	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité et protection**	Veillez à les lire
2	**Combiné d'instruments**	Comment lire les jauges et compteurs, les voyants et témoins, etc.
3	**Fonctionnement des différents éléments**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglage avant la conduite, etc.
4	**Conduite**	Opérations et conseil nécessaires à la conduite
5	**Système audio**	Fonctionnement du système audio
6	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des fonctions intérieures, etc.
7	**Entretien et soins**	Soins apportés à votre véhicule et procédures d'entretien
8	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement ou en cas d'urgence
9	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, etc.
	Index	Recherche par symptôme / Recherche alphabétiquey

Hilux
PZ49X-0K561-FR
L/O 06/11/2023

Pour votre information 6
Lecture de ce manuel 9
Comment faire une recherche 10
Index illustré 11

1. Sécurité et protection

1.1 Pour un usage en toute sécurité 28
1.1.1 Avant de prendre le volant 28
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 29
1.1.3 Ceintures de sécurité 30
1.1.4 Airbags SRS 34
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 43
1.2 Sécurité de l'enfant 44
1.2.1 Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag* 44
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . 45
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . 46
1.3 Assistance d'urgence 64
1.3.1 eCall*1, 2 64
1.3.2 ERA-GLONASS/EVAK*1, 2, 3 71
1.4 Système antivol 74
1.4.1 Système antidémarrage 74
1.4.2 Alarme* 75

2. Combiné d'instruments

2.1 Combiné d'instruments 80
2.1.1 Voyants et témoins 80
2.1.2 Jauges et compteurs (sauf pour les véhicules avec écran multifonction de type B) 87
2.1.3 Jauges et compteurs (écran multifonction de type B) 90
2.1.4 Ecran multifonction (type A)* 92
2.1.5 Ecran multifonction (type B)* 99
2.1.6 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 8 pouces)* 107
2.1.7 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 9 pouces)* 110

3. Fonctionnement des différents éléments

3.1 Informations relatives aux clés 114
3.1.1 Clés 114
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 118
3.2.1 Portes latérales 118
3.2.2 Panneaux d'accès (véhicules à cabine allongée uniquement) . . . 122
3.2.3 Ridelle arrière* 123
3.2.4 Système d'ouverture et de démarrage intelligent* 125
3.3 Réglage des sièges 131
3.3.1 Sièges avant 131
3.3.2 Sièges arrière* 132
3.3.3 Appuie-têtes 134
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs . . 135
3.4.1 Volant 135
3.4.2 Rétroviseur intérieur 136
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 137
3.5 Ouverture et fermeture des vitres 139
3.5.1 Vitres électriques 139
3.5.2 Vitres de custode (véhicules à cabine allongée) 142

4. Conduite

4.1 Avant de prendre le volant 144
4.1.1 Conduite du véhicule 144
4.1.2 Chargement et bagages 153
4.1.3 Tracter une remorque (sans crochet de remorquage)* . . 154
4.1.4 Tracter une remorque (avec crochet de remorquage)* . . 154
4.2 Procédures de conduite 163
4.2.1 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 163
4.2.2 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 165
4.2.3 Boîte de vitesses automatique* . . 172
4.2.4 Boîte de vitesses manuelle* 177
4.2.5 Levier des clignotants 182
4.2.6 Frein de stationnement 183

4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces 183
4.3.1 Contacteur des phares 183
4.3.2 AHB (feux de route automatiques)* . . 189
4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards* 192
4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant 193
4.4 Plein de carburant 196
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 196
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 199
4.5.1 Toyota Safety Sense* 199
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (Type A*) 203
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive) (Type B*) 211
4.5.4 LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)* 221
4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)* 229
4.5.6 Régulateur de vitesse dynamique à radar* 234
4.5.7 Régulateur de vitesse* 246
4.5.8 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type A*) 249
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type B*) 255
4.5.10 Système de transmission à quatre roues motrices * 262
4.5.11 Avec système de blocage de différentiel arrière* 269
4.5.12 Système d'arrêt et de démarrage* 272
4.5.13 Systèmes d'aide à la conduite . . 279
4.5.14 Système de commande d'assistance en descente* 284
4.5.15 AUTO LSD* 286
4.5.16 Système de DPF (filtre à particules diesel)* 287
4.6 Conseils de conduite 291
4.6.1 Conseils pour la conduite en hiver 291

5. Système audio

5.1 Fonctionnements de base 294
5.1.1 Types de systèmes audio* 294
5.1.2 Utilisation des contacteurs audio au volant 295
5.1.3 Port AUX/port USB 296
5.2 Utilisation du système audio 296
5.2.1 Utilisation optimale du système audio 296
5.3 Utilisation de la radio 298
5.3.1 Fonctionnement de la radio 298
5.4 Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC 300
5.4.1 Fonctionnement du lecteur de CD 300
5.5 Utilisation d'un appareil externe 306
5.5.1 Écoute d'un iPod 306
5.5.2 Ecoute d'un périphérique de stockage USB 310
5.5.3 Utilisation du port AUX 314
5.6 Utilisation d'appareils Bluetooth® 314
5.6.1 Système audio/téléphone Bluetooth® 314
5.6.2 Utilisation des contacteurs au volant 317
5.6.3 Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 317
5.7 Menu “SETUP” 317
5.7.1 Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth”) 317
5.7.2 Utilisation du menu “SETUP” (menu “TEL”) 319
5.8 Système audio Bluetooth® 322
5.8.1 Utilisation d'un lecteur portable Bluetooth® 322
5.9 Téléphone Bluetooth® 323
5.9.1 Emission d'un appel téléphonique 323
5.9.2 Lors de la réception d'un appel téléphonique 324
5.9.3 Parler au téléphone 324
5.10 Bluetooth® 325
5.10.1 Bluetooth® 325

6. Caractéristiques de l'habitacle

6.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 330
6.1.1 Système de climatisation manuel* 330
6.1.2 Système de climatisation automatique* 335
6.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège* 341
6.2 Utilisation des éclairages intérieurs . . . 343
6.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . 343
6.3 Utilisation des dispositifs de rangement 345
6.3.1 Liste des dispositifs de rangement 345
6.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 349
6.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures 350
6.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 350
6.4.2 Utilisation des contacteurs audio au volant* 353

7. Entretien et soins

7.1 Entretien et soins 356
7.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 356
7.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 358
7.2 Entretien 360
7.2.1 Exigences d'entretien 360
7.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 362
7.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 362
7.3.2 Capot 364
7.3.3 Compartiment moteur 365
7.3.4 Pneus 382
7.3.5 Pression de gonflage des pneus . 391
7.3.6 Roues 392
7.3.7 Filtre de climatisation 393
7.3.8 Commande à distance/pile de la clé électronique* 395
7.3.9 Vérification et remplacement des fusibles 397
7.3.10 Ampoules 400

8. En cas de problème

8.1 Informations essentielles 416
8.1.1 Feux de détresse 416
8.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . . 416
8.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route . . . 417
8.2 Procédures en cas d'urgence 418
8.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 418
8.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 421
8.2.3 Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement) 421
8.2.4 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 422
8.2.5 Si un message d'avertissement est affiché* 430
8.2.6 En cas de pneu dégonflé 435
8.2.7 Si le moteur ne démarre pas 446
8.2.8 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . . 447
8.2.9 Si la batterie du véhicule est déchargée 450
8.2.10 Si votre véhicule surchauffe . . . 454
8.2.11 Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) . . . 457
8.2.12 Si le véhicule est bloqué 457

9. Caractéristiques du véhicule

9.1 Caractéristiques 460
9.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . . 460
9.1.2 Informations sur le carburant . . . 476
9.2 Personnalisation 478
9.2.1 Fonctions personnalisables 478
9.3 Initialisation 486
9.3.1 Eléments à initialiser 486

INDEX

Que faire si... (Dépannage) 488
Que faire si... (Recherche de pannes) . . 488
Certifications 491
eCall 491
Système antidémarrage (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 495
Système antidémarrage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 507
Commande à distance 518
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 548
Capteur radar à ondes millimétriques . . 639
Système de détection de pression des pneus 648

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

De même, pour les modèles à monter ou remodeler, les informations sur les spécifications qui changent en raison du montage et du remodelage ne sont pas écrites dans ce manuel.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Pour l'Union économique eurasiatique : Les informations sur la procédure relative à une utilisation en toute sécurité du véhicule et de ses systèmes, se trouvant sur les étiquettes des fabricants sur la carrosserie en anglais, sont destinées au personnel d'entretien.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Actuellement, les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

De même, un remodelage comme celui-ci a un effet sur l'équipement de sécurité avancée comme Toyota Safety Sense et il y a un risque qu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il fonctionne dans des situations où il ne devrait pas.

Risque de cyberattaque

Installer des appareils électrique et des radios augmente le risque de cyberattaques via les pièces installées, ce qui peut entraîner des accidents inattendus et une fuite des informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre réparateur qualifié.

Enregistrements des données du véhicule

Le véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, telles que :

- Régime moteur/régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- Etat de l'accélérateur
- Etat des freins
- Vitesse du véhicule
- Etat de fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite
- Images des caméras

  Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les bruits et enregistrent uniquement les images en dehors du véhicule dans certaines situations.

- Utilisation des données

  Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

  Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :
  - Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
  - En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
  - Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
  - Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique
- Les informations sous forme d'image enregistrées peuvent être effacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données provenant du système qui fonctionne ne sont pas disponibles.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

"Code QR"

Le terme "Code QR" est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions générales à prendre lors de la conduite

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

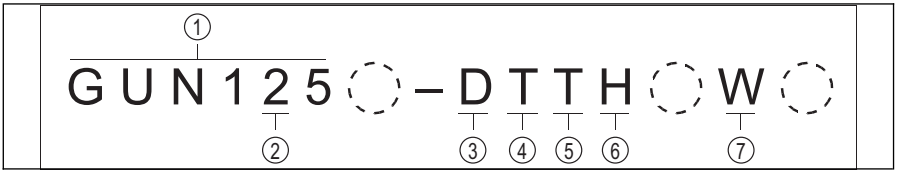
Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Vérification du modèle de votre véhicule

Vérifiez le code de modèle pour savoir à quel type de modèle appartient votre véhicule.



① Code de base
TGN1∗6 : Modèles avec moteur 2TR-FE
GUN1∗6 : Modèles avec moteur 1GD-FTV
GUN1∗5 : Modèles avec moteur 2GD-FTV

② Système de conduite
2 : Véhicules à 4WD
3 : Pre Runner (véhicules à 2WD)

③ Type de cabine
B : Cabine simple
C : Cabine allongée
D : Cabine double

④ Fabriqué en
N : Afrique du Sud
T : Thaïlande

⑤ Type de boîte de vitesses
T : Boîte de vitesses automatique
M : Boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses
F : Boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses

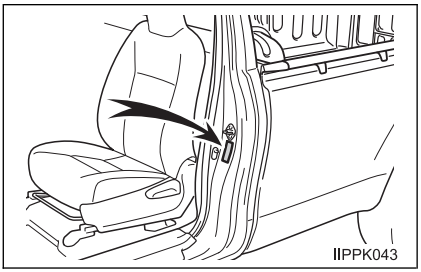
⑥ Grade
H : HIGH
S : STD
L : LOW

⑦ Destination
W : Modèles destinés aux pays européens, etc.
Vide : Modèles destinés au Kazakhstan, etc.

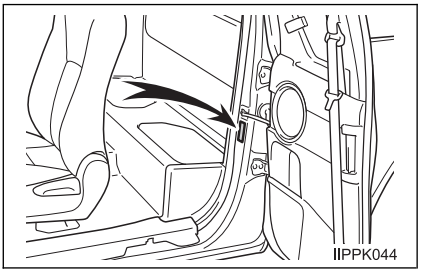
Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant avec le titre "MODEL".

L'étiquette du fabricant est située sur le montant gauche.

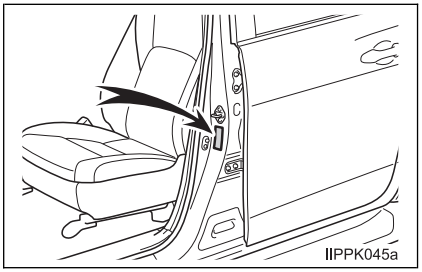
Type A



Type B



Type C

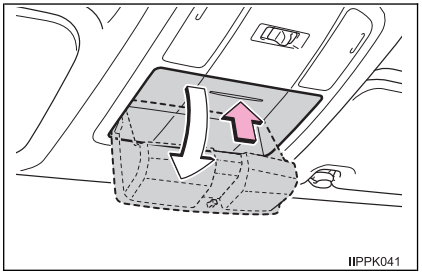


Lecture de ce manuel

⚠ MISE EN GARDE : Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

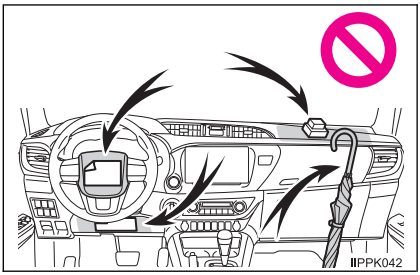
⚠ NOTE : Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, le véhicule ou son équipement risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l'ordre numérique.



Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).

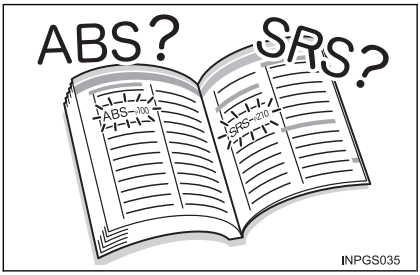


Indique l'élément ou la position cible de l'explication.

Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "A éviter".

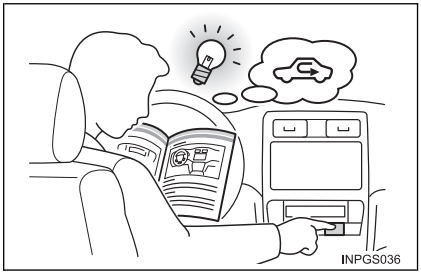
Comment faire une recherche

Recherche par nom



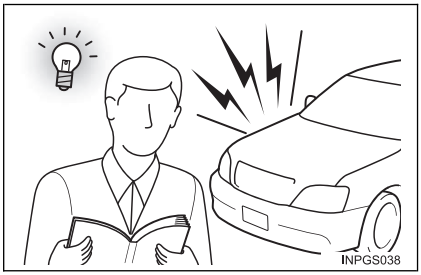
• Index alphabétique P. 657

Recherche par emplacement d'installation



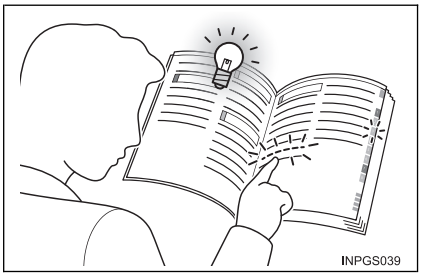
• Index illustré P. 11

Recherche par symptôme ou bruit



• Que faire si... (Dépannage) P. 488

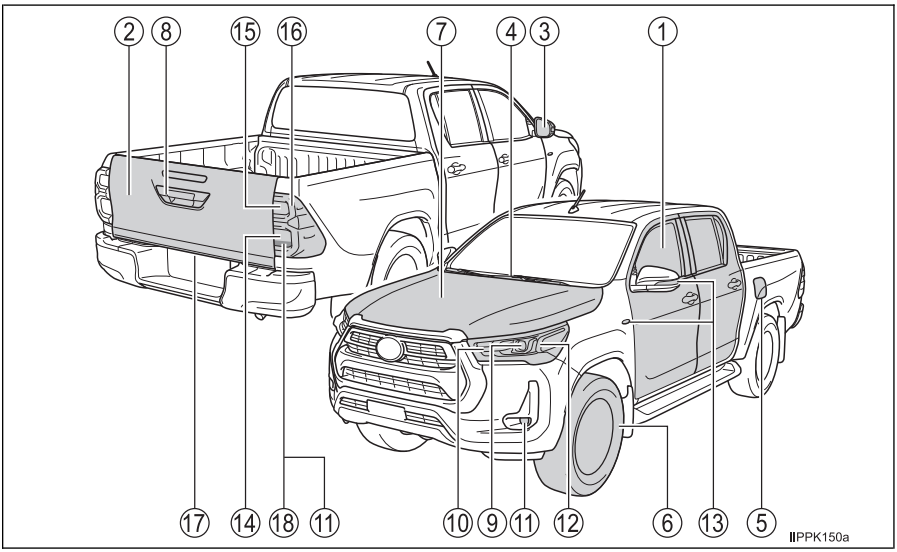
Recherche par titre



• Table des matières P. 2

Index illustré

Extérieur



La conception de l'extérieur du véhicule peut différer en fonction de la finition, etc.

(1) Portes latérales P. 118
Panneaux d'accès (véhicules à cabine allongée uniquement) P. 122
Verrouillage/déverrouillage P. 118
Ouverture/fermeture des vitres de portes P. 139
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique*1 P. 447
Voyants*1/messages d'avertissement*1 P. 120, P. 422

(2) Ridelle arrière *1 P. 123

(3) Rétroviseurs extérieurs P. 137
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 137
Rabattement des rétroviseurs P. 138
Désembuage des rétroviseurs *1 P. 330, P. 330

(4) Essuie-glaces avant P. 193
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 291
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*1 P. 330, P. 330

(5) Trappe à carburant *1 P. 196
Méthode pour faire le plein de carburant P. 197
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 11,P. 197

(6) Pneus P. 382
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 391
Pneus hiver/chaînes à neige P. 291
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus*1 P. 383
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 435

Index illustré

⑦ Capot P. 364
Ouverture P. 364
Huile moteur P. 465
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 454

⑧ Caméra *1, 2

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 400, watts : P. 476)

⑨ PharesP. 183

⑩ Feux de position avant/feux de jour *1P. 183

⑪ Feux antibrouillards avant *1/feu antibrouillard arrière*1, 3P. 192

⑫ Clignotants avant P. 182

⑬ Clignotants latéraux (de type fixé sur aile ou de type fixé sur rétroviseur) P. 11

⑭ Clignotants arrière P. 182

⑮ Feux stop
Système de commande d'assistance en descente *1P. 284

⑯ Feux arrière P. 183

⑰ Eclairage de plaque d'immatriculation P. 183

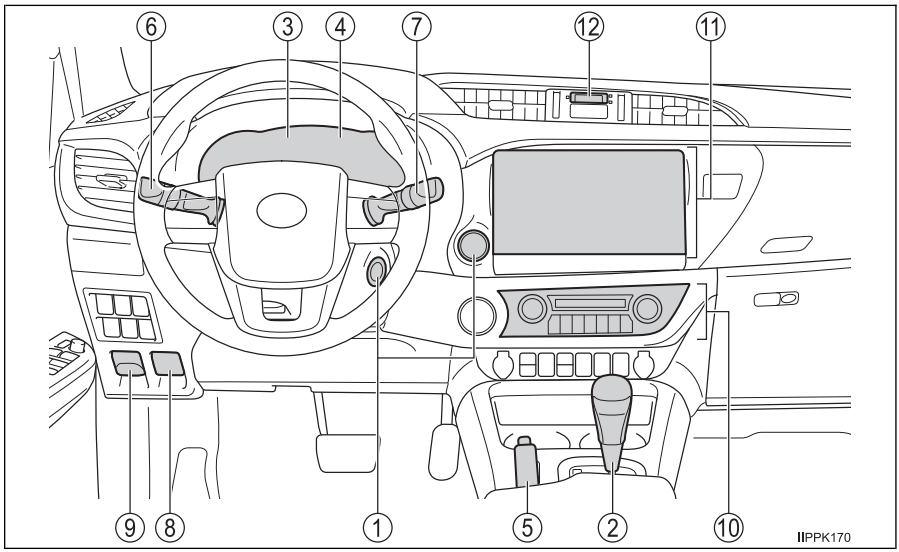
⑱ Feux de recul *3P. 11, P. 172
Déplacement du levier de changement de vitesse P. 177

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : Ils peuvent être situés du côté opposé en fonction de la zone de vente.

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



Index illustré

① Contacteur du moteur P. 163, P. 165
Démarrage du moteur/changement de position ou de mode P. 163, P. 165
Arrêt d'urgence du moteur P. 416
Lorsque le moteur ne démarre pas P. 446
Messages d'avertissement *1P. 430

② Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses automatique) P. 172
Changement du rapport engagé P. 172
Précautions relatives au remorquage P. 418
Lorsque le levier de changement de vitesse ne se déplace pas P. 172
Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) P. 177
Changement du rapport engagé P. 177
Précautions relatives au remorquage P. 418

③ Compteurs P. 87, P. 90
Lecture des compteurs P. 87, P. 90
Réglage de l'éclairage du panneau d'instruments*1P. 87, P. 90
Voyants/témoins P. 80
Lorsque les voyants s'allument P. 422

④ Ecran multifonction*1P. 92, P. 99
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 422

⑤ Levier de frein de stationnementP. 183
Engagement/relâchement P. 183
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 291
Voyant/avertisseur sonore P. 422

⑥ Levier des clignotants P. 182
Contacteur des phares P. 183
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour*1P. 183
Feux antibrouillards avant*1/feu antibrouillard arrière*1P. 192

⑦ Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 193
Utilisation P. 193
Appoint de liquide de lave-glace P. 376
Messages d'avertissement*1P. 422

⑧ Levier de déverrouillage du capot P. 364

⑨ Dispositif d'ouverture de trappe à carburant*1P. 196

⑩ Système de climatisation manuelle*1P. 330
Système de climatisation automatique*1P. 335

⑪ Système audio*1P. 294
Port AUX/port USB P. 296
Système multimédia*1, 2
Système de navigation*1, 2
Système de moniteur de rétrovision*1, 2

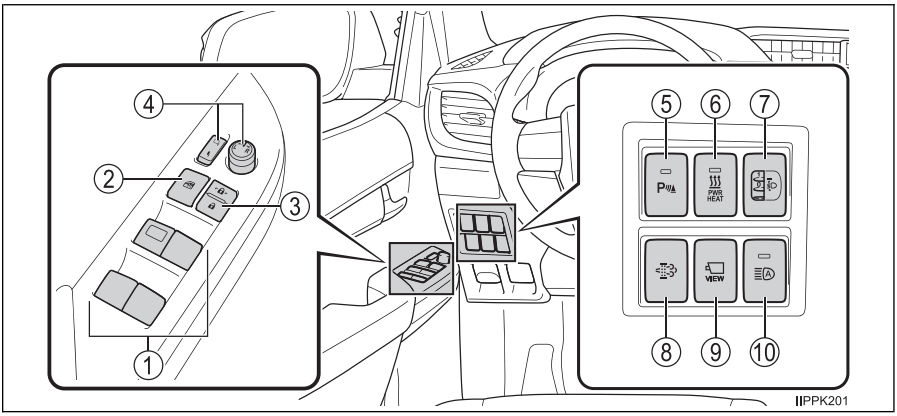
⑫ Montre de bordP. 350

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Index illustré

Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)



(1) Contacteurs de vitre électrique P. 139

(2) Contacteur de verrouillage de vitre P. 140

(3) Contacteur de verrouillage des portes P. 118

(4) Contacteurs de rétroviseurs extérieurs*1 P. 137

(5) Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota*1, 2 P. 249

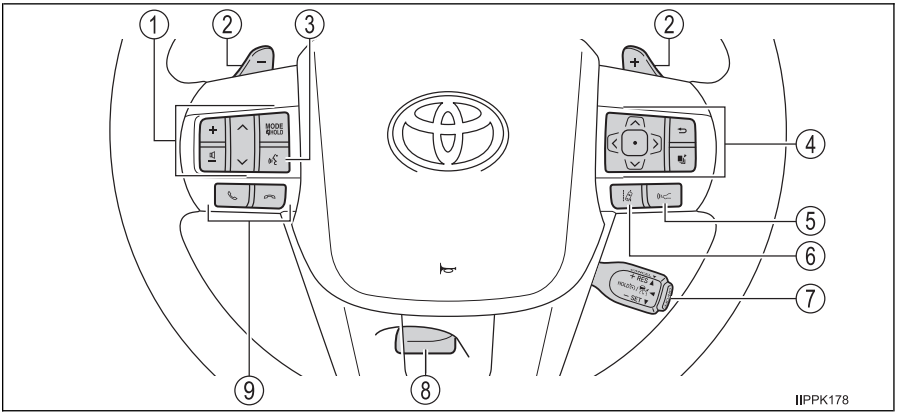
(6) Contacteur de chauffage électrique*1 P. 331, P. 337

(7) Sélecteur de réglage manuel de portée des phares*1 P. 185

(8) Contacteur de système DPF*1 P. 287

(9) Contacteur de caméra*1, 3

(10) Contacteur de feux de route automatiques*1 P. 189



① Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 3 P. 295, P. 353

② Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 P. 173, P. 174

③ Contacteur de commande vocale*1, 3, 4 P. 353

④ Contacteurs de commande du compteur*1 P. 93, P. 100

⑤ Contacteur de distance de véhicule à véhicule*1 P. 239

⑥ LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)*1 P. 221

⑦ Contacteur du régulateur de vitesse*1 P. 246
Régulateur de vitesse dynamique à radar*1 P. 234
Régulateur de vitesse*1 P. 246

⑧ Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison P. 135

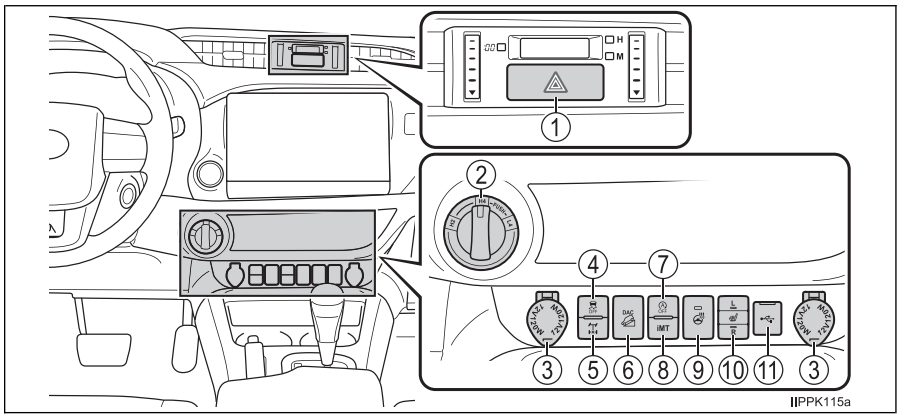
⑨ Contacteurs de téléphone*1, 3 P. 93, P. 100, P. 317, P. 353

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés du capteur d'aide au stationnement Toyota (type A)

*3 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

*4 : Le contacteur ne peut pas être utilisé selon le type de système audio ou de système de navigation, ou est indisponible dans certains pays ou zones.



① Contacteur des feux de détresse P. 416

② Contacteur de commande de traction avant*1 P. 262

③ Prises électriques*1 P. 351

④ Contacteur VSC OFF*1 P. 279

⑤ Contacteur de blocage de différentiel arrière*1 P. 269

⑥ Contacteur “DAC” (système de commande d'assistance en descente)*1 P. 284

⑦ Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1 P. 272

Index illustré

⑧ Contacteur “iMT”*1P. 179

⑨ Contacteur de volant chauffé*1P. 341

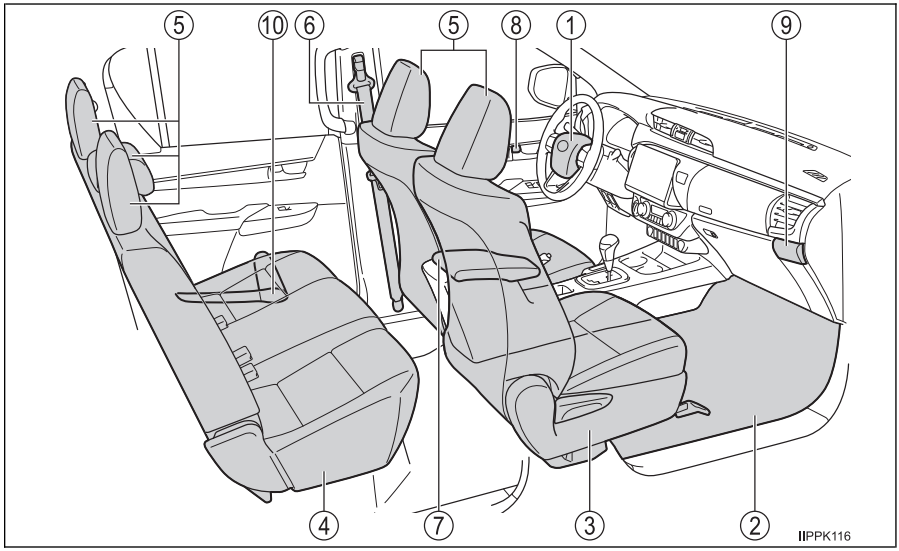
⑩ Contacteurs de chauffage de siège*1P. 341

⑪ Port USB*1, 2

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



① Airbags SRS P. 34

② Tapis de sol P. 28

③ Sièges avant P. 131

④ Sièges arrière*1P. 132

⑤ Appuie-têtes P. 134

⑥ Ceintures de sécuritéP. 30

⑦ Boîtier de console*1P. 346

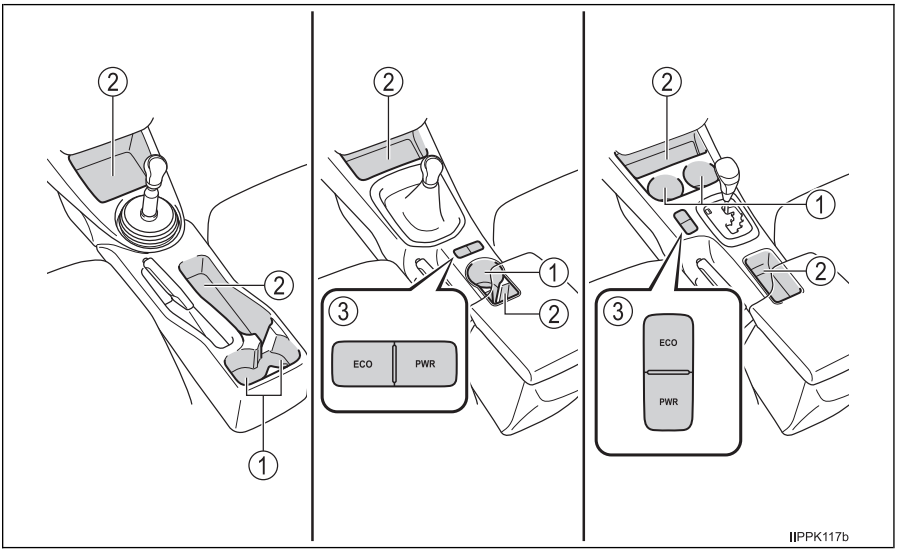
⑧ Boutons de verrouillage intérieurs P. 120

⑨ Porte-gobelets P. 346
Compartiments auxiliaires P. 347

⑩ Porte-bouteilles*1P. 347

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

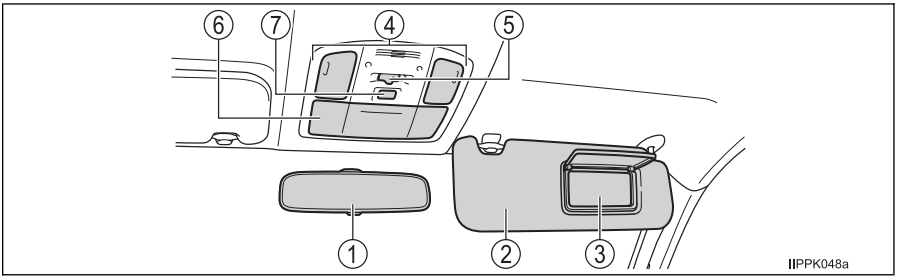


(1) Porte-gobelets*1P. 346

(2) Compartiments auxiliaires*1P. 347

(3) Contacteurs de sélection de mode de conduite*1P. 173, P. 178

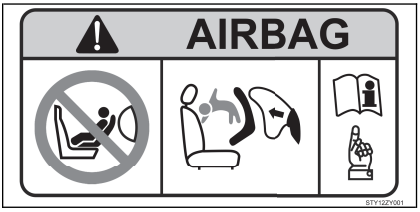
Index illustré



1. Rétroviseur intérieur P. 136
2. Pare-soleil*2 P. 350
3. Miroirs de courtoisie*1 P. 350
4. Eclairages personnels P. 343
   Eclairages intérieurs*1, 3 P. 343
5. Contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur P. 343
6. Compartiments auxiliaires P. 347
7. Bouton “SOS”*1 P. 64, P. 71

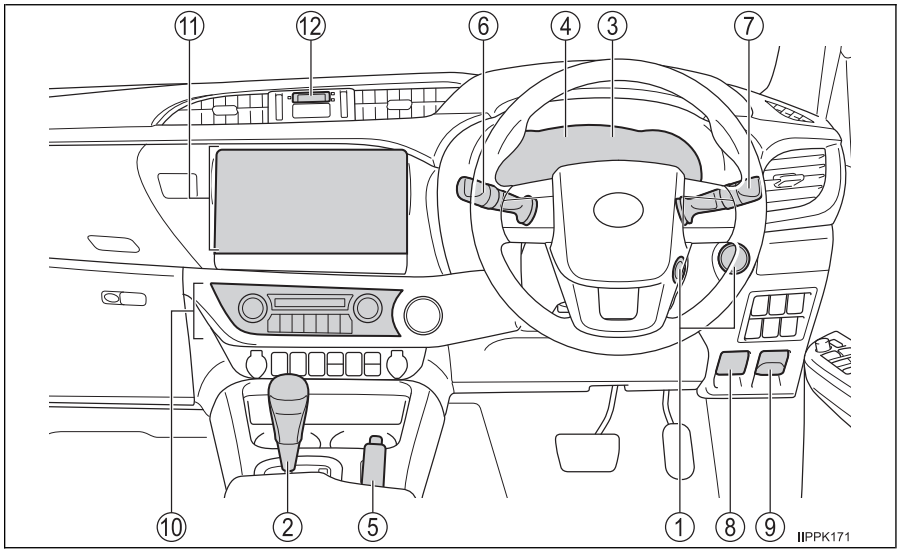
*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.



*3 : L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)



(1) Contacteur du moteur P. 163, P. 165
Démarrage du moteur/changement de position ou de mode P. 163, P. 165
Arrêt d'urgence du moteur P. 416
Lorsque le moteur ne démarre pas P. 446
Messages d'avertissement *1 P. 430

(2) Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses automatique) P. 172
Changement du rapport engagé P. 172
Précautions relatives au remorquage P. 418
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 172
Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) P. 177
Changement du rapport engagé P. 177
Précautions relatives au remorquage P. 418

(3) Compteurs P. 87, P. 90
Lecture des compteurs P. 87, P. 90
Réglage de l'éclairage du panneau d'instruments*1 P. 87, P. 90
Voyants/témoins P. 80
Lorsque les voyants s'allument P. 422

(4) Ecran multifonction*1 P. 92, P. 99
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 422

(5) Levier de frein de stationnement P. 183
Engagement/relâchement P. 183
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 291
Voyant/avertisseur sonore P. 422

(6) Levier des clignotants P. 182
Contacteur des phares P. 183
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour*1P. 183
Feux antibrouillards avant*1/feu antibrouillard arrière*1P. 192

Index illustré

⑦ Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 193
- Utilisation P. 193
- Appoint de liquide de lave-glace P. 376
- Messages d'avertissement*1P. 422

⑧ Levier de déverrouillage du capot P. 364

⑨ Dispositif d'ouverture de trappe à carburant*1P. 196

⑩ Système de climatisation manuelle*1P. 330
- Système de climatisation automatique*1P. 335

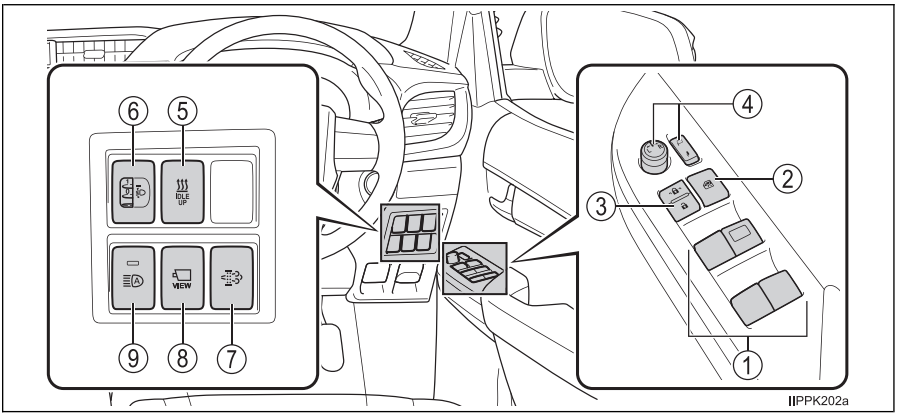
⑪ Système audio*1P. 294
- Port AUX/port USB P. 296
- Système multimédia*1, 2
- Système de navigation*1, 2
- Système de moniteur de rétrovision*1, 2

⑫ Montre de bord P. 350

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Contacteurs (véhicules à conduite à droite)



① Contacteurs de vitre électrique P. 139

② Contacteur de verrouillage de vitre P. 140

③ Contacteur de verrouillage des portes P. 118

④ Contacteurs de rétroviseurs extérieurs*1P. 137

⑤ Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota*1, 2 P. 249

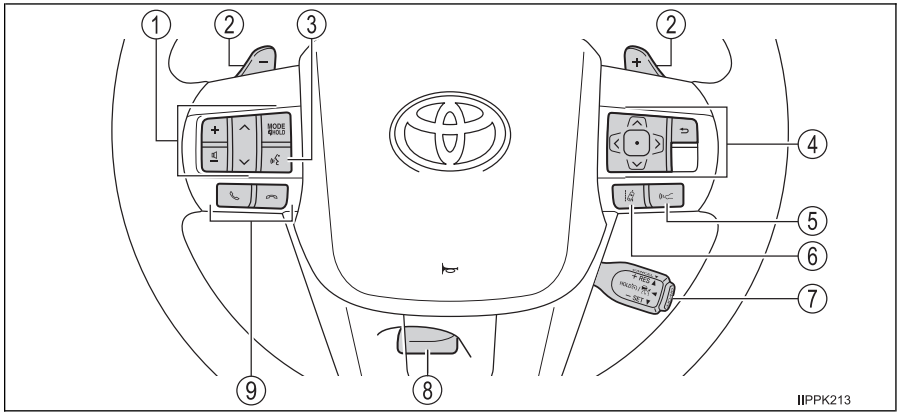
⑥ Contacteur de chauffage électrique*1P. 331, P. 337

⑦ Sélecteur de réglage manuel de portée des phares*1P. 185

⑧ Contacteur de système DPF*1 P. 287

⑨ Contacteur de caméra*1, 3

⑩ Contacteur de feux de route automatiques*1P. 189



(1) Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 3 P. 295, P. 353

(2) Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 P. 173, P. 174

(3) Contacteur de commande vocale*1, 3, 4 P. 353

(4) Contacteurs de commande du compteur*1 P. 93, P. 100

(5) Contacteur de distance de véhicule à véhicule*1 P. 239

(6) LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)*1 P. 221

(7) Contacteur du régulateur de vitesse*1 P. 246

Régulateur de vitesse dynamique à radar*1 P. 234

Régulateur de vitesse*1 P. 246

(8) Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison P. 135

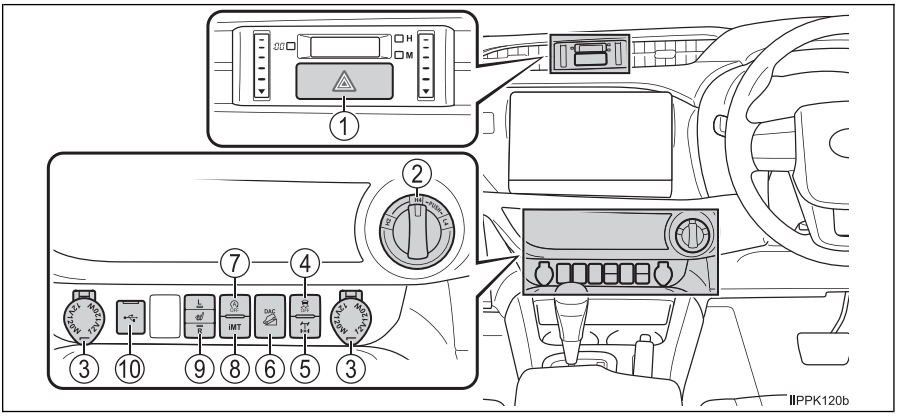
(9) Contacteurs de téléphone*1, 3 P. 93, P. 100, P. 317, P. 353

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : Le contacteur ne peut pas être utilisé selon le type de système audio ou le système de navigation.

Index illustré



(1) Contacteur des feux de détresse P. 416

(2) Contacteur de commande de traction avant*1P. 262

(3) Prises électriques*1 P. 351

(4) Contacteur VSC OFF*1 P. 279

(5) Contacteur de blocage de différentiel arrière*1 P. 269

(6) Contacteur “DAC” (système de commande d'assistance en descente)*1 P. 284

(7) Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1P. 272

(8) Contacteur “iMT”*1 P. 179

(9) Contacteur de volant chauffé*1 P. 341

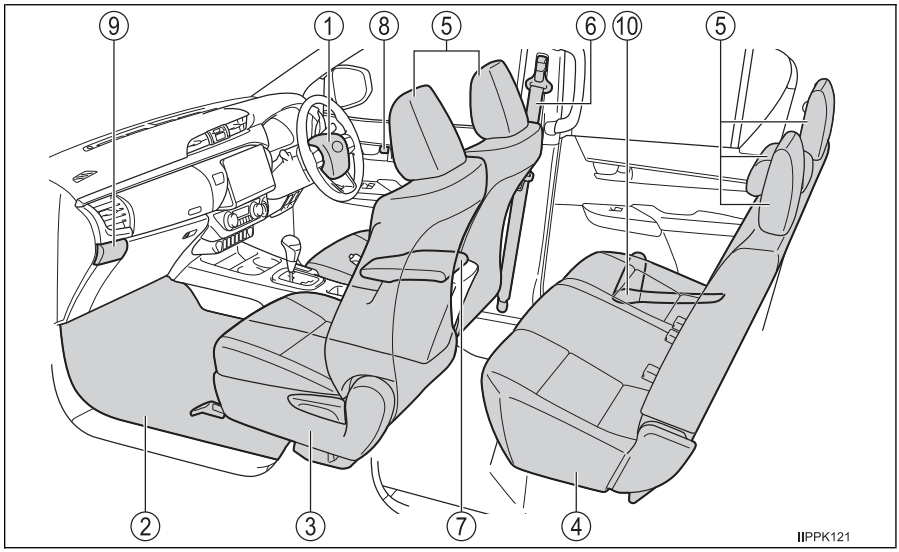
(10) Contacteurs de chauffage de siège*1 P. 341

(11) Port USB*1, 2

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à droite)

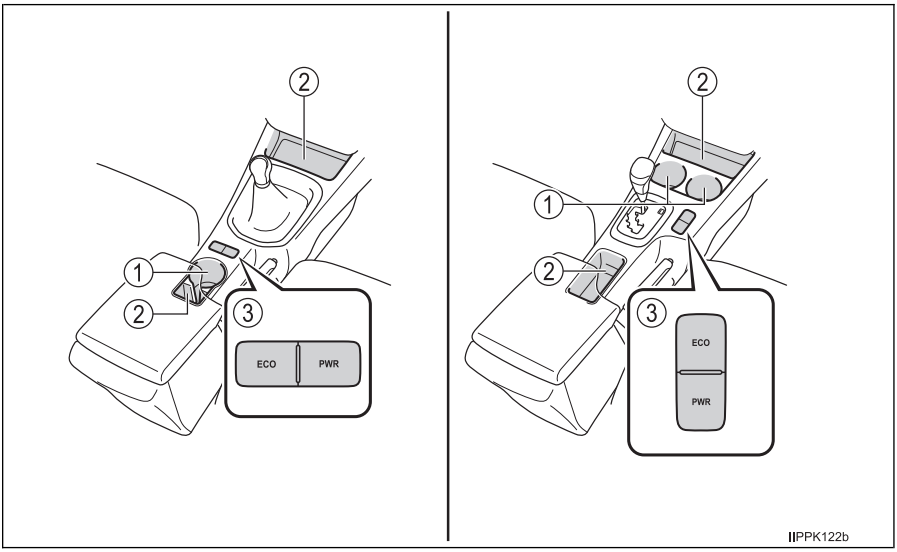


(1) Airbags SRS P. 34
(2) Tapis de sol P. 28
(3) Sièges avant P. 131
(4) Sièges arrière*1P. 132
(5) Appuie-têtes P. 134
(6) Ceintures de sécuritéP. 30
(7) Boîtier de console*1P. 346
(8) Boutons de verrouillage intérieurs P. 120
(9) Porte-gobelets P. 346
Compartiments auxiliaires P. 347
(10) Porte-bouteilles*1P. 347

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

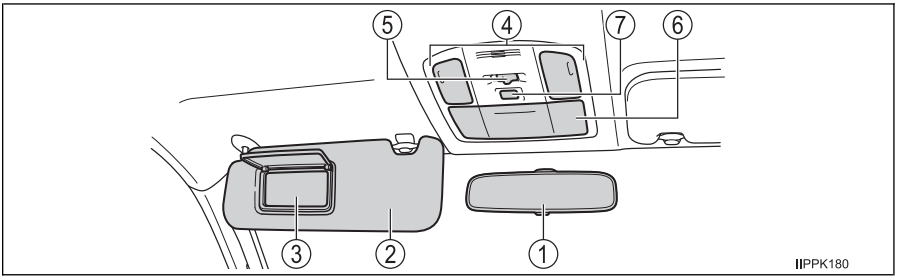
Index illustré



(1) Porte-gobelets*1 P. 346

(2) Compartiments auxiliaires*1P. 347

(3) Contacteurs de sélection de mode de conduite*1 P. 173, P. 178



① Rétroviseur intérieur P. 136

② Pare-soleil*2P. 350

③ Miroir de courtoisie*1P. 350

④ Eclairages personnels P. 343
Eclairages intérieurs*1, 3P. 343

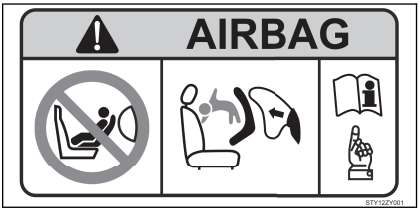
⑤ Contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur P. 343

⑥ Compartiments auxiliaires P. 347

⑦ Bouton “SOS”*1P. 64, P. 71

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.



*3 : L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

Index illustré

Sécurité et protection 1

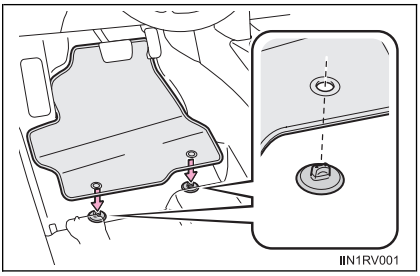
1.1 Pour un usage en toute sécurité 28
1.1.1 Avant de prendre le volant 28
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 29
1.1.3 Ceintures de sécurité 30
1.1.4 Airbags SRS 34
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 43
1.2 Sécurité de l'enfant 44
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag* . .44
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord. 45
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant. 46
1.3 Assistance d'urgence 64
1.3.1 eCall*1, 2. 64
1.3.2 ERA-GLONASS/EVAK*1, 2, 3 71
1.4 Système antivol. 74
1.4.1 Système antidémarrage. 74
1.4.2 Alarme* 75

1.1 Pour un usage en toute sécurité

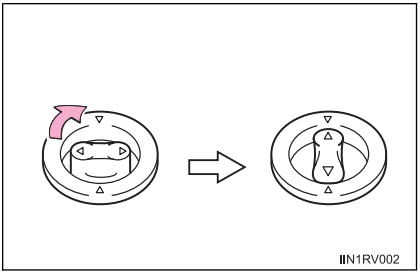
1.1.1 Avant de prendre le volant

Tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.



1. Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2. Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.

Alignez toujours les repères △.

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠MISE EN GARDE !

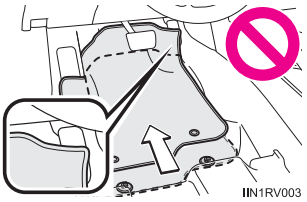
Veuillez respecter les précautions suivantes. Si vous ne le faites pas, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales pendant la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

Avant la conduite

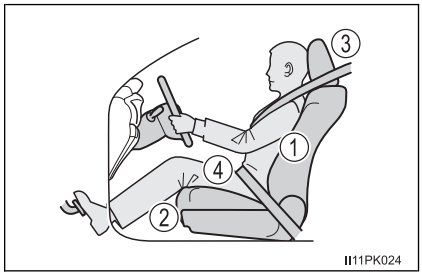
- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Moteur à l'arrêt et levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.



1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



(1) Ajustez l'angle du dossier de siège de sorte que vous soyez assis bien droit et que vous n'ayez pas à vous pencher sur le volant pour conduire. (→P. 131)

(2) Réglez le siège de sorte que vous puissiez appuyer à fond sur les pédales et que vos bras se courbent légèrement au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 131)

(3) Véhicules avec un appuie-tête de type réglable : Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 134)

(4) Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 30)

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 30)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour mettre correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 46)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur le rétroviseur numérique et les rétroviseurs extérieurs correctement. (→P. 136, P. 137)

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

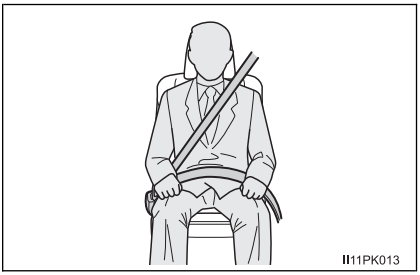
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin peut empêcher l'obtention d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Les objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les rails des sièges et empêcher le siège de se bloquer en place. Cela peut provoquer un accident et endommager également le mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limites de vitesse légales lorsque vous conduisez sur des routes publiques.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué. De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

1.1.3 Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

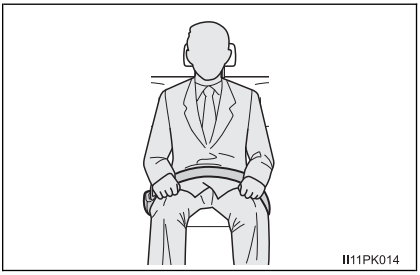
Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Type à 3 points



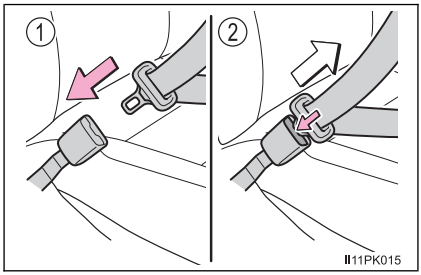
- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

Type à 2 points (si le véhicule en est équipé)



- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches et ajustez la sangle de sorte qu'il n'y ait plus de mou.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

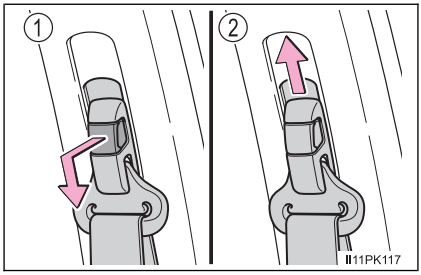
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



(1) Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

(2) Pour déboucler la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de débouclage.

Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les sièges avant)

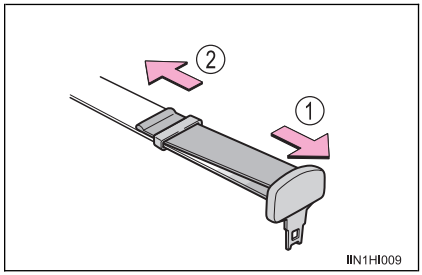


(1) Faites descendre l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en tirant sur le bouton de déverrouillage.

(2) Poussez vers le haut l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité pour le faire remonter.

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut ou vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Réglage de la longueur de la ceinture (ceinture de sécurité de type à 2 points) (si le véhicule en est équipé)

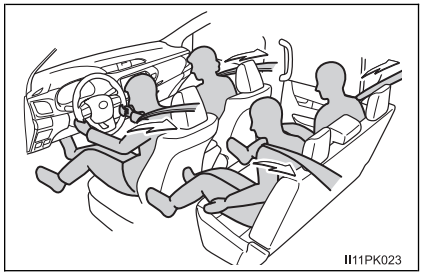


① Rallongement

② Raccourcissement

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les véhicules sans AHB [feux de route automatiques])

Véhicules sans airbags SRS latéraux et airbags rideaux



Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral ou d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

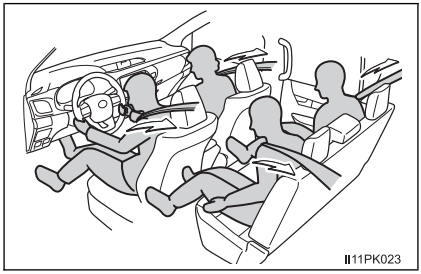
Véhicules avec airbags SRS latéraux et airbags rideaux

Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

*Sauf pour les véhicules équipés de ceintures de sécurité de siège arrière pour les modèles à code de destination de modèle N**



Lorsque le véhicule subit un impact frontal violent, les ceintures de sécurité des sièges avant s'enroulent pour retenir correctement les occupants.

Les prétensionneurs ne s'actionnent pas lors des impacts frontaux ou latéraux mineurs, des impacts arrière ou des tonneaux.

*Véhicules équipés de ceintures de sécurité de siège arrière pour les modèles à code de destination de modèle N**

Lorsque le véhicule subit un impact frontal violent, les prétensionneurs enroulent les ceintures de sécurité des sièges avant et des sièges arrière côté extérieur pour retenir correctement les occupants.

Les prétensionneurs de ceinture de sécurité pour les sièges avant s'actionnent également si le véhicule subit un impact latéral violent.

Les prétensionneurs ne s'actionnent pas lors des impacts frontaux ou latéraux mineurs, des impacts arrière ou des tonneaux.

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule. (→P. 8)

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR) (ceinture de sécurité de type à 3 points)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant, jusqu'à ce que ce dernier soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→ P. 46)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 30)

Remplacement de la ceinture de sécurité après que le prétensionneur a été activé

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active lors de la première collision, mais ne s'active pas lors de la deuxième collision ou des collisions suivantes.

Commande associée au PCS (si le véhicule en est équipé pour les véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage ou de déport brusque ou en cas d'accident.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

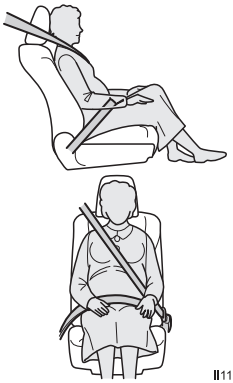
Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

Femmes enceintes



Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 30)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

Personnes atteintes d'une maladie

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 30)

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

→P. 61

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

Si un prétensionneur a fonctionné, le voyant SRS s'allume. Dans cette situation, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ancrage supérieur réglable (si le véhicule en est équipé)

Veillez à ce que la sangle supérieure de ceinture de sécurité soit toujours placée le long du centre de votre épaule. La ceinture de sécurité doit toujours être à l'écart de votre cou, mais sans s'éloigner de votre épaule. Dans le cas contraire, la protection se trouve réduite lors d'un accident et cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelle en cas d'arrêt brusque, de déport soudain ou d'accident. (→P. 30)

Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

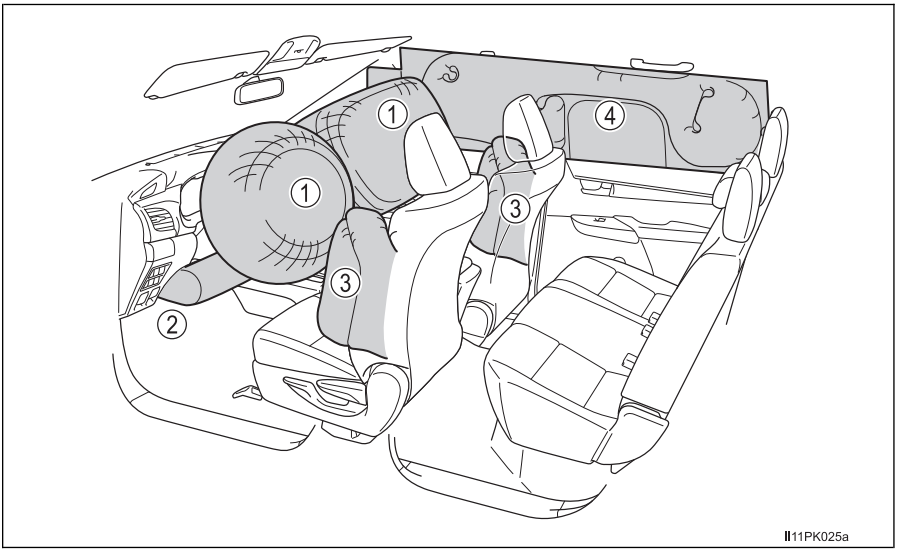
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Pour toutes réparations nécessaires, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

1.1.4 Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner d'importantes blessures aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



Airbags SRS avant

(1) Airbag SRS du conducteur/du passager avant

Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts avec des pièces constitutives de l'habitacle

(2) Airbag SRS genoux du conducteur

Il peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

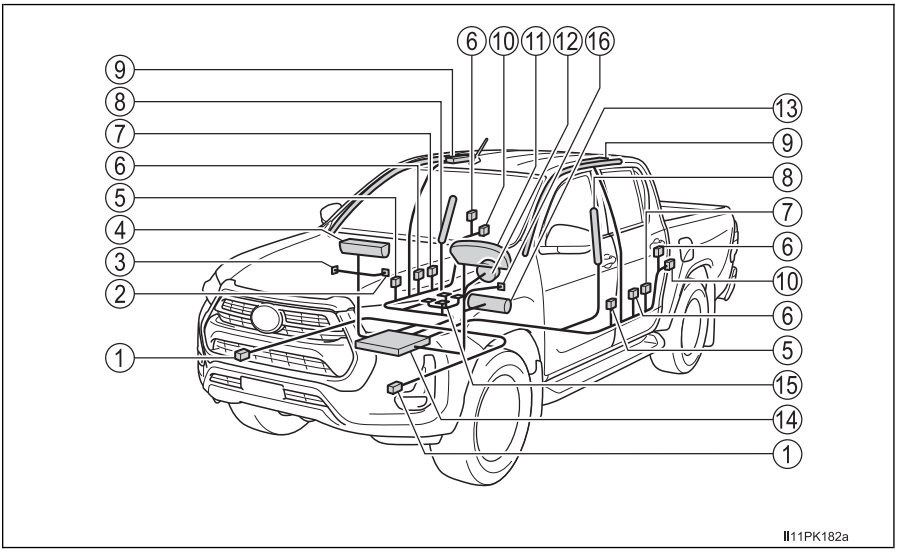
(3) Airbags SRS latéraux (si le véhicule en est équipé)

Ils peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

(4) Airbags SRS rideaux (si le véhicule en est équipé)

Ils peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag SRS



(1) Capteurs d'impact avant

(2) Témoins "PASSENGER AIR BAG" (si le véhicule en est équipé)

(3) Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag (si le véhicule en est équipé)

(4) Airbag du passager avant

(5) Capteurs d'impact latéral (porte avant) (si le véhicule en est équipé)

(6) Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs de force (si le véhicule en est équipé)

(7) Capteur de mise en sûreté (avant) (si le véhicule en est équipé)

(8) Airbags latéraux (si le véhicule en est équipé)

(9) Airbags rideaux (si le véhicule en est équipé)

(10) Capteurs d'impact latéral (arrière) (si le véhicule en est équipé)

(11) Voyant SRS

(12) Airbag du conducteur

⑬ Airbag genoux du conducteur

⑭ Ensemble de capteur d'airbag

⑮ Capteurs de classification d'occupant du siège du passager avant (si le véhicule en est équipé)

⑯ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant (si le véhicule en est équipé)

Les principales pièces constitutives du système d'airbag SRS sont indiquées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Veuillez respecter les précautions suivantes à propos des airbags SRS. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leurs ceintures de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag du conducteur pour vous assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

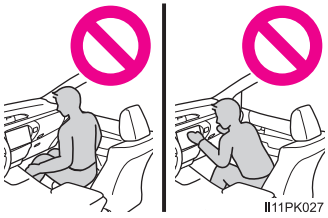
– Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
– Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
– Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

⚠MISE EN GARDE !

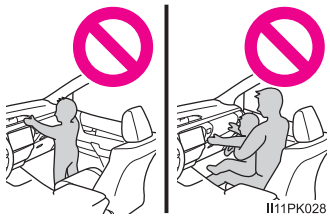
Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les bébés et les enfants sur les sièges arrière du véhicule (si celui-ci en est équipé) à l'aide d'un système de retenue adapté. Les sièges arrière (si le véhicule en est équipé) sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 46)



- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



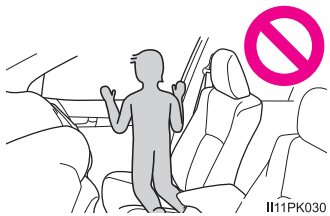
- Ne laissez pas un enfant se tenir devant le dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

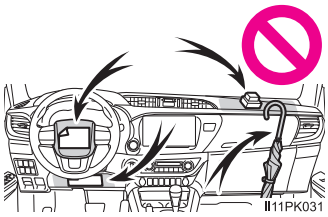


- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.



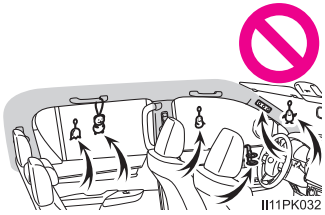
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre les zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments.

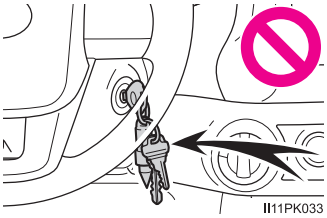
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant et genoux se déploient.



- Véhicules avec airbags SRS latéraux et airbags rideaux : Ne fixez rien à des emplacements tels que porte, pare-brise, vitre latérale, montant avant ou arrière, longeron latéral de toit ou poignée de maintien.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS



- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'attachez aucun objet lourd, pointu ou dur tels que des clés ou des accessoires à la clé. Ces objets risqueraient d'entraver le déploiement de l'airbag SRS genoux ou d'être projetés vers le siège du conducteur par la force de déploiement de l'airbag, créant ainsi une situation dangereuse.
- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.
- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les zones de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils risquent d'entraver le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags SRS latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags SRS latéraux, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur les zones où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Éliminez tout résidu dès que possible avec de l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Véhicules sans airbags SRS latéraux et rideaux : Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Modification et mise au rebut des composants du système d'airbag SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter un concessionnaire Toyota ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Les airbags SRS peuvent présenter un dysfonctionnement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Pose, dépose, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage de siège, des montants avant, latéraux et arrière ou des longerons latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté du compartiment passager
- Pose d'une protection de calandre (pare-buffles, pare-kangourou, etc.), lames chasse neige ou treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio mobiles (émetteur RF) et lecteurs CD

Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Véhicules sans airbags SRS rideaux : Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges avant risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.

- Véhicules avec airbags SRS rideaux : Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.
- Véhicules avec système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact : Toutes les portes sont déverrouillées. (→P. 121)
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P. 344)
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Les feux de détresse s'allument automatiquement. (→P. 416)
- L'alimentation en carburant du moteur est interrompue. (Moteur à essence) (→P. 421)
- Véhicules équipés du système eCall : Dans l'une des situations suivantes, le système est conçu pour émettre un appel d'urgence vers le centre de contrôle eCall pour les informer de l'emplacement du véhicule (sans avoir besoin d'appuyer sur le bouton "SOS"), et un agent tentera alors de parler avec les occupants afin de déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires. (→P. 64)
  - Un airbag SRS est déployé.
  - Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
  - Le véhicule est impliqué dans une violente collision par l'arrière.
- Véhicules avec ERA-GLONASS/EVAK : Dans l'une des situations suivantes, le système est conçu pour émettre un appel d'urgence* vers le centre de contrôle ERA-GLONASS/EVAK pour les informer de l'emplacement du véhicule (sans nécessité d'appuyer sur le bouton "SOS"), un agent tentera alors de parler avec les occupants afin de déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires. (→P. 71)
  - Un airbag SRS est déployé.
  - Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
  - Le véhicule est impliqué dans une collision latérale grave. (si le véhicule en est équipé)
  - Le véhicule est impliqué dans une violente collision par l'arrière.
  - Le véhicule est impliqué dans un accident avec roulis.

* : Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 73)

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge ou ne se déforme pas).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :
  - Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact

– Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion

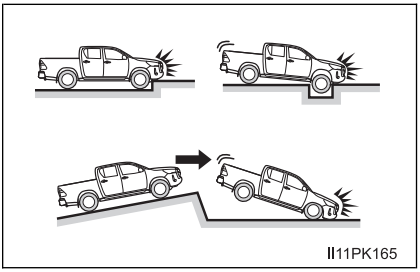
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule de 1500 kg [3300 lb.] environ heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).
- Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Tous les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas de collision frontale importante.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : En cas de collision frontale particulièrement importante, les airbags SRS rideaux gauche et droit se déploient également.

Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)

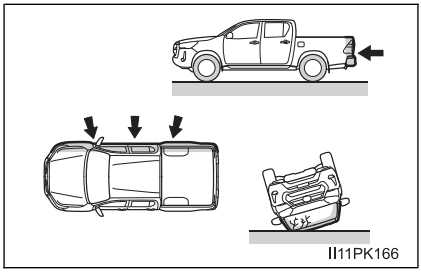
Les airbags SRS avant et les airbags SRS latéraux et rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.



- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface dure
- Passage ou chute dans un trou profond
- Réception brutale ou chute

Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

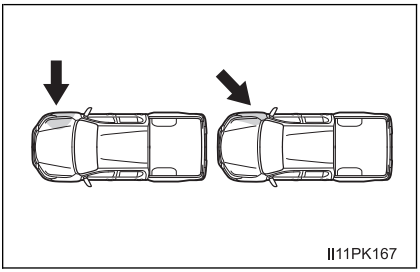
Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, les airbags SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau

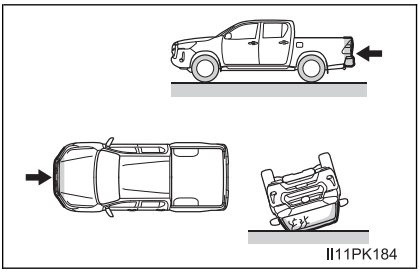
Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



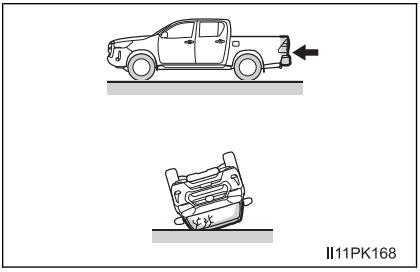
- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau

Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

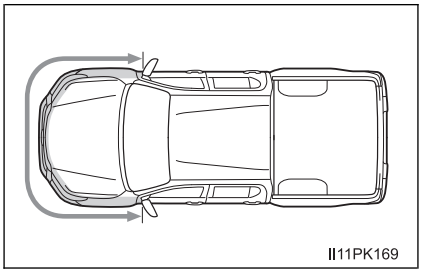


- Collision par l'arrière
- Tonneau

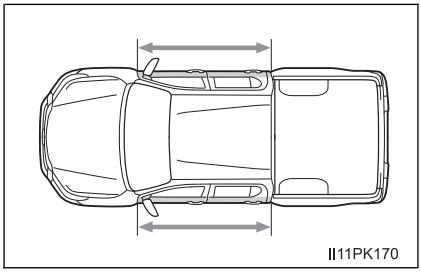
Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dès que possible.

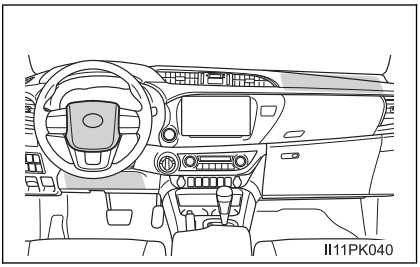
- Un des airbags SRS s'est gonflé.



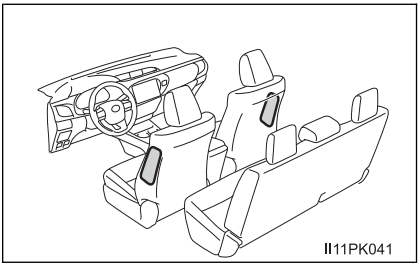
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



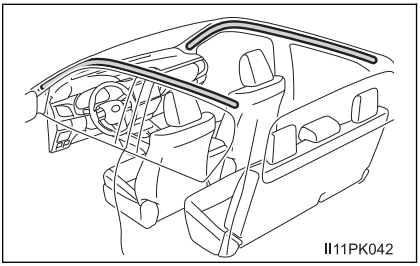
- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée ou déformée, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- Véhicules avec airbags SRS latéraux : La surface des sièges où se trouve l'airbag SRS latéral est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- Véhicules avec airbags SRS rideaux : La partie du garnissage (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou de longeron latéral de toit où se trouvent les airbags SRS rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠MISE EN GARDE !

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et de provoquer un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, ouvrez les vitres et faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le moteur.
- Ne laissez pas le véhicule en laissant le moteur tourner pendant longtemps. Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans une zone où de la neige s'est accumulée, ou s'il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Tuyau d'échappement

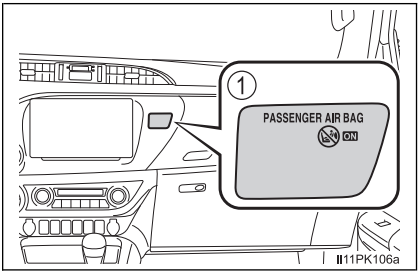
Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veuillez faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.2 Sécurité de l'enfant

1.2.1 Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag*

* : Si le véhicule en est équipé

Ce système désactive l'airbag du passager avant. Ne désactivez l'airbag que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.



(1) Témoin "PASSENGER AIR BAG"

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Le témoin ON s'allume lorsque le système d'airbag est en position ON (uniquement lorsque le contacteur du moteur se trouve en position ON).

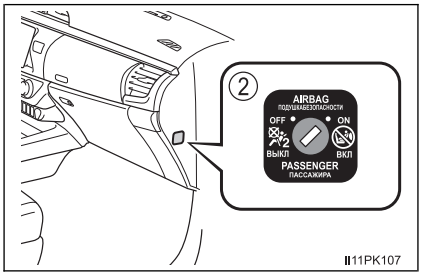
Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) et avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Le témoin ON s'allume lorsque le système d'airbag est en position ON (uniquement lorsque le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON).

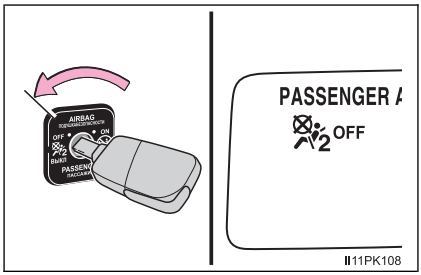
Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) :

Le témoin ON s'allume lorsque le système d'airbag est activé, et il s'éteint au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).

(2) Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag



Désactivation de l'airbag du passager avant



Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Insérez la clé dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin OFF s'allume (uniquement lorsque le contacteur du moteur se trouve en position "ON").

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin OFF s'allume (uniquement si le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON).

Informations relatives au témoin "PASSENGER AIR BAG"

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Aucun des témoins "ON" ou "OFF" ne s'allume.
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON" ou "OFF".

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "OFF". Si le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "ON". S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

1.2.2 Conduite avec des enfants à bord

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière (si le véhicule en est équipé) pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière (véhicules à cabine double uniquement) ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement.
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la ridelle arrière (si le véhicule en est équipé), les sièges, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant

Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.

- Utilisez un système de retenue pour enfant lorsque vous conduisez avec un enfant dont la petite taille l'empêche de porter correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.

Table des matières

Points à retenir P. 46

En cas d'utilisation d'un système de retenue pour enfant P. 47

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège P. 49

Méthode d'installation du système de retenue pour enfant P. 59

- Fixation avec une ceinture de sécurité P. 60
- Fixation avec un ancrage inférieur (si le véhicule en est équipé) P. 61
- Utilisation d'une fixation avec ancrage supérieur (si le véhicule en est équipé) P. 63

Points à retenir

- Respectez en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules.

Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège. (→P. 49)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec un enfant

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

Manipulation du système de retenue pour enfant

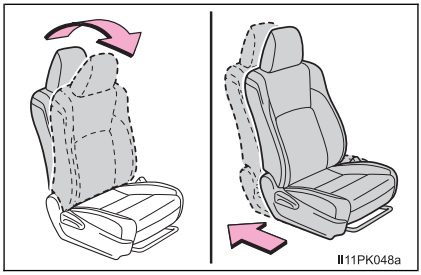
Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

- Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.
- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, vérifiez si le système de retenue pour enfant est adapté à une installation dans le véhicule. (→P. 49) Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, enlevez-le du véhicule.

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

Pour la sécurité des enfants, installez des systèmes de retenue pour enfant sur les sièges arrière. Si vous êtes obligé d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez le siège comme suit, puis installez le système de retenue pour enfant.



- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.

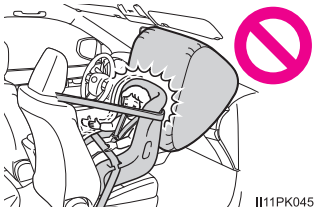
- Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.
- Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

⚠MISE EN GARDE !

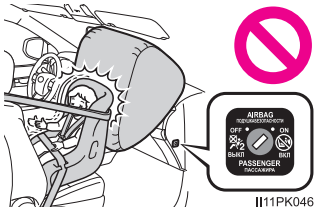
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : Nutilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. En cas d'accident, la force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant pourrait infliger à un enfant des blessures graves, voire mortelles.



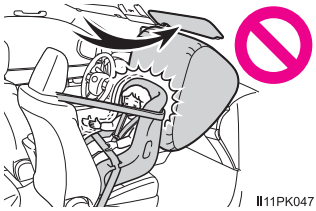
- Véhicules avec contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag : N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag est en position ON. (→P. 44) La force du gonflement rapide de l'airbag passager avant pourrait blesser grièvement voire mortellement l'enfant assis dans le système de retenue en cas d'accident.



⚠MISE EN GARDE !

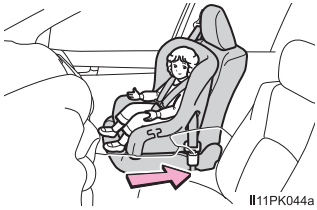
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.





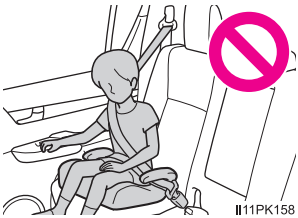
- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).



⚠MISE EN GARDE !

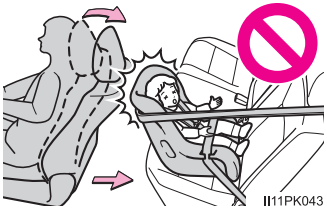
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement d'un airbag SRS latéral ou rideau, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.



- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Véhicules à cabine double : Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 51) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles. De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant.

Sinon, consultez la rubrique [Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés] pour avoir des informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés. (→P. 58)

Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

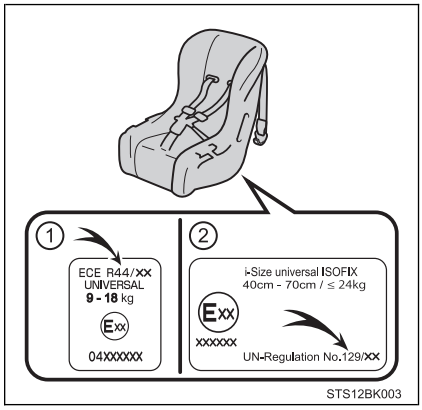
Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN(ECE) R44[*1] ou UN(ECE) R129[*1, 2].

   La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes.

   Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

① Marque d'homologation UN(ECE) R44[*3] La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

② Marque d'homologation UN(ECE) R129[*3] La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

[*1] : UN (ECE) R44 et UN (ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

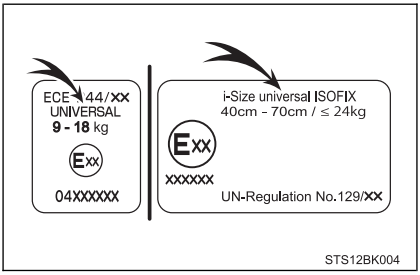
[*2] : Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

[*3] : La marque indiquée peut différer en fonction du produit.

2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.

   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient.

   De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le distributeur qui vous l'a vendu.

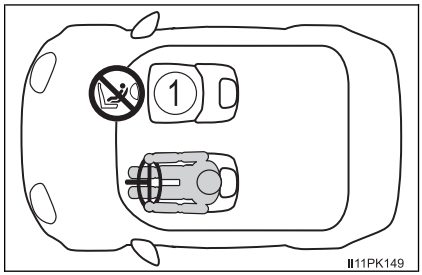


- "universel"
- "semi-universel"
- "limité"
- "véhicules spécifiques"

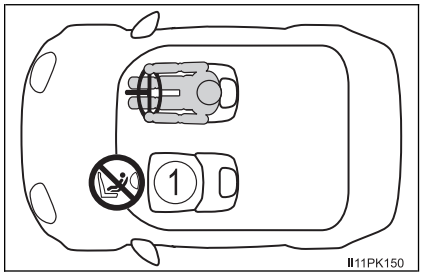
Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

Modèles à cabine simple et à cabine allongée sans sièges arrière

Véhicules à conduite à gauche :



Véhicules à conduite à droite :



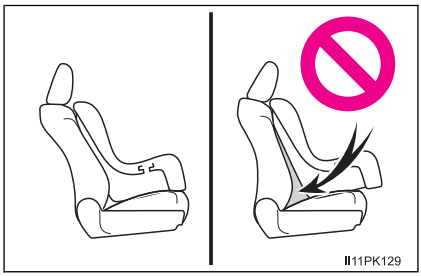
*1, 2, 3	*4
1	U

U

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le témoin "ON" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

*1 : Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

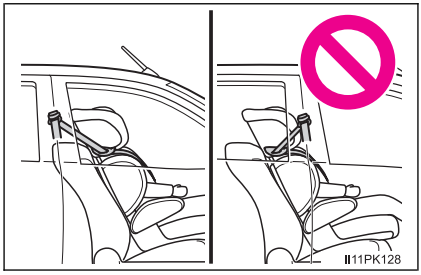


*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.

*3 : Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4 : Utilisez uniquement un système de retenue pour enfant de type face à la route lorsque le témoin "ON" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

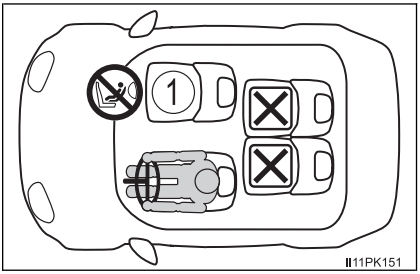
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, reculez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.



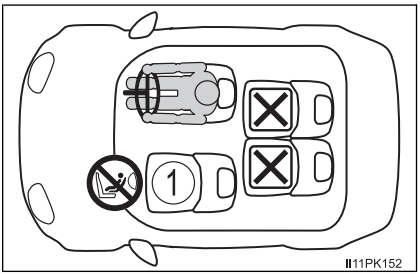
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Modèles à cabine allongée avec sièges arrière

Véhicules à conduite à gauche :



Véhicules à conduite à droite :



*1, 2, 3	*4
1	U



Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

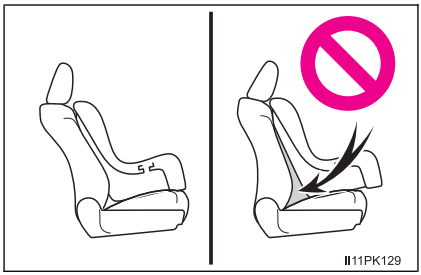


Ne convient pas pour le système de retenue pour enfant.



N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le témoin "ON" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

*1 : Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

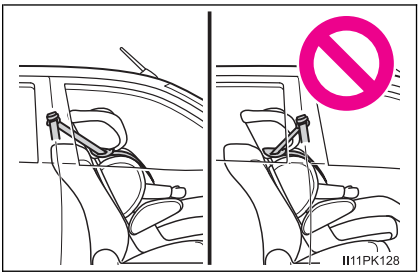


*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.

*3 : Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4 : Utilisez uniquement un système de retenue pour enfant de type face à la route lorsque le témoin "ON" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

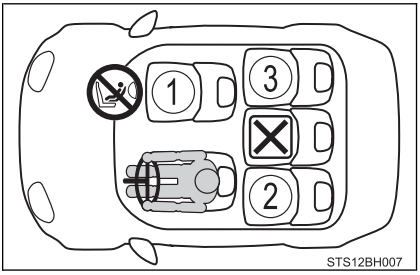
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, reculez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.



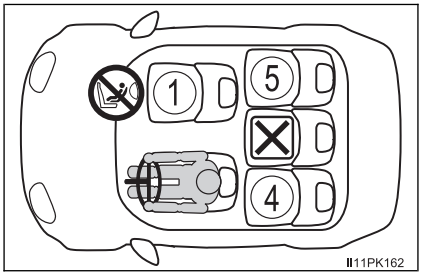
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Modèles à cabine double

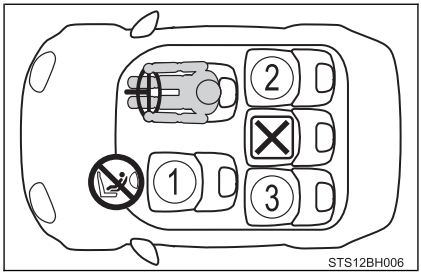
Véhicules à conduite à gauche avec ceinture de sécurité de siège arrière central de type à 3 points :



Véhicules à conduite à gauche avec ceinture de sécurité de siège arrière central de type à 2 points :



Véhicules à conduite à droite :



*1, 2, 3 1	*4 U
*3 2	U L
*3 3	U L

*3 4	U	L
*3 5	U	L

U — Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

L — Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans les informations relatives aux systèmes de retenue pour enfant recommandés (→P. 58).

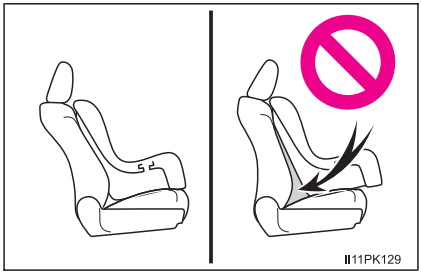
Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage supérieur.

Ne convient pas pour le système de retenue pour enfant.

Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

*1 : Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.



*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.

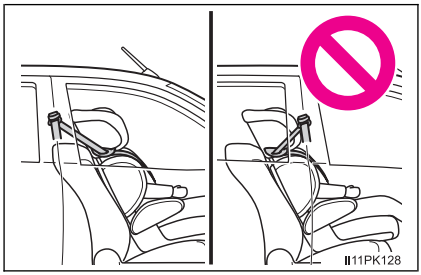
*3 : Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4 : Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation : Utilisez uniquement un système de retenue pour enfant de type face à la route. Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'utilisez un système de retenue pour enfant de type face à la route que lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser correctement les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches.

Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant (si le véhicule en est équipé).
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support sur les sièges avant, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.



- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour l'installation d'un siège rehausseur sur les sièges avant, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Modèles à cabine simple et à cabine allongée

Position de siège		
Numéro de position de siège	①	
	Véhicules avec contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	
	ON	**OFF***
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement	Oui
Position de siège i-Size (oui/non)	Non	Non
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/non)	Non	Non

1.2 Sécurité de l'enfant

Position de siège		
Numéro de position de siège	1	
	Véhicules avec contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	
	ON	OFF*
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non	Non
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	Non	Non

* : Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant, un système de retenue pour enfant peut être installé si le témoin "OFF" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Vous pouvez installer le système de retenue pour enfant dans les positions de siège correspondant à la "fixation" citée dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", vérifiez le tableau suivant.

Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

Position de siège					
Numéro de position de siège	1			2 3	4 5
	Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag	Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag			
		Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag			
		ON	Désactivé		
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Face à la route uniquement	Oui Face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (oui/non)	Non	Non	Non	Oui	Non
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/non)	Non	Non	Non	R1, R2X, R2, R3	Non
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non	Non	Non	F2X, F2, F3	Non
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	Non	Non	Non	B2, B3	Non

* : Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant, un système de retenue pour enfant peut être installé si le témoin "OFF" du témoin "PASSENGER AIR BAG" est allumé.

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés différemment selon la "fixation". Vous pouvez installer le système de retenue pour enfant dans les positions de siège correspondant à la "fixation" citée dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", vérifiez le tableau suivant.

Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous reporter à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Fixation	Description
F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite

1.2 Sécurité de l'enfant

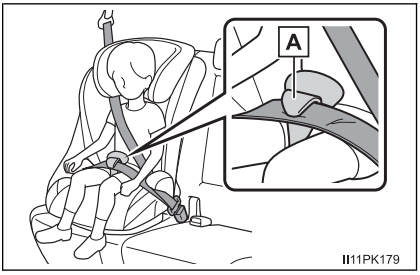
Fixation	Description
R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
L1	Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route
L2	Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route
B2	Siège rehausseur
B3	Siège rehausseur

Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés (sauf modèles à cabine simple et à cabine allongée)

Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
MAXI COSI CABRIOFIX	Jusqu'à 13 kg (jusqu'à 28 lb.)	Utilisation dos à la route uniquement	Non applicable	Oui
BRITAX TRIFIX 2 i-SIZE	76 à 105 cm 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non applicable
TOYOTA KIDFIX i-SIZE*	100 à 150 cm 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non
TOYOTA MAXI PLUS	15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

* : Veillez à fixer la ceinture de sécurité via le système SecureGuard. (→P. 58)

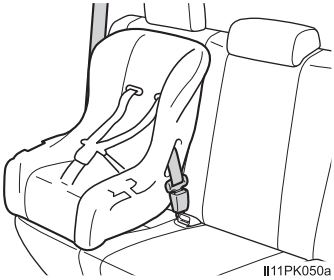
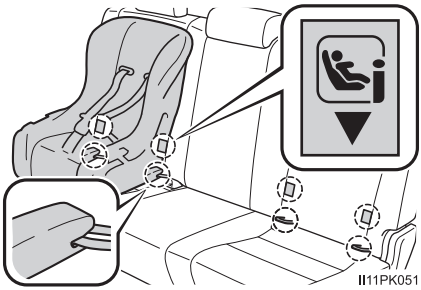
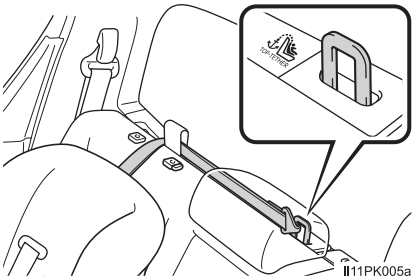
Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni.



- Lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfant avec SecureGuard, veillez à guider la sangle abdominale dans le système SecureGuard [A] comme indiqué sur le schéma.

Méthode d'installation du système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité	 II11PK050a	P. 60
Fixation avec ancrage inférieur ISOFIX	 II11PK051	P. 61
Fixation avec ancrage supérieur	 II11PK005a	P. 63

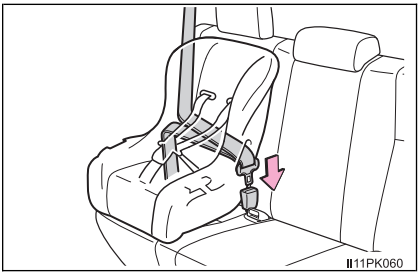
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

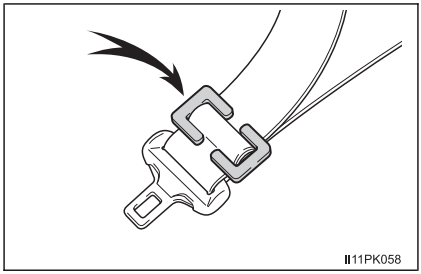
Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

Si l'actuel système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions possibles d'installation, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du système de retenue pour enfant. (→P. 51, P. 51)

1. Si vous êtes contraint d'installer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P. 47 concernant le réglage du siège du passager avant.
2. Modèles à cabine double : Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum. (→P. 134)
3. Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



4. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



5. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 61)

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pouvez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant (n° de référence 73119-22010)

Lorsque vous retirez l'appuie-tête pour installer un système de retenue pour enfant

Après avoir retiré le système de retenue pour enfant, veillez à réinstaller l'appuie-tête.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il a été correctement installé.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX (si le véhicule en est équipé)

Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)



Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des étiquettes indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées aux sièges.)

Installation avec ancrage inférieur ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

Si l'actuel système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions possibles d'installation, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du système de retenue pour enfant. (→P. 51, P. 51)

1. Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 134)
2. Vérifiez les emplacements des barres de fixation exclusives et installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

   Les barres sont installées dans l'espace entre l'assise de siège et le dossier de siège.



3. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 61)

Lorsque vous retirez l'appuie-tête pour installer un système de retenue pour enfant

Après avoir retiré le système de retenue pour enfant, veillez à réinstaller l'appuie-tête.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant

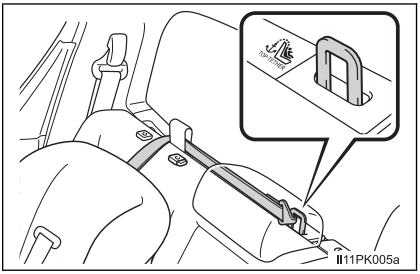
Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Utilisation d'un ancrage supérieur (si le véhicule en est équipé)

Ancrage supérieur

L'ancrage supérieur est situé au centre du siège arrière et est prévu pour le siège arrière extérieur.

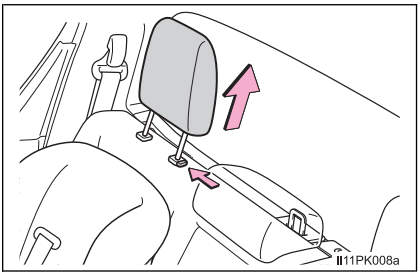


Utilisez l'ancrage supérieur pour fixer la sangle supérieure.

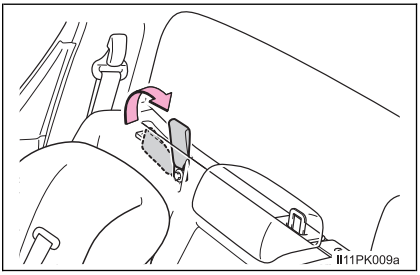
Fixation de la sangle supérieure à l'ancrage supérieur

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

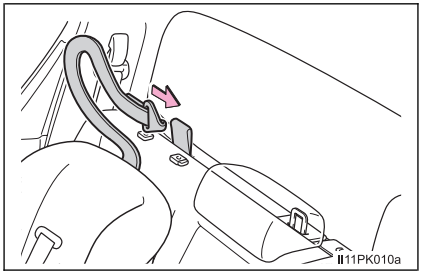
1. Retirez l'appuie-tête.



2. Tirez le passant de sangle d'ancrage.

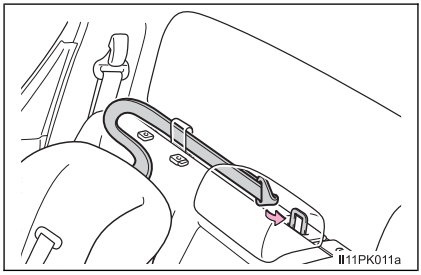


3. Faites passer la sangle supérieure dans le passant de sangle d'ancrage, comme indiqué sur le schéma.



4. Verrouillez le crochet sur l'ancrage supérieur et serrez la sangle supérieure.

   Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement verrouillée. (→P. 61)



Lorsque vous retirez l'appuie-tête pour installer un système de retenue pour enfant

Après avoir retiré le système de retenue pour enfant, veillez à réinstaller l'appuie-tête.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez solidement la sangle supérieure.
- Ne fixez la sangle supérieure à rien d'autre que l'ancrage supérieur.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant, n'installez pas l'appuie-tête.

1.3 Assistance d'urgence

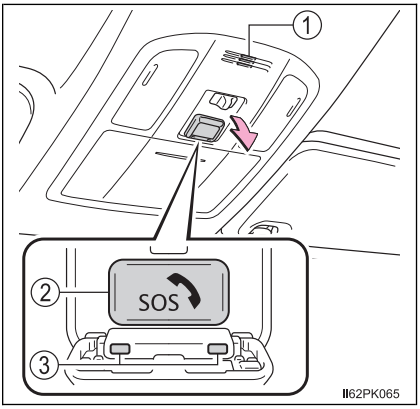
1.3.1 eCall*1, 2

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système varie selon le pays.

eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgences suivants : Appels d'urgence automatique (Automatic Collision Notification) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.

Pièces constitutives du système



1 Microphone

2 Bouton "SOS"*

3 Témoins

* : Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

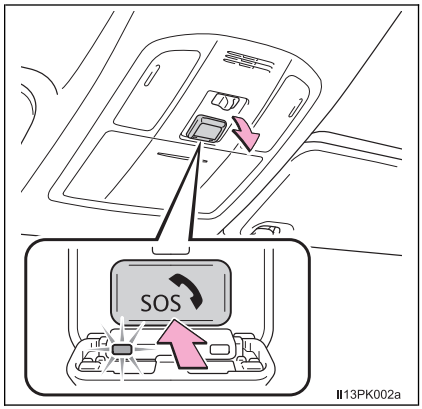
Appels d'urgence automatiques

Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme étant une urgence et contacte les services d'urgence les plus proches (Système 112, etc.) en décrivant la situation, et demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

* : Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 65)

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyer sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.



Veillez à ouvrir le couvercle avant d'appuyer sur le bouton "SOS".

Si vous avez appuyé par mégarde sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

*: Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 65)

Témoins

Lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes. Puis, le témoin vert s'allume pendant 2 secondes et reste allumé si le système fonctionne correctement. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote deux fois par seconde, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si le témoin rouge s'allume à un moment autre que celui où vous mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), le système est peut-être défaillant ou la batterie de réserve est peut-être déchargée. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal du réseau cellulaire est faible.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS) Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut ne pas être possible d'émettre un appel d'urgence dans les cas suivants. Dans ces situations, contacter les services d'urgence (système 112, etc.) par un autre moyen comme les téléphones publics.
  - Même lorsque le véhicule est dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de vous connecter au centre de commande eCall si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans de telles situations, même si le système essaie de se connecter au centre de commande eCall, il est possible que vous ne puissiez pas vous connecter au centre de commande eCall pour faire un appel d'urgence et contacter les services d'urgences.
  - Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsqu'un équipement associé (comme le panneau du bouton "SOS", les témoins, le microphone, le haut-parleur, le DCM, l'antenne ou les fils de connexion de l'équipement) fonctionne mal, est endommagé ou est cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
– Pendant un appel d'urgence, le système fait des tentatives répétées de connexion au centre de commande eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie diminue ou en cas de déconnexion, le système peut ne pas être capable d'accéder au centre de commande eCall.
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner en dehors de l'Union européenne, en fonction des infrastructures disponibles dans le pays.

Lorsque l'appel d'urgence est remplacé par un nouvel appel

Le système d'appel d'urgence devrait être enregistré. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur fiable.

⚠MISE EN GARDE !

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment.

Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.

- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectuera un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou fait des tonneaux, même si les airbags ne se déploient pas.
- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite.

Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus.

Arrêtez le véhicule et vérifiez que l'endroit est sûr avant d'effectuer l'appel d'urgence.

- Lorsque vous changez les fusibles, veillez à utiliser les fusibles spécifiés. Le fait d'utiliser d'autres fusibles peut causer une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

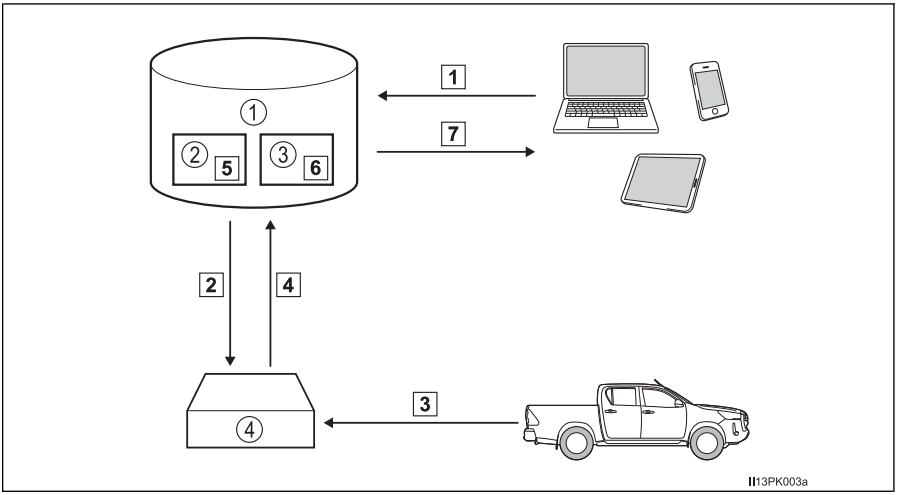
Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant l'appel d'urgence ou la vérification de maintenance manuelle

Il peut ne pas être possible d'effectuer des appels d'urgence, confirmer l'état du système ou communiquer avec l'opérateur du centre de commande eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Présentation du système de service à valeur ajoutée

Flux de traitement de données



(1) Serveur
(2) Rangement
(3) Traitement
(4) DCM

1. L'activation du partage des données s'effectue en activant un service sur l'application “MyT by Toyota” ou en achetant un service qui nécessite la collecte de données.
2. Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
3. Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
4. Les données sont partagées avec le serveur.
5. Les données sont stockées sur le serveur.
6. Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
7. Les données traitées sont présentées au client.

Pour obtenir une liste des services éligibles dans votre région, consultez le site Web de Toyota ou contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL			
	1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
	1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
	1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il est également déclenché automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que ce dernier ne fonctionne pas lors d'un d'accident grave.	O
	1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
	1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES			
	2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la directive 95/46/CE.	O
	2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
	2.3. Types de données et leurs destinataires		
	2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage	O
	2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.4. Modalités de traitement des données		
2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O
2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : P. 71	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)			
	3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P. 67
	3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
	3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
	3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P. 67
	3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
	3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	N/A

Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@Toyotafrey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République tchèque /Hongrie/ Slovaquie	adatvedelem@Toyotace.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@Toyotaeurope.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@Toyotaeurope.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

1.3.2 ERA-GLONASS/EVAK*1, 2, 3

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Fonctionne dans les régions offrant des services de notification d'urgence. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

*3 : Le nom du système varie selon le pays.

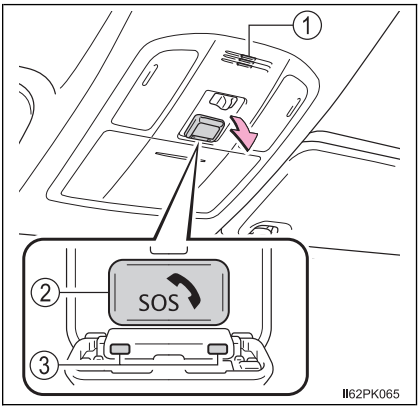
Le système d'appel d'urgence est un dispositif installé sur un véhicule pour déterminer sa localisation et son sens de mouvement (à l'aide des signaux GLONASS [Global Navigation Satellite System] et GPS [Global Positioning System]), et garantir la création et la transmission des informations sur le véhicule (d'une forme non réglable) en cas d'accidents de circulation ou d'autres incidents sur la route dans les pays offrant des services de notification d'urgence. En outre, ce système assure une communication vocale bidirectionnelle entre le véhicule et un opérateur du système ERA-GLONASS/ EVAK via les réseaux cellulaires (GSM).

Les appels d'urgence automatiques (via Automatic Collision Notification) et les appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS") peuvent être passés au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK.

Ce service est obligatoire selon les réglementations techniques de l'Union Douanière.

1.3 Assistance d'urgence

Pièces constitutives du système



(1) Microphone

(2) Bouton "SOS"*

(3) Témoins

*: Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système ERA-GLONASS/EVAK. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système ERA-GLONASS/EVAK.

Services de notification d'urgence

Appels d'urgence automatiques

Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande ERA-GLONASS/EVAK.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme étant une urgence et contacte les services d'urgence les plus proches (Système 112, etc.) en décrivant la situation, et demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

*: dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 73)

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande ERA-GLONASS/EVAK.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.

Si vous avez appuyé par mégarde sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

*: dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 73)

Témoins

Une fois que le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes, puis le témoin vert s'allume, indiquant que le système est activé. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote deux fois par seconde, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si aucun témoin ne s'allume, le système est désactivé.
- Si le témoin rouge s'allume à un moment autre que celui où vous mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), le système est peut-être défaillant ou la batterie de réserve est peut-être déchargée.

La batterie de réserve a une durée de vie d'au moins 3 ans. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal du réseau cellulaire est faible.

Mode test de l'appareil

Un mode test est fourni pour vérifier les performances du système d'appel d'urgence. Pour tester l'appareil, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut ne pas être possible d'émettre un appel d'urgence dans les cas suivants. Dans ces situations, contactez les services d'urgence (Système 112, etc.) par un autre moyen comme les téléphones publics.
  - Même lorsque le véhicule est dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de vous connecter au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans de telles situations, même si le système essaie de se connecter au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK, il est possible que vous ne puissiez pas vous connecter au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK pour faire un appel d'urgence et contacter les services d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.
  - Lorsqu'un équipement associé (comme le panneau du bouton "SOS", les témoins, le microphone, le haut-parleur, le DCM, l'antenne ou les fils de connexion de l'équipement) fonctionne mal, est endommagé ou est cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
  - Pendant un appel d'urgence, le système fait des tentatives répétées de connexion au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.
  - Cet appareil peut ne pas fonctionner s'il subit un choc.
- Si la tension de la batterie diminue ou en cas de déconnexion, le système peut ne pas être capable d'accéder au centre de commande ERA-GLONASS/EVAK.

Lorsque l'appel d'urgence est remplacé par un nouvel appel

Le système d'appel d'urgence devrait être enregistré. Contacter un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur fiable.

⚠MISE EN GARDE !

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment.

Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.

- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Comme le système détecte les chocs, le signalement automatique peut ne pas toujours être synchronisé avec le fonctionnement du système d'airbag. (Si le véhicule est heurté par derrière, etc.)
- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite.

Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus.

Arrêtez le véhicule et vérifiez que l'endroit est sûr avant d'effectuer l'appel d'urgence.

- Lorsque vous changez les fusibles, veillez à utiliser les fusibles spécifiés. Le fait d'utiliser d'autres fusibles peut causer une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant l'appel d'urgence ou la vérification de maintenance manuelle

Il peut ne pas être possible d'effectuer des appels d'urgence, confirmer l'état du système ou communiquer avec l'opérateur du centre de commande ERA-GLONASS/EVAK. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

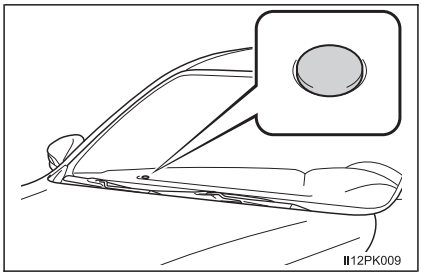
1.4 Système antivol

1.4.1 Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.



Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Le témoin clignote après le retrait de la clé du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.

Quand la clé enregistrée est introduite dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été désactivé.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Le témoin clignote après la désactivation du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pour indiquer que le système a été désactivé.

Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage ne nécessitant aucun entretien.

Conditions pouvant entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet en métal
- Si la clé est très proche ou touche une clé du système de sécurité (clé avec une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

⚠AVERTISSEMENT

Pour assurer que le système fonctionne correctement

Ne modifiez ou n'enlevez pas le système. S'il est modifié ou enlevé, le fonctionnement correct du système ne peut pas être garanti.

1.4.2 Alarme*

* : Si le véhicule en est équipé

L'alarme

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

Modèles à code de destination de modèle vide (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, Kirghizistan et de la Russie)*

- Une porte verrouillée est ouverte autrement qu'à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), de la commande à distance ou de la clé mécanique.
- Le capot est ouvert.

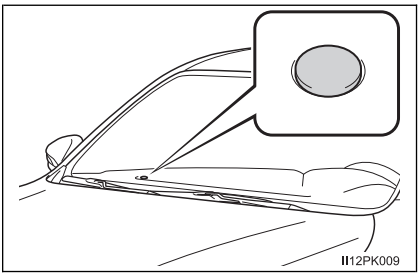
*Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan, Kirghizistan et de la Russie) et W**

- Une porte verrouillée est ouverte autrement qu'à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la commande à distance.
- Le capot est ouvert.

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

1.4 Système antivol

Activation du système d'alarme



Fermez les portes et le capot, puis verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Modèles à code de destination de modèle vide* (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie) : Vous pouvez également activer l'alarme à l'aide de la clé mécanique.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Désactivation ou arrêt de l'alarme

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

Modèles à code de destination de modèle vide (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie)*

- Déverrouillez les portes.
- Faire démarrer le moteur. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

*Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie) et W**

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le moteur. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme ne nécessitant aucun entretien.

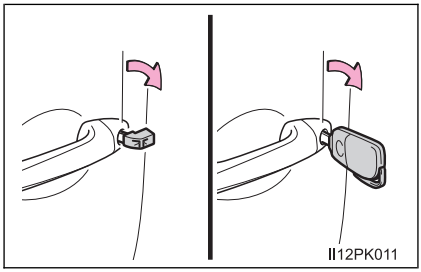
Eléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement inattendu de l'alarme et que le véhicule soit volé, veuillez à respecter les points suivants :

- Personne ne se trouve dans le véhicule.
- Les vitres sont fermées avant d'activer l'alarme
- Ne laissez pas d'objets précieux ou de biens personnels dans le véhicule.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme peut être déclenchée dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)



- Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie) et W* : Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé et sont ouvertes.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot.

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez ou n'enlevez pas le système. S'il est modifié ou enlevé, le fonctionnement correct du système ne peut pas être garanti.

1.4 Système antivol

Combiné d'instruments 2

2.1 Combiné d'instruments 80
2.1.1 Voyants et témoins 80
2.1.2 Jauges et compteurs (sauf pour les véhicules avec écran multifonction de type B) 87
2.1.3 Jauges et compteurs (écran multifonction de type B) 90
2.1.4 Ecran multifonction (type A)* 92
2.1.5 Ecran multifonction (type B)* 99
2.1.6 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 8 pouces)* 107
2.1.7 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 9 pouces)* 110

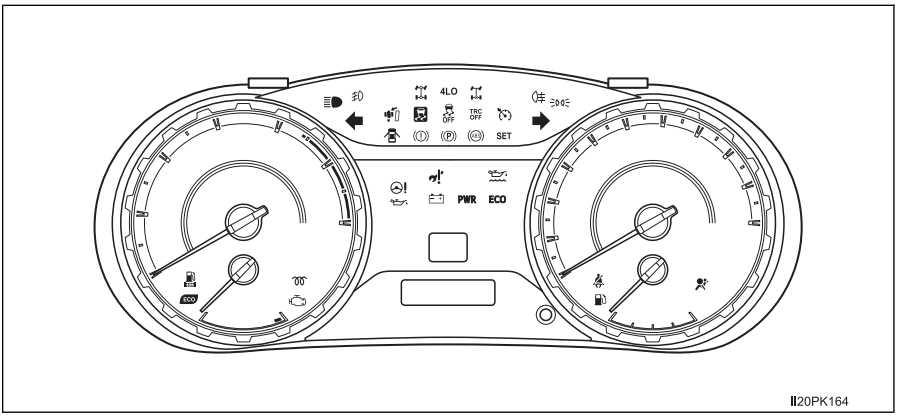
2.1 Combiné d'instruments

2.1.1 Voyants et témoins

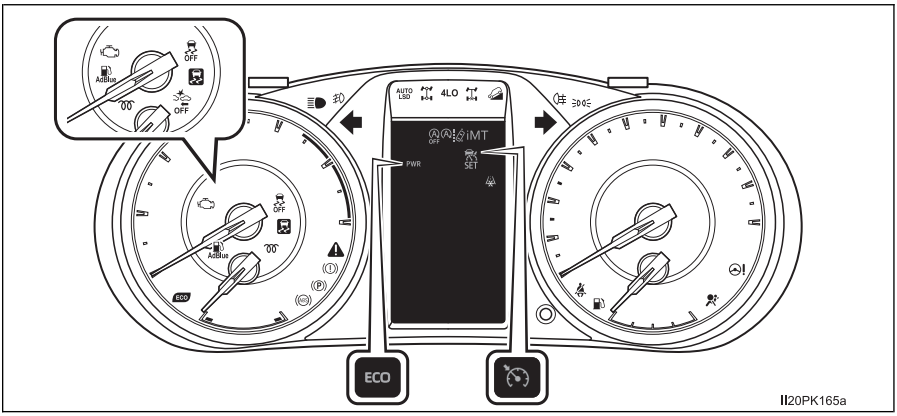
Les voyants et les témoins du combiné d'instruments et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.

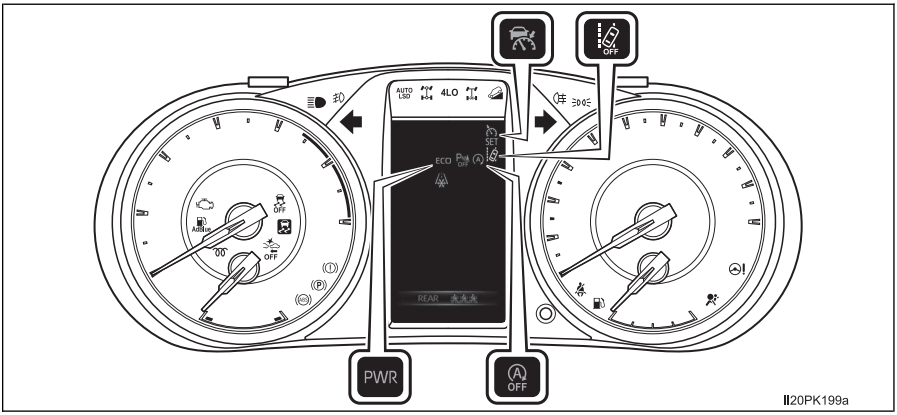
Véhicules sans écran multifonction



Véhicules avec écran multifonction de type A



Véhicules avec écran multifonction de type B



La position de certains voyants et témoins varie en fonction des véhicules.

Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

*1	Voyant du système de freinage (→P. 422)	*1	Voyant SRS (→P. 423)
*1, 2 (si le véhicule en est équipé)	Voyant du système de charge (→P. 422)	*1	Voyant ABS (→P. 423)
*1, 2 (si le véhicule en est équipé)	Voyant de faible pression d'huile moteur (→P. 422)	*1 (si le véhicule en est équipé)	Voyant du système de direction assistée (→P. 423)
*1, 3 (Clignote ou s 'allume)	Voyant de dysfonctionnement (→P. 423)	*1 (si le véhicule en est équipé)	Témoin de dérapage (→P. 424)

*4

(Clignote)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin de transmission à quatre roues motrices (→P. 424)

*4
4LO
(Clignote)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse (→P. 424)

*4

(Clignote)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 424)

*1

(Clignote ou s'allume)
(si le véhicule en est équipé)

Voyant du système de carburant (→P. 425)

*1, 2, 5

Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale (→P. 425)

*6

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du régulateur de vitesse (→P. 425)

*1


(Clignote ou s'allume)
(si le véhicule en est équipé)

Voyant PCS (→P. 426)

*2

(si le véhicule en est équipé)

Voyant de porte ouverte (→P. 426)


(Clignote ou s'allume)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P. 426)

*7


(Clignote ou s'allume)
(si le véhicule en est équipé)



(Clignote ou s'allume)
(si le véhicule en est équipé)

Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (→P. 426)


Voyant de faible niveau de carburant (→P. 426)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Voyant de faible niveau d'huile moteur (→P. 426)

*1

(Clignote ou s'allume)
(si le véhicule en est équipé)

Voyant du système d'avertissement principal (→P. 427)

 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Témoin LDA (→P. 426)	*1, 5  (Clignote) (si le véhicule en est équipé)	Témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage (→P. 427)
	Témoin de frein de stationnement (→P. 427)	*1 AUTO LSD (Clignote) (si le véhicule en est équipé)	Témoin "AUTO LSD" (→P. 427)
*1  (si le véhicule en est équipé)	Voyant de faible pression des pneus (→P. 427)	 (si le véhicule en est équipé)	Voyant de nécessité d'entretien (→P. 427)
 (si le véhicule en est équipé)	Voyant de faible niveau d'AdBlue™ (→P. 427)		

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il se peut qu'un système ne fonctionne pas normalement si un témoin ne s'allume pas ou si les témoins ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2 : Véhicules avec écran multifonction : Un témoin est affiché sur l'écran multifonction.

*3 : Le témoin s'allume ou clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*4 : Le témoin clignote rapidement pour indiquer un dysfonctionnement.

*5 : Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*6 : Le témoin s'allume en jaune pour indiquer un dysfonctionnement. (véhicules sans écran multifonction).

*7 : Les témoins s'allument sur le panneau central.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin de clignotant (→P. 182)



Témoin des feux de route (→P. 185)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin AHB (→P. 189)



Témoin des feux arrière (→P. 183)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin des feux antibrouillards avant (→P. 192)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin des feux antibrouillards arrière (→P. 192)

*1



Témoin de conduite Eco (→P. 86)

*1



(si le véhicule en est équipé)

Témoin du système d'arrêt et de démarrage (→P. 272)

*1, 2



(si le véhicule en est équipé)

Témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage (→P. 273)

*6



Témoin du régulateur de vitesse (→P. 234, P. 246)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 234)



Témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 234, P. 246)

*1, 2



(si le véhicule en est équipé)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 256)

*1



(si le véhicule en est équipé)

Témoin du système de commande d'assistance en descente (→P. 284)

*1, 3



(si le véhicule en est équipé)

Témoin de dérapage (→P. 280)

*1, 2



(si le véhicule en est équipé)

Témoin VSC OFF (→P. 280)

*1, 2



(si le véhicule en est équipé)

Témoin “TRC OFF” (→P. 280)



(Véhicules à 4WD)

Témoin de transmission à quatre roues motrices (→P. 262)



Témoin de préchauffage du moteur (→P. 163, P. 165)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 269)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin “ECO” (→P. 173, P. 178)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin “PWR” (→P. 173, P. 178)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin “iMT” (→P. 179)

*1, 2



(si le véhicule en est équipé)

Voyant PCS (→P. 203, P. 214)

*4



(si le véhicule en est équipé)

Témoin LDA (→P. 226)



(Véhicules à 4WD)

Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse (→P. 262)

*2



(si le véhicule en est équipé)

Témoin LDA OFF (→P. 226)



(si le véhicule en est équipé)

Témoin de température extérieure basse (→P. 88)



Témoin de frein de stationnement (→P. 183)

*1



(si le véhicule en est équipé)

Témoin "AUTO LSD" (→P. 286)

*1, 5



(si le véhicule en est équipé)

Témoin “PASSENGER AIR BAG” (→P. 44)

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il se peut qu'un système ne fonctionne pas normalement si un témoin ne s'allume pas ou si les témoins ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2 : Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

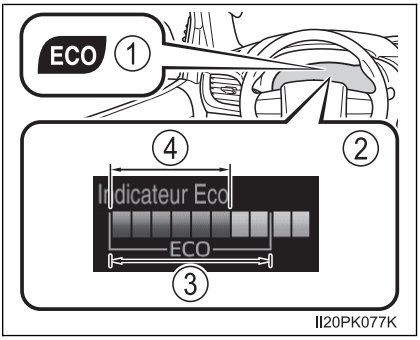
*3 : Le témoin clignote pour indiquer que le système fonctionne.

*4 : Selon les conditions de fonctionnement, la couleur et l'état d'allumage/de clignotement du témoin change.

*5 : Le témoin s'allume sur le panneau central.

*6 : Le témoin s'allume en vert.

Témoin de conduite Eco (sauf pour les véhicules avec écran multifonction de type B)



(1) Témoin de conduite Eco

Véhicules à boîte de vitesses automatique : Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume. Lorsque vous appuyez trop fort sur la pédale d'accélérateur, ou si le véhicule est à l'arrêt, le témoin s'éteint.

Véhicules à boîte de vitesses manuelle : Lorsque vous accélérez ou que vous engagez un rapport de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume. Lorsque vous appuyez trop fort sur la pédale d'accélérateur, ou si le véhicule est à l'arrêt, le témoin s'éteint.

(2) Affichage de zone de témoin de conduite Eco (si le véhicule en est équipé)

Suggère une zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

(3) Zone de conduite Eco

(4) Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération

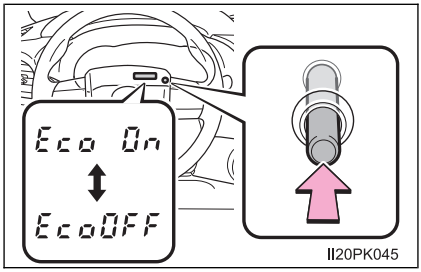
Si le véhicule ne se situe plus dans la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone de témoin de conduite Eco s'allume.

Le témoin de conduite Eco et l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco ne fonctionnent pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D (véhicules à boîte de vitesses automatique).
- Le levier de changement de vitesse est en position R (véhicules à boîte de vitesses manuelle).
- Un contacteur de changement de vitesse est actionné. (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)
- Le véhicule est en mode d'alimentation. (si le véhicule en est équipé) (→P. 173, P. 178)
- Le système de commande d'assistance en descente fonctionne. (si le véhicule en est équipé) (→P. 284)
- Le contacteur de commande de traction avant est en position L4. (si le véhicule en est équipé) (→P. 262)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (81 mph) environ.

Le témoin de conduite Eco peut être activé ou désactivé.

Véhicules sans écran multifonction :



Alors que le compteur kilométrique est affiché, appuyez sans relâche sur le bouton de modification d'affichage de compteur kilométrique/partiel pour afficher l'écran de personnalisation du témoin de conduite Eco. Appuyez sur le bouton de modification d'affichage de compteur kilométrique/partiel pour activer/désactiver le témoin de conduite EcoPress.

Appuyez sans relâche sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel pendant plus de 2 secondes pour terminer le réglage.

Véhicules avec écran multifonction de type A : →P. 479

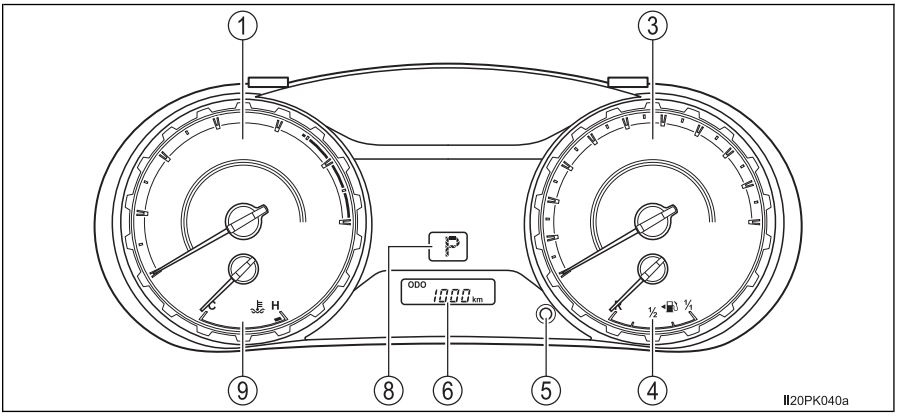
⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant du système de sécurité ne s'allume pas

Si un voyant du système de sécurité, tel que le voyant ABS ou SRS, ne s'allume pas lorsque vous démarrez le moteur, il se peut que ces systèmes ne soient pas disponibles pour contribuer à vous protéger des accidents, ce qui pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié si cela se produit.

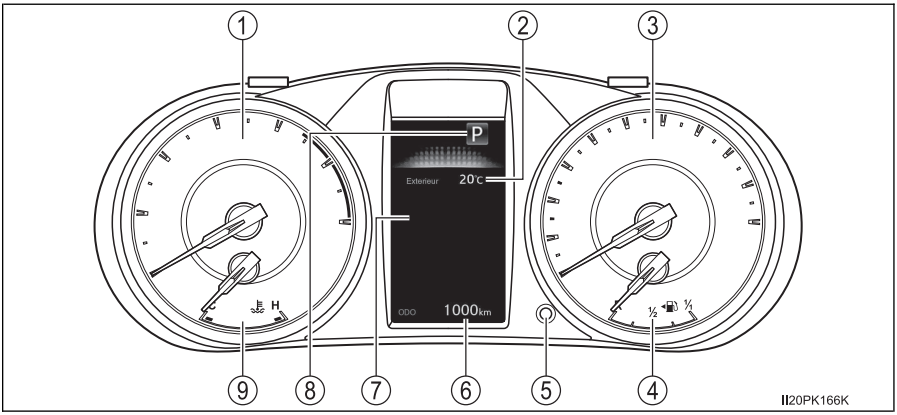
2.1.2 Jauges et compteurs (sauf pour les véhicules avec écran multifonction de type B)

Véhicules sans écran multifonction



2.1 Combiné d'instruments

Véhicules avec écran multifonction de type A



Les unités utilisées par le compteur de vitesse et la jauge de carburant peuvent être différentes en fonction de la zone de vente. Par ailleurs, la position des témoins de température extérieure et de rapport engagé varie selon les véhicules.

(1) Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

(2) Température extérieure

Affiche la température extérieure. La plage de température qui peut être affichée est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F). Le témoin de température extérieure s'allume lorsque la température ambiante est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, et s'éteint à environ 5 °C (41 °F) ou plus. (→P. 85)

(3) Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

(4) Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

(5) Bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel

→P. 89

(6) Compteur kilométrique et compteur partiel

Compteur kilométrique : Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur partiel : Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

(7) Ecran multifonction

Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite. (→P. 92)

(8) Rapport engagé et plage de rapports (boîte de vitesses automatique)

Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 172)

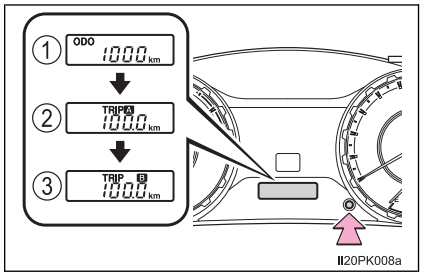
(9) Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

Modification de l'affichage

Véhicules sans écran multifonction

En appuyant sur cette touche, vous alternez entre l'affichage du compteur kilométrique et l'affichage du compteur partiel.



(1) Compteur kilométrique

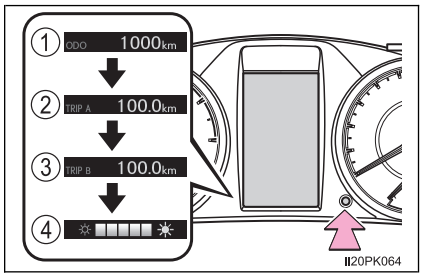
(2) Compteur partiel A*

(3) Compteur partiel B*

* : Si vous appuyez sur le bouton et que vous le maintenez enfoncé, le compteur partiel se réinitialise.

Véhicules avec écran multifonction de type A

Ce bouton permet de basculer entre l'affichage du compteur kilométrique, du compteur partiel et de la commande d'éclairage du panneau d'instruments.



(1) Compteur kilométrique

(2) Compteur partiel A*1

(3) Compteur partiel B*1

(4) Ecran de commande d'éclairage de combiné d'instruments*2

*1 : Si vous appuyez sur le bouton et que vous le maintenez enfoncé, le compteur partiel se réinitialise.

*2 : Vous pouvez régler la luminosité des éclairages du combiné d'instruments en appuyant sur la touche et en la maintenant enfoncée.

Les compteurs s'allument lorsque

Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments (véhicules avec écran multifonction)

Les niveaux de luminosité du panneau d'instruments lorsque les feux arrière sont allumés et éteints peuvent être réglés individuellement.

Lorsque le contacteur des phares est mis en position ON, la luminosité est légèrement réduite sauf si le niveau de luminosité du panneau d'instruments est réglé sur la configuration la plus lumineuse.

Lors du débranchement et rebranchement des bornes de la batterie

Les données du compteur partiel sont réinitialisées.

Affichage de la température extérieure

Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou lors d'un déplacement à basse vitesse (inférieure à 25 km/h [15 mph])
- Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

Lorsque "--" est affiché

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température (véhicules avec écran multifonction)

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A des températures très basses, le moniteur d'affichage peut répondre lentement, et les changements de l'affichage peuvent être retardés. Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique : Par exemple, il y a un décalage entre le changement de rapport du conducteur et le nouveau numéro de rapport affiché à l'écran.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

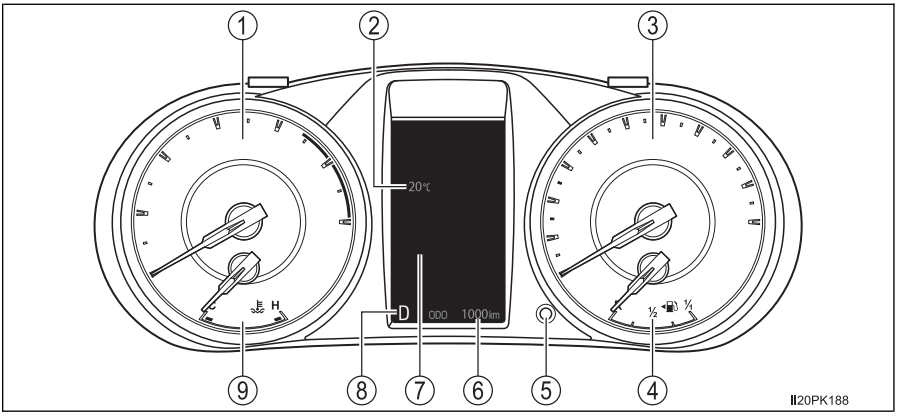
Ce décalage peut pousser le conducteur à rétrograder de nouveau, ce qui provoque un freinage moteur rapide et excessif et peut entraîner un accident avec des blessures ou décès.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 454)

2.1.3 Jauges et compteurs (écran multifonction de type B)



Les unités utilisées par le compteur de vitesse et la jauge de carburant peuvent être différentes en fonction de la zone de vente. Par ailleurs, la position des témoins de température extérieure et de rapport engagé varie selon les véhicules.

① Compte-tours
Affiche le régime moteur en tours par minute.

② Température extérieure
Affiche la température extérieure. La plage de température qui peut être affichée est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F). Le témoin de température extérieure s'allume lorsque la température ambiante est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, et s'éteint à environ 5 °C (41 °F) ou plus. (→P. 85)

③ Compteur de vitesse
Affiche la vitesse du véhicule.

④ Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir.

⑤ Bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel
→P. 89

⑥ Compteur kilométrique, compteur partiel et commande d'éclairage du combiné d'instruments
Compteur kilométrique : Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
Compteur partiel : Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.
Vidange d'huile : Affiche la distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur.
Commande d'éclairage du combiné d'instruments : Affiche la luminosité des éclairages du combiné d'instruments qui peut être réglée.

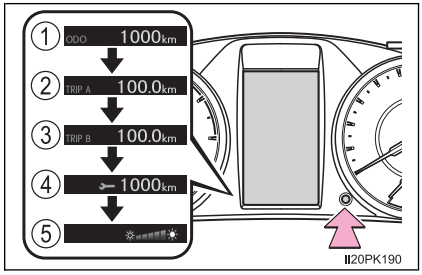
⑦ Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite. (→P. 92)

⑧ Rapport engagé et plage de rapports
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 172)

⑨ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

Modification de l'affichage

Ce bouton permet de basculer entre l'affichage du compteur kilométrique, du compteur partiel et de la commande d'éclairage du panneau d'instruments.



① Compteur kilométrique

② Compteur partiel A*1

③ Compteur partiel B*1

④ Entretien d'huile

⑤ Ecran de commande d'éclairage de combiné d'instruments*2

*1 : Si vous appuyez sur le bouton et que vous le maintenez enfoncé, le compteur partiel se réinitialise.

*2 : Vous pouvez régler la luminosité des éclairages du combiné d'instruments en appuyant sur la touche et en la maintenant enfoncée.

Les compteurs s'allument lorsque

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

La luminosité de l'éclairage du panneau d'instruments

Les niveaux de luminosité du panneau d'instruments lorsque les feux arrière sont allumés et éteints peuvent être réglés individuellement.

Lorsque le contacteur des phares est mis en position ON, la luminosité est légèrement réduite sauf si le niveau de luminosité du panneau d'instruments est réglé sur la configuration la plus lumineuse.

Lors du débranchement et rebranchement des bornes de la batterie

Les données du compteur partiel sont réinitialisées.

Affichage de la température extérieure

Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou lors d'un déplacement à basse vitesse (inférieure à 25 km/h [15 mph])
- Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

Lorsque "--" est affiché

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A des températures très basses, le moniteur d'affichage peut répondre lentement, et les changements de l'affichage

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

peuvent être retardés. Par exemple, il y a un décalage entre le changement de rapport du conducteur et le nouveau numéro de rapport affiché à l'écran. Ce décalage peut pousser le conducteur à rétrograder de nouveau, ce qui provoque un freinage moteur rapide et excessif et peut entraîner un accident avec des blessures ou décès.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

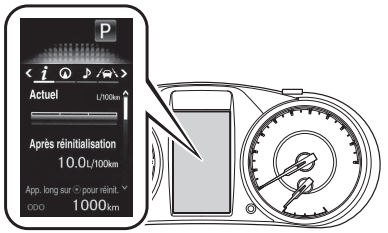
- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 454)

2.1.4 Ecran multifonction (type A)*

* : Si le véhicule en est équipé

Contenus d'affichage

L'écran multifonction présente au conducteur diverses données relatives au véhicule.



II20PK167K

Les informations suivantes s'affichent lorsqu'une icône du menu est sélectionnée.

Les icônes du menu s'affichent pendant quelques secondes lorsque les contacteurs de commande du compteur (→P. 93) sont actionnés.

Dans la zone, la température extérieure est normalement affichée. (→P. 87)

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.

Informations de conduite

Sélectionnez pour afficher diverses données relatives à la conduite. (→P. 94)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Indication du trajet à suivre
- Affichage de la boussole

Affichage associé au système audio (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour pouvoir sélectionner une source ou une plage audio sur le compteur à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

Informations relatives au système d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (→P. 221)
- RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 229)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 234)

Affichage de message d'avertissement

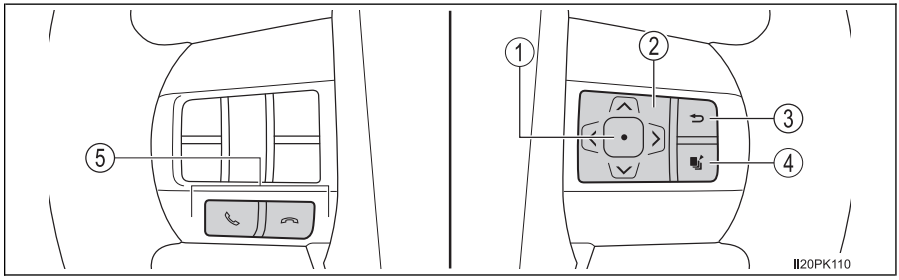
Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P. 430)

Affichage des réglages

Sélectionnez pour changer les réglages de l'écran du compteur. (→P. 479)

Utilisation des contacteurs de commande du compteur

Le contacteur de commande du compteur permet d'utiliser l'écran multifonction.



(1) Entrée/Réglage

(2) Sélection d'un élément/Changement de page

(3) Revenez à l'écran précédent

(4) Appuyez sur : Affiche l'écran enregistré comme écran principal

Lorsqu'aucun écran n'a été enregistré, l'écran d'informations relatives à la conduite s'affiche.

Appuyez sans relâcher : Enregistre l'écran actuellement affiché comme écran principal

Lorsque l'écran de confirmation est affiché, sélectionnez "oui" pour enregistrer l'écran. Si l'écran sélectionné ne peut pas être enregistré, un message d'échec de l'enregistrement est affiché.

(5) Affichage des appels reçus

Relié au système mains-libres, l'appel reçu s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Informations de conduite

Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur la touche “<” ou “>” des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner *i* , puis en appuyant sur “Ù” ou “∨”.

Informations de conduite 1 et 2

- Economie actuelle de carburant (type à barre/type à valeur)*1, 2

Affiche la consommation actuelle de carburant.

- Economie moyenne de carburant (après réinitialisation*3/après démarrage/après plein de carburant)*1, 2

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction, le démarrage du moteur et le plein de carburant du véhicule, respectivement.

- Vitesse moyenne (après réinitialisation*3/après démarrage)*1

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la réinitialisation de la fonction et le démarrage du moteur, respectivement.

- Temps écoulé (après réinitialisation*3/après démarrage)*1

Affiche le temps écoulé depuis la réinitialisation de la fonction et le démarrage du moteur, respectivement.

- Distance (autonomie/après démarrage)*1

Indique la distance maximale estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir et la distance parcourue après le démarrage du moteur, respectivement.

– Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

– Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

*1 : Peut être enregistré comme informations relatives à la conduite 1 et 2. (→P. 95)
*2 : Servez-vous de la consommation de carburant affichée comme d'une valeur de référence.
*3 : Procédures de réinitialisation :
– Sélectionnez une fonction à réinitialiser à l'aide des contacteurs de commande du compteur, puis appuyez sur ⊙ et maintenez enfoncé pour procéder à la réinitialisation.
– Si plusieurs fonctions peuvent être réinitialisées, des cases à cocher s'affichent à côté des fonctions.

Affichage de zone de témoin de conduite Eco/Score Eco

- Affiche la zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération. (→P. 86)
- Affiche le décompte total de la conduite Eco pour aider le conducteur à améliorer ses performances de conduite écologique. (→P. 97)

Economie Eco

Affiche la comparaison de consommation de carburant, la consommation moyenne de carburant après la réinitialisation et le coût du carburant consommé. (→P. 98)

Angle de braquage

Affiche la direction des pneus avant.

La direction des pneus s'affiche en 3 niveaux pour la gauche et la droite, en fonction de l'angle du pneu.

Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 249) fonctionne (si le véhicule en est équipé) ou qu'une porte n'est pas complètement fermée, les informations associées s'affichent avec la direction des pneus avant.

Si une borne de batterie est débranchée et rebranchée, l'affichage risque d'être provisoirement désactivé. Après avoir conduit le véhicule pendant un certain laps de temps, l'affichage s'active.

Affichage du compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

Jauge d'AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)

Affiche la quantité d'AdBlue™ présente dans le réservoir. (→P. 98)

Affichage des réglages

Les réglages des éléments suivants peuvent être modifiés, reportez-vous à la P. 478

LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (si le véhicule en est équipé) (→P. 221)

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Assistance en cas d'embardée

Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction d'assistance en cas d'embardée

- Sensibilité de l'avertissement

Sélectionnez pour régler la sensibilité de l'avertissement.

- Fonction d'avertissement de roulis

Sélectionnez pour activer/désactiver l'avertissement de roulis du véhicule.

- Sensibilité de l'avertissement de roulis

Sélectionnez pour régler la sensibilité de l'avertissement de roulis.

PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) (→P. 203)

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Activation/désactivation du système PCS

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de sécurité préventive.

- Sensibilité (régler le délai d'alerte)

Sélectionnez pour modifier le délai d'avertissement de sécurité préventive.

RSA (Aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 229)

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Activation/désactivation de l'aide à la signalisation routière

Sélectionnez pour activer/désactiver le système RSA.

- Méthode de notification (vitesse excessive/Interdiction de dépassement/autres*)

Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification utilisée pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît une vitesse excessive, une interdiction de dépassement et un sens interdit.

*: Notification de sens interdit. (véhicules avec système de navigation)

- Niveau de notification

Sélectionnez pour modifier chaque niveau de notification pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît un panneau de limitation de vitesse.

DRCC(RSA) (si le véhicule en est équipé) (→P. 242)

Sélectionnez pour activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière.

Réglage du véhicule

Arrêt au ralenti (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour modifier la durée d'arrêt au ralenti (durée d'arrêt du moteur via le système d'arrêt et de démarrage) lorsque le système de climatisation automatique est activé.

Personnalisation du compteur

- Langue

Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.

- Unités

Sélectionnez pour modifier les unités de mesure de la consommation de carburant.

- Témoin de conduite Eco

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de conduite Eco. (→P. 86)

- réglages du contacteur

Vous pouvez enregistrer l'écran 1 comme écran principal. Pour enregistrer, appuyez sans relâcher pendant que l'écran souhaité est affiché.

- Informations de conduite 1 et 2

Sélectionnez pour sélectionner jusqu'à 2 éléments qui s'afficheront sur un écran d'informations relatives à la conduite, jusqu'à 2 écrans d'informations relatives à la conduite peuvent être réglés.

- Ecran contextuel (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour activer/désactiver les écrans contextuels, qui peuvent apparaître dans certaines situations.

- Couleur d'accentuation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour modifier les couleurs d'accentuation sur l'écran, comme la couleur du curseur.

- Economie Eco

Sélectionnez pour régler ou modifier la comparaison de consommation de carburant et le prix du carburant.

- Initialisation

Les réglages de compteur enregistrés ou modifiés seront supprimés ou rétablis aux valeurs par défaut.

Ecran contextuel

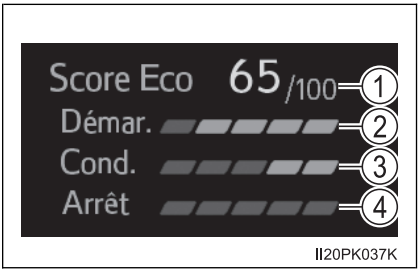
L'écran contextuel s'affiche sur l'écran multifonction selon les conditions de fonctionnement des fonctions suivantes :

- Affichage d'indication du trajet à suivre du système associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
- Affichage des appels reçus du système mains libres
- Durée de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)
- Etat de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)

La fonction de l'écran contextuel peut être activée/désactivée. (→P. 479)

Score Eco (si le véhicule en est équipé)

Les conditions de conduite sont affichées en 5 étapes et divisées en 3 catégories : démarrage, vitesse de croisière et arrêt. Chaque fois que le véhicule est arrêté, le score s'affiche. (Chaque fois que le véhicule est accéléré, le score qui a été affiché pour la dernière fois est réinitialisé. Les scores cumulés ne sont pas calculés.)



① Score Eco

Effectue le décompte total de l'accélération, la croisière et la décélération de la conduite Eco, puis affiche le résultat.

② Démarrage Eco

Affiche le niveau Eco calculé à partir du degré d'accélération au démarrage du véhicule

③ Croisière Eco

Affiche le niveau Eco calculé à partir de la durée de fonctionnement de l'accélération lors de la conduite du véhicule

④ Arrêt Eco

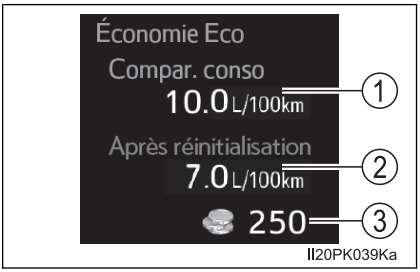
Affiche le niveau Eco calculé à partir du temps qui s'écoule entre le relâchement de la pédale d'accélérateur et l'arrêt du véhicule

Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, par exemple lorsque le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé), la distance parcourue n'est pas incluse dans le score Eco. L'évaluation du score Eco Score diffère en fonction des conditions de conduite et des facteurs environnementaux. Le score Eco Score peut ne pas être associé à la consommation de carburant. Le score Eco Score ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
- Un contacteur de changement de vitesse est actionné. (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)
- Le contacteur de commande de traction avant est en position L4 (si le véhicule en est équipé).
- Le système de commande d'assistance en descente fonctionne (si le véhicule en est équipé).
- Le véhicule est en mode d'alimentation. (si le véhicule en est équipé)

Economie Eco

Affiche la comparaison de consommation de carburant, la consommation moyenne de carburant après la réinitialisation et le coût du carburant consommé.



(1) Comparaison de consommation de carburant

Affiche la consommation de carburant réglée qui est comparée à la consommation de carburant réelle.

(2) Consommation moyenne de carburant après la réinitialisation

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction.

- La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur [·] pendant plus de 1 seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant comme référence

(3) Economies/coût de carburant

Affiche les économies possibles si la comparaison de consommation de carburant est réglée, et affiche le coût de carburant réel si la comparaison de consommation de carburant n'est pas réglée.

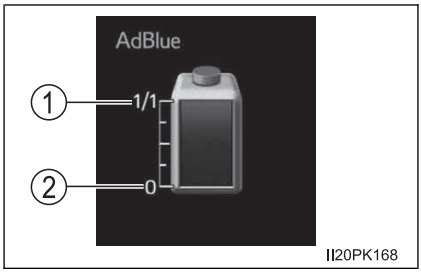
Utilisez le coût de carburant et les économies affichés comme référence. En fonction des méthodes utilisées pour faire le plein de carburant, des conditions de conduite et des facteurs environnementaux, le coût de carburant affiché peut différer du coût de carburant réel, et dans certains cas, le coût de carburant et les économies peuvent ne pas être associés à l'évaluation du score Eco.

Réglage de l'économie Eco

Les réglages du prix du carburant et de comparaison de consommation de carburant peuvent être configurés dans l'affichage des réglages. Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ avec le véhicule à l'arrêt et appuyez sur [·], puis sélectionnez “Economie Eco” et appuyez sur [·].

Jauge d'AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)

Affiche la quantité d'AdBlue™ présente dans le réservoir.



(1) Plein

(2) Vide

Annulation automatique de l'affichage des réglages

Dans les situations suivantes, l'affichage des réglages dans lequel les paramètres peut être modifié au moyen des contacteurs de commande du compteur est automatiquement désactivé.

- Si un message d'avertissement apparaît alors que l'écran des réglages est affiché
- Lorsque le véhicule commence à se déplacer alors que l'écran des réglages est affiché

Lors du débranchement et rebranchement des bornes de la batterie

Les données d'information sur la conduite et les réglages sont réinitialisés.

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et vous pouvez continuer à utiliser l'écran sans problème.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

- Lorsque vous utilisez l'écran multifonction pendant que vous roulez, redoublez de prudence pour vous assurer que la zone autour du véhicule est sans risque.
- Ne regardez pas en continu l'écran multifonction quand vous conduisez car vous pourriez ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc., devant le véhicule.

Score Eco (si le véhicule en est équipé)

Utilisez le score Eco comme référence. Conduisez toujours prudemment conformément aux conditions de circulation et de la route.

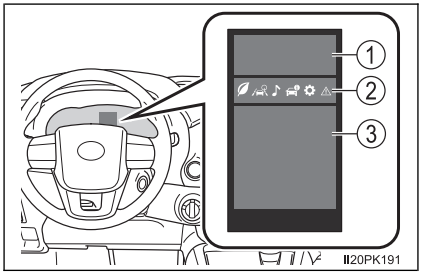
2.1.5 Ecran multifonction (type B)*

* : Si le véhicule en est équipé

L'écran multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour changer les paramètres d'affichage ainsi que d'autres paramètres.

Contenus d'affichage

Les informations suivantes s'affichent sur l'écran multifonction.



(1) Informations relatives au système d'aide à la conduite

Affiche les panneaux reconnus pendant que le système RSA est activé. (→P. 229)

Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont activés et qu'une icône de menu autre que est sélectionnée :

- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (→P. 221)f
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 234)

(2) Icônes de menu (→P. 101)

(3) Zone d'affichage des informations

Différentes informations peuvent s'afficher en sélectionnant une icône de menu.

De plus, un message d'avertissement ou de suggestion/conseil s'affiche dans certaines situations.

L'écran multifonction s'affiche lorsque

Le contacteur du moteur est activé.

Lors du changement du mode de conduite

La couleur de l'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P. 173)

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et vous pouvez continuer à utiliser l'écran sans problème.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

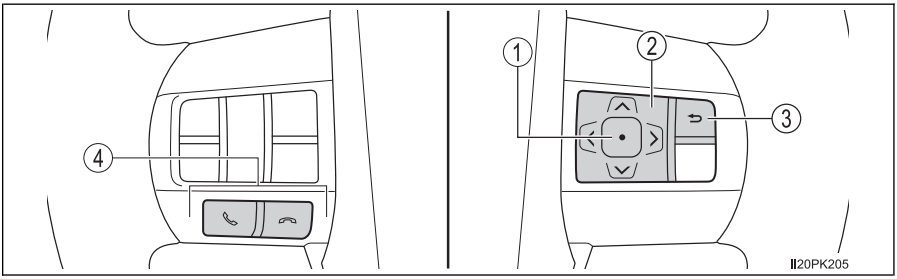
- Lorsque vous utilisez l'écran multifonction pendant que vous roulez, redoublez de prudence pour vous assurer que la zone autour du véhicule est sans risque.
- Ne regardez pas en continu l'écran multifonction quand vous conduisez car vous pourriez ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc., devant le véhicule.

L'écran multifonction à basse température

(→P. 92)

Modification de l'affichage

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



(1) Appuyer : Entrée/Réglage
Maintenir appuyé : Réinitialiser/ Afficher les éléments personnalisables

(2) Parcourir l'écran*/changer d'affichage*/déplacer le curseur

(3) Retour à l'écran précédent

(4) Affichage des appels reçus
Associé au système mains libres, l'appel émis ou reçu s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

* : Sur les écrans que vous pouvez parcourir et dont l'affichage peut être changé, une barre de défilement ou une icône ronde qui affiche le nombre d'écrans s'affiche.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

Pour votre sécurité, évitez, autant que possible, d'utiliser les contacteurs de commande du compteur en conduisant et ne regardez pas pendant une longue période l'écran multifonction pendant la conduite. Arrêtez le véhicule, puis utilisez les contacteurs de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

Icônes de menu

Des informations concernant chaque icône peuvent s'afficher en sélectionnant l'icône à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.

Affichage des informations relatives à la conduite (→P. 101)

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (→P. 103)

Affichage associé au système audio (→P. 103)

Affichage des informations relatives au véhicule (→P. 103)

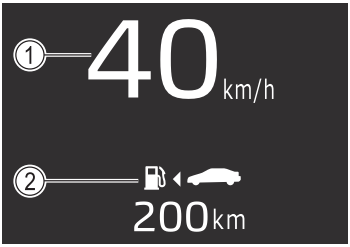
Affichage des réglages (→P. 104)

Affichage des messages d'avertissement (→P. 106)

Affichage des informations relatives à la conduite

Sélectionnez pour afficher les données de consommation de carburant sous différentes formes.

Affichage du compteur de vitesse/distance avant réservoir à carburant vide

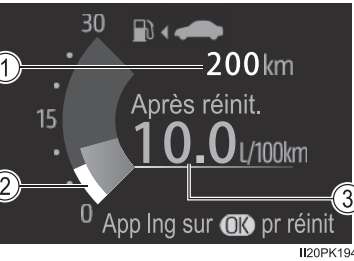


① Affichage du compteur de vitesse
Affiche la vitesse du véhicule.

② Distance jusqu'à la pompe
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant. (→P. 102)

Economie de carburant

Les informations suivantes s'affichent.



① Distance jusqu'à la pompe
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant. (→P. 102)

② Economie de carburant actuelle
Affiche instantanément l'économie de carburant actuelle.

③ Economie moyenne de carburant
Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction, ou l'économie moyenne de carburant après le démarrage ou après avoir fait le plein.*1, 2, 3

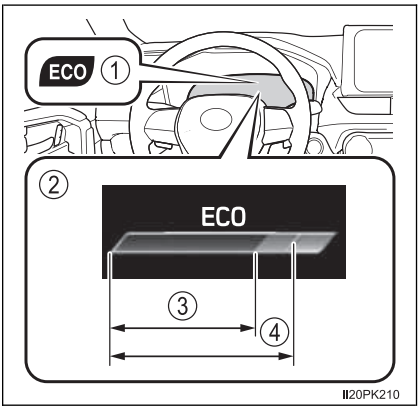
L'économie moyenne de carburant sélectionnée via "Economie de carburant" sur l'écran ⚙ s'affiche. (→P. 104)

*1 : Utilisez la consommation de carburant affichée comme référence.

*2 : L'économie moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction peut être réinitialisée en maintenant enfoncé. ⊙ .

*3 : L'économie moyenne de carburant après le démarrage est réinitialisée chaque fois que le moteur est arrêté.

Affichage de zone de témoin de conduite Eco



(1) Témoin de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume. Lorsque l'accélération va au-delà de la zone de conduite Eco ou que le véhicule est arrêté, le témoin s'éteint.

(2) Affichage de zone de témoin de conduite Eco

Suggère la zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

(3) Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération

Si l'accélération ne se situe plus dans la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone de témoin de conduite Eco s'allume.

Lorsque cela se produit, le témoin de conduite Eco s'éteint.

(4) Zone de conduite Eco

Distance jusqu'à la pompe

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.
- Lorsque "Faire le plein" s'affiche, la quantité de carburant restante est faible et la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant ne peut pas être calculée. Faites le plein immédiatement.

L'indicateur de conduite Eco ne fonctionne pas lorsque

L'indicateur de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé) est utilisé.
- Ni le mode normal, ni le mode de conduite Eco n'est sélectionné.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (→P. 221)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 234)
- RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 229)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Indication du trajet à suivre
- Affichage de la boussole

Affichage associé au système audio

Sélectionnez pour pouvoir choisir une source audio ou une plage.

Affichage des informations relatives au véhicule

Informations de conduite

2 éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "Eléments d'information de conduite" (vitesse moyenne, distance et durée totales) peuvent être affichés verticalement. Les informations affichées changent selon le paramètre "Eléments d'information de conduite" (dès que le système est activé ou entre les réinitialisations). (→P. 104)

N'utilisez les informations affichées qu'à titre de référence.

Les éléments suivants s'affichent.

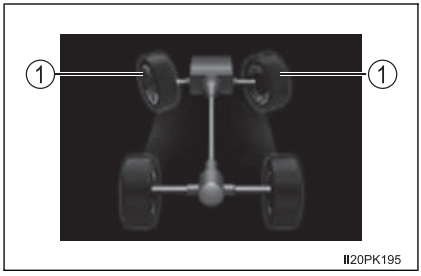
- "Trajet"
  - "Vitesse moyenne du véhicule" : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur *
  - “Dist. parcourue” : Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du moteur*
  - “Temps total” : Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du moteur*

* : Ces éléments sont réinitialisés chaque fois que le moteur est arrêté.

- "Total"
  - “Vitesse moyenne” : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé*“Dist.
  - parcourue” : Affiche la distance parcourue depuis que l'affichage a été réinitialisé*
  - "Temps total" : Affiche le temps écoulé depuis la réinitialisation de l'affichage*

* : Pour réinitialiser, affichez les éléments souhaités et appuyez sans relâche sur ⊙ .

Affichage du système AWD (véhicules AWD)



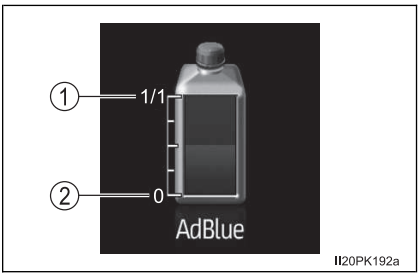
(1) Affichage de la direction des pneus avant

Affiche la durée de fonctionnement et la direction du volant via les changements opérés sur les pneus avant sur l'affichage.

Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

Jauge d'AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)

Affiche la quantité d'AdBlue™ restant dans le réservoir.



(1) Plein

(2) Vide

Affichage des réglages

Les réglages du véhicule et le contenu affiché sur l'écran peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

Procédure de réglage

1. Actionnez "<" ou ">" sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez ⚙.
2. Actionnez "∧" ou "∨" sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez l'élément souhaité.
   - Si la fonction est activée et désactivée ou que le volume, etc. est modifié sur l'écran de réglage, le réglage est modifié chaque fois que ⊙ est enfoncé.
   - Pour les fonctions qui permettent la sélection du contenu de l'opération, du contenu d'affichage, etc., l'écran de réglage est affiché en appuyant sans relâche sur ⊙. Lorsque l'écran de réglage est affiché, sélectionnez le réglage ou la valeur souhaitée (heure, etc.) avec ⊙.
3. Après avoir modifié les réglages, appuyez sur la touche ⮌ des contacteurs de commande du compteur.

LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (→P. 221**)**

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- "Sensibilité"

Sélectionnez pour régler la sensibilité de l'avertissement.

- "Avertissement de roulis"

Sélectionnez pour activer/désactiver l'avertissement de roulis du véhicule.

PCS (système de sécurité préventive) (→P. 203**)**

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Activation/désactivation du système PCS

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de sécurité préventive.

- Sensibilité (régler le délai d'alerte)

Sélectionnez pour modifier le délai d'avertissement de sécurité préventive.

(Capteur d'aide au stationnement Toyota) (si le véhicule en est équipé) (→P. 255**)**

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Sélectionnez pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota.

- "Volume"

Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est actionné.

RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 229 **)**

Sélectionnez pour régler les éléments suivants.

- Activation/désactivation de l'aide à la signalisation routière

Sélectionnez pour activer/désactiver le système RSA.

- "Méthode de notification"

Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification utilisée pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît une vitesse excessive, une interdiction de dépassement et un sens interdit.

- "Niveau de notification"

Sélectionnez pour modifier chaque niveau de notification pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît un panneau de limitation de vitesse.*

- "Alerte de changement de limite de vitesse"

Sélectionnez pour activer/désactiver la notification de changement de limitation de vitesse.

*: Le réglage personnalisé varie en fonction du pays.

DRCC (RSA) (→P. 242 **)**

- DRCC (RSA)

Sélectionnez pour activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière.

- "Réduction de la vitesse en virage"

Sélectionnez pour modifier le réglage de la fonction de réduction de la vitesse dans les virages. (→P. 240)

Réglages du véhicule

- (A) (Système d'arrêt et de démarrage) (si le véhicule en est équipé) (→P. 272)

Sélectionnez pour régler la durée de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage lorsque le contacteur "A/C" du système de climatisation est activé.

- "Réglage du TPWS" (système de détection de pression des pneus)
  - "Pression de réglage"
    Sélectionnez pour initialiser le système de détection de pression des pneus.
  - "Identification de chaque roue et position"
    Sélectionnez pour modifier le réglage des codes d'identification du capteur de système d'avertissement de faible pression des pneus. Pour activer cette fonction, un second réglage de codes d'identification de capteur du système de détection de pression des pneus doit être réalisé par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Pour plus d'informations sur la modification du réglage des codes d'identification (ID) enregistrés, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Entretien d'huile
  Sélectionnez pour réinitialiser l'entretien d'huile. (→P. 369)

Réglages

- "Langue"

Sélectionnez pour modifier la langue de l'écran multifonction.

- "Unités"

Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.

- ECO (Témoin de conduite Eco)

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de conduite Eco.

- (Réglages de l'affichage des informations relatives à la conduite)

Sélectionnez pour modifier l'affichage sur Economie de carburant (→P. 101).

- (Réglages audio)

Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran .

- (Réglages de l'affichage des informations relatives au véhicule)
  - "Type d'information de conduite"
    Sélectionnez pour modifier l'affichage du type d'informations relatives à la conduite entre le trajet et le total. (→P. 101).
  - "Eléments d'information de conduite"
    Sélectionnez pour régler les éléments sur le côté supérieur et inférieur de l'écran d'informations relatives à la conduite à partir de trois éléments : vitesse moyenne, distance et durée totale.
- "Affichage contextuel"

  Sélectionnez pour activer/désactiver les écrans contextuels suivants, qui peuvent apparaître dans certaines situations.
  - Affichage du guidage d'intersection du système associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
  - Affichage des appels reçus du système mains libres
  - Opération audio
  - Opération de volume
  - Système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)
  - Etat du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)
- "MID OFF"

Un écran vide est affiché

- "Réglages par défaut"

Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur.

Suspension de l'affichage des réglages

- Dans les situations suivantes, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.
  - Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
  - Lorsque le véhicule commence à se déplacer
- Les réglages des fonctions dont le véhicule n'est pas équipé ne sont pas affichés.
- Lorsqu'une fonction est désactivée, les réglages associés pour cette fonction ne peuvent pas être sélectionnés.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Etant donné que le moteur doit tourner pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans une zone fermée comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P. 430)

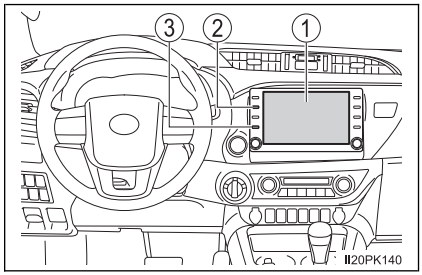
2.1.6 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 8 pouces)*

* : Si le véhicule en est équipé

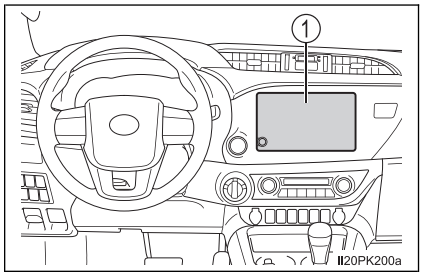
Les informations sur la consommation de carburant peuvent être affichées sur l'écran du système de navigation ou du système multimédia de type A et de type B*.

* : Reportez-vous à la section "Comment identifier le type de système multimédia" pour vérifier le type de votre système multimédia. (→P. 109)

Type A



Type B



① Ecran du système de navigation ou du système multimédia

② Bouton “MENU” (si le véhicule en est équipé)

③ Bouton "INFO" (si le véhicule en est équipé)

Ce schéma représente un véhicule à conduite à gauche. Ces positions des boutons sont inversées pour les véhicules à conduite à droite.

Affichage de l'écran des informations sur le trajet ou d'historique (type A)

Lorsque vous utilisez le bouton "INFO"

Appuyez sur le bouton "INFO".

Lorsque vous utilisez le bouton "MENU"

1. Appuyez sur le bouton "MENU".
2. Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

Affichage de l'écran des informations sur le trajet ou d'historique (type B)

Pour plus de détails concernant le système de navigation ou le système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

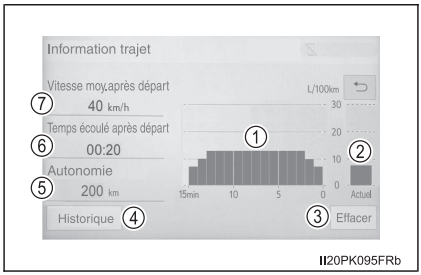
Procédure d'affichage

Appuyez sur sur le menu principal, puis appuyez sur “Infos trajet” sur le menu secondaire.

Consommation de carburant (type A)

Informations sur le trajet

Si l'écran d'informations sur le trajet n'apparaît pas, sélectionnez "Information trajet".



① Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

② Consommation actuelle de carburant

③ Réinitialisation des données d'informations sur le trajet

④ L'écran "Historique" apparaît

⑤ Autonomie

⑥ Temps écoulé depuis le démarrage du moteur

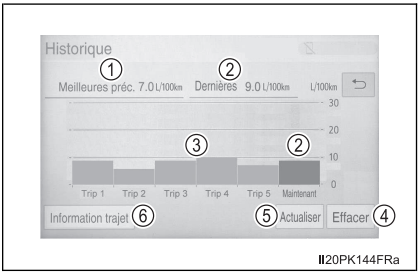
⑦ Vitesse moyenne du véhicule depuis que le moteur a démarré

La consommation moyenne de carburant au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleur selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis que le contacteur du moteur a été mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Historique

Si l'écran d'historique n'apparaît pas, sélectionnez "Historique".



II20PK144FRa

① Meilleure consommation de carburant enregistrée

② Dernière consommation de carburant

③ Enregistrement précédent de consommation de carburant

④ Réinitialisez les données d'historique

⑤ Mettez à jour les dernières données de consommation de carburant

⑥ L'écran "Information trajet" apparaît

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleur, selon les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

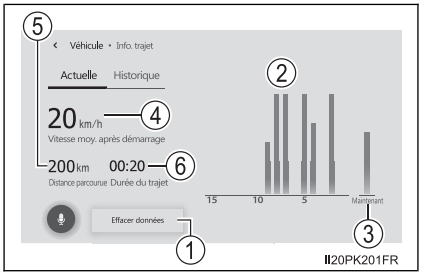
Ecran de consommation (type B)

Ecran de consommation actuelle de carburant

Si un écran autre que l'écran de consommation actuelle de carburant s'affiche, appuyez sur "Actuel".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



II20PK201FR

① Réinitialisation des données de consommation

② Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

③ Consommation actuelle de carburant

④ Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur.

⑤ Autonomie

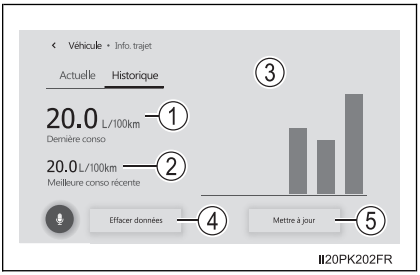
⑥ Temps écoulé depuis le démarrage du moteur.

Ecran d'historique

Si un écran autre que l'écran d'historique est affiché, appuyez sur "Historique".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



II20PK202FR

(1) Dernière consommation de carburant

(2) Meilleure consommation de carburant enregistrée

(3) Enregistrement précédent de consommation de carburant

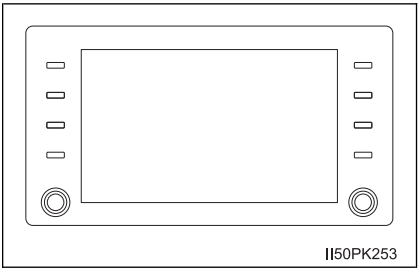
(4) Réinitialisation des données d'historique

(5) Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

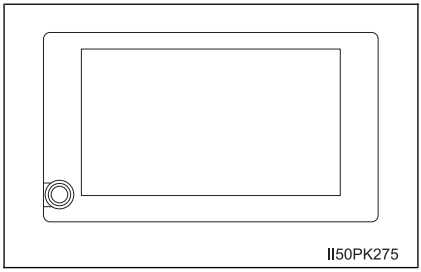
Comment identifier le type de système multimédia

Vérifiez le type du système multimédia sur les schémas suivants.

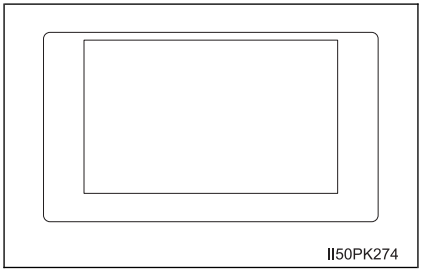
Type A


II50PK253

Type B


II50PK275

Type C


II50PK274

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" (type A) ou en touchant "Mettre à jour" (type B) afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant “Effacer” (type A) ou en effleurant “Effacer les données” (type B).

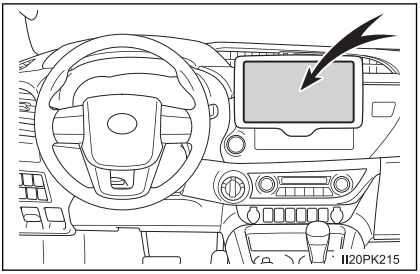
Autonomie (type A) ou Plage d'autonomie (type B)

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir. Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

2.1.7 Informations sur la consommation de carburant (avec écran 9 pouces)*

* : Si le véhicule en est équipé

Les informations sur la consommation de carburant peuvent être affichées sur l'écran du système multimédia.



Ce schéma représente un véhicule à conduite à gauche. Ces positions des boutons sont inversées pour les véhicules à conduite à droite.

Ecran de consommation

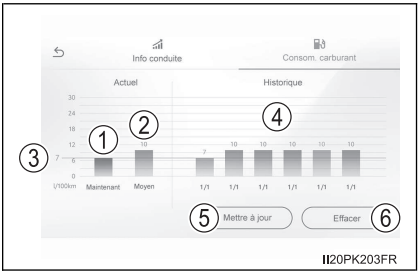
Pour plus de détails, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Procédure d'affichage

Touchez “ Véhicule” sur l'écran d'accueil, puis touchez l'onglet “Consommation de carburant” ou “Informations de conduite”.

Consommation de carburant

Si l'écran d'informations sur le trajet n'apparaît pas, touchez l'onglet “Consommation de carburant”.



① Consommation actuelle de carburant

② Consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes

③ Meilleure consommation de carburant enregistrée

④ Enregistrement précédent de consommation de carburant

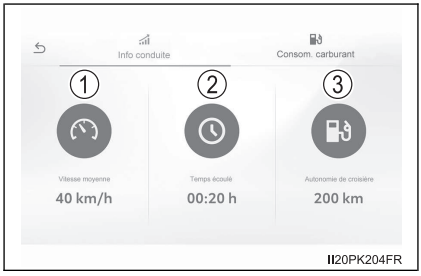
⑤ Mettez à jour les dernières données de consommation de carburant

⑥ Réinitialisation des données d'informations sur le trajet

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Informations de conduite

Si l'écran d'historique n'apparaît pas, touchez l'onglet “Informations de conduite”.



① Vitesse moyenne du véhicule depuis que le moteur a démarré

② Temps écoulé depuis le démarrage du moteur

③ Autonomie

Ces images ne sont données qu'à titre d'exemple et peuvent légèrement différer des conditions réelles.

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Effacer".

Autonomie

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir. Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Fonctionnement des différents éléments

3

3.1 Informations relatives aux clés 114
3.1.1 Clés 114
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 118
3.2.1 Portes latérales 118
3.2.2 Panneaux d'accès (véhicules à cabine allongée uniquement) . . .122
3.2.3 Ridelle arrière* 123
3.2.4 Système d'ouverture et de démarrage intelligent* 125
3.3 Réglage des sièges 131
3.3.1 Sièges avant 131
3.3.2 Sièges arrière* 132
3.3.3 Appuie-têtes 134
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs 135
3.4.1 Volant 135
3.4.2 Rétroviseur intérieur. 136
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 137
3.5 Ouverture et fermeture des vitres 139
3.5.1 Vitres électriques 139
3.5.2 Vitres de custode (véhicules à cabine allongée). . . .142

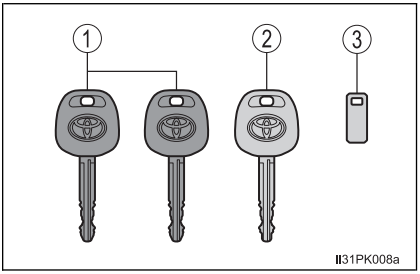
3.1 Informations relatives aux clés

3.1.1 Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

Type A

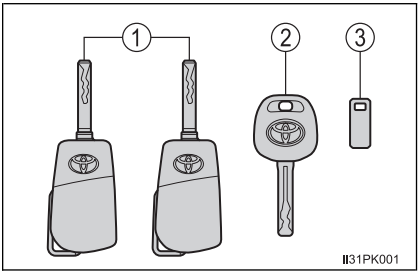


(1) Clés principales

(2) Clé de service voiturier

(3) Plaquette portant le numéro de clé

Type B

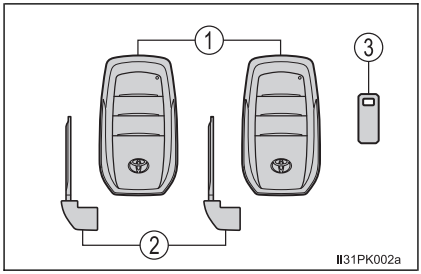


(1) Clés principales
Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 115)

(2) Clé de service voiturier

(3) Plaquette portant le numéro de clé

Type C (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)



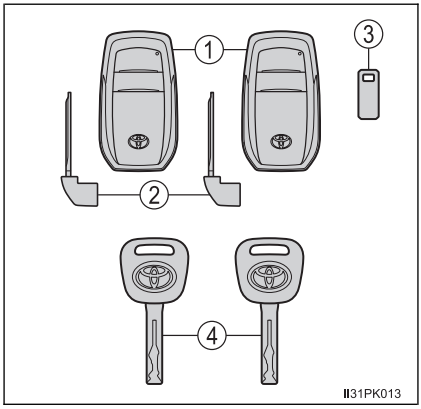
(1) Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 125)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 115)

(2) Clés mécaniques

(3) Plaquette portant le numéro de clé

Type D (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)



(1) Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 125)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 115)

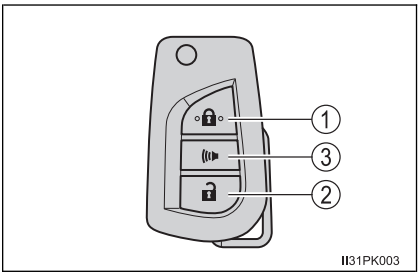
(2) Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé

④ Clés mécaniques (clés supplémentaires)
Verrouillage et déverrouillage de la ridelle arrière (→P. 123)

Commande à distance (si le véhicule en est équipé)

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



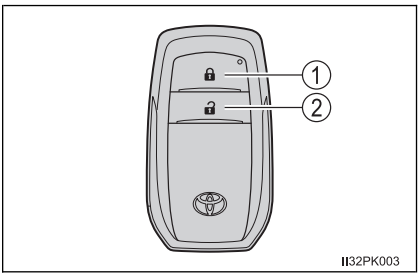
① Verrouille toutes les portes (→P. 118)
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes (→P. 118)

③ Fait retentir l'alarme* (→P. 116)

* : Si le véhicule en est équipé

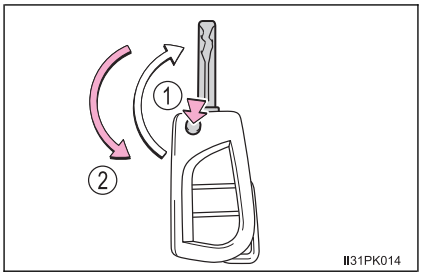
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes (→P. 118)
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes (→P. 118)

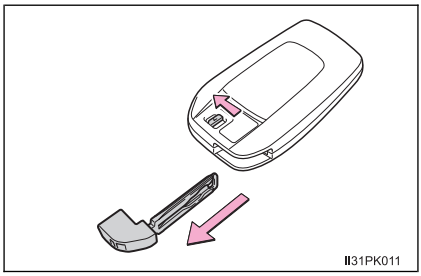
Utilisation de la clé principale (type B)



① Déplier
Pour déplier la clé, appuyez sur le bouton.

② Replier
Pour ranger la clé dans son compartiment, appuyez dessus tout en appuyant sur le bouton.

Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

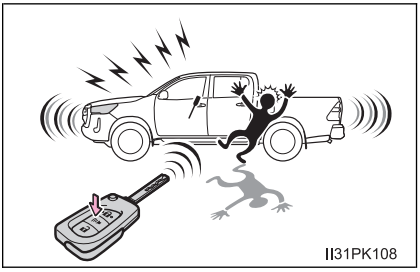


Pour faire sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage et sortez la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 447)

Mode de détresse (si le véhicule en est équipé)



Lorsque la touche est enfoncée pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les éclairages du véhicule clignotent pour dissuader toute personne de tenter de pénétrer dans le véhicule ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur un bouton quelconque de la commande à distance.

Lorsque vous devez confier la clé du véhicule à un voiturier

Verrouillez la boîte à gants étant donné les circonstances. (→P. 346)

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Ayez la clé principale sur vous pour votre utilisation personnelle et confiez au voiturier la clé de service voiturier.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier. Si la clé supplémentaire vous est fournie, ayez-la sur vous pour votre utilisation personnelle ainsi que la clé mécanique.

Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être fabriquées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié à partir d'une clé principale (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de l'autre clé du même type (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et du numéro de clé estampé sur la plaquette portant le numéro de clé. Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

Lors d'un vol en avion (type B, C et D)

Si vous portez une clé avec fonction de commande à distance sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

Déchargement de la pile de la clé

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Si la fonction de commande à distance ne fonctionne pas, la pile est peut-être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 395)

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 129

Si un message concernant l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur de moteur, etc. s'affiche

Pour éviter d'enfermer la clé électronique dans le véhicule, de quitter le véhicule sans avoir mis le contacteur du moteur en position OFF ou pour que d'autres passagers ne prennent pas accidentellement la clé en sortant du véhicule, etc., un message demandant à l'utilisateur de vérifier l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur du moteur peut s'afficher sur l'écran multifonction. Suivez alors immédiatement les instructions indiquées sur l'écran.

Si "Pile de clé faible"/"Pile de Clé faible Remplacer la pile de clé" s'affiche sur l'écran multifonction

La pile de la clé électronique est presque déchargée. Remplacez la pile de la clé électronique.

Remplacez la pile de la clé électronique.

→P. 395

Confirmation du nombre de clés enregistrées

Vous pouvez vérifier le nombre de clés déjà enregistrées dans le véhicule. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Si "Une nouvelle clé a été enregistrée Contactez votre concessionnaire pour plus de détails" s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

Ce message s'affiche chaque fois que la porte du conducteur est ouverte quand les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique. Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou autre chose sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en portant les clés sur vous.

Port de la clé électronique sur vous (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Tenez la clé électronique à au moins 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques activés. Les ondes radio émises par les appareils électriques se trouvant dans les 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent gêner la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

En cas de dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de problèmes associés à la clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Amenez votre véhicule avec toutes les clés électroniques fournies avec votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Lorsque vous avez perdu une clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si la clé électronique n'est toujours pas retrouvée, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

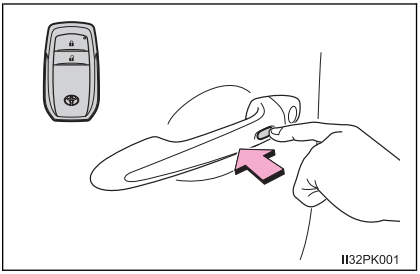
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

3.2.1 Portes latérales

Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture, de la commande à distance, de la clé ou du contacteur de verrouillage des portes.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

Système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)

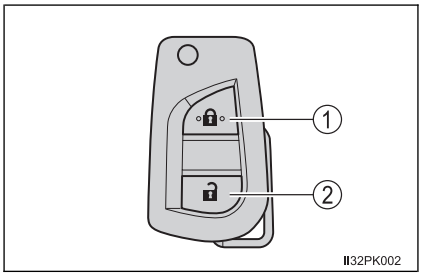


En portant la clé électronique sur vous, appuyez sur le bouton pour verrouiller et déverrouiller.

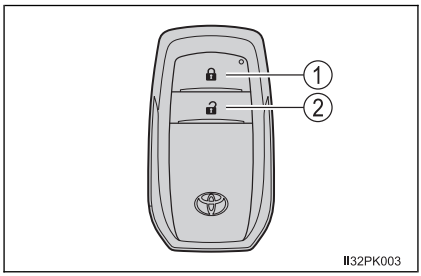
Après le verrouillage, assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance (si le véhicule en est équipé)

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

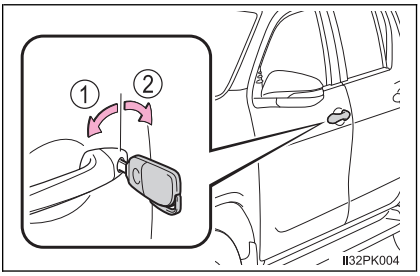


(1) Verrouille toutes les portes
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

(2) Déverrouille toutes les portes

Clé

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 447)

Signaux de fonctionnement

Un signal sonore (si le véhicule en est équipé) retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois.)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Signal sonore de verrouillage de porte (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent et commande à distance)

Si vous tentez de verrouiller une porte qui n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore et verrouillez à nouveau le véhicule.

Si la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou la commande à distance (si le véhicule en est équipé) ne fonctionne pas correctement

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Utilisez la clé pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 119)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 448)
- Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 395)

Activation de l'alarme (si le véhicule en est équipé)

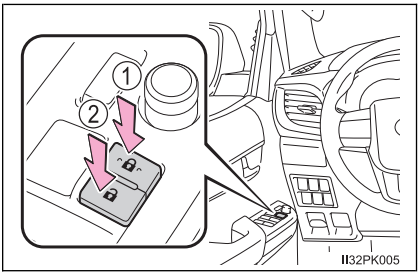
Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 75)

Si un symbole indiquant qu'une ou plusieurs portes sont ouvertes s'affiche sur l'écran multifonction

Une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées. Le système indique également quelles sont les portes qui ne sont pas complètement fermées. Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), le voyant du système d'avertissement principal clignote (si le véhicule en est équipé) et un signal sonore retentit pour indiquer que la (les) porte(s) n'est (ne sont) pas encore complètement fermée(s). Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

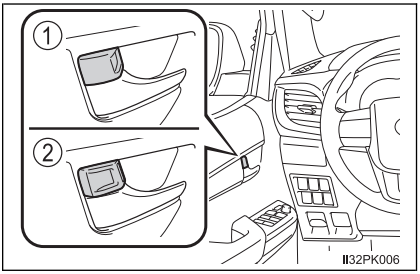
Contacteur de verrouillage des portes



(1) Verrouille toutes les portes

(2) Déverrouille toutes les portes

Bouton de verrouillage intérieur



(1) Verrouille la porte

(2) Déverrouille la porte

Il est possible d'ouvrir la porte du conducteur en tirant sur la poignée intérieure même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.

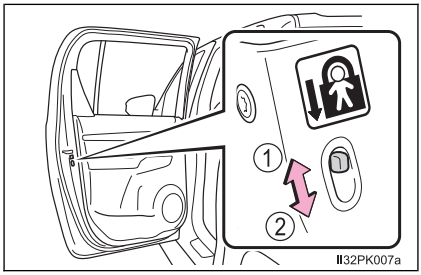
Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1. Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.
2. Fermez la porte tout en tirant la poignée de porte.

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : La porte du conducteur ne peut pas être verrouillée si une des portes est ouverte et si la clé est dans le contacteur du moteur.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule. Cependant, la présence de la clé peut ne pas être détectée correctement et la porte se verrouiller.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière (véhicules à cabine double uniquement)



La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.

(1) Déverrouillage

(2) Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes (si le véhicule en est équipé)

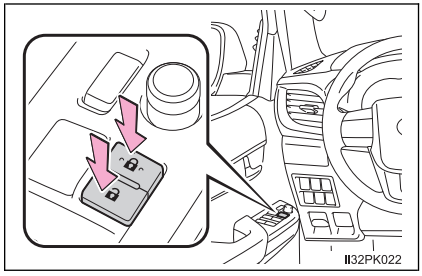
Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Toutes les portes se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Toutes les portes se déverrouillent lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur du moteur.

Activation et désactivation des fonctions

Pour choisir entre activation et désactivation, suivez la procédure suivante.

1. Fermez toutes les portes et mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes.)



2. Appuyez sur le contacteur de verrouillage de porte du conducteur (ou) et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

   Les positions de changement de vitesse et du contacteur correspondant à la fonction que vous souhaitez activer sont indiquées dans le tableau suivant.

   Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du contacteur de verrouillage de porte du conducteur
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	

Lorsque l'opération d'activation ou de désactivation est terminée, toutes les portes se verrouillent, puis se déverrouillent une fois le contacteur de verrouillage de la porte du conducteur relâché.

Système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact (si le véhicule en est équipé)

Si le véhicule est soumis à un impact violent, toutes les portes sont déverrouillées. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est néanmoins possible que le système ne fonctionne pas.

Conditions nuisant au fonctionnement

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

La fonction de commande à distance peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes :

- A proximité d'une tour de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou d'une autre installation qui génèrent de fortes ondes radio
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable ou un autre appareil de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés de commande se trouvent à proximité
- Lorsque la clé de commande est en contact avec ou est couverte par un objet en métal
- Lorsqu'une clé de commande (qui émet des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé de commande a été laissée à proximité d'un appareil électrique comme un ordinateur personnel

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 127

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et la chute d'un occupant, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

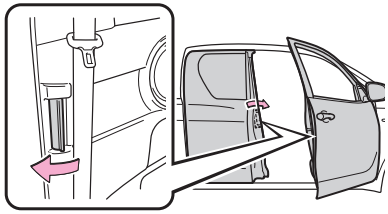
Soyez tout particulièrement attentif à la porte du conducteur, car celle-ci peut s'ouvrir même si le bouton de verrouillage intérieur de porte est en position de verrouillage.

- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

3.2.2 Panneaux d'accès (véhicules à cabine allongée uniquement)

Les panneaux d'accès (porte arrière) peuvent être ouverts à l'aide de la poignée intérieure.

1. Ouvrez complètement la porte avant.



2. Tirez (de l'extérieur) ou poussez (de l'intérieur) la poignée intérieure des panneaux d'accès.
3. Ouvrez les panneaux d'accès.

   Vous ne pouvez ouvrir et fermer les panneaux d'accès que lorsque la porte avant est complètement ouverte.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte avant et des panneaux d'accès

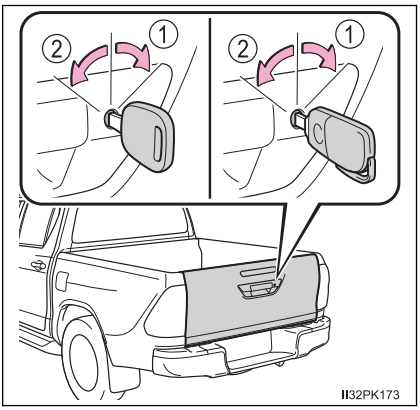
La porte avant et les panneaux d'accès peuvent être endommagés s'ils se heurtent lors de l'ouverture ou de la fermeture.

3.2.3 Ridelle arrière*

* : Si le véhicule en est équipé

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir la ridelle arrière des manières suivantes.

Verrouillage et déverrouillage de la ridelle arrière (véhicules avec serrure)

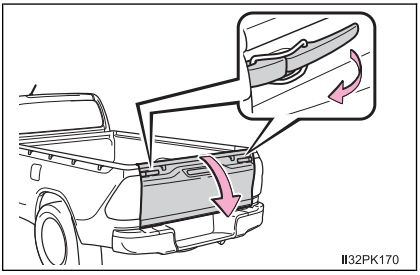


① Verrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

② Déverrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

Ouverture de la ridelle arrière

Type A

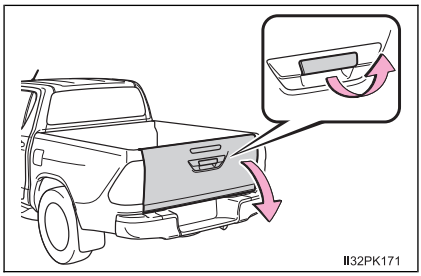


Déverrouillez les verrous et ouvrez lentement la ridelle arrière.

Les amortisseurs de support maintiendront la ridelle arrière à l'horizontal.

Après avoir refermé la ridelle arrière, essayez de la tirer vers vous pour vérifier si elle est correctement verrouillée.

Type B

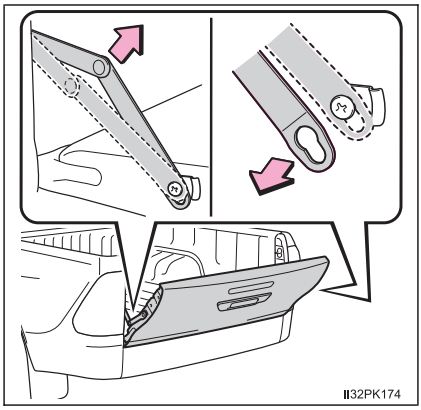


Tirez la poignée et ouvrez lentement la ridelle arrière.

Les amortisseurs de support maintiendront la ridelle arrière à l'horizontal.

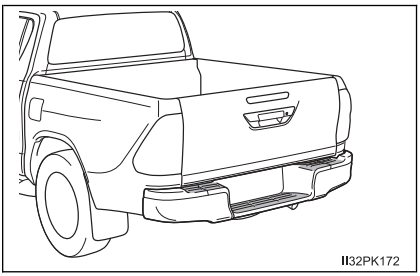
Après avoir refermé la ridelle arrière, essayez de la tirer vers vous pour vérifier si elle est correctement verrouillée.

Abaissement de la ridelle arrière (véhicules sans pare-chocs arrière)



Détachez les fixations des amortisseurs de support des pattes des deux côtés comme indiqué sur le schéma.

Pare-chocs arrière
(si le véhicule en est équipé)



Le pare-chocs arrière avec marchepied sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter son chargement.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la conduite

- Ne conduisez pas avec la ridelle arrière ouverte.
- Ne grimpez pas sur le pare-chocs arrière avec marchepied.

Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la ridelle arrière

- Assurez-vous que la zone environnante est sans danger et veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans la ridelle arrière.
- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer la ridelle arrière. L'enfant pourrait alors se coincer une main, la tête, un bras ou le cou dans la ridelle arrière et se blesser grièvement, voire mortellement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Sur une pente, il peut être plus difficile d'ouvrir ou de fermer la ridelle arrière que sur une surface plane. De même, la ridelle arrière peut s'ouvrir ou se fermer soudainement. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans la ridelle arrière.
- Lorsque vous tirez la poignée ou que vous relâchez les béquilles de support, maintenez et actionnez-les correctement. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de coincer vos mains ou toute autre chose, ce qui peut entraîner des blessures graves ou un accident inattendu.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez la ridelle arrière lorsqu'il y a du vent car elle risque de bouger violemment.
- Après avoir refermé la ridelle arrière, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le pare-chocs arrière avec marchepied

Ne permettez pas à plus d'une personne à la fois de se tenir sur le pare-chocs arrière avec marchepied.

Manipulation de la ridelle arrière (véhicules avec pare-chocs arrière)

Si les amortisseurs de support sont enlevés, la ridelle arrière sera en contact avec le pare-chocs arrière et risquera d'être endommagée.

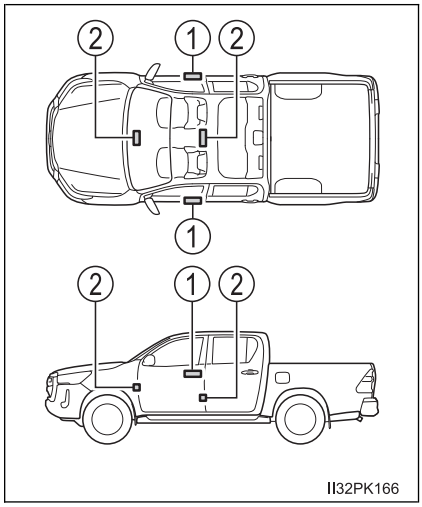
3.2.4 Système d'ouverture et de démarrage intelligent*

* : Si le véhicule en est équipé

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

- Verrouille et déverrouille les portes (→P. 118)
- Démarre et arrête le moteur (→P. 165)

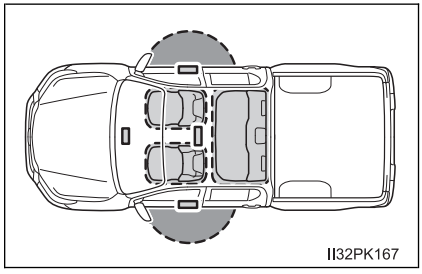
Emplacement des antennes



(1) Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

(2) Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) du bouton de verrouillage/déverrouillage de n'importe laquelle des poignées de porte extérieures. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

Au démarrage du moteur ou au changement de mode du contacteur du moteur

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule. (La clé électronique n'est pas détectée lorsqu'elle se trouve sur le plancher ou sur le panneau d'instruments.)

Fonction d'économie d'énergie

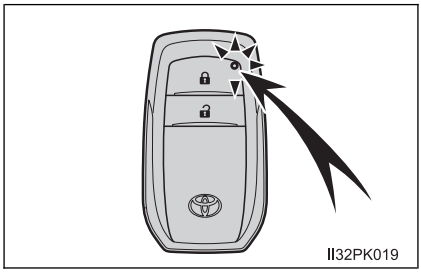
La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la batterie lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : La clé électronique est restée dans une zone d'environ 3,5 m (11,5 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 40 minutes ou plus.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.

- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Fonction d'économie d'énergie de la clé électronique

- Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.



Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncée la touche . Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois. Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.

- Les clés électroniques non utilisées pendant une période prolongée peuvent être mises en mode économie de batterie en avance.

Alarmes et témoins d'avertissement

Des alarmes extérieures et intérieures ainsi que des messages d'avertissement sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction.

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives à prendre en cas de déclenchement des alarmes uniquement.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Il y a eu une tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.
L'alarme intérieure retentit en continu	Le contacteur du moteur a été mis en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur du moteur et fermez la porte du conducteur.

Lorsque “Dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent Consultez le manuel du propriétaire” s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Conditions nuisant au fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage.

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Portefeuilles ou sacs en métal
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Radio portable, téléphone mobile, téléphone sans fil ou autres appareils de communication sans fil
  - Une autre clé électronique ou une clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Approchez la clé électronique d'une des poignées de porte et utilisez la fonction d'ouverture.
- Utilisez la commande à distance.

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide des méthodes mentionnées ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P. 115)

Si le moteur ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, reportez-vous à la P. 448.

Note concernant la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du moteur ou du changement de mode du contacteur du moteur.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le moteur si la clé se trouve près d'une vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Toucher le capteur de verrouillage tout en portant des gants peut retarder ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Sur certains modèles : Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, suivez les procédures de correction suivantes pour laver le véhicule.
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie de la pile pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 126)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc.

Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau.

- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, remettez la poignée de porte dans sa position d'origine et vérifiez que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Le mode d'économie d'énergie peut réduire la consommation électrique des clés électroniques. (→P. 126)

Pour utiliser correctement le système

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 447)
- Démarrage du moteur : →P. 448

Déchargement de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le moteur s'arrête.
- Pour limiter le déchargement de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie.
- Etant donné que la clé électronique reçoit en permanence des ondes radio, la pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la clé électronique peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 395)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED de la surface de la clé ne s'allume pas.

Vous pouvez remplacer la pile vous-même. Cependant, comme il existe un risque d'endommagement de la clé électronique, nous vous recommandons de confier son remplacement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

- Pour éviter une grave détérioration, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants produisant un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs

  – Téléphones portables, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  – Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en cours de rechargement
  – Lampes de table
  – Plaques de cuisson à induction
- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule pendant trop longtemps, même si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus rapidement qu'à l'accoutumée. Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, il est recommandé de rester à proximité du véhicule en portant la clé sur soi plus longtemps que nécessaire.

Lorsque la clé électronique s'arrête de fonctionner

Si la position de la clé électronique n'a pas changé pendant un certain temps, par exemple quand la clé a été laissée dans un endroit quelconque, le fonctionnement de la clé électronique s'interrompt pour économiser l'énergie de la pile. Auquel cas, le fonctionnement peut être rétabli automatiquement en déplaçant la clé, par exemple en la soulevant.

Si “Clé laissée à l'intérieur du véhicule”/“Clé détectée dans le véhicule” s'affiche sur l'écran multifonction.

Une tentative a été faite de verrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule, ou une tentative a été faite pour verrouiller l'une des portes avant en ouvrant une porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage, puis en fermant la porte en tirant la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. Récupérez la clé électronique dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.

Personnalisation

Les réglages (par ex., système d'ouverture et de démarrage intelligent) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 478)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez-vous aux explications pour les opérations suivantes.

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 118, P. 448)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur du moteur : →P. 448
- Arrêt du moteur : →P. 167

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 125) Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Au besoin, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

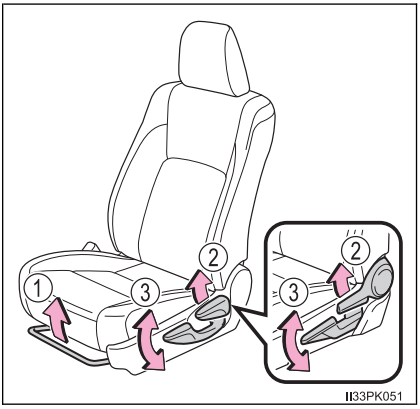
Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

3.3 Réglage des sièges

3.3.1 Sièges avant

Procédure de réglage

Siège à réglage manuel

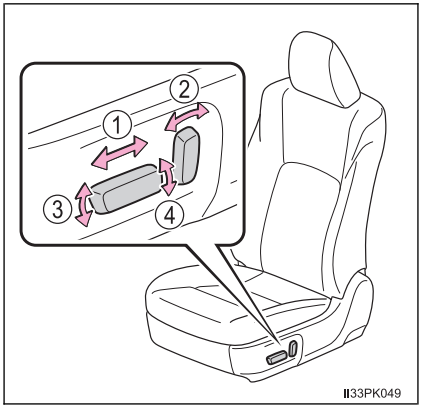


① Levier de réglage de position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Levier de réglage de hauteur (si le véhicule en est équipé pour le siège du conducteur uniquement)

Siège à réglage électrique (siège du conducteur uniquement)



① Contacteur de réglage de position du siège

② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)

④ Contacteur de réglage de hauteur

⚠MISE EN GARDE !

Lors du réglage de la position du siège

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne mettez pas les mains sous le siège ou à côté des pièces en mouvement pour éviter les blessures. Les doigts ou les mains peuvent se coincer dans le mécanisme de siège.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

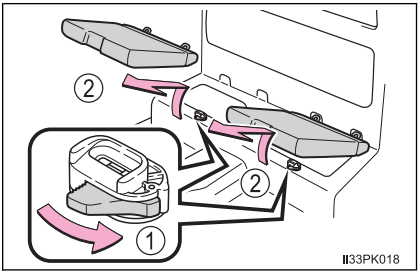
Réglage du siège

- Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Siège manuel : Après le réglage du siège, assurez-vous que le siège est bloqué en position.

3.3.2 Sièges arrière*

* : Si le véhicule en est équipé

Retrait des assises de sièges arrière (si le véhicule en est équipé, pour les véhicules à cabine allongée)



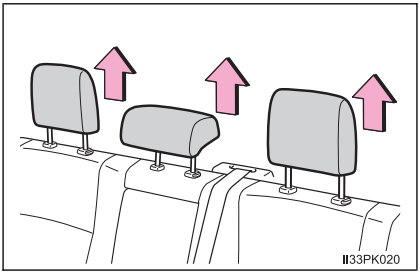
① Décrochez le levier de déverrouillage.

② Tirez les assises de siège vers le haut, puis tirez vers l'avant du véhicule.

Les assises de siège peuvent être retirées séparément.

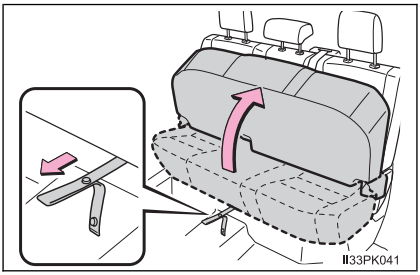
Relevage de l'assise (véhicules à cabine double avec siège arrière de type intégré)

1. Tirez l'appuie-tête vers le haut.



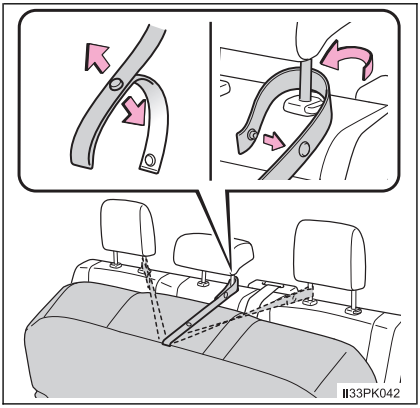
2. Tirez sur la sangle et soulevez l'assise.

Cela libère le verrou situé sous l'assise, permettant ainsi de relever celle-ci.



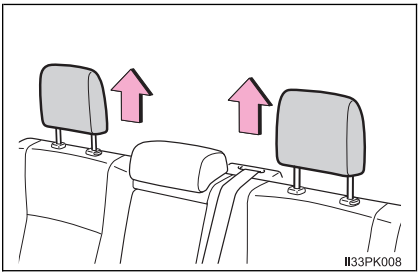
3. Accrochez la sangle sur l'appuie-tête.

Véhicules sans appuie-tête arrière central : Accrochez la sangle sur l'appuie-tête du siège arrière côté extérieur.



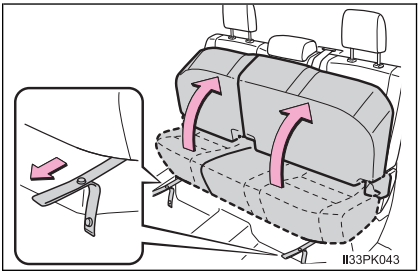
Relevage de l'assise (véhicules à cabine double avec sièges arrière de type séparé)

1. Tirez les appuie-têtes vers le haut.

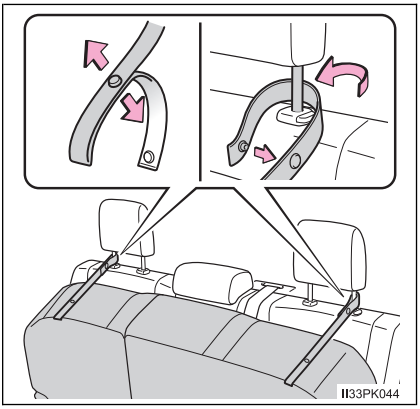


2. Tirez sur les sangles et soulevez les assises.

   Cela libère le verrou situé sous les assises, permettant ainsi de relever celles-ci.



3. Accrochez les sangles sur les appuie-têtes.



⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du retrait des assises de sièges arrière ou du relevage de l'assise

- N'actionnez pas les assises de sièges arrière ou l'assise pendant la conduite.
- Garez le véhicule sur un terrain dur, plat et de niveau, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).

Lorsque les assises de siège arrière sont retirées

Veillez à ne pas heurter les assises de sièges arrière retirées contre une personne ou à les laisser tomber sur vous.

Lors de la remise en place des assises de sièges arrière ou de la remise des assises de sièges arrière dans leur position d'origine

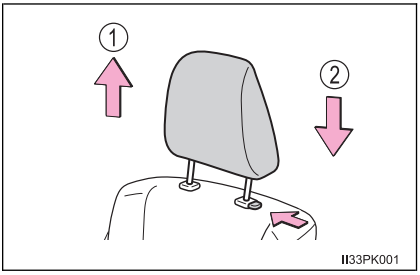
- Veillez à ne pas coincer vos mains ou vos pieds dans le siège.
- Vérifiez l'absence d'obstacles sous le siège qui empêcheraient le verrouillage correct de ce dernier.
- Assurez-vous que les assises de sièges arrière et l'assise sont correctement verrouillées en les poussant vers le haut et vers le bas.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de tours dans les ceintures de sécurité ou qu'elles ne sont pas coincées dans les assises.

3.3.3 Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

Sièges avant

Type réglable



(1) Vers le haut
Tirez les appuie-têtes vers le haut.

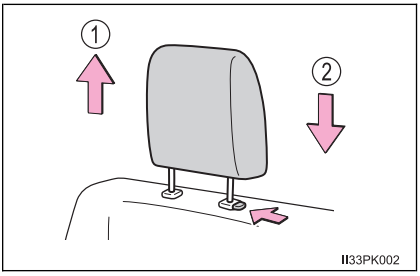
(2) Vers le bas
Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Type intégré

Les appuie-têtes ne peuvent pas être réglés ou retirés.

Sièges arrière (si le véhicule en est équipé)

Type réglable



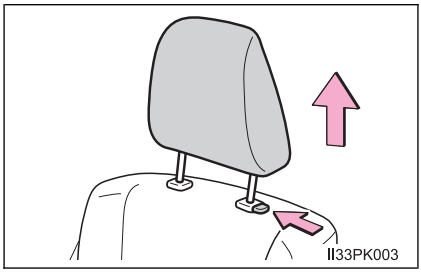
(1) Vers le haut
Tirez les appuie-têtes vers le haut.

(2) Vers le bas
Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Type intégré

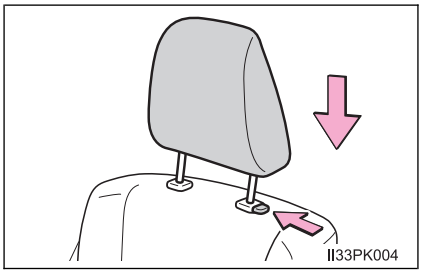
Les appuie-têtes ne peuvent pas être réglés ou retirés.

Retrait des appuie-têtes



Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

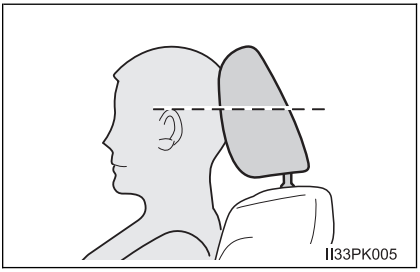
Installation des appuie-têtes



Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

Réglage de la hauteur des appuie-têtes



Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l'appuie-tête de siège central arrière (si le véhicule en est équipé)

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives aux appuie-têtes

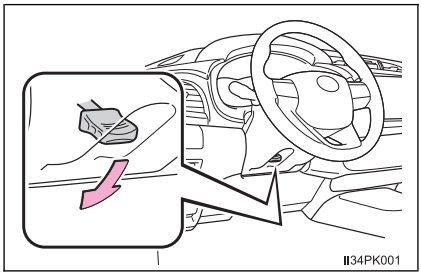
Veuillez suivre les mesures de précaution suivantes en ce qui concerne les appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez les appuie-têtes sur la position correcte à tous moments.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, enfoncez-les vers le bas et assurez-vous qu'ils sont bloqués en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes enlevés.

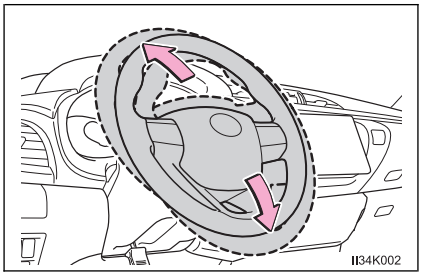
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

3.4.1 Volant

Procédure de réglage



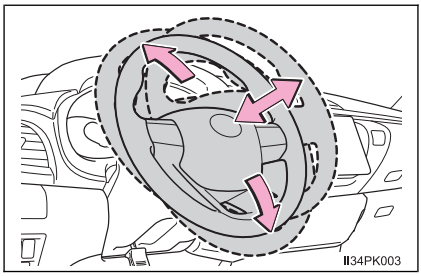
1. Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.
2. *Type A*



Trouvez la position idéale en déplaçant le volant verticalement.

Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.

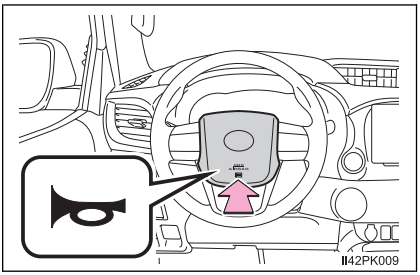
Type B



Trouvez la position idéale en déplaçant horizontalement et verticalement le volant.

Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.

Avertisseur sonore



Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère .

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. L'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir réglé le volant

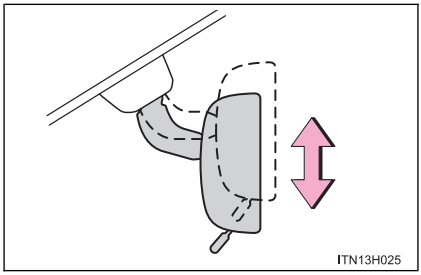
Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

3.4.2 Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

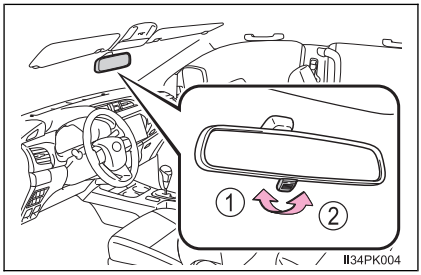


Réglez la hauteur du rétroviseur intérieur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.

Fonction anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules qui vous suivent peut être réduit en actionnant le levier.

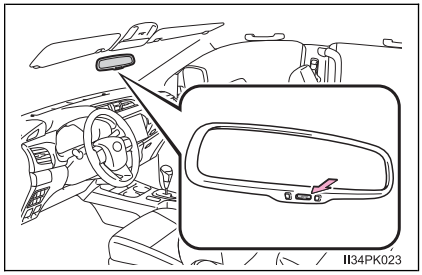


(1) Position normale

(2) Position anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.



Changement de mode de fonction anti-éblouissement à réglage automatique

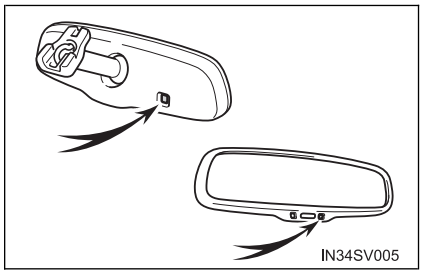
Activation/désactivation

Lorsque la fonction anti-éblouissement à réglage automatique est en mode ON, le témoin s'allume.

La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si vous appuyez sur le bouton, la fonction passe au mode OFF. (Le témoin s'éteint également.)

Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)



Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.

⚠MISE EN GARDE !

Ne réglez pas la position du rétroviseur quand vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

3.4.3 Rétroviseurs extérieurs

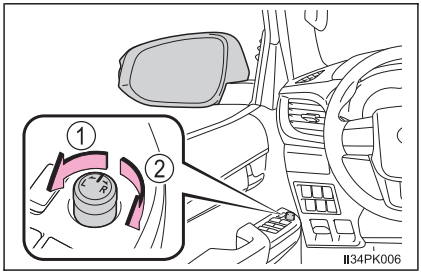
La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

Par temps froid, lorsque les rétroviseurs extérieurs ont gelé, il se peut que vous ne puissiez pas les rabattre/déployer ni régler la surface des rétroviseurs. Retirez la glace, la neige, etc. qui recouvre les rétroviseurs extérieurs.

Procédure de réglage

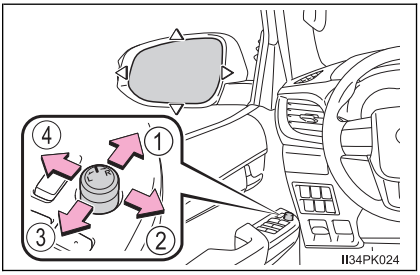
1. Pour sélectionner un rétroviseur à régler, tournez le contacteur.



① Gauche

② Droit

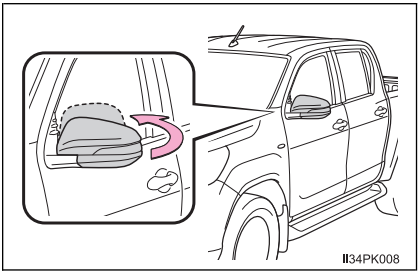
2. Pour régler un rétroviseur, déplacez le contacteur.



① Vers le haut
② Droit
③ Vers le bas
④ Gauche

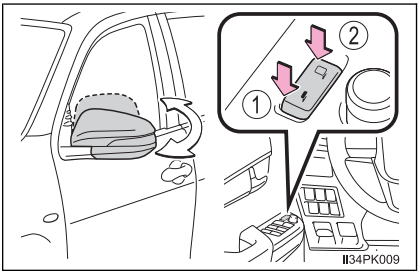
Rabattement des rétroviseurs

Type à rabattement manuel



Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.

Type à rabattement électrique



Appuyez sur le contacteur.
① Replier
② Dérouler

L'angle du rétroviseur peut être réglé quand

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs.

⚠ MISE EN GARDE !

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs des côtés conducteur et passager doivent être déployés et réglés correctement avant la conduite.

Lorsqu'un rétroviseur se déplace

Pour éviter les blessures corporelles et tout dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer les mains dans le rétroviseur en mouvement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs fonctionnent (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

⚠AVERTISSEMENT

Si du verglas bloque le rétroviseur

N'actionnez pas la commande ou ne grattez pas la face du rétroviseur. Utilisez un spray dégivreur pour libérer le rétroviseur.

3.5 Ouverture et fermeture des vitres

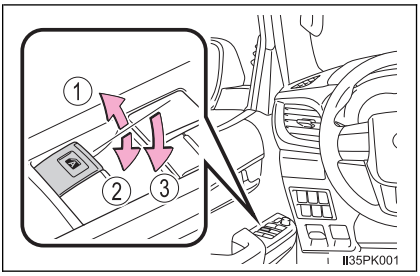
3.5.1 Vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En activant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :

Type A



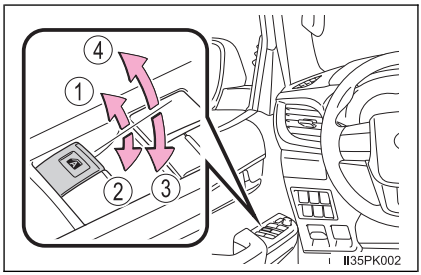
① Fermeture

② Ouverture

③ Ouverture à une seule manipulation* (vitre du conducteur uniquement)

* : Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Type B



① Fermeture

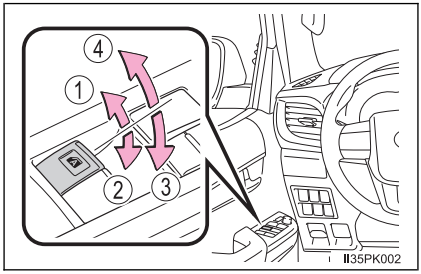
② Ouverture

③ Ouverture à une seule manipulation* (vitre du conducteur uniquement)

④ Fermeture à une seule manipulation* (vitre du conducteur uniquement)

*:Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Type C



① Fermeture

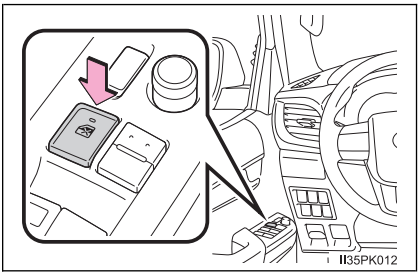
② Ouverture

③ Ouverture à une seule manipulation* (toutes les vitres)

④ Fermeture à une seule manipulation* (toutes les vitres)

*:Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Contacteur de verrouillage des vitres



Enfoncez le contacteur pour verrouiller les contacteurs de vitre des passagers.

Le témoin s'allume. (si le véhicule en est équipé)

Utilisez ce contacteur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Fonction anticoincement (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est arrêté et la vitre est légèrement ouverte.

Fonction anticoincement à l'ouverture (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

Si un objet se coince entre la porte et la vitre pendant que la vitre s'ouvre, le mouvement de la vitre est arrêté.

Fonctionnement des vitres électriques après avoir arrêté le moteur

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent être actionnées pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur du moteur sur “ACC” ou “LOCK”. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent être actionnées pendant 45 secondes environ même après que le contacteur du moteur ait été mis en mode ACCESSORY ou désactivé. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Lorsque la vitre ne peut pas être ouverte ou fermée (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

Lorsque la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière inhabituelle et que la vitre ne peut pas être ouverte ou fermée, effectuez les opérations suivantes avec le contacteur de vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur du moteur sur "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou de la fonction anticoincement à l'ouverture, actionnez en continu le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation ou dans le sens d'ouverture à une manipulation de sorte que la vitre de porte puisse être ouverte et fermée.

- Si la vitre ne peut pas être ouverte et fermée même en réalisant les opérations ci-dessus, effectuez la procédure d'initialisation de la fonction.

1. Mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation et fermez complètement la vitre.
3. Relâchez le contacteur de vitre électrique pendant un moment, recommencez à tirer le contacteur dans le sens de fermeture à une manipulation, et maintenez-le ainsi pendant environ 6 secondes minimum.
4. Enfoncez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens d'ouverture à une manipulation. Une fois la vitre complètement ouverte, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.
5. Relâchez le contacteur de vitre électrique pendant un moment, recommencez à enfoncer le contacteur dans le sens d'ouverture à une manipulation, et maintenez-le ainsi pendant environ 4 secondes minimum.
6. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation à nouveau. Une fois la vitre complètement fermée, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début. Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable des utilisations de toutes les vitres électriques, donc même de celles réalisées par les passagers. Afin d'éviter une utilisation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers peuvent coincer des parties de leur corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous conduisez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P. 140)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc., peut mener à un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Fonction anticoincement (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre.

Fonction anticoincement à l'ouverture (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre.

⚠AVERTISSEMENT

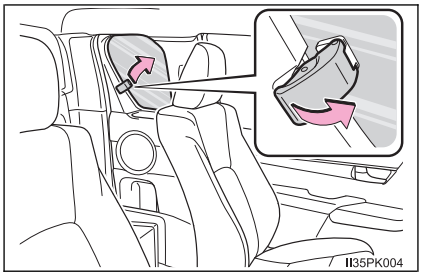
Fonction anticoincement et fonction anticoincement à l'ouverture (vitres avec fonction à une seule manipulation pour les types B et C)

Si la porte est fermée de force alors que la vitre est ouverte ou fermée, la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture peut fonctionner et la vitre peut fonctionner dans le sens inverse ou s'arrêter.

3.5.2 Vitres de custode (véhicules à cabine allongée)

Procédures d'ouverture et de fermeture

Les vitres de custode peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la poignée de verrouillage.



Pour ouvrir les vitres de custode, tirez la poignée de verrouillage vers vous et basculez-la complètement vers l'extérieur.

Pour fermer les vitres de custode, inversez la procédure d'ouverture.

Fermeture des vitres de custode

Veillez à ce que les vitres de custode soient bien fermées après les avoir fermées.

⚠MISE EN GARDE !

Ouverture ou fermeture des vitres de custode

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.
- Ne permettez pas aux enfants d'actionner les vitres de custode. La fermeture d'une vitre de custode sur une personne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles dans certains cas.

Conduite 4

4.1 Avant de prendre le volant 144
4.1.1 Conduite du véhicule. 144
4.1.2 Chargement et bagages 153
4.1.3 Tracter une remorque (sans crochet de remorquage)* . .154
4.1.4 Tracter une remorque (avec crochet de remorquage)* . .154
4.2 Procédures de conduite 163
4.2.1 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 163
4.2.2 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 165
4.2.3 Boîte de vitesses automatique* . .172
4.2.4 Boîte de vitesses manuelle* 177
4.2.5 Levier des clignotants 182
4.2.6 Frein de stationnement 183
4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces 183
4.3.1 Contacteur des phares 183
4.3.2 AHB (feux de route automatiques)* 189
4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards* 192
4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant 193
4.4 Plein de carburant 196
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 196
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 199
4.5.1 Toyota Safety Sense* 199
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (Type A*) 203
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive) (Type B*) 211
4.5.4 LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)* 221
4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)* 229
4.5.6 Régulateur de vitesse dynamique à radar* 234
4.5.7 Régulateur de vitesse* 246
4.5.8 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type A*) 249
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type B*) 255
4.5.10 Système de transmission à quatre roues motrices * 262
4.5.11 Avec système de blocage de différentiel arrière* 269
4.5.12 Système d'arrêt et de démarrage* 272
4.5.13 Systèmes d'aide à la conduite. . .279
4.5.14 Système de commande d' assistance en descente* 284
4.5.15 AUTO LSD* 286
4.5.16 Système de DPF (filtre à particules diesel)* 287
4.6 Conseils de conduite. 291
4.6.1 Conseils pour la conduite en hiver. 291

4.1 Avant de prendre le volant

4.1.1 Conduite du véhicule

Les précautions suivantes doivent être suivies pour garantir une conduite en toute sécurité :

Démarrage du moteur

→P. 163, P. 165

Conduite

Boîte de vitesses automatique

1. Passer le levier de changement de vitesse en position D lorsque la pédale de frein est enfoncée. (→P. 172)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 183)
3. Relâchez petit à petit la pédale de frein et enfoncez délicatement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

1. Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, placez le levier de changement de vitesse en position 1. (→P. 177)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 183)
3. Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. Dans le même temps, enfoncez délicatement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

Arrêt

Boîte de vitesses automatique

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Le cas échéant, engagez le frein de stationnement.

   Lorsque le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N. (→P. 172)

Boîte de vitesses manuelle

1. Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.
2. Le cas échéant, engagez le frein de stationnement.

   Lorsque le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 177)

Stationnement

Boîte de vitesses automatique

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Engagez le frein de stationnement (→P. 183) et mettez le levier de changement de vitesse en position P (→P. 172).
3. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur. Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.
4. Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

   Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Boîte de vitesses manuelle

1. Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 177)

   Lors d'un stationnement en côte, mettez le levier de changement de vitesse en position 1 ou R si nécessaire.
3. Engagez le frein de stationnement. (→P. 183)

4. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur. Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.
5. Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

   Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

Boîte de vitesses automatique

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé et mettez le levier de changement de vitesse en position D.
2. Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.
3. Relâchez le frein de stationnement.

Boîte de vitesses manuelle

1. Avec le frein de stationnement fermement engagé et la pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de changement de vitesse en position 1.
2. Enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.
3. Relâchez le frein de stationnement.

Commande limitée de démarrage soudain (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque le fonctionnement inhabituel suivant se produit alors que la pédale d'accélérateur est enfoncée, la puissance du moteur peut être limitée.

- Lorsque le levier de changement de vitesse passe en position R*.
- Lorsque le levier de changement de vitesse passe de la position P ou R à une position de marche avant comme D*.

Lorsque le système fonctionne, un message apparaît sur l'écran multifonction. Lisez le message et suivez les instructions.

* : En fonction de la situation, le rapport engagé peut ne pas être changé.

Lors d'un démarrage en côte (véhicules avec système de commande d'assistance au démarrage en côte)

La commande d'assistance au démarrage en côte s'active. (→P. 279)

Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité est réduite, les vitres s'embuent et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car le revêtement de route est particulièrement glissant.
- Ne conduisez pas à haute vitesse lorsque vous conduisez sur une voie rapide lorsqu'il pleut, car une couche d'eau risque de se former entre les pneus et le revêtement de route, ce qui empêche le fonctionnement correct de la direction et des freins.

Régime moteur lorsque le véhicule roule (boîte de vitesses automatique)

Dans les conditions suivantes, le régime moteur peut augmenter pendant la conduite. Cela est dû à une commande automatique du passage au rapport supérieur ou à une rétrogradation pour répondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- On considère que le véhicule roule en côte ou en descendre
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Limitation de puissance du moteur (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées en même temps, la puissance du moteur peut être limitée.
- Véhicules sans écran monochrome : Un voyant s'allume alors que le système est en marche. (→P. 425)
- Véhicules avec écran multifonction : Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction alors que le système est en marche.

Limiter le démarrage brusque (commande de transmission au démarrage) (véhicules à boîte de vitesses automatique et système VSC)

Lorsque le système TRC est désactivé (→P. 280), la commande limitée de démarrage soudain ne fonctionne pas non plus. Si votre véhicule a des difficultés à sortir de la boue ou de la neige en raison du fonctionnement de la commande limitée de démarrage soudain, désactivez la TRC/A-TRC (→P. 280) de sorte que le véhicule puisse s'extraire de la boue ou de la neige fraîche.

De même, la commande limitée de démarrage soudain ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Lorsque le système AUTO LSD est activé (si le véhicule en est équipé)
- Lorsque le contacteur de commande de traction avant est en position L4 (si le véhicule en est équipé)

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour allonger la durée de vie du véhicule, il est recommandé de suivre les mesures de précaution suivantes :

- Pour les 300 premiers kilomètres (200 miles) : Evitez les arrêts brusques.
- Pour les 800 premiers kilomètres (500 miles) (véhicules avec crochet de remorquage) : Ne tractez pas une remorque. (→P. 154)
- Pour les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :
  - Ne conduisez pas à des vitesses excessives.
  - Evitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas en continu avec un rapport bas engagé.
  - Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.
  - Ne conduisez pas lentement avec la boîte de vitesses manuelle engagée dans un rapport élevé.

Système de frein de stationnement de type à tambour/disque (véhicules avec frein à disque arrière)

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour/disque. Ce type de système de freinage nécessite de nettoyer les mâchoires de frein périodiquement ou à chaque fois que les mâchoires et/ou le tambour du frein de stationnement sont remplacés. Faites appel à une concessionnaire ou un réparateur Lexus agréé, ou tout autre réparateur qualifié afin qu'il procède à l'opération de nettoyage.

Durée du ralenti avant l'arrêt du moteur (moteur diesel uniquement)

Pour éviter d'endommager le turbocompresseur, laissez le moteur tourner au ralenti juste après une conduite sous charge élevée.

Conditions de conduite	Durée du ralenti
Conduite normale en ville ou conduite à grande vitesse (à la vitesse autorisée sur autoroute ou à la vitesse recommandée)	Pas nécessaire
Conduite en côtes raides, conduite continue (conduite sur circuit, etc.), ou traction d'une remorque ou d'un autre véhicule (avec crochet de remorquage)	Environ 1 minute

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 464)

Conduite respectueuse de l'environnement

→P. 86

Après avoir roulé sur des routes boueuses en mauvais état (pour modèles conformes à la norme EURO VI* avec moteurs 1GD-FTV et 2GD-FTV)

Eliminez toute substance ou corps étranger, tel que des feuilles ou de la boue, des ailettes de refroidissement de l'injecteur d'urée. Si une des pièces ci-dessus est extrêmement sale ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

* : EURO VI est une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Au démarrage du véhicule

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, gardez toujours le pied sur la pédale de frein alors que le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule de se déplacer lentement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors de la conduite

- Ne conduisez pas si vous n'est pas familiarisé avec l'emplacement de la pédale de frein et la pédale d'accélérateur pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.
  - Enfoncer la pédale d'accélérateur par accident au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque pouvant mener à un accident.
  - Lorsque vous reculez, vous pouvez tordre votre corps, ce qui rendra alors difficile l'actionnement des pédales. Veillez à actionner correctement les pédales.
  - Veillez à garder une bonne posture de conduite même lorsque le véhicule se déplace même légèrement. Cela vous permet d'appuyer correctement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Appuyez sur la pédale de frein à l'aide de votre pied droit. Appuyer sur la pédale de frein à l'aide du pied gauche peut retarder la réponse en cas d'urgence et entraîner un accident.
- Ne roulez pas dans des matériaux inflammables et ne vous arrêtez pas à proximité. Le système et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matières inflammables à proximité.
- Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Pendant une conduite normale, ne coupez pas le moteur. La désactivation du moteur lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage, mais la direction électrique sera perdue. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner, et vous devrez arrêter le véhicule dès que possible pour des raisons de sécurité. Cependant, en cas d'urgence, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement : →P. 416

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Pendant une conduite normale, ne coupez pas le moteur. La désactivation du moteur lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage. Cependant, l'assistance électrique de ces systèmes peut être perdue, entraînant des difficultés à tourner le volant ou à freiner avant d'arrêter le véhicule en fonction de la charge restante dans la batterie ou des conditions d'utilisation. Dans cette situation, vous devez arrêter le véhicule dès que possible pour des raisons de sécurité. En cas d'urgence, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement :

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de la conduite

- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente. Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces. (→P. 172)
- Ne réglez pas les positions du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs lors de la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, respectez les précautions suivantes pour éviter tout endommagement de l'embrayage.
  - N'actionnez pas l'embrayage à moitié pendant une période prolongée, sauf si cela est nécessaire.
  - N'actionnez pas l'embrayage à moitié ou partiellement engagé pour contrôler la vitesse du véhicule, par exemple pour conduire le véhicule à faible vitesse, retenir le véhicule sur une pente, etc.
  - N'enfoncez pas la pédale de frein pendant l'actionnement de l'embrayage à moitié ou partiellement engagé.

Vous risqueriez non seulement d'accélérer l'usure de l'embrayage, mais également d'endommager l'embrayage, voire de provoquer un accident mortel, comme l'incendie du véhicule.

Conduite sur routes glissantes

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Des plaquettes de frein mouillées peuvent empêcher les freins de fonctionner correctement. Si seuls les freins d'un côté sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement, le contrôle de la direction peut être affecté.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Déplacements du levier de changement de vitesse

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position de conduite, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R. Dans le cas contraire, le moteur risque de caler ou le freinage et la direction risquent de ne pas être pleinement efficaces, ce qui peut entraîner un accident ou endommager le véhicule.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, ne placez pas le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous mettez le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement, le moteur se désengage de la boîte de vitesses. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque la position N est sélectionnée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse sur un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident.

Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- Nemballez pas le moteur. Si un rapport autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement) ou N est engagé, le véhicule peut accélérer soudainement et de façon inattendue et entraîner ainsi un accident.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, afin d'éviter des accidents causé par les roulis du véhicule, maintenez toujours enfoncée la pédale de frein lorsque le moteur tourne et engagez le frein de stationnement si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de l'emballer. Faire tourner le moteur à vitesse élevée alors que le véhicule est à l'arrêt peut entraîner la surchauffe du système d'échappement et causer un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, aérosols ou canettes de soda dans le véhicule lorsqu'il est stationné au soleil. Cela pourrait alors entraîner ce qui suit :
  - Il peut y avoir une fuite de gaz d'un briquet ou d'un aérosol et cela pourrait provoquer un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut provoquer la déformation ou la fissure des lentilles en plastique et du plastique des lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent se casser, et renverser le continu à l'intérieur du véhicule et éventuellement entraîner un court-circuit au niveau des composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquet dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans la boîte à gants ou sur le sol par exemple, il peut accidentellement s'allumer lorsque des bagages sont chargés ou que le siège est réglé et entraîner un incendie.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne fixez pas de disques adhésifs sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de contenants comme des diffuseurs d'air sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des disques adhésifs ou des contenants peuvent agir comme des lentilles et entraîner un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de porte ou de vitre ouverte si du verre bombée est revêtu d'un film en métal comme un film couleur argent. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque le véhicule est stationné

- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules à boîte de vitesses automatique), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le moteur tourne.

  Si vous stationnez le véhicule avec le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le moteur tourne ou immédiatement après que le moteur a été coupé. Cela peut provoquer des brûlures.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, si vous déplacez par accident le levier de changement de vitesse ou si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur par inadvertance, vous risquez de provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. En outre, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, des gaz d'échappement peuvent s'accumuler et pénétrer dans le véhicule, ce qui peut s'avérer très dangereux pour la santé, voire mortel.

Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment. La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et cela peut entraîner un freinage différent selon le côté du véhicule. De même, le frein de stationnement peut ne pas maintenir correctement le véhicule.
- Si le dispositif de servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop prêts, évitez les côtes et les virages abruptes qui nécessitent un freinage. Dans ce cas, le freinage est toujours possible mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement que d'habitude. De même, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Ne pompez pas sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque pression sur la pédale de frein utilise jusqu'à la réserve des freins à assistance électrique.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le système de freinage se compose de 2 systèmes hydrauliques individuels ; si l'un des systèmes échoue, les autres fonctionnent encore. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement que d'habitude et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

Si le véhicule est bloqué (véhicules à 4WD)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la conduite

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps pendant la conduite, car cela peut limiter la puissance du moteur.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, n'utilisez pas la pédale d'accélérateur et n'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps pour maintenir le véhicule dans une montée.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, ne changez de vitesse que si la pédale d'embrayage est complètement enfoncée. Après avoir changé de vitesse, ne relâchez pas la pédale d'embrayage brusquement. Vous risqueriez d'endommager l'embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, respectez les précautions suivantes pour éviter tout endommagement de l'embrayage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une usure excessive ou un endommagement de l'embrayage, rendant finalement difficile l'accélération et le démarrage à partir d'un arrêt. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage pendant la conduite. Dans le cas contraire, l'embrayage peut présenter un dysfonctionnement.
  - N'utilisez aucun rapport autre que le premier rapport lors du démarrage ou du déplacement vers l'avant. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas l'embrayage pour maintenir le véhicule lors d'un arrêt sur une côte. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas la pédale d'embrayage pour régler la vitesse du véhicule. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'embrayage.
  - Lors de l'arrêt du véhicule avec le levier de changement de vitesse en position autre que N, assurez-vous d'enfoncer complètement la pédale d'embrayage et d'arrêter le véhicule à l'aide des freins.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, ne déplacez pas le levier de changement en position R sans que le véhicule soit complètement à l'arrêt. Vous risqueriez d'endommager l'embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, si vous ne pouvez pas accélérer le véhicule même lorsque l'embrayage est engagé et la pédale d'accélérateur enfoncée, cela signifie peut-être que l'embrayage patine et que le véhicule peut devenir inconduisible. Faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

d'accélérateur enfoncée, cela signifie peut-être que l'embrayage patine et que le véhicule peut devenir inconduisible. Faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, engagez toujours le frein de stationnement et mettez toujours le levier de changement de vitesse en position P. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Cela risquerait d'endommager la pompe de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Moteur diesel : Assurez-vous de laisser le moteur tourner au ralenti juste après une conduite sous charge élevée. Arrêtez le moteur uniquement après que le turbocompresseur ait refroidi. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le turbocompresseur.
- Moteur diesel : Dans un environnement très froid, laissez tourner le moteur au ralenti pendant plus de 30 secondes après avoir démarré le moteur. N'emballez pas le moteur pendant qu'il tourne au ralenti.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

En cas de pneu dégonflé lors de la conduite

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il peut s'avérer difficile de contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émet des vibrations ou des bruits anormaux.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé. (→P. 435)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la route est inondée ou gorgée d'eau

Ne roulez pas sur une route qui a été inondée après une forte pluie, etc. Cela pourrait endommager le véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit au niveau des composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau
- Endommagement d'une pièce en caoutchouc ou mécanique ou mauvaise lubrification due à une élimination de la graisse ou à une contamination de la graisse avec de la boue ou de la saleté

Si vous avez conduit sur une route inondée et que le véhicule est inondé, assurez-vous de faire contrôler les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :

- Fonctionnement des freins
- Changements de la quantité et de la qualité d'huile et de liquide utilisés pour le moteur, la boîte de vitesses, la boîte de transfert (véhicules à 4WD), l'embrayage, le différentiel, etc.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Etat du lubrifiant pour l'arbre de transmission, la fourche d'embrayage, les roulements et les joints de suspension (lorsque cela est possible) et fonctionnement de tous les joints et roulements, etc.

Conduite tout-terrain (véhicules avec enjoliveurs de type A [→P. 440])

Lors de la conduite sur des routes recouvertes de boue, un terrain rocailleux ou du sable, ou lors de la traversée de rivières, retirez les enjoliveurs. Conduire avec les enjoliveurs mis en place peut provoquer leur endommagement, voire leur chute.

Après une conduite tout-terrain avec les enjoliveurs déposés, éliminez la saleté ou les objets étrangers de la roue avant de remettre les enjoliveurs en place.

4.1.2 Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être transportés dans le coffre arrière

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le coffre arrière :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

Mesures de précaution relatives au rangement

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

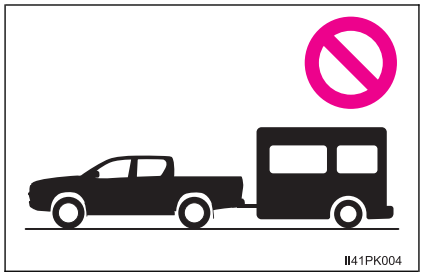
- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le coffre arrière.
- Sauf véhicules à cabine simple : Veillez à ce que la hauteur du chargement rangé derrière les sièges avant ne dépasse pas celle des dossiers de sièges.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  – Aux pieds du conducteur
  – Sur le siège des passagers avant ou les sièges arrière (si le véhicule en est équipé) (si vous entassez des éléments)
  – Sur le panneau d'instruments
  – Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Ne laissez jamais personne se tenir dans le coffre arrière. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Dans le cas contraire, ils courent des risques accrus de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, de freinage ou de déport brusques.

Charge et répartition

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement. Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.1.3 Tracter une remorque (sans crochet de remorquage)*

Toyota vous déconseille de tracter une remorque avec votre véhicule. Toyota vous déconseille également l'installation d'un crochet d'attelage ou l'utilisation d'un support de crochet d'attelage pour fauteuil roulant, scooter, vélo, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour le remorquage ou l'utilisation de supports de crochet d'attelage.



* : Pour modèles TGN126L-DTTHK à l'exception des véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie, et modèle GUN125L-DTFSX. Le code de modèle est indiqué sur la plaque ou l'étiquette du fabricant.

4.1.4 Tracter une remorque (avec crochet de remorquage)*

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers et un chargement. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la longévité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

* : Modèles à code de destination de modèle vide (véhicules à destination du Kazakhstan et de la Russie) et W (reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.).

Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage. (→P. 461)

Crochet de remorquage/support de porte-vélos

Toyota recommande d'utiliser des appareils de remorquage ou des supports de porte-vélos d'origine Toyota.

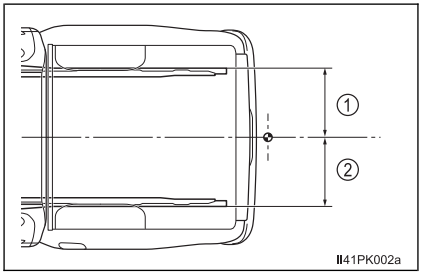
D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

Pour les véhicules où la boule d'attelage ou la boule de fixation du porte-vélos, une fois installée, obstrue partiellement la visibilité de l'un des feux arrière et/ou la plaque d'immatriculation, il faut tenir compte des points suivants :

- N'utilisez pas de dispositif de remorquage dont la boule d'attelage ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.
- N'utilisez pas de supports de porte-vélos dont la boule fixation ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.

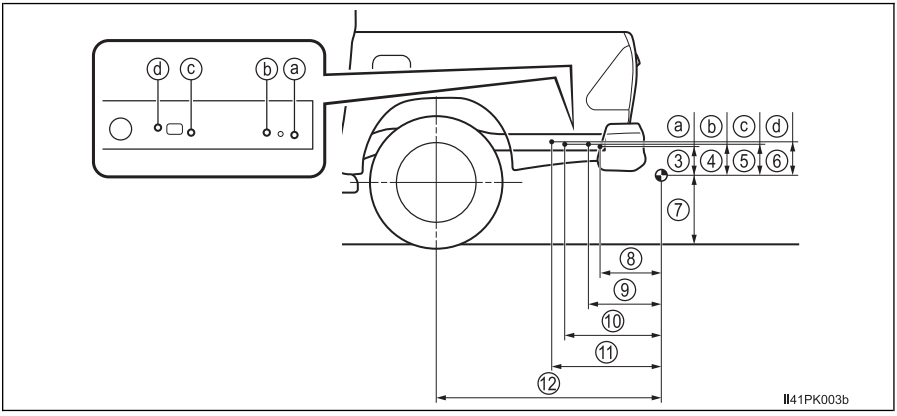
Un dispositif de remorquage détachable ou une boule de fixation de porte-vélos ne peut pas être retirée ou repositionnée lorsqu'elle est utilisée.

Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage



① 570 mm (22,4 in.)

② 570 mm (22,4 in.)



③ 168 mm (6,6 in.)

④ 173 mm (6,8 in.)

⑤ 173 mm (6,8 in.)

⑥ 183 mm (7,2 in.)

⑦ Modèles à code de destination de modèle W[*1] (avec pneus 225/70R17C) : 390 mm (15,4 in.)

Modèles à code de destination de modèle W[1] (avec pneus 265/65R17 ou 265/60R18) :
376 mm (14,8 in.)[*2]
415 mm (16,3 in.)[*3]

Modèles à code de destination de modèle vide[*] (pour véhicules à destination du Kazakhstan et de la Russie) :
393 mm (15,5 in.)

⑧ 373 mm (14,7 in.)

⑨ 427 mm (16,8 in.)

⑩ 575 mm (22,6 in.)

⑪ 640 mm (25,2 in.)

⑫ 1343 mm (52,9 in.)

[*1] : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

[*2] : Sans frein à disque arrière

[*3] : Avec frein à disque arrière

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lorsque vous tractez une remorque. Afin d'éviter des accidents mortels ou des blessures graves, gardez les points suivants à l'esprit lorsque vous tractez une remorque :

Vérifier les branchements entre la remorque et les éclairages

Arrêtez le véhicule et vérifiez le fonctionnement du branchement entre la remorque et les éclairages après une courte période de conduite ainsi qu'avant de démarrer.

S'entraîner à conduire avec une remorque

- Apprenez à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière avec la remorque attelée en vous exerçant dans un endroit où il y a peu ou pas de circulation.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque attelée, tenez la partie du volant la plus proche de vous et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Il faut toujours tourner le volant lentement pour éviter les erreurs de direction. Demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous faites marche arrière afin de réduire le risque d'accident.

Augmenter la distance de véhicule à véhicule

Lorsque vous conduisez à une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance par rapport au véhicule qui précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur combinée de votre véhicule et de la remorque. Evitez tout freinage brusque qui pourrait entraîner un dérapage. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Cela est tout particulièrement vrai lorsque vous conduisez sur une route mouillée ou glissante.

Accélération soudaine/changement de direction/virage

Si vous prenez des virages serrés lorsque vous tractez une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez suffisamment à l'avance lorsque vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter tout freinage brusque.

Points importants concernant les virages

Les roues de la remorque se trouvent plus près de l'intérieur de la courbe que les roues du véhicule. Pour évitez cela, prenez les virages plus larges que vous ne le feriez normalement.

Points importants concernant la stabilité

Les mouvements du véhicule causés par des routes irrégulières et des vents latéraux puissantes affectent la tenue de route. Le véhicule peut également être secoué par le passage d'un bus ou d'un gros camion. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que le véhicule commence à bouger, commencez immédiatement à ralentir en douceur en appuyant lentement sur la pédale de frein. Veillez toujours à ce que le véhicule roule bien droit devant lorsque vous freinez.

Dépasser d'autres véhicules

Tenez compte de la longueur totale combinée de votre véhicule et de votre remorque et assurez-vous que la distance entre les véhicules est suffisante avant de changer de voie.

Informations relatives à la boîte de vitesses

Véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle : Pour maintenir un freinage moteur efficace, n'utilisez ni la 5ème vitesse ni la 6ème vitesse.

Véhicules équipés de boîte de vitesses automatique : Pour maintenir un freinage moteur efficace, ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position D. Le levier de changement de vitesse doit être en 4ème ou moins, en mode S.

Si le moteur surchauffe

Tracter un remorque chargée sur une longue pente raide à des températures supérieures à 30 °C (85 °F) peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe du moteur, coupez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 454)

Lors du stationnement du véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P pour les boîtes de vitesses automatiques et en position 1 ou R pour les boîtes de vitesses manuelle.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la traction d'une remorque

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 158)

Vitesse du véhicule lors du remorquage

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais soudainement lorsque vous descendez une longue pente ou une pente abrupte.

Utilisation de la pédale de frein

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

Pour éviter les accidents ou les blessures

- La masse totale combinée (somme de la masse de votre véhicule et de son chargement et de la masse totale de la remorque) ne doit pas dépasser les valeurs suivantes :

Modèles à cabine simple

6000 kg (13228 lb.) : Véhicules à 4WD

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Modèles à cabine allongée

6200 kg (13669 lb.)

Modèles à cabine double

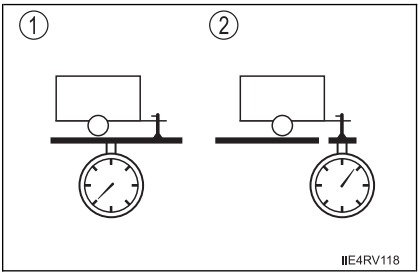
6000 kg (13228 lb.) : Pre Runner
6300 kg (13889 lb.) : Véhicules à 4WD à code de destination de modèle W*

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

- N'utilisez pas les systèmes suivants lorsque vous tractez une remorque.
  - Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
  - Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)

Points importants concernant les charges de la remorque (véhicules à 4WD à code de destination de modèle vide* [pour véhicules à destination du Kazakhstan et de la Russie] et Pre Runner)

Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



① Poids total de la remorque

Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 461)

Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un limiteur de friction ou un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis).

Lorsque le poids total de la remorque est supérieur à 2000 kg (4409 lb.), un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis) est requis.

② Charge autorisée sur la barre d'attelage

Répartissez la charge de la remorque de manière que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 461)

Etiquette d'information (étiquette du fabricant)

① Masse totale du véhicule

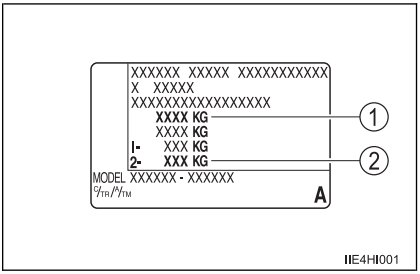
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb). Dépasser ce poids est dangereux.

② Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière

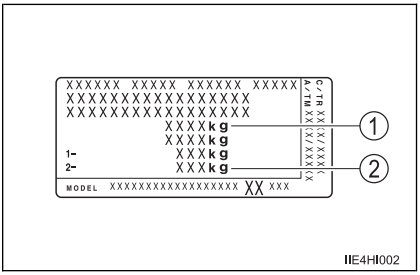
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Dépasser ce poids est dangereux.

Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

Type A



Type B



⚠MISE EN GARDE !

En cas de dépassement de la masse totale du véhicule ou de la capacité maximale autorisée par essieu

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée. (→P. 473)
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

Informations relatives aux pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus à 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) de plus que la valeur recommandée lors du remorquage. (→P. 473)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs recommandées par le fabricant de votre remorque.

Feux de remorque

Vérifiez que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la remorque. Le raccordement direct sur votre véhicule peut endommager le système électrique et empêcher les feux de fonctionner correctement.

Lorsque vous tractez une remorque

Désactivez les systèmes suivants, car ils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (si le véhicule en est équipé) (→P. 221)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) (→P. 234)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 246)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) (→P. 249)

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouveaux composants de la transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Vérification de sécurité avant de tracter une remorque

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/du support de remorquage et de la boule d'attelage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule.

Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 158)

- Assurez-vous que la charge de la remorque est sécurisée.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras extensibles de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière à ce qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière.

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque le véhicule est utilisé pour le remorquage en raison de la charge plus importante qui pèse sur le véhicule par rapport à la conduite normale.
- Resserrez tous les boulons de fixation de la boule d'attelage et du support d'attelage après avoir tracté une remorque sur une distance d'environ 1 000 km (600 miles).

Si un roulis de la remorque se produit

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui vous dépassent, routes défoncées, etc.) peuvent affecter la tenue de route de votre véhicule et de votre remorque et provoquer une instabilité.

- Si un roulis de la remorque se produit :
  - Tenez fermement le volant. Orientez le véhicule droit devant. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'êtes pas excessif dans la correction avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque).
- Une fois que le roulis de la remorque s'est arrêté :
  - Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Faites sortir du les occupants du véhicule.
  - Vérifiez les pneus du véhicules et de la remorque.
  - Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous que la charge n'a pas bougé. Assurez-vous que le poids de la flèche est approprié, si possible.
  - Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants sont installés dans le véhicule.

  Si vous ne trouvez aucun problème, la vitesse à laquelle la remorque a oscillé est supérieure à la limite de votre ensemble véhicule-remorque.

  Conduisez moins vite pour éviter que l'ensemble ne devienne instable. Souvenez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec le vitesse.

⚠AVERTISSEMENT

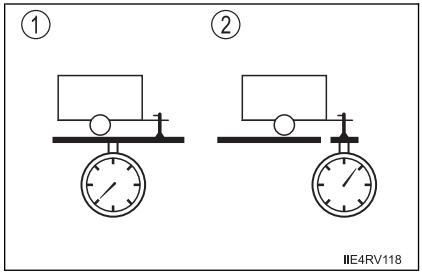
Lorsque le renfort du pare-chocs est en aluminium

Assurez-vous que la partie de support en acier n'entre pas directement en contact avec cette zone.

Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, il se produit une réaction similaire à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut entraîner des dommages. Appliquez un produit antirouille sur les pièces qui entreront en contact lors de la fixation d'un support en acier.

Points importants concernant les charges de la remorque (véhicules à 4WD à code de destination de modèle vide*)

Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



(1) Poids total de la remorque

Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 461)

Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un limiteur de friction ou un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis).

Lorsque le poids total de la remorque est supérieur à 2000 kg (4409 lb.), un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis) est requis.

(2) Charge autorisée sur la barre d'attelage

Répartissez la charge de la remorque de manière à ce que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 461)

Etiquette d'information (étiquette du fabricant)

(1) Masse totale du véhicule

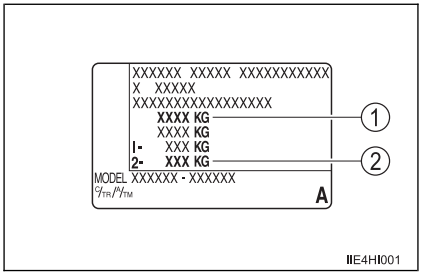
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb). Dépasser ce poids est dangereux.

(2) Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière

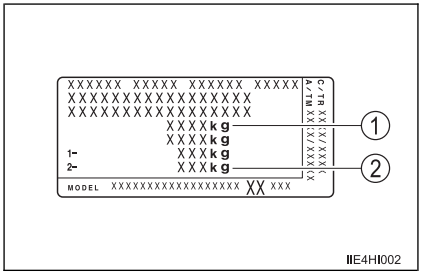
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Dépasser ce poids est dangereux.

Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

Type A



Type B



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le poids total de la remorque dépasse 3200 kg (7055 lb)

Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée pour tracter une remorque ou 90 km/h (56 mph), selon la valeur la plus basse.

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

En cas de dépassement de la masse totale du véhicule ou de la capacité maximale autorisée par essieu

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée. (→P. 473)
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

Informations relatives aux pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus à 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) de plus que la valeur recommandée lors du remorquage. (→P. 473)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs recommandées par le fabricant de votre remorque.

Feux de remorque

Vérifiez que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la remorque. Le raccordement direct sur votre véhicule peut endommager le système électrique et empêcher les feux de fonctionner correctement.

Lorsque vous tractez une remorque

Désactivez les systèmes suivants, car ils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (si le véhicule en est équipé) (→P. 221)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) (→P. 234)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 246)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) (→P. 249)

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouveaux composants de la transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Vérification de sécurité avant de tracter une remorque

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/du support de remorquage et de la boule d'attelage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 161)
- Assurez-vous que la charge de la remorque est sécurisée.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras extensibles de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière.

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque le véhicule est utilisé pour le remorquage en raison de la charge plus importante qui pèse sur le véhicule par rapport à la conduite normale.
- Resserrez tous les boulons de fixation de la boule d'attelage et du support d'attelage après avoir tracté une remorque sur une distance d'environ 1000 km (600 miles).

Si un roulis de la remorque se produit

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui vous dépassent, routes défoncées, etc.) peuvent affecter la tenue de route de votre véhicule et de votre remorque et provoquer une instabilité.

- Si un roulis de la remorque se produit :
  – Tenez fermement le volant. Orientez le véhicule droit devant. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  – Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'êtes pas excessif dans la correction avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque).
- Une fois que le roulis de la remorque s'est arrêté :
  – Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Faites sortir du les occupants du véhicule.
  – Vérifiez les pneus du véhicules et de la remorque.
  – Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous que la charge n'a pas bougé. Assurez-vous que le poids de la flèche est approprié, si possible.
  – Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants sont installés dans le véhicule.

  Si vous ne trouvez aucun problème, la vitesse à laquelle la remorque a oscillé est supérieure à la limite de votre ensemble véhicule-remorque.

  Conduisez moins vite pour éviter que l'ensemble ne devienne instable. Souvenez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec le vitesse.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le renfort du pare-chocs est en aluminium

Assurez-vous que la partie de support en acier n'entre pas directement en contact avec cette zone.

Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, il se produit une réaction similaire à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut entraîner des dommages. Appliquez un produit antirouille sur les pièces qui entreront en contact lors de la fixation d'un support en acier.

4.2 Procédures de conduite

4.2.1 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Démarrage du moteur

Boîte de vitesses automatique (moteur à essence)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.
4. Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

Boîte de vitesses automatique (moteur diesel)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.
4. Mettez le contacteur du moteur en position "ON".
   Le témoin s'allume.
5. Une fois le témoin éteint, mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

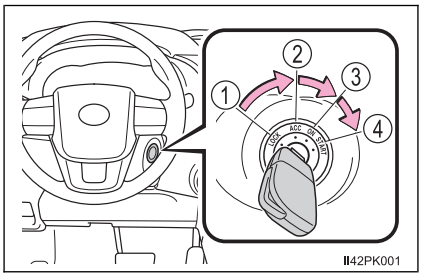
Boîte de vitesses manuelle (moteur à essence)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.
3. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
4. Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

Boîte de vitesses manuelle (moteur diesel)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.
3. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
4. Mettez le contacteur du moteur en position "ON".
   Le témoin s'allume.
5. Une fois le témoin éteint, mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

Changement de position du contacteur du moteur



(1) "LOCK"
Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules à boîte de vitesses automatique : La clé ne peut être retirée que si le levier de changement de vitesse est en position P.)

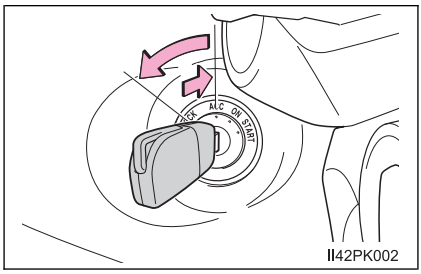
(2) "ACC"
Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

(3) “ON”
Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

(4) "START"
Pour faire démarrer le moteur.

Mettre la clé de la position “ACC” à la position “LOCK”

1. Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 172, P. 177)
2. Appuyez sur la clé et mettez-la en position “LOCK”.

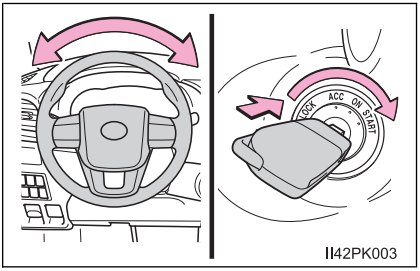


Si le moteur ne démarre pas

Le système antidémarrage peut ne pas avoir été désactivé. (→P. 74)

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être libéré



Au démarrage du moteur, le contacteur du moteur peut sembler bloqué en position “LOCK”. Pour le libérer, tournez la clé tout en tournant le volant légèrement vers la gauche et vers la droite.

Fonction de rappel d'oubli de clé

Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur du moteur est en position "LOCK" ou "ACC" pour vous rappeler d'enlever la clé.

⚠MISE EN GARDE !

Démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur quand vous êtes assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez en aucun cas la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne mettez pas le contacteur du moteur en position "LOCK" pendant la conduite. En cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

est en mouvement, mettre le contacteur du moteur uniquement en position "ACC" pour arrêter le moteur. Un accident peut se produire si le moteur est arrêté pendant la conduite. (→P. 416)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en position “ACC” ou “ON” pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.

Démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage.
- N'emballez pas un moteur froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale fréquemment, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.2.2 Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

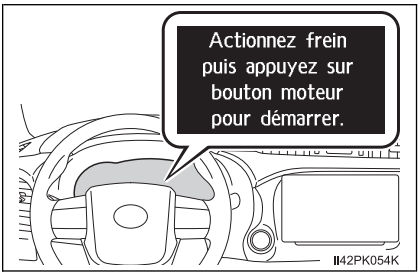
Effectuez les opérations suivantes en portant la clé électronique sur vous pour faire démarrer le moteur ou changer le mode du contacteur du moteur.

Démarrage du moteur

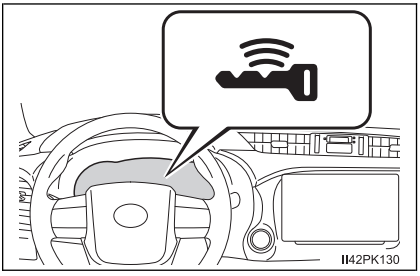
Boîte de vitesses automatique

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.

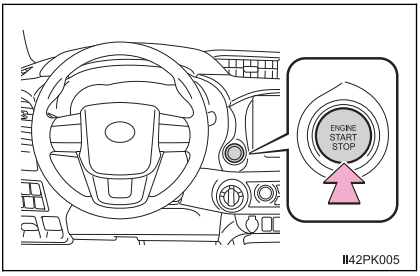
Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Un message s'affiche sur l'écran multifonction. Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut être démarré.



Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : et un message s'affichent sur l'écran multifonction. Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut être démarré.



4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur du moteur.



Pour utiliser le contacteur du moteur, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

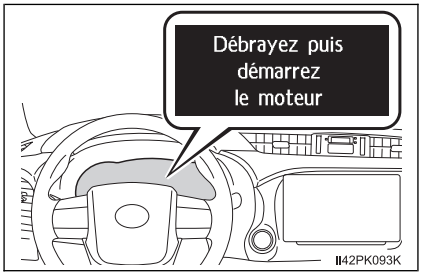
Moteur diesel uniquement : Le témoin s'allume. Le moteur démarrera une fois ce témoin éteint.

Vous pourrez faire démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du contacteur du moteur.

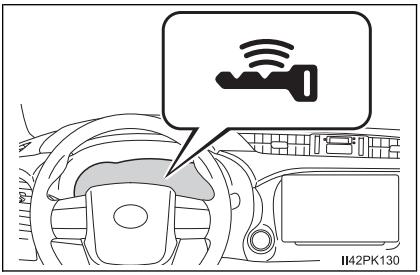
Boîte de vitesses manuelle

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.
3. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

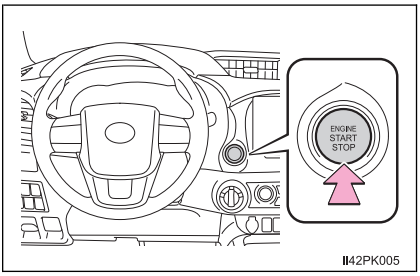
   Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Un message s'affiche sur l'écran multifonction. Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut être démarré.



Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : et un message s'affichent sur l'écran multifonction. Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut être démarré.



4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur du moteur.



Pour utiliser le contacteur du moteur, une pression brève et ferme est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Continuez à enfoncer la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Moteur diesel uniquement : Le témoin s'allume. Le moteur démarrera une fois ce témoin éteint.

Vous pourrez faire démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du contacteur du moteur.

Arrêt du moteur

Boîte de vitesses automatique

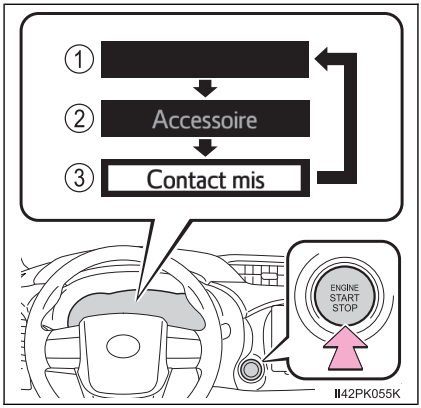
1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Engagez le frein de stationnement (→P. 183) et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Appuyez sur le contacteur du moteur.
   Le moteur s'arrête.
4. Relâchez lentement la pédale de frein et assurez-vous que l'affichage sur le combiné d'instruments est éteint.

Boîte de vitesses manuelle

1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.
3. Engagez le frein de stationnement. (→P. 183)
4. Appuyez sur le contacteur du moteur.
   Le moteur s'arrête.
5. Relâchez lentement la pédale de frein et assurez-vous que l'affichage sur le combiné d'instruments est éteint.

Changement de mode du contacteur du moteur

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur avec la pédale de frein (véhicules à boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle) relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)



① Off*
Les feux de détresse peuvent être utilisés.

② Mode ACCESSORY
Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.
"ACCESSORY" s'affiche sur l'écran multifonction.

③ Mode IGNITION ON
Tous les composants électriques peuvent être utilisés.
"IGNITION ON" s'affiche sur l'écran multifonction.

* : Véhicules à boîte de vitesses automatique : Si le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P lorsque vous arrêtez le moteur, le contacteur du moteur reste en position ON sans se désactiver.

Lorsque le moteur est arrêté avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Vérifiez que “Couper le moteur du véhicule”/“IGNITION ON” s'affiche sur l'écran multifonction, puis appuyez sur le contacteur du moteur une fois.
4. Vérifiez que “Couper le moteur du véhicule”/“ACCESSORY” ou “IGNITION ON” est éteint sur l'écran multifonction.

Fonction de désactivation automatique de l'alimentation (véhicules sans AHB [feux de route automatiques])

Véhicules à boîte de vitesses automatique

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant plus d'une heure et que le rapport P est engagé, le contacteur du moteur se met automatiquement en position OFF. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant plus d'une heure, le contacteur du moteur est automatiquement désactivé. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.

Fonction de désactivation automatique de l'alimentation (véhicules sans AHB [feux de route automatiques])

Véhicules à boîte de vitesses automatique

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant plus de 20 minutes et que le rapport P est engagé, le contacteur du moteur est automatiquement désactivé. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant plus de 20 minutes, le contacteur du moteur est automatiquement désactivé. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.

Actionnement du contacteur du moteur

- Si vous n'enfoncez pas le contacteur brièvement et fermement, le mode du contacteur du moteur peut ne pas changer ou le moteur peut ne pas démarrer.
- Si vous tentez de redémarrer le moteur immédiatement après avoir désactivé le contacteur du moteur, le moteur peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir désactivé le contacteur du moteur, veuillez patienter quelques secondes avant le redémarrage du moteur.

Déchargement de la pile de la clé électronique

→P. 129

Conditions nuisant au fonctionnement

→P. 127

Note concernant la fonction d'ouverture

→P. 128

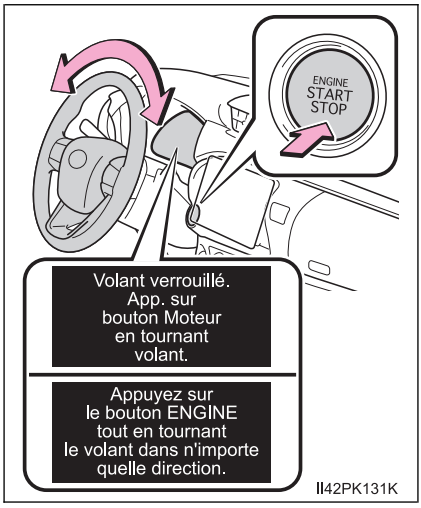
Si le moteur ne démarre pas

- Le système antidémarrage peut ne pas avoir été désactivé. (→P. 74) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message associé au démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Si la porte est déverrouillée avec la clé mécanique, le moteur ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à la P. 448 pour démarrer le moteur. Cependant, si la clé électronique est transportée dans le véhicule et que les portes sont verrouillées (→P. 120), le moteur peut être démarré.

Verrouillage de direction (véhicules avec boîte de vitesses manuelle)

Après la désactivation du contacteur du moteur et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant se bloque en raison de la fonction de verrouillage de direction. Actionner de nouveau le contacteur du moteur désactive automatiquement le verrouillage de direction.

Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être libéré (véhicules à boîte de vitesses manuelle)



Un message s'affichera sur l'écran multifonction.

Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.

Prévention de la surchauffe du moteur de verrouillage de direction (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Pour empêcher la surchauffe de moteur de verrouillage de direction, le moteur peut être suspendu si le moteur est activé et désactivé de manière répétée en un court laps de temps. Dans ce cas, évitez de démarrer le moteur. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction recommence à fonctionner.

Si “Dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent Consultez le manuel du propriétaire” s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si la pile de clé électronique est à plat

→P. 395

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé

→P. 447

Si la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à la P. 450 pour redémarrer le moteur.

⚠MISE EN GARDE !

Démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur quand vous êtes assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez en aucun cas la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions à prendre lors de la conduite (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Si le moteur présente un dysfonctionnement alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas tant que le véhicule n'est pas complètement arrêté en toute sécurité. L'activation du verrouillage de direction dans de telles circonstances peut entraîner un accident, ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

Arrêt du véhicule en cas d'urgence

- Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence quand vous conduisez le véhicule, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises minimum. (→P. 416) Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Cependant, ne touchez pas le contacteur du moteur lorsque vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si le contacteur du moteur est enfoncé alors que le véhicule est en mouvement, le message d'avertissement “Enfoncez et maintenez le contacteur du moteur pour l'arrêt d'urgence” s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit. La désactivation du moteur lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage, mais la direction électrique sera perdue. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner, et vous devrez arrêter le véhicule dès que possible pour des raisons de sécurité. Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Cependant, ne touchez pas le contacteur du moteur lorsque vous conduisez, sauf en cas d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

La désactivation du moteur lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage. Cependant, l'assistance électrique de ces systèmes peut être perdue, entraînant des difficultés à tourner le volant ou à freiner avant d'arrêter le véhicule en fonction de la charge restante dans la batterie ou des conditions d'utilisation. Dans cette situation, vous devez arrêter le véhicule dès que possible pour des raisons de sécurité.

- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Si le contacteur du moteur est actionné alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Lorsque vous redémarrez le moteur après un arrêt d'urgence, mettez le levier de changement de vitesse en position N (boîte de vitesses automatique) ou enfoncez la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle), puis appuyez brièvement et fermement sur le contacteur du moteur.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

- Ne laissez pas le moteur avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas.
- Si “ACCESSORY” ou “IGNITION ON” s'affiche sur l'écran multifonction alors que le moteur ne tourne pas, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Sortez du véhicule après avoir désactivé le contacteur du moteur.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique et sans AHB (feux de route automatiques), n'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P. Si le moteur est arrêté dans une autre position du levier de changement de vitesse, le contacteur du moteur n'est pas désactivé mais placé en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, un déchargement de la batterie peut se produire.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique et avec AHB (feux de route automatiques), n'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P. Si le moteur est arrêté dans une autre position du levier de changement de vitesse, le contacteur du moteur n'est pas désactivé mais demeure plutôt activé. Si le véhicule est laissé en position ON, un déchargement de la batterie peut se produire.

Démarrage du moteur

- N'emballez pas un moteur froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale fréquemment, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Symptômes indiquant un dysfonctionnement du contacteur de moteur

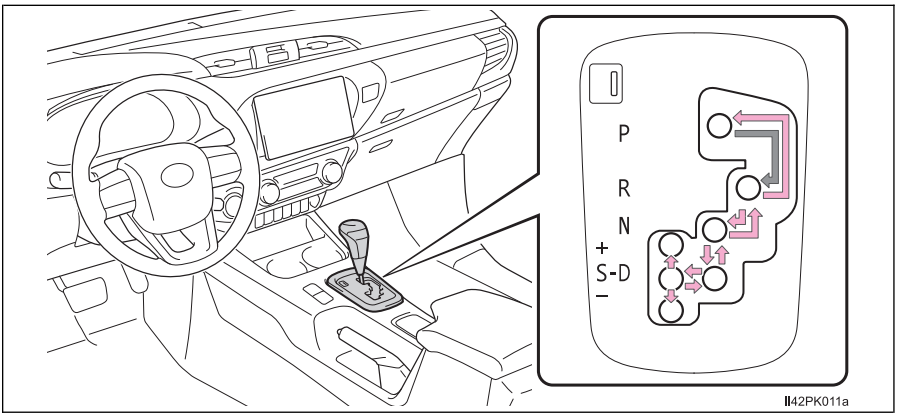
S'il semble que le contacteur du moteur fonctionne différemment qu'en temps normal, comme quand il colle légèrement, il peut présenter un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4.2.3 Boîte de vitesses automatique*

* : Si le véhicule en est équipé

Engagez un rapport approprié aux conditions de conduite.

Déplacement du levier de changement de vitesse



Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON", déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D et inversement, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D et inversement, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

Utilité des rapports

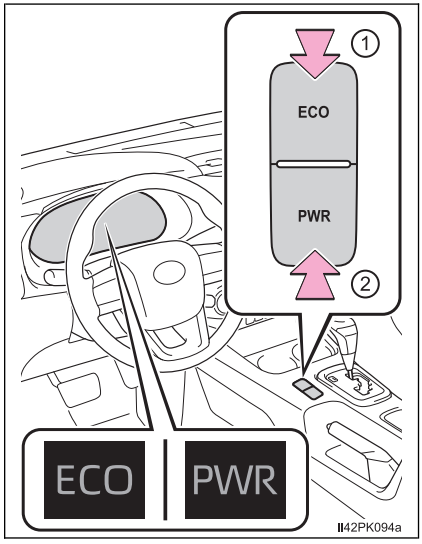
Rapport engagé	Fonction
P	Stationnement du véhicule/ démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort (position dans laquelle la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 174)

*1 : Pour réduire la consommation de carburant et les bruits, mettez le levier de changement de vitesse en position D pour la conduite normale.

*2 : Sélectionner des plages de rapports à l'aide du mode S restreint la limite supérieure des plages possibles de rapports, contrôle les forces du freinage moteur et évite tout passage inutile au rapport supérieur.

Sélection du mode de conduite

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.



① Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur le contacteur "ECO" pour sélectionner le mode de conduite Eco. Le témoin "ECO" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour annuler le mode de conduite Eco, puis le mode de conduite passe en mode normal pour la conduite normale.

② Mode d'alimentation

Utilisez ce mode lorsque des niveaux de réponse et de sensibilité élevés sont souhaitables, comme dans des régions montagneuses ou lors de manœuvres de dépassement.

Appuyez sur le contacteur "PWR" pour sélectionner le mode d'alimentation. Le témoin "PWR" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le mode d'alimentation, puis le mode de conduite passe en mode normal pour la conduite normale.

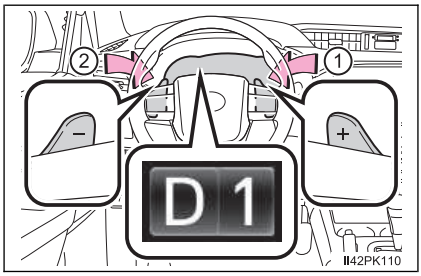
Vous ne pouvez pas sélectionner les modes de conduite lorsque le contacteur de commande de transmission avant est sur L4 (si le véhicule en est équipé).

Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

Pour conduire en utilisant la sélection de plage de rapports temporaire, actionnez le contacteur "-" ou "+" de changement de vitesse au volant.

Lorsque le contacteur "-" de changement de vitesse au volant est actionné, le rapport engagé est rétrogradé dans une plage de rapports permettant une force de freinage moteur adaptée aux conditions de conduite. Lorsque le contacteur "+" de changement de vitesse au volant est actionné, le rapport engagé passe au rapport directement supérieur à celui utilisé pendant la conduite normale en position D.

Le fait de changer de plage de rapports permet de restreindre le rapport le plus élevé, ce qui empêche tout passage inutile à un rapport supérieur et permet la sélection du niveau de force de freinage moteur.



① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 6, s'affiche alors sur le compteur.

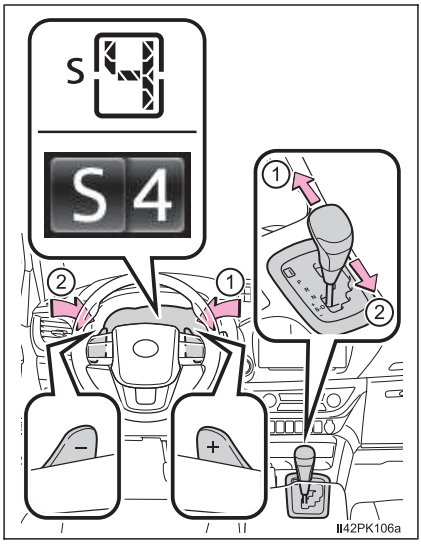
Pour revenir à une conduite en position D normale, maintenez le contacteur "+" de changement de vitesse au volant enfoncé pendant un certain temps.

Les plages de rapports et leurs fonctions

- Sélection automatique des plages de rapports entre 1 et 6 en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. Cependant, le rapport est limité en fonction de la plage sélectionnée.
- Vous pouvez choisir entre 6 niveaux de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira davantage de force de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.

Sélection des plages de rapports en position S

Pour passer en mode S, mettez le levier de changement de vitesse en position S. Vous pouvez alors sélectionner les plages de rapports en actionnant le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé), ce qui vous permet de conduire avec la plage de rapports de votre choix.



① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 6, s'affiche alors sur le compteur.

La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur 5 ou 4 en fonction de la vitesse du véhicule. Cependant, la plage de rapports 3 peut être activée comme plage de rapports initiale si l'AI-SHIFT a fonctionné alors que le levier de changement de vitesse était en position D. (→P. 177)

Les plages de rapports et leurs fonctions

- Sélection automatique des plages de rapports entre 1 et 6 en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. Cependant, le rapport est limité en fonction de la plage sélectionnée.
- Vous pouvez choisir entre 6 niveaux de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira davantage de force de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.

Désactivation automatique de la sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

La sélection de plage de rapports en position D est désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant plus d'une certaine période dans la plage 4 ou supérieure sans changer la plage de rapports
- Lorsque le levier de changement est mis en position autre que D

Mode S

Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 4, vous pouvez la faire passer à 6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".

Signal sonore de restrictions de rétrogradation

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il se peut que la rétrogradation ne soit pas possible même en actionnant le levier de changement de vitesse. (Un signal sonore retentit deux fois.)

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco (véhicules avec système de climatisation automatique)

Le mode de conduite Eco contrôle les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse de ventilateur du système de climatisation pour améliorer l'efficacité du carburant. (→P. 339). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode de conduite Eco.

Désactivation du mode de conduite

- Le mode de conduite Eco n'est annulé que lorsque le contacteur “ECO” est enfoncé, même si le moteur est arrêté après une conduite en mode de conduite Eco.
- Le mode d'alimentation est désactivé si le moteur est arrêté après une conduite en mode d'alimentation.
- Le mode de conduite est annulé si le mode de transfert passe à L4 alors que le mode de conduite est dans un mode autre que le mode normal. (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar est activé (si le véhicule en est équipé)

Même lorsque vous procédez comme suit et que vous avez l'intention d'activer le freinage moteur, le freinage moteur ne s'activera pas car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar ne sera pas désactivé.

- Lors d'une conduite en mode S, d'une rétrogradation à 5 ou 4. (→P. 174)
- Lors du passage du mode de conduite au mode d'alimentation pendant la conduite en position D. (→P. 173)

Limiter le démarrage brusque (commande de transmission au démarrage) (véhicules avec système VSC)

→P. 146

Système de verrouillage de changement de vitesse

Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse.

Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

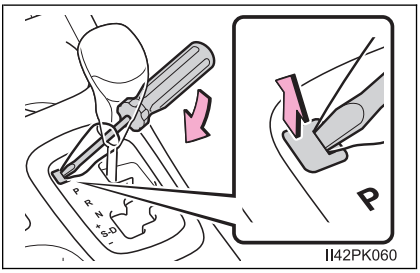
Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse.

Libération du verrouillage de changement de vitesse :

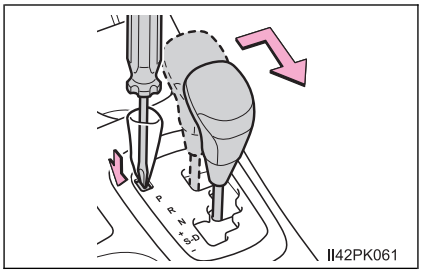
1. Engagez le frein de stationnement.
2. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

   Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Désactivez le contacteur du moteur.
3. Enfoncez la pédale de frein.



4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire.

   Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



5. Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé quand le bouton est enfoncé.

Si le témoin “S” ne s'allume pas ou si le témoin “D” s'affiche même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S

Cela peut indiquer un dysfonctionnement dans le système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

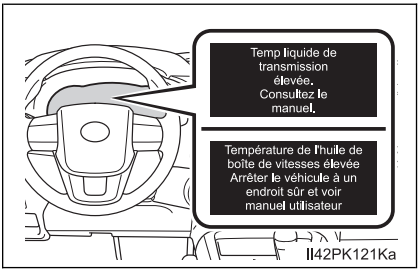
Fonction de protection de la boîte de vitesses

Si les pneus patinent continuellement ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige, ou si la pédale d'accélérateur est enfoncée et relâchée de manière répétée pendant la conduite, la température de la boîte de vitesses automatique peut devenir trop élevée et la boîte de vitesses automatique peut être endommagée.

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses automatique, le système peut verrouiller temporairement le rapport.

Si la température de la boîte de vitesses automatique chute, le verrouillage du rapport est annulé et la boîte de vitesses automatique revient à son fonctionnement normal.

Si le message d'avertissement s'affiche



Si le message d'avertissement de température du liquide de boîte de vitesses automatique s'affiche pendant la conduite, assurez-vous de revenir à la conduite en position D et de réduire la vitesse en relâchant la pédale d'accélérateur. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le message d'avertissement disparaisse.

Lorsque le message d'avertissement disparaît, le véhicule peut être à nouveau conduit.

Si le message d'avertissement ne disparaît pas après avoir patienté quelques instants, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

AI-SHIFT

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction des performances réalisées par le conducteur et des conditions de conduite. L'AI-SHIFT agit automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position S désactive la fonction.)

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement. Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et causer un accident.

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

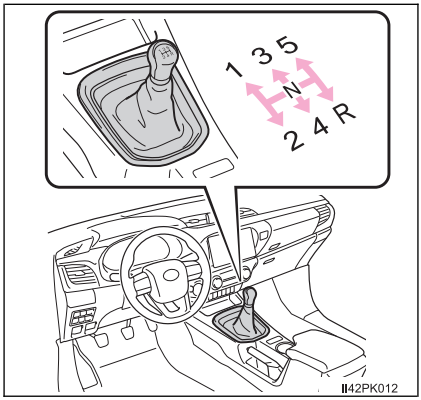
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

4.2.4 Boîte de vitesses manuelle*

* : Si le véhicule en est équipé

Déplacement du levier de changement de vitesse

Boîte de vitesses à 5 rapports

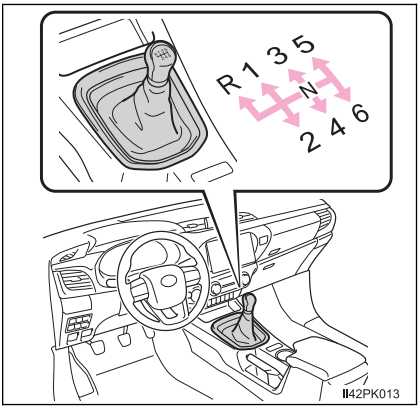


1. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
2. Actionnez lentement et de façon sécurisée le levier de changement de vitesse.

   Assurez-vous de passer les rapports de façon séquentielle uniquement.
3. Relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

S'il est difficile de passer en position R placez le levier de changement de vitesse sur N, relâchez momentanément la pédale d'embrayage et essayez à nouveau.

Boîte de vitesses à 6 rapports

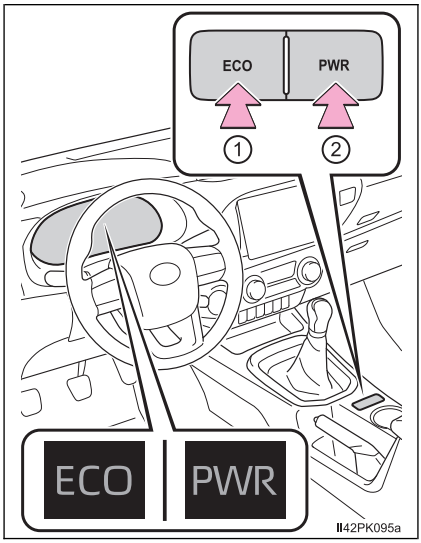


1. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
2. Actionnez lentement et de façon sécurisée le levier de changement de vitesse.

   Assurez-vous de passer les rapports de façon séquentielle uniquement.
3. Relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

Sélection du mode de conduite (si le véhicule en est équipé)

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.



(1) Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur le contacteur "ECO" pour sélectionner le mode de conduite Eco. Le témoin "ECO" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour annuler le mode de conduite Eco, puis le mode de conduite passe en mode normal pour la conduite normale.

(2) Mode d'alimentation

Utilisez ce mode lorsque des niveaux de réponse et de sensibilité élevés sont souhaitables, comme dans des régions montagneuses ou lors de manœuvres de dépassement.

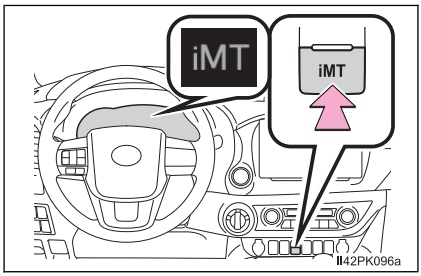
Appuyez sur le contacteur "PWR" pour sélectionner le mode d'alimentation. Le témoin "PWR" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le mode d'alimentation, puis le mode de conduite passe en mode normal pour la conduite normale.

Vous ne pouvez pas sélectionner les modes de conduite lorsque le contacteur de commande de transmission avant est sur L4 (si le véhicule en est équipé).

iMT (boîte de vitesses manuelle intelligente) (si le véhicule en est équipé)

L'iMT détecte les actions du conducteur sur la pédale d'embrayage et le levier de changement de vitesse. Lorsque le rapport engagé est modifié, l'iMT évalue le régime moteur optimal et effectue le contrôle approprié pour aider le conducteur à modifier correctement le rapport engagé.



Appuyez sur le contacteur "iMT".

Le témoin "iMT" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour neutraliser l'iMT.

Vitesses de rétrogradation maximum

Respectez les vitesses de rétrogradation indiquées dans le tableau suivant afin d'éviter de faire tourner le moteur en surrégime.

Boîte de vitesses à 5 rapports

Véhicules à 4WD (contacteur de commande de transmission avant en position H2 ou H4) :

km/h (mph)

	Vitesse maximale			
Rapport engagé	1	2	3	4
Pneus 225/70R17C	38 (23)	71 (44)	114 (70)	164 (101)
Pneus 265/65R17	39 (24)	72 (44)	117 (72)	168 (104)
Pneus 205R16C	37 (22)	69 (42)	112 (69)	160 (99)

Véhicules à 4WD (contacteur de commande de transmission avant en position L4) :

km/h (mph)

	Vitesse maximale			
Rapport engagé	1	2	3	4
Pneus 225/70R17C	15 (9)	28 (17)	45 (27)	64 (39)
Pneus 265/65R17	15 (9)	28 (17)	46 (28)	65 (40)
Pneus 205R16C	15 (9)	27 (16)	44 (27)	63 (39)

4.2 Procédures de conduite

Boîte de vitesses à 6 rapports

Véhicules à 4WD (contacteur de commande de transmission avant en position H2 ou H4) :

km/h (mph)

		Vitesse maximale				
Rapport engagé		1	2	3	4	5
Moteur 2GD-FTV	Pneus 205R16C	34 (21)	67 (41)	113 (70)	163 (101)	170 (105)
	Pneus 225/70R17C	35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	170 (105)
	Pneus 265/65R17	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)
	Pneus 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)
Moteur 1GD-FTV	Pneus 265/65R17	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)
	Pneus 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)

Véhicules à 4WD (contacteur de commande de transmission avant en position L4) :

km/h (mph)

		Vitesse maximale				
Rapport engagé		1	2	3	4	5
Moteur 2GD-FTV	Pneus 205R16C	13 (8)	26 (16)	44 (27)	64 (39)	82 (50)
	Pneus 225/70R17C	14 (8)	27 (16)	45 (27)	65 (40)	84 (52)
	Pneus 265/65R17	14 (8)	27 (16)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
	Pneus 265/60R18	14 (8)	28 (17)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
Moteur 1GD-FTV	Pneus 265/65R17	14 (8)	27 (16)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
	Pneus 265/60R18	14 (8)	28 (17)	46 (28)	67 (41)	86 (53)

Pre-Runner :

km/h (mph)

	Vitesse maximale				
Rapport engagé	1	2	3	4	5
Pneus 225/70R17C	35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	175 (108)
Pneus 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	171 (106)	175 (108)
Pneus 265/65R17	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	175 (108)

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco (véhicules avec système de climatisation automatique)

Le mode de conduite Eco contrôle les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse de ventilateur du système de climatisation pour améliorer l'efficacité du carburant (→P. 339). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode de conduite Eco.

Désactivation du mode de conduite

- Le mode de conduite Eco n'est annulé que lorsque le bouton “ECO” est enfoncé, même si le moteur est arrêté après une conduite en mode de conduite Eco.
- Le mode d'alimentation est désactivé si le moteur est arrêté après une conduite en mode d'alimentation.
- Le mode de conduite est annulé si le mode de transfert passe à L4 alors que le mode de conduite est dans un mode autre que le mode normal. (si le véhicule en est équipé)

Signal sonore de marche arrière (boîte de vitesses à 6 rapports)

Un signal sonore retentit pour alerter le conducteur si le levier de changement de vitesse est mis en position R.

Fonctionnement de l'iMT

- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée et que le levier de changement de vitesse est mis dans une position, l'iMT contrôle le régime moteur afin que celui-ci soit optimal pour changer le rapport engagé. Cependant, l'iMT arrête de fonctionner avant que le rapport engagé ne soit changé si la pédale d'embrayage n'est pas relâchée un certain temps et le régime moteur ne peut pas être contrôlé. Pour actionner à nouveau l'iMT, enfoncez la pédale d'embrayage et actionnez le levier de changement de vitesse.
- Le régime moteur peut augmenter lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée. Cependant, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque l'iMT ne fonctionne pas

Dans les situations suivantes, l'iMT peut ne pas fonctionner. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- Le levier de changement de vitesse n'est pas actionné pendant une période prolongée une fois la pédale d'embrayage enfoncée.
- Le véhicule se déplace pendant un certain temps une fois le levier de changement de vitesse mis en position N et la pédale d'embrayage relâchée, puis la pédale d'embrayage est enfoncée et le levier de changement de vitesse est déplacé dans une position.
- La pédale d'embrayage n'est pas complètement relâchée et enfoncée à nouveau.
- La pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

Si le message d'avertissement pour l'iMT s'affiche sur l'écran multifonction

L'iMT peut présenter un dysfonctionnement et la fonction est désactivée. Faites vérifier dès que possible le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Limites de l'iMT

L'iMT n'est pas un système qui empêche les erreurs de fonctionnement du levier de changement de vitesse ou le surrégime du moteur. Selon la situation, l'iMT peut ne pas fonctionner normalement et il est possible que le rapport soit difficile à changer. Ne vous fiez pas uniquement à l'iMT car cela pourrait provoquer un accident inattendu.

⚠AVERTISSEMENT

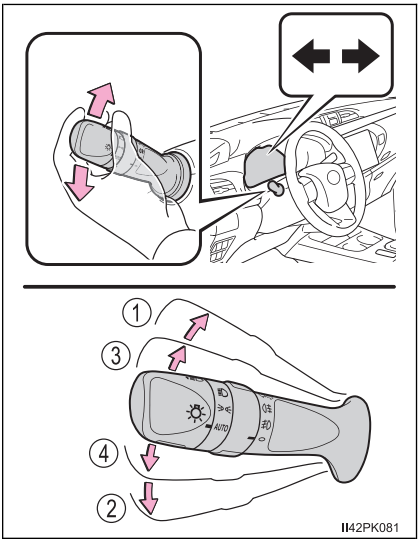
Pour éviter d'endommager le véhicule

- Ne mettez le levier de changement de vitesse en position R que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Ne placez pas votre main sur le levier de changement de vitesse et ne le maintenez pas non plus si ce n'est pas pour changer de vitesse.
- Afin de ne pas entraîner de surrégime du moteur, veillez à n'engager les rapports que de manière séquentielle.
- Ne relâchez pas brusquement la pédale d'embrayage, car vous risqueriez d'endommager l'embrayage ou la boîte de vitesses.

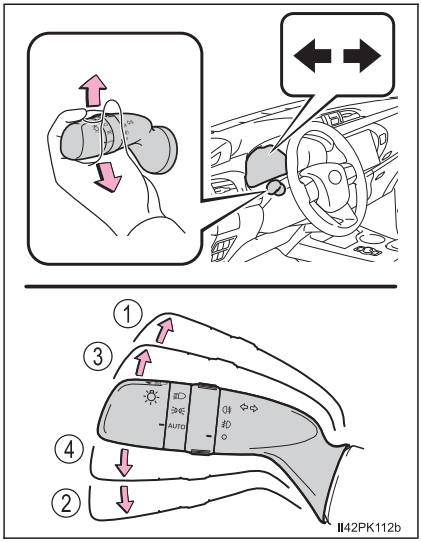
4.2.5 Levier des clignotants

Mode d'emploi

Type A



Type B



(1) Virage à droite

(2) Virage à gauche

(3) Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants droits clignoteront 3 fois.

(4) Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.

Vous pouvez actionner les clignotants lorsque

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Si le témoin clignote plus vite que la normale

Vérifiez si une ampoule dans les clignotants avant ou arrière n'a pas grillé.

Si les clignotants arrêtent de clignoter avant qu'un changement de file a été effectué

Actionnez à nouveau le levier.

Pour interrompre le clignotement des clignotants pendant un changement de file

Actionnez le levier dans le sens opposé.

Personnalisation

Le nombre de fois que les clignotants s'actionnent pendant un changement de file peut être modifié. (Fonctions personnalisables : →P. 478)

4.2.6 Frein de stationnement



① Engage le frein de stationnement
Tirez complètement le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein. Le témoin de frein de stationnement s'allume alors.

② Relâche le frein de stationnement
Levez doucement le levier et abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton. Le témoin de frein de stationnement s'éteint alors.

Stationnement du véhicule

→P. 144

Signal sonore de frein de stationnement engagé

→P. 427

Utilisation en hiver

→P. 291

⚠AVERTISSEMENT

Avant la conduite
Relâchez complètement le frein de stationnement. Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces

4.3.1 Contacteur des phares

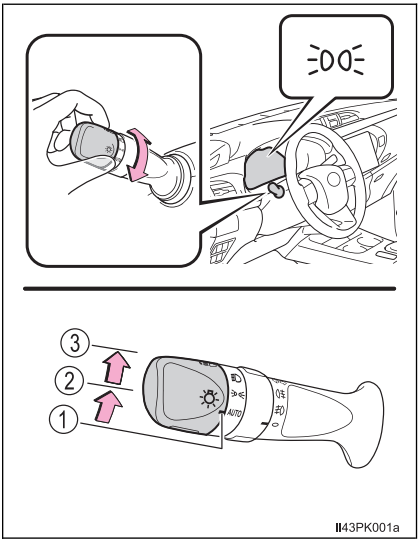
Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

Le fait d'actionner le contacteur ☼ allume les éclairages de la manière suivante :

4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces

Type A

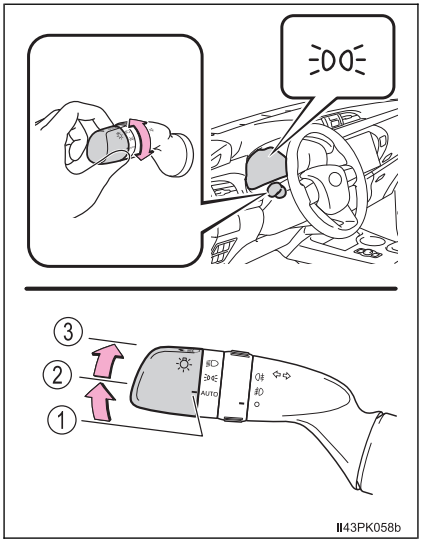


① AUTO Les phares, les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages du panneau d'instruments et les feux de jour (si le véhicule en est équipé) (→P. 187) s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en position “ON” [véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent] ou en mode IGNITION ON [véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent]).

② Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

③ Les phares et tous les éclairages susmentionnés s'allument.

Type B

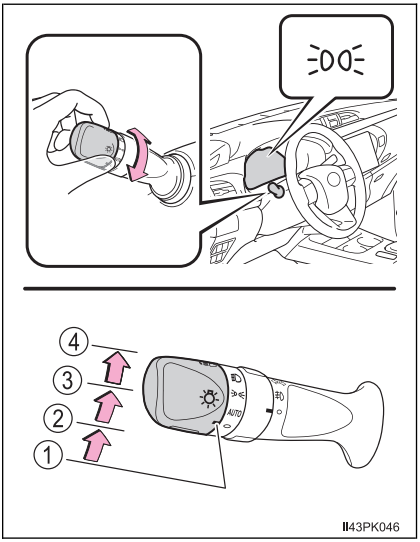


① AUTO Les phares, les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages du panneau d'instruments et les feux de jour (→P. 187) s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).

② Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

③ Les phares et tous les éclairages susmentionnés s'allument.

Type C



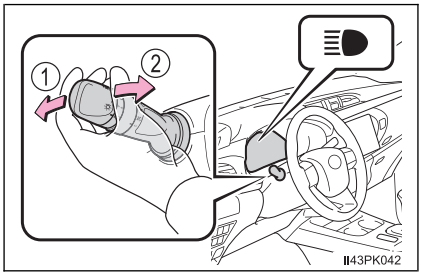
(1) ○ Eteints.

(2) AUTO (si le véhicule en est équipé) Les phares, les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les éclairages du panneau d'instruments s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent] ou en mode IGNITION ON [véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent]).

(3) Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

(4) Les phares et tous les éclairages susmentionnés s'allument.

Allumage des feux de route



(1) Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

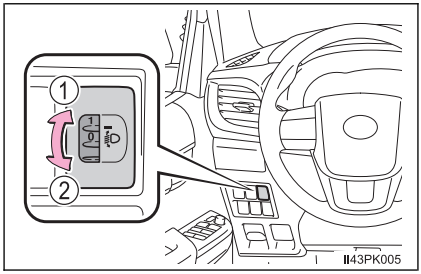
Tirez le levier vers vous en position centrale pour éteindre les feux de route.

(2) Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire clignoter les feux de route une fois.

Vous pouvez faire clignoter les feux de route que les phares soient allumés ou éteints.

Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



(1) Relève la portée des phares

(2) Abaisse la portée des phares

Guide pour le réglage du sélecteur

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur			
				Modèles à cabine double	
Occupants	Charge de bagages	Modèles à cabine simple	Modèles à cabine allongée	Sauf véhicules destinés à la Russie, la Biélorussie, au Kazakhstan, au Kirghizistan, à l'Arménie, à l'Ukraine et à la Moldavie	Pour véhicules destinés à la Russie, la Biélorussie, au Kazakhstan, au Kirghizistan, à l'Arménie, à l'Ukraine et à la Moldavie
Conducteur	Néant	0	0	0	0
Conducteur	Charge complète de bagages	2[*1] 2,5[*2]	2,5[*] 3[*4]	2,5[*1] 3[*2, 6] 3.5[*2, 7]	2,5

[*1] : Phares halogènes de type A (→P. 400)

[*2] : Phares halogènes de type B (→P. 400)

[*3] : Véhicules avec suspension robuste[*5]

[*4] : Véhicules sans suspension robuste[*5]

[*5] : Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si vous n'êtes pas sûr des caractéristiques de l'équipement de votre véhicule.

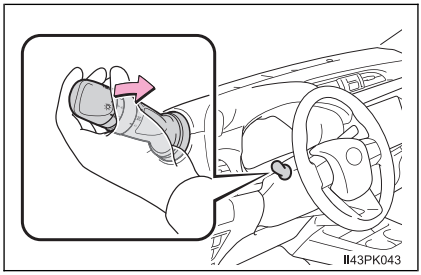
[*6] : Sauf pour modèles GUN135L-DTTSXW[*8] sans suspension robuste[*5]

[*7] : Pour modèles GUN135L-DTTSXW[*8] sans suspension robuste[*5]

[*8] : Le code de modèle est indiqué sur la plaque ou l'étiquette du fabricant. (→P. 462)

Système d'allumage prolongé des phares (si le véhicule en est équipé)

Ce système permet d'activer les phares et les feux de position avant pendant 30 secondes lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).



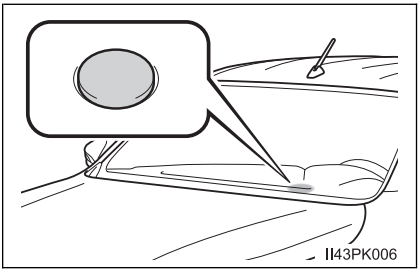
Tirez le levier vers vous et relâchez-le avec le contacteur d'éclairage en position AUTO ou ○ après avoir mis le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Tirez le levier vers vous et relâchez-le de nouveau pour éteindre les éclairages.

Système de feux de jour (si le véhicule en est équipé)

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le moteur démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares sur AUTO. (Ils éclairent plus intensément que les feux de position avant.) Le système de feux de jour n'est pas conçu pour être utilisé 6 de nuit.

Capteur de commande des phares (si le véhicule en est équipé)



Le capteur peut ne pas fonctionner correctement si un objet est placé dessus, ou si quelque chose qui bloque le capteur est fixé sur le pare-brise.

En effet, cela gêne le capteur dans sa détection du niveau de luminosité ambiante et peut provoquer un dysfonctionnement du système de phares automatiques.

Système d'extinction d'éclairage automatique (si le véhicule en est équipé)

Modèles à code de destination de modèle vide (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie)*

Les feux s'éteignent une fois que le contacteur du moteur est placé en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et que la porte du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), ou mettez le contacteur d'éclairage sur la position AUTO ou ○ une fois, puis de nouveau sur ≡D or ≡D.

*Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie) et W**

Lorsque le contacteur d'éclairage est sur ≡D ou ≡D : Les phares et les feux antibrouiillards avant s'éteignent lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les feux s'éteignent une fois que le contacteur du moteur est mis en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent), ou mettez le contacteur d'éclairage sur AUTO ou ○ une fois, puis de nouveau sur ≡D or ≡D .

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Signal sonore de rappel des feux (si le véhicule en est équipé)

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est mis en position “LOCK”, la clé est retirée et la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit quand le contacteur du moteur est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

Fonction d'économie d'énergie

Modèles à code de destination de modèle vide (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie)*

Afin d'empêcher le déchargement de la batterie du véhicule, si les phares et/ou les feux arrière sont allumés lorsque le contacteur du moteur est mis en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), la fonction d'économie d'énergie s'active et éteint automatiquement tous les feux après environ 20 minutes.

*Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan, duKirghizistan et de la Russie) et W**

Afin d'empêcher le déchargement de la batterie du véhicule, si le contacteur d'éclairage est en position AUTO ou ≡D lorsque le contacteur du moteur est mis en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), la fonction d'économie d'énergie s'active et éteint automatiquement tous les feux après environ 20 minutes.

Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie est désactivée puis réactivée. Tous les éclairages s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est fermée une fois, puis ouverte

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

Personnalisation

Les réglages (comme la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 478)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

4.3.2 AHB (feux de route automatiques)*

* : Si le véhicule en est équipé

La fonction automatique des feux de route utilise une caméra avant à l'intérieur du véhicule pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des feux des véhicules qui précèdent etc., et active ou désactive automatiquement les feux de route selon les besoins.

⚠MISE EN GARDE !

Limites des feux de route automatiques

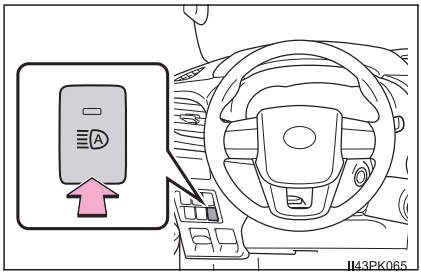
Ne vous fiez pas aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence en veillant à observer les alentours et en allumant ou éteignant manuellement les feux de route si nécessaire.

Pour éviter une activation incorrecte du système de feux de route adaptatifs

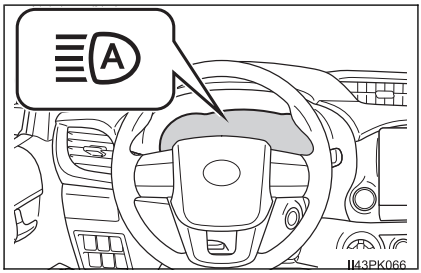
Ne surchargez pas le véhicule.

Activation du système de feux de route automatiques

1. Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

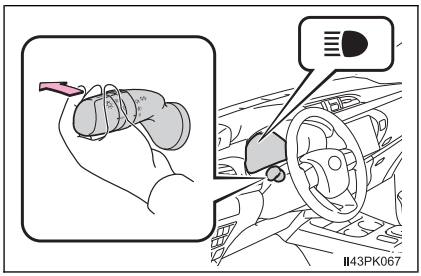


2. Placez le contacteur des phares en position AUTO ou . Le témoin des feux de route automatiques s'allume lorsque le système fonctionne.



Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passage aux feux de route

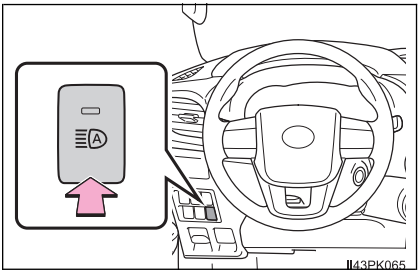


Poussez le levier loin de vous.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Poussez le levier dans sa position d'origine pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

Passage aux feux de croisement

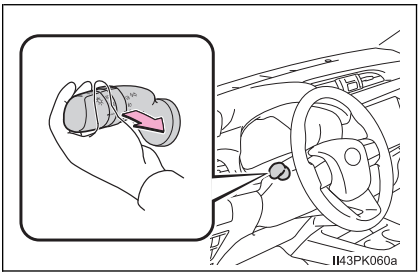


Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

Passage provisoire aux feux de croisement



Tirez le levier vers vous, puis remettez-le dans sa position initiale.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré vers vous, toutefois, une fois que vous avez remis le levier en position initiale, les feux de croisement sont allumés pendant une certaine durée. Après cela, le feu de route automatique s'allume à nouveau.

Conditions d'activation ou de désactivation des feux de route automatiques

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument automatiquement (après environ 1 seconde) :
  - La vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a pas de véhicules devant avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a quelques éclairages publics sur la route située devant.
- Si l'une des conditions suivantes est réunie, les feux de route sont automatiquement éteints :
  - La vitesse du véhicule devient inférieure à 25 km/h (16 mph) environ.
  - La zone devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Les véhicules devant ont les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a de nombreux éclairages publics sur la route située devant.

Informations relatives à la détection de caméra avant

- Les feux de route peuvent ne pas s'éteindre automatiquement dans les conditions suivantes :
  - Lorsque des véhicules venant en sens inverse apparaissent soudainement dans un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsque des véhicules situés devant sont cachés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsque des véhicules devant surgissent de la bande la plus éloignée sur une route large
  - Lorsque les véhicules qui précèdent n'ont pas d'éclairages

- Les feux de route peuvent s'éteindre si un véhicule situé devant qui utilise les feux antibrouillards sans que ses phares soient allumés, est détecté.
- Les feux de route peuvent passer aux feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés à cause des éclairages des maisons, des éclairages publics, des feux de signalisation et des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux.
- Les facteurs suivants peuvent affecter le temps nécessaire pour allumer ou éteindre les feux de route :
  - Luminosité des phares, des feux antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui précèdent
  - Mouvement et direction des véhicules qui précèdent
  - Lorsqu'un véhicule qui précède a uniquement des phares qui fonctionnent d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est un véhicule à 2 roues
  - Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  - Nombre de passagers et quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre lorsque le conducteur ne s'y attend pas.
- Les vélos ou des objets similaires risquent de ne pas être détectés.

Passage provisoire aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

- Dans les situations indiquées ci-dessous, le système peut ne pas pouvoir détecter avec précision les niveaux d'éclairage environnants. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent gêner les piétons, les véhicules qui précèdent ou d'autres parties. Dans ces cas, passez manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  - Lorsqu'il fait mauvais temps (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
  - Le pare-brise est obscurci par du brouillard, de la brume, du givre, de la saleté, etc.
  - Le pare-brise est fissuré ou endommagé.
  - La caméra avant est déformée ou sale.
  - Lorsque la température du capteur de caméra est extrêmement élevée.
  - Les niveaux de luminosité environnante correspondent à ceux des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards.
  - Lorsque les phares ou les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas réglés correctement.
  - Lorsque le véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède.
  - Lorsque vous roulez dans une zone qui devient sombre ou lumineuse de façon intermittente.
  - Lorsque vous roulez de façon répétée sur des routes qui montent/descendent, ou sur des routes dont la surface est irrégulière, bosselée ou inégale (comme des routes pavées, des pistes gravillonnées, etc.)
  - Lorsque vous roulez fréquemment et de façon répétée dans des virages ou que vous roulez sur une route sinueuse.
  - Il y a un objet très réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir.
  - L'arrière d'un véhicule qui précède est hautement réfléchissant, comme un conteneur sur un camion.
  - Les phares du véhicule sont endommagés ou sales, ou ne sont pas réglés correctement.
  - Le véhicule est incliné en raison d'un pneu crevé ou parce qu'il tracte une remorque, etc.
  - Les feux de route et les feux de croisement sont continuellement alternés de façon anormale.

– Le conducteur pense que les feux de route peuvent causer un problème ou une gêne pour les autres conducteurs ou piétons se trouvant à proximité.
– Le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules circulent sur le côté opposé de la route du pays pour lequel le véhicule est approuvé, par exemple un véhicule conçu pour une conduite à droite dans un pays où les véhicules roulent à gauche, ou inversement.

Si “Dysfonctionnement du système de phares Visitez votre concessionnaire” s'affiche sur l'écran multifonction

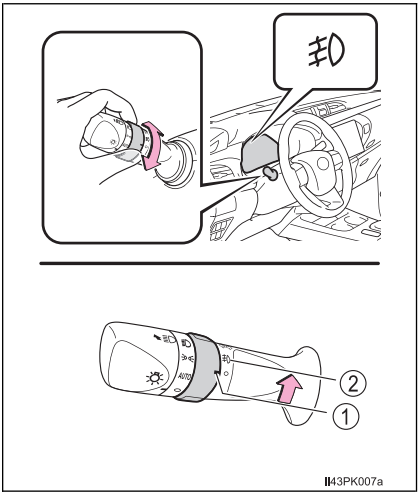
Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards*

* : Si le véhicule en est équipé

Les feux antibrouillards garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

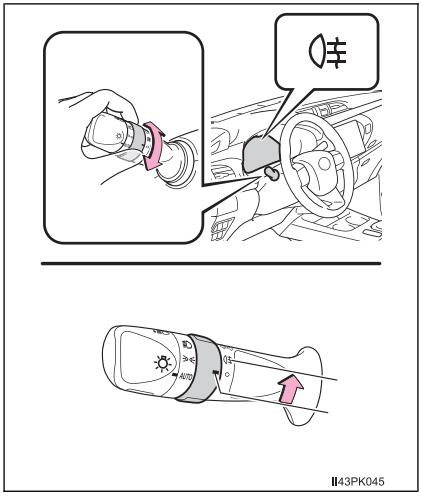
Contacteur des feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)



① ○ Eteint les feux antibrouillards avant

② Allume les feux antibrouillards avant

Contacteur de feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)



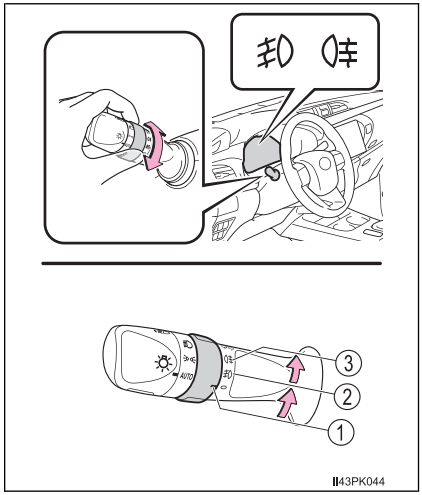
Allume le feu antibrouillard arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position ○ .

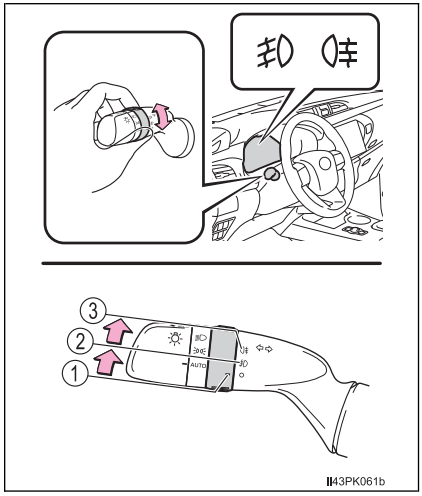
Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint le feu antibrouillard arrière.

Contacteur des feux antibrouillards avant et arrière (si le véhicule en est équipé)

Type A



Type B



(1) ○ Eteint les feux antibrouillards avant et arrière

(2) Allume les feux antibrouillards avant

(3) Allume les feux antibrouillards avant et arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement le feu antibrouillard arrière.

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand

Véhicules avec feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant : Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

Feu antibrouillard arrière : Les feux antibrouillards avant sont allumés.

Véhicules avec feu antibrouillard arrière uniquement

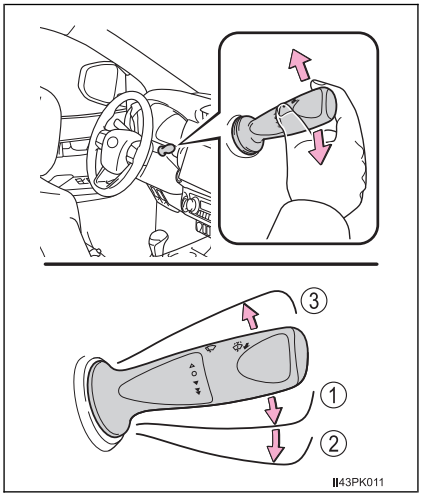
Les phares sont allumés.

4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant

Utilisation du levier d'essuie-glaces

L'actionnement du levier actionne les essuie-glaces ou le lave-glace de la manière suivante.

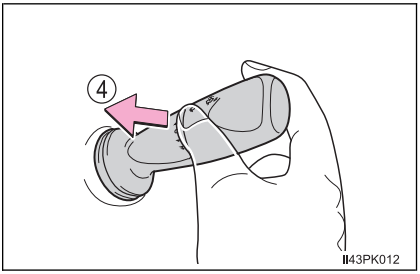
Essuie-glaces avant sans balayage intermittent



① Balayage lent

② Balayage rapide

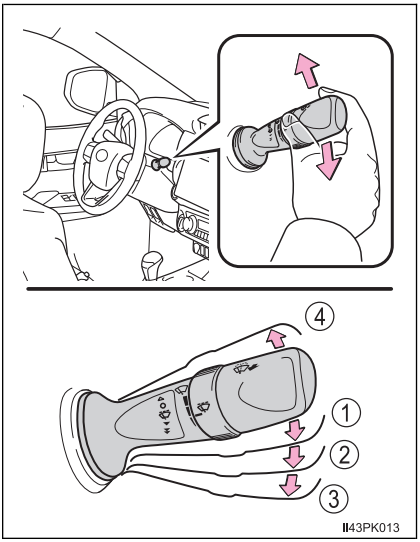
③ Balayage temporaire



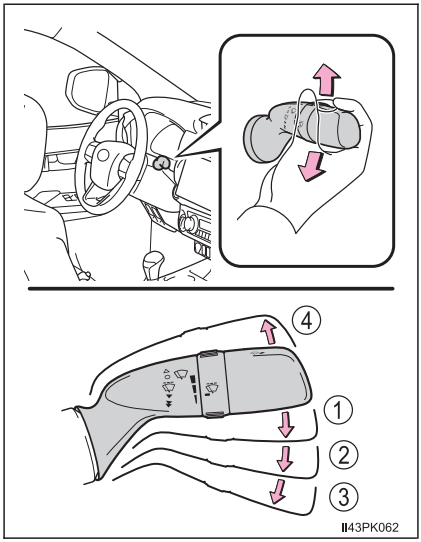
④ Fonctionnement du lave-glace
Le fait de tirer le levier actionne le lave-glace.

Essuie-glaces avant avec balayage intermittent

Type A



Type B

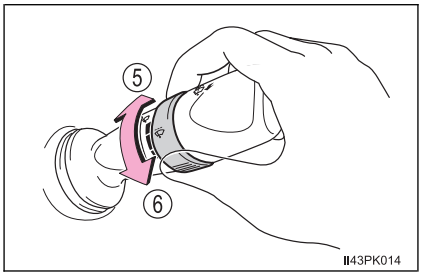


① Balayage intermittent

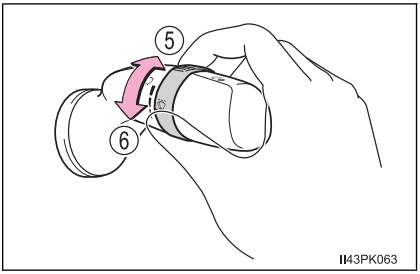
② Balayage lent

③ Balayage rapide

④ Balayage temporaire
Si le véhicule en est équipé, les intervalles de balayage peuvent être réglés si le fonctionnement intermittent est sélectionné.
Type A



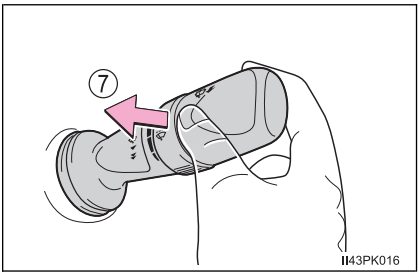
Type B



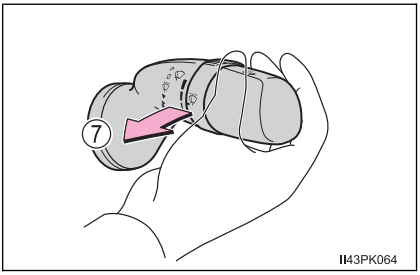
(5) Augmente la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent

(6) Diminue la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent

Type A



Type B



(7) Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Le fait de tirer le levier actionne les essuie-glaces et le lave-glace.

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois. Ensuite, les lave-phares se déclenchent lorsque vous tirez pour la cinquième fois sur le levier (si le véhicule en est équipé).

Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il est froid, n'utilisez pas de liquide de lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîne une mauvaise visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces avant car ils peuvent endommager le pare-brise.

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur en continu car la pompe de liquide de lave-glace peut surchauffer.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

4.4 Plein de carburant

4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les opérations suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant

- Fermez toutes les portes et les vitres, et mettez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 476

Ouverture du réservoir à carburant pour l'essence sans plomb (moteur à essence)

Pour éviter de mettre le mauvais carburant dans le réservoir, votre véhicule est équipé d'une ouverture de réservoir à carburant qui correspond uniquement à la buse spéciale des pompes à essence sans plomb.

⚠MISE EN GARDE !

Au moment de faire le plein de carburant

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes lors du remplissage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour décharger l'électricité statique. Il est important de décharger l'électricité statique avant de faire le plein car les étincelles résultant de l'électricité statiques peut mettre le feu aux vapeurs de carburant lors du plein.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Type A (→P. 197) uniquement : Tenez toujours les poignées sur le bouchon de réservoir à carburant et tournez ce dernier lentement pour le retirer. Un bruit de grincement peut être audible lorsque vous desserrez le bouchon de réservoir à carburant. Attendez de ne plus entendre le bruit avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut projeter la trappe sur le cou et provoquer une blessure.
- Ne laissez personne ayant de l'électricité statique sur lui s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas le carburant vaporisé. Le carburant contient des substances qui sont dangereuses en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de véhicule. Le carburant pourrait alors s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucune personne ni aucun objet chargés en électricité statique. Cela entraînerait une accumulation de l'électricité statique ainsi qu'un risque d'incendie possible.

Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir de carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet de carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir de carburant.

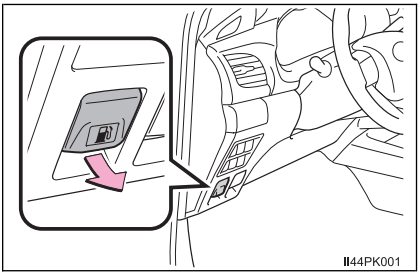
⚠AVERTISSEMENT

Plein de carburant

- Ne renversez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule et entraîner un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions ou endommager les composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.
- Véhicules avec système DPF : Utilisez le carburant spécifié. Si un carburant autre que le carburant spécifié est utilisé, de la fumée blanche peut émaner du tuyau d'échappement au cours de la régénération du filtre. (→P. 287)

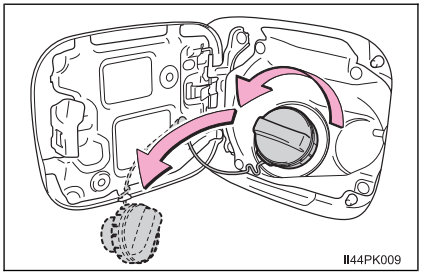
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Type A

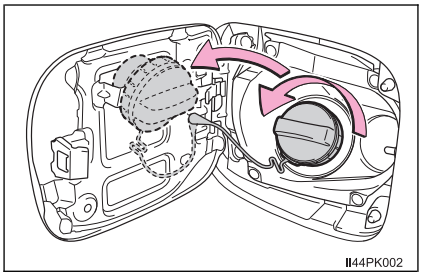


1. Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut afin d'ouvrir la trappe à carburant.
2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour le retirer et suspendez-le à l'arrière de la trappe à carburant.

Trappe à carburant de type A

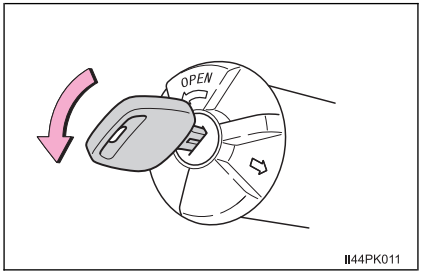


Trappe à carburant de type B

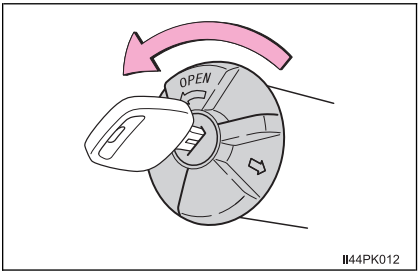


Type B

1. Pour déverrouiller le bouchon de réservoir à carburant, introduisez la clé et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

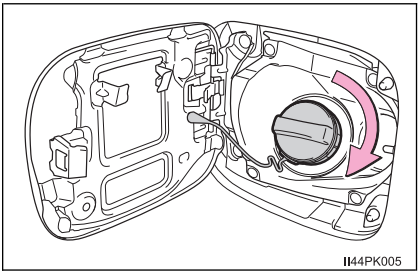


2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir.
   Veillez à ne pas tenir et tourner la clé.



Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

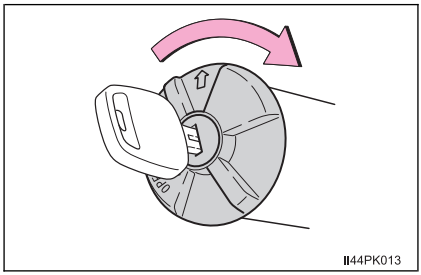
Type A



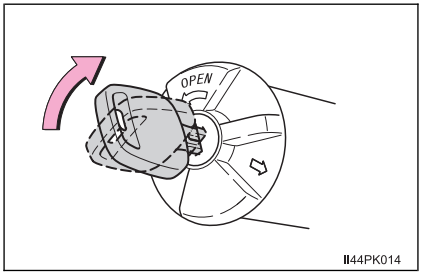
Une fois le plein effectué, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Une fois le bouchon déverrouillé, il tournera légèrement dans le sens opposé.

Type B

1. Fermer le bouchon de réservoir à carburant
   Assurez-vous de poser le bouchon de réservoir à carburant avec la flèche orientée vers le haut et de le tourner lentement pour fermer.
   Lorsque vous tournez le bouchon de réservoir à carburant, ne tenez et ne tournez pas la clé.



2. Verrouiller le bouchon de réservoir à carburant
   En tournant la clé du bouchon de réservoir à carburant dans le sens des aiguilles d'une montre.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

4.5.1 Toyota Safety Sense*

* : Si le véhicule en est équipé

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

Système d'aide à la conduite

PCS (système de sécurité préventive)

→P. 203 (Type A) (Véhicules sans AHB [feux de route automatiques])

→P. 211 (Type B) (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)

→P. 221

AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

→P. 189

RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

→P. 229

Régulateur de vitesse dynamique à radar

→P. 234

⚠MISE EN GARDE !

Toyota Safety Sense

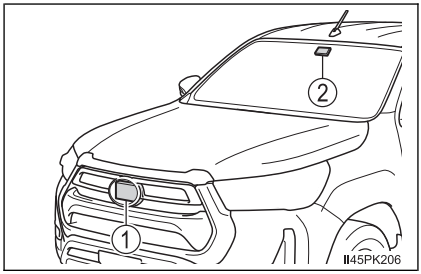
Toyota Safety Sense est conçu en partant du principe que le véhicule sera conduit avec prudence et pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour commander les systèmes d'aide à la conduite.



(1) Capteur radar

(2) Caméra avant

⚠MISE EN GARDE !

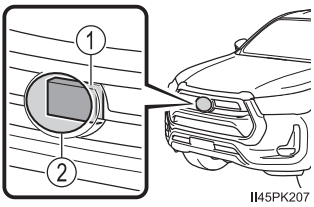
Pour éviter un dysfonctionnement du capteur radar

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Sinon le capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ce que le capteur radar et le cache de capteur radar soient toujours propres.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



① Capteur radar

② Cache de capteur radar

Si l'avant du capteur radar ou l'avant ou l'arrière du cache de capteur radar est sale ou recouvert de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.

Nettoyez le capteur radar et le cache de capteur radar avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

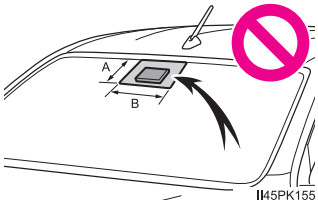
- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants, (y compris les autocollants transparents) ou d'autres éléments sur le capteur radar, le cache de capteur radar ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar et sa zone environnante à un fort impact. Si un capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant a subi un impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le capteur de radar.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur radar ou le cache de capteur radar.
- Dans les cas suivants, le capteur radar doit être recalibré. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.
  - Lorsque le capteur radar ou la calandre avant est déposé et reposé ou remplacé
  - Lorsque le pare-chocs avant est remplacé

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra avant

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Sinon la caméra avant risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ce que le pare-brise soit toujours propre.
  - Si le pare-brise est sale ou recouvert d'un film gras, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez le pare-brise.
  - Si un agent de revêtement hydrophobe est appliqué sur le pare-brise, il sera toujours nécessaire d'utiliser les essuie-glaces de pare-brise pour retirer les gouttes d'eau etc. qui se trouvent sur la zone du pare-brise dans la caméra avant.
  - Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où la caméra avant est installé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



- Ne fixez pas d'objets, comme des autocollants, des autocollants transparents, etc. sur le côté extérieur du pare-brise devant la caméra avant (zone ombrée sur le schéma).

  A : Depuis la partie supérieure du pare-brise jusqu'à environ 1 cm (0,4 in.) en-dessous de la partie inférieure de la caméra avant.

  B : A environ 20 cm (7,9 in.) (environ 10 cm [4,0 in.] du côté droit et gauche par rapport au centre de la caméra avant)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si la partie du pare-brise devant la caméra avant est embuée ou recouverte de condensation ou de givre, utilisez le dégivreur de pare-brise pour retirer la buée, la condensation ou le givre. (→P. 330, P. 337)
- Si les gouttes d'eau ne peuvent pas être correctement retirées de la zone du pare-brise devant la caméra avant par les essuie-glaces avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- Ne placez pas une vitre teintée sur le pare-brise.

⚠MISE EN GARDE !

- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Après avoir remplacé le pare-brise, la caméra avant doit être recalibrée. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.
- Ne laissez pas les liquides entrer en contact avec la caméra avant.
- Ne laissez pas de lumières brillantes se refléter dans la caméra avant.
- Ne salissez pas ou n'endommagez pas la caméra avant. Lorsque vous nettoyez la partie intérieure du pare-brise, ne laissez pas de produit de nettoyage pour vitre entrer en contact avec la lentille de la caméra avant. De même, ne touchez pas la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne changez pas la position ou le sens de pose de la caméra avant et ne la déposez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez pas les composants du véhicule autour de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ou du plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant qui pourrait obstruer la caméra avant. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.
- Si une planche de surf ou un autre objet long doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il ne gênera pas la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ou les autres éclairages.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

Un système peut être temporairement indisponible ou peut présenter un dysfonctionnement.

- Dans les situations suivantes, effectuez les actions spécifiées dans le tableau. Lorsque les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message apparaît et le système devient opérationnel.

Si le message ne disparaît pas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Situation	Actions
Lorsque la zone autour d'une caméra est recouverte de saleté, d'humidité (buée, condensation, givre, etc.) ou de tout autre corps étranger	A l'aide des essuie-glaces et de la fonction de climatisation, retirez la saleté et toute autre matière y adhérant. (→P. 330, P. 337)
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule se trouve en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid.	Si la caméra avant est chaude, comme après que le véhicule a été garé en plein soleil, utilisez le système de climatisation pour faire baisser la température autour de la caméra avant. Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule a été garé, en fonction du type utilisé, les rayons du soleil qui sont réfléchis sur la surface du pare-soleil peuvent entraîner une augmentation excessive de la température de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, comme après que le véhicule a été garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La zone devant la caméra avant est obstruée, comme lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur la partie du pare-brise devant la caméra avant.	Fermez le capot, retirez l'autocollant, etc., pour dégager l'obstruction.
Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Lorsque "Système de sécurité préventive indisponible" s'affiche. Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : “Radar du système de sécurité préventive en auto-calibrage indisponible Consultez le manuel du propriétaire”	Vérifiez si des matières adhèrent sur le capteur radar et le cache de capteur radar et, le cas échéant, retirez-les.

- Dans les conditions suivantes, si la situation a changé (ou que le véhicule a roulé pendant un certain temps) et que les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

  Si le message ne disparaît pas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
  - Lorsque la température autour du capteur radar est en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule se trouve en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid.
  - Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter les objets situés devant le véhicule, comme lorsque vous roulez alors qu'il fait sombre, qu'il neige, qu'il y a du brouillard ou lorsque des lumières brillantes brillent dans la caméra avant.
  - En fonction des conditions à proximité du véhicule, le radar peut estimer que la zone environnante ne peut pas être correctement reconnue. Dans ce cas, le message “Système de sécurité préventive indisponible” (Véhicules sans AHB [feux de route automatiques]) “Radar du système de sécurité préventive en auto-calibrage indisponible Consultez le manuel du propriétaire” (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) s'affiche.

4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (Type A*)

*: Véhicules sans AHB (feux de route automatiques)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter les objets (→P. 203) devant le véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 205)

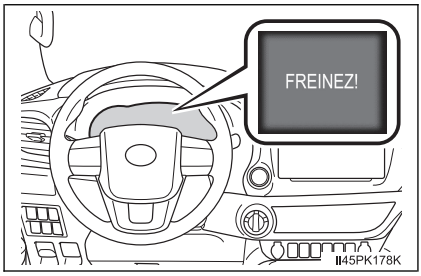
Objets détectables

Le système peut détecter les éléments suivants :

- Véhicules
- Cyclistes
- Piétons

Fonctions du système

Avertissement de sécurité préventive



Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.

Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

Freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision frontale est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

⚠ MISE EN GARDE !

Limitations du système de sécurité préventive

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment de manœuvres de freinage normales. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  - Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P. 207

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P. 209
- Ne tentez pas par vous-même de tester le fonctionnement du système de sécurité préventive. Selon les objets utilisés pour le test (mannequins, objets en carton imitant les objets détectables, etc.), le système risque de ne pas fonctionner correctement et cela pourrait provoquer un accident.

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, cette fonction sera annulée après 2 secondes environ. Enfoncez la pédale de frein, si nécessaire.
- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive fonctionne, le fonctionnement de la fonction peut être annulé si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

⚠MISE EN GARDE !

Quand désactiver le système de sécurité préventive

Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :

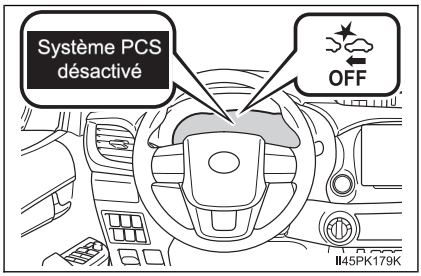
- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est élevé sur un chariot avec le moteur en marche et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subissent un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés est utilisé
- Si un équipement (lame chasse-neige, etc.) pouvant faire obstacle au capteur radar ou à la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

Modification des réglages du système de sécurité préventive

Activation/désactivation du système de sécurité préventive



Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé sur ⚙ (→P. 95) de l'écran multifonction.

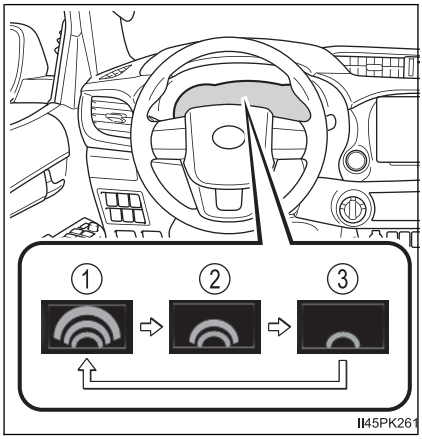
Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur du moteur en mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

Le délai d'avertissement de sécurité préventive peut être modifié sur  (→P. 95) de l'écran multifonction.

Le réglage du délai d'avertissement est maintenu lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Toutefois, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le délai de déclenchement revient au réglage par défaut (mi-distance).



(1) Proche
(2) Mi-distance
Il s'agit du réglage par défaut.
(3) Loin

Conditions de fonctionnement

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle à la vitesse suivante

• Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Pendant le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sécurité préventive, si le volant est actionné de manière brutale ou soudaine, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

• Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

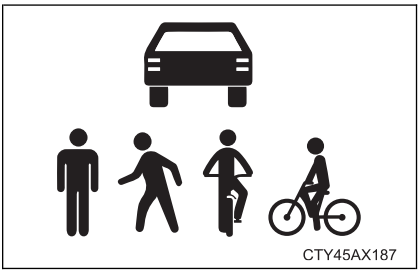
• Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Si une borne de la batterie a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de changement de vitesse est en position R

Fonction de détection d'objet



Le système détecte les objets en fonction de leur taille, profil, mouvement, etc. Cependant, un objet peut ne pas être détecté selon la luminosité ambiante et le mouvement, la posture et l'angle de l'élément détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P. 209)

Le schéma montre une image d'objets détectables.

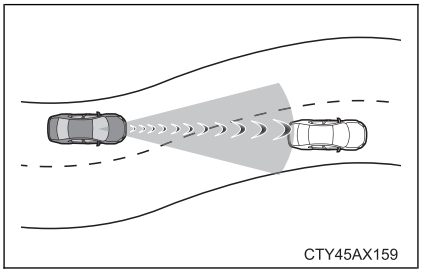
Annulation du freinage à action préventive

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

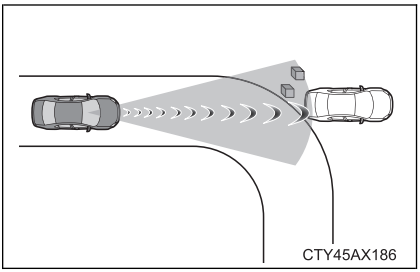
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.

Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

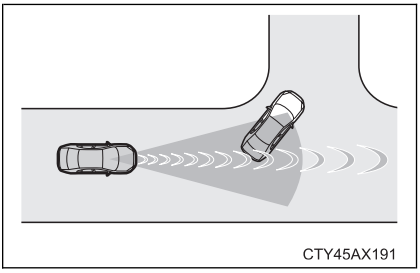
- Dans certains cas, tels que les cas suivants, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.
  – Lorsque vous passez à côté d'un objet détectable, etc.
  – Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable, etc.



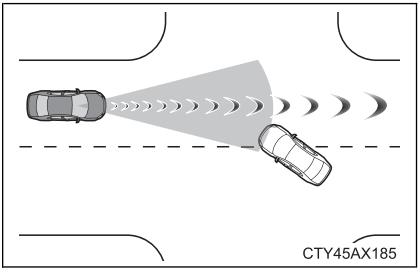
  – Lorsque vous approchez d'un objet détectable dans une file adjacente ou sur le bord de la route, comme quand vous changez de trajectoire ou conduisez sur une route sinueuse.
  – Lorsque vous approchez rapidement d'un objet détectable, etc.
  – Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des objets détectables, glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres ou murs



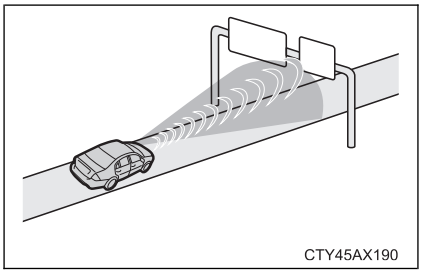
– En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage
– En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.



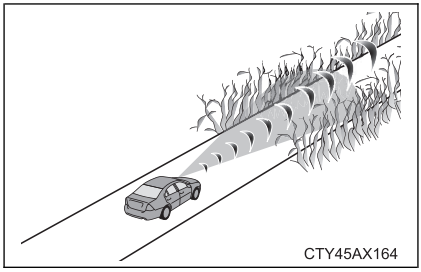
– Lorsque vous dépassez un élément détectable qui change de file ou effectue un virage à droite/gauche



– Lors du croisement d'un élément détectable qui est arrêté sur une voie inverse pour tourner à droite/gauche
– Lorsqu'un élément détectable s'approche très près et s'arrête avant de pénétrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Si l'avant de votre véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque le revêtement de la route est irrégulier ou accidenté
– Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont en fer
– En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance à l'avant de votre véhicule



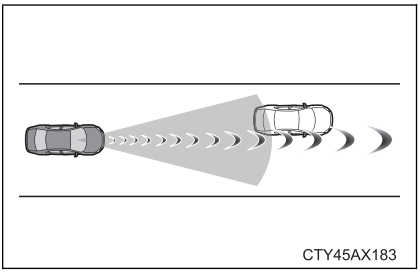
– Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation, panneau d'affichage, etc.)
– A l'approche d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique



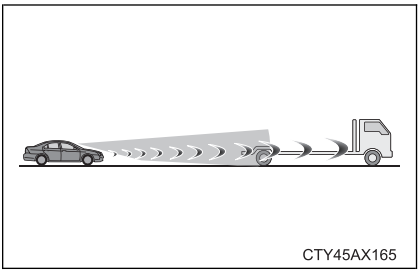
– Lors du passage dans ou sous des objets susceptibles de toucher votre véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire
– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité
– Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

Situations dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement

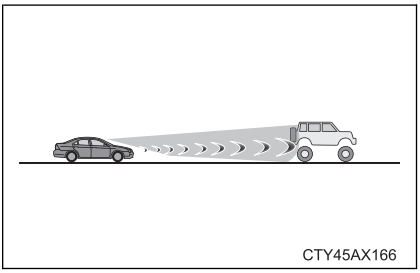
• Dans certaines situations, telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar et la caméra avant, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
  – Lorsque votre véhicule ou qu'un élément détectable vacille
  – Si un élément détectable qui précède fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusques)
  – Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un élément détectable



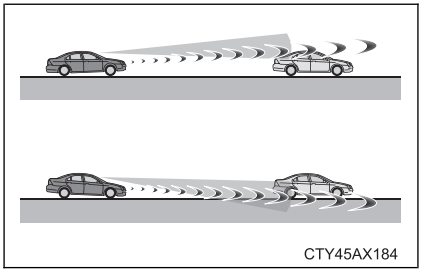
  – Lorsqu'un élément détectable n'est pas directement situé devant votre véhicule
  – Lorsqu'un élément détectable est proche d'un mur, d'une clôture, plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque en acier sur la route, etc.
  – Lorsqu'un élément détectable se trouve sous une structure
  – Lorsqu'une partie d'un élément détectable est dissimulée par un objet tel qu'un bagage de grande taille, un parapluie ou une glissière de sécurité
  – Lorsque plusieurs éléments détectables sont proches les uns des autres
  – Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un élément détectable
  – Lorsqu'un objet détectable forme un écran blanc et semble très lumineux
  – Lorsqu'un élément détectable semble presque de la même couleur ou luminosité que la zone qui l'environne
  – Si un élément détectable coupe ou apparaît soudainement devant votre véhicule
  – Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
  – Lorsqu'une lumière très forte devant le véhicule, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement orientée sur la caméra avant
  – Lorsque vous approchez du côté ou de l'avant d'un véhicule qui précède
  – Si le véhicule qui précède est une motocyclette
  – Si un véhicule qui précède est étroit, comme un véhicule de mobilité personnelle
  – Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé


CTY45AX165

– Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme un semi-remorque surbaissé


CTY45AX166

– Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée
– Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière
– Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
– Si un véhicule qui précède est une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne, ou une bicyclette à forme unique (bicyclette avec siège pour enfant en bas âge, tandem, etc.)
– Si un piéton ou si la taille du cycliste qui précède est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
– Si un piéton/cycliste porte des vêtements trop amples (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui rend leur silhouette sombre
– Si un piéton est penché en avant ou est accroupi ou si un cycliste est penché en avant
– Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
– Si un piétons pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
– En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque la zone environnante est sombre, comme à l'aurore ou au crépuscule, ou quand il y a de la poussière, ou pendant la nuit ou dans un tunnel, ce qui fait qu'un élément détectable paraît presque de la même couleur que sa zone environnante
– En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
– Après le démarrage du moteur, le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps
– Pendant un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
– En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
– Si votre véhicule dérape


CTY45AX184

– Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée
– Si un balai d'essuie-glace bloque la caméra avant

– Le véhicule roule à une vitesse extrêmement élevée
– Lors de la conduite sur une pente
– Si le capteur radar ou la caméra avant est déréglé
– Si les roues ne sont pas alignées

• Dans certaines situations, tels que les suivantes, une force de freinage suffisante risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
– Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
– Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
– Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante

4.5.3 PCS (système de sécurité préventive) (Type B*)

* : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter les objets (→P. 203) devant le véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 205)

Objets détectables et disponibilité des fonctions

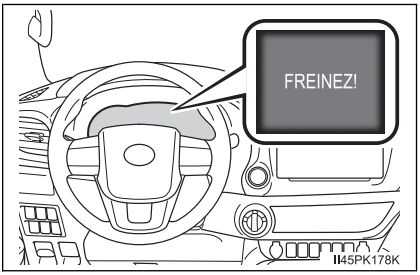
Le système peut détecter les objets suivants (les objets détectables diffèrent en fonction de la fonction.) :

Régions	Objets détectables	Disponibilité des fonctions	Pays/zones
A	■ Véhicules ■ Cyclistes ■ Piétons	L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive, le freinage à action préventive, l'assistance de la direction d'urgence et l'assistance pour tourner à droite/gauche à une intersection sont disponibles	Islande, Irlande, Albanie, Andorre, Royaume-Uni, Italie, Estonie, Autriche, Pays-Bas, Chypre, Grèce, Croatie, Gibraltar, Suisse, Suède, Espagne, Slovaquie, Slovénie, République tchèque, Danemark, Allemagne, Norvège, Hongrie, Finlande, France, Bulgarie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Pologne, Portugal, Macédoine, Malte, Monaco, Serbie, Monténégro, Lettonie, Lituanie, Roumanie, Luxembourg, Israël, Turquie, Iles Canaries, Réunion, Açores, Mayotte
B		L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive sont disponibles	Guadeloupe, Guyane française, Martinique

Les pays et zones indiqués pour chaque région dans le tableau sont valables à compter de novembre 2023. Cependant, en fonction de la date de commercialisation du véhicule, les pays et les zones de chaque région peuvent différer. Pour plus de détails, contacter le concessionnaire Toyota.

Fonctions du système

Avertissement de sécurité préventive



Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.

Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

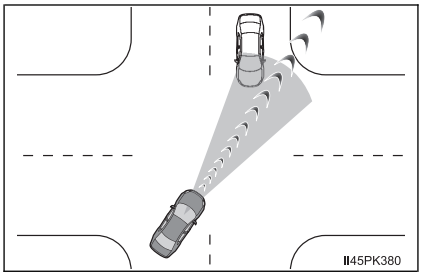
Freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision frontale est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

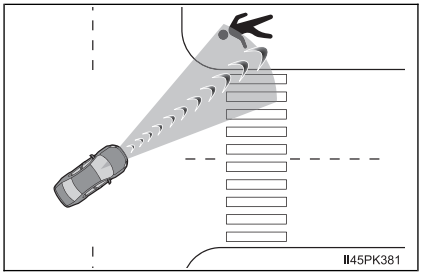
Assistance pour tourner à droite/gauche à une intersection

Si le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision dans les situations suivantes, il apportera une assistance au moyen de l'avertissement de sécurité préventive et si nécessaire au moyen du freinage à action préventive.

En fonction de la configuration de l'intersection, le système peut ne pas pouvoir apporter une aide.



- Lorsque vous tournez à droite/gauche à une intersection et que vous coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse.



- Lorsque vous tournez à droite/gauche, qu'un piéton est détecté devant votre véhicule et que le système considère que celui-ci entre dans la trajectoire de votre véhicule (les vélos ne sont pas détectés.)

⚠MISE EN GARDE !

Limitations du système de sécurité préventive

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment de manœuvres de freinage normales. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  - Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P. 207
  - Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P. 209
- Ne tentez pas par vous-même de tester le fonctionnement du système de sécurité préventive. Selon les objets utilisés pour le test (mannequins, objets en carton imitant les objets détectables, etc.), le système risque de ne pas fonctionner correctement et cela pourrait provoquer un accident.

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, cette fonction sera annulée après 2 secondes environ. Enfoncez la pédale de frein, si nécessaire.
- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive fonctionne, le fonctionnement de la fonction peut être annulé si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

⚠MISE EN GARDE !

Quand désactiver le système de sécurité préventive

Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :

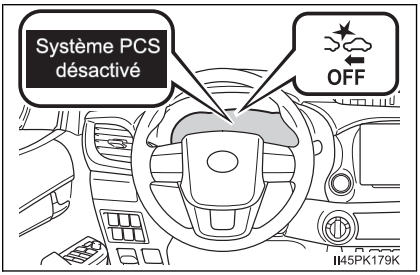
- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est élevé sur un chariot avec le moteur en marche et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subissent un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés est utilisé
- Si un équipement (lame chasse-neige, etc.) pouvant faire obstacle au capteur radar ou à la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

Modification des réglages du système de sécurité préventive

Activation/désactivation du système de sécurité préventive



Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé sur ⚙ (→P. 95) de l'écran multifonction.

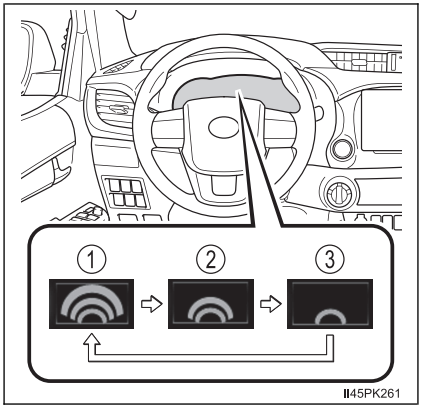
Le système est activé automatiquement chaque fois que le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

Le délai d'avertissement de sécurité préventive peut être modifié sur ⚙ (→P. 95) de l'écran multifonction.

Le réglage du délai d'avertissement est conservé lorsque le contacteur du moteur est désactivé. Toutefois, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le délai de déclenchement revient au réglage par défaut (mi-distance)



(1) Proche

(2) Mi-distance
Il s'agit du réglage par défaut.

(3) Loin

Conditions de fonctionnement de la fonction de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :
- Si une borne de la batterie a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de changement de vitesse est en position R

L'annulation du fonctionnement et les vitesses de fonctionnement de chaque fonction sont indiquées dans la liste ci-dessous.

• Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Pendant le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sécurité préventive, si le volant est actionné de manière brutale ou soudaine, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

• Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

• Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.

• Assistance pour tourner à droite/gauche à une intersection (avertissement de sécurité préventive) (pour région A)

Lorsque les clignotants ne clignotent pas, l'aide pour tourner à gauche ou à droite à une intersection qui cible les véhicules venant en sens inverse ne fonctionne pas.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule venant en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules venant en sens inverse	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	Environ 30 à 55 km/h (20 à 35 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	-	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

• Assistance pour tourner à droite/gauche à une intersection (freinage à action préventive) (pour région A)

Lorsque les clignotants ne clignotent pas, l'aide pour tourner à gauche ou à droite à une intersection qui cible les véhicules venant en sens inverse ne fonctionne pas.

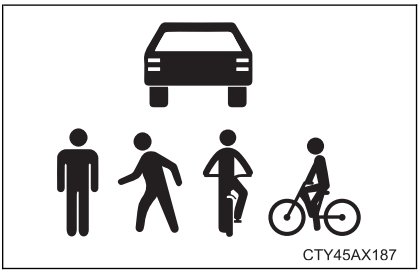
Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule venant en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules venant en sens inverse	Environ 15 à 25 km/h (10 à 15 mph)	Environ 30 à 45 km/h (20 à 28 mph)	Environ 45 à 70 km/h (28 à 43 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	-	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

Fonction de détection d'objet

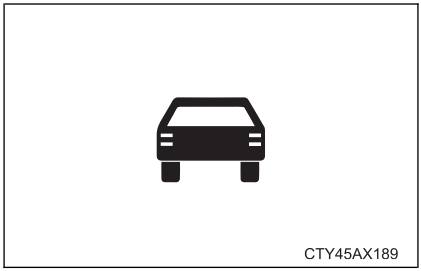
Le système détecte les objets en fonction de leur taille, profil, mouvement, etc. Cependant, un objet peut ne pas être détecté selon la luminosité ambiante et le mouvement, la posture et l'angle de l'élément détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P. 209)

Le schéma montre une image d'objets détectables.

Région A



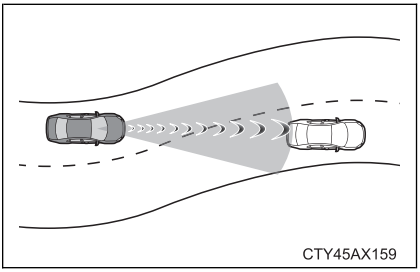
Région B



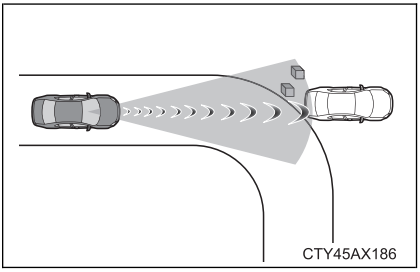
Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

• Dans certains cas, tels que les cas suivants, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.
  – Lorsque vous passez à côté d'un objet détectable, etc.
  – Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable, etc.

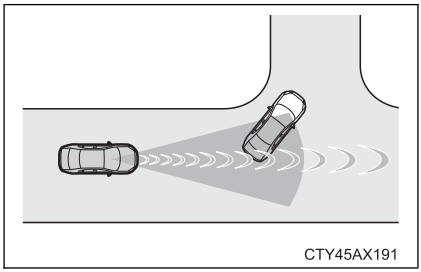
– Lorsque vous approchez d'un objet détectable dans une file adjacente ou sur le bord de la route, comme quand vous changez de trajectoire ou conduisez sur une route sinueuse.



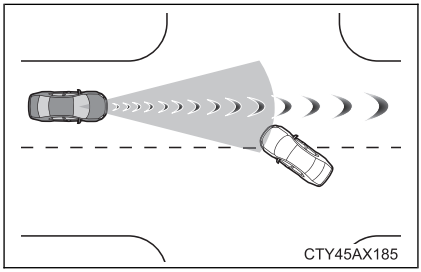
– Lorsque vous approchez rapidement d'un objet détectable, etc.
– Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des objets détectables, glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres ou murs
– En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



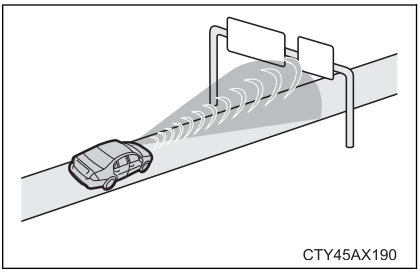
– En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
– Lorsque vous dépassez un élément détectable qui change de file ou effectue un virage à droite/gauche



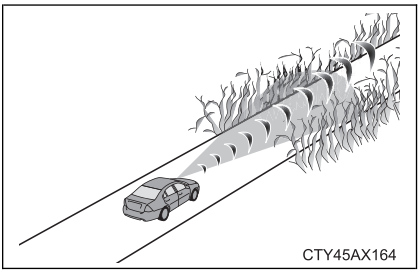
– Lors du croisement d'un élément détectable qui est arrêté sur une voie inverse pour tourner à droite/gauche



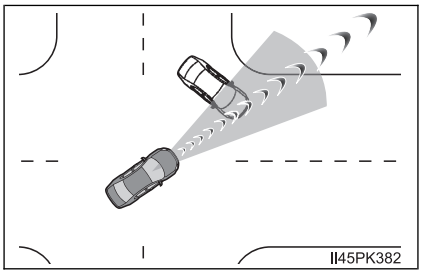
– Lorsqu'un élément détectable s'approche très près et s'arrête avant de pénétrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Si l'avant de votre véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque le revêtement de la route est irrégulier ou accidenté
– Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont en fer
– En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance à l'avant de votre véhicule
– Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation, panneau d'affichage, etc.)



– A l'approche d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
– Lors du passage dans ou sous des objets susceptibles de toucher votre véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire



– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité
– Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar, etc. ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
– Lorsque de nombreuses choses peuvent réfléchir les ondes radio du radar à proximité (tunnels, ponts en treillis, routes gravillonnées, neige recouvrant des routes avec des voies, etc.)
– Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un véhicule venant en sens inverse ou un piéton qui traverse est déjà sorti de la trajectoire de votre véhicule
– Lorsque vous tournez à droite/gauche, juste devant un véhicule venant en sens inverse ou un piéton qui traverse.
– Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un véhicule venant en sens inverse ou un piéton qui traverse s'arrête avant de sortir de la trajectoire de votre véhicule
– Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un véhicule venant en sens inverse tourne à droite/gauche devant votre véhicule

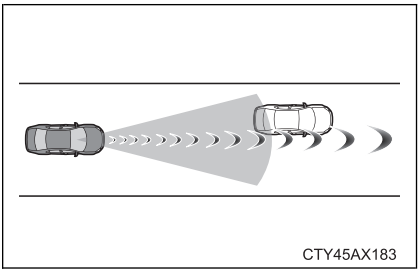


– Lorsque le véhicule se dirige dans la direction de véhicule venant en sens inverse

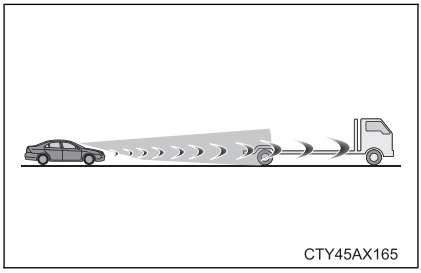
Situations dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement

• Dans certaines situations, telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar et la caméra avant, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule

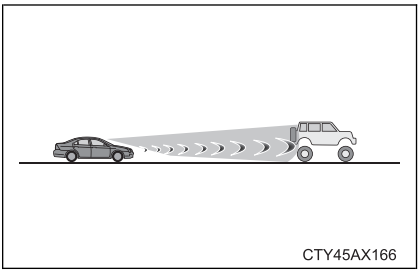
– Lorsque votre véhicule ou qu'un élément détectable vacille
– Si un élément détectable qui précède fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusques)
– Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un élément détectable
– Lorsqu'un élément détectable n'est pas directement situé devant votre véhicule


CTY45AX183

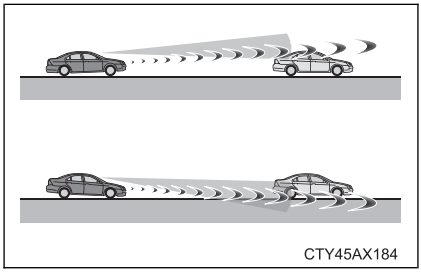
– Lorsqu'un élément détectable est proche d'un mur, d'une clôture, plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque en acier sur la route, etc.
– Lorsqu'un élément détectable se trouve sous une structure
– Lorsqu'une partie d'un élément détectable est dissimulée par un objet tel qu'un bagage de grande taille, un parapluie ou une glissière de sécurité
– Lorsque de nombreuses choses peuvent réfléchir les ondes radio du radar à proximité (tunnels, ponts en treillis, routes gravillonnées, neige recouvrant des routes avec des voies, etc.)
– Lorsqu'il y a un effet sur les ondes radio du radar qui est installé dans un autre véhicule.
– Lorsque plusieurs éléments détectables sont proches les uns des autres
– Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un élément détectable
– Lorsqu'un objet détectable forme un écran blanc et semble très lumineux
– Lorsqu'un élément détectable semble presque de la même couleur ou luminosité que la zone qui l'environne
– Si un élément détectable coupe ou apparaît soudainement devant votre véhicule
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
– Lorsqu'une lumière très forte devant le véhicule, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement orientée sur la caméra avant
– Lorsque vous approchez du côté ou de l'avant d'un véhicule qui précède
– Si le véhicule qui précède est une motocyclette
– Si un véhicule qui précède est étroit, comme un véhicule de mobilité personnelle
– Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé
– Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme un semi-remorque surbaissé


CTY45AX165

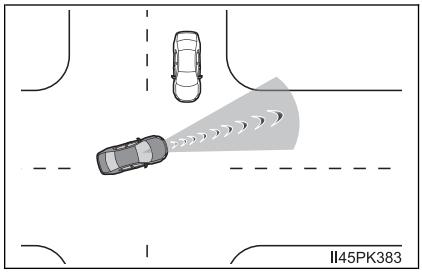
– Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée


CTY45AX166

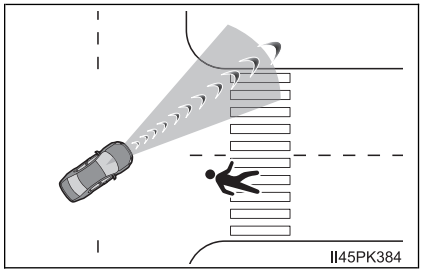
– Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière
– Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
– Si un véhicule qui précède est une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne, ou une bicyclette à forme unique (bicyclette avec siège pour enfant en bas âge, tandem, etc.)
– Si un piéton ou si la taille du cycliste qui précède est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
– Si un piéton/cycliste porte des vêtements trop amples (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui rend leur silhouette sombre
– Si un piéton est penché en avant ou est accroupi ou si un cycliste est penché en avant
– Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
– Si un piétons pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
– En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque la zone environnante est sombre, comme à l'aurore ou au crépuscule, ou quand il y a de la poussière, ou pendant la nuit ou dans un tunnel, ce qui fait qu'un élément détectable paraît presque de la même couleur que sa zone environnante
– En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
– Après le démarrage du moteur, le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps
– Pendant un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
– En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
– Si votre véhicule dérape
– Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée


CTY45AX184

– Si les roues ne sont pas alignées
– Si un balai d'essuie-glace bloque la caméra avant
– Le véhicule roule à une vitesse extrêmement élevée
– Lors de la conduite sur une pente
– Si le capteur radar ou la caméra avant est déréglé
– Lorsque vous roulez sur une voie de circulation séparée par plus d'une voie où des véhicules venant en sens inverse roulent alors que vous tournez à droite/gauche.
– Lorsque vous êtes largement déplacé par rapport au côté opposé et que vous êtes orienté en direction du véhicule cible venant en sens inverse lorsque vous tournez à droite/gauche



– Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un piéton approche de l'arrière ou du côté de votre véhicule



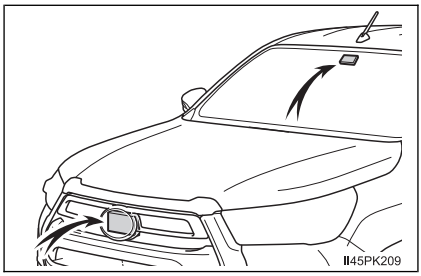
– Dans certaines situations, tels que les suivantes, une force de freinage suffisante risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
– Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
– Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
– Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante
– Lorsque la surface de la route présente de profondes traces de roues
– Lors de la conduite sur une pente
– Lorsque vous roulez sur une route présentant des descentes à gauche ou à droite

4.5.4 LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)*

* : Si le véhicule en est équipé

Résumé des fonctions

Lorsque vous conduisez sur une route marquée de lignes de files blanches (jaunes) claires, cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule risque de quitter sa file ou trajectoire* et offre une aide en appliquant une force de freinage pour maintenir le véhicule dans sa file ou trajectoire*.



Le système LDA reconnaît les lignes de files blanches (jaunes) ou une trajectoire* à l'aide de la caméra avant. En plus, il détecte les véhicules qui précèdent à l'aide de la caméra avant et du radar.

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LDA

- Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le système LDA ne conduit pas automatiquement le véhicule ou ne réduit pas le niveau d'attention qui doit être accordé à la zone située à l'avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer la pleine responsabilité d'une conduite prudente en accordant une attention particulière aux conditions environnantes et en maniant le volant de façon à corriger la trajectoire du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

De même, le conducteur doit observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme quand il conduit depuis un long moment.

- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, vous risquez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Lorsque vous n'utilisez pas le système LDA, utilisez le contacteur LDA pour le désactiver.

⚠MISE EN GARDE !

Situations incompatibles avec le système LDA

Dans les situations suivantes, utilisez le contacteur LDA pour désactiver le système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule roule sur un revêtement de route qui est glissant en raison du temps pluvieux, de la neige fraîche, du gel, etc.
- Le véhicule roule sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficilement visibles en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Une roue de secours, des chaînes à neige, etc., sont montées.
- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage) ou pendant le remorquage d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter les dysfonctionnements du système LDA et les opérations effectuées par erreur

- Ne modifiez pas les phares et ne collez pas d'autocollants, etc. sur la surface des éclairages.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. Si la suspension etc. doit être remplacée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- N'installez et ne placez rien sur le capot ou la calandre. De même, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffles, pare-kangourous, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

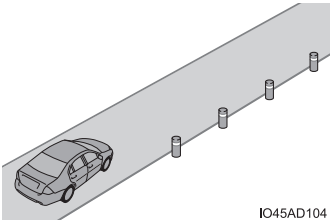
⚠MISE EN GARDE !

Conditions dans lesquelles les fonctions risquent de ne pas fonctionner correctement

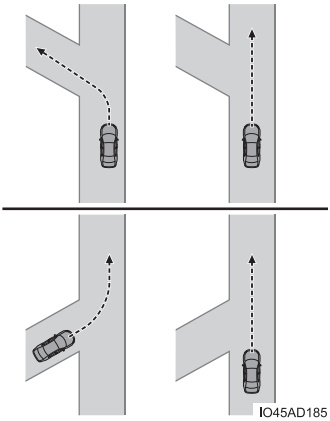
Situations dans lesquelles les fonctions sont susceptibles ne pas fonctionner correctement Conduisez en toute sécurité en faisant toujours attention à la zone environnante et actionnez le volant pour corriger la trajectoire du véhicule sans vous fier exclusivement aux fonctions.

- Le véhicule est conduit dans un virage serré.
- Des objets ou des motifs susceptibles d'être confondus avec les lignes blanches (jaunes) sont présents sur le bord de la route (glissières de sécurité, poteaux réfléchissants, etc.).

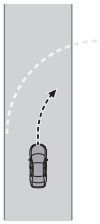
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*


IO45AD104

- Le véhicule roule lorsque la route diverge, converge, etc.


IO45AD185

- Des marques de réparation d'asphalte, des marquages blancs (jaunes), etc., sont présents en raison de travaux sur la route.


IO45AD103

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Il y a des ombres sur la route qui sont parallèles aux lignes blanches (jaunes) ou les recouvrent.
- Le véhicule roule dans une zone sans lignes blanches (jaunes), comme devant une barrière de péage ou un point de contrôle, ou à une intersection etc.

⚠MISE EN GARDE !

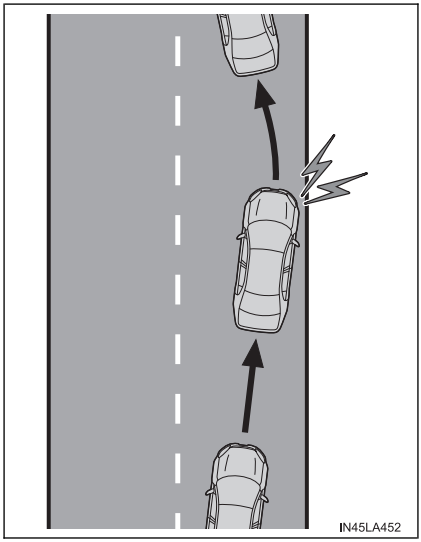
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, il y a des "marqueurs de chaussée surélevés" ou des pierres.
- Les lignes blanches (jaunes) ne peuvent pas être vues ou sont difficiles à voir à cause du sable, etc.
- Le véhicule roule sur une route dont la surface est mouillée à cause de la pluie, de flaque, etc.
- Les lignes de circulation sont jaunes (qui peuvent être plus difficile à reconnaître que les lignes qui sont blanches).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent un trottoir, etc.
- Le véhicule roule sur une surface brillante, comme du béton.
- Si le bord de la route n'est pas clair ou droit.
- Le véhicule roule sur une surface qui est brillante à cause de la lumière réfléchie, etc.
- Le véhicule roule dans une zone où la luminosité change soudainement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel, etc.
- La lumière provenant des phares d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. entre dans la caméra.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Le véhicule roule dans une pente.
- Le véhicule roule sur une route qui est inclinée vers la gauche ou la droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule roule sur une route non pavée ou irrégulière.
- La bande de circulation est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule est extrêmement incliné en raison de la présence de bagages lourds ou d'une pression des pneus incorrecte.
- La distance par rapport au véhicule précédent est extrêmement courte.
- Le véhicule se déplace fortement vers le haut et vers le bas en raison des conditions de la route pendant la conduite (routes ou joints de route en mauvais état).
- Lors de la conduite dans un tunnel ou pendant la nuit avec les phares éteints ou lorsqu'un phare est atténué en raison de sa lentille sale ou mal alignée.
- Le véhicule es frappé par un vent latéral.
- Le véhicule vient de changer de fil ou a traversé une intersection.
- Des pneus d'une structure, d'un fabricant, d'une marque ou d'une sculpture de bande de roulement différents sont utilisés.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés.
- Le véhicule est équipé de pneus neige, etc.

Fonctions assurées par le système LDA

Fonction d'avertissement de sortie de file

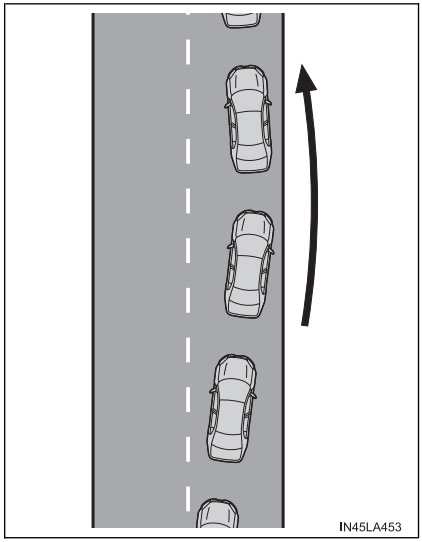


Lorsque le système détermine que le véhicule peut quitter sa file ou sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentira pour avertir le conducteur.

Lorsque le signal sonore retentit, vérifiez la zone autour du véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

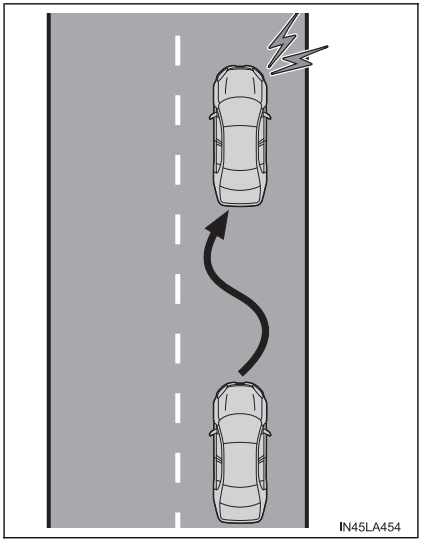
Fonction d'assistance en cas d'embardée



Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file ou trajectoire*, le système offre l'aide nécessaire en appliquant une force de freinage pendant une courte période pour maintenir le véhicule dans sa file.

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

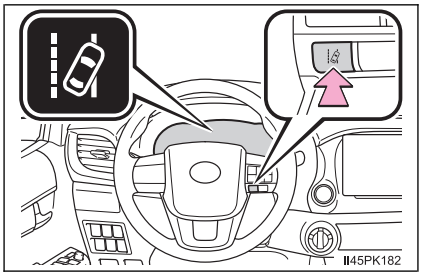
Fonction d'avertissement de roulis du véhicule



Lorsque le véhicule oscille dans une file, le signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

Activation/désactivation du système LDA (Véhicules sans AHB [feux de route automatiques])

Activation du système LDA



Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

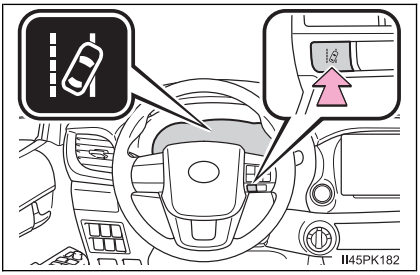
Le témoin LDA s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Appuyez à nouveau sur le contacteur LDA pour désactiver le système LDA.

Lorsque le système LDA est activé ou désactivé, il continue de fonctionner de la même manière au prochain démarrage du moteur.

Activation/désactivation du système LDA (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

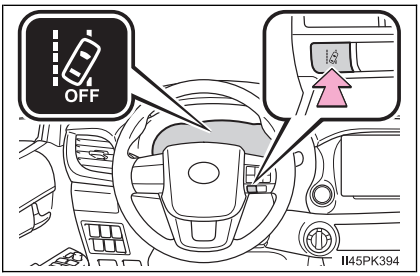
Activation du système LDA



Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

Le témoin LDA s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Désactivation du système LDA



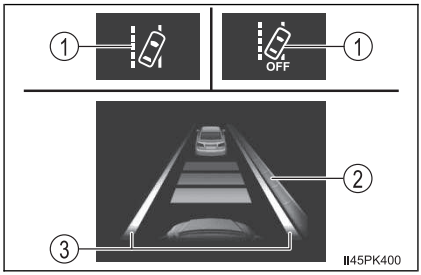
Appuyez sur le contacteur LDA pour désactiver le système LDA.

Le témoin OFF LDA s'allume lorsque le système LDA est désactivé.

Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

Le système LDA est activé chaque fois que le contacteur du moteur est mis en position ON.

Indications sur l'écran multifonction



(1) Témoin LDA

La condition d'éclairage du témoin informe le conducteur de l'état de fonctionnement du système.

Eclairage blanc : Le système LDA fonctionne.

Eclairage vert : La fonction d'assistance en cas d'embardée est opérationnelle.

Eclairage en jaune : Dysfonctionnement ou suspension temporaire.

Clignote en jaune : La fonction d'avertissement de sortie de file est active.

Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Allumé en jaune avec le caractère “OFF” : Le système LDA est désactivé

(2) Ecran de fonctionnement de la fonction d'assistance en cas d'embardée

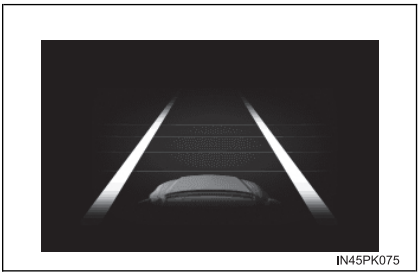
Affiché lorsque l'écran multifonction passe à l'écran des informations sur les systèmes d'aide à la conduite.

Indique que la fonction d'assistance en cas d'embardée est opérationnelle.

(3) Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de file

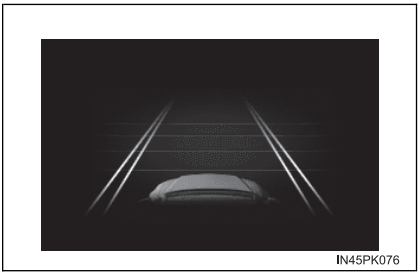
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'écran des informations sur les systèmes d'aide à la conduite.

L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire*. Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s'éloigne clignote en jaune.

L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire* ou est temporairement annulé.

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

Conditions de fonctionnement de chaque fonction

- Fonction d'avertissement de sortie de bande de circulation

  Cette fonction est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - Le LDA est activé.
  - Le véhicule roule à une vitesse d'environ 50 km/h (32 mph) ou plus.
  - Le système reconnaît les lignes de file blanches (jaunes) ou une trajectoire*. (Lorsqu'une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire* n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
  - La largeur de la bande de circulation est d'environ 3 m (9,8 pi) ou plus.
  - Le levier des clignotants ne fonctionne pas.
  - Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
  - Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 229)

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

- Fonction d'assistance en cas d'embardée

  Cette fonction est opérationnelle lorsque les conditions suivantes sont réunies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.
  - Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : “Assistance en cas d'embardée” sur de l'écran multifonction est réglé sur “On”. (→P. 92)
  - Le véhicule n'accélère ou ne ralentit pas selon une valeur fixe au moins.
  - Le volant n'est pas actionné avec un niveau de force de braquage suffisant pour changer le file.
  - Les systèmes ABS, VSC, TRC/A-TRC et PCS ne fonctionnent pas.
  - Le système TRC/A-TRC ou VSC n'est pas désactivé.

- Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

  Cette fonction est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - “Avertissement de roulis” sur de l'écran multifonction est réglé sur “On”. (→P. 92)

– Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Le véhicule roule à une vitesse d'environ 50 km/h (32 mph) ou plus.
– Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : La vitesse du véhicule est d'environ 65 km/h (40 mph) ou plus.
– La largeur de la bande de circulation est d'environ 3 m (9,8 pi) ou plus.
– Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 229)

Annulation temporaire des fonctions

Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être provisoirement annulée. Cependant lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 227)

Fonction d'assistance en cas d'embardée

- Selon la vitesse du véhicule, s'il est sorti de sa file ou non, l'état de la route, etc., le conducteur peut ne pas ressentir que la fonction est active ou celle-ci peut ne pas être active du tout.
- L'assistance en cas d'embardée de la fonction est annulée par un actionnement du volant par le conducteur.
- Ne tentez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'assistance en cas d'embardée.
- Quand la fonction d'assistance en cas d'embardée fonctionne, un bruit provenant du compartiment moteur peut être entendu lorsque vous enfoncez la pédale de frein. Ce son n'indique pas un dysfonctionnement du système LDA.

Fonction d'avertissement de sortie de bande de circulation

- Le signal sonore peut être difficile à percevoir en raison du bruit extérieur, du son audio lu, etc.
- Si le bord de la trajectoire* n'est pas clairement visible ou droit, la fonction d'avertissement de sortie de file peut être inopérante.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

Fonction d'avertissement de roulis du véhicule



Lorsque le système détermine que le véhicule fait des roulis alors que la fonction d'avertissement de roulis est activée, un signal sonore retentit et un message d'avertissement demandant au conducteur de se reposer et le symbole indiqué sur le schéma apparaissent simultanément sur l'écran multifonction.

Selon le véhicule et l'état de la route, cet avertissement peut ne pas s'activer.

Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ⮌ pour éteindre le message. Si ⮌ n'est pas enfoncé, le message de la fonction de suggestion de pause reste affiché.

Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin LDA s'allume en jaune, suivez la procédure de dépannage appropriée. Aussi, si un message d'avertissement différent s'affiche, suivez les instructions affichées sur l'écran.

- “Dysfonctionnement du système LDA Visitez votre concessionnaire”

Le système peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- “Avertissement de sortie de file indisponible”
  - Le système est temporairement neutralisé en raison d'un dysfonctionnement dans un capteur autre que la caméra avant. Désactivez le système LDA, attendez un court instant, puis réactivez le système LDA.
  - Le système est provisoirement indisponible lorsque le véhicule quitte de façon répétée sa file ou sa trajectoire* dans un court laps de temps. Mettez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), puis remettez-le en position “ON” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

* : Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

- “LDA indisponible à la vitesse actuelle”

La fonction ne peut pas être utilisée lorsque la vitesse du véhicule dépasse la plage de fonctionnement du système LDA. Conduisez plus lentement.

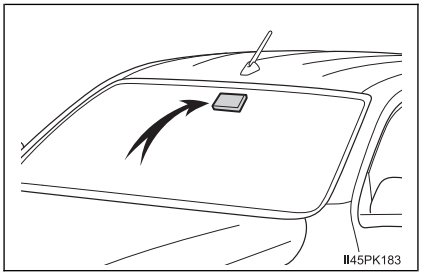
Personnalisation

Les réglages de la fonction peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 479)

4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)*

* : Si le véhicule en est équipé

Résumé des fonctions



Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (lorsque des informations sur les limitations de vitesse sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via l'affichage.

Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, entreprend des actions interdites, etc., par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur à l'aide d'une notification visuelle et d'un signal sonore.

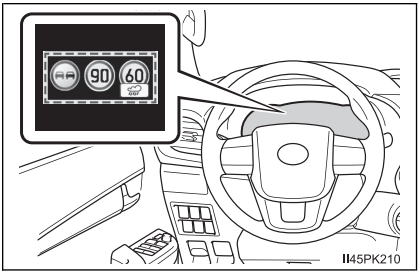
⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système RSA

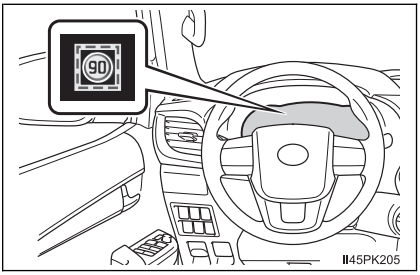
Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention d'un conducteur. Conduisez avec prudence en veillant toujours à bien respecter les règles de circulation.

Indication sur l'écran multifonction

Lorsque la caméra avant reconnaît un panneau et/ou que les informations d'un panneau sont disponibles dans le système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran multifonction.



- Lorsque l'information des systèmes d'aide à la conduite est sélectionnée, jusqu'à 3 panneaux peuvent être affichés. (→P. 92)



- Lorsqu'un onglet autre que les informations du système d'aide à la conduite est sélectionné, les types de panneaux de signalisation suivants s'affichent.(→P. 92)
  - Panneau de début/fin de la limitation de vitesse
  - Panneau d'informations sur la limitation de vitesse (autoroute, voie rapide, zone urbaine, zone résidentielle)
  - Fin du panneau d'interdiction
  - Sens interdit* (lorsque la notification est nécessaire)
  - Limitation de vitesse avec panneau supplémentaire (bretelle d'accès uniquement)

Si des panneaux autres que des panneaux de limitation de vitesse sont reconnus, ils s'affichent empilés sous le panneau de limitation de vitesse actuel.

* : Pour véhicules avec système de navigation

Types de panneaux de signalisation reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont affichés.

Un panneau de signalisation routière non officiel (non conforme à la Convention de Vienne) ou nouvellement mis en service peut ne pas être affiché.

- Panneaux de limitation de vitesse*



Début de la limitation de vitesse/début de zone à vitesse maximale



Fin de la limitation de vitesse/fin de zone à vitesse maximale

* : Aucune information relative à la limitation de vitesse ⊖ ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Informations sur la limitation de vitesse*1, 2



Entrée d'autoroute



Fin de zone urbaine



Sortie d'autoroute



Début de zone urbaine



Entrée de voie rapide



Fin de zone urbaine



Sortie de voie rapide



Début de zone résidentielle



Début de zone urbaine



Fin de zone résidentielle

*1 : S'affiche lorsqu'un panneau est reconnu mais qu'aucune information sur la limitation de vitesse concernant la route n'est disponible sur le système de navigation

*2 : Aucune information relative à la limitation de vitesse ⊖ ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Panneaux d'interdiction de dépassement



Début de l'interdiction de dépassement



Fin de l'interdiction de dépassement

- Autres panneaux de signalisation



Sens interdit*



Stop



Fin de l'interdiction

* : Pour véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire*1



Humide



Bretelle de sortie à droite*3



Pluie



Bretelle de sortie à gauche*3



Verglas



Temps



Existence d'un repère supplémentaire*2

*1 : Affiché en même temps que la limite de vitesse

*2 : Contenus non reconnus.

*3 : Si le témoin de clignotant n'est pas activé lors du changement de file, le repère ne s'affiche pas.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA avertira le conducteur.

- Lorsque le véhicule dépasse la limitation de vitesse indiquée par le panneau de limitation de vitesse affiché, l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit.
- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et qu'il détecte que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système de navigation, le panneau de sens interdit clignote et un signal sonore retentit. (Pour véhicules avec système de navigation)
- Si le système détecte que votre véhicule effectue une manœuvre de dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépassement est affiché sur l'écran multifonction, le panneau affiché clignote et un signal sonore retentit.

Selon la situation, les conditions de circulation (sens de circulation, unité de vitesse) détectées peuvent être erronées et la fonction de notification peut ne pas fonctionner correctement.

Procédure de réglage

"RSA" sur de l'écran multifonction est réglé sur "On" (→P. 95)

Arrêt automatique de l'affichage de panneau RSA

Au moins un panneau s'arrête automatiquement dans les conditions suivantes.

- Aucun panneau n'a été reconnu pour une certaine distance.
- La route change en raison des virages à gauche ou à droite, etc.

Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner ou détecter correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et peut ne pas reconnaître les panneaux, afficher le mauvais panneau, etc. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- Lorsque la caméra avant est mal alignée en raison d'un choc violent subi par le capteur, etc.
- Il y a de la saleté, de la neige, des autocollantes, etc. sur le pare-brise à côté de la caméra avant.
- Par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- La lumière provenant d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. entre dans la caméra.
- Le panneau est sale, décoloré, incliné ou plié.
- Le contraste d'un panneau électronique est faible.
- Toute ou partie du panneau est caché par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Le panneau est uniquement visible sur la caméra avant pendant un court moment.
- La scène de conduite (tournant, changement de file, etc.) est mal jugée.
- Si un panneau n'est pas adapté à la voie actuellement empruntée, mais que le panneau existe directement après un embranchement d'autoroute, ou dans une voie adjacente juste avant de fusionner.
- Des autocollants sont fixés sur l'arrière du véhicule qui précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.

- Les panneaux de vitesse sur les routes secondaires peuvent être détectés et affichés (s'ils sont placés dans le champ de vision de la caméra avant) pendant que le véhicule circule sur la route principale.
- Les panneaux de vitesse de sortie de rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont placés dans le champ de vision de la caméra avant) pendant que le véhicule circule sur un rond-point.
- La partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge.
- La luminosité ambiante n'est pas suffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau destiné aux camions, etc. est reconnu.
- Le véhicule roule dans un pays avec un sens de circulation différent.
- Les données cartographiques du système de navigation sont obsolètes.
- Le système de navigation ne fonctionne pas.
- Les informations de vitesse affichées sur le compteur et sur le système de navigation peuvent être différentes car le système de navigation utilise des données cartographiques.

Affichage du panneau de limitation de vitesse

Si le contacteur du moteur a été mis pour la dernière fois en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, ce même panneau s'affiche à nouveau lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ON” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si “Dysfonctionnement de la RSA Visitez votre concessionnaire” s'affiche

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (Fonctions personnalisables : →P. 479)

4.5.6 Régulateur de vitesse dynamique à radar*

* : Si le véhicule en est équipé

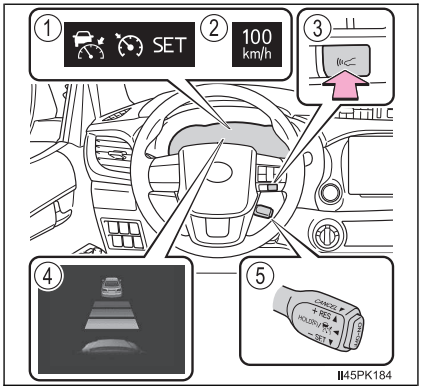
Résumé des fonctions

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère et ralentit automatiquement pour s'adapter aux variations de vitesse du véhicule qui précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de commande de vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse fixe.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar sur voie rapide et autoroute.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 237)
- Mode de commande de vitesse constante (→P. 241)

Pièces constitutives du système



① Témoins

② Vitesse réglée

③ Contacteur de distance de véhicule à véhicule

④ Ecran multifonction

⑤ Contacteur du régulateur de vitesse

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar

- Le conducteur est tenu de conduire prudemment. Ne vous fiez pas uniquement à ce système, et conduisez en toute sécurité en faisant toujours attention à la zone environnante.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar offre une assistance de conduite pour réduire la charge du conducteur. Cependant, il y a des limitations à l'assistance fournie. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  - Quand le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui précède : →P. 244
  - Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement : →P. 245
- Réglez la vitesse de façon appropriée en fonction de la limitation de vitesse, de la circulation, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Le conducteur est responsable de la vérification de la vitesse réglée.
- Même lorsque le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède est détecté par le système et peut différer de l'état observé par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester en alerte, évaluer le danger de chaque situation et conduire en toute sécurité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Compter sur ce système ou estimer que le système assure une sécurité pendant la conduite peut entraîner un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Réglez le régulateur de vitesse dynamique à radar en position OFF à l'aide du bouton “ON-OFF” lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux système d'aide à la conduite

Observez les mesures de précaution suivantes car il y a des limitations à l'assistance offerte par le système. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur pour mesurer la distance suivante

  Le régulateur de vitesses dynamique à radar est uniquement destiné à aider le conducteur à déterminer la distance de suivi entre le propre véhicule du conducteur et un véhicule désigné circulant devant. Il ne s'agit pas d'un mécanisme permettant une conduite imprudente ou inattentive et il ne s'agit pas d'un système pouvant aider le conducteur dans les conditions de faible visibilité. Le conducteur doit toujours faire très attention à la zone autour du véhicule.
- Aide au conducteur pour évaluer correctement la distance de suivi

  Le régulateur de vitesses dynamique à radar détermine si la distance de suivi entre le propre véhicule du conducteur et un véhicule désigné circulant devant se trouve dans une plage déterminée. Il n'est pas prévu pour contribuer à d'autres types de jugement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilent et détermine s'il y a un risque de danger ou non dans une situation donnée.

- Aide au conducteur pour faire fonctionner le véhicule

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas doté de fonctions destinées à empêcher ou éviter une collision avec des véhicules qui précèdent le vôtre. Par conséquent, s'il y a un danger potentiel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de façon appropriée pour assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

⚠MISE EN GARDE !

Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans l'une des situations suivantes. Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige

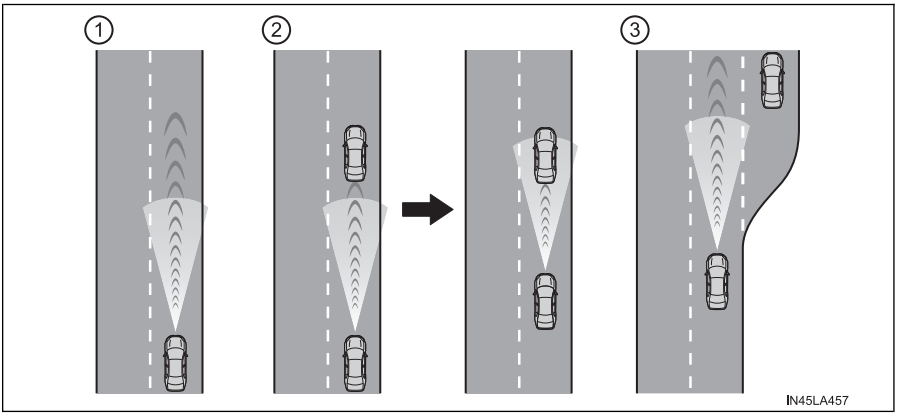
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Sur des routes en pente raide ou avec des changements de déclivité brusques et fortement marqués. La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une pente raide.
- Aux entrées d'autoroutes et de voies rapides
- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- En présence de pluie, neige, etc., sur la surface avant du radar ou de la caméra avant
- Dans des conditions de circulation nécessitant des accélérations et des décélérations fréquentes et répétées
- Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage) ou pendant le remorquage d'urgence
- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 100 m (328 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Lorsque vous conduisez dans des descentes, la distance de véhicule à véhicule risque de se réduire.



(1) Exemple de conduite à vitesse constante

Quand aucun véhicule ne vous précède

Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur.

(2) Exemple de gestion de décélération et de commande de conduite en file

Lorsqu'apparaît un véhicule qui roule moins vite que la vitesse réglée

Quand le système détecte un véhicule qui précède, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. Lorsqu'une réduction plus importante de la vitesse du véhicule est nécessaire, le système actionne les freins (les feux stop s'allument à ce moment). Le système s'adapte aux différences de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur.

Un avertissement de proximité vous informe lorsque le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que votre véhicule ne se rapproche de celui qui précède.

Lorsque vous actionnez le levier de clignotant et que votre véhicule se dirige vers une file de gauche alors que vous roulez à au moins 80 km/h (50 mph), le véhicule accélère pour aider à dépasser un véhicule se trouvant devant vous.

L'identification par le système d'une file de dépassement peut être déterminée uniquement sur la base de l'emplacement du volant dans le véhicule (position du conducteur à gauche ou position du conducteur à droite).

Si vous conduisez le véhicule dans une région où la file de dépassement est d'un côté différent de celui où vous roulez habituellement, le véhicule peut accélérer lorsque vous actionnez le levier de clignotant dans le sens opposé à celui de la file de dépassement (par exemple, lorsque le conducteur roule habituellement dans une région où la file de dépassement est à droite mais qu'il roule alors dans une région où elle est à gauche, le véhicule peut accélérer lorsque le clignotant droit est activé).

③ Exemple d'accélération

Quand il n'y a plus de véhicule qui vous précède roulant plus lentement que la vitesse réglée

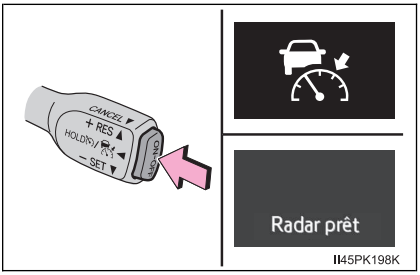
Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système repasse alors en conduite à vitesse constante.

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1. Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

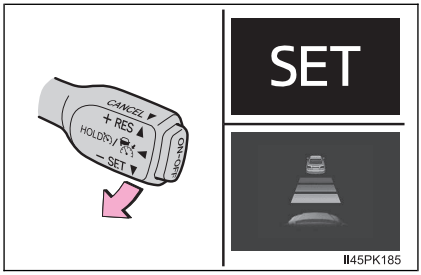
   Si le bouton "ON-OFF" est maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde, le système s'active en mode de commande de vitesse constante. (→P. 241)



2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (à 30 km/h [20 mph] environ ou plus) et abaissez le levier pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

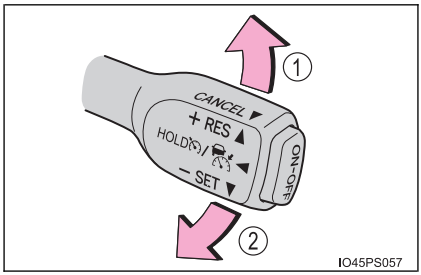
   La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse définie.



Modification de la vitesse définie

- Modification de la vitesse définie par le levier

Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier vers le haut ou vers le bas pour changer la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1 mph (1,6 km/h)*2 chaque fois que le levier est actionné

Réglage plus important : Augmente ou diminue par incréments de 5 km/h (3,1 mph)*1 ou 5 mph (8 km/h)*2 aussi longtemps que le levier est maintenu

En mode de commande de vitesse constante (→P. 241), la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1 mph (1,6 km/h)*2 chaque fois que le levier est actionné

Réglage plus important : La vitesse continue de changer tant que le levier est maintenu.

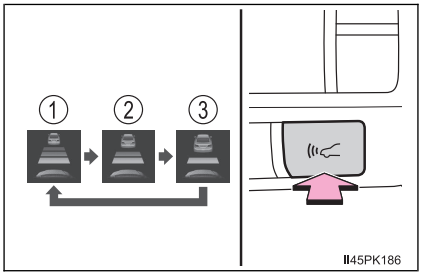
*1 : Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

*2 : Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

- Augmentation de la vitesse définie par la pédale d'accélérateur

1. Accélérez en actionnant la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée
2. Poussez le levier vers le bas

Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)



En appuyant sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :

① Longue

② Moyenne

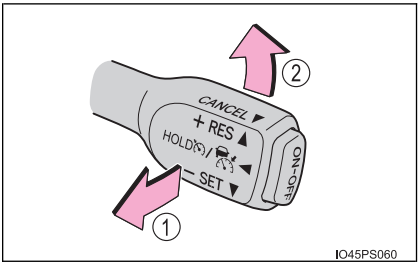
③ Courte

Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Sélectionnez une distance à partir du tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

Annulation et reprise de la commande de vitesse



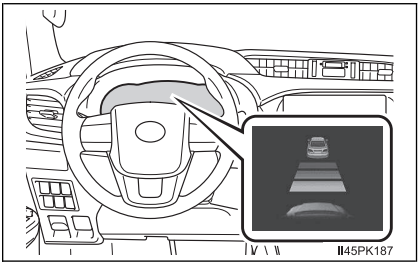
(1) En tirant le levier vers vous, vous annulez la commande de vitesse.

La commande de vitesse est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée.

(2) En poussant le levier vers le haut, vous réactivez le régulateur de vitesse et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

Cependant, le régulateur de vitesse n'est pas réactivé lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 25 km/h (16 mph) ou moins.

Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)



Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule conduit par un autre conducteur se rabat devant votre véhicule pendant que vous suivez un véhicule. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.

Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les cas suivants, les avertissements risquent de ne pas être émis, même lorsque la distance de véhicule à véhicule est faible.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède circule extrêmement lentement
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée

Fonction de réduction de la vitesse en virage (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

Lors de la conduite en mode de commande de distance entre véhicules, cette fonction réduit la vitesse du véhicule si nécessaire.

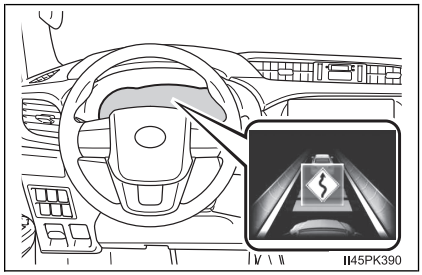
Fonctionnement

Lorsque le volant est tourné, la vitesse du véhicule est progressivement réduite. Lorsque le volant revient en position centrale, la vitesse du véhicule n'est plus réduite.

En fonction de la situation, la vitesse du véhicule revient à la vitesse réglée pour le mode de commande de distance entre véhicules.

Dans les situations où la commande de distance entre véhicules est nécessaire, par exemple lorsqu'un véhicule à l'avant passe devant votre véhicule, la fonction de réduction de la vitesse en virage est annulée.

Affichage de fonctionnement



Affiché lorsque la vitesse du véhicule est réduite.

Lorsque la réduction de la vitesse du véhicule est arrêtée, l'affichage s'éteint.

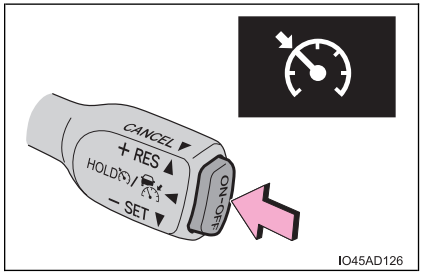
Modification des réglages de la fonction de réduction de la vitesse dans les virages

La fonction de réduction de vitesse dans les virages peut être activée/désactivée et la force de réduction de vitesse du véhicule peut être ajustée sur ⚙ (→P. 99) de l'écran multifonction.

Le réglage change chaque fois que le contacteur de commande du compteur ⊙ est enfoncé.

Sélection du mode de commande de vitesse constante

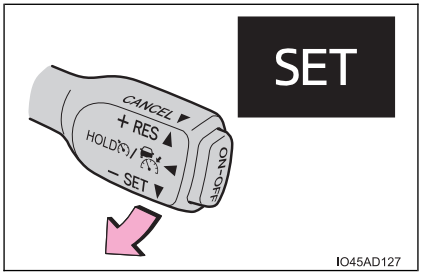
Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison d'un radar sale, etc.



1. Lorsque le régulateur de vitesse est désactivé, appuyez sur le bouton "ON-OFF" et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1,5 seconde.

   Immédiatement après avoir enfoncé le bouton "ON-OFF", le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume. Ensuite, le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

   Le passage au mode de commande de vitesse constante n'est possible qu'en actionnant le levier avec le régulateur de vitesse désactivé.



2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (à 30 km/h [20 mph] environ ou plus) et abaissez le levier pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

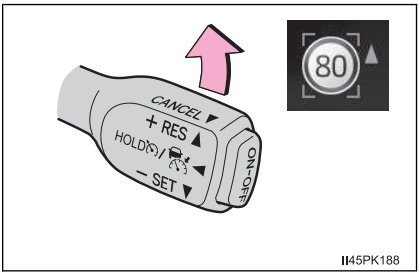
   La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse définie.

   Modification de la vitesse définie : →P. 238

   Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P. 240

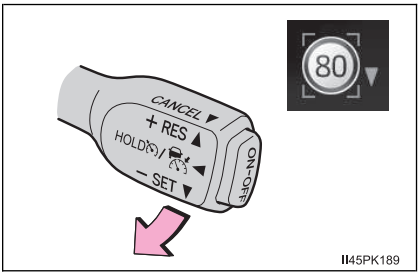
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (si le véhicule en est équipé)

Lorsque cette fonction est activée et que le système est en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 237), lorsqu'un panneau de limitation de vitesse est détecté, la vitesse reconnue s'affiche avec une flèche haut/bas. La vitesse paramétrée peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse reconnue en poussant le levier vers le haut ou vers le bas.



- Lorsque la vitesse actuelle paramétrée est inférieure à la vitesse maximum reconnue

Appuyez sur le levier vers le haut



- Lorsque la vitesse actuelle paramétrée est supérieure à la vitesse maximum reconnue

Poussez le levier vers le bas

Activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut être activé/désactivé avec sur l'écran multifonction. (→P. 92)

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière fonctionne, pendant que vous conduisez en côte, la vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée.

Dans cette situation, la vitesse définie et affichée du véhicule est mise en surbrillance et un signal sonore retentit pour prévenir le conducteur.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar peut être réglé lorsque

- Le levier de changement de vitesse est en position D. (Véhicules à boîte de vitesses automatique)
- Le levier de changement de vitesses se trouve dans la plage 2 ou supérieure. (Véhicules à boîte de vitesses manuelle)
- En fonction du mode de commande, cet élément peut être réglé aux vitesses suivantes.
  - Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule : Environ 30 km/h (20 mph) ou plus
  - Mode de commande de vitesse constante : Environ 30 km/h (20 mph) ou plus

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

Le véhicule peut accélérer lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur. Après avoir accéléré, le vitesse réglée reprend. Cependant, lorsque le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule est activé, la vitesse du véhicule peut descendre en dessous de la vitesse réglée pour maintenir la distance par rapport au véhicule précédent.

Sélection d'un rapport (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Sélectionnez un rapport en fonction de la vitesse du véhicule. Si le régime moteur est trop élevé ou trop bas, la commande peut être annulée automatiquement.

Annulation automatique du mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule

Le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule baisse en dessous de 25 km/h (16 mph) environ.
- La VSC est activée.
- La TRC/A-TRC est activée pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC/A-TRC est désactivé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement car il est recouvert d'une manière ou d'une autre.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N ou que la pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps. (Véhicules à boîte de vitesses manuelle)
- Véhicules à 4WD : Le changement du mode de boîte de transfert n'est pas terminé dans les 5 secondes alors que le système de régulateur de vitesse est activé.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Le frein de stationnement est actionné.

Si le mode de contrôle de distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour tout autre raison, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Annulation automatique du mode de contrôle de vitesse constante

Le mode de commande de contrôle de distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée du véhicule.
- La vitesse du véhicule baisse en dessous de 30 km/h (20 mph) environ.
- La VSC est activée.
- La TRC/A-TRC est activée pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC/A-TRC est désactivé.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N ou que la pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps. (Véhicules à boîte de vitesses manuelle)
- Véhicules à 4WD : Le changement du mode de boîte de transfert n'est pas terminé dans les 5 secondes alors que le système de régulateur de vitesse est activé.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Le frein de stationnement est actionné.

Si le mode de contrôle de vitesse constante est automatiquement annulé pour tout autre raison, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut être inopérante (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

Dans les situations suivantes, il est possible que la fonction de réduction de la vitesse en virage soit inopérante :

- Lorsque le véhicule est conduit dans un léger tournant
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée
- Lorsque le véhicule est conduit dans un tournant très court

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Comme le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans des situations où le RSA risque de ne pas fonctionner ou détecter correctement (→P. 233), lorsque cette fonction est utilisée, assurez-vous de bien vérifier la limitation de vitesse réelle.

Dans les situations suivantes, la vitesse paramétrée peut ne pas être changée à la vitesse maximum reconnue en poussant le levier vers le haut ou vers le bas.

- Si les informations sur la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la vitesse maximum reconnue est identique à la vitesse paramétrée
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est en dehors de la plage de vitesses de fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar

Actionnement des freins

Un bruit de fonctionnement peut être perçu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.

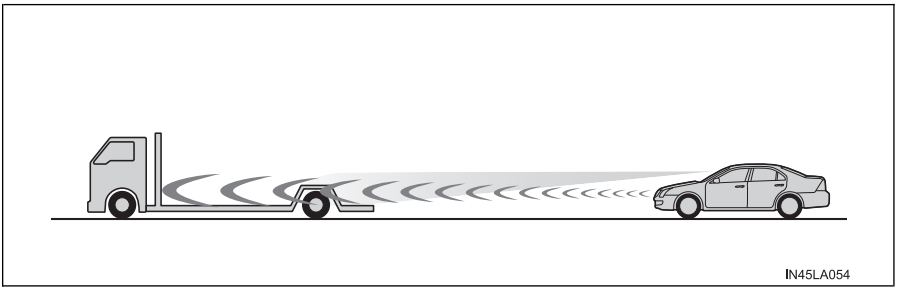
Messages d'avertissement et signaux sonores concernant le régulateur de vitesse dynamique à radar

Les messages d'avertissement et les signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système ou pour informer le conducteur qu'il doit être prudent lorsqu'il conduit. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions. (→P. 202, P. 430)

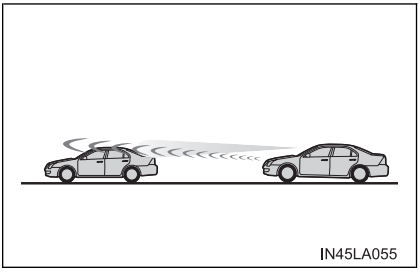
Quand le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire. Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, l'avertissement de proximité (→P. 240) peut ne pas être activé.

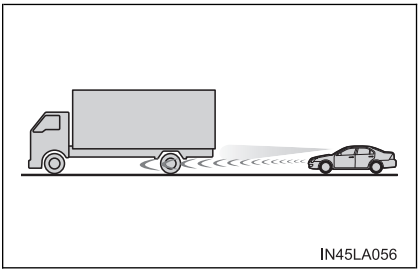
- Les véhicules qui se rabattent brusquement devant vous
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de faibles surfaces arrière (remorques vides, etc.)


IN45LA054

- Les motocyclettes circulant dans la même file de circulation
- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)


IN45LA055

- Le véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

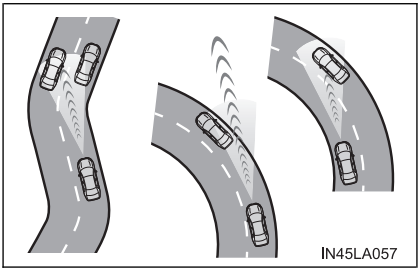

IN45LA056

Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement

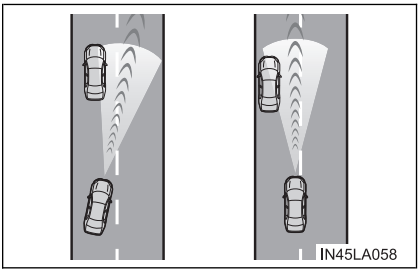
Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) si nécessaire.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites


IN45LA057

- Lorsque l'actionnement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable



- Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement
- Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont
- Lorsque vous réduisez la vitesse du véhicule pour atteindre la vitesse réglée après une accélération du véhicule en enfonçant la pédale d'accélérateur

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas fonctionner (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques])

Dans les situations suivantes, il est possible que la fonction de réduction de la vitesse en virage ne fonctionne pas correctement :

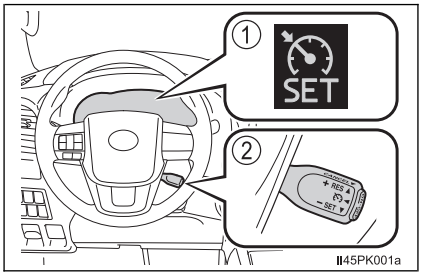
- Lorsque le véhicule est conduit dans un virage sur une montée/descente
- Quand la trajectoire du véhicule est différente par rapport à la forme du virage
- Quand la vitesse du véhicule est très élevée lorsque le véhicule entre dans un virage
- Quand le volant est tourné brusquement

4.5.7 Régulateur de vitesse*

* : Si le véhicule en est équipé

Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour conserver une vitesse définie sans enfoncer la pédale d'accélérateur.



(1) Témoins

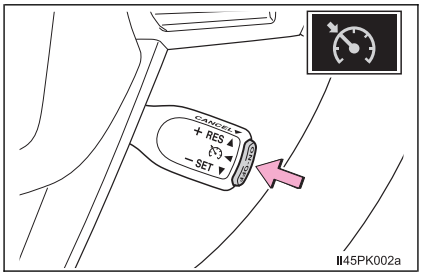
(2) Contacteur du régulateur de vitesse

Réglage de la vitesse du véhicule

1. Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

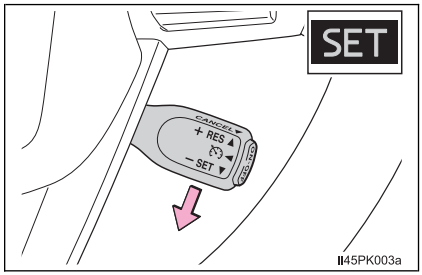
   Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2. Augmentez ou réduisez la vitesse du véhicule pour atteindre la vitesse souhaitée, et abaissez le levier pour régler la vitesse.

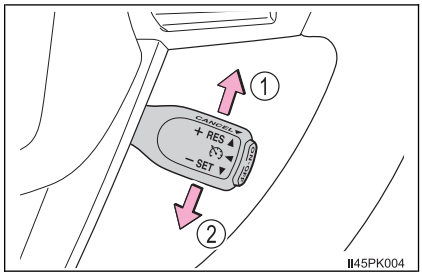
   Le témoin "SET" s'allume.

   La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse définie.



Modification de la vitesse définie

Pour modifier la vitesse définie, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.



(1) Augmente la vitesse

(2) Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

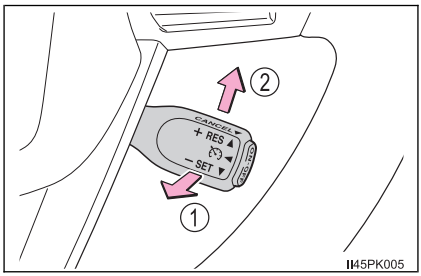
Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.

La vitesse définie sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : D'environ 1 km/h (0,6 mph) chaque fois que le levier est actionné.

Réglage plus important : La vitesse définie peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le levier soit relâché.

Annulation et reprise de la commande de vitesse constante



(1) En tirant le levier vers vous, vous annulez la commande de vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également désactivé lorsque les freins sont utilisés ou que la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte de vitesses manuelle uniquement).

(2) En poussant le levier vers le haut, vous rétablissez la commande de vitesse constante.

La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mph) environ.

Le régulateur de vitesse peut être réglé lorsque

- Le levier de changement de vitesse est en position D ou déplacé à la plage 4 ou supérieure de S. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
- La plage 4 ou supérieure a été sélectionnée à l'aide du contacteur de changement de vitesse au volant. (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)
- La vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mph) environ.

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

- Le véhicule peut être accéléré normalement. Après l'accélération, la vitesse réglée reprend.
- Même sans annuler le régulateur de vitesse, la vitesse paramétrée peut être augmentée en accélérant d'abord le véhicule à la vitesse souhaitée, puis en poussant le levier vers le bas pour régler la nouvelle vitesse.

Annulation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans l'une des situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule chute de plus de 16 km/h (10 mph) environ en deçà de la vitesse de véhicule présélectionnée. A ce stade, la vitesse réglée mémorisée n'est pas conservée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mph) environ.
- La VSC est activée. (si le véhicule en est équipé)
- Véhicules à 4WD : Le changement du mode de boîte de transfert n'est pas effectué dans les 5 secondes alors que le système de régulateur de vitesse est activé.
- La TRC/A-TRC est activée pendant un certain temps. (si le véhicule en est équipé)
- Lorsque le système VSC ou TRC/A-TRC est désactivé. (si le véhicule en est équipé)

Si le témoin du régulateur de vitesse s'allume en jaune (véhicules avec écran multifonction) ou “Dysfonctionnement du régulateur de vitesse Visitez votre concessionnaire” s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec écran multifonction)

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver. Si la vitesse du régulateur de vitesse ne peut pas être réglée ou si le régulateur de vitesse s'annule immédiatement une fois activé, le système de régulateur de vitesse présente peut-être un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠ MISE EN GARDE !

Pour éviter d'activer le régulateur de vitesse par erreur

Désactive le régulateur de vitesse à l'aide du bouton “ON-OFF” lorsque vous ne l'utilisez pas.

Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

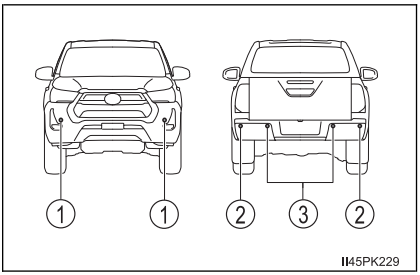
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des côtes raides La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.
- Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage) ou pendant le remorquage d'urgence

4.5.8 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type A*)

* : Véhicules sans AHB (feux de route automatiques)

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, comme un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou des manœuvres dans un garage et communiquent cette information via l'écran multifonction et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Types de capteurs

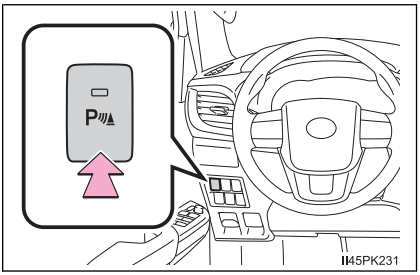


(1) Capteurs d'angle avant

(2) Capteurs d'angle arrière

(3) Capteurs centraux arrière

Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota



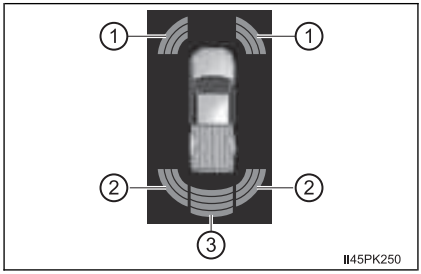
Active/désactive le capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsqu'il est activé, le témoin s'allume pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

Affichage

Quand les capteurs détectent un objet, le conducteur est informé de la position et la distance par rapport à l'objet par le biais des écrans ci-après.

Ecran multifonction*



(1) Fonctionnement du capteur d'angle avant

(2) Fonctionnement du capteur d'angle arrière

(3) Fonctionnement du capteur central arrière

* : Le véhicule affiché sur les schémas peut être différent en fonction de la finition.

Affichage de la détection du capteur, distance de l'objet

Affichage de la distance

Lorsqu'un objet est détecté par un capteur, la distance approximative entre le véhicule et l'objet est affichée sur l'écran multifonction.

Ecran multifonction*	Distance approximative entre le véhicule et l'objet	
	Capteur d'angle avant	Capteur d'angle arrière et central arrière
 (continu)	-	Capteur central arrière uniquement : 150 cm (4,9 pi) à 80 cm (2,6 pi)
 (continu)	De 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.)	Capteur central arrière : 80 cm (2,6 ft.) à 70 cm (2,3 ft.) Capteur d'angle arrière : 60 cm (2,0 ft.) à 50 cm (1,6 ft.)
 (continu)	De 45 cm (1,5 ft.) à 35 cm (1,1 ft.)	Capteur central arrière : 70 cm (2,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) Capteur d'angle arrière : 50 cm (1,6 ft.) à 40 cm (1,3 ft.)
 (clignotement)	Moins de 35 cm (1,1 ft.)	Capteur central arrière : Inférieur à 60 cm (2,0 ft.) Capteur d'angle arrière : Inférieur à 40 cm (1,3 ft.)

* : Les images peuvent différer de celles des illustrations. (→P. 249)

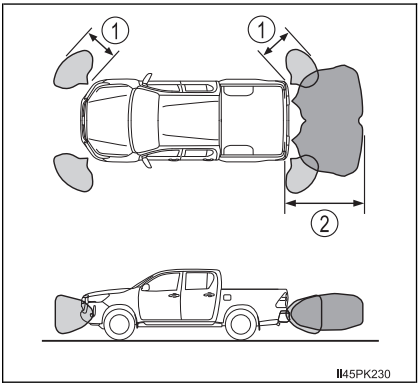
Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

Lorsqu'un objet est détecté à l'avant ou à l'arrière du véhicule

- Le signal sonore retentit plus rapidement à mesure que le véhicule s'approche d'un objet. Lorsque le véhicule arrive à la distance suivante de l'objet, le signal sonore retentit continuellement.
  - Capteur d'angle avant : Environ 35 cm (1,1 ft.)
  - Capteur d'angle arrière : Environ 40 cm (1,3 ft.)
  - Capteur central arrière : Environ 60 cm (2,0 ft.)
- Lorsqu'au moins 2 objets sont détectés simultanément, le système de signal sonore retentit pour l'objet le plus proche.

Zone de détection des capteurs



(1) Environ 60 cm (24 in.)

(2) Environ 150 cm (59 in.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs peuvent ne pas être en mesure de détecter des objets extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme des objets, etc.

Le capteur d'aide au stationnement Toyota peut être actionné lorsque

- Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Capteur d'angle avant :
  - Le levier de changement de vitesse est en position autre que P.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 10 km/h (6 mph).
- Capteurs d'angle arrière et central arrière : Le levier de changement de vitesse est en position R.

Informations sur la détection du capteur

- Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones autour du pare-choc du véhicule.
- En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être plus courte, ou la détection peut s'avérer impossible.
- La détection peut s'avérer impossible si les objets se trouvent trop près du capteur.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un objet et son affichage. Même à basse vitesse, il est possible qu'un objet atteigne les zones de détection du capteur avant qu'il ne s'affiche sur l'écran et que les signaux sonores d'avertissement ne retentissent.
- Des bornes ou des objets fins situés à un niveau inférieur au capteur peuvent ne pas être détectés lorsqu'ils sont approchés, même s'ils ont été détectés une seule fois.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.

Objets que le système peut ne pas détecter correctement

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

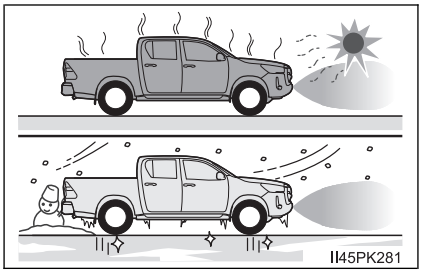
- Les fils, clôtures, cordes, etc.
- Le coton, la neige et autres matériaux absorbant les ondes sonores
- Les objets à angle aigu
- Les objets bas
- Les objets de grande taille dont la partie supérieure est projetée vers l'extérieur dans le sens de votre véhicule
- Objets en mouvement, comme des personnes ou des animaux

Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule et son environnement peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement les objets. Des cas particuliers où cela peut se produire sont listés ci-dessous.

- Présence de saleté, de neige ou de glace sur le capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Le capteur est gelé. (Le dégel de la zone résout ce problème.) Lorsque la météo est particulièrement froide, si un capteur est gelé, l'écran peut présenter un affichage anormal ou des objets peuvent ne pas être détectés.
- Le capteur est recouvert d'une manière ou d'une autre.

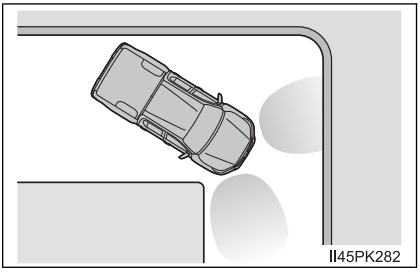


- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaud ou froid
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie.
- Si des objets sont tirés trop près du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par exemple des jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets non perpendiculaires au sol, non perpendiculaires au sens de circulation du véhicule, à la forme inégale ou qui ondulent sont dans la zone de détection.
- Un vent fort souple.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté.

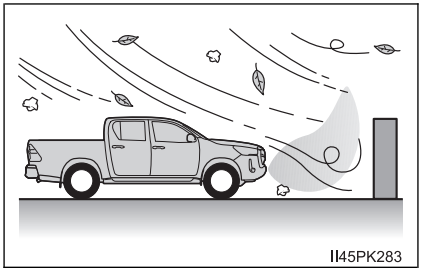
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule.
- Si le sens d'un capteur a été modifié en raison d'une collision ou d'un autre impact.
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige.
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

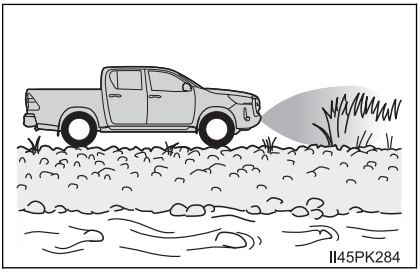

II45PK282

- Lorsque vous conduisez sur une route étroite.
- Lorsque vous conduisez vers une bannière, un drapeau, une branche basse ou une barrière électrique (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux péages et dans les parkings).
- En cas d'orniérage ou de trou sur le revêtement de la route.
- Lorsque vous roulez sur un couvercle en métal (grille), comme ceux utilisés pour les fossés de drainage.
- Lors de la conduite en montée ou descente raide.
- Si une grande quantité d'eau heurte le capteur, comme quand vous roulez sur des routes inondées.
- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.


II45PK283

- Lorsque des vents forts soufflent.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.

- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge.
- Si le sens d'un capteur a été modifié en raison d'une collision ou d'un autre impact.
- Le véhicule approche d'un trottoir surélevé ou courbé.
- Conduite à proximité de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, des chantiers, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.



- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Si "Nettoyer le capteur d'aide au stationnement" s'affiche sur l'écran multifonction

Un capteur peut être sale ou recouvert de neige ou de givre. Dans de telles situations, si cet élément est enlevé du capteur, le système devrait refonctionner normalement.

De même, si le capteur gèle lorsque la température est basse, un dysfonctionnement peut s'afficher ou un obstacle peut ne pas être détecté. Si le capteur dégèle, le système devrait revenir à la normale.

Si "Dysfonctionnement de l'aide au stationnement Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Selon le dysfonctionnement du capteur, l'appareil peut ne pas fonctionner normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Dysfonctionnement de l'aide au stationnement" s'affiche sur l'écran multifonction

De l'eau peut circuler en continu sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que cela est normal, le système revient à la normale.

Personnalisation

Le réglage du volume du signal sonore peut être modifié. (Fonctions personnalisables : →P. 479)

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour être sûr que le système peut fonctionner correctement

Veuillez respecter les précautions suivantes. Sinon, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et donc entraîner un accident.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne fixez pas d'autocollant ou n'installez pas de composant électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (en particulier de type fluorescent),

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

des feux antibrouillards, un mât au niveau de l'aile ou une antenne sans fil près d'un capteur radar.

- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à un fort impact. Si elle subit un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Quand désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

- En cas de non respect des avertissements ci-dessus.
- Une suspension d'origine autre que Toyota (suspension rabaissée, etc.) est installée.

Remarques lors du lavage du véhicule

N'appliquez pas de projections d'eau ou de vapeur intensives sur la zone du capteur.

Sinon, cela peut occasionner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous lavez le véhicule dans une station de lavage haute pression, ne pulvérisez pas le liquide directement sur les capteurs car cela peut provoquer le dysfonctionnement d'un capteur.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Quand vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut provoquer le dysfonctionnement d'un capteur.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Dans les situations suivantes, le système peut ne pas fonctionner correctement en raison d'un dysfonctionnement du capteur, etc. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- L'affichage du fonctionnement du capteur d'aide au stationnement Toyota clignote et un signal sonore retentit lorsqu'aucun objet n'est détecté.
- Si la zone autour d'un capteur entre en collision avec quelque chose ou est soumise à un fort impact.
- Si le pare-chocs entre en collision avec quelque chose.
- Si l'écran s'affiche et demeure activé sans un bip.

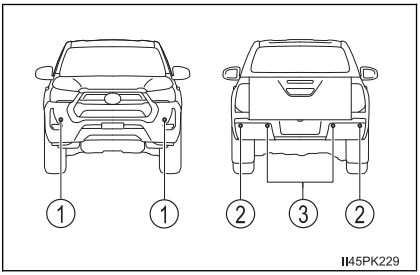
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota (Type B*)

* : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, comme un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou des manœuvres dans un garage et communiquent cette information via l'écran multifonction ou l'affichage multimédia et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Pièces constitutives du système

Emplacement et types des capteurs



① Capteurs d'angle avant

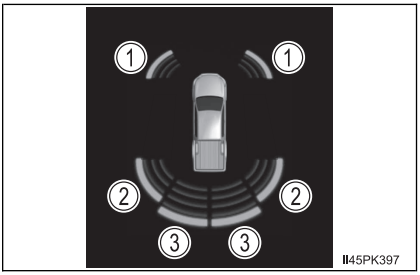
② Capteurs d'angle arrière

③ Capteurs centraux arrière

Affichage

Quand les capteurs détectent un objet, tel qu'un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multifonction ou l'affichage multimédia selon la position et la distance de l'objet.

Ecran multifonction (véhicules sans moniteur de vue panoramique)



① Détection du capteur d'angle avant

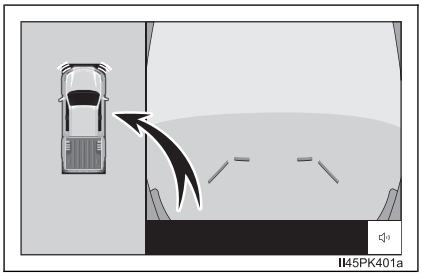
② Détection de capteur d'angle arrière*

③ Détection du capteur central arrière*

* : Affiché lorsque le levier de changement de vitesses est en position R

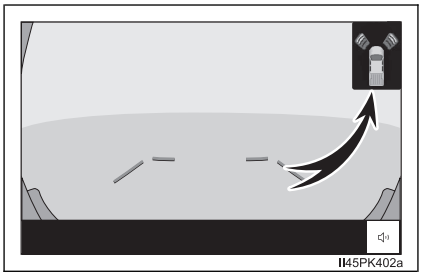
Affichage multimédia (véhicules avec moniteur de vue panoramique)

- Vue panoramique



Un graphique s'affiche lorsque le moniteur de vision panoramique est affiché

- A l'exception du moniteur de vue panoramique



Une image simplifiée est affichée dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

La fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota peut être activée/désactivée sur l'affichage ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 104)

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 84) s'allume sur l'écran multifonction.

Pour réactiver le système, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, sélectionnez P et mettez-le en position ON.

Si le système est désactivé, il reste en position ON même si le contacteur du moteur est mis en position ON après avoir été désactivé.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour être sûr que le système peut fonctionner correctement

Veuillez respecter les précautions suivantes. Sinon, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et donc entraîner un accident.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne fixez pas d'autocollant ou n'installez pas de composant électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillards, un mât au niveau de l'aile ou une antenne sans fil près d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à un fort impact. Si elle subit un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne modifiez pas, ne démontez pas et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Quand désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

- En cas de non respect des avertissements ci-dessus.
- Une suspension d'origine autre que Toyota (suspension rabaissée, etc.) est installée.

Remarques lors du lavage du véhicule

N'appliquez pas de projections d'eau ou de vapeur intensives sur la zone du capteur.

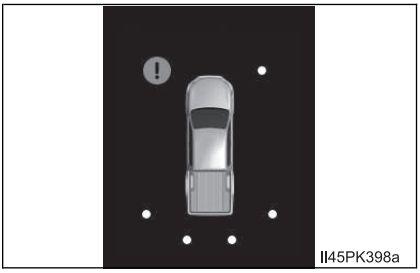
Sinon, cela peut occasionner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous lavez le véhicule dans une station de lavage haute pression, ne pulvérisez pas le liquide directement sur les capteurs car cela peut provoquer le dysfonctionnement d'un capteur.
- Quand vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut provoquer le dysfonctionnement d'un capteur.

Le système peut être activé lorsque

- Le contacteur du moteur est activé.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Le levier de changement de vitesse est en position autre que P.

Si "Nettoyer le capteur d'aide au stationnement" s'affiche sur l'écran multifonction



Il est possible qu'un capteur soit recouvert de glace, de neige, de saleté, etc. Enlevez la glace, la neige, la saleté, etc., du capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, en raison de la formation de glace sur un capteur lors de basses températures, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas être en mesure de détecter un objet. Une fois que la glace a fondu, le système revient à la normale.

Si un message d'avertissement s'affiche même si le capteur est propre, le capteur peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Aide au stationnement indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction

De l'eau peut circuler en continu sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que cela est normal, le système revient à la normale.

Informations sur la détection du capteur

- Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être plus courte, ou la détection peut s'avérer impossible.
- La détection peut s'avérer impossible si des objets statiques se trouvent trop près du capteur.
- Il y aura un court délai entre la détection de l'objet statique et l'affichage (l'avertisseur sonore retentit). Même si le véhicule roule à une vitesse peu élevée, il est possible que l'objet s'approche à moins de 25 cm (0,8 ft.) avant que l'écran ne s'affiche et que le signal sonore ne retentisse.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
- Il peut être difficile d'entendre le son de ce système en raison des signaux sonores des autres systèmes.

Objets que le système peut ne pas détecter correctement

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

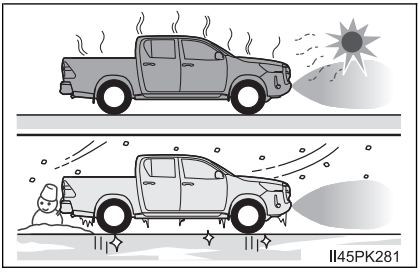
- Les fils, clôtures, cordes, etc.
- Le coton, la neige et autres matériaux absorbant les ondes sonores
- Les objets à angle aigu
- Les objets bas
- Les objets de grande taille dont la partie supérieure est projetée vers l'extérieur dans le sens de votre véhicule

Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule et son environnement peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement les objets. Des cas particuliers où cela peut se produire sont répertoriés ci-dessous.

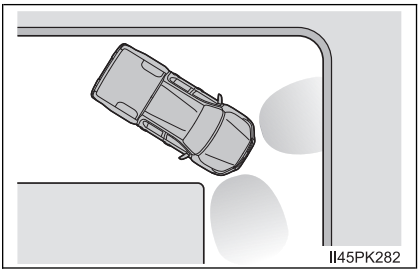
- Présence de saleté, de neige, de gouttes d'eau ou de glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Le dégel de la zone résoudra ce problème). Lorsque la météo est particulièrement froide, si un capteur est gelé, l'aspect de l'affichage du capteur peut être anormal, ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.



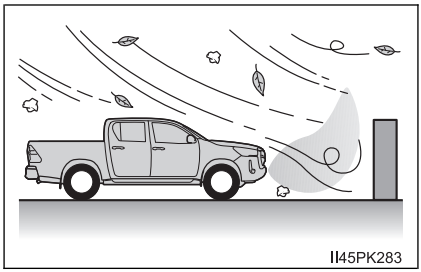
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur est très chaud ou froid.
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie.
- Si des objets sont tirés trop près du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par exemple des jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets non perpendiculaires au sol, non perpendiculaires au sens de circulation du véhicule, à la forme inégale ou qui ondulent sont dans la zone de détection.
- Un vent fort souple.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté.
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule.
- Si le sens d'un capteur a été modifié en raison d'une collision ou d'un autre impact.
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige.
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

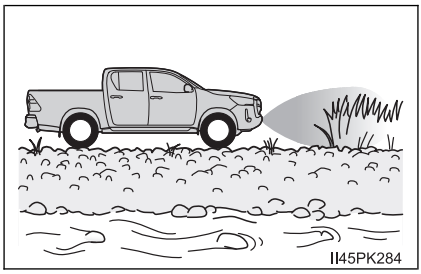
Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.



- Lorsque vous conduisez sur une route étroite.
- Lorsque vous conduisez vers une bannière, un drapeau, une branche basse ou une barrière électrique (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux péages et dans les parkings).
- En cas d'orniérage ou de trou sur le revêtement de la route.
- Lorsque vous roulez sur un couvercle en métal (grille), comme ceux utilisés pour les fossés de drainage.
- Lors de la conduite en montée ou descente raide.
- Si une grande quantité d'eau heurte le capteur, comme quand vous roulez sur des routes inondées.
- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.



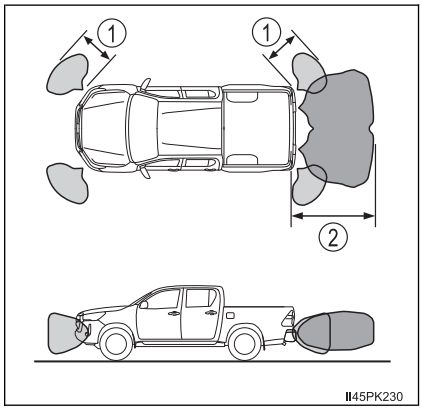
- Lorsque des vents forts soufflent.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge.
- Si le sens d'un capteur a été modifié en raison d'une collision ou d'un autre impact.
- Le véhicule approche d'un trottoir surélevé ou courbé.
- Conduite à proximité de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, des chantiers, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.



- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Affichage de la détection du capteur, distance de l'objet

Zone de détection des capteurs



(1) Environ 60 cm (2,0 ft.)

(2) Environ 150 cm (4,9 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne peuvent pas détecter d'objets se situant très près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme des objets, etc.

Distance et avertisseur sonore

Distance approximative par rapport à l'obstacle	Signal sonore
150 cm à 60 cm (4,9 ft. à 2,0 ft.)*	Lent
60 cm à 45 cm (2,0 ft. à 1,5 ft.)*	Moyenne
45 cm à 30 cm (1,5 ft. à 1,0 ft.)*	Rapide
Moins de 30 cm (1,0 ft)	Continu

* : La fonction de mise en sourdine automatique de l'avertisseur sonore est activée. (→P. 261)

Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule s'approche d'un objet. Lorsque le véhicule s'approche à environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'au moins 2 capteurs détectent en même temps un objet statique, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche.
- Même quand les capteurs fonctionnent, le signal sonore est mis en sourdine dans certaines situations (fonction automatique de mise en sourdine du signal sonore).

Mise en sourdine du signal sonore

- Fonction de mise en sourdine automatique

  Même quand les capteurs fonctionnent, le signal sonore est mis en sourdine dans certaines situations :
  - La distance entre le véhicule et l'objet détecté ne se raccourcit pas (excepté lorsque la distance entre le véhicule et l'objet est égale ou inférieure à 30 cm [1,0 ft.]).
  - Votre véhicule s'éloigne de l'objet.

Cependant, si un autre objet est détecté ou si la situation change alors que le signal sonore est mis en sourdine, le signal sonore commence à retentir à nouveau.

- Pour mettre en sourdine le signal sonore

Le signal sonore peut être temporairement mis en sourdine en appuyant sur la touche OK des contacteurs de commande de compteur alors qu'une suggestion indiquant que la mise en sourdine est disponible s'affiche sur l'écran multifonction.

- Lorsque la mise en sourdine est annulée

  La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes.
  - Lorsque le rapport engagé est modifié
  - Lorsque la vitesse du véhicule a atteint ou dépassé une certaine vitesse
  - Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivé une fois et activé à nouveau.
  - Lorsque le contacteur du moteur est désactivé une fois et à nouveau mis en position ON

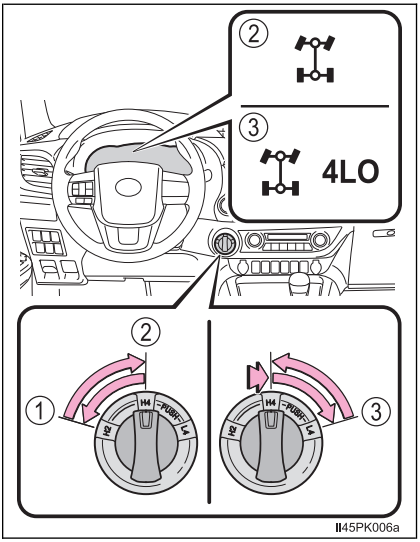
Personnalisation

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction. (→P. 483)

4.5.10 Système de transmission à quatre roues motrices *

* : Si le véhicule en est équipé

Utilisez le contacteur de commande de transmission avant pour sélectionner les modes de boîte de transfert suivants.



① H2 (position de vitesse élevée, deux roues motrices)

Utilisez cette position pour la conduite normale sur route sèche à revêtement dur. Cette position permet une conduite plus économique, plus silencieuse et réduit l'usure.

② H4 (position de vitesse élevée, quatre roues motrices)

N'utilisez cette position que pendant la conduite sur des pistes où les pneus sont susceptibles de patiner, par exemple en tout-terrain ou sur une route verglacée ou enneigée. Cette position fournit une plus forte adhérence que le mode de transmission à deux roues motrices.

Le témoin de transmission à quatre roues motrices s'allume

③ L4 (position de vitesse réduite, quatre roues motrices)

Utilisez cette position pour bénéficier d'une puissance et d'une traction maximales. Utilisez L4 pour gravir ou descendre des pentes raides, en tout-terrain, et bénéficier d'une traction maximum dans le sable, la boue ou dans une épaisse couche de neige.

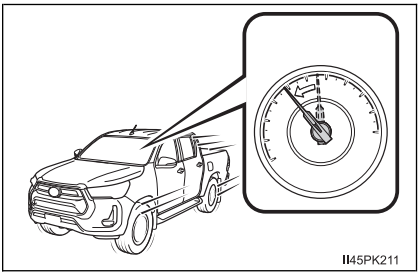
Les témoins de transmission à quatre roues motrices et de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allument.

A.D.D. (différentiel à débranchement automatique) (si le véhicule en est équipé)

L'A.D.D. peut être activé ou désactivé par les opérations de changement de rapport décrites dans les procédures de changement de rapport suivantes.

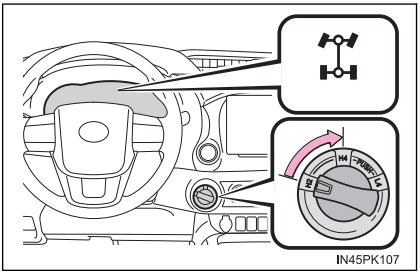
Passage de H2 à H4 et inversement

Passage de H2 à H4



1. Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 100 km/h (62 mph).

   Le mode de boîte de transfert ne peut pas changer si la vitesse du véhicule est supérieure à 100 km/h (62 mph).

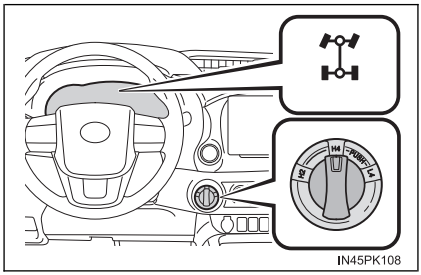


2. Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H4.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices clignote pendant le changement.

   Si vous actionnez le contacteur de commande de transmission avant lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 100 km/h (62 mph), le témoin de transmission à quatre roues motrices clignote et un signal sonore retentit.

   Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 100 km/h (62 mph) ou remettez le contacteur de commande de transmission avant sur H2 et tentez à nouveau d'effectuer l'étape 1 .



3. Assurez-vous que le témoin de transmission à quatre roues motrices s'allume.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices s'allume lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé.

   Si le témoin de transmission à quatre roues motrices ne s'arrête pas de clignoter une fois que vous avez déplacé le contacteur de commande de transmission avant de H2 à H4, effectuez l'une des actions suivantes tout en conduisant en ligne droite.

   • Accélération

   • Décélération

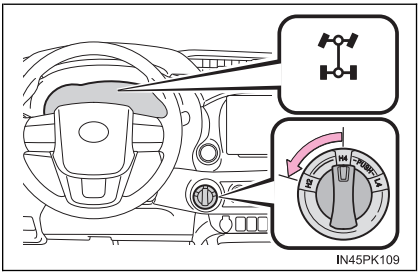
   • Conduite en marche arrière

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices peut ne pas s'arrêter de clignoter si le contacteur de commande de transmission avant est déplacé de H2 à H4 alors que le véhicule est à l'arrêt. Dans ce cas, effectuez l'une des actions suivantes.

   • Conduite en marche avant

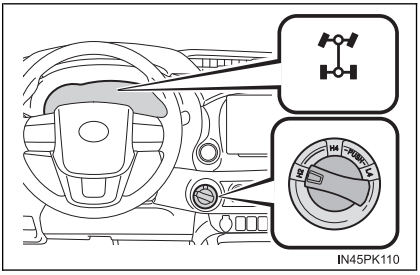
   • Conduite en marche arrière

Passage de H4 à H2



1. Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H2.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices clignote pendant le changement.



2. Vérifiez que le témoin de transmission à quatre roues motrices s'éteint.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices s'éteint lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé.

   Si le témoin de transmission à quatre roues motrices ne s'arrête pas de clignoter une fois que vous avez déplacé le contacteur de commande de transmission avant de H4 à H2, effectuez l'une des actions suivantes tout en conduisant en ligne droite.

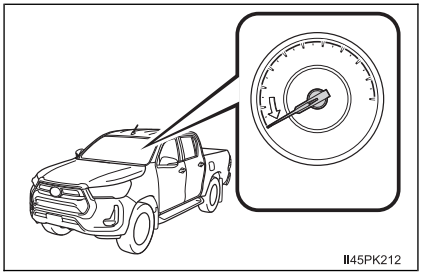
   - Accélération
   - Décélération
   - Conduite en marche arrière

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices continue de clignoter, effectuez l'une des actions ci-dessus tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.

Vous pourriez ressentir un impact au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction. Toutefois, cela n'indique pas l'existence d'un dysfonctionnement.

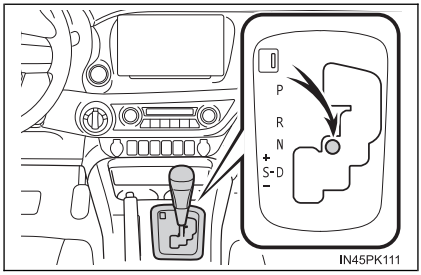
Passage de H4 à L4 et inversement (boîte de vitesses automatique)

Passage de H4 à L4



1. Arrêter le véhicule.

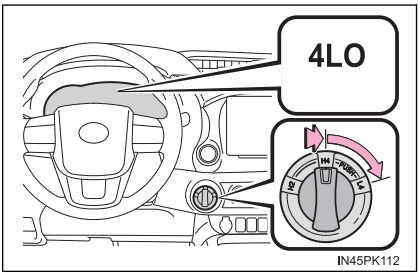
   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le véhicule est en mouvement.



2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

   Gardez le levier de changement de vitesse en position N jusqu'à ce que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé (témoin allumé).

Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le levier de changement de vitesse est dans une position autre que N.

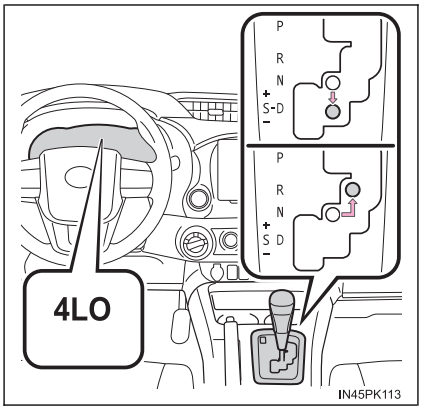


3. Appuyez sur le contacteur de commande de transmission avant et mettez-le sur L4.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote pendant le changement.

   Si vous actionnez le contacteur de commande de transmission avant sans respecter les étapes 1 et 2, le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote et un signal sonore retentit. Remettez le contacteur de commande de transmission avant sur H4 et tentez à nouveau d'effectuer les étapes 1 et 2.

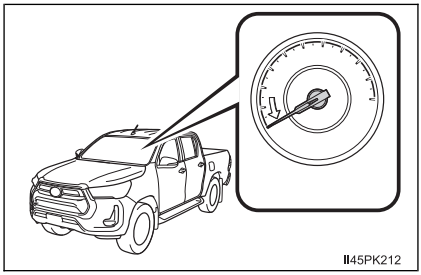
   Si le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que N alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote, cela risque de produire des bruits d'engrenage. Placez immédiatement le levier de changement de vitesse sur N et attendez que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé.



4. Assurez-vous que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allume.

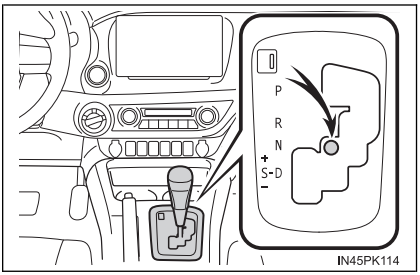
   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allume lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé. Déplacez le levier de changement de vitesse de N à D ou R pour conduire le véhicule.

Passage de L4 à H4



1. Arrêter le véhicule.

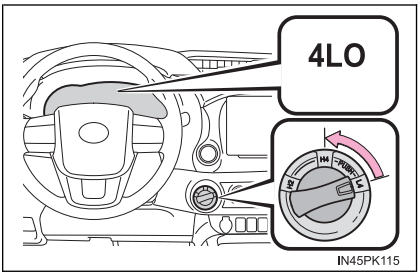
   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le véhicule est en mouvement.



2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

   Gardez le levier de changement de vitesse en position N jusqu'à ce que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé (témoin éteint).

   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le levier de changement de vitesse est dans une position autre que N.

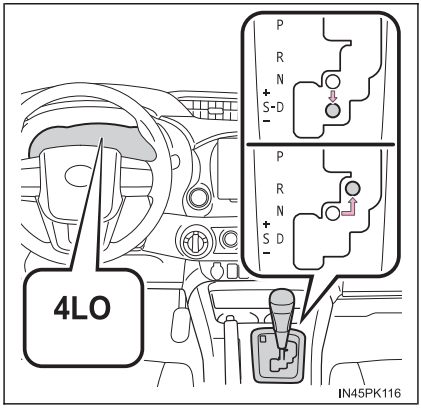


3. Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H4.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote pendant le changement.

   Si vous actionnez le contacteur de commande de transmission avant sans respecter les étapes 1 et 2, le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote et un signal sonore retentit. Remettez le contacteur de commande de transmission avant sur L4 et tentez à nouveau d'effectuer les étapes 1 et 2.

   Si le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que N alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote, cela risque de produire des bruits d'engrenage. Placez immédiatement le levier de changement de vitesse sur N et attendez que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé.



4. Assurez-vous que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'éteint.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'éteint lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé. Déplacez le levier de changement de vitesse de N à D ou R pour conduire le véhicule.

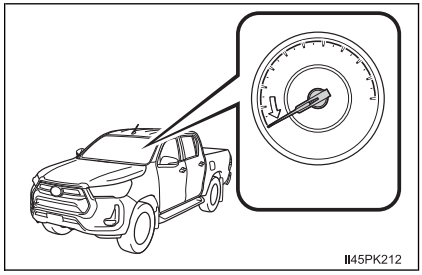
⚠AVERTISSEMENT

Passage de H4 à L4 et inversement

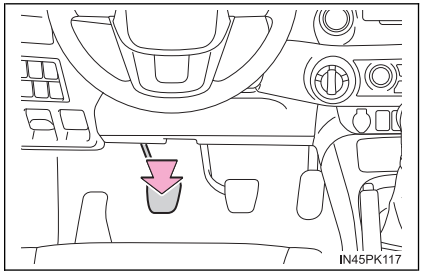
Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position autre que N et n'enfoncez pas la pédale d'accélérateur alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote. Sinon, cela risque de produire des bruits d'engrenage et de provoquer un dysfonctionnement.

Passage de H4 à L4 et inversement (boîte de vitesses manuelle)

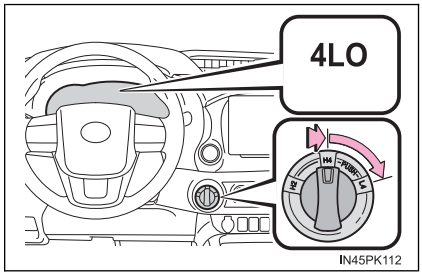
Passage de H4 à L4



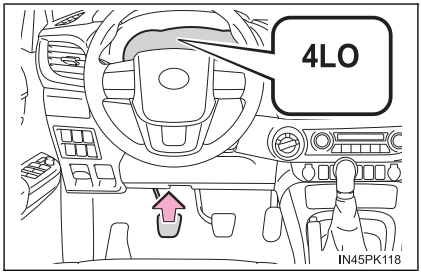
1. Arrêter le véhicule.
   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le véhicule est en mouvement.



2. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
   Gardez la pédale d'embrayage enfoncée jusqu'à ce que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé (témoin allumé).
   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

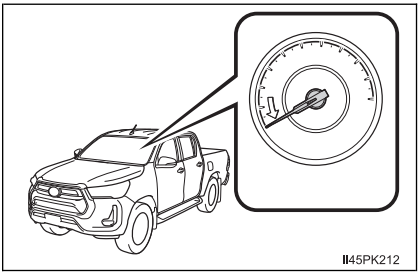


3. Appuyez sur le contacteur de commande de transmission avant et mettez-le sur L4.
   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote pendant le changement.
   Si vous actionnez le contacteur de commande de transmission avant sans respecter les étapes 1 et 2, le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote et un signal sonore retentit. Remettez le contacteur de commande de transmission avant sur H4 et tentez à nouveau d'effectuer les étapes 1 et 2.
   Si la pédale d'embrayage est relâchée alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote, cela risque de produire des bruits d'engrenage. Enfoncez immédiatement la pédale d'embrayage fermement et attendez que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé.



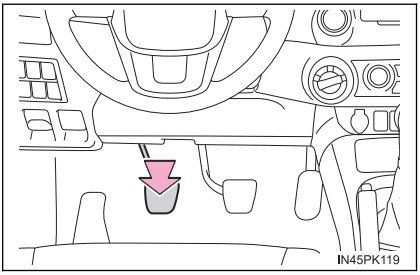
4. Assurez-vous que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allume.
   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allume lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé. Relâchez la pédale d'embrayage pour conduire le véhicule.

Passage de L4 à H4



1. Arrêtez le véhicule.

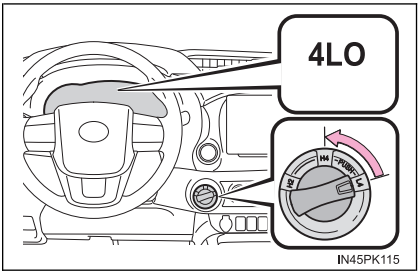
   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si le véhicule est en mouvement.



2. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

   Gardez la pédale d'embrayage enfoncée jusqu'à ce que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé (témoin éteint).

   Il est impossible de changer de mode de boîte de transfert si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

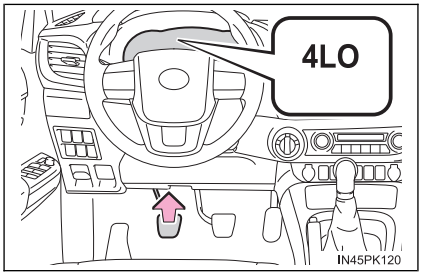


3. Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H4.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote pendant le changement.

   Si vous actionnez le contacteur de commande de transmission avant sans respecter les étapes 1 et 2, le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote et un signal sonore retentit. Remettez le contacteur de commande de transmission avant sur L4 et tentez à nouveau d'effectuer les étapes 1 et 2.

   Si la pédale d'embrayage est relâchée alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote, cela risque de produire des bruits d'engrenage. Enfoncez immédiatement la pédale d'embrayage fermement et attendez que le changement du mode de boîte de transfert soit terminé.



4. Assurez-vous que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'éteint.

   Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'éteint lorsque le changement du mode de boîte de transfert est terminé. Relâchez la pédale d'embrayage pour conduire le véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Passage de H4 à L4 et inversement

Ne relâchez pas la pédale d'embrayage et n'enfoncez pas la pédale d'accélérateur alors que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse clignote. Sinon, cela risque de produire des bruits d'engrenage et de provoquer un dysfonctionnement.

Fréquence d'utilisation de la transmission à quatre roues motrices (véhicules avec A.D.D.)

Conduisez avec la transmission à quatre roues motrices pendant au moins 16 km (10 miles) par mois. Cela permet d'assurer la lubrification des composants de la transmission avant.

Passage de H2 à H4 et inversement

Si cette opération de passage est difficile en conditions de météo froide, réduisez votre vitesse ou arrêtez le véhicule, puis tentez à nouveau.

Passage à L4 (véhicules avec VSC)

Le système VSC est automatiquement désactivé.

Lorsque vous conduisez sur des routes pavées et sèches, et sur voie rapides

Utilisez la position H2. Si vous conduisez le véhicule en position H4 ou L4 pendant une longue période, un signal sonore retentit, et le témoin de transmission à quatre roues motrices clignote rapidement ou un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. Si le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, suivez ses instructions.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la conduite

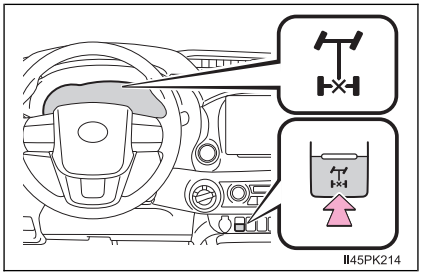
- Ne modifiez jamais la position du contacteur de commande de transmission avant de H2 à H4 si les roues patinent. Arrêtez le patinage avant de procéder au changement.
- Pour une conduite normale sur des routes dures et sèches, utilisez la position H2. Si vous conduisez sur des routes dures et sèches en position H4 ou L4, cela pourrait provoquer une fuite d'huile de composant de la transmission avant, un grippage ou d'autres problèmes pouvant entraîner un accident. En outre, cela pourrait provoquer une usure des pneus et une augmentation de la consommation de carburant.
- Evitez de tourner brusquement en position H4 ou L4. Si vous tournez brusquement, la différence dans les vitesses de braquage entre les roues avant et arrière peut avoir un effet similaire au freinage, la conduite devient donc plus difficile.

4.5.11 Avec système de blocage de différentiel arrière*

* : Si le véhicule en est équipé

Le système de blocage de différentiel arrière doit être utilisé uniquement lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une route glissante ou accidentée.

Ce système de blocage de différentiel est efficace lorsqu'une des roues arrière patine.

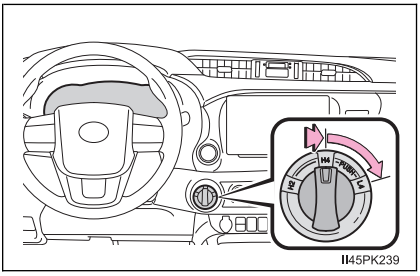


Appuyez sur le contacteur de blocage de différentiel arrière pour bloquer le différentiel arrière.

Le témoin de blocage de différentiel arrière s'allume.

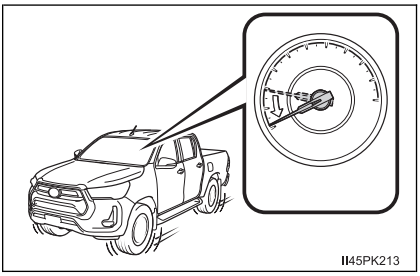
Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Utilisation du système de blocage de différentiel arrière



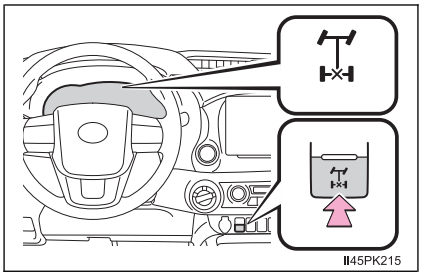
1. Véhicules à 4WD uniquement : Avant d'utiliser le système de blocage de différentiel arrière, mettez le contacteur de commande de transmission avant sur L4 et essayez de déplacer le véhicule.
(→P. 264, P. 267)

   Si cela ne suffit pas, utilisez également le système de blocage de différentiel arrière.



2. Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 8 km/h (5 mph).

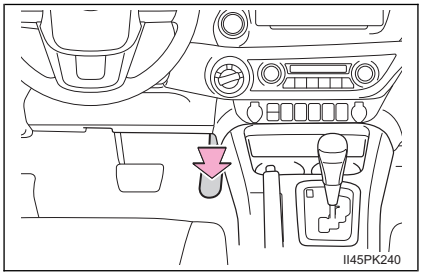
   Assurez-vous que les roues ne patinent pas.



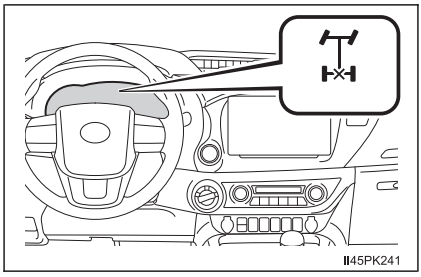
3. Appuyez sur le contacteur de blocage de différentiel arrière.

   Le témoin de blocage de différentiel arrière clignote lorsque le différentiel arrière est bloqué.

   Si vous appuyez sur le contacteur de blocage de différentiel arrière sans suivre les étapes 1 et 2 , le témoin de blocage de différentiel arrière clignote trois fois et un signal sonore retentit trois fois, indiquant que le différentiel arrière ne peut pas être bloqué. Tentez à nouveau d'effectuer les étapes 1 et 2 .



4. Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.



5. Assurez-vous que le témoin de blocage de différentiel arrière s'allume.

   Le témoin de blocage de différentiel arrière s'allume lorsque le blocage du différentiel arrière a été effectué.

   Si le témoin de blocage de différentiel arrière ne s'arrête pas de clignoter une fois que vous avez appuyé sur le contacteur de blocage de différentiel arrière, effectuez l'une des actions suivantes en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.

   • Accélération

   • Décélération

Débloquez le différentiel arrière dès que le véhicule s'est dégagé. Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Blocage du différentiel arrière

Les systèmes suivants ne fonctionnent pas lorsque le différentiel arrière est bloqué. Si le voyant ABS, le témoin VSC OFF (si le véhicule en est équipé) et le témoin “TRC OFF” (si le véhicule en est équipé) sont allumés ou si “TRC désactivé”/“Commande de traction désactivée” s'affiche sur l'écran multifonction (si le véhicule en est équipé) à ce stade, cela est normal.

- ABS
- Assistance au freinage (si le véhicule en est équipé)
- VSC (si le véhicule en est équipé)
- TRC/A-TRC (si le véhicule en est équipé)
- Contrôle du roulis de la remorque (si le véhicule en est équipé)
- Commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé)
- Commande d'assistance en descente (si le véhicule en est équipé)

Déblocage du différentiel arrière

Si le témoin de blocage de différentiel arrière clignote toujours, même après avoir débloqué le différentiel arrière, vérifiez la sécurité de la zone environnante et tournez légèrement le volant dans une direction ou une autre lorsque le véhicule est en mouvement.

Désactivation automatique du système de blocage de différentiel arrière

Le blocage de différentiel arrière est également débloqué dans l'une des situations suivantes :

- Le contacteur de commande de transmission avant est mis en position H2 ou H4 (Véhicules à 4WD)
- Mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode ACCESSORY ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Après avoir débloqué le différentiel arrière

Vérifiez que le témoin s'éteint.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Le non-respect des précautions suivantes peut provoquer un accident.

- N'utilisez pas le système de blocage du différentiel arrière lorsqu'un patinage de la roue se produit dans un fossé ou sur une surface glissante ou accidentée. Un effort de direction important et un contrôle prudent en virage sont nécessaires.
- Ne bloquez le différentiel arrière que lorsque les roues ont cessé de patiner. Sinon, le véhicule peut se déplacer dans une direction inattendue lorsque le blocage de différentiel est engagé, et provoquer ainsi un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Cela peut également engendrer un endommagement potentiel des pièces du composant de blocage de différentiel arrière.

- Ne conduisez pas à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mph) lorsque le différentiel est bloqué.
- Ne continuez pas à conduire avec le contacteur de blocage de différentiel activé.

4.5.12 Système d'arrêt et de démarrage*

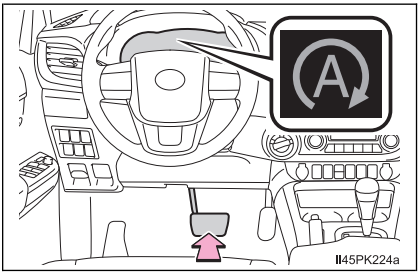
* : Si le véhicule en est équipé

Le système d'arrêt et de démarrage permet d'arrêter et de démarrer le moteur en fonction de la pédale de frein (véhicules avec boîte de vitesses automatique) ou de la pédale d'embrayage (véhicules avec boîte de vitesses manuelle), ou de l'utilisation du levier de changement de vitesse quand le véhicule est à l'arrêt, par exemple à un feu tricolore, une intersection, etc., afin d'améliorer les économies de carburant et de réduire la pollution sonore causée par le fonctionnement ralenti du moteur.

Fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage

Arrêt du moteur

Véhicules à boîte de vitesses automatique



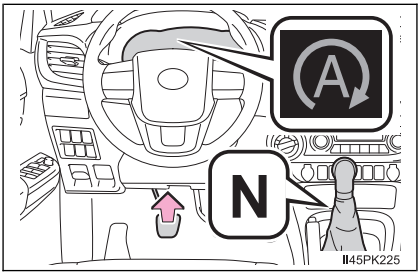
Lorsque vous conduisez avec le rapport engagé en D, enfoncez la pédale de frein et arrêtez le véhicule. Le moteur s'arrêtera automatiquement.

Lorsque le moteur s'arrête, le témoin d'arrêt et de démarrage s'allume.

Véhicules à boîte de vitesses manuelle

1. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage, et enfoncez la pédale de frein pour arrêtez le véhicule.
2. Déplacez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez la pédale d'embrayage. Le moteur s'arrêtera automatiquement.

   Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le témoin du système d'arrêt et de démarrage s'allume.



Redémarrage du moteur

Véhicules à boîte de vitesses automatique

Relâchez la pédale de frein. Le moteur démarrera automatiquement.

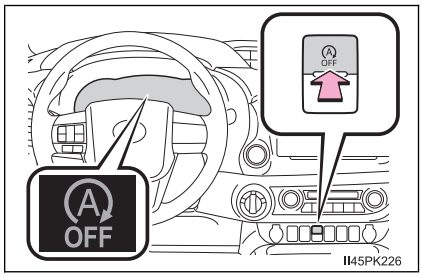
Lorsque le moteur démarre, le témoin d'arrêt et de démarrage s'éteint.

Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Avec le levier de changement de vitesse en position N, enfoncez la pédale d'embrayage. Le moteur démarrera automatiquement.

Lorsque le moteur démarre, le témoin d'arrêt et de démarrage s'éteint.

Désactivation du système d'arrêt et de démarrage



Appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver ce système.

Le témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage s'allume.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour activer le système d'arrêt et de démarrage ; le témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage s'éteint.

Activation automatique du système d'arrêt et de démarrage

Si le système d'arrêt et de démarrage est désactivé par le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage, il sera automatiquement réactivé une fois que vous aurez désactivé le contacteur du moteur, puis redémarré le moteur.

Commande d'assistance au démarrage en côte (véhicules avec boîte de vitesses automatique)

Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage lorsque le véhicule se trouve sur une pente, quand la pédale de frein est relâchée, la force de freinage est temporairement maintenue pour éviter que le véhicule recule avant que le moteur redémarre et que la force motrice soit générée. Lorsque la force motrice est générée, la force de freinage maintenue est automatiquement neutralisée.

- Cette fonction est opérationnelle sur les surfaces planes ainsi que dans les pentes raides.
- Le système de freinage peut émettre un son, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- La réponse de la pédale de frein peut changer et des vibrations peuvent apparaître, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Points pour utilisation

- Si le contacteur du moteur est enfoncé lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le moteur ne peut pas être redémarré par la fonction de démarrage automatique du moteur. Dans ce cas, redémarrez le moteur en suivant la procédure de démarrage normale du moteur. (→P. 165)
- Lorsque le moteur est redémarré par le système d'arrêt et de démarrage, les prises électriques peuvent être temporairement inutilisables, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- L'installation et le retrait de composants électriques et de dispositifs sans fil peuvent affecter le système d'arrêt et de démarrage. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.
- Lors de l'arrêt du véhicule pendant une période plus longue, désactivez le contacteur du moteur pour arrêter complètement le moteur.
- Véhicules à 4WD uniquement : Lors d'une conduite en mode L4, il est recommandé de désactiver le système d'arrêt et de démarrage car le système peut ne pas fonctionner correctement.

Conditions de fonctionnement

- Le système d'arrêt et de démarrage est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  - Le véhicule a été conduit pendant un certain temps.
  - La pédale de frein est fermement enfoncée. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. (véhicules à boîte de vitesses manuelle)
  - Le rapport D est sélectionné. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - Le levier de changement de vitesse est en position N. (véhicules à boîte de vitesses manuelle)
  - La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
  - La porte du conducteur est fermée.
  - Le mode de conduite sélectionné est le mode normal ou le mode de conduite Eco.
  - Le différentiel arrière n'est pas bloqué.
  -  est désactivé. (véhicules sans système de climatisation manuel)
  - La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - Le moteur est correctement monté en température.
  - La température extérieure est de -5 °C (23 °F) ou plus.
  - Le capot est fermé. (→P. 275)
- Dans les situations suivantes, le moteur peut ne pas être arrêté par le système d'arrêt et de démarrage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système d'arrêt et de démarrage.
  - Lorsque le système de climatisation est utilisé.
  - Lorsque le réchauffeur électrique est utilisé.
  - Lorsque la batterie fait l'objet d'une recharge périodique.
  - Lorsque la batterie n'est pas suffisamment chargée, par exemple si le véhicule a été stationné pendant longtemps et la charge de la batterie a diminué, la charge électrique est importante, la température du liquide de la batterie est très basse ou la batterie s'est détériorée. Dans ce cas, l'état indiquant que le moteur n'est pas arrêté peut se maintenir.
  - Lorsque le vide de servofrein est faible.
  - Lorsque le temps écoulé depuis que le moteur a été redémarré est court.
  - Lorsque le véhicule est arrêté fréquemment, par exemple dans un embouteillage.
  - Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur ou la température du liquide de boîte de vitesses est très basse ou très élevée.
  - Lorsque le véhicule est arrêté sur une pente raide. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - Lorsque le volant est actionné.
  - Lorsque le véhicule est conduit à haute altitude.
  - Lorsque la température du liquide de la batterie est très basse ou très élevée.
  - Pendant un certain temps après que les bornes de la batterie ont été débranchées ou rebranchées.
- Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le moteur sera redémarré automatiquement si l'une des conditions suivantes est réunie : (Pour permettre au moteur d'être à nouveau arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, conduisez le véhicule.)
  - Le système de climatisation est utilisé.
  -  est activé.
  - Le réchauffeur est activé.
  - Le levier de changement de vitesse est déplacé de la position D ou P. (véhicules à boîte de vitesses automatique)

– Le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P. (Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage alors que le levier de changement de vitesse est en position P.) (véhicules à boîte de vitesses automatique)
– La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
– La porte du conducteur est ouverte.
– Le mode de conduite passe du mode normal ou du mode de conduite Eco à un autre mode.
– Le différentiel arrière est bloqué.
– Le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage est enfoncé.
– Le volant est actionné.
– La pédale d'accélérateur est enfoncée. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
– Le véhicule commence à rouler sur une pente.

• Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le moteur peut redémarrer automatiquement dans les situations suivantes : (Pour permettre au moteur d'être à nouveau arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, conduisez le véhicule.)
– Lorsque la pédale de frein est pompée ou fortement enfoncée.
– Lorsque le système de climatisation est utilisé.
– Lorsqu'un contacteur du système de climatisation est actionné (, etc.).
– Si la charge de la batterie devient faible.

Lorsque le capot est ouvert

• Si le capot est ouvert alors que le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le moteur calera et ne pourra pas être redémarré par la fonction de démarrage automatique du moteur. Dans ce cas, redémarrez le moteur en suivant la procédure de démarrage normale du moteur. (→P. 165)

• Si le capot est fermé après que le moteur a été démarré avec le capot ouvert, le système d'arrêt et de démarrage ne fonctionnera pas. Fermez le capot, désactivez le contacteur du moteur, patientez au moins 30 secondes, puis démarrez le moteur.

Fonctionnement du système de climatisation alors que le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage

Véhicules avec système de climatisation automatique : Lorsque la climatisation est en mode automatique et que le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le ventilateur peut fonctionner à faible vitesse afin d'empêcher la température de l'habitacle d'augmenter ou de diminuer, ou peut être arrêté. Pour favoriser les performances du système de climatisation lorsque le véhicule est arrêté, désactivez le système d'arrêt et de démarrage en appuyant sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage.

• Si le pare-brise est embué
Activez . (→P. 337)
Si le pare-brise s'embue souvent, appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système d'arrêt et de démarrage.

• Si une odeur est émise en provenance du système de climatisation
– Véhicules avec système de climatisation manuel :
Si le paramétrage de la durée d'arrêt au ralenti est réglé sur “Etendu”, modifiez-le à “Standard”. Si une odeur est émise lorsque le paramétrage de la durée d'arrêt au ralenti est réglé sur “Standard”, appuyez sur le contacteur d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système d'arrêt et de démarrage.
– Véhicules avec système de climatisation automatique :
Appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système d'arrêt et de démarrage.

Modification de la durée d'arrêt au ralenti avec le système de climatisation activé

La durée de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage lorsque le système de climatisation est activé peut être modifiée dans de l'écran multifonction (→P. 478). (La durée de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage lorsque le système de climatisation est désactivé ne peut pas être modifiée.)

Affichage du statut du système d'arrêt et de démarrage

→P. 105

Messages de l'écran multifonction

Si les situations suivantes se produisent, et un message peuvent s'afficher sur l'écran multifonction.

• Lorsque le moteur ne peut pas être arrêté par le système d'arrêt et de démarrage

Message		Détails/Actions
	“Appuyez davantage sur le frein pour activer”	Véhicules à boîte de vitesses automatique : La pédale de frein n'est pas suffisamment enfoncée. **Si la pédale de frein est enfoncée davantage, le système fonctionne.**
	“Batterie non dédiée”	Une batterie non dédiée au système d'arrêt et de démarrage peut avoir été installée. **Le système d'arrêt et de démarrage ne fonctionne pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	“Chargement de la batterie”	■ La quantité de charge de la batterie est peut-être faible. **L'arrêt du moteur est temporairement interdit pour donner la priorité à la charge de la batterie, mais si le moteur est actionné pendant un moment, l'arrêt du moteur est autorisé.** ■ Une charge d'entretien peut se produire, par exemple lorsque la batterie fait l'objet d'une recharge périodique, pendant un moment après que les bornes de la batterie ont été débranchées et rebranchées, pendant un moment après que la batterie a été remplacée, etc. **Une fois une charge d'entretien d'environ 5 à 60 minutes terminée, le système peut être actionné.** ■ Le moteur peut avoir été démarré avec le capot ouvert. **Fermez le capot, désactivez le contacteur du moteur, patientez au moins 30 secondes, puis démarrez le moteur.** Si le message s'affiche continuellement (60 minutes ou plus), la batterie peut être détériorée. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message	Détails/Actions
 “Système d'arrêt et démarrage indisponible”	■ Le moteur peut avoir été démarré avec le capot ouvert. **Fermez le capot, désactivez le contacteur du moteur, patientez au moins 30 secondes, puis démarrez le moteur.**
 “En préparation”	■ Le véhicule est conduit à haute altitude. ■ Le vide du servofrein est faible. **Lorsque le vide du servofrein atteint un niveau prédéfini, le système est activé.**
 “Pour la climatisation”	■ Le système de climatisation est utilisé lorsque la température ambiante est élevée ou basse. **Si la différence entre la température réglée et la température de l'habitacle est faible, le système est activé.** ■ est activé. ■ Le réchauffeur est activé.

• Lorsque le moteur redémarre automatiquement alors qu'il est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage

Message	Détails/Actions
 “En préparation”	La pédale de frein a été enfoncée davantage ou pompée. **Le système est activé une fois que le moteur tourne et que le vide du servofrein atteint un niveau prédéfini.**
 “Pour la climatisation”	■ Le système de climatisation est utilisé. ■ a été activé. ■ Le réchauffeur électrique a été activé.
 “Chargement de la batterie”	La charge de la batterie est peut-être faible. **Le moteur est redémarré pour donner la priorité à la charge de la batterie. Faire tourner le moteur pendant un moment permet au système de se réactiver.**

Lorsque le signal sonore retentit (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Si la porte du conducteur est ouverte lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage et que levier de changement de vitesse est en position D, un signal sonore retentit et le témoin du système d'arrêt et de démarrage clignote. Pour arrêter le signal sonore, fermez la porte du conducteur.

La fonction de protection du système d'arrêt et de démarrage

• Lorsque le volume du système audio est trop élevé, le son émis par le système audio peut être soudainement coupé afin de réduire la consommation de la batterie. Pour empêcher le système audio d'être coupé, maintenez le volume du système audio à un niveau modéré. Si le système audio a été coupé, désactivez le contacteur du moteur, patientez au moins 3 secondes, puis mettez-le en mode ACCESSORY ou en mode IGNITION ON pour réactiver le système audio.

- Le système audio peut ne pas être activé si les bornes de la batterie sont débranchées, puis rebranchées. Si cela se produit, désactivez le contacteur du moteur, puis répétez l'opération suivante à deux reprises pour activer le système audio normalement.
  – Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis désactivez-le.

Remplacement de la batterie

→P. 452

Si le témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage continue de clignoter

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Dysfonctionnement du système d'arrêt et de démarrage Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système d'arrêt et de démarrage fonctionne

Assurez-vous de désactiver le système d'arrêt et de démarrage lorsque le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée. S'il n'est pas désactivé, le moteur peut être automatiquement redémarré de manière inattendue, provoquant l'accumulation de gaz d'échappement et leur pénétration dans le véhicule, ce qui peut entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne quittez pas le véhicule lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage (alors que le témoin d'arrêt et de démarrage est allumé). Un accident peut se produire en raison de la fonction de démarrage automatique du moteur.
- Enfoncez la pédale de frein et serrez le frein de stationnement chaque fois que nécessaire lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage (alors que le témoin d'arrêt et de démarrage est allumé).

Précaution à prendre pour la conduite tout-terrain

Lorsque vous roulez en tout-terrain, comme dans de l'eau par exemple, appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système d'arrêt et de démarrage. Dans le cas contraire, le moteur risque de ne pas pouvoir redémarrer.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Si l'une des situations suivantes se produit, le système d'arrêt et de démarrage peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant clignote.
- Même si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée, le témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant ne s'allume pas.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Même si la porte du conducteur est fermée, le voyant de porte ouverte s'allume ou l'éclairage intérieur s'allume lorsque le contacteur de l'éclairage intérieur se trouve dans la position de porte.
- Même si la porte du conducteur est ouverte, le voyant de porte ouverte ne s'allume pas ou l'éclairage intérieur ne s'allume lorsque le contacteur de l'éclairage intérieur se trouve dans la position de porte.

Si le moteur cale (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Si le système d'arrêt et de démarrage est activé et que la pédale d'embrayage est enfoncée rapidement, le moteur peut redémarrer.

4.5.13 Systèmes d'aide à la conduite

Afin de garantir les performances et la sécurité lors de la conduite, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse à diverses situations sur la route. Cependant, sachez que ces systèmes sont complémentaires et qu'il ne faut pas en abuser lorsque vous utilisez le véhicule.

ABS (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

Assistance au freinage (si le véhicule en est équipé)

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

VSC (commande de stabilité du véhicule) (si le véhicule en est équipé)

Aide le conducteur à contrôler les dérapages lors de déports brusques ou de virages sur des routes glissantes.

Contrôle du roulis de la remorque (si le véhicule en est équipé)

Aide le conducteur à contrôler le roulis de la remorque en appliquant de façon sélective la pression de freinage à chaque roue et en réduisant le couple d'entraînement lorsqu'un roulis de remorque est détecté.

TRC (commande de traction) pour les modèles Pre Runner et la position H2 pour les véhicules à 4WD (si le véhicule en est équipé)

Ce système aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

A-TRC (commande de traction active) pour la position H4 et L4 des véihcules à 4WD (si le véhicule en est équipé)

Aide à maintenir la force motrice et à empêcher les roues motrices de tourner lorsque vous démarrez le véhicule ou accélérez sur des routes glissantes.

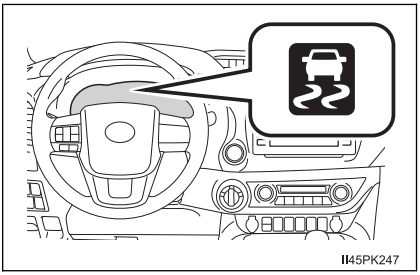
Commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé)

Aide à limiter le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte

Signal de freinage d'urgence (si le véhicule en est équipé)

Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/de sélection Multi-terrain/de contrôle du roulis de remorque fonctionnent

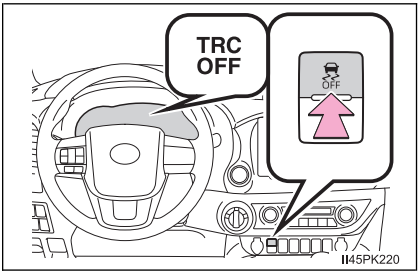


Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/de sélection Multi-terrain/de contrôle du roulis de remorque fonctionnent.

Désactivation des systèmes TRC/A-TRC

Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige, les systèmes TRC/A-TRC peuvent réduire la puissance du moteur en direction des roues. Appuyez sur pour désactiver le système et pouvoir plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager.

Véhicules sans système AUTO LSD (sans écran multifonction)

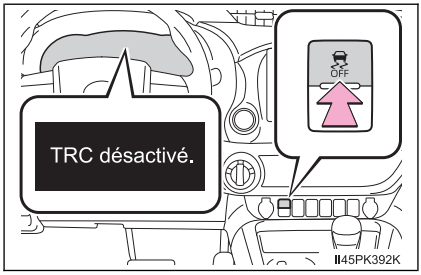


Pour désactiver les systèmes TRC/A-TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton .

Le témoin "TRC OFF" s'allume.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

Véhicules sans système AUTO LSD (avec écran multifonction)



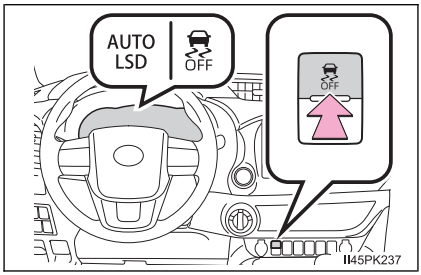
Pour désactiver les systèmes TRC/A-TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton .

Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : “TRC désactivé” s'affiche sur l'écran multifonction.

Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : “Commande de traction désactivée” s'affiche sur l'écran multifonction.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

Véhicules avec système AUTO LSD



Pour désactiver les systèmes TRC/A-TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton . (Le système AUTO LSD s'allume.*)

Les témoins "AUTO LSD" et VSC OFF s'allument.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

* : Mode Pre Runner et 2WD sur les véhicules à 4WD uniquement

Désactivation des systèmes TRC, A-TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque

Véhicules sans écran multifonction

Pour désactiver les systèmes TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque, avec le véhicule à l'arrêt, appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Le témoin "TRC OFF" et le témoin VSC OFF s'allument.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver ces systèmes.

Véhicules avec écran multifonction

Pour désactiver les systèmes TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque, avec le véhicule à l'arrêt, appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message “TRC désactivé” s'affiche sur l'écran multifonction.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, la commande d'assistance au démarrage en côte se met à fonctionner :

- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique : Le levier de changement de vitesse se trouve sur une position autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée).

  Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle : Le levier de changement de vitesse se trouve sur une position autre R lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée, ou le levier de changement de vitesse est sur R lors du démarrage en marche arrière dans une montée.
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le contacteur du moteur est activé

Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Véhicules avec boîte de vitesses automatique : Le levier de changement de vitesse est mis en position P ou N

  Véhicules avec boîte de vitesses manuelle : Le levier de changement de vitesse est mis sur R lors du démarrage en marche avant dans une montée, ou le levier de changement de vitesse est mis sur une position autre que R lors du démarrage en marche arrière dans une montée.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est engagé
- 2 secondes maximum se sont écoulées après avoir relâché la pédale de frein
- Le contacteur du moteur est désactivé

Lorsque le témoin “TRC OFF” s'allume ou le message s'affiche sur l'écran multifonction et indique que la commande TRC/A-TRC a été désactivée même si n'a pas été enfoncé

Les commandes TRC, A-TRC et d'assistance en descente sont momentanément désactivées. Si le témoin continue de rester allumé ou si l'information continue à s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Sons et vibrations provoqués par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, de contrôle du roulis de la remorque, TRC, A-TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Un son peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée de façon répétée, lorsque le moteur est démarré ou juste après que le véhicule a commencé à se déplacer. Ce son n'indique pas qu'un dysfonctionnement s'est produit dans un de ces systèmes.
- Une des conditions suivantes peut se produire lorsque les systèmes ci-dessus sont en marche. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut aussi être entendu quand le véhicule s'arrête.
  - La pédale de frein peut vibrer légèrement une fois l'ABS activé.
  - La pédale de frein peut s'abaisser légèrement une fois l'ABS activé.

Réactivation automatique des systèmes TRC, A-TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque

Après la désactivation des systèmes TRC, A-TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque, les systèmes seront réactivés automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Si le système TRC/A-TRC uniquement est désactivé (→P. 280), la TRC/A-TRC s'active lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si les systèmes TRC, A-TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque sont désactivés (→P. 281), la réactivation automatique ne se produit pas quand la vitesse du véhicule augmente.

Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence fonctionne :

- Les feux de détresse sont éteints.
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph).
- Le système estime à partir de la décélération du véhicule qu'il s'agit d'une opération soudaine de freinage.

Désactivation automatique du système du signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont allumés.
- Le système estime à partir de la décélération du véhicule qu'il ne s'agit pas d'une opération soudaine de freinage.

⚠MISE EN GARDE !

L'ABS ne fonctionne pas correctement quand

- Les limites de performance d'adhérence des pneus sont dépassées (comme quand les pneus sont excessivement usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage lorsqu'il roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être supérieure qu'en temps normal

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule en face de vous, en particulier dans les situations suivantes :

- Quand vous conduisez sur des routes sales, gravelées ou enneigées
- Quand vous conduisez avec des chaînes à neige
- Quand vous conduisez sur des bosses se trouvant sur la route
- Quand vous conduisez sur des routes avec nids de poule ou au revêtement irrégulier

⚠MISE EN GARDE !

Les systèmes TRC/A-TRC/VSC peuvent de ne pas fonctionner correctement lorsque

Le contrôle de la direction et la puissance peuvent ne pas être obtenus quand vous roulez sur des routes glissantes, même si les systèmes TRC/A-TRC/VSC fonctionnent. Conduisez prudemment lorsque la stabilité et la puissance risquent d'être perdues.

La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement sur des pentes raides et des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule à l'arrêt pendant une période prolongée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Ne tentez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule sur une pente car cela peut provoquer un accident.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque sont activés

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

Lorsque les systèmes TRC/A-TRC/ VSC/de contrôle du roulis de la remorque sont désactivés

Soyez très prudent et conduisez à une vitesse adaptée à l'état de la route. Etant donné qu'il s'agit de systèmes qui aident à assurer la stabilité du véhicule et la force motrice, ne désactivez les systèmes TRC/A-TRC/ VSC/de contrôle du roulis de la remorque que si cela est nécessaire.

Le dispositif de contrôle du roulis de la remorque fait partie du système VSC et ne fonctionne pas si la VSC est désactivée ou présente un dysfonctionnement.

Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneus soient de la dimension, marque, sculpture de bande de roulement et capacité de charge totale spécifiées. En outre, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage recommandé.

Les systèmes ABS, TRC, A-TRC, VSC, de contrôle du roulis de la remorque, de commande d'assistance au démarrage en côte et de commande d'assistance en descente ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Manipulation des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus présentant tout type de problème ou la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite, et cela peut provoquer un dysfonctionnement d'un système.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution quant au dispositif de contrôle du roulis de la remorque

Le système de contrôle du roulis de la remorque n'est pas en mesure de réduire le roulis de la remorque dans toutes les situations. En fonction de nombreux facteurs, comme les conditions du véhicule, de la remorque, du revêtement de la route et de l'environnement de conduite, le système de contrôle du roulis de la remorque peut ne pas être efficace. Reportez-vous au manuel du propriétaire de votre remorque pour plus d'informations sur comment tracter correctement votre remorque.

Si un roulis de la remorque se produit (véhicules équipés du contrôle du roulis de la remorque)

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez fermement le volant. Orientez le véhicule droit devant. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
- Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

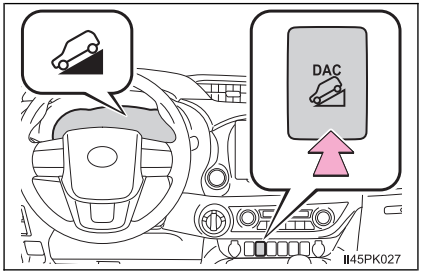
Si vous n'êtes pas excessif dans la correction avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser. (→P. 160)

4.5.14 Système de commande d'assistance en descente*

* : Si le véhicule en est équipé

Le système de commande d'assistance en descente contribue à éviter d'atteindre une vitesse excessive sur des pentes raides. Le système fonctionne lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph) et lorsque le mode de boîte de transfert L4 ou H4 est sélectionné.

Fonctionnement du système



Appuyez sur le contacteur "DAC". Le témoin du système de commande d'assistance en descente s'allume et le système fonctionne alors.

Lorsque le système fonctionne, le témoin de dérapage clignote et les feux stop/feu stop surélevé s'allument. Un bruit peut également survenir pendant le fonctionnement. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Désactivation du système

Appuyez sur le contacteur "DAC" pendant que le système fonctionne. Le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote lorsque le système cesse progressivement de fonctionner, et il s'éteint lorsque le système est entièrement désactivé.

Appuyez sur le contacteur "DAC" lorsque le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote pour réactiver le système.

Conseils d'utilisation (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Le système peut entrer en fonction lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ; cependant, pour que le système soit efficace, il est recommandé de sélectionner une plage de rapports inférieure.

Le système ne fonctionne pas lorsque

- Le mode de boîte de transfert H2 est sélectionné.
- Le différentiel arrière est bloqué. (si le véhicule en est équipé)

Si le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote

- Dans les situations suivantes, le témoin clignote et le système ne fonctionne pas :
  - Le mode de boîte de transfert L4 ou H4 n'est pas sélectionné.
  - Le différentiel arrière est bloqué. (si le véhicule en est équipé)
  - Le levier de changement de vitesse est en position P. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - La pédale d'accélérateur ou de frein est enfoncée.
  - La vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (18 mph) environ.
  - Le système de freinage surchauffe.
- Dans les situations suivantes, le témoin clignote pour avertir le conducteur, mais le système fonctionne :
  - Le levier de changement de vitesse est en position N. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - La pédale d'embrayage est enfoncée. (véhicules à boîte de vitesses automatique)
  - Le contacteur “DAC” est désactivé lorsque le système fonctionne. Le système cesse progressivement de fonctionner. Le témoin clignote pendant le fonctionnement, puis s'éteint lorsque le système est complètement désactivé.

Lorsque le système de commande d'assistance en descente est utilisé en continu

Cela peut provoquer une surchauffe de l'actionneur de frein de stationnement. Dans ce cas, le système de commande d'assistance en descente s'arrête de fonctionner, un signal sonore retentit et le témoin du système de commande d'assistance en descente commence à clignoter, et le message “TRC désactivé” (véhicules sans AHB [feux de route automatiques]) ou “Commande de traction désactivée” (véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) s'affiche sur l'écran multifonction. Evitez d'utiliser le système tant que le témoin du système de commande d'assistance en descente n'est pas continuellement allumé et le message n'a pas disparu. (Le véhicule peut être conduit normalement pendant ce temps.)

Sons et vibrations provoqués par le système de commande d'assistance en descente

- Un son peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque le moteur est démarré ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce son n'indique pas qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le système de commande d'assistance en descente.
- L'une des conditions suivantes peut se produire lorsque le système de commande d'assistance en descente fonctionne. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut être entendu quand le véhicule s'arrête.

Dysfonctionnement du système

Dans les cas suivants, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ON” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur “DAC” est enfoncé.
- Le témoin de dérapage s'allume.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation du système de commande d'assistance en descente

- Ne vous fiez pas excessivement au système de commande d'assistance en descente. Cette fonction ne repousse pas les limitations de performance du véhicule. Vérifiez toujours l'état de la route et conduisez prudemment.
- Véhicules à boîte de vitesses manuelle : Conduisez avec un rapport bas engagé. Conduire avec un rapport élevé engagé lors de l'utilisation du système de commande d'assistance en descente peut occasionner un calage du moteur, ce qui peut entraîner une perte d'efficacité des freins et un blocage des pneus, et provoquer un accident.
- Véhicules à boîte de vitesses manuelle : Sur une pente raide, utilisez le freinage moteur efficacement. Si le véhicule est conduit avec le levier de changement de vitesse en position N ou avec la pédale d'embrayage enfoncée sur une pente raide, la charge sur le frein augmente et le contrôle de la vitesse du véhicule peut s'avérer impossible, provoquant un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Le système peut ne pas fonctionner sur les surfaces suivantes, ce qui peut provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles

- Surfaces glissantes comme des routes mouillées ou recouvertes de boue
- Surface verglacée
- Routes sans revêtement

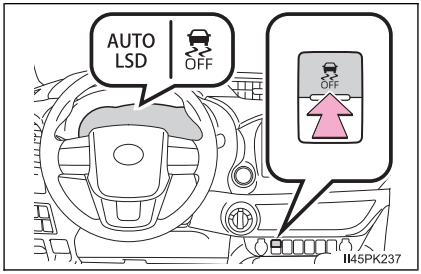
4.5.15 AUTO LSD*

* : Si le véhicule en est équipé

Le système AUTO LSD aide la traction à l'aide du système de commande de traction pour commander la performance du moteur et le freinage lorsque l'une des roues motrices commence à patiner. Le système doit être utilisé uniquement quand le patinage d'une des roues motrices se produit dans un fossé ou une surface en mauvais état.

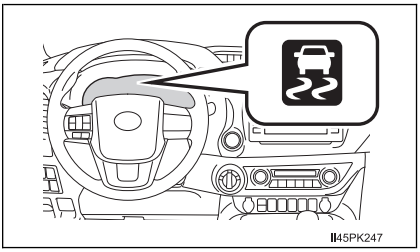
Fonctionnement du système

Le système peut être utilisé sur le modèle Pre Runner et en mode 2WD sur les véhicules à 4WD.



Pour activer le système AUTO LSD, enfoncez et relâchez rapidement le bouton . Le témoin "AUTO LSD" et le témoin VSC OFF s'allument. Appuyez une nouvelle fois sur pour désactiver le système.

Lorsque le système AUTO LSD est en marche



Si les roues motrices patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le système AUTO LSD a commandé le patinage des roues motrices.

Si le moteur est arrêté et redémarré

Le système et les témoins AUTO LSD sont automatiquement désactivés.

Réactivation du système VSC associée à la vitesse du véhicule

Lorsque le système AUTO LSD est activé, les systèmes VSC et TRC s'allument automatiquement si la vitesse du véhicule augmente.

Si le système de freinage surchauffe

Le système cesse de fonctionner et un signal sonore avertit le conducteur. A ce stade, le témoin “AUTO LSD” clignote et le message “TRC désactivé” s'affiche sur l'écran multifonction. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (Il n'y a aucun problème à poursuivre une conduite normale.) Le système est automatiquement rétabli après un court instant.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Dans le cas contraire, un effort de direction important et un contrôle prudent en virage sont nécessaires.

- N'utilisez pas le système AUTO LSD dans des conditions autres que lorsque l'une des roues motrices patine dans un fossé ou une surface en mauvais état.
- Ne conduisez pas avec le système AUTO LSD continuellement activé.

⚠AVERTISSEMENT

Activation pendant la conduite

N'activez pas le système AUTO LSD si la roue patine. Arrêtez le dérapage ou le patinage avant de procéder à l'activation.

4.5.16 Système de DPF (filtre à particules diesel)*

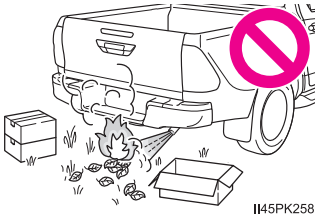
* : Si le véhicule en est équipé

Lorsque le dépôt récolté par le filtre atteint une quantité donnée, ce dernier est automatiquement régénéré.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la régénération

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des blessures graves, comme des brûlures provoquées par le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement brûlants, ou à des risques d'incendie.



- N'arrêtez pas le véhicule à des endroits où des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, se trouvent à proximité du tuyau d'échappement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



II45PK259

- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement.
- N'effectuez pas la régénération lorsque le véhicule se trouve dans un espace fermé, comme un garage.
- Evitez tout contact avec le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement pendant la régénération.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le système DPF ne tombe en panne

- Ne roulez pas pendant de longues périodes alors que le message d'avertissement du système DPF "DPF plein Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentit (le voyant de dysfonctionnement s'allume).
- N'utilisez pas un autre carburant que celui qui est spécifié
- N'utilisez pas une autre huile moteur que celle qui est recommandée
- Ne modifiez pas le tuyau d'échappement

Régénération

- Lors d'une conduite normale, le filtre est automatiquement régénéré tous les cent kilomètres*. Pendant la régénération, le message d'avertissement du système DPF "Régénération DPF en cours" s'affiche sur l'écran multifonction.
- Lorsque la quantité de dépôts accumulés atteint un certain niveau, la régénération peut également être effectuée. (→P. 289)

* : Varie selon les conditions météorologiques, les conditions de conduite, etc.

Caractéristiques du système

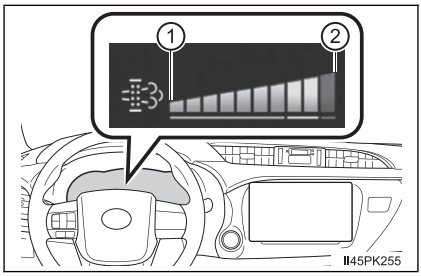
Le système DPF présente les caractéristiques suivantes :

- Le régime de ralenti augmente pendant la régénération
- L'odeur des gaz d'échappement diffère de celle d'un véhicule diesel conventionnel
- De la fumée blanche peut émaner du tuyau d'échappement au cours de la régénération. Toutefois, cela n'indique pas l'existence d'un dysfonctionnement.

Etat de dépôts dans le DPF

La quantité de dépôts accumulés dans le système DPF peut être confirmée sur l'écran multifonction.

L'état de dépôts dans le DPF apparaît lorsque vous appuyez sur le contacteur de système DPF ou que le message d'avertissement s'affiche. Utilisez le dépôt dans le DPF affiché à titre de référence.



II45PK255

① Faible

② Plein

Signal de dysfonctionnement du système DPF

- Si le message d'avertissement du système DPF "DPF plein Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction, suivez la rocédure ci-dessous pour régénérer.

Lors de la régénération du filtre pendant la conduite

Pour régénérer le filtre, les méthodes de conduite suivantes sont recommandées.*1

- En conduisant sur une période prolongée (par exemple, à une vitesse d'environ 60 km/h [37 mph] pendant 20 à 30 minutes).
- En évitant les trajets courts ou en conduisant sur une période prolongée (en laissant le moteur tourner pendant de longues périodes).

Vérifiez que le moteur est monté en température avant de conduire le véhicule pour régénérer le filtre. Si le moteur est froid, faites monter la température du moteur en rétrogradant pour augmenter le régime moteur.*2

Le message d'avertissement disparaîtra de l'écran multifonction quand la régénération est achevée. Toutefois, en fonction des conditions de conduite, comme un trafic dense, la quantité de dépôts accumulés augmente et le message d'avertissement risque de ne pas disparaître de l'écran multifonction. Si le message d'avertissement ne disparaît pas de l'écran multifonction après la conduite, appuyez sur le contacteur de système DPF pour régénérer manuellement le filtre.

La régénération pendant la conduite ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule se trouve à plus de 4000 m (13124 ft.) au-dessus du niveau de la mer.

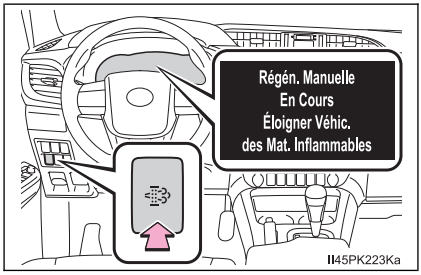
*1 : Lorsque vous conduisez, faites suffisamment attention aux conditions climatiques et de circulation ainsi qu'à l'état de la route et du terrain, et conduisez en respectant le code de la route.

*2 : Selon la situation, il peut être nécessaire de rétrograder jusqu'à ce que le régime moteur atteigne 3000 tr/min. Si la température du liquide de refroidissement du moteur ou la température des gaz d'échappement est basse, la régénération peut prendre du temps ou peut être impossible à effectuer. *Lors de la régénération du filtre en appuyant sur le contacteur de système DPF*

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), et appliquez fermement le frein de stationnement.

   N'arrêtez pas le moteur. Assurez-vous également qu'aucune matière inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement. (→P. 287)

   Assurez-vous que le moteur est monté en température. Si le moteur est froid, faites monter le moteur en température en enfonçant la pédale d'accélérateur.*1
3. Appuyez sur le contacteur du système DPF.



Le message d'avertissement du système DPF indiqué dans le schéma apparaît sur l'écran multifonction et le régime moteur de ralenti augmente.

La régénération prend environ 15 à 40 minutes.*2

Lorsque le message d'avertissement du système DPF disparaît de l'écran multifonction, le régime moteur de ralenti est revenu à la normale.

Le contacteur de système DPF peut ne pas fonctionner lorsque le véhicule se trouve à plus de 4000 m (13123 ft.) au-dessus du niveau de la mer.

*1 : Selon la situation, il peut être nécessaire d'enfoncer la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le régime moteur atteigne 3000 tr/min. Si la température du liquide de refroidissement du moteur ou la température des gaz d'échappement est basse, la régénération peut prendre du temps ou peut être impossible à effectuer.

*2 : Le délai nécessaire à la régénération varie en fonction de la température extérieure. De même, si le régime moteur est toujours d'environ 2000 tr/min 10 minutes après avoir appuyé sur le contacteur du système DPF, la température des gaz d'échappement peut être faible. Dans ce cas, enfoncez la pédale d'accélérateur pour faire tourner le moteur à environ 3000 tr/min pendant un moment. Lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur, la régénération s'arrête. Dans ce cas, relancez la régénération.

- Si le message "DPF plein Régénération manuelle requise Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction, appuyez sur le contacteur du système DPF pour régénérer le filtre. (→P. 289)
- Si le message d'avertissement du système DPF "DPF plein Visitez votre concessionnaire" apparaît sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentit (le voyant de dysfonctionnement s'allume), faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Régénération à l'aide du contacteur de système DPF

- Après avoir appuyé sur le contacteur de système DPF, si vous enfoncez la pédale d'accélérateur ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle), la régénération sera arrêtée. Si la régénération a été interrompue, relancez la régénération le plus rapidement possible.
- Une fois la régénération terminée, faites emballer le moteur plusieurs fois pour nettoyer le système d'échappement.

Avertissement du système DPF

Dans les conditions de conduite suivantes, le message d'avertissement du système DPF peut s'afficher sur l'écran multifonction plus tôt que d'habitude.*

- Lorsque vous roulez uniquement à faible vitesse (par exemple 20 km/h [12 mph] ou moins).
- Si le moteur est mis en marche puis arrêté fréquemment (si le moteur ne tourne pas pendant plus de 10 minutes consécutives).

* : Varie selon les conditions météorologiques, les conditions de conduite, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume (signal sonore)

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si vous continuez à conduire alors que le message d'avertissement du système DPF s'affiche sur l'écran multifonction. Dans ce cas, le véhicule risque de subir des dégâts ou un accident risque de se produire. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.6 Conseils de conduite

4.6.1 Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparatifs avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus arrière.

Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.
- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les vitres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de la route.

Lorsque vous garez le véhicule (en hiver ou dans des régions froides)

- Stationnez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous garez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.
- Véhicules à boîte de vitesses automatique : Si vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, vérifiez que le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé de la position P*.

*: Le levier de changement de vitesse se verrouille si l'on tente de le déplacer de la position P vers toute autre position sans enfoncer au préalable la pédale de frein. Si le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de verrouillage de changement de vitesse. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille adaptée. La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.

Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lorsque vous installez et que vous retirez les chaînes à neige :

- Installez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière. N'installez pas de chaînes à neige sur les pneus avant.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 - 1/2 mile).
- Installez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠MISE EN GARDE !

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les pneus de la taille spécifiée.
- Maintenez le niveau de pression d'air recommandé.
- Ne conduisez pas à une vitesse supérieure à la limitation de vitesse ou à la limitation de vitesse spécifiée en cas d'utilisation de pneus neige.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, et non sur certaines roues.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Sinon, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et donc entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne roulez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) (si le véhicule en est équipé).

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Faites effectuer les réparations ou le remplacement de vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un distributeur de pneus officiel. En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

Fixation des chaînes à neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

Système audio 5

5.1 Fonctionnements de base 294
5.1.1 Types de systèmes audio* 294
5.1.2 Utilisation des contacteurs audio au volant 295
5.1.3 Port AUX/port USB 296
5.2 Utilisation du système audio 296
5.2.1 Utilisation optimale du système audio 296
5.3 Utilisation de la radio 298
5.3.1 Fonctionnement de la radio 298
5.4 Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC 300
5.4.1 Fonctionnement du lecteur de CD 300
5.5 Utilisation d'un appareil externe 306
5.5.1 Écoute d'un iPod 306
5.5.2 Ecoute d'un périphérique de stockage USB 310
5.5.3 Utilisation du port AUX 314
5.6 Utilisation d'appareils Bluetooth®. . . .314
5.6.1 Système audio/téléphone Bluetooth®. 314
5.6.2 Utilisation des contacteurs au volant 317
5.6.3 Enregistrement d'un appareil Bluetooth®. 317
5.7 Menu “SETUP” 317
5.7.1 Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth”) 317
5.7.2 Utilisation du menu “SETUP” (menu “TEL”) 319
5.8 Système audio Bluetooth® 322
5.8.1 Utilisation d'un lecteur portable Bluetooth®. 322
5.9 Téléphone Bluetooth® 323
5.9.1 Emission d'un appel téléphonique 323
5.9.2 Lors de la réception d'un appel téléphonique 324
5.9.3 Parler au téléphone 324
5.10 Bluetooth® 325
5.10.1 Bluetooth® 325

5.1 Fonctionnements de base

5.1.1 Types de systèmes audio*

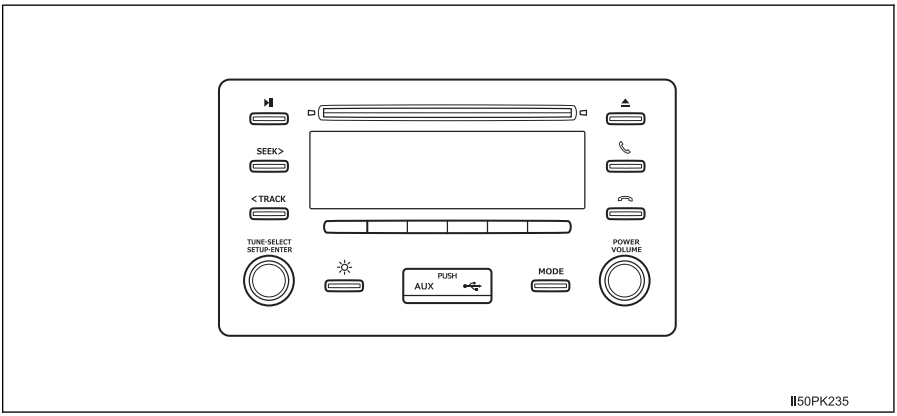
* : Si le véhicule en est équipé

Véhicules avec système de navigation ou système multimédia

Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Véhicules sans système de navigation ou système multimédia

Lecteur de CD avec radio AM/FM



Utilisation des téléphones mobiles

Si un téléphone mobile est utilisé dans le véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne, il se peut que vous perceviez des interférences dans les haut-parleurs du système audio.

Marque commerciales et marques déposées

Les noms d'entreprises et les noms de produits relatifs au système audio sont des marques commerciales ou des marques déposée de leur entreprise respective.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système audio plus longtemps que nécessaire avec le moteur arrêté.

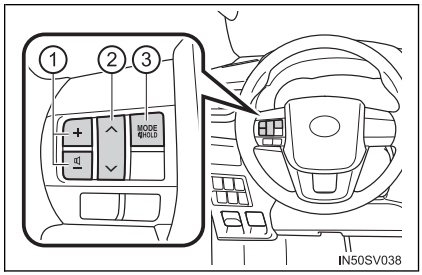
Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boissons ou d'autres liquides sur le système audio.

5.1.2 Utilisation des contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



(1) Volume

- Appuyez : augmente/diminue le volume
- Appuyez sans relâcher : augmente/diminue le volume en continu

(2) Mode radio :

- Appuyer : Sélection d'une station de radio enregistrée dans les stations pré-configurées
- Appuyez sans relâcher jusqu'à ce que vous entendiez un bip : Recherche vers le haut/bas

mode audio CD, disque MP3/WMA/AAC, iPod, USB ou Bluetooth®

- Appuyer : Sélection d'une plage/un fichier
- Appuyez sans relâcher jusqu'à ce que vous entendiez un bip : Sélection d'un dossier ou d'un album

(3) Contacteur "MODE"

- Appuyer : Met sous tension, sélectionne une source audio
- Appuyez sans relâcher jusqu'à ce que vous entendiez un bip :

Mode radio ou AUX : Mise en sourdine

Mode audio CD, disque MP3/WMA/AAC, iPod, USB ou Bluetooth® : Pause l'opération en cours.

Pour annuler la sourdine ou la pause, appuyez à nouveau sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Changement de la source audio

Appuyez sur le contacteur "MODE" lorsque le système audio est activé. La source audio change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. Si un mode ne peut pas être utilisé, le système ne s'y arrête pas.

AM→FM→mode CD→iPod ou périphérique de stockage USB→audio Bluetooth®→AUX

⚠MISE EN GARDE !

Pour réduire le risque d'accident

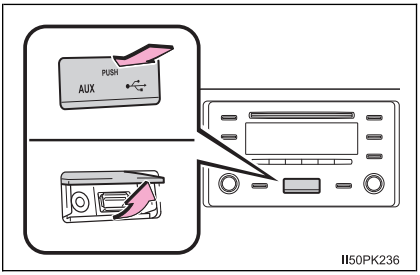
Soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio sur le volant.

5.1.3 Port AUX/port USB

Branchez un iPod, un périphérique de stockage USB ou un lecteur audio portable sur le port USB/AUX, comme indiqué ci-après. Appuyez sur la touche "MODE" pour sélectionner "iPod", "USB" ou "AUX".

Branchement sur le port AUX/port USB

iPod



Ouvrez le cache et branchez un iPod à l'aide d'un câble iPod.

Activez l'iPod s'il ne l'est pas encore.

Périphérique de stockage USB

Ouvrez le cache et branchez le périphérique de stockage USB.

Activez le périphérique de stockage USB s'il ne l'est pas encore.

Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable à l'aide d'un câble AUX.

Activez le lecteur audio portable s'il ne l'est pas encore.

Port AUX

Le port AUX port prend uniquement en charge l'audio.

⚠MISE EN GARDE !

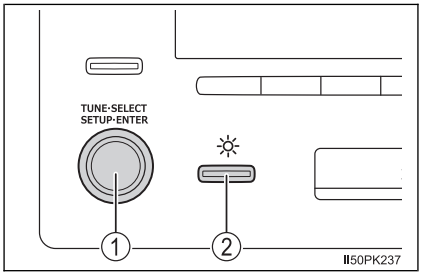
Pendant la conduite

Ne branchez pas d'appareil ou n'en manipulez pas les commandes.

5.2 Utilisation du système audio

5.2.1 Utilisation optimale du système audio

Vous pouvez ajuster la qualité sonore, la répartition du volume et les réglages ASL, et vous pouvez sélectionner le mode jour.



(1) Bouton "TUNE·SELECT"
Appuyer : Affiche le menu "SETUP"/sélectionne le mode.
Tournez : Modifie les paramètres suivants

- “Réglage du son” →P. 297
- “RADIO” →P. 298
- “Bluetooth” →P. 317
- “TEL” →P. 319

(2) Bouton de mode Jour

Mode jour

Lorsque les phares sont allumés, l'écran s'assombrit.

Cependant, l'écran peut basculer en mode jour (pleine luminosité) si vous sélectionnez le mode jour.

L'écran restera en mode jour lorsque les phares sont allumés jusqu'à ce que le mode jour soit sélectionné à nouveau.

Utilisation de la fonction de commande audio

Modification des modes de qualité sonore

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT"
2. Tournez le bouton pour sélectionner "Réglage du son".
3. Appuyez sur le bouton.
4. Tournez le bouton en fonction du mode désiré.
   Vous pouvez sélectionner "BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE" ou "ASL".
5. Appuyez sur le bouton.

Réglage de la qualité sonore

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour régler le niveau sonore.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Virage à gauche	Virage à droite
Graves*1	“BASS”	-5 à 5	Faible	Élevé
Aigus*1	“TREBLE”	-5 à 5		
Balance du volume avant/ arrière*2	“FADER”	R7 à F7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
Balance de volume gauche/ droite	“BALANCE”	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*1 : Le niveau de qualité sonore est réglé individuellement dans chaque mode audio.

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système à 2 haut-parleurs, le son est coupé si la balance sonore est réglée sur le niveau maximum à l'arrière.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (BACK) pour revenir au menu de réglage sonore.

Réglage de l'égaliseur sonore automatique (ASL)

Lorsque vous sélectionnez ASL, Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou modifiez la valeurs de l'ASL.

Vous pouvez sélectionner "LOW", "MID", "HIGH" ou "OFF".

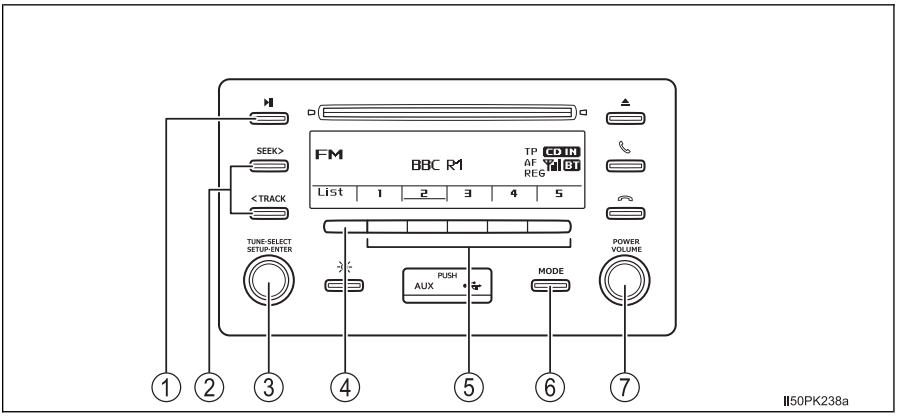
L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (BACK) pour revenir au menu de réglage sonore.

5.3 Utilisation de la radio

5.3.1 Fonctionnement de la radio

Appuyez sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que "AM" ou "FM" s'affiche.



(1) Mise en sourdine

(2) Recherche de la fréquence

(3) Bouton "TUNE•SELECT"
Appuyez : Configuration de l'AF/code régional/mode TA
Tournez : Réglage de la fréquence/sélection de la liste de stations (mode FM uniquement)

(4) Affichage de la liste de stations (mode FM uniquement)

(5) Sélecteurs de station

(6) Touche de mode AM/FM

(7) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyer : Active ou désactive le système audio
Tournez : Règle le volume

Réglage des présélections de stations

1. Recherche des stations souhaitées en actionnant le bouton "TUNE•SELECT" ou en appuyant sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK".
2. Appuyez une fois sur un des sélecteurs de station ▭ à enregistrer et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Utilisation de la liste des stations

Mise à jour de la liste des stations

1. Appuyez sur ▭ (LIST)
   La liste des stations s'affiche alors.
2. Appuyez sur ▭ (MISE A JOUR) pour mettre à jour la liste.
   "Mise à jour" s'affiche lorsque la recherche est en cours, un signal sonore retentit après la recherche, puis les stations disponibles sont répertoriées sur l'écran.
   Pour annuler le processus de mise à jour, appuyez sur ▭ (BACK).

Sélection d'une station à partir de la liste des stations

1. Appuyez sur ▭ (LIST).
   La liste des stations s'affiche alors.
2. Tournez le bouton "TUNE•SELECT" pour sélectionner une station.
   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).
3. Appuyez sur le bouton pour effectuer la mise au point sur la station.

RDS (système de radiocommunication de données)

Cette fonction permet à votre radio de recevoir des stations.

Ecoute de stations d'un même réseau

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT"
2. Tournez le bouton sur “RADIO” et appuyez dessus.
3. Tournez le bouton en fonction du mode désiré : "FM AF" ou "Code région".
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner "ON" ou "OFF".
   Mode FM AF ON :
   Parmi les stations d'un même réseau, celle qui a une bonne réception est sélectionnée.
   Mode Region code ON :
   Parmi les stations d'un même réseau, celle qui a une bonne réception et qui diffuse le même programme est sélectionnée.

Informations routières

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT"
2. Tournez le bouton sur “RADIO” et appuyez dessus.
3. Tournez le bouton sur le mode "FM TA".
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner "ON" ou "OFF".
   Mode TP :
   Le système diffuse automatiquement les informations routières lorsqu'une émission avec un signal d'informations routières est captée.
   La station revient à la station précédente une fois que les informations routières sont terminées.
   Mode TA :
   Le système diffuse automatiquement les informations routières lorsqu'une émission avec un signal d'informations routières est captée. Dans les modes FM, le système est muet sauf si les informations routières sont diffusées.
   Le système audio revient au mode précédent une fois que les informations routières sont terminées.

Système EON (Enhanced Other Network) (pour la fonction d'annonce sur le trafic)

Si la station RDS station (avec des données EON) que vous écoutez ne diffuse pas un programme d'informations sur le trafic et le système audio est en mode TA (annonce sur le trafic), la radio est basculée automatiquement vers une station diffusant des informations sur le trafic dans la liste AF EON lorsque les informations routières sont lancées.

Sensibilité de réception

- Il est difficile de maintenir une réception radio parfaite en toute occasion en raison de la position continuellement changeante de l'antenne, des différences dans la force du signal et des objets environnants, comme les trains, les émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée sur le toit. L'antenne peut être retirée de la base en la tournant.

⚠AVERTISSEMENT

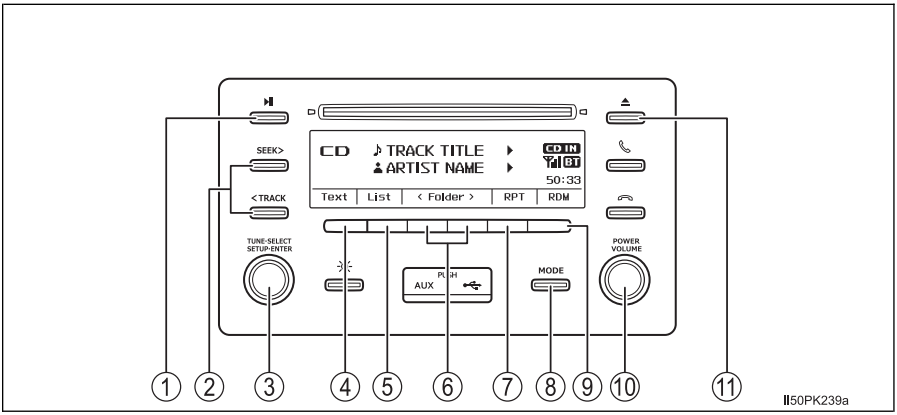
Pour éviter tout dommage, retirez l'antenne dans les cas suivants

- L'antenne touchera le plafond d'un garage.
- Une couverture sera mise sur le toit.
- Lors de la conduite dans une station de lavage automatique.
- Tous les autres cas où il y a risque de contact des pièces voisines.

5.4 Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC

5.4.1 Fonctionnement du lecteur de CD

Introduisez un disque ou appuyez sur la touche "MODE" (le CD a déjà chargé) pour commencer à écouter un CD.



(1) Pause/lecture

(2) Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide

(3) Bouton "TUNE·SELECT"
Sélection d'une plage/d'un fichier

(4) Affichage d'un message texte

(5) Affichage de la liste des plages/dossiers

(6) Sélection d'un dossier (disques MP3/WMA/AAC uniquement)

(7) Répétition de la lecture

(8) Changement de source audio/lecture

(9) Lecture aléatoire ou bouton de retour

(10) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyer : Active ou désactive le système audio
Tournez : Réglage du volume

(11) Ejection du disque

Chargement d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC

Introduisez un disque.

Éjection d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC

Appuyez sur la touche d'éjection du disque et retirez le disque.

Utilisation du lecteur de CD

Sélection d'une plage

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "<TRACK" pour faire défiler vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée s'affiche.

Sélection d'une plage à partir d'une liste de plages

1. Appuyez sur ▭ (LIST).
   La liste de plages s'affiche alors.
2. Tournez et appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" pour sélectionner une plage.
   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

Avance et rembobinage rapide de plages

Appuyez sur la touche "SEEK >" ou "< TRACK" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lecture aléatoire

Appuyez sur ▭ (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur ▭ (RDM).

Répétition de la lecture

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur ▭ (RPT).

Changement de l'affichage

Appuyez sur ▭ (TEXT) pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche ▭ (TEXT) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour afficher le reste du texte.

Lecture d'un disque MP3/WMA/AAC

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1. Appuyez sur ▭ (LIST).
   La liste de dossiers s'affiche.
2. Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.
   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche ▭ (<FOLDER) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "<TRACK" pour faire défiler vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner le fichier souhaité.

Avance et rembobinage rapide des fichiers

Appuyez sur la touche "SEEK >" ou "< TRACK" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lecture aléatoire

Le fait d'appuyer sur ▭ (RDM) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Lecture aléatoire du dossier→Lecture aléatoire du disque→Désactivation

Répétition de la lecture

Le fait d'appuyer sur ▭ (RPT) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivation

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Changement de l'affichage

Appuyez sur ▭ (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche ▭ (TEXT) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour afficher le reste du texte.

Affichage

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou peuvent ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, emmenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message	Cause/Mesures correctives
“CD CHECK”	Le disque est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
“ERROR 3”	Il existe un problème dans le système. Ejectez le disque.
“ERROR 4”	Une erreur de surintensité s'est produite. Mettez le contacteur du moteur en position OFF.
“WAIT”	L'opération s'est arrêtée en raison d'une température élevée dans le lecteur. Patientez quelques instants, puis appuyez sur le bouton “MODE”. Si le CD ne peut toujours pas être lu, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
“NO SUPPORT”	Ce message indique que le fichier MP3, WMA ou AAC n'est pas inclus dans le CD.

Disques pouvant être utilisés

Les disques avec les marques affichées ci-dessous peuvent être utilisés. La lecture peut être impossible selon le format d'enregistrement ou les caractéristiques du disque, ou en raison de rayures, de saletés ou d'une détérioration.









Les CD dotés de fonctions de protection contre la copie peuvent ne pas être lus correctement.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté pendant l'utilisation du lecteur CD.

Si un CD est laissé à l'intérieur du lecteur de CD ou dans la position éjectée pendant des périodes prolongées

Le CD est peut être endommagé ou peut ne pas être lu correctement.

Nettoyeurs de lentilles

N'utilisez pas de nettoyeurs de lentilles. Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD.

Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine via la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio Microsoft.

Ce format comprime les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'acronyme de Advanced Audio Coding et désigne une norme technologique de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe une limite aux normes de fichiers MP3, WMA et AAC et aux supports/formats qu'ils enregistrent pouvant être utilisés.

- Compatibilité des fichiers MP3
  – Normes compatibles

  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
  – Fréquences d'échantillonnage compatibles

  MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)

  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
  – Vitesses de transmission compatibles (compatibles avec VBR)

  MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)

  MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
  – Modes de canal compatibles : Stéréo, mixte stéréo, double canal et monaural
- Compatibilité des fichiers WMA
  – Normes compatibles

  WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
  – Fréquences d'échantiillonnage compatibles

  32, 44.1, 48 (kHz)
  – Vitesses de transmission compatibles (uniquement compatibles avec la lecture à 2 canaux)

  Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)

  Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbps)
- Compatibilité des fichiers AAC
  – Normes compatibles

  MPEG4/AAC-LC
  – Fréquences d'échantiillonnage compatibles

  11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 (kHz)
  – Vitesses de transmission compatibles (compatibles avec VBR)

  8-320 (kbps)
  – Modes de canal compatibles

  1 canal, 2 canaux (le mode Double canal n'est pas pris en charge)
- Supports compatibles

  Les supports pouvant être utilisés pour la lecture MP3, WMA et AAC sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

  La lecture dans certains cas n'est pas possible, selon l'état du CD-ROM, du CD-R ou du CD-RW. La lecture peut être impossible ou l'audio peut sauter si le disque est rayé ou marqué par des traces de doigts.
- Formats de disque compatibles

  Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.
  – Formats de disque :

  CD-ROM Mode 1 et Mode 2

  CD-ROM XA Mode 2, Forme 1 et Forme 2
  – Formats de fichier :

  ISO9660 Niveau 1, Niveau 2, (Romeo, Joliet)

  UDF (2.01)

Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans tout format autre que ceux répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement, et leurs noms de fichiers et leurs noms de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

Les éléments associés aux normes et aux limitations sont les suivants.

- Hiérarchie de répertoire maximum : 8 niveaux (racine incluse)
- Longueur maximale des noms de dossiers/noms de fichiers : 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers : 192 (racine incluse)
- Nombre maximum de fichiers par disque : 255

- Noms de fichiers

  Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme MP3/WMA/AAC et lus sont ceux portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a.

- Multi-sessions

  Etant donné que le système audio est compatible avec le mode multi-session, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3, WMA et AAC. Cependant, seule la première session peut être lue.

- Etiquettes ID3, WMA et AAC

  Des étiquettes ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage et le nom de l'artiste, etc.

  Le système est compatible avec les étiquettes ID3 Ver. 1.0, 1.1, et les étiquettes ID3 Ver. 2.2, 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

  Les étiquettes WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage, l'artiste et le nom de l'album de la même manière que pour les étiquettes ID3.

  Des étiquettes AAC peuvent être ajoutées aux fichiers AAC, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage, l'artiste et le nom de l'album de la même manière que pour les étiquettes ID3.

- Lecture MP3, WMA et AAC

  Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, tous les fichiers du disque sont préalablement vérifiés. Une fois la vérification des fichiers terminée, le premier fichier MP3, WMA ou AAC est lu. Pour que la vérification des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de ne pas écrire dans des fichiers autres que des fichiers MP3, WMA ou AACou de ne pas créer de dossiers inutiles.

  Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données au format MP3, WMA ou AAC, seule les données musicales peuvent être lues.

- Extensions

  Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3, WMA et AAC, elles peuvent être reconnues par erreur et lues comme des fichiers MP3, WMA et AAC. Cela peut entraîner de grandes quantités d'interférences et endommager les haut-parleurs.

- Lecture
  - Pour lire le fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons une vitesse de transmission fixe de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
  - La lecture de CD-ROM, de CD-R ou de CD-RW peut être impossible dans certains cas, selon les caractéristiques du disque.

– Il existe une grande variété de logiciels gratuits et d'autres logiciels d'encodage pour les fichiers MP3, WMA et AAC disponibles sur le marché, et selon l'état de l'encodage et du format de fichier, une faible qualité sonore ou du bruit au début de la lecture peut en résulter. Dans certains cas, la lecture peut ne pas être possible.
– Lorsque des fichiers autres que des fichiers MP3, WMA ou AAC sont enregistrés sur un disque, la reconnaissance du disque peut prendre plus de temps et dans certains cas, la lecture peut ne pas être possible.
– Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
– Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft.

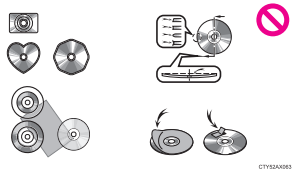
⚠AVERTISSEMENT

Disques et adaptateurs ne pouvant pas être utilisés

N'utilisez pas les types de disques suivants.

Aussi, n'utilisez pas d'adaptateurs de disque de 8 cm (3 in.), de DualDiscs ou de disques imprimables.

Vous risqueriez d'endommager le lecteur et/ou la fonction d'insertion/éjection du disque.



⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Disques ayant un diamètre qui n'est pas de 12 cm (4,7 in.)
- Disques de faible qualité et déformés
- Disques ayant une surface d'enregistrement transparente ou translucide
- Disques auxquels sont fixés du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes de CD-R, ou dont l'étiquette est pelée

Précautions relatives au lecteur

Le non-respect des précautions ci-dessous peut entraîner de graves dommages des disques ou du lecteur proprement dit.

- N'insérez rien d'autre que des disques dans la fente de disque.
- N'appliquez pas d'huile au lecteur.
- Stockez les disques à l'abri des rayons du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une partie du lecteur.

5.5 Utilisation d'un appareil externe

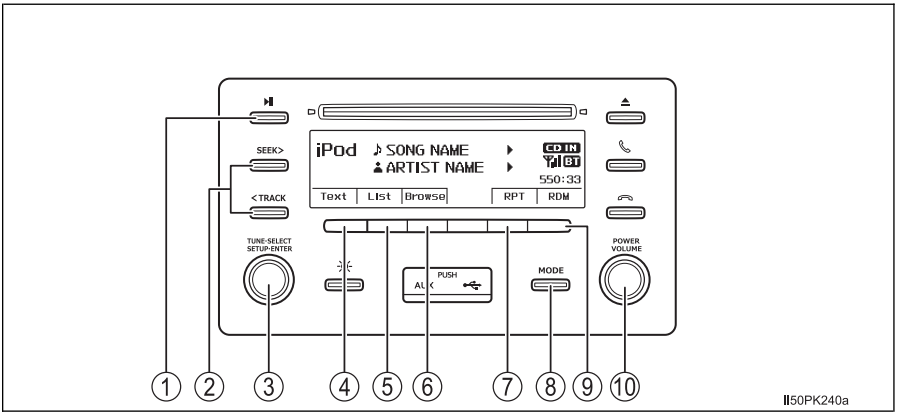
5.5.1 Écoute d'un iPod

La connexion d'un iPod vous permet d'écouter de la musique à partir des haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que "iPod" s'affiche.

Branchement d'un iPod

→ P. 296

Panneau de commande



(1) Pause/lecture

(2) Sélection d'une piste, avance ou recul rapide

(3) Bouton "TUNE•SELECT"
Appuyer : Affichage de la liste du dossier actuel
Tournez : Sélection d'une piste/d'un menu de l'iPod

(4) Affichage d'un message texte

(5) Affichage de la liste de lecture actuelle

(6) Affichage du mode lecture

(7) Répétition de la lecture

(8) Changement de source audio/lecture

(9) Lecture aléatoire ou bouton de retour

(10) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyer : Active ou désactive le système audio
Tournez : Règle le volume

Sélection d'un mode de lecture

1. Appuyez sur ▭ (BROWSE) pour sélectionner le mode de lecture iPod.
2. Tournez le bouton "TUNE•SELECT" dans le sens des aiguilles d'une montre permet de changer de mode de lecture dans l'ordre suivant : "Listes de lecture" → "Artistes" → "Albums" → "Morceaux" → "Genres" → "Compositeurs" → "Radio" → "Livres audio" → "Podcasts" → "iTunes U"
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

Liste de modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Listes de lecture”	Sélection de listes de lecture	Sélection de morceaux	-	-
“Artistes”	Sélection d' artistes	Sélection d' albums	Sélection de morceaux	-
“Albums”	Sélection d' albums	Sélection de morceaux	-	-
“Morceaux”	Sélection de morceaux	-	-	-
“Genres”	Sélection d'un genre	Sélection d' artistes	Sélection d' albums	Sélection de morceaux
“Compositeurs”	Sélection de compositeurs	Sélection d' albums	Sélection de morceaux	-
"Radio"	Stations	-	-	-
“Livres audio”	Sélection de livres audio	Sélection d'un chapitre	-	-
“Podcasts”	Programmes	Sélection d' épisodes	-	-
“iTunes U”	Cours	Sélection d' épisodes	-	-

Sélection d'une liste

1. Tournez le bouton "TUNE•SELECT” pour afficher la première liste de sélection.
2. Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'élément souhaité et afficher la deuxième liste de sélection.
3. Répétez la même procédure pour sélectionner l'élément souhaité.

   Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur ▭ (BACK).

   Appuyez sur ▭ (PLAY) pour lire la sélection souhaitée ou appuyez sur le bouton lorsque vous vous trouvez dans la dernière sélection hiérarchique.

Sélection de morceaux

Tournez le bouton "TUNE•SELECT” ou appuyez sur le bouton “SEEK >” ou “< TRACK” pour sélectionner le morceau souhaité.

Sélection d'un morceau à partir de la liste des morceaux

1. Appuyez sur ▭ (LIST).

   La liste des morceaux s'affiche alors.
2. Tournez le bouton "TUNE•SELECT” pour sélectionner un morceau.
3. Appuyez sur le bouton pour écouter le morceau.

   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

Avance et rembobinage rapide des morceaux

Appuyez sur la touche “SEEK >” ou “< TRACK” et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Répétition de la lecture

Le fait d'appuyer sur ▭ (RPT) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Répétition de la plage → Répétition de l'album* → Désactivation.

*: Le mode Répétition de l'album peut ne pas être disponible en fonction des appareils iPod que vous possédez.

Lecture aléatoire

Le fait d'appuyer sur ▭ (RDM) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Plage aléatoire → Album aléatoire → Désactivation.

Changement de l'affichage

Appuyez sur ▭ (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche ▭ (TEXT) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour afficher le reste du texte.

A propos de l'iPod



- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement au(x) produit(s) identifiés dans le badge, et a été certifiée par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple peut affecter les performances sans fil.
- iPhone, iPod, iPod touch et iPod sont des marques commerciales d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Fonctions de l'iPod

- Lorsqu'un iPod est connecté et que la source audio est modifiée au mode iPod, l'iPod reprend la lecture à partir du même point auquel il a été utilisé.
- Selon l'iPod qui est connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. La déconnexion de l'appareil et sa reconnexion peut résoudre certains dysfonctionnements.
- Lorsqu'il est connecté au système, l'iPod ne peut pas être utilisé avec ses propres commandes. Il est nécessaire d'utiliser à la place les commandes du système audio du véhicule.

Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre certains problèmes détectés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la connexion iPod du véhicule et réinitialisez-le. Pour des instructions sur la réinitialisation de votre iPod, reportez-vous au manuel du propriétaire de votre iPod.

Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, emmenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message	Cause/Mesures correctives
“iPod ERROR”	Ce message indique que les données de l'iPod ne peuvent pas être lues.
“ERROR 3”	Ce message indique que l'iPod peut présenter un dysfonctionnement.
“ERROR 4”	Ce message indique qu'une erreur de surintensité s'est produite.
“ERROR 5”	Ce message indique qu'une erreur de communication avec l'iPod s'est produite.
“ERROR 6”	Ce message indique qu'une erreur d'authentification s'est produite.
“NO SONGS”	Ce message indique que l'iPod ne contient aucune donnée musicale.
“NO PLAYLISTS”	Ce message indique que certains morceaux disponibles sont introuvables dans la liste de lecture sélectionnée.
“UPDATE YOUR iPod”	Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez le logiciel de votre iPod à niveau avec la dernière version.

Modèles compatibles

Les appareils suivants peuvent être utilisés avec ce système.

- Conçu pour
  - iPhone 7
  - iPhone 7 Plus
  - iPhone SE
  - iPhone 6s
  - iPhone 6s Plus
  - iPhone 6
  - iPhone 6 Plus
  - iPhone 5s
  - iPhone 5c
  - iPhone 5
  - iPhone 4s
  - iPod touch (6e génération)
  - iPod touch (5e génération)
  - iPod nano (7e génération)

Ce système prend uniquement en charge la lecture audio.

Selon les différences entre les modèles ou les versions logicielles, etc., certains modèles peuvent être incompatibles avec ce système.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la conduite

Ne connectez pas l'iPod ou n'utilisez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement de l'iPod

- Ne laissez pas l'iPod dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule peut s'élever, provoquant un endommagement de l'iPod.
- N'appuyez pas ou n'exercez pas de pression inutile sur l'iPod quand il est branché car cela pourrait endommager l'iPod ou sa borne.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port car cela pourrait endommager l'iPod ou sa borne.

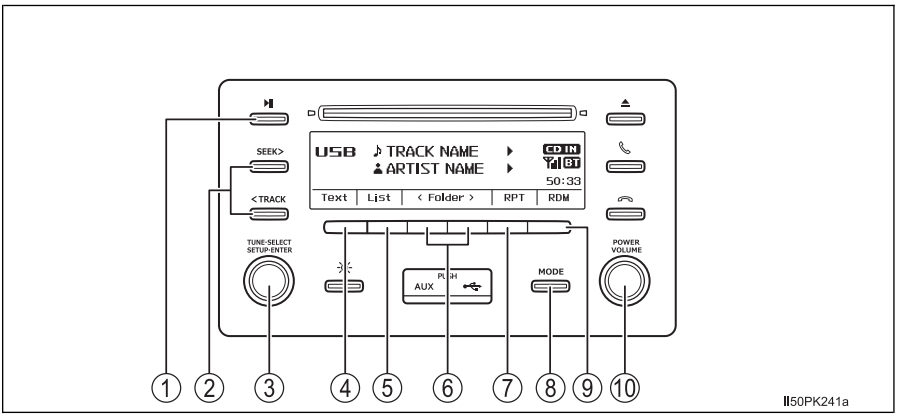
5.5.2 Ecoute d'un périphérique de stockage USB

Le branchement d'un périphérique de stockage USB vous permet d'écouter vos morceaux via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que "USB" s'affiche.

Branchement d'un périphérique de stockage USB

→ P. 296

Panneau de commande



(1) Pause/lecture

(2) Sélection d'un fichier, avance ou recul rapide

(3) Bouton "TUNE•SELECT"
Sélection d'un fichier

(4) Affichage d'un message texte

(5) Affichage d'une liste de dossiers

(6) Sélection d'un dossier

(7) Répétition de la lecture

(8) Changement de source audio/lecture

(9) Lecture aléatoire ou bouton de retour

(10) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyer : Active ou désactive le système audio
Tournez : Règle le volume

Utilisation d'un périphérique de stockage USB

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1. Appuyez sur ▭ (LIST).
   La liste de dossiers s'affiche.
2. Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.
   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche ▭ (<FOLDER) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "<TRACK" pour faire défiler vers le haut ou vers le bas afin de sélectionner le fichier souhaité.

Avance et rembobinage rapide des fichiers

Appuyez sur la touche "SEEK >" ou "< TRACK" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lecture aléatoire

Le fait d'appuyer sur ▭ (RDM) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Lecture aléatoire du dossier → Lecture aléatoire de tous les dossiers → Désactivation

Répétition de la lecture

Le fait d'appuyer sur ▭ (RPT) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivation

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Changement de l'affichage

Appuyez sur ▭ (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche ▭ (TEXT) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour afficher le reste du texte.

Fonctions du périphérique de stockage USB

- Selon le périphérique de stockage USB qui est connecté au système, l'appareil même peut ne pas être utilisable et certaines fonctions risquent de ne pas être disponibles. Si l'appareil est inopérant ou si une fonction est indisponible en raison d'un dysfonctionnement (par opposition à une spécification du système), le débranchement de l'appareil et son rebranchement peut résoudre le problème.
- Si le périphérique de stockage USB ne commence toujours pas à fonctionner après avoir été débranché et rebranché, formatez le périphérique.

Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, emmenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message	Cause/Mesures correctives
"USB ERROR"	Ce message indique que les données contenues sur le périphérique de stockage USB ne peuvent pas être lues ou que le périphérique de stockage USB connecté n'est pas pris en charge.
"ERROR 3"	Ce message indique que le périphérique de stockage USB présente peut-être un dysfonctionnement.
"ERROR 4"	Ce message indique qu'une erreur de surintensité s'est produite.

Message	Cause/Mesures correctives
“ERROR 5”	Ce message indique qu'une erreur de communication avec le périphérique de stockage USB s'est produite, que le périphérique de stockage présente une erreur de version ou qu'il n'y a aucune réponse lorsque le périphérique de stockage USB est inséré (erreur d'énumération).
“NO MUSIC”	Ce message indique qu'aucun fichier MP3/WMA/AAC n'est inclus sur le périphérique de stockage USB.
“Les hubs ne sont pas pris en charge”	Ce message indique qu'une erreur de connexion au concentrateur s'est produite.

Périphérique de stockage USB

- Appareils compatibles

Périphérique de stockage USB pouvant être utilisé pour la lecture MP3, WMA et AAC

- Formats d'appareil compatibles

  Les formats d'appareil suivants peuvent être utilisés :
  - Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 mbps)
  - Formats de fichier : FAT16/32 (Windows)
  - Classe de correspondance : Classe de stockage de masse

  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans tout format autre que ceux répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement, et leurs noms de fichiers et leurs noms de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Les éléments associés aux normes et aux limitations sont les suivants :
  - Hiérarchie de répertoire maximum : 8 niveaux (racine incluse)
  - Nombre maximum de dossiers dans un appareil : 3000 (racine incluse)
  - Nombre maximum de fichiers dans un appareil : 9999
  - Nombre maximal de fichiers par dossier : 255
- Fichiers MP3, WMA et AAC

  MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

  Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine via la compression MP3.

  WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio Microsoft.

  Ce format comprime les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

  AAC est l'acronyme de Advanced Audio Coding et désigne une norme technologique de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

  Il existe une limite aux normes de fichiers MP3, WMA et AAC et aux supports/formats qu'ils enregistrent pouvant être utilisés.
- Compatibilité des fichiers MP3
  - Normes compatibles

  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
  - Fréquences d'échantiillonnage compatibles

  MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)

  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
  - Vitesses de transmission compatibles (compatibles avec VBR)

  MPEG1 LAYER3 : 32-320 (kbps)

  MPEG2 LSF LAYER3 : 8-160 (kbps)
  - Modes de canal compatibles : Stéréo, mixte stéréo, double canal et monaural

- Compatibilité des fichiers WMA
  – Normes compatibles

  WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
  – Fréquences d'échantiillonnage compatibles

  32, 44.1, 48 (kHz)
  – Vitesses de transmission compatibles (uniquement compatibles avec la lecture à 2 canaux)

  Ver. 7, 8 : CBR 48-192 (kbps)

  Ver. 9 (9.1/9.2) : CBR 48-320 (kbps)
- Compatibilité des fichiers AAC
  – Normes compatibles

  MPEG4/AAC-LC
  – Fréquences d'échantiillonnage compatibles

  11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48(kHz)
  – Vitesses de transmission compatibles (compatibles avec VBR) 8-320(kbps)
  – Modes de canal compatibles

  1 canal, 2 canaux (le mode Doule canal n'est pas pris en charge)
- Noms de fichiers

  Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme MP3/WMA/AAC et lsus sont ceux portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a.
- Etiquettes ID3, WMA et AAC

  Des étiquettes ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

  Le système est compatible avec les étiquettes ID3 Ver. 1.0, 1.1 et ID3 Ver. 2.2, 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

  Les étiquettes WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage, l'artiste et le nom de l'album de la même manière que pour les étiquettes ID3.

  Des étiquettes AAC peuvent être ajoutées aux fichiers AAC, ce qui permet d'enregistrer le titre de la plage, l'artiste et le nom de l'album de la même manière que pour les étiquettes ID3.
- Lecture MP3, WMA et AAC
  – Lorsqu'un appareil contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est connecté, tous les fichiers du périphérique de stockage USB sont vérifiés. Une fois la vérification des fichiers terminée, le premier fichier MP3, WMA ou AAC est lu. Pour que la vérification des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de n'inclure aucun fichier autre que des fichiers MP3, WMA ou AAC ou de ne pas créer de dossiers inutiles.
  – Lorsque le périphérique USB est connecté et que la source audio est changée au mode périphérique de stockage USB, le périphérique USB commence à lire le premier fichier du premier dossier. Si le même appareil est retiré et réinséré (et que le contenu n'a pas changé), le périphérique de stockage USB reprend la lecture au même point auquel il a été utilisé pour la dernière fois.
- Extensions

  Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3, WMA et AAC, elles peuvent être ignorées (non lues).
- Lecture
  – Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons une vitesse de transmission fixe de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.

– Il existe une grande variété de logiciels gratuits et d'autres logiciels d'encodage pour les fichiers MP3, WMA et AAC disponibles sur le marché, et selon l'état de l'encodage et du format de fichier, une faible qualité sonore ou du bruit au début de la lecture peut en résulter. Dans certains cas, la lecture peut ne pas être possible.
– Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la conduite

Ne connectez pas le périphérique de stockage USB et n'utilisez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement du périphérique de stockage USB

- Ne laissez pas le périphérique de stockage USB dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule peut s'élever, provoquant un endommagement du périphérique de stockage USB.
- N'appuyez pas ou n'exercez pas de pression inutile sur le périphérique de stockage USB quand il est branché car cela pourrait endommager le périphérique de stockage USB ou sa borne.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port car cela pourrait endommager le périphérique de stockage USB ou sa borne.

5.5.3 Utilisation du port AUX

Vous pouvez utiliser ce port pour brancher un appareil audio portable et l'écouter avec les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que "AUX" s'affiche.

Branchement d'un lecteur portable

→ P. 296

Fonctionnement d'appareils audio portables branchés sur le système audio

Le volume peut être réglé à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portable.

Lorsqu'un appareil audio portable est branché sur la prise électrique

Il se peut qu'il y ait du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation électrique de l'appareil audio portable.

5.6 Utilisation d'appareils Bluetooth®

5.6.1 Système audio/téléphone Bluetooth®

Vous pouvez effectuer ce qui suit à l'aide de la communication sans fil Bluetooth® :

Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter de la musique d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule, via la communication sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de transmission des données sans fil capable de lire des morceaux de musique audio sur un lecteur portable sans fil. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

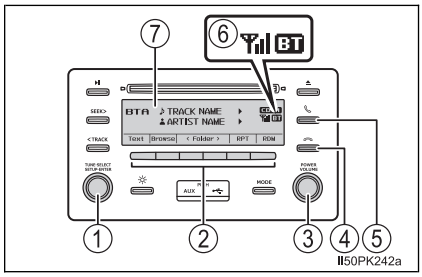
Ce système prend en charge le Bluetooth®, ce qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans utiliser de câble pour connecter un téléphone mobile au système, et sans devoir manipuler le téléphone.

Enregistrement de l'appareil/flux de connexion

1. Enregistrez l'appareil Bluetooth® à utiliser avec le système audio
↓
2. Sélectionnez l'appareil Bluetooth® à utiliser
↓
3. Réglez la connexion automatique de l'appareil
↓
4. Vérifiez l'état de la connexion Bluetooth®

A utiliser pour l'audio	A utiliser pour le téléphone mains libres
↓	↓
5. Utilisez l'audio Bluetooth®	5. Utilisez le téléphone Bluetooth®

Unité audio



(1) Bouton "TUNE•SELECT"
Affiche le menu de réglage ou sélectionne les éléments tels que le menu et les nombres
Tournez : Sélectionne un élément
Appuyez : Saisit l'élément sélectionné

(2) Touche de fonction

(3) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyez : Active ou désactive le système audio (sauf pendant le mode mains libres : composition de numéro, réception d'appel et discussion)
Tournez : Réglage du volume

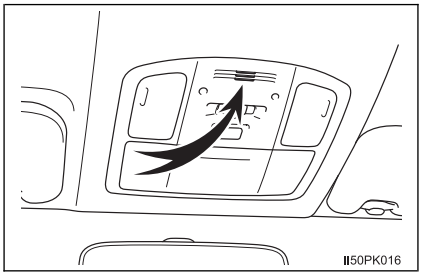
(4) Bouton de raccrochage
Désactive le système mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

(5) Bouton de décrochage
Active le système mains libres/débute un appel

(6) Etat de la connexion Bluetooth®
Si "BT" n'est pas affiché, vous ne pouvez pas utiliser la fonction téléphone/audio Bluetooth®.

(7) Affichage
Un message, nom, nombre, etc., s'affiche.

Microphone



Vous pouvez utiliser le micro lorsque vous parlez au téléphone.

Vous pouvez entendre votre interlocuteur via les haut-parleurs.

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 317)

Liste de menu du système audio/téléphone Bluetooth®

Pour accéder à un menu, appuyez sur le bouton “TUNE•SELECT” et explorez les menus à l'aide du bouton.

Menu *“Bluetooth®”*

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails de l'opération
"Bluetooth"	“Appariement”	-	Enregistrement d'un appareil Bluetooth® (→P. 317)
	“Liste de téléphones”	-	Enumération des téléphones mobiles enregistrés (→P. 318)
	“Liste audio”	-	Enumération des lecteurs portables enregistrés (→P. 318)
	“Clé d'identification”	-	Modification de la clé d'identification (→P. 318)
	“Alimentation BT”	-	Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil (→P. 319)
	“Informations Bluetooth”	“Nom de l'appareil” “Adresse de l'appareil”	Affichage de l'état de l'appareil (→P. 319)
	“Réglage de l'affichage”	-	Activation ou désactivation de l'affichage de confirmation de la connexion automatique (→P. 319)
	“Réinitialiser”	-	Initialisation des réglages (→P. 319)

Menu “TEL”

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails de l'opération
“TEL”	“Annuaire”	“Transfert automatique”	Définition du contact automatique/ transfert du journal d'appels (→P. 319)
		“Ajouter des contacts”	Ajout d'un nouveau numéro (→P. 320)
		“Supprimer des contacts”*	Suppression d'un contact stocké dans l'annuaire (→P. 320)
		“Trier les contacts”	Tri de contacts par champ de nom de famille ou de prénom (→P. 320)
		“Transférer l'historique”	Transfert des journaux d'appels (→P. 320)
		“Supprimer le journal d'appels”*	Suppression d'un numéro stocké dans le journal d'appels (→P. 320)
	“Favoris”	“Ajouter des favoris”	Ajout d'un nouveau contact à la liste des favoris (→P. 321)
		“Supprimer des favoris”	Suppression d'un contact de la liste de favoris (→P. 321)
	“Réglage du son HF”	“Volume de l'appel”	Réglage du volume de l'appel (→P. 321)
		“Volume de la sonnerie”	Réglage du volume de la sonnerie (→P. 321)
		“Sonnerie”	Réglage de la sonnerie (→P. 322)

* : Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est réglé en position OFF.

Fonctions du système audio/téléphone **Bluetooth®**

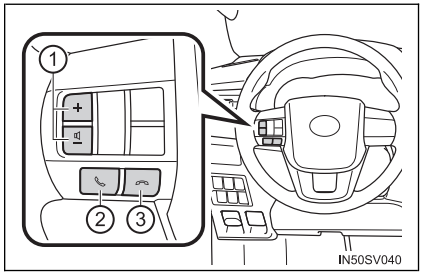
En fonction de l'appareil Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

5.6.2 Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour commander un téléphone mobile ou un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) connecté.

Véhicules sans système audio : →P. 353

Utilisation d'un téléphone Bluetooth® à l'aide des contacteurs au volant



(1) Contacteur de commande du volume

- Appuyez sur le côté “+” pour augmenter le volume
- Appuyez sur le côté “-” pour diminuer le volume

(2) Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/débute un appel

(3) Contacteur de raccrochage

Désactive le système mains libres/ met fin à un appel/refuse un appel

5.6.3 Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

Avant l'utilisation d'un téléphone/de la fonction audio Bluetooth®, vous devez enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth®.

Comment enregistrer un appareil Bluetooth®

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT" et sélectionnez "Bluetooth" à l'aide du bouton.
2. Appuyez sur le bouton et sélectionnez "Appariement" à l'aide du bouton.

   Une clé d'identification s'affiche.
3. Appareils Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Entrez la clé d'identification dans l'appareil. Appareils Bluetooth® compatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "Oui" pour enregistrer l'appareil. Selon le type d'appareil, il peut s'enregistrer automatiquement.

Si un appareil Bluetooth® possède les fonctions de téléphone mobile et de lecteur de musique, ces deux fonctions doivent être enregistrées en même temps. Lorsque vous effacez l'appareil, les deux fonctions seront effacées en même temps.

Si vous appuyez sur le bouton de décrochage et que vous entrez dans le mode "TEL" alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affichera automatiquement.

5.7 Menu “SETUP”

5.7.1 Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth”)

L'enregistrement d'un appareil Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctions suivantes peuvent être utilisées pour les appareils enregistrés. Pour accéder au menu de réglage, appuyez sur le bouton “TUNE•SELECT” et sélectionnez “Bluetooth®” à l'aide du bouton.

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

Sélectionnez “Appariement” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT”, et effectuez la procédure d'enregistrement d'un appareil. (→P. 317)

Enumération des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “Liste de téléphones” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT" La liste des téléphones mobiles enregistrés s'affiche.

- Connexion du téléphone mobile enregistré au système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile à connecter à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Sélectionner” à l'aide du bouton.
- Suppression d'un téléphone mobile enregistré
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile à supprimer à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Supprimer” à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).
- Déconnexion du téléphone mobile enregistré du système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile à déconnecter à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Déconnexion” à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).

Enumération des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “Liste audio” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT" La liste des lecteurs portables enregistrés s'affiche.

- Connexion du lecteur portable enregistré au système audio
  1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à connecter à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Sélectionner” à l'aide du bouton.
- Suppression du lecteur portable enregistré
  1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à supprimer à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Supprimer” à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).
- Déconnexion du lecteur portable enregistré du système audio
  1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à déconnecter à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Déconnexion” à l'aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).
- Sélection de la méthode de connexion
  1. Sélectionnez le nom du lecteur portable souhaité à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez “Méthode de connexion” à l'aide du bouton.
  3. Sélectionnez “A partir du véhicule” ou “A partir de l'audio” à l'aide du bouton.

Modification de la clé d'identification

1. Sélectionnez “Clé d'identification” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez une clé d'identification de 4 à 8 chiffres à l'aide du bouton.

   Saisissez le numéro à raison de 1 chiffre à la fois.
3. Lorsque le numéro complet à enregistrer comme clé d'identification a été saisi, appuyez sur ▭ (ENTER).

   Si la clé d'identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur ▭ (ENTER).

Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil

Si “Alimentation BT” est réglé sur ON, l'appareil enregistré est connecté automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ACC” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode ACCESSORY (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Sélectionnez “Alimentation BT ON” ou “Alimentation BT OFF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

Affichage de l'état de l'appareil

Sélectionnez “Infos Bluetooth” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

- Affichage du nom de l'appareil
  Sélectionnez “Nom de l'appareil” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
- Affichage de l'adresse de l'appareil
  Sélectionnez “Adresse de l'appareil” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

Activation ou désactivation de l'affichage de confirmation de la connexion automatique

Si “Réglage de l'affichage” est réglé sur ON, l'état de connexion du lecteur portable s'affiche lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ACC” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode ACCESSORY (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Sélectionnez “Réglage de l'affichage ON” ou “Réglage de l'affichage OFF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

Initialisation

Sélectionnez “Initialiser” ou “Réinitialiser” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

- Initialisation des réglages du son HF
  Sélectionnez “Réglage du son HF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT” et appuyez sur ▭ (YES).
  Pour des détails sur les réglages du son HF : →P. 321
- Initialisation des informations relatives à l'appareil
  Sélectionnez “Infos sur l'appareil du véhicule” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT” et appuyez sur ▭ (YES).
  La connexion automatique d'un appareil portable, l'affichage de la confirmation de la connexion automatique et la clé d'identification sont initialisés.
- Initialisation de tous les réglages
  Sélectionnez “Tout initialiser” ou “Réinitialiser tout” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT” et appuyez sur ▭ (YES).

5.7.2 Utilisation du menu “SETUP” (menu “TEL”)

Pour accéder au menu de réglage, appuyez sur le bouton “TUNE•SELECT” et sélectionnez “TEL” à l'aide du bouton.

Définition du contact automatique/ transfert du journal d'appels

La fonction de transfert automatique est disponible pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP uniquement.

1. Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Transfert automatique activé” ou “Transfert automatique désactivé” à l'aide du bouton.
   Lorsque cette option est réglée sur ON, les données de contact du téléphone et le journal d'appels sont automatiquement transférées.

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT”, et sélectionnez “Ajouter des contacts” à l'aide du bouton.

- Transfert de tous les contacts à partir du téléphone mobile

  Sélectionnez “Ecraser tout” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT” et appuyez sur ▭ (YES).
- Transfert d'un contact à partir du téléphone mobile

  Sélectionnez “Ajouter un contact” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT” et appuyez sur ▭ (YES).

Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

1. Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Supprimer des contacts” à l'aide du bouton.
3. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

   Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

   Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.

Modification de l'ordre de tri des contacts

1. Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Trier les contacts” à l'aide du bouton.
3. Sélectionnez “Trier par le premier” ou “Trier par le dernier” à l'aide du bouton.

Transfert des journaux d'appels

Cette fonction est uniquement disponible pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP.

1. Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Transférer l'historique” à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

Suppression des journaux d'appels

Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT” et sélectionnez “Supprimer le journal d'appels” à l'aide du bouton.

- Suppression du journal d'appels émis
  1. Sélectionnez “Appels sortants” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

     Pour supprimer les données du journal d'appels émis, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).
- Suppression du journal d'appels reçus
  1. Sélectionnez “Appels entrants” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

     Pour supprimer toutes les données du journal d'appels reçus, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).
- Suppression du journal d'appels manqués
  1. Sélectionnez “Appels manqués” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

     Pour supprimer toutes les données du journal d'appels manqués, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).
- Suppression d'un numéro de tous les journaux d'appels (appels émis, appels reçus et appels manqués)
  1. Sélectionnez “Tous les appels” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

     Pour supprimer toutes les données des journaux d'appels, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

Enregistrement de favoris

Jusqu'à 15 contacts peuvent être enregistrés dans la liste des favoris.

Enregistrement des contacts à partir du mode “SETUP”

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “TEL” à l'aide du bouton.
3. Sélectionnez “Favoris” à l'aide du bouton.
4. Sélectionnez “Ajouter des favoris” à l'aide du bouton.

   Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.
5. Sélectionnez le contact souhaité à l'aide du bouton.

Enregistrement des contacts à partir du mode “TEL”

1. Appuyez sur le bouton de décrochage.
2. Sélectionnez “Annuaire”, “Tous les appels”, “Appels manqués”, “Appels entrants” ou “Appels sortants” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
3. Sélectionnez un numéro souhaité à l'aide du bouton
4. Appuyez sur ▭ (Ajouter un favori).

   • Jusqu'à 15 contacts ont déjà été enregistrés à la liste des favoris, un contact enregistré doit être remplacé.

   1 Sélectionnez le contact à remplacer à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"

   2 Sélectionnez ▭ (YES) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

Suppression de favoris

Suppression des contacts à partir du mode “SETUP”

1. Appuyez sur le bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “TEL” à l'aide du bouton.
3. Sélectionnez “Favoris” à l'aide du bouton.
4. Sélectionnez “Supprimer des favoris” à l'aide du bouton.
5. Sélectionnez le contact souhaité à l'aide du bouton.
   Vous pouvez sélectionner tous les contacts en sélectionnant ▭ (ALL).
6. Sélectionnez ▭ (YES) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

Suppression des contacts à partir du mode “TEL”

1. Appuyez sur le bouton de décrochage.
2. Sélectionnez "Favoris" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
3. Sélectionnez un contact souhaité à l'aide du bouton
4. Appuyez sur ▭ (Supprimer favori).
5. Sélectionnez ▭ (YES) lorsque l'écran de confirmation apparaît.

Réglage du volume de l'appel

1. Sélectionnez “Réglage du son HF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Volume de l'appel” à l'aide du bouton.
3. Modifiez le volume de l'appel.

   Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

   Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (BACK).

Réglage du volume de la sonnerie

1. Sélectionnez “Réglage du son HF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Volume de la sonnerie” à l'aide du bouton.
3. Modifiez le volume de la sonnerie.

   Pour baisser le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

   Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (BACK).

Réglage de la sonnerie

1. Sélectionnez “Réglage du son HF” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez “Sonnerie” à l'aide du bouton.
3. A l'aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 - 3 ou “A partir du téléphone”). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur ▭ (BACK).

Numéro de téléphone

Jusqu'à 5000 noms (maximum de 1000 noms par appareil) peuvent être stockés.

Journal d'appels

Jusqu'à 10 numéros peuvent être stockés dans chacune des mémoires de journaux d'appels émis, reçus et manqués.

Limitation du nombre de chiffres

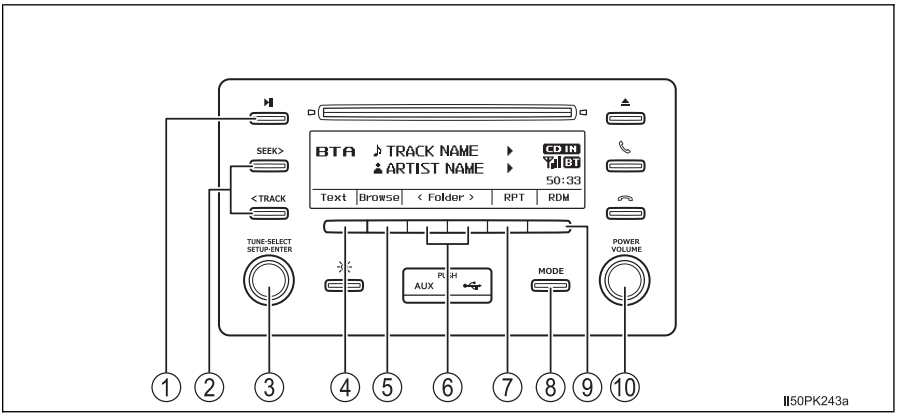
Un numéro de téléphone qui dépasse 24 chiffres ne peut pas être enregistré.

Fonctions du système de téléphone **Bluetooth®**

Certaines fonctions peuvent être indisponibles pendant la conduite.

5.8 Système audio Bluetooth®

5.8.1 Utilisation d'un lecteur portable Bluetooth®



(1) Pause/lecture

(2) Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide

(3) Bouton "TUNE•SELECT"
Appuyez : Affichage de la liste du dossier actuel
Tournez : Sélection d'un élément

(4) Affichage d'un message texte

(5) Affichage du mode lecture

(6) Sélection d'un dossier

(7) Répétition de la lecture

(8) Changement de source audio/lecture

(9) Lecture aléatoire ou bouton de retour

(10) Bouton "POWER VOLUME"
Appuyer : Active ou désactive le système audio
Tournez : Règle le volume

Sélection d'un album

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner l'album souhaité.

Sélection d'une plage

Tournez le bouton "TUNE•SELECT" ou appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK" pour faire défiler vers le haut ou vers le bas.

Avance et rembobinage rapide de plages

Appuyez sur la touche “SEEK >” ou “< TRACK” et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Répétition de la lecture

Le fait d'appuyer sur ▭ (RPT) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Répétition de la plage→Répétition de l'album→Désactivation.

Lecture aléatoire

Le fait d'appuyer sur ▭ (RDM) fait permuter les modes dans l'ordre suivant : Album aléatoire→Toutes les plages aléatoire→Désactivation.

Sélection d'un mode de lecture

1. Appuyez sur ▭ (“BROWSE”). La liste de lecture s'affiche.
2. Tournez le bouton "TUNE•SELECT” pour afficher la liste de dossier/fichiers.
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le menu souhaité.
4. Répétez la même procédure pour sélectionner le fichier souhaité.

   Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

Changement de l'affichage

Appuyez sur ▭ (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche ▭ (TEXT) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour afficher le reste du texte.

Fonctions du système audio **Bluetooth®**

Selon le lecteur portable qui est connecté au système, certaines fonctions peuvent être indisponibles.

5.9 Téléphone Bluetooth®

5.9.1 Emission d'un appel téléphonique

Pour passer en mode "TEL", appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition d'un numéro à partir du répertoire téléphonique

1. Sélectionnez "Annuaire" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.

Composition à partir des favoris

1. Sélectionnez "Favoris" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.

Composition par saisie du numéro

1. Sélectionnez "Composer par numéro" à l'aide du bouton "TUNE•SELECT"
2. Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le bouton de décrochage.

Composition à partir de journaux d'appels

1. Sélectionnez “Tous les appels”, “Appels manqués”, “Appels entrants” ou “Appels sortants” à l'aide du bouton “TUNE•SELECT".
2. Sélectionnez un numéro souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le bouton de décrochage.

Les opérations suivantes peuvent être effectuées :

- Suppression du numéro sélectionné
  Appuyez sur ▭ (DELETE), puis sur ▭ (YES).

5.9.2 Lors de la réception d'un appel téléphonique

Réponse à un appel téléphonique

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Rejet d'un appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

Réception d'un appel lorsque vous êtes en ligne

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le bouton de décrochage pour revenir à l'appel précédent.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens des aiguilles d'une montre.

5.9.3 Parler au téléphone

Transfert d'un appel

Un appel peut être transféré entre le téléphone mobile et le système pendant la composition, la réception d'un appel ou pendant un appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Actionnez le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel qui accompagne le téléphone mobile pour connaître son fonctionnement.

b. Appuyez sur ▭ (TEL).*

*: Cette opération ne peut être effectuée que lors du transfert d'un appel du téléphone mobile au système pendant un appel.

Mise de la voix en sourdine

Appuyez sur ▭ (MUTE).

Appuyez sur ▭ (UNMUTE) pour annuler la mise en sourdine.

Saisie de chiffres

Cette opération ne peut pas être effectuée lors de la conduite.

1. Appuyez sur ▭ (“0-9”)
2. Tournez le bouton "TUNE•SELECT” pour sélectionner le numéro souhaité.
3. Appuyez sur le bouton pour déterminer le numéro.
4. Appuyez sur ▭ (SEND) pour envoyer des tonalités.
   Le fait d'appuyer sur ▭ (BACK) conserve le numéro et rétablit l'écran précédent.
   Le fait d'appuyer sur ▭ (“EXIT”) ou sur (“Patienter”) supprime le numéro et accède à l'écran “Saisie d'un numéro”.

Numéro de téléphone contenant un symbole “p”

Lorsque le symbole “p” est composé dans un appel émis, une pause de 2 secondes est marquée avant que les chiffres suivants ne soient composés automatiquement.

Numéro de téléphone contenant un symbole “w”

Lorsque le symbole “w” est composé dans un appel émis, vous devez à nouveau appuyer sur ▭ (SEND) pour composer les chiffres suivants.

Cette opération peut être effectuée pendant la conduite.

Réglage du volume sortant

Votre volume vocal entendu par l'autre partie depuis son haut-parleur peut être réglé.

1. Appuyez sur ▭ (Envoyer vol.)
2. Utilisez le bouton “TUNE•SELECT” pour régler le volume. (-5 à +5)

Réglage du volume de l'appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "POWER VOLUME" dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lorsque vous parlez au téléphone

- Ne parlez pas simultanément avec l'autre partie.
- Maintenez le volume de l'appel vocal reçu bas. Sinon, l'écho vocal augmentera.

Réglage automatique du volume

Lorsque la vitesse du véhicule est de 80 km/h (50 mph) ou plus, le volume augmente automatiquement. Le volume retourne au réglage de volume précédent lorsque la vitesse du véhicule chute à une vitesse égale ou inférieure à 70 km/h (43 mph).

Fonctions du système d'appels téléphoniques

Selon le téléphone mobile, certaines fonctions peuvent être indisponibles.

Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix

- Lors de la conduite sur une route en mauvais état
- Lors de la conduite à des vitesses élevées
- Lorsque de l'air souffle des registres sur le microphone
- Lorsque le ventilateur de climatisation émet un bruit fort

5.10 Bluetooth®

5.10.1 Bluetooth®

Lors de l'utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®

- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas fonctionner.
  – Le lecteur mobile ne prend pas en charge Bluetooth®
  – Le téléphone mobile est situé en dehors de la zone de service
  – L'appareil Bluetooth® est désactivé
  – L'appareil Bluetooth® présente un faible niveau de batterie
  – L'appareil Bluetooth® n'est pas connecté au système
  – L'appareil Bluetooth® se situe derrière le siège ou dans la boîte à gants ou le boîtier de console, ou un matériau en métal recouvre ou touche l'appareil
- Il peut exister un délai si la connexion d'un téléphone mobile est établie pendant la lecture automatique Bluetooth®.
- Selon le type de lecteur audio portable qui est raccordé au système, l'opération peut différer légèrement et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.
- Il n'est pas garanti que ce système fonctionne avec tous les appareils Bluetooth®.

Lors du transfert de propriété du véhicule

Veillez à initialiser le système afin d'empêcher tout accès inapproprié aux données personnelles.

A propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modèles compatibles

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portables dotés des caractéristiques suivantes

- Caractéristiques de Bluetooth® :

  Ver. 1.1 ou supérieure (recommandée : Ver. 4.1)
- Profils :
  – A2DP (Profil de distribution audio avancée) Ver. 1.0, ou supérieure (recommandée : Ver. 1.3)

  Il s'agit d'un profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système audio.
  – AVRCP (Profil de commande à distance audio/vidéo) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandée : Ver. 1.6)

  Il s'agit d'un profil permettant de commander à distance l'équipement audio/vidéo.

  Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées selon le type de lecteur audio portable connecté.

  Le système mains libres prend en charge les téléphones mobiles dotés des caractéristiques suivantes.
- Caractéristiques de Bluetooth® : Ver. 2.0 ou supérieure (Recommandée : Ver. 4.1 +EDR ou supérieure)
- Profils :
  – HFP (Profil mains libres) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandée : Ver. 1.7)

  Il s'agit d'un profil qui permet des appels téléphoniques mains libres Il dispose de fonctions d'appels sortants et entrants.
  – OPP (Profil de poussée d'objet) Ver. 1.1 ou supérieure (Recommandée : Ver. 1.2)

  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données du répertoire téléphonique. Lorsqu'un téléphone mobile compatible Bluetooth® dispose des profils PBAP et OPP, OPP ne peut pas être utilisé.
  – PBAP (Profil d'accès au répertoire téléphonique) Ver. 1.0 ou supérieure (Recommandée : Ver. 1.2)

  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données du répertoire téléphonique.

⚠ MISE EN GARDE !

Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portable, un téléphone mobile et ne connectez pas un appareil au système Bluetooth®.

Mises en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

- Votre unité audio est dotée d'antennes Bluetooth®. Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque implantable, d'un stimulateur de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Avant d'utiliser des appareils Bluetooth®, les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la sortie du véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portable ou téléphone mobile dans le véhicule. L'intérieur du véhicule peut devenir chaud, et provoquer un endommagement du lecteur audio portable ou du téléphone mobile.

Caractéristiques de l'habitacle 6

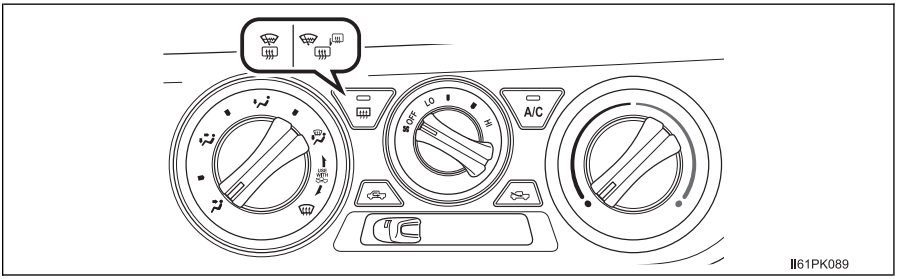
6.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur. 330
6.1.1 Système de climatisation manuel* 330
6.1.2 Système de climatisation automatique* 335
6.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège* 341
6.2 Utilisation des éclairages intérieurs . .343
6.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . .343
6.3 Utilisation des dispositifs de rangement. 345
6.3.1 Liste des dispositifs de rangement. 345
6.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages. 349
6.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures. 350
6.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 350
6.4.2 Utilisation des contacteurs audio au volant* 353

6.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

6.1.1 Système de climatisation manuel*

* : Si le véhicule en est équipé

Commandes de climatisation



Réglage de la vitesse du ventilateur

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (augmentation) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (diminution).

Placez le sélecteur sur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

Réglage de la température

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid).

Si (si le véhicule en est équipé) n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

Changement du mode de débit d'air

Configurez sur la position désirée.

Les positions intermédiaires des réglages de sortie d'air peuvent également être sélectionnées pour un réglage plus précis.

Autres fonctions

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Déplacez le levier de mode d'air extérieur/air recyclé.

Vous pouvez basculer entre les modes (fait rentrer de l'air extérieur) et (recycle l'air à l'intérieur du véhicule) chaque fois que le levier est déplacé.

Désembuage du pare-brise (véhicules avec)

1. Mettez en position .
   Réglez le levier de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé.
2. Effectuez les opérations suivantes en conséquence :

- Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez .
- Pour régler la température, tournez .
- Si la fonction de déshumidification ne fonctionne pas, appuyez sur pour la faire fonctionner.

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur (véhicules avec désembueur de lunette arrière et désembueurs de rétroviseurs extérieurs [si le véhicule en est équipé]), (véhicules avec désembueur de lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace avant) ou (véhicules avec désembueur de lunette arrière, désembueurs de rétroviseurs extérieurs et dégivreur d'essuie-glace avant).

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque les désembueurs sont activés.

Les désembueurs se désactivent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

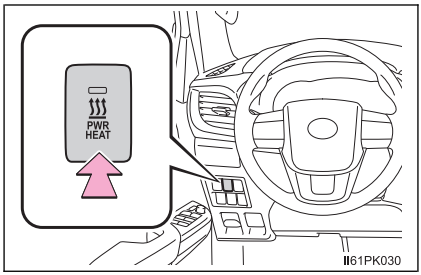
Appuyez sur ou .

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

Réchauffeur électrique (si le véhicule en est équipé)

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud.



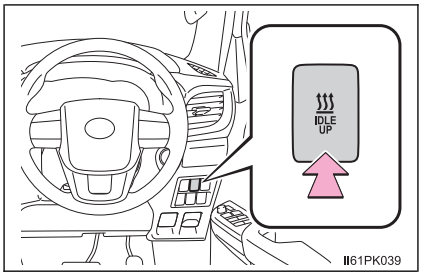
Appuyez sur le contacteur afin d'activer/de désactiver le réchauffeur électrique.

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque le chauffage électrique est activé.

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur peut être plus élevé au démarrage du moteur.

Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud lorsque le véhicule ne bouge pas.

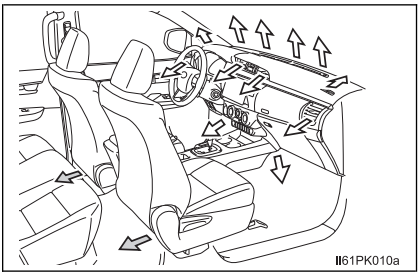


Appuyez sur le contacteur afin d'activer/de désactiver le ralenti accéléré de chauffage.

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur peut être plus élevé au démarrage du moteur.

Sorties d'air

Emplacement des sorties d'air

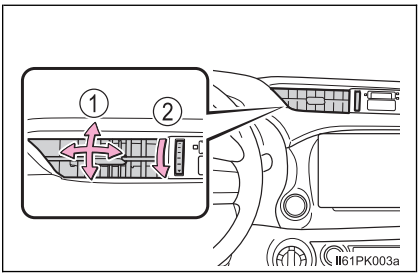


Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

⇦ : Certains modèles

Réglage de la direction du flux d'air et ouverture/fermeture des sorties d'air

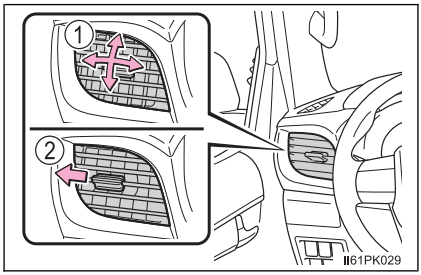
Sorties centrales



(1) Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

(2) Fermez les registres.

Sorties latérales



(1) Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

(2) Fermez les registres.

Désembuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement lorsque l'humidité dans le véhicule est importante.

  Le fait d'activer (si le véhicule en est équipé) déshumidifie l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez (si le véhicule en est équipé), les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres risquent de s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.

Lorsque la température extérieure tombe à près de 0 °C (32 °F) (véhicules avec)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque est enfoncé.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour laisser entrer l'air extérieur, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Pendant l'utilisation, plusieurs odeurs provenant de l'intérieur et l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer et s'accumuler dans le système de climatisation. Cela peut entraîner l'émission d'une odeur provenant des registres.
- Pour réduire la production d'odeurs potentielles :

Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d'air extérieur avant de désactiver le véhicule.

6.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Réfrigérant pour la climatisation (véhicules avec pour modèles fabriqués en Thaïlande*)

Type : R-134a (HFC-134a)

Capacité : 0,50 kg (1,10 lb.)

GWP (potentiel de réchauffement planétaire) : 1430

Equivalent en CO2 : 0,72 t (1587,33 lb.)

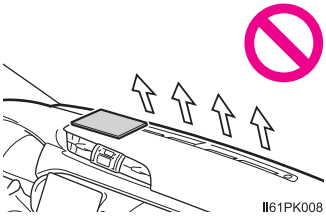
Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- Ne réglez pas sur pendant le fonctionnement de l'air froid dans des conditions de forte humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.



- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui pourrait couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Afin d'éviter les brûlures

- Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs : Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés.
- Véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant : Ne touchez pas la vitre au niveau de la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

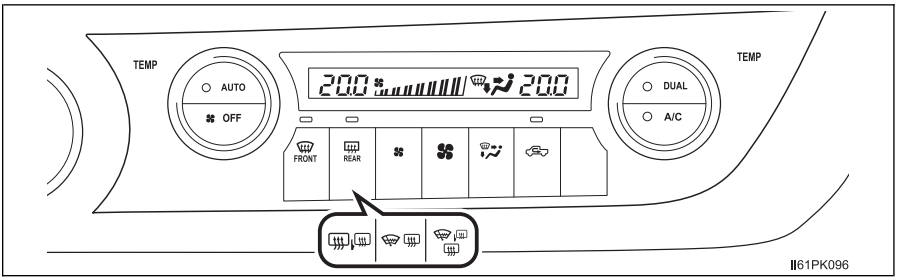
Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

6.1.2 Système de climatisation automatique*

* : Si le véhicule en est équipé

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

Commandes de climatisation



Ce schéma représente un véhicule à conduite à gauche. La position de certaines touches diffère pour les véhicules à conduite à droite.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur [*] pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur [*] pour la diminuer.

Appuyez sur pour désactiver le ventilateur.

Réglage de la température

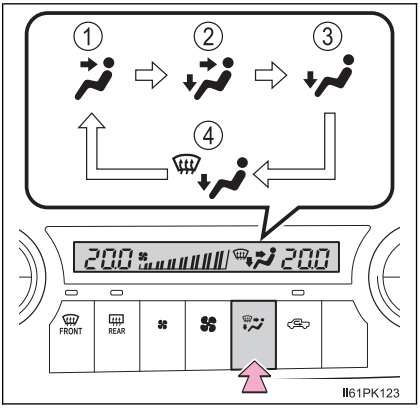
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid).

Lorsque n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

Changement du mode de débit d'air

Appuyez sur pour changer les sorties d'air.

Les sorties d'air utilisées alternent chaque fois que vous appuyez sur la touche.



(1) L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps.

(2) L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds.

(3) L'air est dirigé essentiellement vers les pieds.

(4) L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne.

Utilisation du mode automatique

1. Appuyez sur .
   La fonction de déshumidification commence à fonctionner. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.
2. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid) pour régler la température.
3. Appuyez sur .
   La fonction de refroidissement et de déshumidification s'active/se désactive chaque fois que vous appuyez sur .
   Le témoin s'allume lorsque la fonction est activée.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur .

Témoin de mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Réglage séparé de la température pour les sièges du conducteur et du passager (mode "DUAL")

Pour activer le mode “DUAL”, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur .
- Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid) pour régler la température.

Le témoin s'allume lorsque le mode “DUAL” est activé.

Autres fonctions

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Appuyez sur .

Le mode bascule entre le mode d'air extérieur (témoin éteint) et le mode d'air recyclé (témoin allumé) à chaque pression sur le bouton.

Désembuage du pare-brise

Appuyez sur .

La fonction de déshumidification est activée et la vitesse du ventilateur augmente.

Réglez sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Le mode peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur lorsque le pare-brise est désembué.

Le témoin s'allume lorsque la fonction de déshumidification du pare-brise est activée.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur (véhicules avec désembueur de lunette arrière), (véhicules avec désembueur de lunette arrière et désembueurs de rétroviseurs extérieurs), (véhicules avec désembueur de lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace avant) ou (véhicules avec désembueur de lunette arrière, désembueurs de rétroviseurs extérieurs et dégivreur d'essuie-glace avant).

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque les désembueurs sont activés.

Les désembueurs se désactivent automatiquement au bout de 15 à 60 minutes environ.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

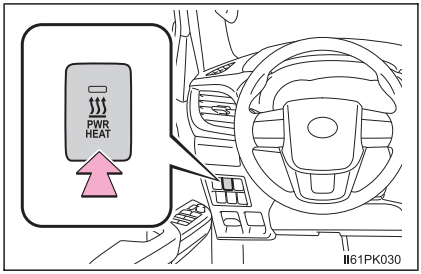
Appuyez sur ou .

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 à 60 minutes environ.

Réchauffeur électrique (si le véhicule en est équipé)

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud.



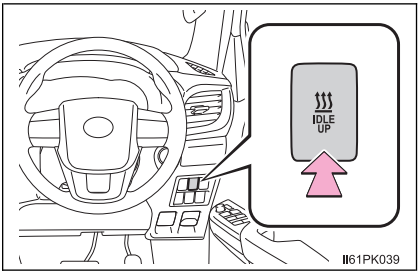
Appuyez sur le contacteur afin d'activer/de désactiver le réchauffeur électrique

Le témoin s'allume sur le contacteur lorsque le chauffage électrique est activé.

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur peut être plus élevé au démarrage du moteur.

Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud lorsque le véhicule ne bouge pas.

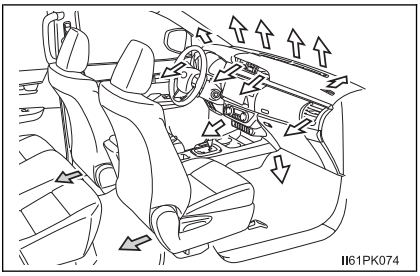


Appuyez sur le contacteur afin d'activer/de désactiver le ralenti accéléré de chauffage.

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur peut être plus élevé au démarrage du moteur.

Sorties d'air

Emplacement des sorties d'air

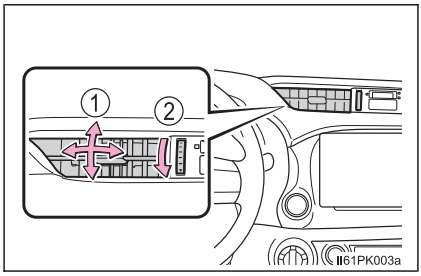


Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

⇦ : Certains modèles

Réglage de la direction du flux d'air et ouverture/fermeture des sorties d'air

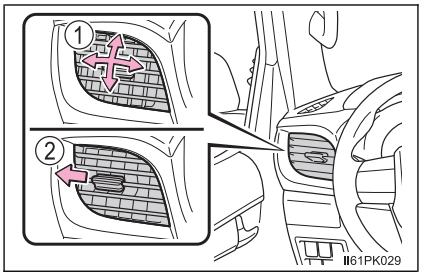
Sorties centrales



(1) Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

(2) Fermez les registres.

Sorties latérales



(1) Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

(2) Fermez les registres.

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un certain temps jusqu'au moment où l'air chaud ou froid soit prêt à circuler dès que vous appuyez sur .

Désembuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement lorsque l'humidité dans le véhicule est importante.

  Le fait d'activer déshumidifie l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez , les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres risquent de s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

- Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco (si le véhicule en est équipé)

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement
  - Vitesse du ventilateur limitée lorsque le mode automatique est sélectionné
- Afin d'améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes.
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco
  - Modifiez le réglage de température

Lorsque la température extérieure tombe à près de 0 °C (32 °F)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque est enfoncé.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour laisser entrer l'air extérieur, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Pendant l'utilisation, plusieurs odeurs provenant de l'intérieur et l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer et s'accumuler dans le système de climatisation. Cela peut entraîner l'émission d'une odeur provenant des registres.
- Pour réduire la production d'odeurs potentielles :
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d'air extérieur avant de désactiver le véhicule.
  - Pour certains modèles : Le délai de démarrage de la soufflante risque d'être retardé d'un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.

6.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Réfrigérant pour la climatisation (modèles fabriqués en Thaïlande*)

Type : R-134a (HFC-134a)

Capacité : 0,50 kg (1,10 lb.)

GWP (potentiel de réchauffement planétaire) : 1430

Equivalent en CO2 : 0,72 t (1587,33 lb.)

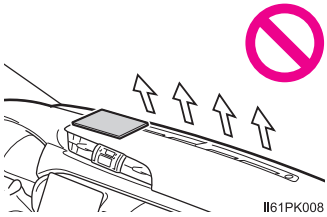
Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- N'utilisez pas pendant le fonctionnement de l'air froid dans des conditions de forte humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.



- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui pourrait couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.

Afin d'éviter les brûlures

- Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs : Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés.
- Véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant : Ne touchez pas la vitre au niveau de la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

6.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège*

* : Si le véhicule en est équipé

Le volant chauffé et les chauffages de siège réchauffent les poignées latérales du volant et les sièges, respectivement.

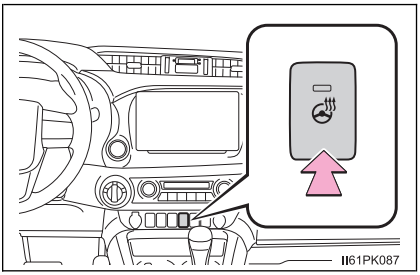
⚠MISE EN GARDE !

- Des précautions doivent être prises pour éviter les blessures si des personnes de l'une des catégories suivantes entrent en contact avec le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :
  - Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Pour éviter des brûlures superficielles ou une surchauffe, prenez les précautions suivantes :
  - Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
  - N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

- Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, n'utilisez pas ces fonctions lorsque le moteur ne tourne pas.

Volant chauffé



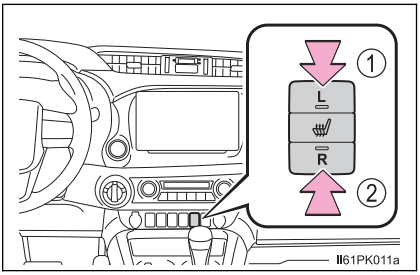
Active/désactive le chauffage du volant

Le témoin s'allume lorsque le chauffage fonctionne.

Vous pouvez utiliser le volant chauffé lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Chauffages de siège

Sièges avant



(1) Active le chauffage de siège avant gauche

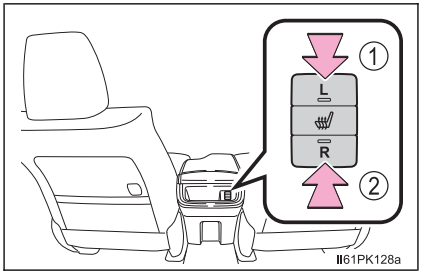
Le témoin s'allume.

(2) Active le chauffage de siège avant droit

Le témoin s'allume.

Ce schéma représente un véhicule à conduite à gauche. La position des contacteurs est différentes sur les véhicules à conduite à droite.

Sièges arrière (si le véhicule en est équipé)



(1) Active le chauffage de siège arrière gauche

Le témoin s'allume.

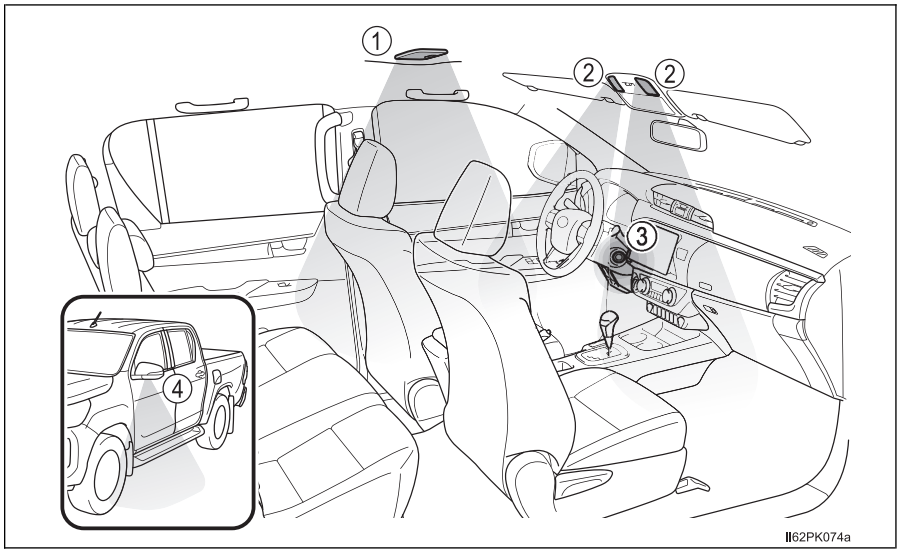
(2) Active le chauffage de siège arrière droit

Le témoin s'allume.

- Vous pouvez utiliser le chauffage de sièges lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Lorsque vous n'utilisez pas la fonction, appuyez sur le contacteur de chauffage de siège pour désactiver le chauffage de siège. Le témoin s'éteint.

6.2 Utilisation des éclairages intérieurs

6.2.1 Liste des éclairages intérieurs



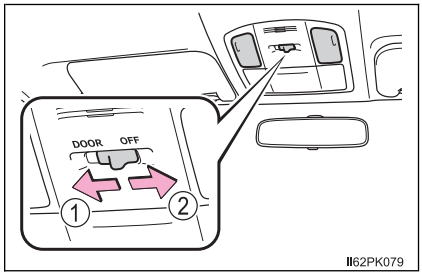
(1) Eclairage intérieur (si le véhicule en est équipé) (→P. 344)

(2) Eclairages personnels/intérieurs (→P. 343)

(3) Eclairage du contacteur du moteur

(4) Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur



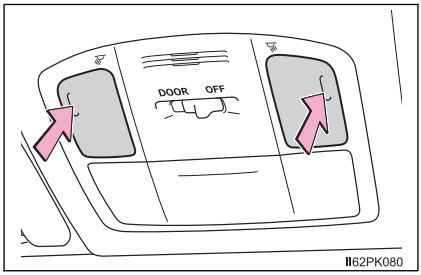
(1) Position de porte

Les éclairages personnels/intérieurs s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

(2) Désactivation

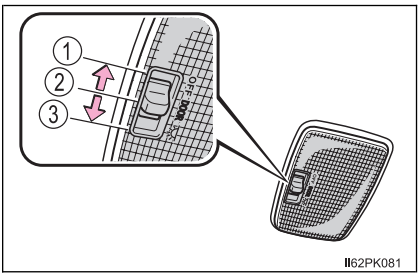
Les éclairages personnels/intérieurs ne peuvent pas être désactivés individuellement.

Eclairages personnels/intérieurs



Activation/désactivation

Eclairage intérieur (si le véhicule en est équipé)



(1) Désactivation

(2) Position de porte
L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une porte est ouverte. Il s'éteint lorsque les portes sont fermées.

(3) Activation

Système d'éclairage à l'ouverture

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur du moteur, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/la fermeture des portes.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur du moteur, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/la fermeture des portes.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Si les éclairages suivants restent allumés lorsque le contacteur du moteur est mis en position “LOCK” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), les éclairages s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

- Eclairage personnel/intérieur
- Eclairage intérieur (si le véhicule en est équipé)
- Eclairage du contacteur du moteur

Allumage automatique des éclairages intérieurs (si le véhicule en est équipé)

Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement.

Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ.

Vous pouvez éteindre manuellement les éclairages intérieurs. Cependant, afin de contribuer à éviter davantage de collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucun risque.

(Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées.

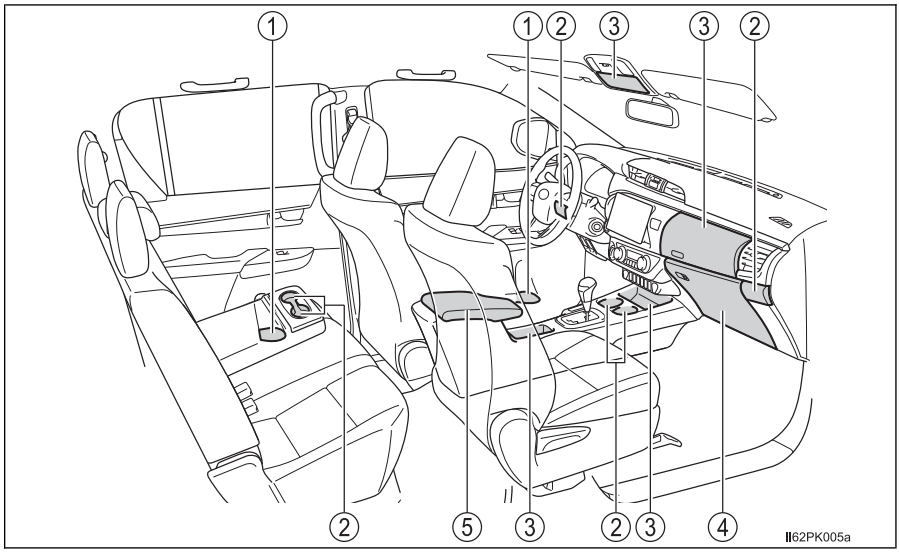
(Fonctions personnalisables : →P. 479)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout déchargement de la batterie, ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

6.3 Utilisation des dispositifs de rangement

6.3.1 Liste des dispositifs de rangement



(1) Porte-bouteilles (si le véhicule en est équipé) (→P. 347)

(2) Porte-gobelets (si le véhicule en est équipé) (→P. 346)

(3) Compartiments auxiliaires (si le véhicule en est équipé) (→P. 347)

(4) Boîte à gants (→P. 346)

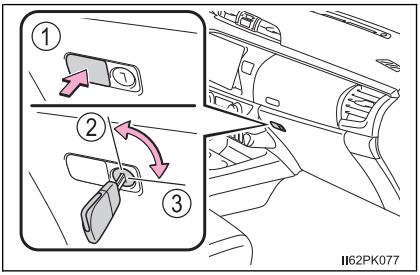
(5) Boîtier de console (si le véhicule en est équipé) (→P. 346)

⚠MISE EN GARDE !

- Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement, car les situations suivantes pourraient se produire lorsque la température de l'habitacle devient élevée :
  - Les lunettes risquent de se déformer à cause de la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec d'autres objets rangés.
  - Les briquets ou bombes aérosol peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.
- Lors de la conduite ou lorsque la boîte à gants et le boîtier de console ne sont pas utilisés, maintenez-les fermés. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre un couvercle ouvert ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Boîte à gants

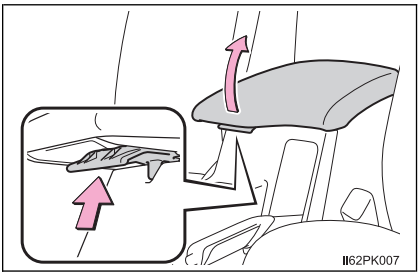


(1) Ouverture (bouton-poussoir)

(2) Déverrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

(3) Verrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

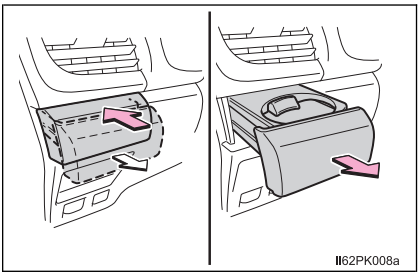
Boîtier de console (si le véhicule en est équipé)



Soulevez le couvercle tout en tirant le bouton vers le haut afin de débloquer le verrou.

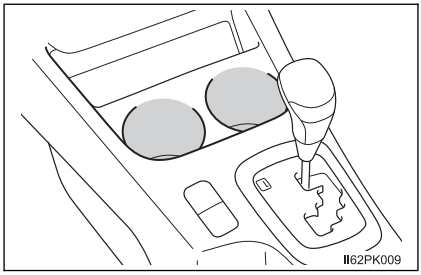
Porte-gobelets

Type A

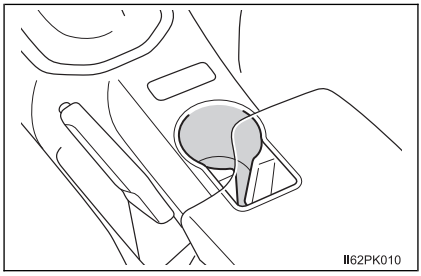


Enfoncez et tirez le porte-gobelet.

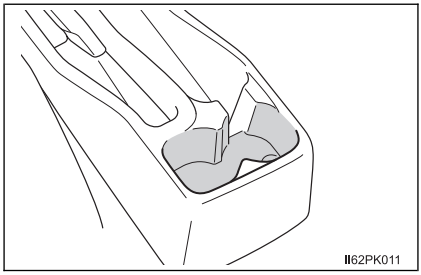
Type B (si le véhicule en est équipé)



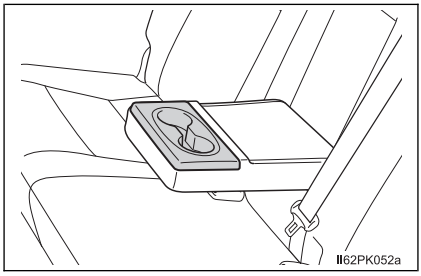
Type C (si le véhicule en est équipé)



Type D (si le véhicule en est équipé)



Type E (si le véhicule en est équipé)



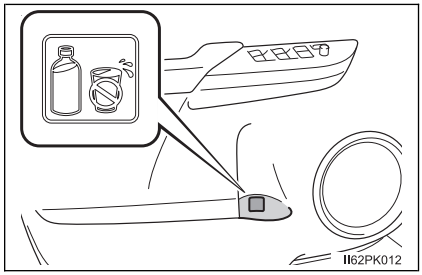
Abaissez l'accoudoir.

⚠MISE EN GARDE !

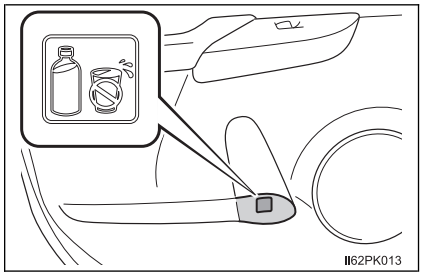
Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets. Même si le couvercle est fermé, des objets ne doivent pas être stockés dans les porte-gobelets. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas de freinage brusque, de déport brusque ou d'accident, provoquant des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

Porte-bouteilles

Pour les sièges avant



Pour les sièges arrière (si le véhicule en est équipé)



- Lors de l'utilisation du support comme porte-bouteilles :
  – Lorsque vous rangez une bouteille, veillez à fermer le bouchon.
  – Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠MISE EN GARDE !

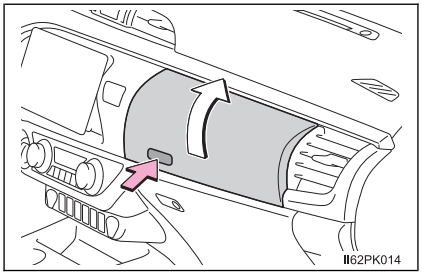
Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, provoquant des blessures.

⚠AVERTISSEMENT

Ne placez pas de bouteilles ouvertes ou de gobelets en verre ou en papier contenant du liquide dans les porte-bouteilles. Leur contenu peut se renverser et les verres peuvent se casser.

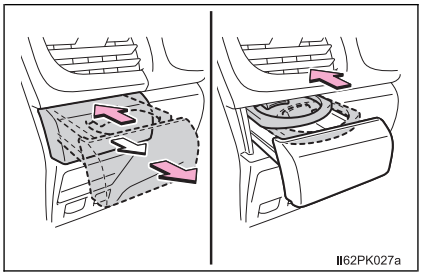
Compartiments auxiliaires

Type A



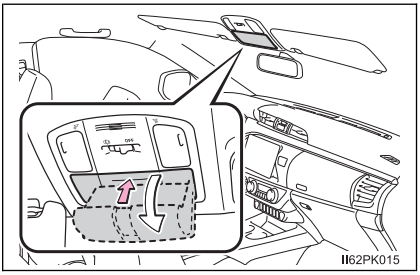
Appuyez sur le bouton.

Type B



Enfoncez et tirez le porte-gobelet, puis poussez le plateau pour gobelet vers l'intérieur.

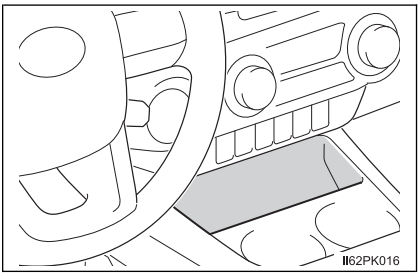
Type C



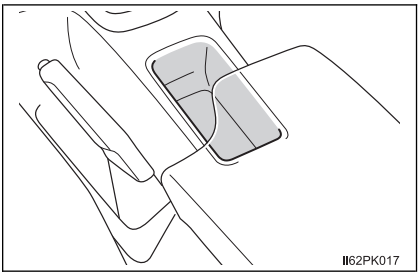
Enfoncez le couvercle.

Le compartiment auxiliaire est utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil et d'autres petits objets similaires.

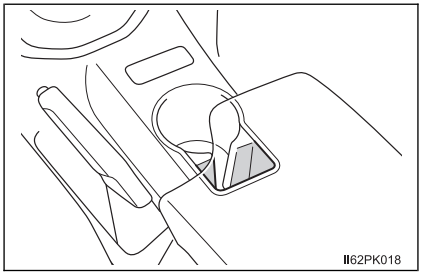
Type D*



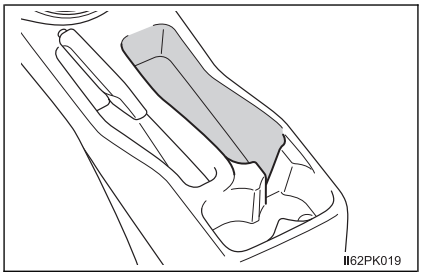
Type E (si le véhicule en est équipé)



Type F (si le véhicule en est équipé)



Type G (si le véhicule en est équipé)

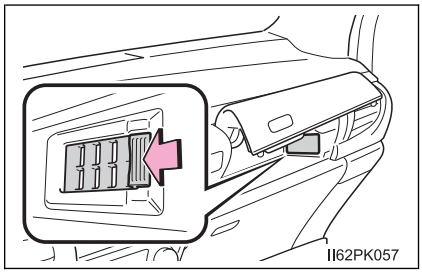


* : La forme du compartiment auxiliaire peut varier en fonction de la finition, etc.

- Fonction de régulation de la température liée à la climatisation d'air (type A) (si le véhicule en est équipé) :

  En introduisant de l'air du système de climatisation d'air dans le compartiment auxiliaire, les boissons en cannette etc. peuvent être maintenues chaudes ou froides. Cependant, lorsque la température à l'intérieur du compartiment auxiliaire devient identique à la température de l'air provenant du système de climatisation, un chauffage ou un refroidissement extrêmes ne sont pas possibles. Dans des conditions d'humidité élevée, faites attention aux objets à l'intérieur du compartiment auxiliaire car de la condensation peut se former.

- Utilisation de la fonction de régulation de la température liée à la climatisation d'air (type A) (si le véhicule en est équipé) :



1. Ouvrez le couvercle d'admission d'air à l'intérieur du compartiment auxiliaire. Pour souffler une grande quantité d'air dans le compartiment auxiliaire, fermez le registre côté passager. (→P. 332, P. 338)
2. Laissez le système de climatisation fonctionner, et utilisez ou pour sélectionner ou . (→P. 330, P. 336)
3. Réglez la température. (→P. 330, P. 336)

- Utilisation normale (type A) (si le véhicule en est équipé) :

  Fermez le couvercle d'admission d'air à l'intérieur du compartiment auxiliaire.

- Objets qui ne conviennent pas pour le compartiment auxiliaire (type A) (si le véhicule en est équipé) :
  - Boissons dans un récipient non hermétique
  - Objets fragiles, éléments périssables ou tout objet ayant une forte odeur

⚠MISE EN GARDE !

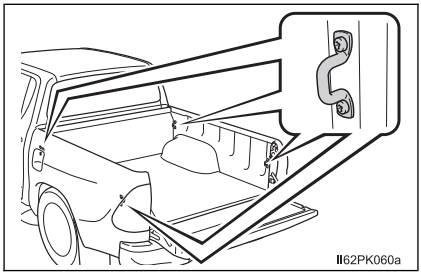
- Ne rangez pas des éléments dont le poids dépasse 0,2 kg (0,4 lb.)

  Cela entraînerait l'ouverture du compartiment auxiliaire et les éléments à l'intérieur risqueraient alors de tomber, provoquant ainsi un accident. (type C)
- Gardez le compartiment auxiliaire fermé. En cas de freinage soudain, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre le compartiment auxiliaire ouvert ou est heurté par l'un des objets qui y sont rangés. (type A, B et C)
- Lors de l'utilisation de compartiments auxiliaires, n'utilisez pas le porte-gobelet.

  Si un gobelet, une canette ou une bouteille en aluminium sont placés dans le compartiment auxiliaire, ils peuvent être projetés hors de la boîte en cas d'accident ou de freinage soudain, provoquant ainsi des blessures. (type B)

6.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages

Crochets de coffre (si le véhicule en est équipé)

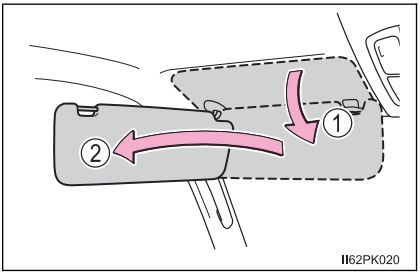


Des crochets de coffre sont prévus pour fixer des objets en vrac.

6.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures

6.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle

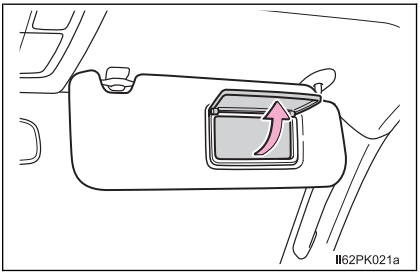
Pare-soleil



(1) Pour mettre le pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.

(2) Pour mettre le pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

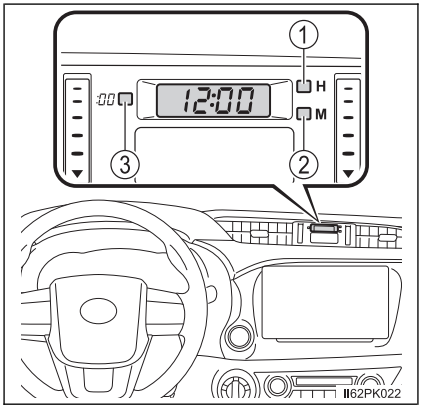
Miroir de courtoisie (si le véhicule en est équipé)



Ouvrez le couvercle à utiliser.

Montre de bord

La montre de bord peut être réglée en appuyant sur les boutons.



(1) Réglage des heures

(2) Réglage des minutes

(3) Arrondit à l'heure pleine la plus proche*

*: par exemple de 1:00 à 1:29 → 1:00 1:30 à 1:59 → 2:00

- La montre de bord s'affiche lorsque :

  Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

  Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

  Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

  Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

- Lors du débranchement et rebranchement des bornes de la batterie :

  L'affichage de l'heure se définit automatiquement sur 1:00.

Prises électriques (si le véhicule en est équipé)

La prise électrique peut être utilisée pour les éléments suivants :

12 V CC :

Veuillez les utiliser comme alimentation électrique pour des appareils électroniques consommant moins de

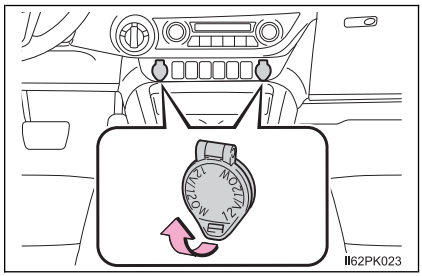
12 VCC/10 A (consommation électrique de 120 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de l'ensemble des prises électriques utilisées totalise moins de 120 W.

220 V CA :

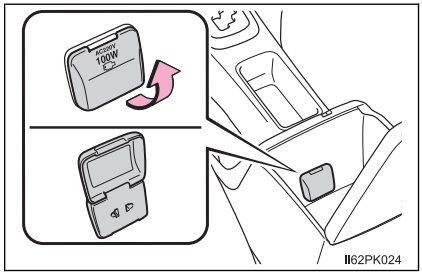
Accessoires fonctionnant sur une alimentation inférieure à 100 W.

12 V CC



Ouvrez le couvercle.

220 V CA



Ouvrez le cache.

- La prise électrique peut être utilisée quand :

  Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

  12 V CC : Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

  220 V CA : Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON".

  Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

  12 V DC : Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

  220 V AC : Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

- Après avoir désactivé le contacteur du moteur :

  Débranchez les appareils électriques à fonctions de recharge tels que les batteries.

  Si ces appareils restent branchés, le contacteur du moteur peut ne pas être désactivé normalement.

- Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Lorsque le moteur redémarre après avoir été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, la prise électrique peut être temporairement inutilisable, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout endommagement des prises électriques, fermez le couvercle de prise électrique lorsque la prise électrique n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Pour éviter qu'un fusible ne grille :

12 V CC

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

220 V CA

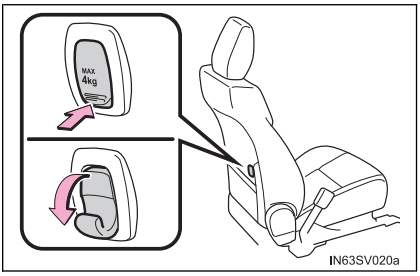
N'utilisez pas d'appareil de 220 V CA qui requiert plus de 100 W.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Si un appareil de 220 V CA consommant plus de 100 W est utilisé, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

- Pour éviter tout déchargement de la batterie, n'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.
- Les appareils de 22 V CA suivants peuvent ne pas fonctionner correctement, même si leur consommation électrique est inférieure à 100 W :
  – Appareils avec un pic de puissance initial élevé
  – Appareils de mesure qui traitent des données précises
  – Autres appareils qui requièrent une alimentation extrêmement stable

Crochets pour sac à provisions (si le véhicule en est équipé)



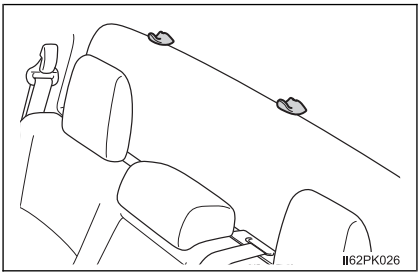
⚠MISE EN GARDE !

Maintenez les crochets remis en place lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠AVERTISSEMENT

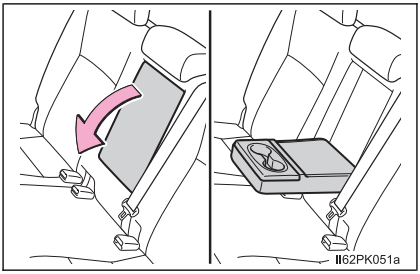
N'accrochez pas d'objet pesant plus de 4 kg (8,8 lb.).

Portemanteaux (si le véhicule en est équipé)



Des portemanteaux sont prévus au-dessus de la lunette arrière.

Accoudoir (si le véhicule en est équipé)



Rabattez l'accoudoir pour l'utiliser.

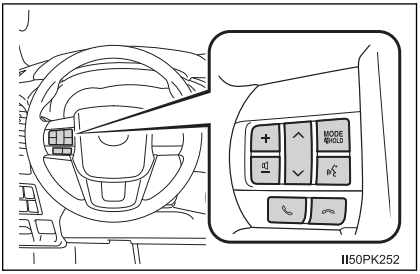
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement de l'accoudoir, n'appliquez pas de charge excessive sur l'accoudoir.

6.4.2 Utilisation des contacteurs audio au volant*

* : Si le véhicule en est équipé

Certaines fonctions audio (commande du volume, radio, lecteur de CD, etc.) peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant. Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



II50PK252

⚠MISE EN GARDE !

Pour réduire le risque d'accident

Soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio sur le volant.

Entretien et soins 7

7.1 Entretien et soins 356
7.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 356
7.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 358
7.2 Entretien 360
7.2.1 Exigences d'entretien 360
7.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 362
7.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même .362
7.3.2 Capot 364
7.3.3 Compartiment moteur 365
7.3.4 Pneus 382
7.3.5 Pression de gonflage des pneus . .391
7.3.6 Roues 392
7.3.7 Filtre de climatisation 393
7.3.8 Commande à distance/pile de la clé électronique* 395
7.3.9 Vérification et remplacement des fusibles 397
7.3.10 Ampoules 400

7.1 Entretien et soins

7.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le maintenir dans de bonnes conditions :

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utiliser un produit de lavage de voiture et rincer minutieusement à l'eau.
- Essuyez toute trace d'eau.
- Cirez le véhicule quand le revêtement étanche s'est détérioré.

Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Stations de lavage automatique

- Rabattez les rétroviseurs et retirez l'antenne (véhicules avec antenne courte) avant de laver le véhicule. Commencez le lavage par l'avant du véhicule. Assurez-vous de remettre l'antenne en place et de déployer les rétroviseurs avant de conduire.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, ses pièces (roue, etc) et endommager sa peinture.

Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau peut entrer dans l'habitacle, ne placez pas l'extrémité de la buse à proximité des orifices situés autour des portes ou du périmètre des vitres et n'aspergez pas ces zones en continu.

Roues et enjoliveurs

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.
- Pour protéger la peinture contre les dégâts, veillez à respecter les précautions suivantes.
  - N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  - N'utilisez pas de brosse à poils durs
  - N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou vous être stationné par temps chaud

Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est stationné avec des plaquettes de frein ou des rotors de disque mouillés, ce qui peut les rendre collants. Avant de stationner le véhicule après son lavage, conduisez lentement et utilisez les freins à plusieurs reprises pour faire sécher les pièces.

Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées

Si vous ne pouvez pas enlever la saleté, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution contenant environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour retirer la poussière.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour retirer les éventuelles traces d'humidité.
- Pour enlever les dépôts huileux, utilisez des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

Etriers de frein peints (si le véhicule en est équipé)

- Si vous utilisez du détergent, optez pour du détergent neutre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni de brosses à poils durs, qui endommageraient la peinture.
- N'utilisez pas de détergent lorsque l'étrier de frein est chaud.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du lavage du véhicule

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc.

Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la peinture ne se détériore ou que de la corrosion n'apparaisse sur la carrosserie et les composants (roues en aluminium etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé près du bord de mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - S'il y a du goudron ou de la résine sur la surface de peinture
  - S'il y a des insectes morts, des crottes d'insectes ou d'oiseaux sur la surface de la peinture

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

  - Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques
  - Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue
  - Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface de la peinture.
- Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

Nettoyage des éclairages extérieurs

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des éclairages.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des éclairages. La cire peut endommager les lentilles.

Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne (véhicules avec antenne courte)

- Avant de conduite, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque l'antenne est retirée, comme avant d'entrer dans une station de lavage automatique, assurez-vous de la ranger à en endroit adéquat afin de ne pas la perdre. Aussi, avant de conduire, assurez-vous de remettre l'antenne en place à sa position d'origine.

⚠AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression

- Véhicules équipés du Toyota Safety Sense : n'aspergez pas d'eau directement sur le radar situé derrière l'emblème. Sinon, le dispositif risque d'être endommagé.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  – Pièces associées à la traction
  – Pièces de direction
  – Pièces de suspension
  – Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 po) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent être déformés et endommagés. De même, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.
- N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise en continu. Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à côté de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule à l'aide d'une station de lavage à haute pression.

7.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le maintenir en excellent état :

Protection de l'intérieur du véhicule

- Enlevez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sale à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à enlever la poussière, utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Nettoyage des zones en cuir

- Enlevez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez la saleté et la poussière avec un chiffon doux imbibé de détergent dilué.
  Utilisez une solution d'eau diluée contenant un détergent pour laine neutre à 5 %
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement toutes les traces restantes de détergent.
- Essuyez la surface avec une chiffon sec et doux pour retirer les éventuelles traces d'humidité. Laissez sécher le cuir dans une zone ombragée et aérée.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Enlevez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Soin apporté aux zones en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par an pour préserver la qualité de l'habitacle.

Shampouinage des tapis

Différents produits de nettoyage moussants sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant le tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède et utilisez un chiffon ou une éponge. De même, vérifiez régulièrement l'usure excessive des ceintures et si celles-ci ne sont pas effilochées ou coupées.

⚠MISE EN GARDE !

Eau dans le véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans le véhicule. Les composants électriques, etc. pourraient alors ne pas fonctionner correctement ou prendre feu.
- Ne mouillez pas les composants SRS ou le câblage dans l'habitacle. Un dysfonctionnement électronique peut entrainer un déploiement ou un dysfonctionnement des airbags et causer ainsi des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (notamment le panneau d'instruments)

N'utilisez pas de cire polissante ou de produit de nettoyage polissant. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Produits de nettoyage détergents

- N'utilisez pas les types de détergent suivants car ils risquent de décolorer l'intérieur du véhicule ou de faire des traces ou d'endommager les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire polissante ou de produit de nettoyage polissant. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement la saleté ou la poussière qui se trouve sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, notamment l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller à la surface en cuir si l'habitacle devient très chaud.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Des systèmes du véhicule comme le système audio peuvent être endommagés si de l'eau entre en contact avec les composants électriques comme le système audio mentionné ci-dessus ou pénètre sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Lorsque vous nettoyez le pare-brise intérieur (véhicules équipés de Toyota Safety Sense)

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De même, ne touchez pas la lentille.

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière (véhicules avec désembueur de lunette arrière)

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière car cela pour endommager les fils de dégivreur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la lunette en effectuant des mouvements parallèles aux fils de chauffage.
- Veillez à ne pas rayer ou endommager les fils de chauffage.

7.2 Entretien

7.2.1 Exigences d'entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes :

Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour de plus amples détails concernant le programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

Où se rendre pour l'entretien ?

Pour faire effectuer l'entretien de votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande que les opérations d'entretien ainsi que les vérifications et réparations soient réalisées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Pour les opérations de réparation et d'entretien couvertes par votre garantie, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, lequel utilisera des pièces d'origine Toyota pour procéder à toutes éventuelles réparations.

Vous trouverez également des avantages en faisant appel à des concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés pour réaliser des opérations de réparation ou d'entretien non couverts par la garantie, car les membres du réseau Toyota sont en mesure d'apporter une expertise pour vous aider à solutionner toutes difficultés pouvant apparaître.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié effectuera toutes les opérations prévues dans l'entretien programmé de votre véhicule, et ce, de manière fiable et économique, car ils sont expérimentés avec les véhicules Toyota.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations ?

Faites bien attention aux variations de performances et aux signaux sonores, ainsi qu'aux indications informant que l'entretien est requis. Certains indices importants sont :

- Ratés d'allumage, fonctionnement irrégulier du moteur ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits étranges du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après l'avoir utilisé)
- Changement du son à l'échappement (Cela peut indiquer une dangereuse fuite de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites vérifier le système d'échappement immédiatement.)
- Pneus ayant l'air dégonflés, crissement excessif des pneus en virage, usure inégale des pneus
- Déviation latérale lors de la conduite en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein ou pédale d'embrayage molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale

Si vous remarquez un de ces indices, faites vérifier votre véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Votre véhicule peut nécessiter un réglage ou une réparation.

⚠MISE EN GARDE !

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien peut provoquer de sérieux dégâts sur le véhicule ainsi que d'éventuelles blessures graves voire mortelles.

Manipulation de la batterie

Les pôles et les cosses de la batterie ainsi que les pièces apparentées contiennent du plomb ou des composants en plomb connus pour provoquer des dommages au cerveau. Lavez-vous les mains après la manipulation.

7.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

7.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie (→P. 373)	■ Eau chaude ■ Bicarbonate de soude ■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne) ■ Eau distillée
Niveau du liquide de refroidissement / liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire du moteur (si le véhicule en est équipé) (→P. 371)	■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée). ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 369)	■ "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent ■ Chiffon ou serviette en papier ■ Entonnoir (pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 397)	■ Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Ampoules (→P. 400)	■ Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine ■ Tournevis cruciforme ■ Tournevis à tête plate ■ Clé
Radiateur, condenseur et radiateur de refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé) (→P. 372)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 391)	■ Manomètre pour pneus ■ Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 376)	■ Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) ■ Entonnoir (pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient de nombreux mécanismes et fluides qui de déplacent soudainement, deviennent chauds ou qui sont électriquement stimulés. Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, respectez les mesures de précaution suivantes.

Lorsque vous travaillez sur le compartiment moteur

- Tenez vos mains, vos vêtements et vos outils éloignés du ventilateur en mouvement et de la courroie d'entraînement du moteur.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir conduit le véhicule car ils peuvent être brûlants. L'huile et d'autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne produisez pas d'étincelles ou n'exposez pas de flamme vive au carburant ou à la batterie. Le carburant et les émanations de carburant sont inflammables.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide atteint vos mains ou vos yeux, rincez à l'eau la zone affectée sans attendre. Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

Lunettes de sécurité

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air

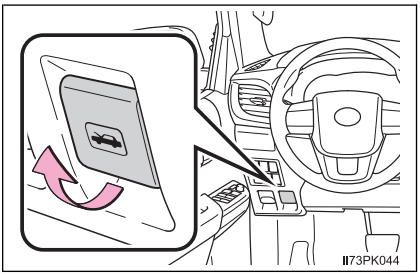
Conduire sans le filtre d'épurateur d'air peut entraîner une usure excessive du moteur en raison de saletés dans l'air.

Si le niveau de liquide est trop élevé ou trop bas

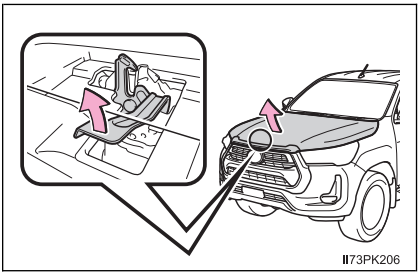
Il est normal que le niveau de liquide de frein diminue légèrement quand les plaquettes de frein s'usent ou quand le niveau de liquide dans accumulateur est élevé. Si le réservoir nécessite souvent un appoint, cela peut être le signe d'un problème grave.

7.3.2 Capot

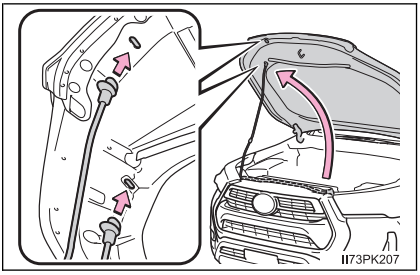
Déverrouillez depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.



1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.
   Le capot se soulève légèrement.



2. Tirez le levier du crochet auxiliaire vers le haut et soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans une des découpes.
   Utilisez les découpes supérieures pour ouvrir le capot normalement ou les découpes inférieures pour ouvrir davantage le capot.

⚠MISE EN GARDE !

Vérification avant la conduite

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé. Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir placé la béquille dans la rainure

Veillez à ce que la béquille soutienne solidement le capot afin qu'il ne tombe pas sur votre tête ou votre corps.

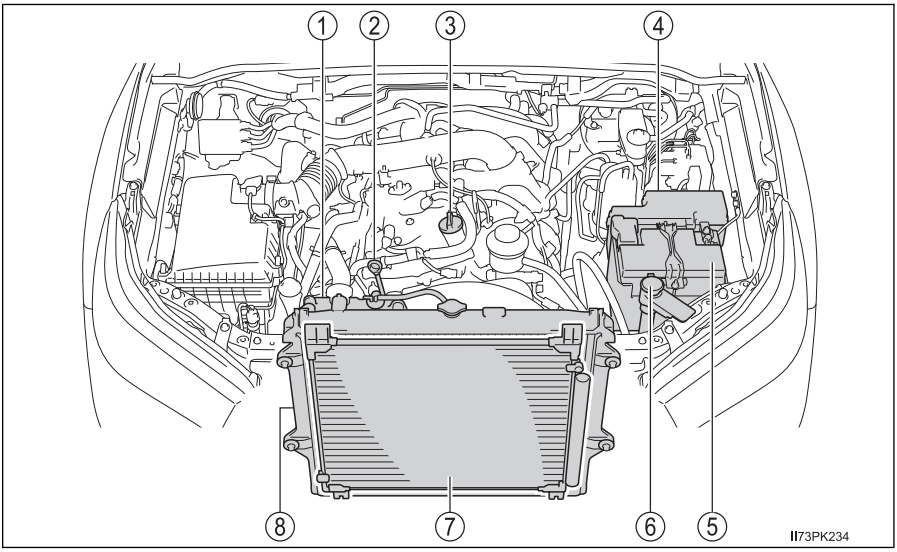
⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le capot

Veillez à remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille relevée, le capot risque de se tordre.

7.3.3 Compartiment moteur

Moteur à essence



(1) Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 371)

(2) Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 368)

(3) Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 369)

(4) Boîte à fusibles (→P. 397)

(5) Batterie (→P. 373)

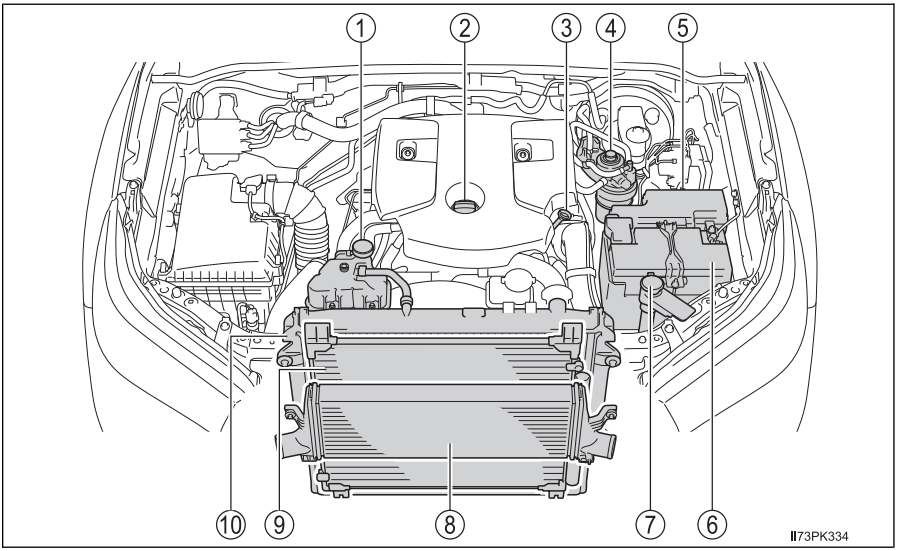
(6) Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 376)

(7) Condenseur (→P. 372)

(8) Radiateur (→P. 372)

7.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

Moteur diesel (véhicules sans refroidisseur intermédiaire à refroidissement à l'eau)



(1) Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 371)

(2) Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 369)

(3) Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 368)

(4) Filtre à carburant (→P. 376, P. 457)

(5) Boîte à fusibles (→P. 397)

(6) Batterie (→P. 373)

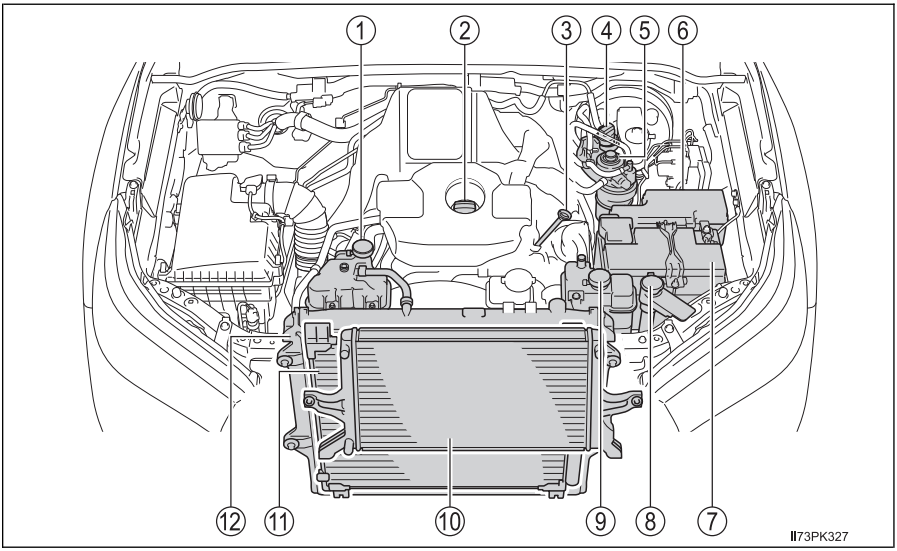
(7) Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 376)

(8) Refroidisseur intermédiaire (→P. 372)

(9) Condenseur (si le véhicule en est équipé) (→P. 372)

(10) Radiateur (→P. 372)

Moteur diesel (véhicules avec refroidisseur intermédiaire à refroidissement à l'eau)



(1) Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 371)

(2) Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 369)

(3) Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 368)

(4) Bouchon du réservoir AdBlue™ (→P. 377)

(5) Filtre à carburant (→P. 376, P. 457)

(6) Boîte à fusibles (→P. 397)

(7) Batterie (→P. 373)

(8) Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 376)

(9) Réservoir de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (→P. 371)

(10) Radiateur de liquide de refroidissement de refroidisseur intermédiaire (→P. 372)

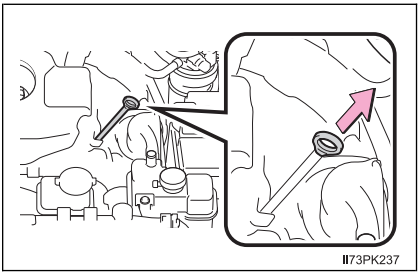
(11) Condenseur (si le véhicule en est équipé) (→P. 372)

(12) Radiateur (→P. 372)

Vérification de l'huile moteur

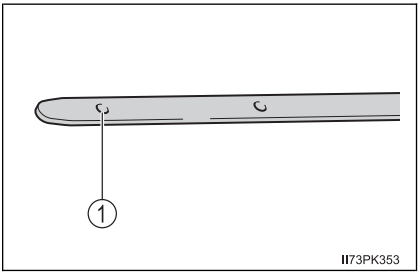
Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu'il a été arrêté, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et l'avoir arrêté, attendez environ 5 minutes pour que l'huile se stabilise dans le carter du moteur.
2. Enlevez le sable et la poussière présents autour de la jauge.



3. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.
4. Essuyez la jauge.

   Assurez-vous que l'entrée du guide de jauge de niveau d'huile et le joint torique de la jauge sont exempts de sable et de poussière. Si le joint torique est endommagé, remplacez-le par un joint neuf.
5. Réintroduisez complètement la jauge.
6. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez si l'huile dépasse le repère de bas niveau.



(1) Repère de bas niveau

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

7. Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à des régimes moteurs élevés ou avec une charge lourde, lorsque vous tractez une remorque (avec crochet de remorquage) ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

Le niveau d'huile moteur augmente

Si le véhicule est conduit de manière répétée sans que le moteur ne monte suffisamment en température, l'humidité causée par la condensation de rosée à l'intérieur du moteur ou le carburant qui n'a pas brûlé se mélange à l'huile du moteur, ce qui entraîne une augmentation du niveau d'huile moteur.

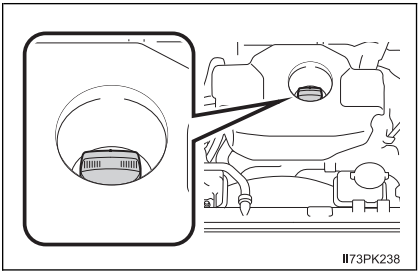
Par exemple, le moteur peut ne pas monter suffisamment en température dans les situations suivantes.

- Lors d'une conduite sur une courte distance
- Lors d'une conduite à basse vitesse
- Lorsque la température extérieure est basse

Pour vérifier le niveau d'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit monté en température. Si le niveau d'huile moteur dépasse le repère de limite supérieure de remplissage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Appoint d'huile moteur

Appoint d'huile moteur



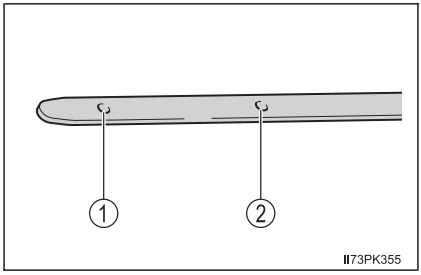
Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

Choix de l'huile moteur	→P. 465
Quantité d'huile (Repère de bas niveau → Repère de limite supérieure de remplissage)	1.5 L (1,6 gal., 1,3 Imp.gal.)
Eléments	Entonnoir propre

1. Enlevez le sable et la poussière présents autour du bouchon de remplissage d'huile moteur.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

   Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère de limite supérieure de remplissage et qu'il se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage.



(1) Repère de bas niveau

(2) Repère de limite supérieure de remplissage

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

4. Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après avoir vidangé l'huile moteur (modèles à code de destination de modèle W*)

Les données relatives à la vidange d'huile moteur doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

Véhicules sans AHB (feux de route automatiques)

1. Faites passer l'affichage au compteur partiel A (→P. 89) lorsque le contacteur du moteur est en position “ON” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
2. Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
3. Tout en appuyant sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel (→P. 89), mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). (Ne démarrez pas le moteur car le mode de réinitialisation sera annulé.) Maintenez le bouton enfoncé pendant plus d'une seconde après que "000000" est affiché sur l'écran de compteur partiel.

Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

1. Appuyez sur “<” ou “>” des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
2. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur le contacteur de commande du compteur et sélectionnez “Réglages du véhicule”. Ensuite, appuyez sans relâche sur ⊙ .
3. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur le contacteur de commande du compteur et sélectionnez “Entretien d'huile”. Ensuite, appuyez sur ⊙ .
4. Sélectionnez “Oui” et appuyez sur ⊙ .

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule. (→P. 8)

⚠MISE EN GARDE !

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour enlever l'huile moteur usagée de votre peau, lavez soigneusement la zone à l'eau et au savon.
- Débarrassez-vous de l'huile usagée et des filtres dans un endroit sûr et de façon appropriée. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, à une station-service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage ou la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de l'huile moteur

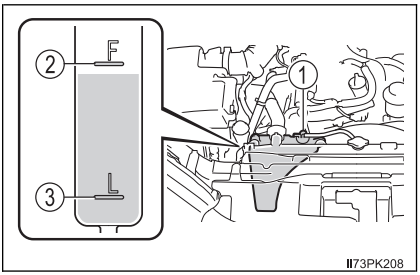
- Veillez à ne pas éclabousser les composants du véhicule avec de l'huile moteur.
- Evitez les débordements, sinon, le moteur pourrait être endommagé.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous remplissez le véhicule.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d'huile moteur soit bien serré.

Liquide de refroidissement

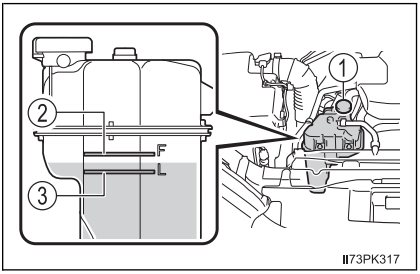
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir lorsque le moteur est froid.

Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

Moteur à essence



Moteur diesel



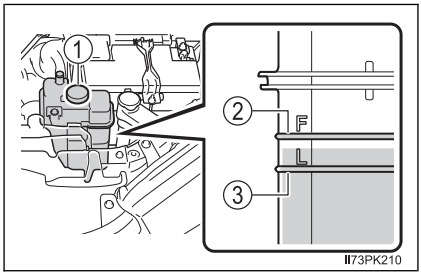
(1) Bouchon de réservoir

(2) Repère "F"

(3) Repère "L"

Si le niveau se situe sur ou sous le repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F". (→P. 454)

Réservoir de liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)



(1) Bouchon de réservoir

(2) Repère "F"

(3) Repère "L"

Si le niveau se situe sur ou sous le repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F". (→P. 454)

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F])

Pour plus d'informations concernant le liquide de refroidissement du moteur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement de refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé), le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le moteur est chaud

Ne retirez pas le capuchon de radiateur (si le véhicule en est équipé), le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement ou le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement de refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé). Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Remarque sur la qualité du liquide de refroidissement

N'utilisez aucun liquide de refroidissement inapproprié. Si un liquide de refroidissement inapproprié est utilisé, le système de refroidissement du moteur peut être endommagé.

Liquide de refroidissement du radiateur, du condenseur et du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)

Vérifiez le liquide de refroidissement du radiateur, du condenseur et du refroidisseur intermédiaire et retirez-en tout corps étranger. Si une des pièces ci-dessus est extrêmement sale ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le moteur est chaud

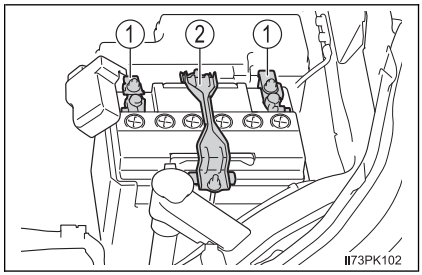
Ne touchez pas le liquide de refroidissement du radiateur, du condenseur et du refroidisseur intermédiaire car il peut être chaud et provoquer de graves blessures, comme des brûlures.

Batterie

Vérifiez la batterie comme indiqué ci-dessous.

Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.



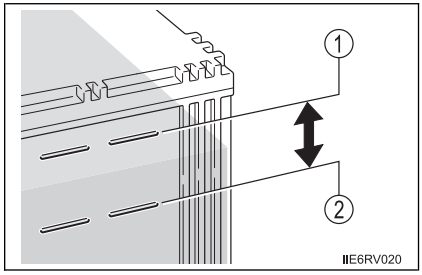
(1) Bornes

(2) Attache de maintien

Vérification du liquide de batterie (véhicules équipés d'une batterie nécessitant un entretien)

S'il existe des lignes sur le côté de la batterie :

Assurez-vous que le niveau se situe entre les repères supérieur et inférieur.



(1) Repère supérieur

(2) Repère inférieur

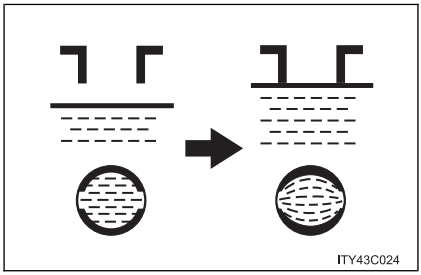
Si le niveau de liquide est sur ou sous le repère inférieur, ajoutez de l'eau distillée.

S'il n'y a pas de lignes sur le côté de la batterie :

Vérifiez le niveau de liquide comme suit.

1. Retirez le bouchon à évents.
2. Vérifiez le niveau de liquide en regardant directement au niveau de la cellule.

   Si le niveau de liquide est bas, ajoutez de l'eau distillée.



3. Remettez le bouchon à évents et fermez-le bien.

Ajout d'eau distillée (véhicules équipés d'une batterie nécessitant un entretien)

1. Retirez le bouchon à évents.
2. Ajoutez de l'eau distillée.
3. Remettez le bouchon à évents et fermez-le bien.

Avant la recharge

Lors de la recharge, la batterie produit de l'hydrogène inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant la recharge :

- Si vous procédez à la recharge lorsque la batterie est posée sur le véhicule, assurez-vous de débrancher le câble de masse.
- Veillez à ce que le contacteur d'alimentation sur le chargeur soit en position OFF lorsque vous branchez et débranchez les câbles du chargeur sur la batterie.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Véhicules à boîte de vitesses automatique

- Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent risque d'être impossible immédiatement après le rebranchement de la batterie. Si cela se produit, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur peut ne pas démarrer quand le contacteur du moteur est désactivé. Toutefois, le moteur fonctionnera normalement dès la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule remet le mode du contacteur du moteur dans la position où il était avant le débranchement de la batterie. Veillez à désactiver le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie si vous ignorez dans quel mode était le contacteur du moteur avant le déchargement.

Si le système ne démarre pas, même après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle

Le moteur peut ne pas démarrer. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.

1. Enfoncez la pédale de frein avec le levier de changement de vitesse en position N.
2. Ouvrez et fermez l'une des portes.
3. Faites redémarrer le moteur.

- Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent risque d'être impossible tout de suite après le rebranchement de la batterie. Si cela se produit, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur peut ne pas démarrer quand le contacteur du moteur est désactivé. Toutefois, le moteur fonctionnera normalement dès la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule remet le mode du contacteur du moteur dans la position dans laquelle il se trouvait avant le débranchement de la batterie. Veillez à désactiver le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie si vous ignorez dans quel mode était le contacteur du moteur avant le déchargement.

Si le système ne démarre pas, même après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si un symbole d'une batterie s'affiche sur l'écran multifonction

S'il existe un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule.

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique toxique et corrosif et peuvent produire de l'hydrogène qui est inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie :

- Ne produisez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'avalez pas d'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection quand vous travaillez près de la batterie.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie.

Où charger en toute sécurité la batterie

Chargez toujours la batterie dans une zone ouverte. Na chargez pas la batterie dans un garage ou une pièce fermée insuffisamment ventilée.

Comment recharger la batterie (véhicules équipés d'une batterie ne nécessitant aucun entretien)

Effectuez uniquement une charge lente (5 A ou moins). La batterie peut exploser si elle est chargée à un tau plus rapide.

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux

  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon pendant que vous vous dirigez au centre médical le plus proche.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte

  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez un médecin sans attendre.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements

  Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Enlevez immédiatement les vêtements et suivez la procédure ci-dessus si nécessaire.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte

  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin, en urgence.
- Lorsque le niveau de liquide de batterie est insuffisant

  N'utilisez pas la batterie si elle ne contient pas assez de liquide. Il existe un risque d'explosion de la batterie.

Lors du débranchement de la batterie

Ne débranchez pas la borne négative (-) sur la carrosserie. La borne négative (-) débranchée pourrait toucher la borne positive (+), et provoquer un court-circuit et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

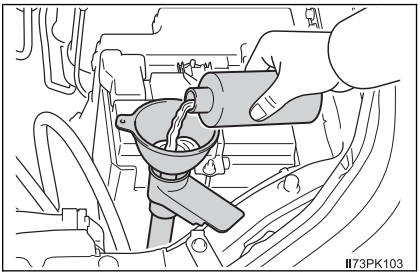
Lors de la recharge de la batterie

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur tourne. Veillez aussi à désactiver tous les accessoires.

Lors de l'ajout d'eau distillée (véhicules équipés d'une batterie nécessitant un entretien)

Evitez le débordement. L'eau qui est renversée pendant la recharge de la batterie peut provoquer de la corrosion.

Liquide de lave-glace



Faites l'appoint de liquide de lave-glace dans les situations suivantes :

- Un lave-glace ne fonctionne pas.
- Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction (si le véhicule en est équipé).

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'appoint de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou tourne, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace. Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

Dilution du liquide de lave-glace

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

Filtre à carburant (moteur diesel uniquement)

Vous pouvez vidanger vous-même le filtre à carburant. Cependant, étant donné que l'opération est difficile, il est recommandé de le faire vidanger par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Même si vous décidez de le vidanger par vous-même, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

L'eau présente dans le filtre à carburant doit être vidangée si l'un des symptômes suivants se produit :

Véhicules sans écran multifonction

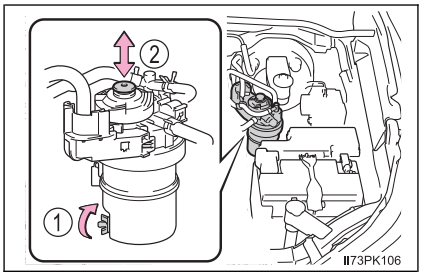
Lorsque le voyant du système de carburant clignote et qu'un signal sonore retentit. (→P. 425)

Véhicules avec écran multifonction

Lorsque "Accumulation d'eau dans le filtre à carburant Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentit[*1].

1. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

   Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Désactivez le contacteur du moteur.
2. Placez un petit récipient sous le bouchon de vidange ou la durite de vidange pour recueillir l'eau et le carburant éventuel qui sortent.
3. Effectuez la vidange, comme indiqué sur le schéma.



① Tournez le bouchon de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 2 à 2 tours et demie.

Si vous le dévissez davantage, de l'eau risque de s'écouler du bouchon de vidange.

② Faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant commence à couler.

4. Après la vidange, revissez le bouchon de vidange à la main.

*1 : Modèles à code de destination de modèle vide*2

*2 : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule. (→P. 8)

AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)

AdBlue™ permet de réduire la quantité d'oxydes d'azote dans les gaz d'échappement. Veillez à respecter les précautions suivantes concernant l'AdBlue™.

- Le AdBlue™ est entièrement utilisé dans le processus de conduite.
- Lorsque le liquide AdBlue™ est épuisé, le moteur ne peut pas être remis en marche.
- Lorsque vous devez ajouter de l'AdBlue™, veillez à le faire chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

Utiliser un véhicule ne consommant pas de réactif alors que cela est requis pour la réduction des émissions peut constituer un délit.

Autonomie possible

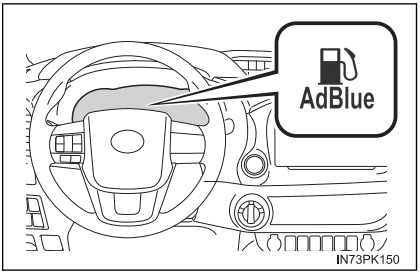
La quantité d'AdBlue™ qui est consommée lorsque vous roulez est différente selon les conditions et l'environnement de la conduite. Lorsque la quantité d'AdBlue™ qui est consommée augmente, l'autonomie possible jusqu'au prochain remplissage d'AdBlue™ diminue.

Autonomie possible		
Courte *1	↔	**Longue**
[Conduite avec charge élevée] ■ Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage) ■ Lorsque vous enfoncez fermement la pédale d'accélérateur. ■ Lorsque vous roulez sur une longue pente ascendante. ■ Lorsque le système DPF est en marche	[Conduite normale]*2	[Conduite avec charge faible] ■ Lorsque vous roulez sur de courtes distances ■ Dans des embouteillages

*1 : Lorsque vous roulez à des altitudes élevées et lorsque les températures sont basses, la quantité d'AdBlue™ consommée augmente.

*2 : Lors d'une conduite normale, 1 L (1,1 qt., 0,9 Imp.qt.) d'AdBlue™ est consommé environ tous les 600 km (373 miles). De même, après un remplissage complet, le véhicule peut parcourir environ 10000 km (6214 miles) avant que le liquide AdBlue™ ne soit tout à fait épuisé.

Voyant et message d'avertissement AdBlue ™



Lorsque le niveau d'AdBlue™ est faible, le voyant de faible niveau d'AdBlue™ s'allume et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 378)

Lorsque l'autonomie calculée en fonction de la quantité restante d'AdBlue™ atteint environ 2400 km (1492 miles), le voyant de faible niveau d'AdBlue™ s'allume et un message d'avertissement s'affiche.

Lorsque vous faites vous-même l'appoint d'AdBlue™ en cas d'urgence, assurez-vous de suivre les procédures de remplissage appropriées. (→P. 379)

Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonction, suivez la procédure de dépannage appropriée.

Message d'avertissement	Détails/Actions
“Niveau d'AdBlue faible Remplissez d'AdBlue à 2400 km Consultez le manuel du propriétaire”*1	Lorsque de l'AdBlue™ doit être ajouté **Faites ajouter de l'AdBlue™ au maximum chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.**
“Niveau d'AdBlue faible Pas de démarrage à 800 km Ajoutez de l'AdBlue Consultez le manuel du propriétaire”/“Niveau d'AdBlue faible Pas de redémarrage à 800 km Remplissez d'AdBlue Consultez le manuel du propriétaire”*1, 2	Lorsque de l'AdBlue™ doit être ajouté Si la distance parcourue affichée est dépassée, le moteur ne peut pas redémarrer. **Faites immédiatement ajouter au maximum de l'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.**
"AdBlue vide Impossible de redémarrer le moteur Remplissez d'AdBlue Consultez le manuel du propriétaire"*2	Lorsque de l'AdBlue™ doit être ajouté **Si le moteur est arrêté, il ne peut pas être redémarré. Sans arrêter le moteur, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié et faites ajouter au maximum de l'AdBlue™.**

*1 : Utilisez l'autonomie possible comme référence. L'autonomie possible affichée peut différer de l'autonomie réelle en fonction de la méthode de remplissage, des conditions de conduite et de l'environnement de conduite. (→P. 377)

*2 : Le voyant principal s'allume et le signal sonore retentit en fonction du message d'avertissement.

Jauge d'AdBlue™

La quantité d'AdBlue™ restant dans le réservoir s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 94, P. 103)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le niveau d'AdBlue™ est bas

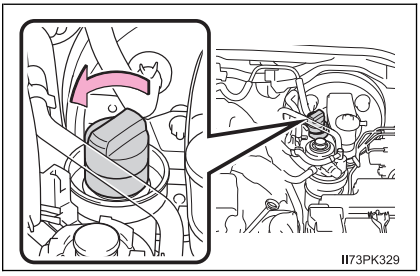
Lorsque le liquide AdBlue™ est épuisé, le moteur ne peut pas être remis en marche. Veillez à rajouter au maximum de l'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié avant que le liquide ne soit épuisé.

Faites vous-même l'appoint d'AdBlue™ en cas d'urgence

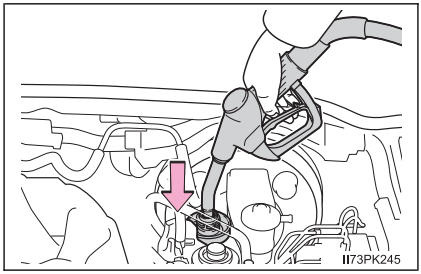
Lorsque le moteur ne peut pas être remis en marche en raison d'un manque d'AdBlue™, l'ajout d'une quantité minimale approximative de 11,0 L (11,6 qt., 9,7 Imp.qt.) d'AdBlue™ permet de faire redémarrer le moteur. Effectuez les procédures suivantes pour faire l'appoint d'AdBlue™. (Le réservoir d'AdBlue™ a une capacité de 17 L [18 qt., 15 Imp.qt.].)

Appoint à l'aide d'un équipement de remplissage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, désactivez le contacteur du moteur, puis ouvrez le capot.

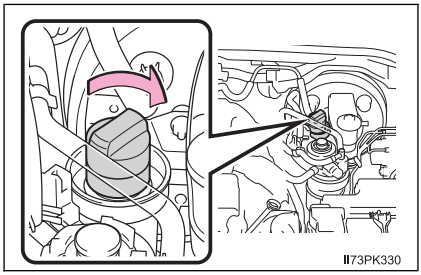


2. Ouverture du bouchon du réservoir AdBlue™.



3. Insérez le pistolet et faites l'appoint d'AdBlue™.

   Faites l'appoint d'AdBlue™ lentement pour éviter que le liquide ne se répande.



4. Fermez le bouchon du réservoir AdBlue™.

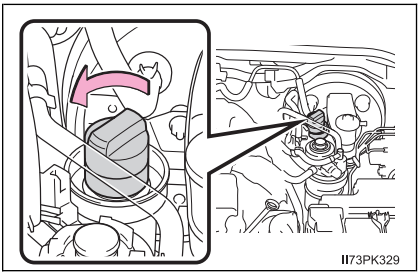
   Tournez le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

5. Assurez-vous que le moteur démarre.

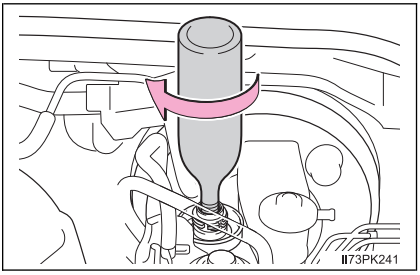
   Faites ajouter de l'AdBlue™ au maximum chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

Appoint à l'aide d'une bouteille

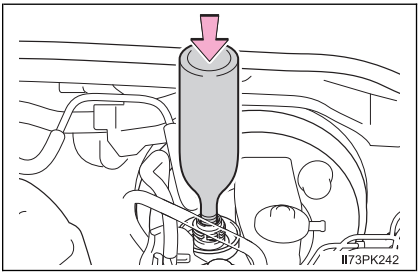
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, désactivez le contacteur du moteur, puis ouvrez le capot.



2. Ouverture du bouchon du réservoir AdBlue™.

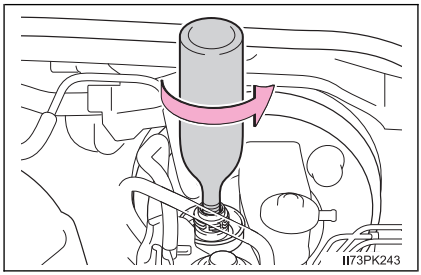


3. Insérez une bouteille d'AdBlue™ et serrez-la complètement.



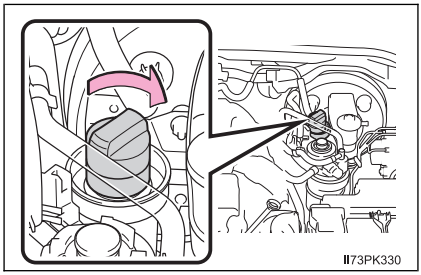
4. Enfoncez la bouteille.

   Le réservoir d'AdBlue™ commence à se remplir. Faites l'appoint d'AdBlue™ lentement pour éviter que le liquide ne se répande. Ne retirez la bouteille qu'une fois vide.



5. Vérifiez qu'il ne reste plus de liquide AdBlue™ dans la bouteille, puis retirez cette dernière.

   Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à avoir ajouté une quantité minimale approximative de 11 L (11,6 qt., 9,7 Imp.qt.) d'AdBlue™.



6. Fermez le bouchon du réservoir AdBlue™.

   Tournez le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

7. Assurez-vous que le moteur démarre.

La méthode de remplissage peut être différente de celle illustrée.

Faites ajouter de l'AdBlue™ au maximum chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

Faites l'appoint d'AdBlue™

- Utilisez de l'AdBlue™ (conforme à la norme ISO 22241-1).

  AdBlue™ est une marque déposée de l'Association allemande de l'industrie automobile (VDA).
- Avant de conduire pendant une longue période dans une zone où il n'est pas possible de faire un appoint d'AdBlue™, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque vous faites vous-même l'appoint d'AdBlue™

Une fois l'appoint d'AdBlue™ terminé, le moteur peut prendre quelques secondes de plus que la normale pour démarrer.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites vous-même l'appoint d'AdBlue™

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les pièces du véhicule, la peinture, etc.

- N'utilisez pas une solution d'urée autre que AdBlue™.
- Si du liquide AdBlue™ entre en contact avec des surfaces peintes du véhicule, lavez immédiatement les zones touchées à l'eau.
- Si du liquide AdBlue™ est déversé à l'intérieur du compartiment moteur, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Lorsque vous effectuez l'appoint d'AdBlue™ à l'aide de l'équipement de remplissage

Respectez les précautions suivantes pour éviter que l'AdBlue™ ne déborde du réservoir d'AdBlue™ :

- Insérez soigneusement le pistolet dans le goulot de remplissage d'AdBlue™.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir d'AdBlue™.

Lors du stockage des récipients d'AdBlue™

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager des pièces du véhicule, la peinture, etc. et des changements dans les composants chimiques de l'AdBlue™ peuvent entraîner des odeurs désagréables.

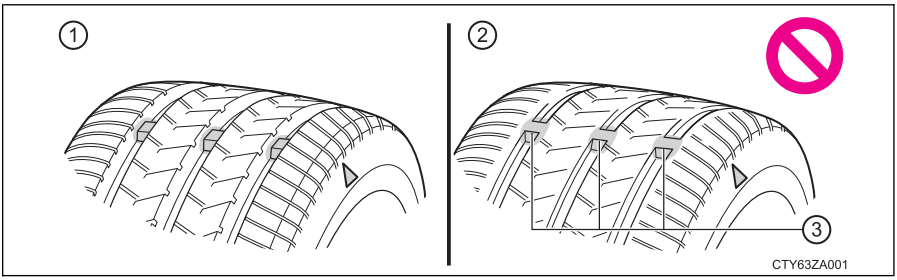
- Ne laissez pas de récipients d'AdBlue™ à l'intérieur du véhicule.
- Fermez hermétiquement les récipients d'AdBlue™ et stockez-les dans un endroit frais, sec, bien aéré et non exposé aux rayons directs du soleil.

7.3.4 Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des calendriers d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement. Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



(1) Bande de roulement neuve

(2) Bande de roulement usée

(3) Indicateur d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un repère "TWI" ou "Δ", etc. moulés dans le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

Lors du remplacement des pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Votre pneu est endommagé et présentent des coupures, déchirures, fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu et des bosses indiquant des dommages internes.
- Un pneu se dégonfle de façon répétée ou ne peut pas être correctement réparé en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'un autre dommage

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié

Durée de vie des pneus

Un pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié même s'il a rarement ou n'a jamais été utilisé ou si les dégâts ne sont pas visibles.

Si la bande de roulement sur les pneus neige est usée à moins de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous vérifiez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour éviter les accidents.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager des pièces de la transmission ou de provoquer un comportement routier dangereux, ce qui peut provoquer un accident avec, comme conséquences, des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. De même, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.

⚠AVERTISSEMENT

Conduite sur des routes en mauvais état

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez sur des routes dont le revêtement est meuble ou avec des nids-de-poule. Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

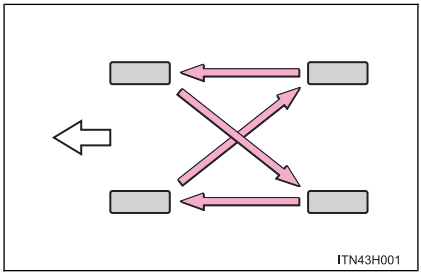
Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite

Ne continuez pas à conduire, dans le cas contraire vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

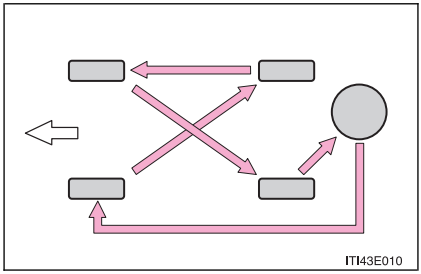
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Véhicules équipés d'une roue de secours d'un autre type que celui des roues en place



Véhicules équipés d'une roue de secours de même type que celui des roues en place



Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota vous recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 10000 km (6000 miles).

N'oubliez pas d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus. (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Lors de la permutation des pneus (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Si les pneus sont permutés alors que le contacteur du moteur est activé, les informations relatives à la position des pneus ne seront pas mises à jour.

Si cette situation se produit accidentellement, désactivez, puis réactivez le contacteur du moteur, ou initialisez le système après avoir vérifié que la pression des pneus est correctement réglée.

Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent.

Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à un voyant. (→P. 427)

Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veiller à contrôler la pression de gonflage des pneus lors des vérifications quotidienne sur le véhicule.

Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

- Dans les situations suivantes, le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu non d'origine.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu dont les dimensions ne sont pas celles spécifiées.
  - Des chaînes à neige, etc., sont montées.
  - Si une vitre teintée qui affecte les signaux d'ondes radio est installée.
  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si des pneus ne comportant pas de valves ni d'émetteurs de pression des pneus sont utilisés.
  - Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.
  - Si la roue de secours est située à un emplacement exposé à la réception de signaux d'ondes radio faibles.
  - Si un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception des signaux est placé à proximité de la roue de secours.

- Les performances peuvent être affectées dans les situations suivantes.
  - A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil

Si les informations sur la position des pneus ne sont pas correctement affichées en raison des conditions des ondes radio, l'affichage peut être corrigé en conduisant et en modifiant les conditions des ondes radio.

- Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple quand un pneu a éclaté, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Pose des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être installés.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. (→P. 388)

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve et de l'émetteur de pression des pneus n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à votre concessionnaire Lexus, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression du pneu lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 385)

Initialisation du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors de la permutation des pneus.
- Lors du changement de la dimension des pneus.
- Lors d'une permutation entre deux jeux de roues enregistrés.
- Après avoir enregistré les codes d'identification. (→P. 388)

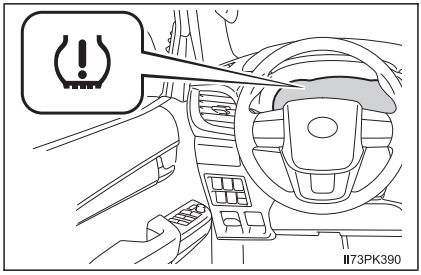
Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus, l'actuelle pression de gonflage des pneus est définie comme pression de référence.

Comment initialiser le système de détection de pression des pneus

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et arrêtez le moteur pendant au moins 20 minutes.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid.

   Assurez-vous que les pneus sont bien gonflés au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Activez le contacteur du moteur

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
4. Appuyez sur “<” ou “>” sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙.
5. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglages du véhicule”, puis appuyez sans relâche sur ⊙.
6. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglage du TPWS”, puis appuyez sur ⊙.



7. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Pression de réglage”. Enfoncez et maintenez ⊙ jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus clignote à trois reprises.

   Le message “Pression de consigne acceptée” s'affiche sur l'écran multifonction.

8. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant pendant une longue période. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis conduisez le véhicule à nouveau.

Lors de l'initialisation

- L'initialisation est effectuée pendant la conduite à une vitesse de véhicule d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus.
- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Le système de détection de pression des pneus peut être initialisé par vous-même, mais en fonction des conditions de conduite et de l'environnement de conduite, l'initialisation peut prendre un certain temps.

L'opération d'initialisation

- Si vous avez désactivé le contacteur du moteur par mégarde au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le contacteur de réinitialisation car l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur du moteur sera mis en position ON.
- Si vous effectuez accidentellement une initialisation alors que celle-ci n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et effectuez une nouvelle initialisation.

Si le système de détection de pression des pneus n'est pas correctement initialisé

- Dans les situations suivantes, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. Généralement, l'initialisation est effectuée en 30 minutes environ.
  - Le véhicule n'est pas conduit à environ 40 km/h (25 mph) au moins
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement

Si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis conduisez le véhicule à nouveau.

- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'initialisation, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, exécutez à nouveau la procédure d'initialisation depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'initialisation ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'initialisation.
  - Si, lorsque vous tentez de lancer l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
  - Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes après avoir lancé l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.
- Si l'initialisation ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus

N'initialisez pas la pression de gonflage des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

Enregistrement des codes d'identification (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

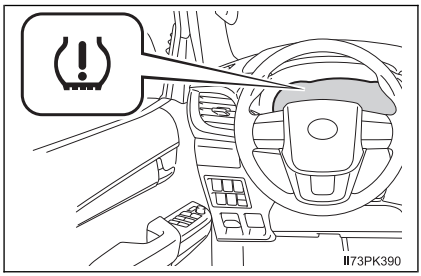
Les codes d'identification doivent être enregistrés dans les circonstances suivantes :

- Lors de l'installation des valves et des émetteurs de pression des pneus
- Lors de l'installation de valves et d'émetteurs de pression des pneus déjà enregistrés (par exemple, remplacement de pneus été et de pneus hiver, etc.)

Chaque valve et émetteur de pression des pneus est équipé d'un code d'identification unique. Il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus

Comment enregistrer les codes d'identification

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur du moteur pendant au moins 20 minutes.
2. Mettez le contacteur du moteur en position ON. (→P. 165)
3. Appuyez sur “<” ou “>” sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙ .
4. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglages du véhicule”, puis appuyez sans relâche sur ⊙ .
5. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglage du TPWS”, puis appuyez sur ⊙ .



6. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Identification de chaque roue et position”. Ensuite, appuyez et maintenez ⊙ jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus commence à clignoter lentement à trois reprises.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis reste allumé.
7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Lorsque l'enregistrement est terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

   L'enregistrement peut prendre plus d'une heure environ dans certaines situations, comme lorsque le véhicule est arrêté pendant un long moment aux feux de circulation, etc.
8. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 386)

Lors de l'enregistrement des codes d'identification

- L'enregistrement des codes ID est effectué lorsque vous roulez à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph).
- Avant d'effectuer l'enregistrement du code d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'enregistrer les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valables.
- Comme les pneus seront chauds à la fin de l'enregistrement se termine, veillez à les laisser refroidir avant de procéder à l'initialisation.
- Vous pouvez enregistrer les codes d'identification vous-même, mais selon les conditions et l'environnement de la conduite, cet enregistrement peut prendre du temps à s'exécuter.

Annulation de l'enregistrement du code d'identification

- Après son lancement, si vous souhaitez annuler l'enregistrement du code d'identification, sélectionnez “Identification de chaque roue et position” sur l'écran multifonction, et appuyez à nouveau sans relâche sur ⊙ .
- Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur du moteur est mis en position ON, puis il s'allume en continu. Le système de détection de pression des pneus sera opérationnel après l'extinction du voyant de faible pression des pneus.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur du moteur avant la conduite.

Si des codes d'identification ne sont pas correctement enregistrés

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. En règle générale, l'enregistrement est effectué en 30 minutes environ. Si le code d'identification n'est pas terminé après environ 30 minutes de conduite, continuez à conduire pendant encore un moment.
  - Le véhicule n'est pas stationné pendant au moins 20 minutes avant la conduite
  - Le véhicule n'est pas conduit à environ 40 km/h (25 mph) au moins
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Le véhicule roule à proximité d'autres véhicules et le système ne peut pas reconnaître les valves et émetteurs de pression des pneus de votre véhicule par rapport à ceux des autres véhicules
  - Une roue, avec une valve et un émetteur de pression des pneus installés, se trouve à l'intérieur ou à côté du véhicule

Si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure d'enregistrement des codes d'identification depuis le début.

- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'enregistrement, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, exécutez à nouveau la procédure d'enregistrement depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.
  – Si, lorsque vous tentez de lancer l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
  – Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes après avoir lancé l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.

Si les codes d'identification ne peuvent pas être enregistrés même quand vous effectuez la procédure ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Sélection d'un jeu de roues

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui vous permet de faire enregistrer des codes d'identification pour un deuxième jeu de roues, par exemple un jeu pour hiver. Vous pouvez enregistrer un deuxième jeu de roues par vous-même ou chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

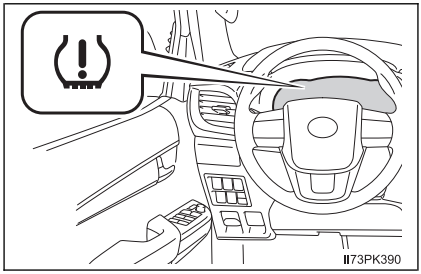
Après l'enregistrement d'un deuxième jeu de roues, l'un ou l'autre de ces deux jeux de roues peut être sélectionné pour être utilisé avec le système de détection de pression des pneus.

Conditions d'utilisation de la fonction

- Cette fonction ne permet d'effectuer le changement de jeu de roues que si un deuxième jeu de roues a été enregistré. Si aucun jeu de roues secondaire n'a été enregistré, aucune modification ne sera apportée lors de la sélection de cette fonction dans le menu.
- Seul un changement entre les deux jeux de roues enregistrés est possible, aucun mélange entre ces jeux de roues n'est pas pris en charge.

Comment permuter entre deux jeux de roues

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et montez votre jeu de roues préféré sur le véhicule.
2. Appuyez sur “<” ou “>” sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙ .
3. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglages du véhicule”, puis appuyez sans relâche sur ⊙ .
4. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Réglage du TPWS”, puis appuyez sur ⊙ .



5. Appuyez sur “∧” ou “∨” sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez “Identification de chaque roue et position”. Ensuite, appuyez et maintenez ⊙ jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus commence à clignoter lentement à trois reprises.

Ensuite, le voyant de faible pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

Après 2 minutes, la modification des codes d'identification d'un deuxième jeu de roues est effectuée. Le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

6. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 386)

   Si les réglages de pression de gonflage des pneus pour les roues installées changent, des opérations d'initialisation sont requises. En revanche, si la pression de gonflage des pneus est identique, l'initialisation n'est pas requise.

7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Le changement d'un deuxième jeu de roues est terminé lorsque le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

7.3.5 Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota vous recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 473)

Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Moins d'économies de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite
- Moins de sécurité
- Dégâts sur la transmission

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Consignes de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les consignes suivantes :

- Procédez à la vérification uniquement quand les pneus sont froids.

  Si votre véhicule a été stationné pendant au moins 3 heures ou n'a pas roulé sur plus de 1,5 km ou 1 mile, vous obtiendrez une valeur précise de pression de gonflage des pneus à froid.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.

  Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé en se basant uniquement sur son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après avoir roulé car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir conduit.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus.

Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

7.3.6 Roues

Si une roue est tordue, fissurée ou très rouillée, elle doit être remplacée. Sinon, le pneu risque de se détacher de la roue ou de provoquer une perte de la maniabilité du véhicule.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, assurez-vous bien que les nouvelles roues sont équivalentes à celles qui sont enlevées en ce qui concerne la capacité de charge, la largeur des jantes et le déport*. Vous pouvez faire remplacer les roues chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

* : Désigné sous le terme de “déport”.

Toyota déconseille l'utilisation des éléments suivants :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés à écrou de roue Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

Lors du remplacement des roues (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. En cas de remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent être mis en place. (→P. 385)

⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement des roues

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de la pose des écrous de roue

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. (→P. 442) Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais de l'huile ou de la graisse sur les boulons ou écrous de roues. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue. La roue pourrait ainsi se détacher et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Nettoyez toute trace d'huile ou de graisse sur les boulons ou écrous de roue.

Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées.

Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre réparateur qualifié ou par tout atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

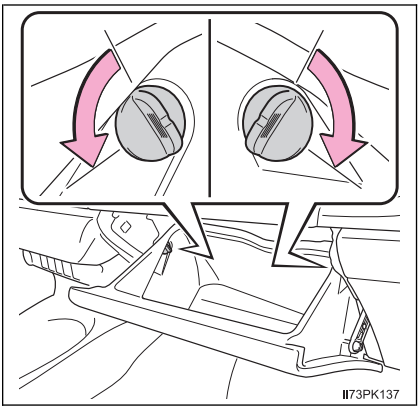
7.3.7 Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

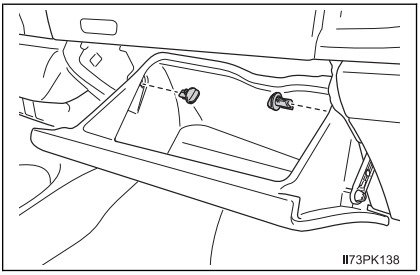
Méthode de déppose

1. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

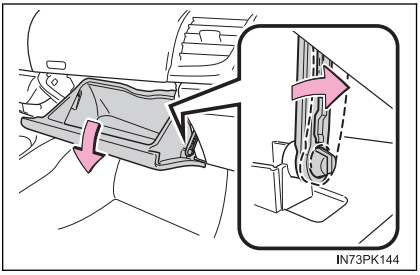
   Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Désactivez le contacteur du moteur.



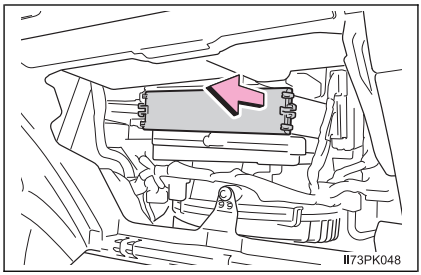
2. Ouvrez la boîte à gants. Tournez les griffes comme indiqué sur le schéma.



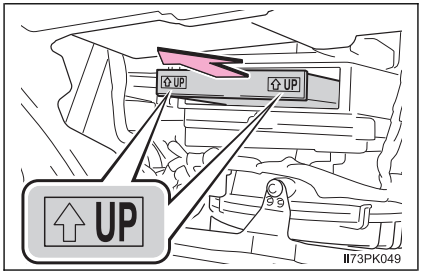
3. Sortez les griffes.



4. Tirez l'amortisseur (si le véhicule en est équipé) vers l'extérieur comme indiqué sur le schéma, puis retirez la boîte à gants.



5. Retirez le couvercle du filtre.



6. Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

   Les repères "UP" indiqués sur le filtre doivent être dirigés vers le haut.

Intervalle de remplacement

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place.

L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

7.3.8 Commande à distance/pile de la clé électronique*

* : Si le véhicule en est équipé

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.

Vous aurez besoin des éléments suivants :

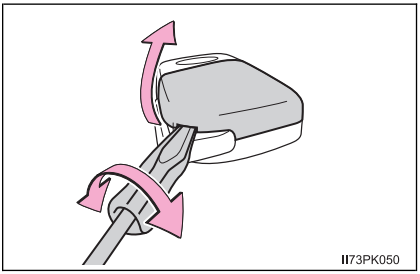
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à tête plate de petite taille
- Pile au lithium

  Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : CR1620

  Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  - Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : CR2032
  - Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : CR2450

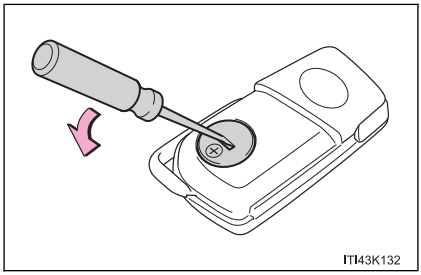
Remplacement de la batterie

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

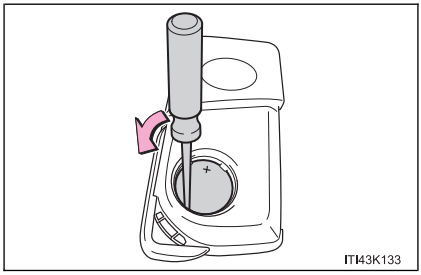


1. Retirez le cache.

   Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



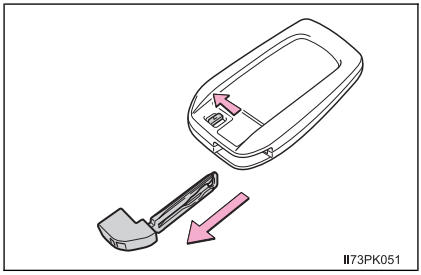
2. Retirez le couvercle de la batterie.



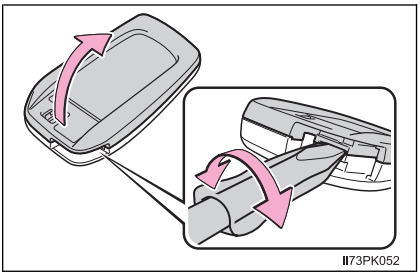
3. Retirez la pile à plat.

   Introduisez une pile neuve avec la borne "+" orientée vers le haut.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

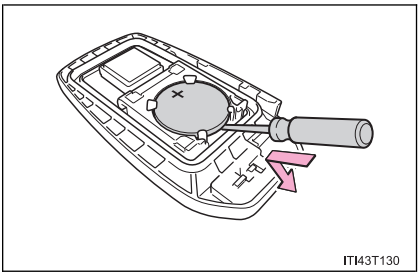


1. Sortez la clé mécanique.



2. Retirez le cache.

   Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



3. Retirez la pile à plat.

   Introduisez une pile neuve avec la borne "+" orientée vers le haut.

Utilisez une pile au lithium CR1620, CR2032 ou CR2450

- Les piles peuvent être achetées auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

Si la pile de la clé électronique est déchargée

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé) et la commande à distance (si le véhicule en est équipé) ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives à la pile

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Ceci pourrait occasionner des brûlures chimiques.
- Une pile en forme de pièce de monnaie ou une pile bouton est utilisée dans la clé électronique. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être bien refermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé hors de portée des enfants, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si par mégarde vous avalez une pile ou introduisez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin en urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter l'explosion de la pile ou la fuite de gaz ou liquide inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si un type incorrect de pile est utilisé, elle pourrait exploser.
- N'exposez pas les piles à une très basse pression due à une altitude élevée ou à de très hautes températures.
- Ne brûlez pas, ni cassez ni découpez une pile.

⚠AVERTISSEMENT

Pour un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour éviter les accidents :

- Faites toujours les manipulations avec les mains sèches. L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez pas ni déplacez un autre composant à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune borne de la pile

7.3.9 Vérification et remplacement des fusibles

Si un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

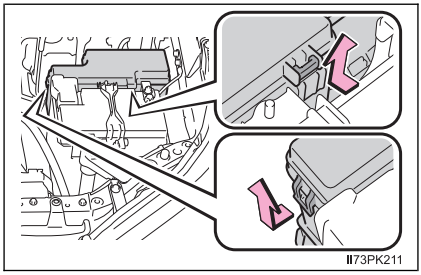
1. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

   Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

   Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

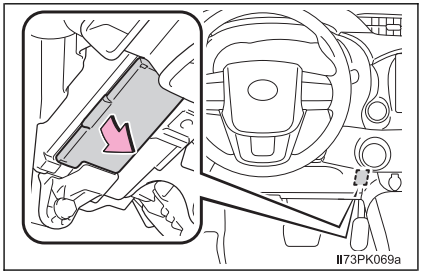
   Mettez le contacteur du moteur en position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

Dans le compartiment moteur



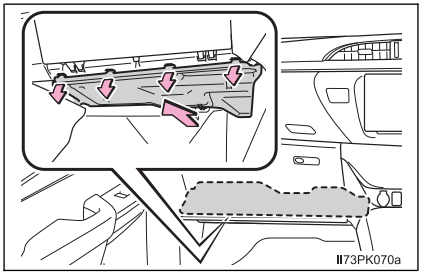
Appuyez sur la languette, tirez le dispositif de déverrouillage et soulevez le couvercle pour le retirer.

Sous le panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)

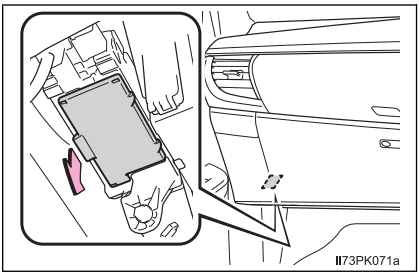


Retirez le couvercle.

Sous le panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)

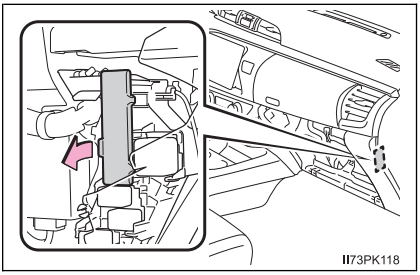


Retirez le couvercle (si le véhicule en est équipé).



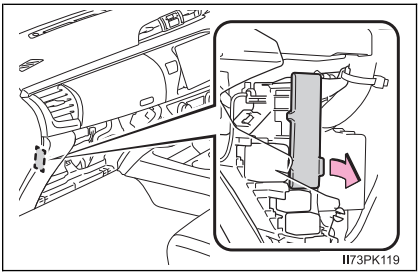
Retirez le couvercle.

Derrière le panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



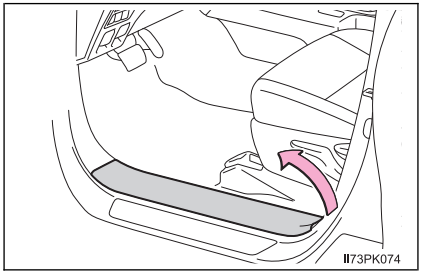
Retirez la boîte à gants (→P. 393) et enlevez le couvercle.

Derrière le panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)

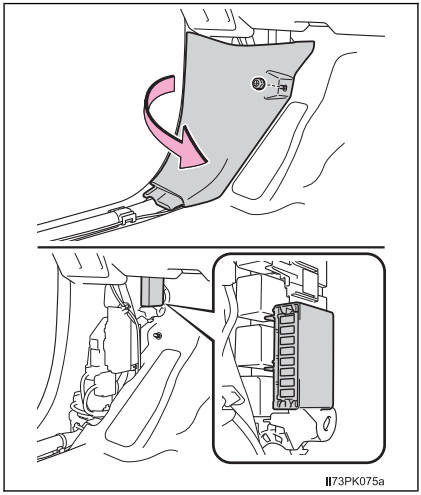


Retirez la boîte à gants (→P. 393) et enlevez le couvercle.

Derrière le panneau latéral d'auvent

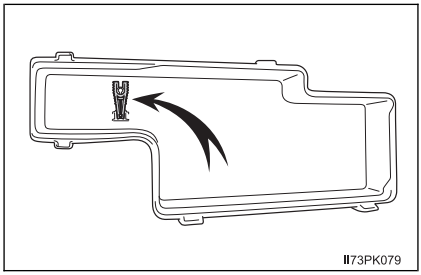


Retirez la plaque de seuil de porte du conducteur (véhicules à conduite à gauche) ou la plaque de seuil de porte du passager avant (véhicules à conduite à droite).



Retirez l'écrou et le panneau latéral d'auvent.

3. Retirez le fusible.



Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.

4. Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

② Fusible grillé

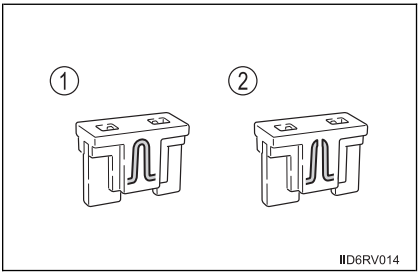
Types A, B, C et D :

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

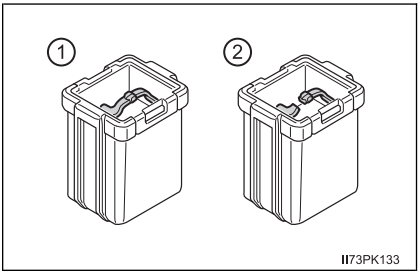
Type E :

Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur fiable.

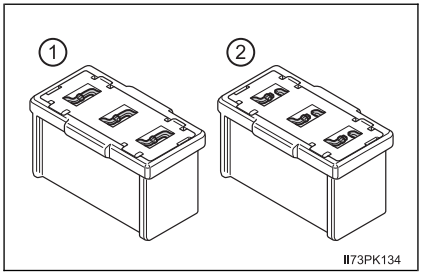
Type A



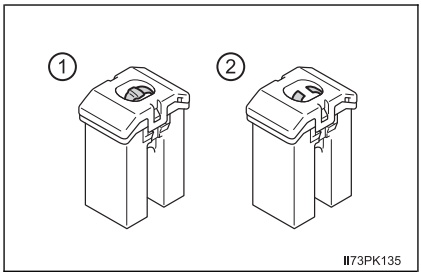
Type B



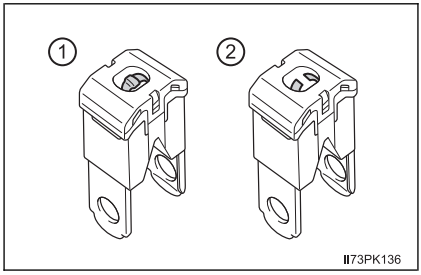
Type C



Type D



Type E



Après le remplacement d'un fusible

- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée. (→P. 400)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il y a une surcharge dans un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents. Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ou les boîtes à fusibles.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

7.3.10 Ampoules

Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Préparation au remplacement d'une ampoule

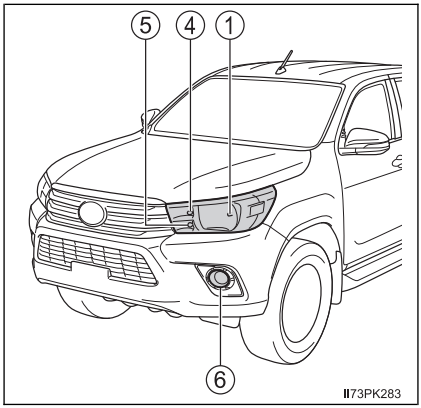
Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 476)

Emplacements des ampoules

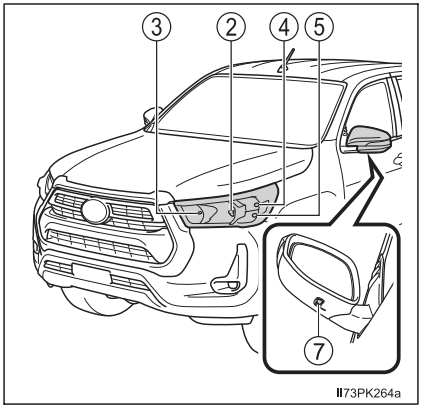
La conception et l'emplacement des éclairages extérieurs peuvent différer en fonction de la finition, etc.

Avant

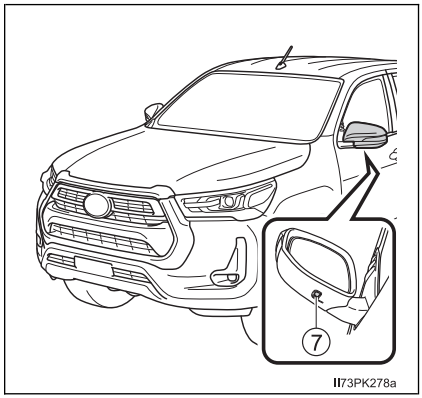
Phares halogènes de type A



Phares halogènes de type B



Phares de type LED



① Phare (feux de route/croisement) (si le véhicule en est équipé)

② Phare (feu de croisement) (si le véhicule en est équipé)

③ Phare (feu de route) (si le véhicule en est équipé)

④ Feu de position avant/feu de jour (si le véhicule en est équipé)

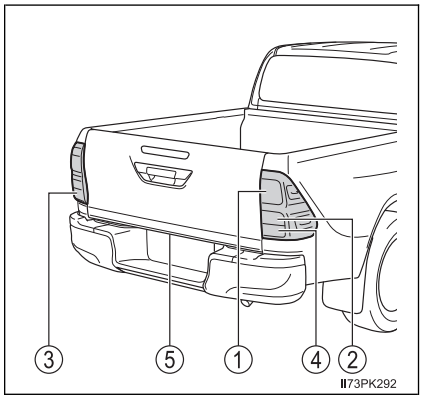
⑤ Clignotant avant (si le véhicule en est équipé)

⑥ Feu antibrouillard avant halogène (si le véhicule en est équipé)

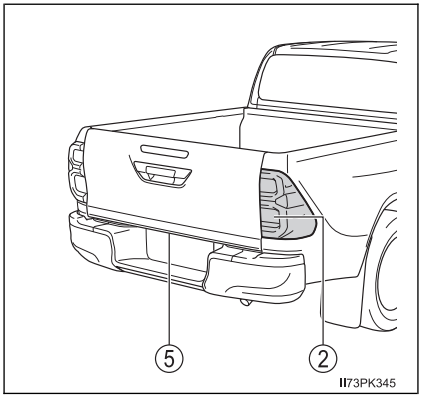
⑦ Eclairage de sol extérieur (si le véhicule en est équipé)

Arrière

Sans feux stop LED



Avec feux stop LED



① Feu stop/arrière (si le véhicule en est équipé)

② Clignotant arrière

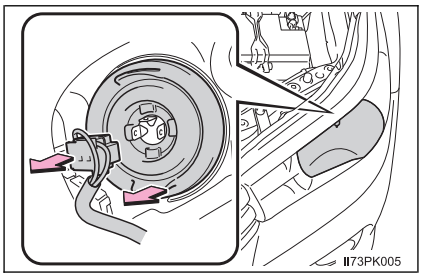
③ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé) (véhicules à conduite à gauche) ou feu de recul (si le véhicule en est équipé)

④ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé) (véhicules à conduite à droite) ou feu de recul (si le véhicule en est équipé)

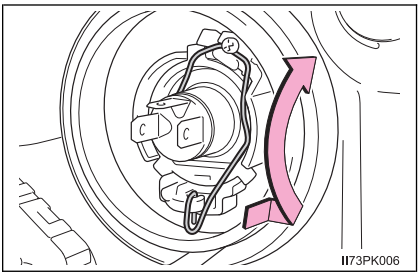
⑤ Eclairage de plaque d'immatriculation

Remplacement des ampoules d'éclairage

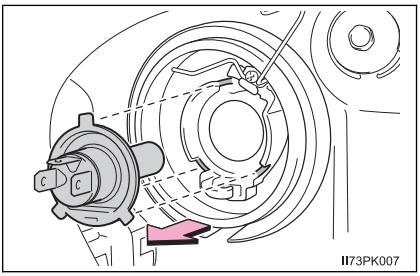
Phare (feux de route/croisement) (phares halogènes de type A)



1. Débranchez le connecteur et retirez le couvercle en caoutchouc.



2. Libérez le ressort de maintien de l'ampoule.

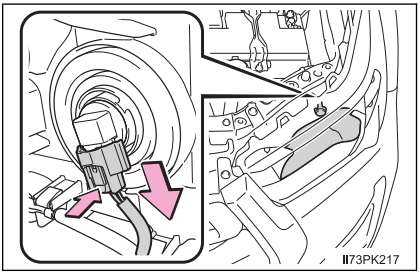


3. Retirez l'ampoule.

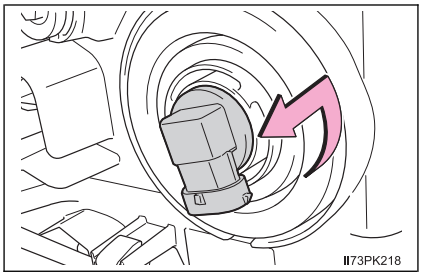
   Pour poser une ampoule neuve, alignez les languettes de l'ampoule sur les découpes de l'orifice de montage.

4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

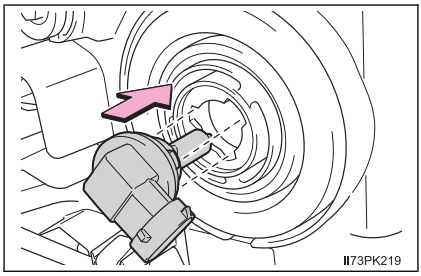
Phare (feux de croisement) (phares halogènes de type B)



1. Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

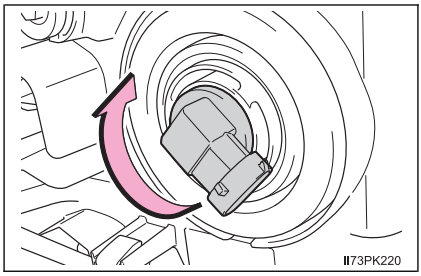


2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

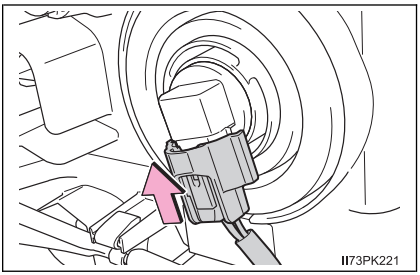


3. Remplacez l'ampoule et posez la base de l'ampoule.

   Alignez les 3 languettes sur l'ampoule avec la fixation, et insérez.



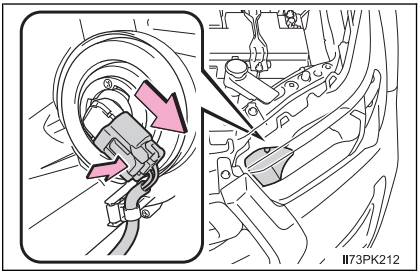
4. Tournez et fixez la base de l'ampoule.



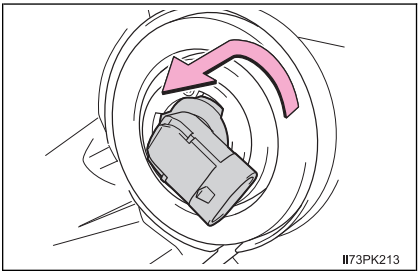
5. Mettez le connecteur en place

   Agitez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux de croisement une fois et vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne s'échappe à travers la fixation.

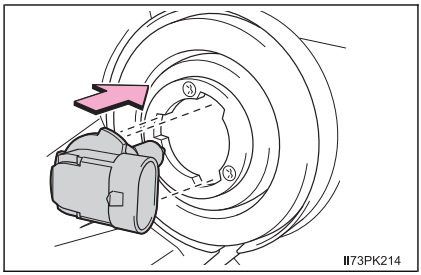
Phare (feux de route) (phares halogènes de type B)



1. Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

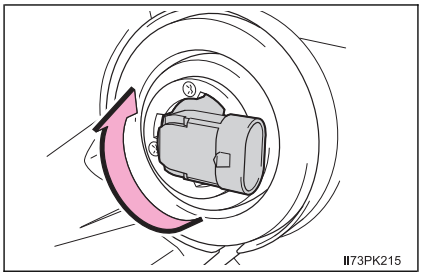


2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

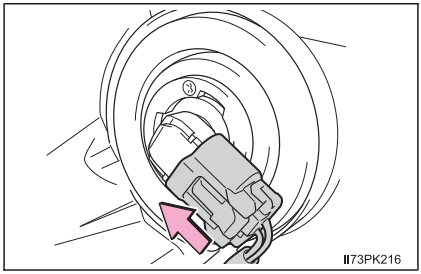


3. Remplacez l'ampoule et posez la base de l'ampoule.

   Alignez les 3 languettes sur l'ampoule avec la fixation, et insérez.



4. Tournez et fixez la base de l'ampoule.



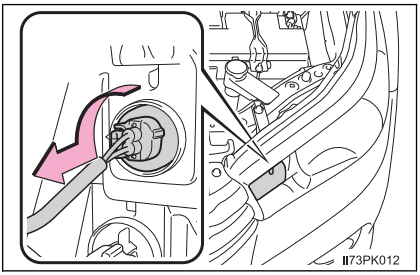
5. Mettez le connecteur en place

   Agitez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux de route une fois et vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne s'échappe à travers la fixation.

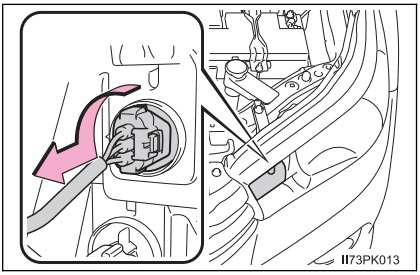
Feux de position avant/feux de jour (si le véhicule en est équipé) (phares halogènes type A)

1. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

   Véhicules sans système de feux de jour

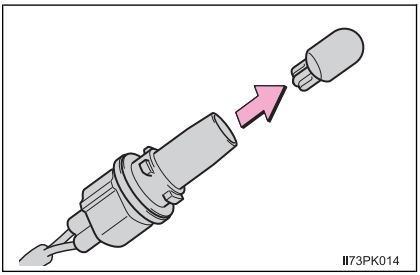


Véhicules avec système de feux de jour

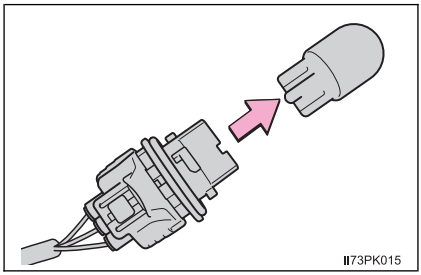


2. Retirez l'ampoule.

   Véhicules sans système de feux de jour

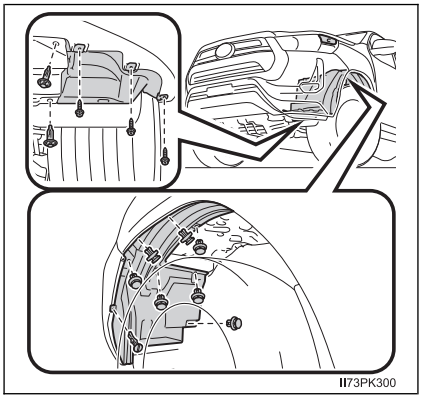


Véhicules avec système de feux de jour



3. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

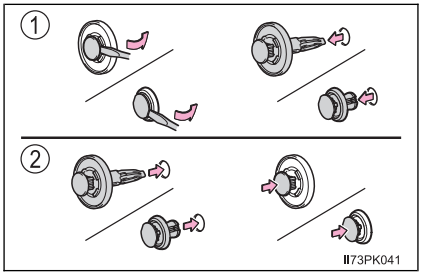
Feux de position avant/feux de jour (si le véhicule en est équipé) (phare halogène de type B)



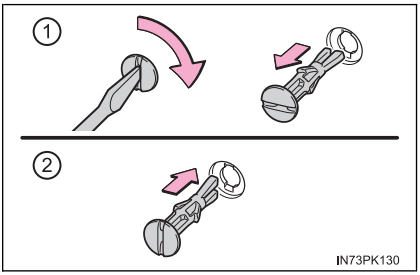
1. Pour permettre un espace de travail suffisant, tournez le volant vers le côté opposé à l'emplacement de l'ampoule à remplacer.

   Retirez les vis et les agrafes.

   Type A



Type B

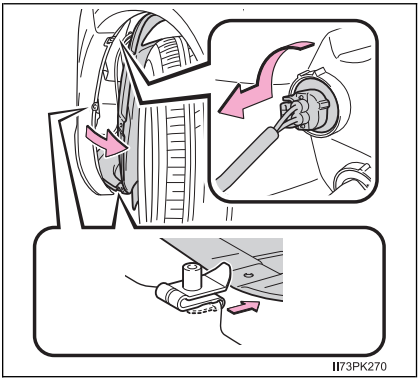


(1) Retrait de l'agrafe

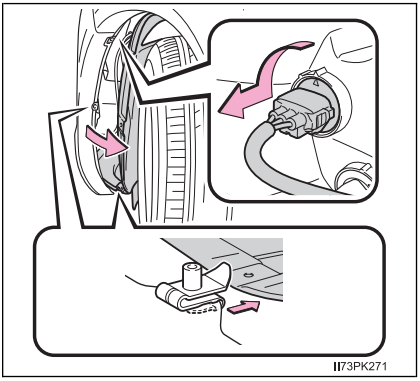
(2) Pose de l'agrafe

2. Retirez partiellement la doublure de l'aile et tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Sans feux de jour

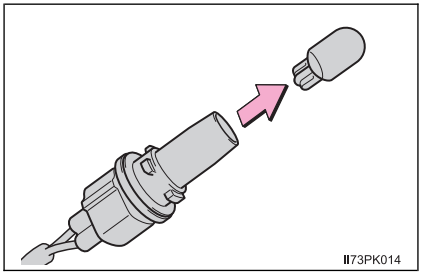


Avec feux de jour

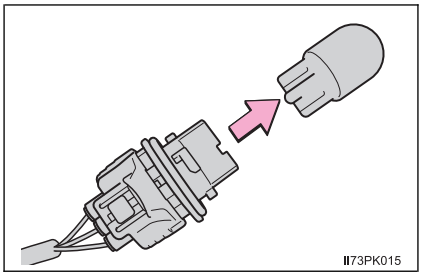


3. Retirez l'ampoule.

Sans feux de jour

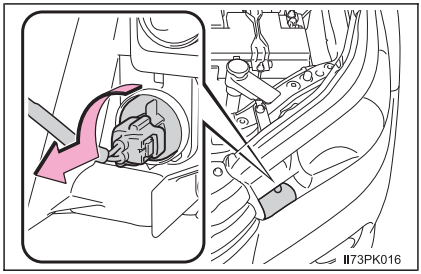


Avec feux de jour

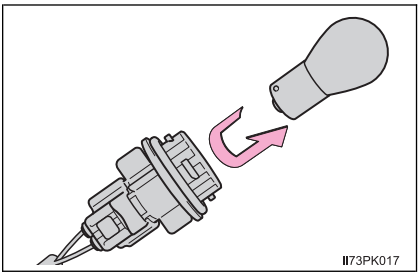


4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

Clignotants avant (phares halogènes de type A)

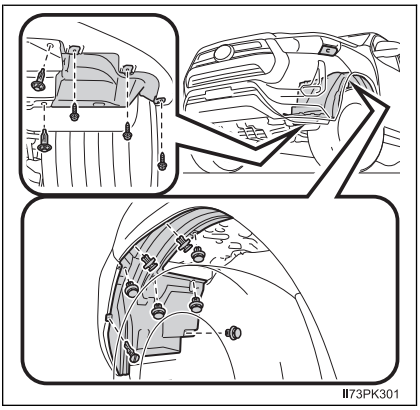


1. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Retirez l'ampoule.
3. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

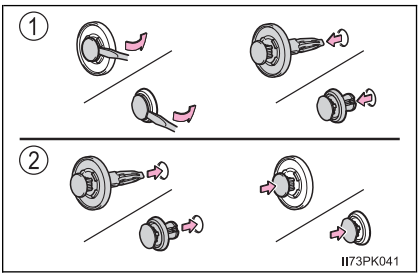
Clignotants avant (phares halogènes de type B)



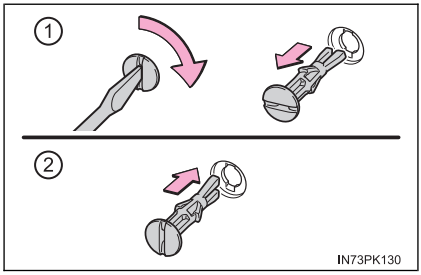
1. Pour permettre un espace de travail suffisant, tournez le volant vers le côté opposé à l'emplacement de l'ampoule à remplacer.

   Retirez les vis et les agrafes.

   Type A

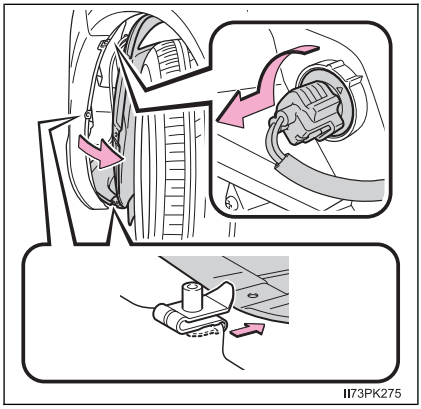


Type B

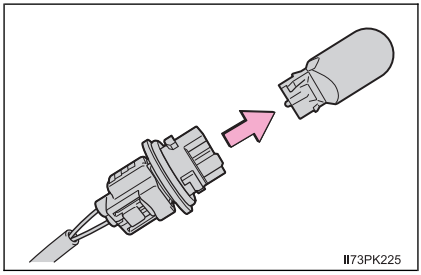


(1) Retrait de l'agrafe

(2) Pose de l'agrafe

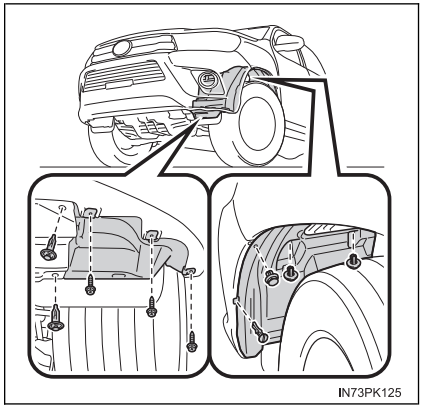


2. Retirez partiellement la doublure de l'aile et tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



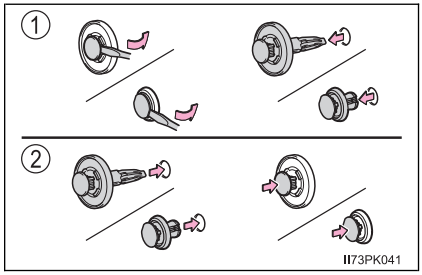
3. Retirez l'ampoule.
4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

Feux antibrouillards avant halogènes (si le véhicule en est équipé)

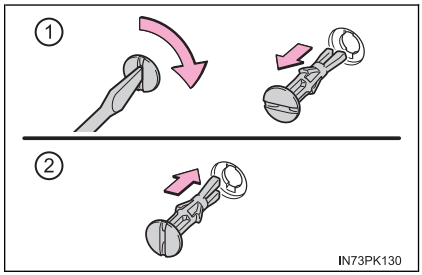


1. Pour permettre un espace de travail suffisant, tournez le volant vers le côté opposé à l'emplacement de l'ampoule à remplacer.

Type A



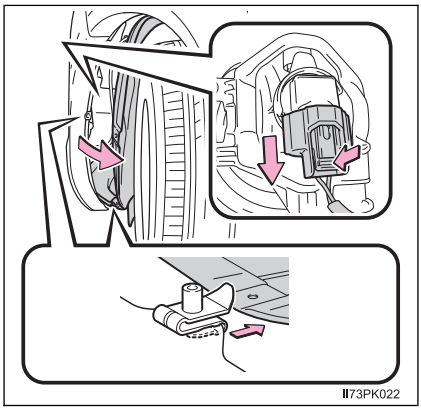
Type B



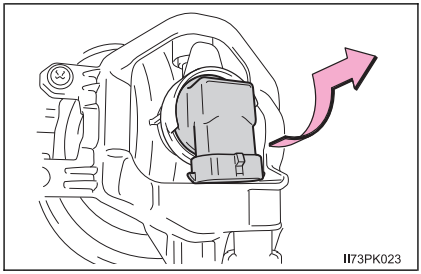
Retirez les vis et les agrafes.

(1) Retrait de l'agrafe

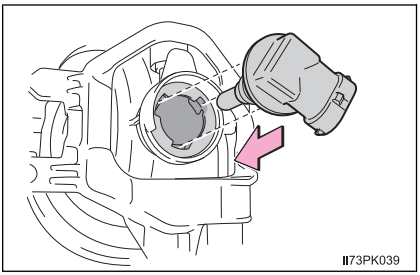
(2) Pose de l'agrafe



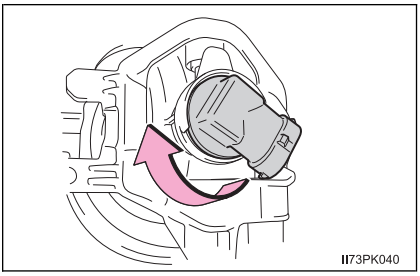
2. Retirez partiellement la doublure de l'aile et débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



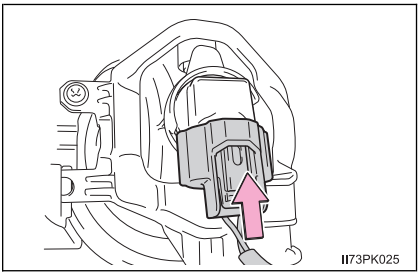
3. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



4. Remplacez l'ampoule et posez la base de l'ampoule.
   Alignez les 3 languettes sur l'ampoule sur l'orifice de montage, et insérez.

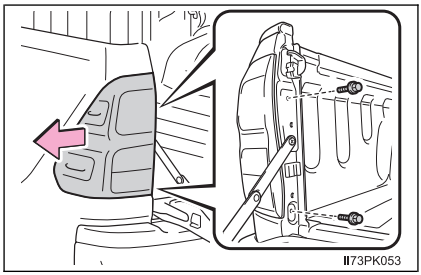


5. Tournez et fixez la base de l'ampoule.

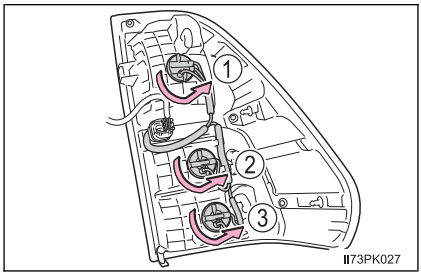


6. Posez le connecteur.
   Agitez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle est bien fixée, allumez les feux antibrouillards avant une fois et vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne s'échappe à travers la fixation.
7. Lors de la pose d'une doublure d'aile, des vis et des agrafes, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse aux étapes [1] et [2].

Feux stop/arrière, clignotants arrière, feux de recul et feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé) (sans feux stop LED)



1. Retirez les boulons de fixation et tirez l'unité de biais pour la déposer.
2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

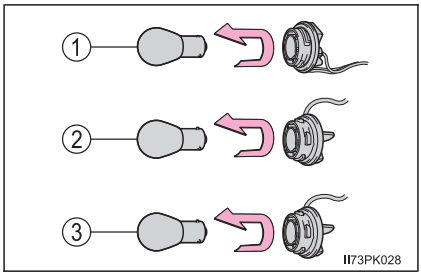


(1) Feu stop/arrière

(2) Clignotant arrière

(3) Feu de recul ou feu antibrouillard arrière

3. Retirez l'ampoule.



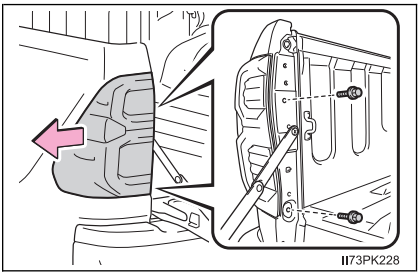
① Feu stop/arrière

② Clignotant arrière

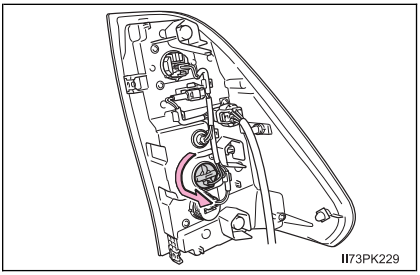
③ Feu de recul ou feu antibrouillard arrière

4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

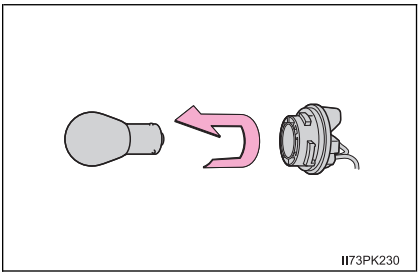
Clignotants arrière (avec feux stop LED)



1. Retirez les boulons de fixation et tirez l'unité de biais pour la déposer.

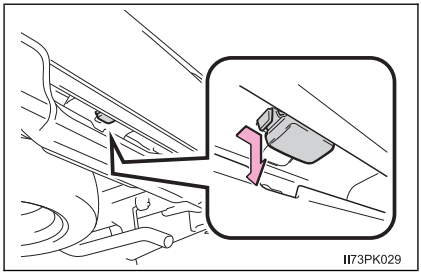


2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

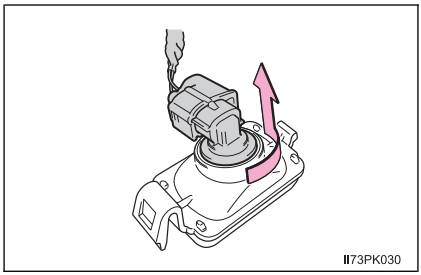


3. Retirez l'ampoule.
4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

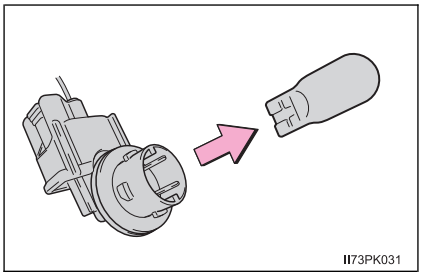
Eclairage de plaque d'immatriculation



1. Retirez l'unité.

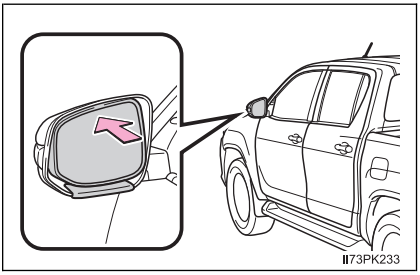


2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

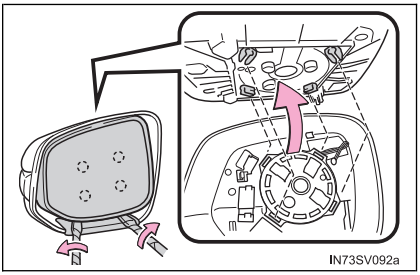


3. Retirez l'ampoule.
4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

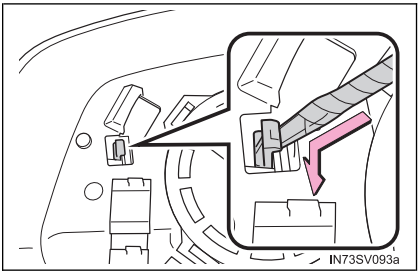
Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)



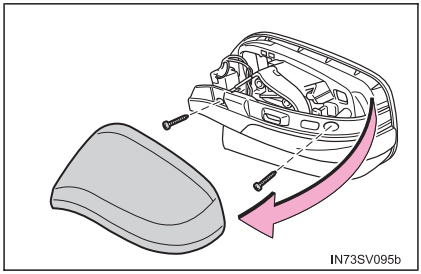
1. Appuyez sur la partie supérieure du rétroviseur extérieur pour incliner la face du rétroviseur vers le haut et appliquez du ruban de protection sur la partie inférieure du cache de rétroviseur.



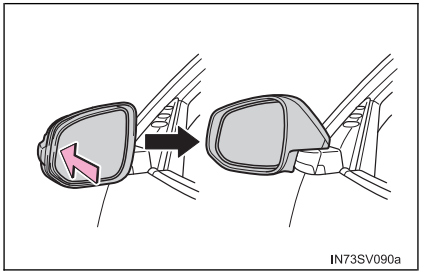
2. Insérez 2 tournevis à tête plate enveloppés dans du ruban de protection et décrochez les languettes derrière le rétroviseur.
   Faites levier pour extraire le rétroviseur vers vous en décrochant 2 languettes à la fois. Effectuez cette opération avec précaution en veillant à ne pas faire tomber le rétroviseur.



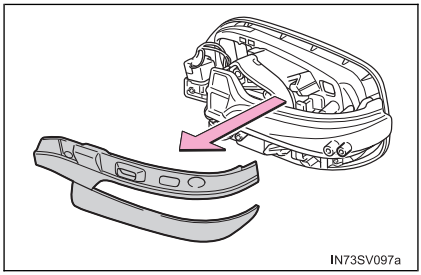
3. Décrochez la languette comme indiqué sur le schéma.



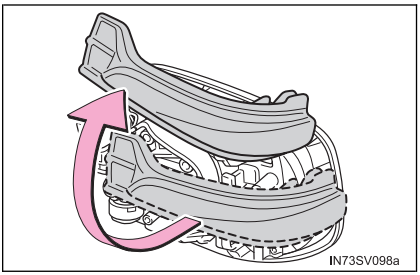
4. Retirez le cache supérieur et les vis.



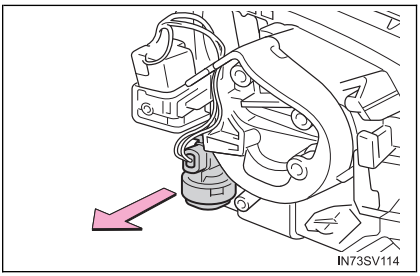
5. Rabattez le rétroviseur vers l'avant.



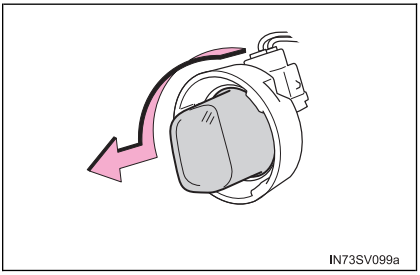
6. Retirez le cache inférieur.



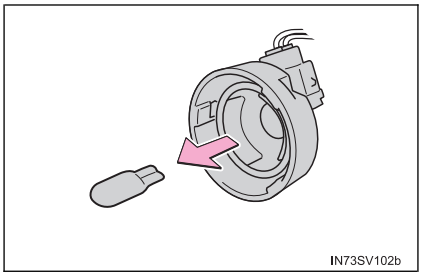
7. Déposez la lentille du clignotant latéral.



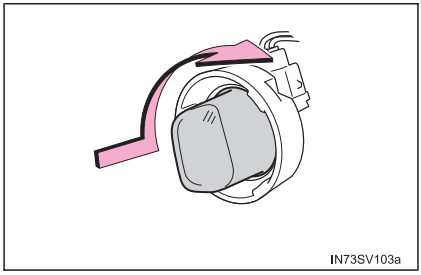
8. Retirez la base de l'ampoule.



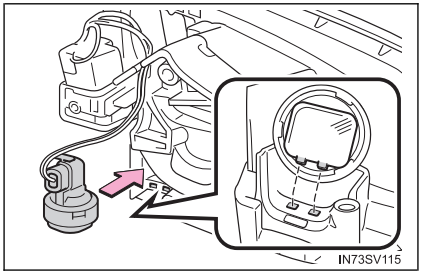
9. Tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



10. Retirez l'ampoule.

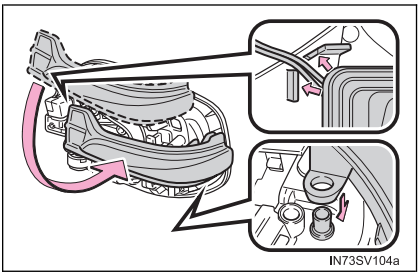


11. Après avoir posé une ampoule neuve, reposez le cache dans le sens des aiguilles d'une montre.



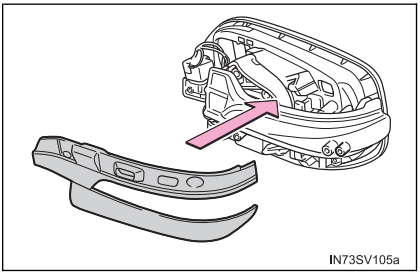
12. Posez la base de l'ampoule.

    Insérez les deux griffes (côté gauche) ou la griffe (côté droit) dans le ou les orifices.

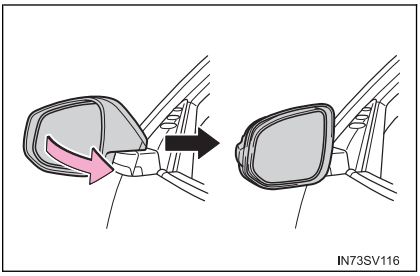


13. Reposez la lentille du clignotant latéral.

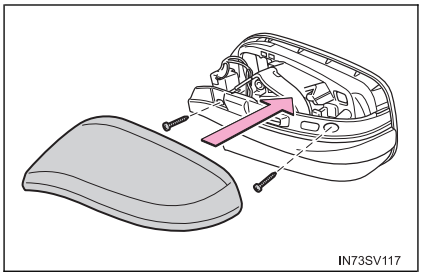
    Insérez la projection dans l'orifice de la lentille, et alignez le coin de la lentille avec la plaque, comme indiqué sur le schéma.



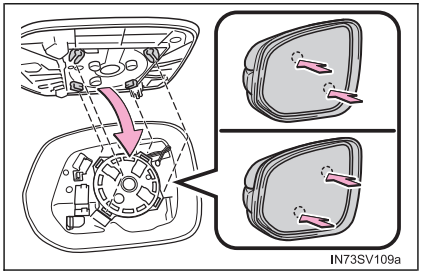
14. Reposez le cache inférieur.



15. Remettez le rétroviseur dans sa position initiale.



16. Reposez les vis et le cache supérieur.



17. Alignez les languettes et fixez le rétroviseur en enfonçant chaque paire de languettes opposées en diagonale dans l'ordre.

    Assurez-vous d'insérer les languettes dans l'ordre comme indiqué sur le schéma et appuyez dessus pour les mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

    Si vous n'entendez pas un clic, n'exercez pas de force sur les languettes pour les insérer. A la place, retirez le rétroviseur et vérifiez que les languettes sont alignées.

Remplacement des ampoules suivantes

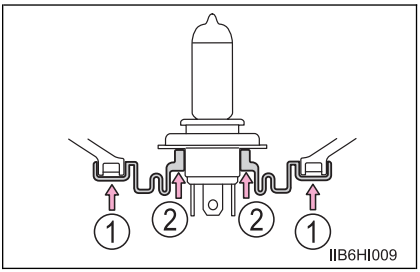
Si un des feux ci-dessous a grillé, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Phares (feux de route/croisement) (phares LED)
- Feux de position avant/feux de jour (si le véhicule en est équipé) (phares LED)

- Clignotants avant (phares LED)
- Clignotants latéraux
- Feux antibrouillards avant LED (si le véhicule en est équipé)
- Feux stop LED
- Feux arrière (feux stop LED)
- Feux antibrouillards arrière (si le véhicule en est équipe) ou feux de recul (feux stop LED)
- Feu stop surélevé (si le véhicule en est équipé)

Lors de la repose du cache en caoutchouc du phare (phares halogènes de type A)

Assurez-vous que le cache en caoutchouc est solidement fixé.



(1) Fixez solidement la circonférence extérieure du cache en caoutchouc.

(2) Fixez le cache en caoutchouc autour de l'ampoule jusqu'à ce que le bouchon de l'ampoule soit visible.

Eclairages LED

Les éclairages suivants sont composés de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Phares (feux de route/croisement) (phares LED)
- Feux de position avant/feux de jour (si le véhicule en est équipé) (phares LED)
- Clignotants avant (phares LED)
- Clignotants latéraux (de type fixé sur rétroviseur)
- Feux antibrouillards avant LED (si le véhicule en est équipé)
- Feux stop LED
- Feux arrière (feux stop LED)
- Feux antibrouillards arrière (si le véhicule en est équipe) ou feux de recul (feux stop LED)
- Feu stop surélevé (si le véhicule en est équipé)

Accumulation de condensation à l'intérieur de la lentille

Une accumulation de condensation provisoire à l'intérieur de la lentille de phare n'indique pas un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes de pluie se sont accumulées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

⚠MISE EN GARDE !

Remplacement des ampoules d'éclairage

- Eteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et peuvent vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des dommages dus à la chaleur, un incendie ou la pénétration d'eau dans le bloc de phare. Cela peut endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- N'essayez pas de réparer, ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou les pièces constitutives. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, causées par une décharge électrique.

Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie

- Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement des éclairages de sol extérieurs

Si la vitre avant vous empêche d'effectuer l'opération de remplacement correctement, ouvrez la vitre sur le côté sur lequel vous travaillez pour permettre un espace de travail suffisant.
Poursuivre l'opération sans prévoir un espace de travail suffisant pourrait vous amener à rayer le véhicule.

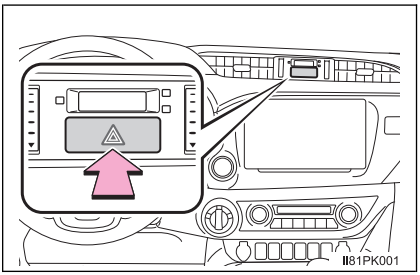
En cas de problème 8

8.1 Informations essentielles 416
8.1.1 Feux de détresse 416
8.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .416
8.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 417
8.2 Procédures en cas d'urgence 418
8.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 418
8.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 421
8.2.3 Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement). 421
8.2.4 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 422
8.2.5 Si un message d'avertissement est affiché* 430
8.2.6 En cas de pneu dégonflé 435
8.2.7 Si le moteur ne démarre pas 446
8.2.8 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . .447
8.2.9 Si la batterie du véhicule est déchargée 450
8.2.10 Si votre véhicule surchauffe . . .454
8.2.11 Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) . . .457
8.2.12 Si le véhicule est bloqué 457

8.1 Informations essentielles

8.1.1 Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.



Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent alors.

Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le moteur ne fonctionne pas, la batterie risque de se décharger.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement.

  Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes. Pour éteindre les feux de détresse manuellement, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

8.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

1. Appuyez sur la pédale de frein avec les deux pieds, sans interruption, et enfoncez-la à fond.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

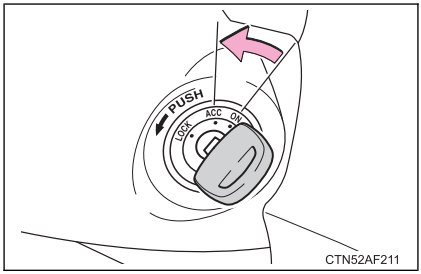
Si le levier de changement de vitesse passe en position N

3. Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4. Arrêtez le moteur.

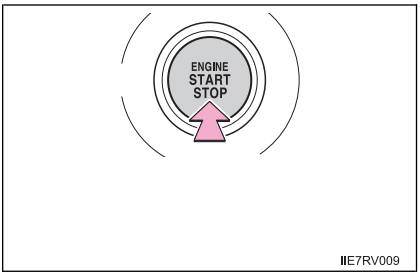
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3. Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.



4. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Arrêtez le moteur en mettant le contacteur du moteur en position "ACC".



Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

Pour arrêter le moteur, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus.

5. Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous devez arrêter le moteur lors de la conduite

- Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : L'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront plus, la pédale de frein sera donc plus dure à enfoncer et le volant plus dur à faire tourner. Décélérez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : La désactivation du moteur lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage. Cependant, l'assistance électrique de ces systèmes peut être perdue, entraînant des difficultés à tourner le volant ou à freiner avant d'arrêter le véhicule en fonction de la charge restante dans la batterie ou des conditions d'utilisation. Décélérez autant que possible avant d'arrêter le moteur.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'essayez jamais de retirer la clé, car vous bloqueriez le volant.

8.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour rouler sur des routes très inondées. Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Il est dangereux de rester dans le véhicule si vous savez que le véhicule risque d'être inondé ou de dériver. Gardez votre calme et procédez comme indiqué ci-dessous.

- S'il est possible d'ouvrir la porte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- S'il est impossible d'ouvrir la porte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et dégagez un itinéraire de sortie.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule en passant par la fenêtre.
- S'il est impossible d'ouvrir la vitre et la porte en raison de la montée des eaux, gardez votre calme, attendez que le niveau d'eau à l'intérieur du véhicule atteigne le point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule est égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau soit entrée dans le véhicule et sortez du véhicule.

Lorsque le niveau de l'eau en dehors du véhicule dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouvert de l'intérieur en raison de la pression d'eau.

Le niveau d'eau dépasse le sol

Lorsque le niveau d'eau dépasse le sol et qu'un certain temps s'est écoulé, l'équipement électrique est endommagé, les vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur s'arrête et le véhicule risque de ne plus pouvoir se déplacer.

Utilisation d'un marteau de secours*

De verre feuilleté est utilisé dans le pare-brise du véhicule. Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau d'urgence*. De verre trempé est utilisé dans les vitres de ce véhicule.

* : Contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié, ou un fabricant d'accessoires de marché secondaire pour plus d'informations sur les marteaux de secours.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne roulez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Sinon le véhicule risque d'être endommagé et de ne pas pouvoir se déplacer, il risque d'être inondé et de dériver, pouvant entraîner des blessures mortelles.

8.2 Procédures en cas d'urgence

8.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué

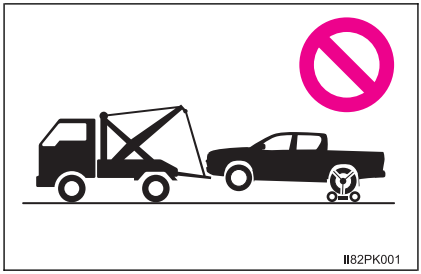
Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un dépanneur professionnel utilisant une dépanneuse de type à paniers ou à plateau. Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, ou service de dépannage avant le remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

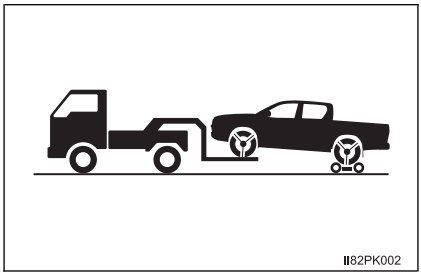
Remorquage avec une dépanneuse de type à palan



N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.

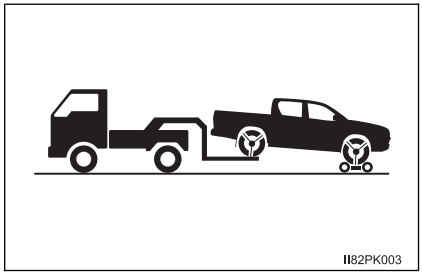
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

Par l'avant



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Lorsqu'une dépanneuse à plateau est utilisée pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'amarrage pour pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour la méthode de fixation au pneu.

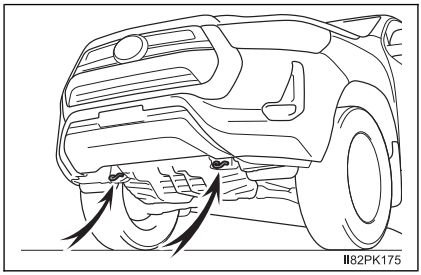
Afin d'éliminer le risque de mouvement du véhicule lors de son transport, engagez le frein de stationnement et mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule avec des câbles ou des chaînes fixés aux crochets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures sur des distances ne dépassant pas 80 km (50 miles) et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour conduire et actionner les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage d'urgence



1. Fixez solidement des câbles ou des chaînes aux crochets de remorquage d'urgence.

   Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.
2. Entrez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

   Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

   Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Avant de remorquer le véhicule, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) une fois, puis faites démarrer le moteur.
3. Véhicules à 4WD : Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H2. (→P. 262)
4. Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

   Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé (boîte à vitesses automatique) : →P. 176

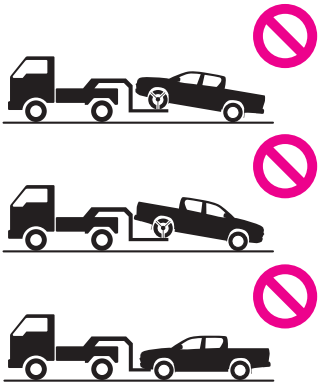
Lors du remorquage

Si le moteur est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage du véhicule



II82PK006

Pre Runner (véhicules à 2WD) : Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées ou un accident risque de se produire en cas de changement de direction du véhicule.

Véhicules à 4WD : Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées et le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les crochets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les crochets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent avec boîte de vitesses manuelle : Ne mettez pas le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou ne le désactivez pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

  Le volant risquerait de se bloquer et d'être inutilisable.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur du moteur se trouve dans la position “LOCK” ou que la clé est retirée (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou le contacteur du moteur est mis en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Le mécanisme de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé) n'est pas suffisamment puissant pour maintenir les roues avant droites.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Lors du levage du véhicule, assurez-vous qu'il y a une garde au sol appropriée pour un remorquage à l'extrémité opposée du véhicule levé. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Pour éviter tout endommagement du véhicule lors du remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan, de l'avant ou l'arrière.

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

Lors du remorquage d'un véhicule équipé d'un système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)

S'il est nécessaire de remorquer le véhicule avec les 4 roues touchant le sol, effectuez la procédure suivante avant de remorquer le véhicule afin de protéger le système.

Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en position OFF (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), puis faites démarrer le moteur ou mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

8.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dès que possible.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule. (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

8.2.3 Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement)

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure d'amenée de carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Effectuez la procédure suivante pour redémarrer le moteur après activation du système.

1. Mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode ACCESSORY ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
2. Faites redémarrer le moteur.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur

Vérifiez le sol sous le véhicule.

Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant a été endommagé et doit être réparé. Ne redémarrez pas le moteur.

8.2.4 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement dans le système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Liste des voyants et signaux sonores d'avertissement

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
	**Voyant du système de freinage (avertisseur sonore)** Cela indique : ■ Niveau de liquide de frein bas ■ Dysfonctionnement dans le système de freinage ■ Pression négative faible dans le réservoir (moteur diesel) **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.**
	**Voyant du système de charge[*1] (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant de faible pression d'huile moteur (signal sonore)[*1, 2] (si le véhicule en est équipé)** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse (Ce voyant peut s'afficher si le véhicule est arrêté dans une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le voyant s'éteint.) **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume)	**Voyant de dysfonctionnement (signal sonore)** Indique la situation suivante si le voyant s'allume ou clignote : ■ Dysfonctionnement dans le système antipollution (si le véhicule en est équipé). ■ Dysfonctionnement dans le système de commande électronique du moteur. ■ Dysfonctionnement dans le système électronique de commande de boîte de vitesses automatique. (si le véhicule en est équipé) ■ La pression de suralimentation du turbocompresseur est anormalement élevée*3 (moteur diesel). ■ Dysfonctionnement dans le système DPF. (si le véhicule en est équipé) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant SRS** Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système d'airbag SRS ; ou ■ Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant "ABS"** indique un dysfonctionnement dans : ■ L'ABS ; ou ■ Le système d'assistance au freinage (véhicules avec système VSC) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant du système de direction assistée (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement dans le système de direction assistée **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

8.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
	**Témoin de dérapage (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système VSC (si le véhicule en est équipé) ; ■ Le système de contrôle du roulis de la remorque (si le véhicule en est équipé) ; ■ Le système TRC/A-TRC (si le véhicule en est équipé) ; ■ Le système AUTO LSD (si le véhicule en est équipé) ; ■ La commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé) ; ou ■ Le système de commande d'assistance en descente (si le véhicule en est équipé) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Le témoin clignote lorsque, à l'exception du système de commande d'assistance au démarrage en côte, l'un des systèmes ci-dessus fonctionne.
 (Clignote)	**Témoin de transmission à quatre roues motrices (signal sonore)[*4] (si le véhicule en est équipé)** Indique que la température de l'huile de différentiel est trop élevée lorsque le témoin clignote rapidement et qu'un signal sonore retentit. **Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H2, puis ralentissez ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 262)** Indique un dysfonctionnement dans le système de transmission à quatre roues motrices lorsque le témoin clignote rapidement et qu'aucun signal sonore ne retentit. **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
4LO (Clignote)	**Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement du système de transmission à quatre roues motrices lorsque le témoin clignote rapidement. **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
 (Clignote)	**Témoin de blocage de différentiel arrière (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement du système de blocage de différentiel arrière lorsque le témoin clignote rapidement. **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume)	**Voyant du système de carburant (signal sonore)[*5] (si le véhicule en est équipé)** La quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint le niveau spécifié s'il clignote. P. 376 Le filtre à carburant doit être remplacé si le voyant s'allume. **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale[*1] (signal sonore)** *Véhicules sans écran multifonction* Lorsque le voyant clignote : ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le témoin s'allume : ■ Le système de priorité des freins fonctionne. ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.** *Véhicules avec écran multifonction* Lorsqu'un signal sonore retentit : ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le système de priorité des freins fonctionne. **Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.**
	**Témoin du régulateur de vitesse[*6] (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement du système de régulateur de vitesse P. 246

8.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume)	**Voyant PCS (si le véhicule en est équipé)** Lorsqu'un signal sonore retentit en même temps : Indique qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le PCS (système de sécurité préventive). **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le système de sécurité préventive (PCS) est devenu provisoirement indisponible, une action corrective peut être nécessaire. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 202**, P. 430) Si le système PCS (système de sécurité préventive) est désactivé, le voyant PCS s'allume. **P. 205**, P. 214
 (Jaune)	**Témoin LDA (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement du système LDA (avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 229**)
	**Témoin de porte ouverte (signal sonore)[*1,7] (si le véhicule en est équipé)** Indique qu'une porte n'est pas complètement fermée **Assurez-vous que toutes les portes sont fermées.**
 (Clignote ou s'allume)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore)[*8]** Rappelle au conducteur et au passager avant de boucler leur ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité.**
 (Clignote ou s'allume)  (Clignote ou s'allume)	**Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (signal sonore)[*9] (si le véhicule en est équipé)** Avertissent les passagers arrière qu'ils doivent boucler leurs ceintures de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité.**
	**Voyant de faible niveau de carburant** Indique que la quantité de carburant restante est inférieure ou égale à 12,0 L (3,2 gal., 2,6 Imp. gal.) **Faites le plein de carburant.**
	**Voyant de faible niveau d'huile moteur (si le véhicule en est équipé)** Indique que le niveau de pression d'huile moteur est trop bas (ce voyant peut s'afficher si le véhicule est arrêté dans une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le voyant s'éteint.) **Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire.** **(→P. 369**)

Témoin d'avertissement	Voyant/Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume)	**Voyant du système d'avertissement principal (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)** Un signal sonore retentit et le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté un dysfonctionnement. **P. 431**
 (Clignote)	**Témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement au niveau du système d'arrêt et de démarrage (Le témoin d'arrêt et de démarrage s'allume lorsque le système est désactivé : →P. 273) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Témoin de frein de stationnement (signal sonore)*11** Avertit le conducteur de relâcher le frein de stationnement. **Relâchez le frein de stationnement.**
	**Voyant de faible pression des pneus (si le véhicule en est équipé)** Lorsque le témoin s'allume : Faible pression de gonflage des pneus en raison de ■ Causes naturelles (→P. 429) ■ Pneu dégonflé (→P. 435) **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Le témoin s'éteint au bout de quelques minutes. Si le voyant ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus (→P. 429) **Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**
	**Voyant de faible niveau d'AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)** Indique que le moteur peut ne pas redémarrer en raison du faible niveau d'AdBlue™. **Faites ajouter de l'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.**
AUTO LSD (Clignote)	**Témoin AUTO LSD (si le véhicule en est équipé)** Indique que le système est provisoirement indisponible en raison d'une surchauffe du système de freinage. **P. 287**
	**Voyant de nécessité d'entretien (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement dans le système électronique de commande du moteur ou le système électronique de commande de papillon. **Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

*1 : Véhicules avec écran multifonction : un témoin est affiché sur l'écran multifonction.

*2 : Le signal sonore retentit si le véhicule atteint la vitesse de 5 km/h (3 mph).

*3 : Ralentissez jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

*4 : Le signal sonore retentit lorsque la température de l'huile de différentiel est trop élevée et qu'il est nécessaire de placer le contacteur de commande de transmission avant sur H2.

*5 : Le signal sonore retentit pendant que le voyant clignote.

*6 : Le témoin s'allume en jaune.

*7 : Le signal sonore de porte ouverte retentit si le véhicule atteint ou dépasse la vitesse de 5 km/h (3 mph).

*8 : Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

*9 : Modèles fabriqués en Afrique du Sud *10 et modèles fabriqués en Thaïlande*10 avec chauffages de siège arrière : Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le signal sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Modèles fabriqués en Thaïlande *10 sans chauffages de siège arrière : Le signal sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir les passagers arrière qu'une ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le signal sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que la ceinture de sécurité a été bouclée et débouclée et que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

*10 : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule. (→P. 8)

*11 : Le signal sonore de frein de stationnement engagé retentit si le véhicule atteint une vitesse d'environ 5 km/h (3 mph) minimum.

Capteur de détection de passager, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager, le capteur de détection de passager avant ou le capteur de détection du passager arrière (si le véhicule en est équipé) peut faire clignoter le voyant et faire retentir le signal sonore même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur peut ne pas détecter un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite

Pour certains modèles, le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume (si le véhicule en est équipé)

Effectuez la procédure suivante une fois que la température des pneus a suffisamment diminué.

- Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez ces derniers à la pression prescrite.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, vérifiez que la pression de gonflage des pneus est au niveau prescrit et effectuez l'initialisation.

Le voyant peut s'allumer à nouveau si les opérations ci-dessus sont réalisées sans permettre au préalable à la température des pneus de diminuer suffisamment.

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles (si le véhicule en est équipé)

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles comme des fuites d'air naturelles et des variations de la pression des pneus dues à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

Lorsqu'un pneu est remplacé par la roue de secours (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Le voyant de faible pression des pneus s'allume si la pression de gonflage des pneus de la roue de secours est faible. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours.

Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est équipé)

→P. 384

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (si le véhicule en est équipé)

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume à nouveau fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est activé, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signal sonore

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu en raison d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

⚠MISE EN GARDE !

Un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec écran multifonction)

Vérifiez et suivez le message affiché sur l'écran multifonction. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le véhicule devient très instable pendant le freinage, et l'ABS risque de connaître une défaillance, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves voire mortelles.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Veillez à respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le voyant de pression des pneus s'allume même après avoir ajusté la pression de gonflage des pneus, il est probable que vous avez un pneu dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours, puis faites-le réparer par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Evitez les manœuvres et freinage brusques. Si le pneu du véhicule se détériore, vous pourriez perdre le contrôle du volant ou des freins.

Si un éclatement ou une fuite d'air soudaine se produit (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.

⚠AVERTISSEMENT

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume alors que la pression de suralimentation du turbocompresseur est anormalement élevée (si le véhicule en est équipé)

Ne roulez jamais à vitesse élevée et ne faites pas s'emballer le moteur, même après que le voyant se soit éteint.

Si le voyant du système de carburant clignote (si le véhicule en est équipé)

Ne roulez jamais avec le véhicule lorsque ce voyant clignote. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

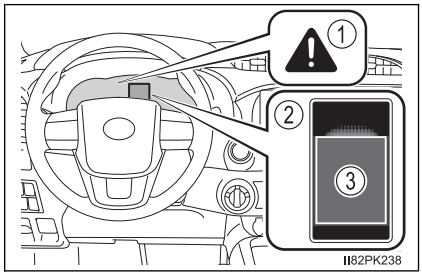
Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

8.2.5 Si un message d'avertissement est affiché*

* : Si le véhicule en est équipé

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez les mesures correctives correspondant au message.



① Voyant du système d'avertissement principal (si le véhicule en est équipé)

Le voyant du système d'avertissement principal s'allume ou clignote aussi pour indiquer qu'un message est en cours d'affichage sur l'écran multifonction.

② Ecran multifonction

③ Méthode de manipulation

Suivez les instructions du message affiché sur l'écran multifonction.

Si un des messages d'avertissement s'allume de nouveau après avoir exécuté les actions suivantes, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Messages et avertissements

Les voyants et les signaux sonores fonctionnent comme suit en fonction du contenu du message. Si un message indique le besoin de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠ (si le véhicule en est équipé)	Voyant du système	Signal sonore*	Avertissement
S'allume	S'allume	Retentit	Indique une situation importante, comme lorsqu'un système lié à la conduite fonctionne mal ou qu'un danger peut survenir si les mesures correctives ne sont pas effectuées
S'allume	—	Retentit	
—	S'allume ou clignote	Retentit	Indique une situation importante, comme lorsque les systèmes affichés sur l'écran multifonction pourraient ne pas fonctionner correctement
Clignote	—	Retentit	Indique qu'il y a un risque de dégâts au véhicule ou de danger
S'allume	—	Ne retentit pas	Indique un état, comme un dysfonctionnement ou l'état des pièces constitutives électriques, ou indique qu'un entretien est nécessaire
Clignote	—	Ne retentit pas	Indique une situation, comme lorsqu'une opération a mal été effectuée, ou indique comment effectuer une opération correctement

Le fonctionnement des voyants et des signaux sonores peut différer par rapport à ceux indiqués. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives correspondant au message affiché.

* : Un signal sonore retentit la première fois qu'un message est affiché sur l'écran multifonction.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

Si un message concernant une opération s'affiche

- Si un message concernant une opération du contacteur du moteur s'affiche

  Une instruction pour l'opération du contacteur du moteur s'affiche lorsque la procédure incorrecte pour le démarrage du moteur est effectuée ou lorsque le contacteur du moteur est actionné incorrectement. Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction pour actionner à nouveau le contacteur du moteur.
- Si un message concernant une opération de changement de vitesse est affiché

  Pour éviter que le levier de vitesses ne soit mal actionné ou que le véhicule ne bouge de façon inattendue, un message demandant un déplacement du levier de vitesse peut s'afficher sur l'écran multifonction. Dans ce cas, suivez les instructions du message et déplacez le levier de changement de vitesse.
- Si un message ou une image sur un état d'ouverture/de fermeture d'une pièce ou l'appoint d'un consommable s'affiche

  Vérifiez la pièce indiquée par l'écran multifonction ou un voyant, puis procédez à la méthode d'adaptation comme la fermeture de la porte ouverte ou l'appoint d'un consommable.

Si  s'affiche

La pression d'huile moteur est trop faible. (Ce message d'avertissement peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.)

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il peut être dangereux de continuer à conduire.

Si "Liqude lave-glace du pare-brise faible" s'affiche

Le niveau du liquide de lave-glace est bas. Ajoutez du liquide de lave-glace. (→P. 376)

Si "Entretien d'huile bientôt requis" s'affiche

Une vidange de l'huile moteur est programmée.

Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 369)

Si “Entretien d'huile requis” Visitez votre concessionnaire s'affiche

Une vidange de l'huile moteur est programmée. Faites vérifier et vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 369)

Si le message “Temp de l'huile de différentiel élevée Passez au mode 2WD Temps de refroidissement requis” ou “Temp de l'huile de différentiel élevée Temps de refroidissement requis” s'affiche

La température d'huile de différentiel est trop élevée.

Mettez le contacteur de commande de transmission avant en position H2, puis ralentissez ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 262)

Si “Niveau d'huile moteur faible Ajoutez ou remplacez” s'affiche

Le niveau d'huile moteur peut être faible Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire. (→P. 369) Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

Si “Alimentation coupée pour économiser de la batterie”/“Mise hors tension automatique pour conserver la batterie” s'affiche

L'alimentation électrique a été coupée à cause de la fonction de désactivation automatique de l'alimentation électrique.

Au prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie.

Si "DPF plein Régénération manuelle requise Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche

Le dépôt accumulé dans le filtre doit être traité par régénération. (→P. 289)

Si "Régénération DPF en cours" s'affiche

Le système DPF effectue automatiquement la régénération. (→P. 288)

Si un message qui indique le dysfonctionnement de la caméra avant s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus tant que le problème indiqué dans le message n'est pas résolu. (→P. 202, P. 422)

- PCS (système de sécurité préventive)*
- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)*
- RSA (aide à la signalisation routière)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar*

* : Si le véhicule en est équipé

Si un message qui indique le dysfonctionnement du capteur radar s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus tant que le problème indiqué dans le message n'est pas résolu. (→P. 202, P. 422)

- PCS (système de sécurité préventive)*
- LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar*

* : Si le véhicule en est équipé

Si le message “Consultez le manuel du propriétaire” s'affiche

- Si les messages suivants s'affichent, suivez les instructions en conséquence.
  - “Temp du liquide de refroidissement élevée Arrêtez-vous dans un endroit sûr” (→P. 454)
  - “Temp du liquide de transmission élevée”/“Temps de l'huile de transmission élevée” (→P. 177)
  - “Accumulation d'eau dans le filtre à carburant” (→P. 376)
  - “Niveau d'AdBlue faible Remplissez d'AdBlue à 2400 km” (→P. 378)

  - "Niveau d'AdBlue faible Pas de démarrage à 800 km Ajoutez de l'AdBlue"/"Niveau d'AdBlue faible Pas de démarrage à 800 km Remplissez d'AdBlue" (→P. 378)
  - "AdBlue vide Impossible de redémarrer le moteur Remplissez d'AdBlue" (→P. 378)
  - "DPF plein" (→P. 289)
  - "Caméra avant provisoirement indisponible"/"Caméra avant indisponible" (→P. 202)
- Si "Dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent" s'affiche, il peut s'agir d'un dysfonctionnement.

  Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Si "Puissance de freinage faible Arrêtez-vous dans un endroit sûr"/"Puissance de freinage basse Arrêtez-vous dans un endroit sûr" s'affiche, il peut s'agir d'un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il peut être dangereux de continuer à conduire.
- Si les messages suivants s'affichent, il peut s'agir d'un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - "Dysfonctionnement du système de chargement Arrêtez-vous dans un endroit sûr"
  - "Pression d'huile faible Arrêtez-vous dans un endroit sûr"

Si "Régulateur de vitesse à radar provisoirement indisponible Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche

Le régulateur de vitesse dynamique à radar est momentanément désactivé ou tant que le problème indiqué dans le message n'a pas été résolu. (causes et méthodes d'adaptation : →P. 202)

Si "Régulateur de vitesse à radar indisponible" s'affiche

Le système de régulateur de vitesse dynamique à radar ne peut provisoirement pas être utilisé. Utilisez le système lorsqu'il est à nouveau disponible.

Si "Visitez votre concessionnaire" s'affiche

Le système ou la pièce indiqué(e) sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signal sonore

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu à cause d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit lorsqu'un message d'avertissement s'affiche

Vérifiez et suivez le message affiché sur l'écran multifonction. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le message d'avertissement de faible niveau d'huile moteur s'affiche

Si le moteur tourne en continu alors que le niveau d'huile moteur est faible, il risque d'être endommagé.

Si “Accumulation d'eau dans le filtre à carburant Consultez le manuel du propriétaire” s'affiche

Ne roulez jamais lorsque ce message d'avertissement s'affiche. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

8.2.6 En cas de pneu dégonflé

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours.

Pour plus de détails concernant les pneus : →P. 382

⚠MISE EN GARDE !

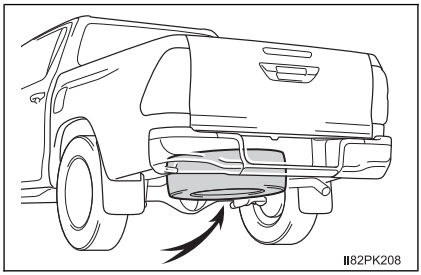
En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

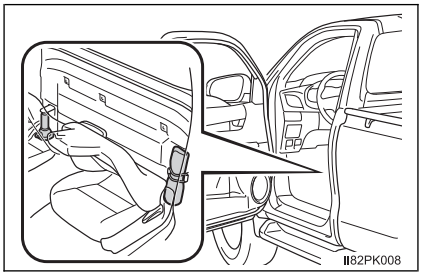
- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 416)

Emplacement de la roue de secours



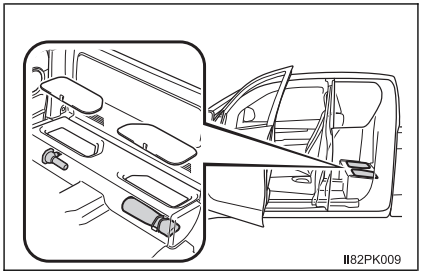
Emplacement du cric et des outils

Modèles à cabine simple



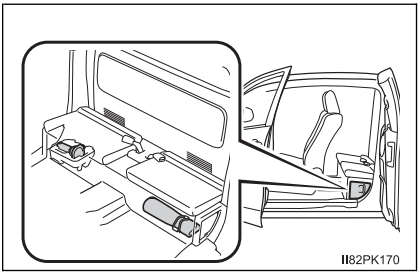
Le cric et les outils sont rangés derrière le siège.

Modèles à cabine allongée (type A)



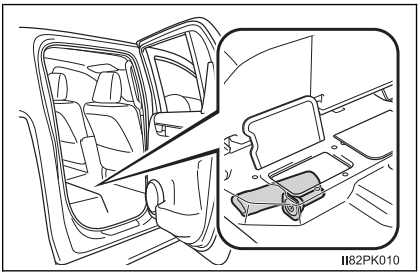
Le cric et les outils sont rangés sous le couvercle.

Modèles à cabine allongée (type B)



Le cric et les outils sont rangés dans le cache latéral de siège arrière.

Modèles à cabine double



Le cric et les outils sont rangés sous l'assise.

⚠MISE EN GARDE !

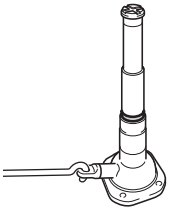
Utilisation du cric

Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

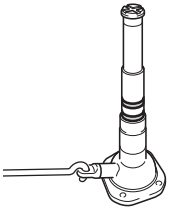
- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé. Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer des pneus de ce véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Assurez-vous que le cric peut être correctement déplacé.
- Assurez-vous toujours que le cric est bien placé au niveau du point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.



- Véhicules avec un carter d'essieu arrière arrondie (→P. 439): Arrêtez de lever lorsque la ligne de mise en garde jaune apparaît.



- Véhicules avec un carter d'essieu arrière carré (→P. 439): Arrêtez de lever lorsque la ligne de mise en garde suivante apparaît.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Avant

Ligne d'avertissement rouge

Arrière

Ligne d'avertissement jaune

- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.

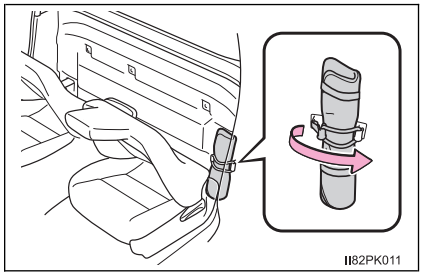
Faites particulièrement attention lorsque vous abaissez le véhicule pour être sûr de ne blesser personne à proximité.

Utilisation de la poignée du cric

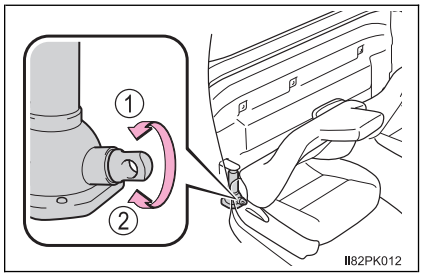
Insérez correctement la tête carrée jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, pour éviter que les pièces de prolongement ne se détachent de manière inattendue.

Sortir le cric et la trousse à outils

Modèles à cabine simple



1. Détachez la sangle et sortez la trousse à outils.
2. Sortez le cric.

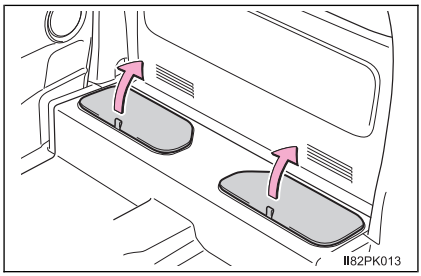


① Pour desserrer

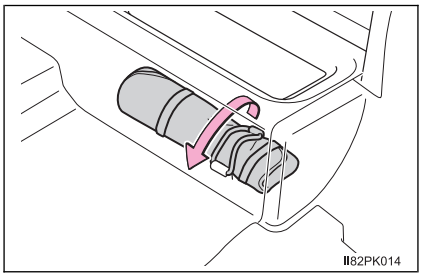
② Pour serrer

Modèles à cabine allongée (type A)

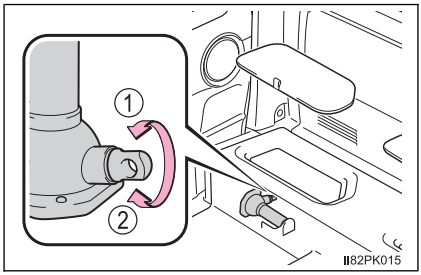
1. Véhicules avec assises de siège arrière : Retirez les assises de siège arrière. (→P. 132)



2. Tirez sur la languette pour ouvrir le couvercle.



3. Détachez la sangle et sortez la trousse à outils.
4. Sortez le cric.

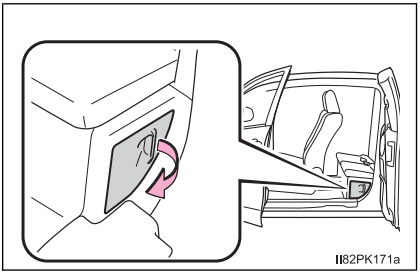


① Pour desserrer

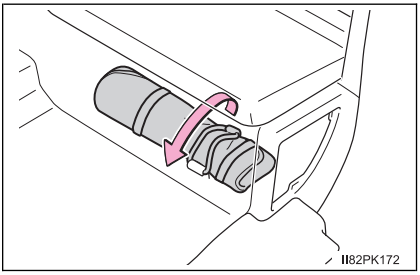
② Pour serrer

Modèles à cabine allongée (type B)

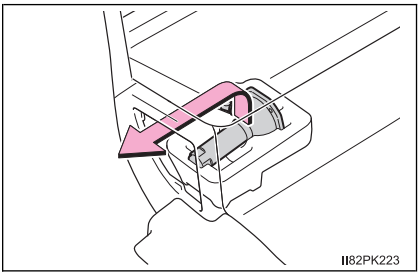
1. Ouvrez les panneaux d'accès. (→P. 122)



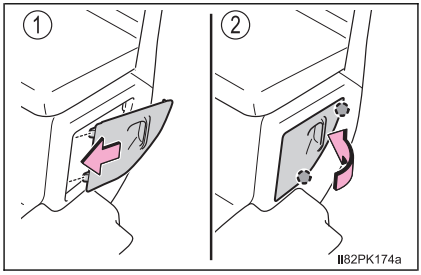
2. Retirez le cache latéral de siège arrière.



3. Détachez la sangle et sortez la trousse à outils.



4. Sortez le cric.
5. Installez le cache latéral de siège arrière.

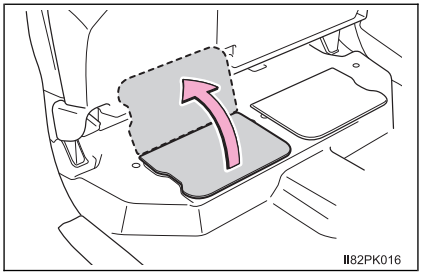


① Introduisez les languettes du cache comme indiqué sur le schéma.

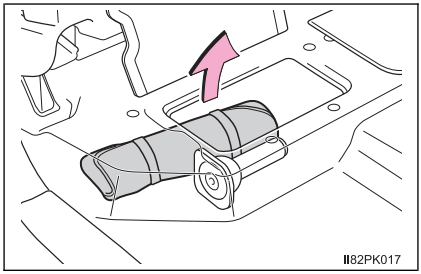
② Poussez le cache pour engager les 2 griffes.

Modèles à cabine double

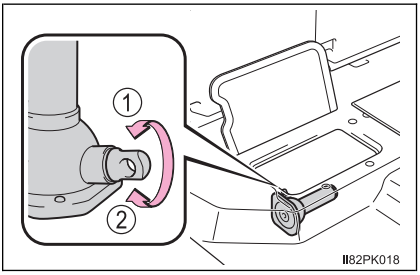
1. Basculement de l'assise (→P. 132)



2. Ouvrez le couvercle.



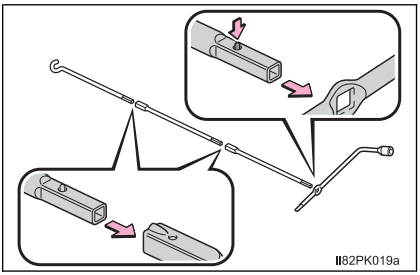
3. Retirez la trousse à outils.
4. Sortez le cric.



① Pour desserrer

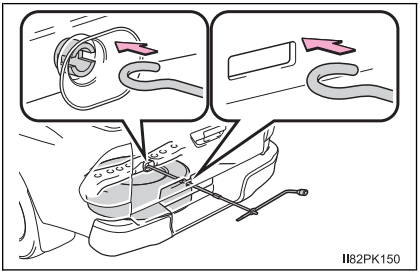
② Pour serrer

Extraction de la roue de secours

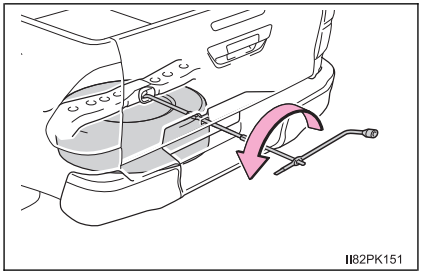


1. Montez l'extrémité de la poignée du cric, les prolongements de la poignée du cric et la clé à écrou de roue.

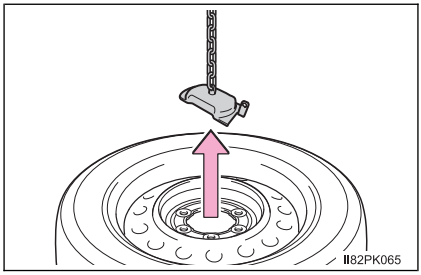
   Pour assembler l'extension de poignée de cric et la clé à écrou de roue, poussez l'ergot sur l'extension de poignée de cric.



2. Introduisez l'extrémité de la poignée de cric dans la vis d'abaissement.

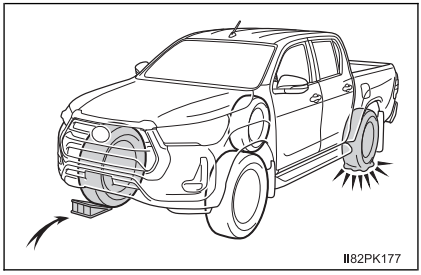


3. Abaissez complètement la roue de secours au sol.



4. Retirez le support de maintien et sortez la roue de secours.

Remplacement d'un pneu dégonflé



8.2 Procédures en cas d'urgence

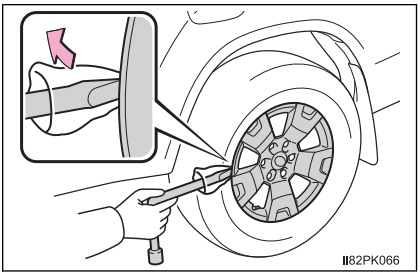
1. Calez les roues.

Pneu dégonflé		Positions des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

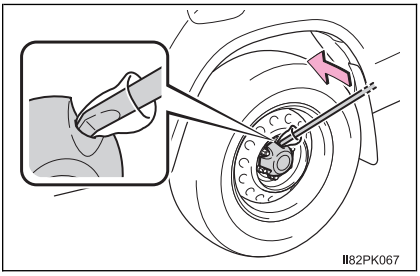
2. Retirez l'enjoliveur à l'aide de l'extrémité biseautée de la clé à écrou de roue comme indiqué sur le schéma.

   Pour protéger l'enjoliveur, placez un chiffon entre la clé à écrou de roue et l'enjoliveur.

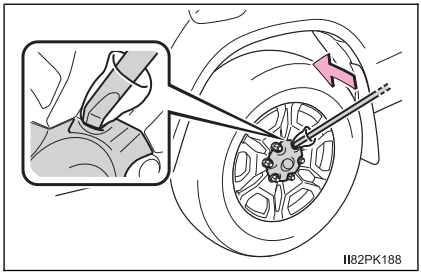
   Type A



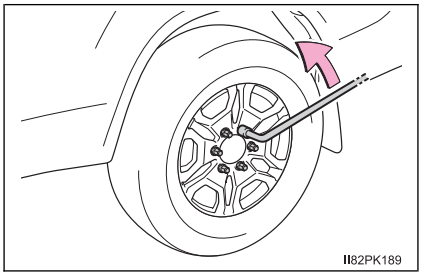
Type B



Type C

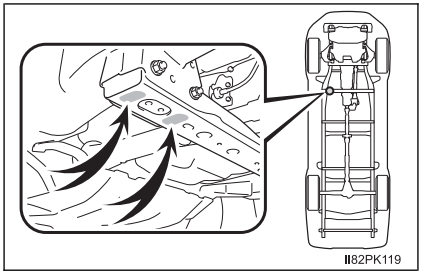


3. Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



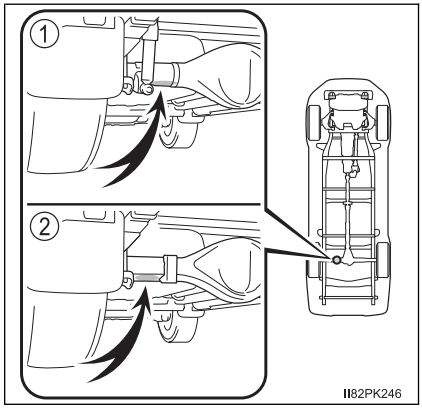
4. Montez la poignée du cric. (→P. 439)
5. Placez le cric aux points de levage indiqués sur le schéma.

   Avant



Sous la traverse

Arrière

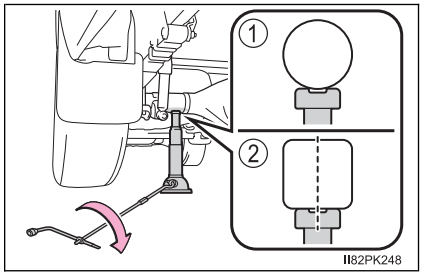


Sous le carter d'essieu arrière

① Véhicules avec un carter d'essieu arrière arrondi

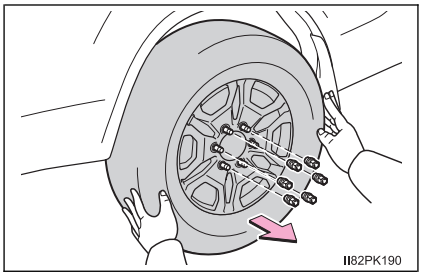
② Véhicules avec un carter d'essieu arrière carré

6. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



① Véhicule avec un carter d'essieu arrière arrondi : Lorsque vous placez le cric en dessous du carter d'essieu arrière, veillez à ce que le carter d'essieu arrière s'insère bien dans la rainure du sommet du cric.

② Véhicule avec un carter d'essieu arrière carré : Lorsque vous placez le cric en dessous du carter d'essieu arrière, veillez à ce que le centre du carter d'essieu arrière s'insère bien dans le cric.



7. Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

   Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.

⚠MISE EN GARDE !

Remplacement d'un pneu dégonflé

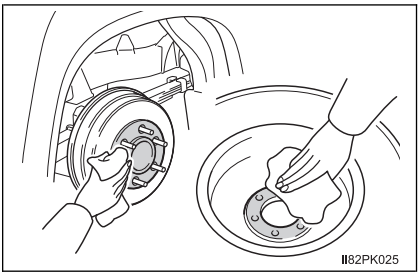
- Veuillez respecter les précautions suivantes.

  Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves :
  – Abaissez complètement la roue de secours au sol avant de la retirer sous le véhicule.
  – Ne tentez pas d'enlever l'enjoliveur à la main. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'enjoliveur pour éviter des blessures inattendues.
  – Ne touchez ni les jantes, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Les jantes et la zone située autour des freins sont extrêmement chaudes lorsque le véhicule vient de rouler. Vous risquez de vous brûler si vous touchez ces zones avec vos mains, vos pieds ou toute autre partie de votre corps lorsque vous changez un pneu, etc.
- Le non respect de ces précautions peut entraîner le desserrage des écrous de roue et le détachement du pneu, ce qui peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Une fois le pneu replacé, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Couple de serrage des écrous de roue : 105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)
- Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
- Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour ce pneu.
- En cas de fissures ou déformations sur les boulons, vis, filetages d'écrou ou orifices de boulon de la roue, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Lorsque vous posez les écrous de roue, veillez à le faire avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur.

Montage de la roue de secours

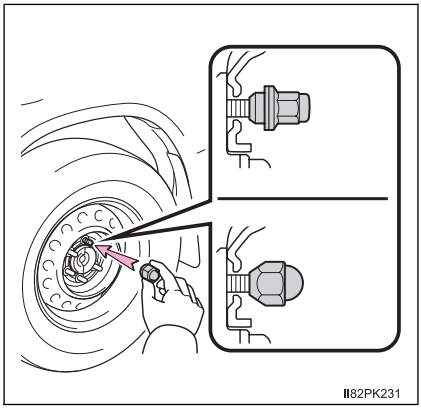


1. Retirez toute saleté et tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

   Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

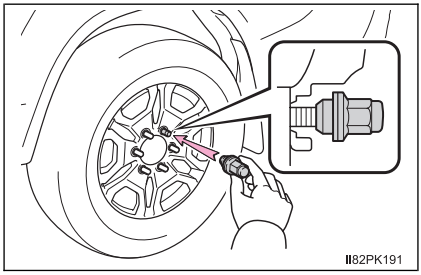
2. Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main, avec environ la même force.

   Jantes en acier

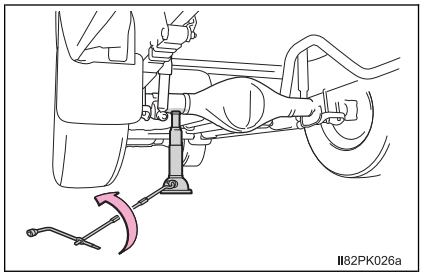


   Serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique touche légèrement la tôle de la jante.

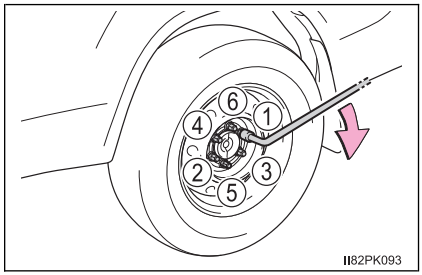
   Jantes en aluminium



   Tournez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles entrent en contact avec la jante.



3. Abaissez le véhicule.
4. Serrez fermement les écrous de roue deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma à l'aide d'une clé pour écrou de roue.

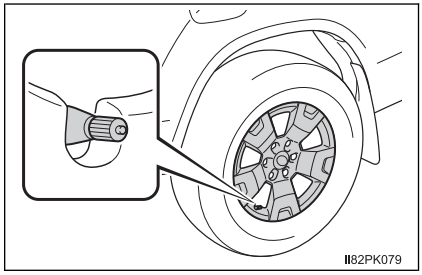


Couple de serrage :

105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)

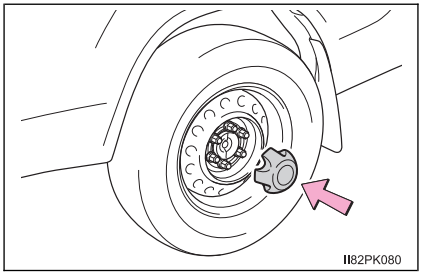
5. Véhicules équipés d'une roue de secours de même type que celui des roues en place : remettez l'enjoliveur en place.

Type A

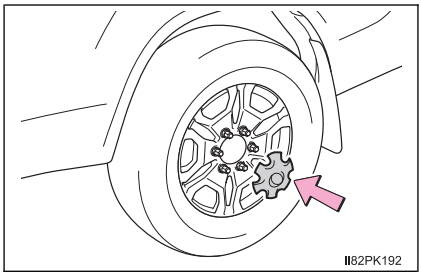


Alignez la découpe de l'enjoliveur sur le corps de valve comme indiqué.

Type B



Type C



⚠MISE EN GARDE !

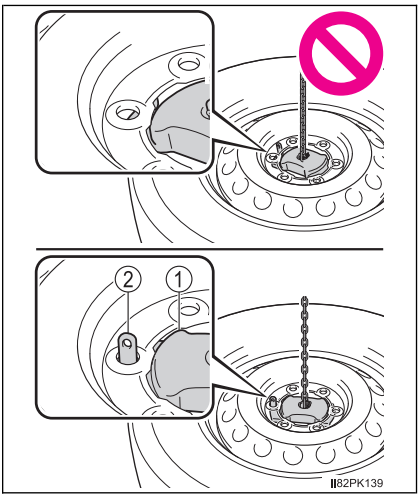
Rangement du pneu dégonflé

Si vous ne respectez pas les étapes de rangement du pneu, vous risquez d'endommager le support de la roue de secours et de perdre cette roue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rangement du pneu dégonflé, du cric et des outils

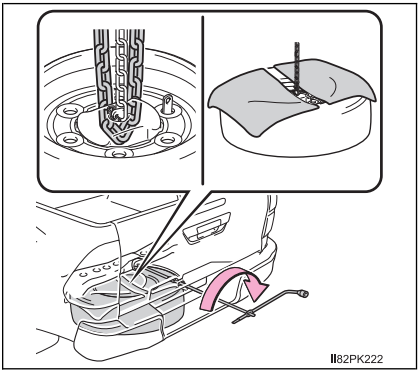
1. Couchez le pneu avec le corps de la valve orienté vers le haut et mettez en place le support de maintien en insérant la griffe dans l'orifice de l'écrou de roue. Tournez la rallonge de la poignée de cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien ajuster la chaîne.

Ensuite, assurez-vous que la griffe est dans l'orifice de l'écrou de roue et que le support de maintien est centré dans le moyeu.



① Support de maintien

② Griffe



2. Soulevez le pneu.

   Afin de protéger la jante, placez des chiffons entre celle-ci et le cadre.

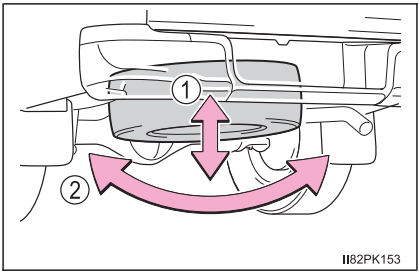
   Tout en le relevant, fixez le pneu en veillant à ce qu'il se mette droit sans se prendre dans une autre pièce voisine, pour éviter qu'il ne soit projeté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.

   Une fois le pneu arrivé à mi-hauteur, vérifiez si la chaîne suspendue peut entrer dans l'orifice de roue, afin d'y être correctement rangée.

   Couple de serrage :

   37,0 N•m (3,8 kgf•m, 27,3 ft•lbf)

3. Confirmez que le pneu est bien fixé après le serrage :



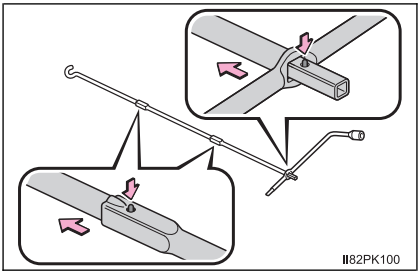
① Poussez et tirez le pneu

② Essayez de le faire tourner

Faites une inspection visuelle pour vérifier que le pneu n'est pas accroché aux pièces voisines.

Si le pneu est desserré ou mal monté, reprenez les étapes [2] et [3].

4. Reprenez l'étape [3] chaque fois que le pneu est abaissé ou sujet à des perturbations.



5. Poussez l'ergot sur la poignée de cric et démontez l'extrémité de la poignée de cric, les extensions de poignée de cric et la clé à écrou de roue.

6. Rangez correctement les outils et le cric.

Certification pour le cric

UK/EC DECLARATION OF CONFORMITY

AOYAMA THAI CO., LTD.

For

Screw Jack
(Models for Toyota)

09111-0K151, 09111-0K161, 09111-0K162,
09111-0K081, 09111-0K082, 09111-0K181 & 09111-0K200

Manufacturer Business Name & Full Address

Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of these Regulations and Directives:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **J21-0603c**

Standards used as guidance

ISO 12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008
Refer to complete listing in TF

Authorized Representative in the EU
&
Technical File compiled from manufacturer's documentation, and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.
Dun Iseal House,
Newtown, Gaulsmills,
Ferrybank, Waterford
X91 F638
Republic of Ireland

Signature of Responsible Person:

Mr. Hideki Iwasaki
Managing Director

若崎秀紀

Date: 16th June 2022
Document No.: J21-0603c

Pneu dégonflé

Réparez ou remplacez le pneu dégonflé dès que possible.

Lors du rangement du pneu réparé ou remplacé sur le support, retirez les chiffons qui protègent le côté extérieur de la roue.

⚠MISE EN GARDE !

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du rangement du pneu dégonflé

Assurez-vous qu'aucun objet n'est coincé entre le pneu et le soubassement du véhicule (excepté les chiffons qui sont utilisés lors du rangement du pneu dégonflé).

Lors de l'assemblage du bras de rallonge de poignée du cric

Insérez correctement la tête carrée jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Sinon, la rallonge peut se détacher et endommager la peinture ou la carrosserie du véhicule.

Lors du remplacement des pneus (véhicules équipés d'un système de détection de pression des pneus)

Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression du pneu risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 385)

8.2.7 Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas même si vous suivez la bonne procédure de démarrage (→P. 165), tenez compte de chacun des points suivants :

Le moteur ne démarre pas, même si le moteur du système de démarrage fonctionne normalement.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de carburant dans le réservoir du véhicule.

  Moteur à essence : Faites le plein de carburant.

  Moteur diesel : →P. 457
- Le moteur est peut-être inondé. (moteur à essence)

  Essayez de redémarrer à nouveau le moteur après avoir suivi les procédures de démarrage appropriées. (→P. 163, P. 165)
- Le système antidémarrage présente peut-être un dysfonctionnement. (→P. 74)

Le moteur du système de démarrage tourne lentement, les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit à un volume bas.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 450)
- Les branchements des bornes de la batterie peuvent être desserrés ou corrodés.

Le moteur du système de démarrage ne tourne pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Il se peut que le système EV présente un dysfonctionnement en raison d'un problème électrique comme un circuit ouvert ou un fusible grillé. Cependant, il existe une alternative pour démarrer le moteur. (→P. 447)

Le moteur du système de démarrage ne tourne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut qu'une ou les deux bornes de la batterie soient débranchées.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 450)
- Il se peut que le système de verrouillage de direction présente un dysfonctionnement. (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent et boîte de vitesses manuelle)

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié si vous ne pouvez pas réparer le problème ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez suivre les étapes suivantes en guise d'alternative pour démarrer le moteur si le contacteur du moteur fonctionne normalement.

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
3. Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Appuyez sans relâche sur le contacteur du moteur pendant environ 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein (boîte de vitesses manuelle).

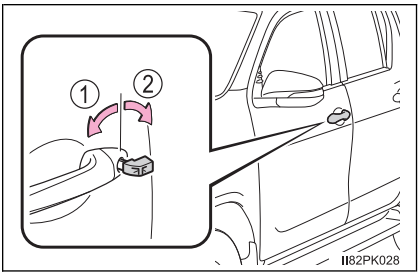
Même si vous arrivez à faire démarrer le moteur à l'aide des étapes ci-dessus, le système peut tout de même présenter un dysfonctionnement Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

8.2.8 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 127) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans de tels cas, vous pouvez ouvrir les portes, puis faire démarrer le moteur en procédant comme suit.

Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P. 114, P. 115) pour effectuer les opérations suivantes :



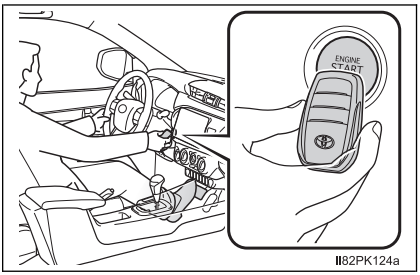
(1) Verrouille toutes les portes

(2) Déverrouille toutes les portes

Démarrage du moteur

Boîte de vitesses automatique

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.



2. Touchez la zone située derrière le bouton de verrouillage et placez le bouton de verrouillage sur la clé électronique contre le contacteur du moteur.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur du moteur passe au mode IGNITION ON.

   Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans le réglage personnalisé, le contacteur de moteur passe au mode ACCESSORY.

3. Enfoncez fermement la pédale de frein.

   Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Un message indiquant comment démarrer le moteur s'affiche sur l'écran multifonction.

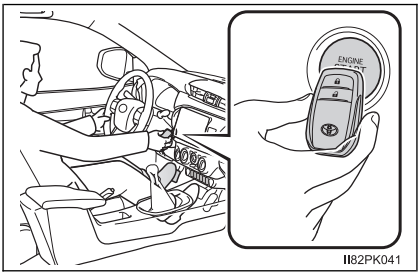
   Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Un message indiquant comment démarrer le moteur s'affiche sur l'écran multifonction.

4. Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si le moteur ne peut toujours pas être activé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Boîte de vitesses manuelle

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N et enfoncez la pédale d'embrayage.



2. Touchez la zone située derrière le bouton de verrouillage et placez le bouton de verrouillage sur la clé électronique contre le contacteur du moteur.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur du moteur passe au mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans le réglage personnalisé, le contacteur de moteur passe au mode ACCESSORY.

3. Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

   Véhicules sans AHB (feux de route automatiques) : Un message indiquant comment démarrer le moteur s'affiche sur l'écran multifonction.

   Véhicules avec AHB (feux de route automatiques) : Un message indiquant comment démarrer le moteur s'affiche sur l'écran multifonction.

4. Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si le moteur ne peut toujours pas être activé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du moteur

Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle) et appuyez sur le contacteur du moteur de la même manière que pour arrêter le moteur.

Remplacement de la pile de la clé

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 395)

Alarme (véhicules dotés d'une alarme pour les modèles à code de destination de modèle vide [pour véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan et de la Russie] et W*)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les porte n'active pas le système d'alarme. Si une porte est déverrouillée à l'aide de la clé mécanique lorsque le système d'alarme est activé, l'alarme peut se déclencher. (→P. 75)

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule. (→P. 8)

Changement de mode du contacteur du moteur

Relâchez la pédale d'embrayage (boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus.

Le moteur ne démarre pas et le mode change chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 167)

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 478)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 126)
- La clé électronique a peut-être cessé de fonctionner. (→P. 130)

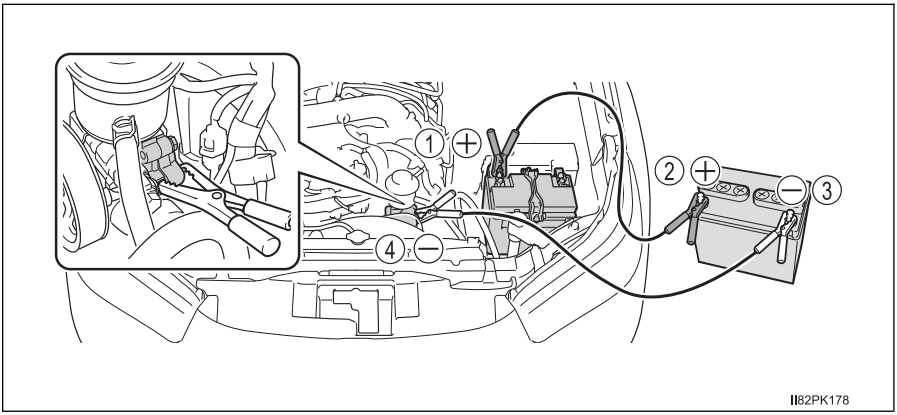
8.2.9 Si la batterie du véhicule est déchargée

Vous pouvez suivre les procédures suivantes pour faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée. Vous pouvez aussi faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié, ou à un atelier de réparation qualifié.

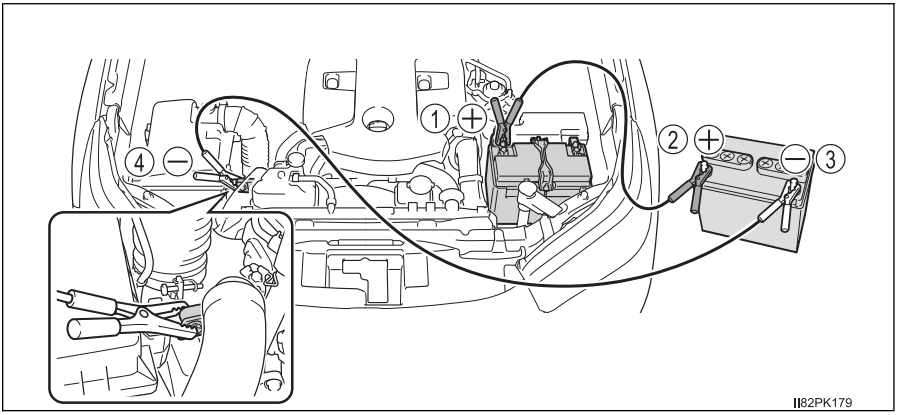
Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1. Ouvrez le capot. (→P. 364)
2. Branchez les câbles de démarrage de la manière suivante :

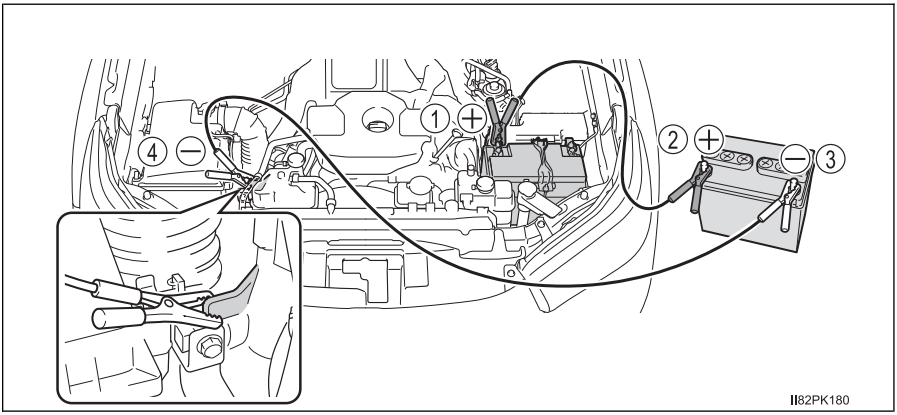
Moteur à essence



Moteur diesel (véhicules sans refroidisseur intermédiaire à refroidissement à l'eau)



Moteur diesel (véhicules avec refroidisseur intermédiaire à refroidissement à l'eau)



(1) Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

(2) Branchez la pince située de l'autre côté du câble positif sur la borne positive (+) de la batterie du deuxième véhicule.

(3) Branchez une pince du câble négatif sur la borne négative (-) de la batterie du deuxième véhicule.

(4) Branchez la pince située de l'autre côté du câble négatif sur un point de contact métallique solide, comme indiqué sur le schéma.

Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes spécifiques et le point de raccordement.

3. Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie de votre véhicule.
4. Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent et boîte de vitesses manuelle : Ouvrez puis refermez une des portes avec le contacteur du moteur désactivé.
5. Maintenez le régime moteur du second véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule en amenant le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
6. Une fois que le moteur du véhicule a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.

Une fois que le moteur démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Il est impossible de mettre le moteur en marche en poussant le véhicule.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est arrêté. (Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Excepté lorsque le moteur est arrêté en raison du système d'arrêt et de démarrage)
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

Lorsque la batterie est retirée ou déchargé

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Les vitres électriques peuvent ne pas se fermer normalement. Dans ce cas, initialisez les vitres électriques. (→ 140)
- S'il est nécessaire d'initialiser le moniteur de vue panoramique (si le véhicule en est équipé), reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Charge de la batterie

L'électricité stockée dans la batterie va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie peut se décharger et le moteur peut ne pas démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite du véhicule.)

Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur peut ne pas démarrer dès la première fois après que la batterie a été rechargée mais démarre normalement à la seconde tentative. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le système revient au mode activé avant que la batterie ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie, désactivez le contacteur du moteur. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur du moteur avant que la batterie ne soit déchargée, faites tout particulièrement attention lorsque vous rebranchez la batterie.
- Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Après que les bornes de la batterie ont été débranchées et rebranchées ou, que la batterie a été remplacée, le système d'arrêt et de démarrage peut ne pas arrêter automatiquement le moteur pendant une heure maximum.

Lors du remplacement de la batterie

- Utilisez une batterie conforme à la réglementation européenne.
- Utilisez une batterie dont la taille du boîtier est la même que la batterie précédente, dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente ou supérieure

– Si la taille est différente, la batterie ne peut pas être posée correctement.
– Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie risque de se décharger et le moteur est susceptible de ne pas démarrer.

- Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Utilisez une batterie d'origine conçue spécifiquement pour l'utilisation avec le système d'arrêt et de démarrage ou une batterie avec des spécifications équivalentes à une batterie d'origine. Si vous utilisez une batterie non prise en charge, certaines fonctions du système d'arrêt et de démarrage risquent d'être limitées afin de protéger la batterie.

  De même, les performances de la batterie peuvent être réduites et le moteur peut de pas redémarrer. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.
- Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous retirez les bornes de la batterie

Retirez toujours d'abord la borne négative (-). Si la borne négative (+) entre en contact avec du métal se trouvant dans les alentours lorsqu'elle est retirée, une étincelle peut être générée, ce qui peut entraîner un incendie en plus de décharges électriques pouvant causer des blessures graves voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet.

Mesures de précaution relatives à la pile

La batterie contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont liées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support de batterie, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement de la batterie

- Lorsque le bouchon à évents et le témoin se situent à côté du support de maintien, du liquide de batterie (acide sulfurique) peut fuir.
- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le faire démarrer car le catalyseur à trois voies ou le catalyseur risque de surchauffer et de provoquer un incendie.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou la courroie.

Branchement des câbles de démarrage

Veillez à brancher les câbles de démarrage sur les bornes spécifiques et le point de raccordement. Sinon, cela risque d'affecter les dispositifs électroniques ou de les endommager.

8.2.10 Si votre véhicule surchauffe

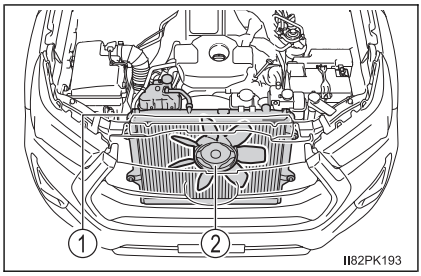
Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 87) entre dans la zone rouge ou vous ressentez une perte de puissance moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Véhicules avec écran multifonction : Le message "Temp du liquide de refroidissement du moteur élevée Arrêtez-vous dans un endroit sûr Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.
2. Si vous voyez de la vapeur : Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

   Si vous ne voyez pas de vapeur : Soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé suffisamment refroidir le moteur, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.



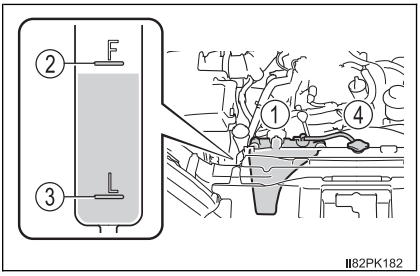
(1) Radiateur

(2) Ventilateur de refroidissement

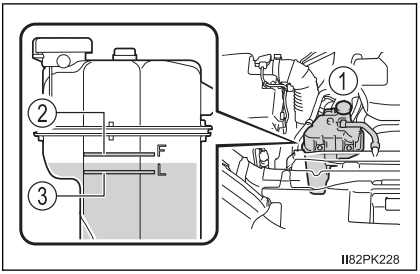
Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir.

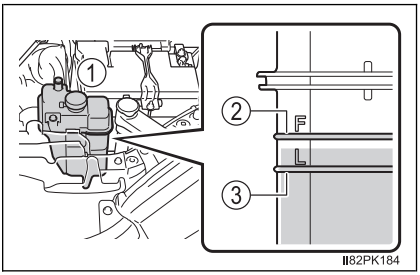
Liquide de refroidissement du moteur (moteur à essence)



Liquide de refroidissement du moteur (moteur diesel)



Liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)



① Réservoir

② Repère "F"

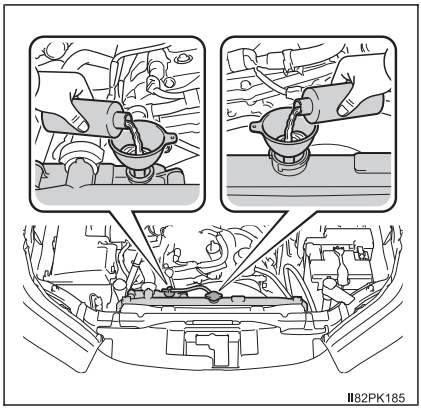
③ Repère "L"

④ Bouchon de radiateur (si le véhicule en est équipé)

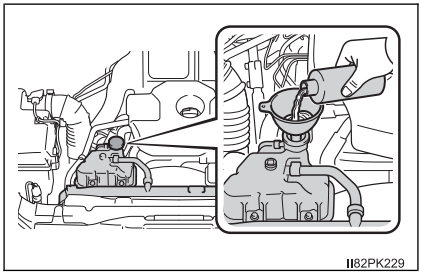
5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement du moteur. (→P. 469)

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement du moteur.

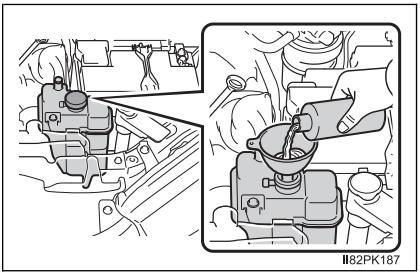
Liquide de refroidissement du moteur (moteur à essence)



Liquide de refroidissement du moteur (moteur diesel)



Liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)



6. Faites démarrer le moteur pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et pour vérifier si le radiateur ou les durites présentent des fuites de liquide de refroidissement.
7. Si le ventilateur ne fonctionne pas : Arrêtez immédiatement le moteur et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le ventilateur fonctionne : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé, ou le réparateur qualifié le plus proche.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Gardez les mains et les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Dans le cas contraire, vous risquez de vous y coincer les mains ou les vêtements, ce qui provoquerait de blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon de radiateur (si le véhicule en est équipé), le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement ou le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement de refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé). Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le moteur refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous risquez d'endommager le moteur.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

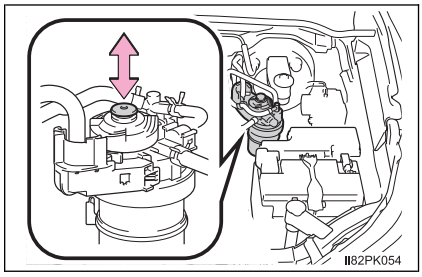
Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

8.2.11 Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement)

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale :

1. Faites le plein de carburant.



2. Pour purger le système de carburant, faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que vous sentiez davantage de résistance.
3. Faites démarrer le moteur. (→P. 163, P. 165)

   Si le moteur ne démarre pas après que vous avez effectué les étapes susmentionnées, attendez 10 secondes et répétez les étapes 2 et 3. Si le moteur ne démarre toujours pas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Après avoir fait démarrer le moteur, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites redémarrer le moteur

- Ne lancez pas le moteur avant d'avoir effectué le plein de carburant et fait fonctionner la pompe d'amorçage. Cela peut endommager le moteur et le système de carburant.
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage.

8.2.12 Si le véhicule est bloqué

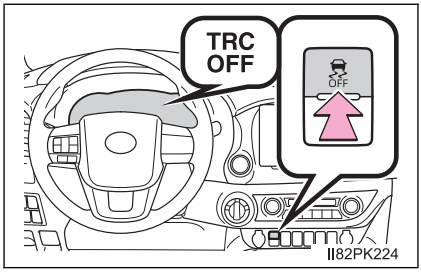
Effectuez les opérations suivantes si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

1. Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présent autour du pneu coincé.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre objet sous les pneus pour aider à améliorer l'adhérence.
4. Faites redémarrer le moteur.
5. Véhicules avec système de blocage de différentiel arrière : Bloquez le différentiel arrière. (→P. 269)
6. Placez le levier de changement de vitesse sur D ou R (boîte de vitesses automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), et appuyez avec précaution sur l'accélérateur pour dégager le véhicule.

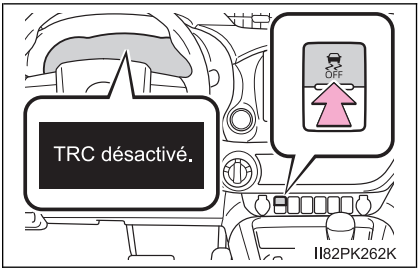
Lorsque le véhicule est difficile à dégager (véhicules avec système TRC/A-TRC)

Appuyez sur pour désactiver la TRC/A-TRC.

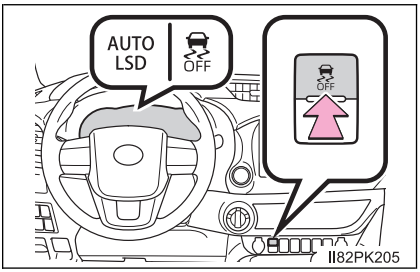
Véhicules sans système AUTO LSD (sans écran multifonction)



Véhicules sans système AUTO LSD (avec écran multifonction)



Véhicules avec système AUTO LSD



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Déplacements du levier de changement de vitesse

Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres composants

- Evitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste coincé même après avoir effectué ces procédures, un remorquage peut s'avérer nécessaire pour dégager le véhicule.
- Véhicules à boîte de vitesses automatique : Lorsqu'un message d'avertissement pour la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'affiche lors de la tentative de dégagement d'un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et patientez jusqu'à ce que le message d'avertissement disparaisse. Sinon, la boîte de vitesses automatique peut s'endommager. (→P. 177)

Caractéristiques du véhicule 9

9.1 Caractéristiques 460
9.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .460
9.1.2 Informations sur le carburant . . .476
9.2 Personnalisation 478
9.2.1 Fonctions personnalisables 478
9.3 Initialisation 486
9.3.1 Eléments à initialiser 486

9.1 Caractéristiques

9.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions

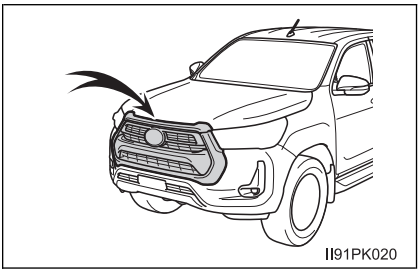
<table>
<tr><td rowspan="4">Longueur hors tout</td><td rowspan="2">Sans élargisseur d'aile</td><td>Sans pare-chocs arrière</td><td>5265 mm (207,3 in.)*2
5285 mm (208,1 in.)*3</td></tr>
<tr><td>Avec pare-chocs arrière</td><td>5335 mm (210,0 in.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Avec élargisseur d'aile</td><td>Sans pare-chocs arrière</td><td>5255 mm (206,9 in.)*2
5275 mm (207,7 in.)*3</td></tr>
<tr><td>Avec pare-chocs arrière</td><td>5325 mm (209,6 in.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Largeur hors tout</td><td colspan="2">Sans élargisseur d'aile</td><td>1800 mm (70,9 in.)*4
1815 mm (71,5 in.)*5</td></tr>
<tr><td colspan="2">Avec élargisseur d'aile</td><td>1855 mm (73,0 in.)*6, 14
1900 mm (74,8 in.)*7, 14
2015 mm (79,3 in.)*15</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Hauteur hors tout*1</td><td colspan="2">Modèles à cabine simple</td><td>1855 mm (73,0 in.)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Modèles à cabine allongée</td><td>1860 mm (73,2 in.)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Modèles à cabine double</td><td>1865 mm (73,4 in.)*9, 14
1880 mm (74,0 in.)*9, 15
1815 mm (71,5 in.)*10</td></tr>
<tr><td colspan="3">Empattement</td><td>3090 mm (121,7 in.)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Voie avant</td><td>1505 mm (59,3 in.)*11
1495 mm (58,9 in.)*12
1535 mm (60,4 in.)*13, 14
1670 mm (65,7 in.)*13, 15</td></tr>
<tr><td colspan="3">Voie arrière</td><td>1520 mm (59,8 in.)*11
1510 mm (59,4 in.)*12
1550 mm (61,0 in.)*13, 14
1705 mm (67,1 in.)*13, 15</td></tr>
</table>

*1 : Véhicule sans charge
*2 : Avec ridelle arrière de type A
*3 : Avec ridelle arrière de type B
*4 : Sans marchepied
*5 : Avec marchepied
*6 : Avec type extérieur A*8
*7 : Avec type extérieur B*8
*8 : Reportez-vous à la section "Comment identifier le type extérieur" pour vérifier le type de votre véhicule.
*9 : Sans antenne courte
*10 : Avec antenne courte
*11 : Avec pneus 205R16C
*12 : Avec pneus 225/70R17C
*13 : Avec pneus 265/65R17 ou 265/60R18
*14 : Sans frein à disque arrière
*15 : Avec frein à disque arrière

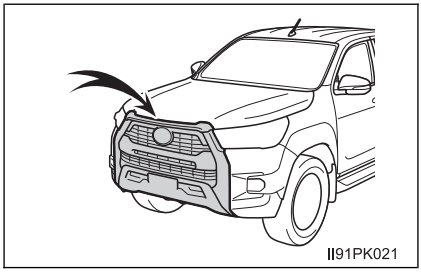
Comment identifier le type extérieur

Vérifier le type de l'extérieur sur les schémas suivants.

Type A



Type B



Poids (avec crochet de remorquage)

Modèles à code de destination de modèle W[*1]

Masse totale du véhicule	Modèles à cabine simple	Véhicules à 4WD	3080 kg (6790 lb.)
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)
	Modèles à cabine allongée		3150 kg (6945 lb.)
	Modèles à cabine double	Véhicules à 4WD	*Modèles fabriqués en Afrique du Sud*[*1] 3210 kg (7077 lb.) *Modèles fabriqués en Thaïlande*[*1] 2910 kg (6415 lb.)[*2] 3130 kg (6900 lb.)[*3]
		Pre Runner	*Modèles fabriqués en Afrique du Sud*[*1] 3050 kg (6724 lb.) *Modèles fabriqués en Thaïlande*[*1] 3030 kg (6680 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant		1450 kg (3197 lb.)
	Arrière	Modèles à cabine simple	1850 kg (4079 lb.)
		Modèles à cabine allongée	1920 kg (4233 lb.)
		Modèles à cabine double	*Modèles fabriqués en Afrique du Sud*[*1] 1650 kg (3638 lb.)[*5] 1920 kg (4233 lb.)[*6] *Modèles fabriqués en Thaïlande*[*1] Véhicules à 4WD : 1920 kg (4233 lb.) Pre-Runner : 1850 kg (4079 lb.)

Charge sur la barre d'attelage	Véhicules à 4WD		140 kg (309 lb.)
	Pre Runner		120 kg (265 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein		750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	Véhicules à 4WD	3500 kg (7716 lb.)
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)

*1 : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

*2 : Sauf pour modèles conformes à la norme EURO VI**4 destinés à Israël et à la Turquie

*3 : Pour modèles conformes à la norme EURO VI**4 destinés à Israël et à la Turquie

*4 : EURO VI est une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

*5 : Sauf pour modèles conformes à la norme EURO VI**4 destinés à Israël, à la Turquie et à l'Ukraine

*6 : Pour modèles conformes à la norme EURO VI**4 destinés à Israël, à la Turquie et à l'Ukraine

Modèles à code de destination de modèle vide (pour véhicules à destination du Kazakhstan et de la Russie)*

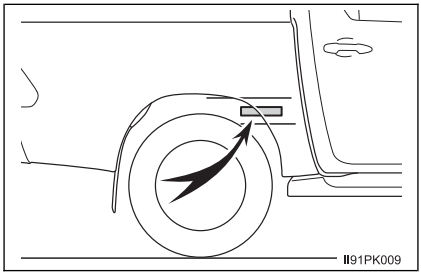
Masse totale du véhicule		2800 kg (6173 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1400 kg (3086 lb.)
	Arrière	1650 kg (3638 lb.)
Charge sur la barre d'attelage		100 kg (220 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	2500 kg (5512 lb.)

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

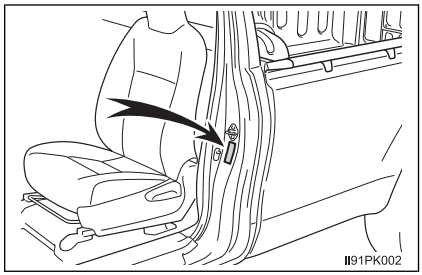
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

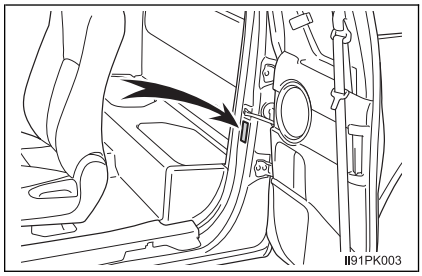
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



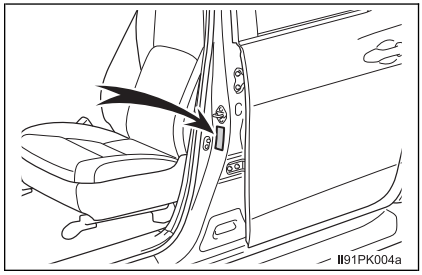
Ce numéro est estampé sur le châssis arrière droit.



Modèles à cabine simple : Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.



Véhicules à cabine allongée : Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.



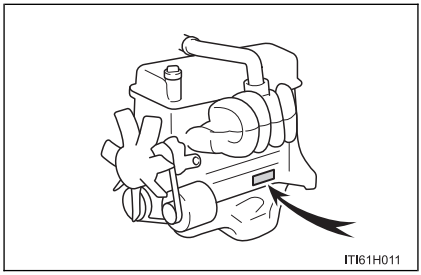
Modèles à cabine double :

Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.

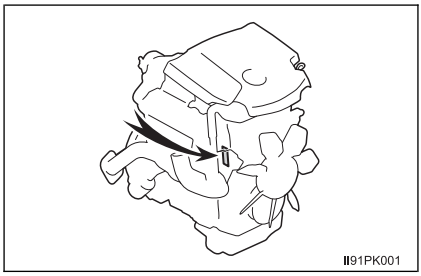
Numéro de moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.

Moteur à essence



Moteur diesel



9.1 Caractéristiques

Moteur

Moteur 2TR-FE

Modèle	2TR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	95,0 × 95,0 mm (3,74 × 3,74 in.)
Cylindrée	2694 cm^3 (164,4 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Moteur 1GD-FTV

Modèle	1GD-FTV
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)
Alésage et course	92,0 × 103,6 mm (3,62 × 4,08 in.)
Cylindrée	2755 cm^3 (168,1 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Moteur 2GD-FTV

Modèle	2GD-FTV
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)
Alésage et course	92,0 × 90,0 mm (3,62 × 3,54 in.)
Cylindrée	2393 cm^3 (146,0 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Carburant

Moteur à essence

Type de carburant	Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.  Essence sans plomb uniquement
Nombre d'octane recherche	91 ou supérieure
Capacité du réservoir à carburant (référence)	80 L (21,1 gal., 17,6 lmp. gal.)

Moteur diesel

Type de carburant	Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.  Zone UE : Carburant diesel conforme à la norme européenne EN590, EN16734 ou EN15940 Sauf zone UE (véhicules sans système DPF) : Diesel uniquement Sauf zone UE (véhicule avec système DPF) : Diesel contenant maximum 10 ppm de soufre
Nombre de cétane	48 ou supérieure
Capacité du réservoir à carburant (référence)	80 L (21,1 gal., 17,6 lmp. gal.)

Système de lubrification

Moteur à essence

Capacité d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Avec filtre	5,6 L (5,9 qt., 4,9 Imp. qt.)
Sans filtre	5,3 L (5,6 qt., 4,7 Imp. qt.)

* : La capacité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Lorsque vous ajoutez de l'huile moteur, assurez-vous que le niveau d'huile est situé entre le repère de niveau bas et le repère de niveau maximal (→ P. 369). Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, patientez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.

Choix de l'huile moteur

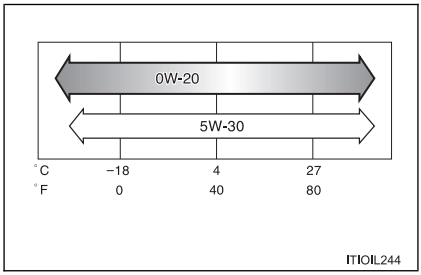
Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-20 et 5W-30 :

Huile moteur multigrade API SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6A

Viscosité recommandée (SAE) :



Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-20 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

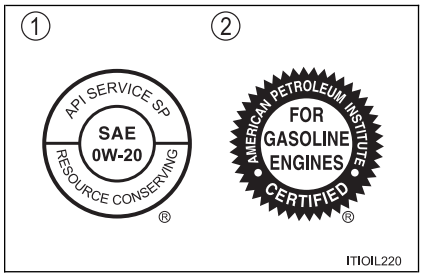
Si de l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-30. Toutefois, elle devrait être remplacée par de la SAE 0W-20 lors de la vidange d'huile suivante.

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



(1) Symbole service API
Partie supérieure : "API SERVICE SP" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).
Partie centrale : "SAE 0W-20" indique le grade de viscosité SAE.
Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

(2) Symbole de certification de l'ILSAC
Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

Moteur diesel (sauf modèles conformes aux normes EURO V et VI[*1])*

Capacité d'huile (Vidange et remplissage — référence[*2])	
Avec filtre	7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp.qt.)
Sans filtre	7,0 L (7,4 qt., 6,2 Imp.qt.)

[*1] : EURO V et VI sont des normes d'émission. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

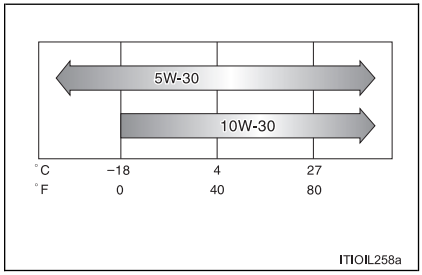
[*2] : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Lorsque vous ajoutez de l'huile moteur, assurez-vous que le niveau d'huile est situé entre le repère de niveau bas et le repère de niveau maximal (→ P. 369). Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, patientez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile moteur "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité suivants.

Grade d'huile : API CF-4, CF ou ACEA B3, B4, B5 ou JASO DL-0

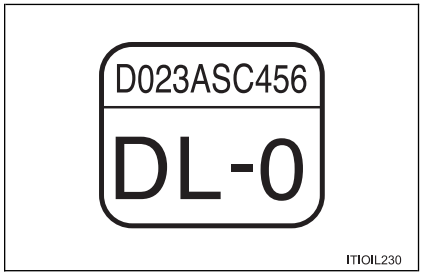
Viscosité recommandée (SAE) :



La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix en matière d'économie de carburant et de démarrage par temps froid.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.

Comment interpréter l'étiquette sur le récipient d'huile :



Sur certains récipients d'huile moteur figure le symbole d'identification JASO (Japanese Automobile Standard Organization) DL-0 pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.

Viscosité de l'huile (5W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

*Moteur diesel (pour modèles conformes aux normes EURO V et VI[*1])*

Capacité d'huile (Vidange et remplissage — référence[*2])	
Avec filtre	7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp.qt.)
Sans filtre	7,0 L (7,4 qt., 6,2 Imp.qt.)

[*1] : EURO V et VI sont des normes d'émission. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

[*2] : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Lorsque vous ajoutez de l'huile moteur, assurez-vous que le niveau d'huile est situé entre le repère de niveau bas et le repère de niveau maximal (→ P. 369). Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, patientez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

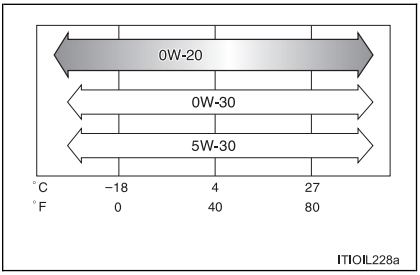
0W-20 : ACEA C5

0W-30 et 5W-30 : ACEA C2 ou JASO DL-1

⚠AVERTISSEMENT

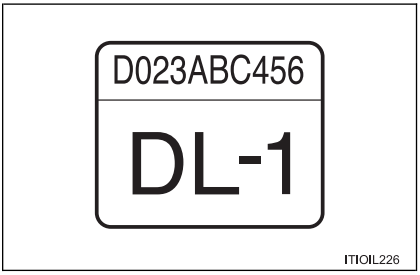
L'utilisation d'une huile moteur autre que l'ACEA C5, C2 ou JASO DL-1 peut endommager le catalyseur.

Viscosité recommandée (SAE) :



Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-20 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

Comment interpréter l'étiquette sur le récipient d'huile :



Sur certains récipients d'huile moteur figure le symbole d'identification JASO (Japanese Automobile Standard Organization) DL-1 pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Système de refroidissement

Capacité du liquide de refroidissement du moteur	Moteur à essence		*Avec boîte de vitesses automatique* 8,1 L (8,6 qt., 7,1 Imp.qt.) *Avec boîte de vitesses manuelle* 7,8 L (8,2 qt., 6,9 Imp. qt.)
	Moteur diesel	Sauf modèles conformes aux normes EURO IV, V et VI[*1]	8,2 L (8,7 qt., 7,2 Imp.qt.)[*2] 8,6 L (9,1 gal., 7,6 Imp.gal.)[*3]
		Pour modèles conformes aux normes EURO IV, V et VI[*1]	*Avec boîte de vitesses automatique* 9,8 L (10,4 qt., 8,6 Imp.qt.)[*2] 9,9 L (10,5 qt., 8,7 Imp.qt.)[*3, 4] 9,7 L (10,3 qt., 8,5 Imp.qt.[*3, 5] *Avec boîte de vitesses manuelle* 8,7 L (9,2 qt., 7,7 Imp.qt.)[*2, 6] 9,2 L (9,7 qt., 8,1 Imp.qt.)[*2, 7] 9,3 L (9,8 qt., 8,2 Imp.qt.)[*3, 4] 9,2 L (9,7 qt., 8,1 Imp.qt.)[*3, 5]
Capacité du liquide de refroidissement du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)			2,95 L (3,12 qt., 2,60 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement			Utilisez un des liquides suivants : ■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ■ Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

[*1] : EURO IV, V et VI désignent des normes d'émission. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

[*2] : Sans réchauffeur électrique

[*3] : Avec réchauffeur électrique

[*4] : Véhicules à conduite à gauche

[*5] : Véhicules à conduite à droite

[*6] : Modèles à code de destination de modèle vide[*8]

[*7] : Modèles à code de destination de modèle W[*8]

[*8] : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

9.1 Caractéristiques

Système d'allumage (moteur à essence)

Bougie d'allumage Fabrication	 DENSO FK20HR-A8
Espace	0.8 mm (0.031 po)

⚠AVERTISSEMENT

Bougies d'allumage à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique

Véhicules équipés d'une batterie nécessitant un entretien

Batterie Mesure de la densité de l'électrolyte à 20 °C (68 °F) :	 1,25 ou plus Si la densité de l'électrolyte est inférieure à la valeur standard, chargez la batterie.
Intensités de charge	5 A max.

Véhicules équipés d'une batterie ne nécessitant aucun entretien

Batterie Tension ouverte à 20 °C (68 °F) :	 12,3 V minimum Si la tension est inférieure à la valeur standard, chargez la batterie. (Après avoir chargé la batterie, allumez les feux de route pendant 30 secondes avec le contacteur du moteur en position "LOCK" [véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent] ou OFF [véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent], puis éteignez les phares.)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte de vitesses automatique

Quantité de liquide*	Moteur à essence	8,5 L (9,0 qt., 7,5 Imp. qt.)
	Moteur diesel	9,5 L (10,0 qt., 8,4 Imp. qt.)
Type de liquide		"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

* : La quantité de liquide représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses automatique

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

Capacité d'huile	Modèles à 5 vitesses		2,2 L (2,3 qt., 1,9 Imp. qt.)
	Modèles à 6 vitesses	Modèles à 4WD	2,5 L (2,6 qt., 2,2 Imp. qt.)
		Pre Runner	2,7 L (2,9 qt., 2,4 Imp.qt.)
Type d'huile			Huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle API GL-3 (GL-4) d'origine TOYOTA ou équivalent
Viscosité d'huile recommandée			SAE 75W-90

⚠AVERTISSEMENT

Huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle

Gardez à l'esprit qu'en fonction des caractéristiques de l'huile pour engrenages utilisée ou des conditions de fonctionnement, le bruit du ralenti, la sensation lors du passage de vitesse et/ou l'efficacité du carburant peuvent être différents ou altérés. Toyota recommande d'utiliser l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil" (huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle d'origine TOYOTA LV) pour obtenir des performances optimales.

Boîte de transfert (véhicules à 4WD)

Capacité d'huile	1,0 L (1,1 qt., 0,9 Imp.qt.)
Type d'huile*	"Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) ou huile équivalente
Viscosité d'huile recommandée	SAE 75W

* : L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) pour votre véhicule. Utilisez l'huile "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

9.1 Caractéristiques

Différentiel

Quantité d'huile	Avant (véhicules à 4WD)	Sans A.D.D.	1,45 L (1,53 qt., 1,28 Imp. qt.)
		Avec A.D.D.	1,60 L (1,69 qt., 1,41 Imp. qt.)
	Arrière	Sans système de blocage de différentiel arrière	3,65 L (3,86 qt., 3,21 Imp. qt.)*2 3,75 L (3,96 qt., 3,30 Imp. qt.)*3
		Avec système de blocage de différentiel arrière	3,60 L (3,80 qt., 3,17 Imp.qt.)*5 5,14 L (5,43 qt., 4,52 Imp.qt.)*2, 6 5,00 L (5,28 qt., 4,40 Imp.qt.)*3, 6
Type d'huile*1 et viscosité			Toyota Genuine Differential Gear Oil (huile pour engrenages de différentiel d'origine Toyota) LT 75W-85 GL-5 ou équivalent

*1 : L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile pour engrenages de différentiel d'origine Toyota) pour votre véhicule. Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile pour engrenages de différentiel d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

*2 : Modèles fabriqués en Thaïlande*4

*3 : Modèles fabriqués en Afrique du Sud*4

*4 : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

*5 : Sans frein à disque arrière

*6 : Avec frein à disque arrière

Embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Garde à la pédale	5 – 15 mm (0,2 – 0,6 in.)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

Freins

Jeu dans la pédale*1	Sans VSC			82 mm (3,2 in.) *3 92 mm (3,6 in.) *4
	Avec VSC	Véhicules à conduite à gauche	Modèles à 4WD	82 mm (3,2 in.) *5 89 mm (3,5 in.) *6
			Pre Runner	82 mm (3,2 in.)
		Véhicules à conduite à droite		82 mm (3,2 in.)*5 87 mm (3,4 in.) *6
Garde à la pédale				1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 in.)
Course du levier de frein de stationnement*2				7 — 9 clics*5 8 — 10 clics*6
Type de liquide				SAE J1703 ou FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS n° 116 DOT 4

*1 : Jeu minimum dans la pédale lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) alors que le moteur tourne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 200 N (20 kgf, 45 lbf)

*3 : Sans pneus 205R16C

*4 : Avec pneus 205R16C

*5 : Sans frein à disque arrière

*6 : Avec frein à disque arrière

Lubrification du châssis

Arbres de transmission	Avant (véhicules à 4WD)	Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2
		Joint de cardan*1	Graisse pour châssis à base de lithium au bisulfure de molybdène, NLGI n° 2, ou graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2
	Arrière	Croisillon*2	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2

*1 : Modèles fabriqués en Thaïlande*3

*2 : Avec raccord graisseur uniquement

*3 : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique

Pneus et roues

Pneus de 16 pouces

Dimensions de pneu	205R16C 8PR 110/108S		
Pression de gonflage du pneu (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	270 (2,7, 39)	270 (2,7, 39)	340 (3,4, 49)
Dimensions de roue	16 × 6J		
Couple de serrage des écrous de roue	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)		

9.1 Caractéristiques

Pneus de 17 pouces (type A)

Dimensions de pneu	225/70R17C 108/106S		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	300 (3,0, 44)
Dimensions de roue	17 × 6J		
Couple de serrage des écrous de roue	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)		

Pneus de 17 pouces (type B)

Dimensions de pneu	265/65R17 112S			
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue avant (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
Modèles à code de destination de modèle vide* (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan, de la Russie, du Turkménistan et du Tadjikistan)	200 (2,0, 29)	230 (2,3, 33)	200 (2,0, 29)	250 (2,5, 36)
Modèles à code de destination de modèle vide (véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan, de la Russie, du Turkménistan et du Tadjikistan) et W*	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)	250 (2,5, 36)
Dimensions des roues	17 x 7 1/2 J			
Couple de serrage des écrous de roue	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)			

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Pneus de 18 pouces

Dimensions de pneu	265/60R18 110H			
Pression de gonflage du pneu (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue avant (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (sans charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière (pleine charge) kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
Modèles à code de destination de modèle vide* (sauf véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan, de la Russie, du Turkménistan et du Tadjikistan)	200 (2,0, 29)	230 (2,3, 33)	200 (2,0, 29)	250 (2,5, 36)
Modèles à code de destination de modèle vide (véhicules à destination du Kazakhstan, du Kirghizistan, de la Russie, du Turkménistan et du Tadjikistan) et W*	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)	230 (2,3, 33)	250 (2,5, 36)
Dimensions des roues	18 x 7 1/2 J			
Couple de serrage des écrous de roue	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 ft•lbf)			

* : Reportez-vous à la section "Vérification de votre modèle de véhicule" si vous n'êtes pas sûr du modèle de votre véhicule.

Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage)

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

Ampoules d'éclairage

	Ampoules d'éclairage	W	Type
Extérieur	Phares Feux de route/croisement (phares halogènes de type A) Feux de croisement (phares halogènes de type B) Feux de route (phares halogènes de type B)	 60/55 55 60	 A B C
	Feux antibrouillards avant halogènes*	19	D
	Feux de position avant (phares halogènes) Sans feux de jour Avec feux de jour	 5 21/5	 E E
	Clignotants avant (phares halogènes de type A)	21	F
	Clignotants avant (phares halogènes de type B)	21	G
	Clignotants arrière	21	F
	Feux de recul (sans feux stop LED)	21	H
	Feu antibrouillard arrière (sans feux stop LED)*	21	H
	Feux stop/arrière (sans feux stop LED)	21/5	H
	Eclairage de plaque d'immatriculation	5	E
	Eclairages de plancher extérieurs*	5	E
Intérieur	Eclairage intérieur*	8	I
	Eclairages personnels/intérieurs	5	E

A : Ampoules halogènes H4
B : Ampoules halogènes H11
C : Ampoules halogènes HB3
D : Ampoules halogènes H16
E : Ampoules poirettes (transparentes)
F : Ampoules à culot (ambre)
G : Ampoules poirettes (ambre)
H : Ampoules à culot (transparentes)
I : Ampoules navettes
* : Si le véhicule en est équipé

9.1.2 Informations sur le carburant

Moteur à essence

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.





Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Moteur diesel

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.



Zone UE :

Utilisez exclusivement du carburant diesel conforme à la norme européenne EN590, EN16734 ou EN15940.

Sauf zone UE (véhicules sans système DPF) :

Vous ne devez utiliser que du diesel pour votre véhicule, avec un nombre de cétane de 48 ou supérieur.

Sauf zone UE (véhicules avec ystème DPF) :

Vous devez uniquement utiliser du carburant diesel contenant au maximum 10 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

Si vous prévoyez de rouler dans des pays étrangers (véhicules avec système DPF)

Du diesel à faible teneur en soufre peut ne pas être disponible, vérifiez donc la disponibilité avec votre distributeur.

Si vous entendez des cliquetis dans votre moteur

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Vous pouvez occasionnellement entendre de légers cliquetis pendant un temps très court lorsque vous accélérez ou conduisez dans une montée. C'est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

⚠AVERTISSEMENT

Mise en garde concernant la qualité du carburant essence

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'utilisez pas d'essence avec des additifs métalliques, comme du manganèse, du fer ou du plomb. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le moteur ou le système antipollution.
- N'utilisez pas d'additifs de carburant de marché secondaire contenant des additifs métalliques.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.
- Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Mise en garde concernant la qualité du carburant diesel

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- Véhicules avec système DPF : N'utilisez pas de carburant contenant plus de 10 ppm de soufre. L'utilisation d'un carburant avec une teneur en soufre si élevée risque d'endommager le moteur.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Zone UE : Le carburant EMAG (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante d'EMAG ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Sauf zone UE : Le carburant EMAG (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante d'EMAG ne doivent pas être utilisés. Votre véhicule peut utiliser du diesel mélangé avec au maximum 5 % de biodiesel EMAG (B5) ou du diesel équivalent à EN590/EN16734/EN15940. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 5 % d'EMAG (B5) ou de diesel non équivalent à EN590/EN16734/EN15940* pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties.
- En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

9.2 Personnalisation

9.2.1 Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend une variété de fonctions électroniques pouvant être personnalisées pour convenir à vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide de l'écran multifonction, du système de navigation, du système multimédia de type A et de type B (avec écran 8 pouces)*, du système multimédia (avec écran 9 pouces) ou par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

* : Reportez-vous à la section "Comment identifier le type de système multimédia" pour vérifier le type de votre système multimédia. (→P. 485)

Personnalisation des fonctions du véhicule

Modification à l'aide de l'écran multifonction

1. Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ ou ⚙ pendant que le véhicule est à l'arrêt, puis appuyez sur ⊙ pour afficher l'écran du mode de personnalisation.
2. Sélectionnez le menu souhaité, puis appuyez sur ⊙ .
3. Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur ⊙ .

   Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur ⮌ .

Modification à l'aide du système de navigation ou du système multimédia de type A (avec écran 8 pouces)

1. Appuyez sur la touche “SETUP” pendant que le véhicule est à l'arrêt.
2. Sélectionnez "Véhicule".
3. Sélectionnez “Aide au stationnement TOYOTA”.

Modification à l'aide du système de navigation ou du système multimédia de type B (avec écran 8 pouces)

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Personnalisation du véhicule".
3. Sélectionnez l'élément pour lequel modifier les réglages dans la liste.

Plusieurs réglages peuvent être modifiés. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour plus de détails.

Pour les fonctions qui peuvent être activées/désactivées, sélectionnez (ON)/ (OFF).

Modification à l'aide du système multimédia (avec écran 9 pouces)

1. Sélectionnez sur l'écran d'accueil.
2. Sélectionnez " Véhicule".
3. Sélectionnez l'élément pour lequel modifier les réglages dans la liste.

Plusieurs réglages peuvent être modifiés. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour plus de détails.

Pour les fonctions qui peuvent être activées/désactivées, sélectionnez (ON)/ (OFF).

Fonctions personnalisables

① Les réglages peuvent être modifiés à l'aide du système de navigation, du système multimédia de type A et de type B (avec écran 8 pouces) ou du système multimédia (avec écran 9 pouces)

② Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran multifonction

③ Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, – = Non disponible

Jauges, compteurs et écran multifonction[*1] (→P. 92, P. 99)

Fonction[*2]	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Langue[*3]	Anglais	Allemand	–	O	–
		Français			
		Espagnol			
		Italien			
		Russe			
		Turc			
		Thaï			
		Portugais			
		Indonésien			
		Arabe			
		Taïwanais			
		Ukrainien			
		Slovène			
		Roumain			
Unités[*3]	km (L/100 km)	km (km/L)	–	O	–
		miles (MPG)			

9.2 Personnalisation

Fonction[*2]		Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Témoin de conduite Eco		Activé (auto-allumage)	Désactivation	–	O	–
réglages du contacteur[*7]		Informations de conduite 1	Ecran d'état souhaité[*4]	–	O	–
Informations de conduite 1[*7]		Economie de carburant actuelle	[*5]	–	O	–
		Economie moyenne de carburant		–	O	–
Informations de conduite 2[*7]		Distance jusqu'à la pompe	[*5]	–	O	–
		Vitesse moyenne		–	O	–
Ecran contextuel[*1]		Activation	Désactivé	–	O	–
Couleur d'accentuation[*1, 3, 7]		Couleur 1	Couleur 1 à couleur 4	–	O	–
Economie Eco[*7]	Comparaison de consommation de carburant	10,0	[*6]	–	O	–
	Prix du carburant	150	[*6]	–	O	–
	Devise[*3]	 (Aucune unité de devise)	 (Baht)	–	O	–
			 (Roupie)			
			 (Euro)			
Type d'information de conduite[*8]		Trajet	Total	–	O	–
Eléments d'information de conduite (premier élément)[*8]		Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
			Temps total			
Eléments d'information de conduite (deuxième élément)[*8]		Temps total	Vitesse moyenne	–	O	–
			Distance			
Economie de carburant[*8]		Moyenne totale	Moyenne du trajet	–	O	–
			Moyenne du réservoir			

Fonction*2	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Affichage associé au système audio*1, 8	Activé	Désactivé	–	O	–
Désactivation de l'écran multi-fonction*8	Désactivé	Activation	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour plus de détails sur chaque fonction : →P. 92

*3 : Le réglage personnalisé et les éléments de réglage personnalisé qui peuvent être affichés varient en fonction du pays.

*4 : Certains écrans de statut ne peuvent pas être enregistrés (indiqués sur l'écran multifonction).

*5 : Les éléments personnalisés sont les suivants, sauf pour les éléments de réglage par défaut : économie de carburant actuelle (type à barre), économie de carburant actuelle (type à valeur), économie moyenne de carburant (après la réinitialisation), économie moyenne de carburant (après le démarrage), économie moyenne de carburant (après le plein), vitesse moyenne (après la réinitialisation), vitesse moyenne (après le démarrage), temps écoulé (après la réinitialisation), temps écoulé (après le démarrage), distance (plage), distance (après le démarrage), vide.

*6 : Les valeurs peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

*7 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

*8 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

PCS (système de sécurité préventive)*1 (→P. 203)

Fonction	Réglage personnalisé	①	②	③
PCS (système de sécurité préventive)*2	Activé, Désactivé	–	O	–
Sensibilité (régler le délai d'alerte)	Proche, A moyenne distance, Loin	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur du moteur en mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

LDA (avertissement de sortie de file avec fonction d'assistance en cas d'embardée)*1 (→P. 221)

Fonction	Réglage personnalisé	①	②	③
Assistance en cas d'embardée*2	Activé, Désactivé	–	O	–
Sensibilité de l'avertissement	Standard, Elevé	–	O	–
Fonction d'avertissement de roulis du véhicule	Activé, Désactivé	–	O	–

Fonction	Réglage personnalisé	①	②	③
Sensibilité de l'avertissement de roulis du véhicule*2	Elevé, Standard, Faible	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

RSA (aide à la signalisation routière)*1 (→P. 229)

Fonction	Réglage personnalisé	①	②	③
RSA (aide à la signalisation routière)*2	Activé, Désactivé	–	O	–
Méthode de notification de vitesse excessive*3	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	–	O	–
Aucune méthode de notification de dépassement	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	–	O	–
Autre méthode de notification (notification de sens interdit)*4	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	–	O	–
Niveau de notification de vitesse excessive*5	2 km/h (1 mph), 5 km/h (3 mph), 10 km/h (5 mph)	–	O	–
Notification de changement de limitation de vitesse*5, 6	Activé, Désactivé	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur du moteur en mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

*3 : Si une limitation de vitesse avec repère supplémentaire, le signal sonore de notification ne fonctionne pas.

*4 : Véhicules avec système de navigation

*5 : Le réglage personnalisé varie en fonction du pays

*6 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Régulateur de vitesse dynamique à radar*1 (→P. 234)

Fonction	Réglage personnalisé	①	②	③
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière	Activé, Désactivé	–	O	–
Fonction de réduction de la vitesse en virage*2	Elevé, Faible, Désactivé	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Système d'arrêt et de démarrage* (→P. 272)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Arrêt au ralenti	Standard	Etendu	–	O	–

*: Si le véhicule en est équipé

Capteur d'aide au stationnement Toyota*1 (→P. 249)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Distance de détection du capteur central arrière*2	Longue	Courte	O	–	O
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1 à 3	O *2 ou – *3	– *2 ou O *3	O *2 ou – *3
Capteur d'aide au stationnement Toyota*3	Activation	Désactivé	–	O	–

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

*3 : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Verrouillage de porte (véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) (→P. 121)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule *1	Activation	Désactivé	–	–	O *2
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur *1	Désactivation	Activation	–	–	O *2

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Réglage qui peut être modifié manuellement (→P. 121) par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié

Verrouillage de porte (véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) (→P. 118)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Désactivation	Activé	O	–	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Activation	Désactivé	O	–	O

9.2 Personnalisation

Système d'ouverture et de démarrage intelligent[*1] (→P. 125)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activé	Désactivation	–[*2] ou O[*3]	–	O
Signal opérationnel (signal sonore)[*1]	Niveau 5[*2] ou 7[*3]	Désactivation	–	–	O
		Niveau 1 à 7			
Déverrouillage intelligent de la porte[*3]	Porte du conducteur	Toutes les portes	O	–	O
Signal de fonctionnement (feux de détresse)[*3]	Activation	Désactivé	O	–	O

[*1] : Si le véhicule en est équipé

[*2] : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

[*3] : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Système de commande d'éclairage automatique [*1] (→P. 183)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Sensibilité du capteur d'éclairage	O[*2] ou Normal[*3]	2[*2] ou Plus lumineux[*3]	–[*2] ou O[*3]	–	O
		1[*2] ou Lumineux[*3]			
		-1[*2] ou Sombre[*3]			
		-2[*2] ou Plus sombre[*3]			

[*1] : Si le véhicule en est équipé

[*2] : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

[*3] : Véhicules avec AHB (feux de route automatiques)

Eclairage (→P. 343)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Désactivé	O	–	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Temps écoulé avant l'extinction des feux	15 secondes	Désactivé	O	–	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			

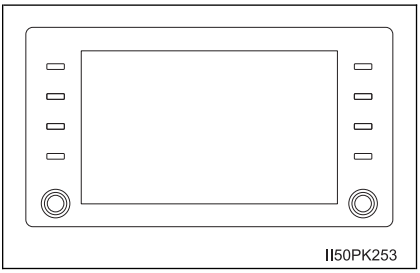
Levier des clignotants (→P. 182)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Nombre de fois que les feux de signal de changement de voie clignotent	3	4	–	–	O
		5			
		6			
		7			
		Désactivation			

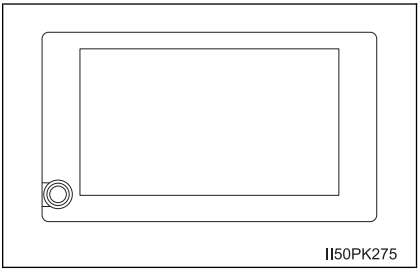
Comment identifier le type de système multimédia (avec écran 8 pouces)

Vérifiez le type du système multimédia sur les schémas suivants.

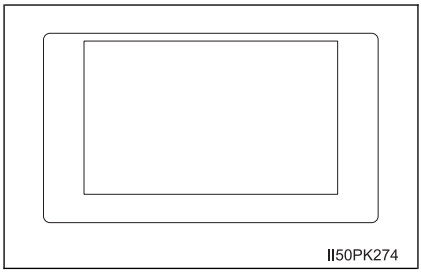
Type A



Type B



Type C



⚠MISE EN GARDE !

Pendant la personnalisation

Etant donné que le moteur doit tourner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans une zone fermée comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la personnalisation des fonctions.

9.3 Initialisation

9.3.1 Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie a été rebranchée ou si un entretien a été réalisé sur le véhicule.

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Données d'entretien concernant l'huile moteur (si le véhicule en est équipé)	Après la vidange d'huile moteur	P. 369
Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)	■ Lors d'un changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge. ■ Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de la dimension des pneus. ■ Lors de la permutation des pneus.	P. 386
Moniteur de vue panoramique (si le véhicule en est équipé)	■ La batterie a été remise en place. ■ Le volant a été bougé alors que la batterie est remise en place. ■ Le niveau de la batterie est faible.	Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou "Multimédia Manuel du propriétaire".

Index

Que faire si... (Recherche de pannes) 488
eCall 491
Système antidémarrage (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 495
Système antidémarrage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 507
Commande à distance. 518
Système d'ouverture et de démarrage intelligent. 548
Capteur radar à ondes millimétriques 639
Système de détection de pression des pneus. 648

Que faire si... (Dépannage)

Que faire si... (Recherche de pannes)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées



Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou clés mécaniques, vous pouvez vous procurer des clés ou clés mécaniques d'origine chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  Si vous perdez vos clés électroniques, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.



Les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou à plat ?
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?

  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur du moteur.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  La clé électronique a-t-elle été laissée dans l'habitacle ?

  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- La fonction peut ne pas fonctionner correctement en raison de la condition des ondes radio.



La porte arrière ne peut pas être ouverte (véhicules avec verrouillage de sécurité enfants des portes arrière)

- Le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière est-il enclenché ?

  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis relâchez le verrouillage de sécurité enfants de porte arrière.

Si vous pensez qu'il y a un problème



Le moteur ne démarre pas (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Véhicules à boîte de vitesses manuelle :

  Tournez-vous la clé avec la pédale d'embrayage fermement enfoncée ?
- Véhicules à boîte de vitesses automatique :

  Le levier de changement de vitesse est-il en position P ?
- Le volant est-il bloqué ?
- La batterie est-elle déchargée ?



Le moteur ne démarre pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Avez-vous enfoncé le contacteur du moteur tout en appuyant fermement sur la pédale de frein ?
- Véhicules à boîte de vitesses automatique :
  Le levier de changement de vitesse est-il en position P ?

- La clé électronique est-elle détectable dans l'habitacle ?
- Le volant est-il bloqué ? (véhicules avec boîte de vitesses manuelle)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou à plat ?

  Dans ce cas, le moteur peut être démarré de manière provisoire.
- La batterie est-elle déchargée ?



Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P même si vous enfoncez la pédale de frein (véhicules avec boîte de vitesses automatique)

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  Le contacteur du moteur est-il en position "ON" ?

  Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en position "ON" : → P. 176
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?

  Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON : → P. 176



Le volant ne peut pas être tourné une fois le moteur arrêté

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

  Il est bloqué afin d'empêcher le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur du moteur.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent et boîte de vitesses manuelle :

  Il se bloque automatiquement pour empêcher le vol du véhicule.



Les vitres ne peuvent pas être ouvertes ou fermées en actionnant les contacteurs de vitre électrique

- Le contacteur de verrouillage des vitres est-il enfoncé ?

  La vitre électrique, à l'exception de celle du conducteur, ne peut pas être actionnée si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé.



Le contacteur du moteur est automatiquement désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant un certain temps.



Un signal sonore d'avertissement retentit pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et les passagers ont-ils bouclé leurs ceintures de sécurité ?
- Le témoin de frein de stationnement s'allume

  Le frein de stationnement est-il relâché ?

Selon la situation, d'autres types de signal sonore peuvent également retentir.



Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)

- Quelqu'un se trouvant à l'intérieur du véhicule a-t-il ouvert une porte lors de l'activation de l'alarme ? Le capteur détecte cela et l'alarme retentit.

Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou faites démarrer le moteur.



Un signal sonore retentit lorsque vous sortez du véhicule (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Un message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?
  Vérifiez le message sur l'écran multifonction.



Un voyant s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un voyant s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P. 422.P. 430

Lorsqu'un problème a eu lieu



En cas de pneu dégonflé

- Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et remplacez le pneu crevé à l'aide de la roue de secours.



Si le véhicule est bloqué

- Reportez-vous à la procédure à suivre lorsque le véhicule est coincé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 457)

Certifications

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

Par la présente, Continental Automotive Singapore déclare que le type d'équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE.

Pour les véhicules commercialisés en Israël

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni



Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [19EU CBOX/19EU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>. The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Système antidémarrage (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBµA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBµA/m @10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBµA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBµA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBµA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBµA/m @10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Système antidémarrage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMIMB-3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

CE

Abordare: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Commande à distance

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BA2TA is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BA2TA on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BA2TA conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BA2TA est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BA2TA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BA2TA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BA2TA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BA2TA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BA2TA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BA2TA es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BA2TA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BA2TA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BA2TA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BA2TA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BA2TA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BA2TA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BA2TA skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BA2TA atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BA2TA atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BA2TA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BA2TA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BA2TA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BA2TA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BA2TA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BA2TA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BA2TA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BA2TA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

・Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

・No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

・Este producto contiene una batería de pila de botón.

・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.

・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.

・Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BA2TA відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.

・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.

・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BA2TA este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B92RA відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B92RA este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Categoria receptorului (SM EN 300 220): 2

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-7 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-7 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-7 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-7 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-7 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-7 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-7 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-7 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-7 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-7 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-7 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-7 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-7 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-7 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-7 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-7 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-7 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-7 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-7 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-7 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-7 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-7 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-7 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-7 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-7 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-7 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TS-GTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TS-GTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TS-GTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TS-GTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TS-GTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TS-GTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TS-GTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TS-GTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TS-GTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TS-GTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TS-GTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TS-GTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TS-GTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TS-GTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TS-GTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TS-GTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TS-GTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TS-GTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TS-GTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TS-GTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TS-GTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TS-GTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TS-GTY е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TS-GTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-GTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TS-GTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TS-GTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-GTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TS-GTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TS-GTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m



Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TS-GTY este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m



Abordare: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-7 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

UK CA

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.
・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

・Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

・No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

・Este producto contiene una batería de pila de botón.

・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.

・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.

・Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.
・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.
・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.
・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.
・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.
・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3U2K2P is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3U2K2P on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3U2K2P conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3U2K2P est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3U2K2P överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3U2K2P er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3U2K2P der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3U2K2P πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3U2K2P è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3U2K2P es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3U2K2P está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3U2K2P huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3U2K2P vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3U2K2P típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3U2K2P je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3U2K2P je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3U2K2P skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3U2K2P atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3U2K2P atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3U2K2P jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3U2K2P er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3U2K2P er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3U2K2P е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3U2K2P este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3U2K2P u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3U2K2P është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3U2K2P u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3U2K2P u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3U2K2P 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.
・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

・Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

・No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

・Este producto contiene una batería de pila de botón.

・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.

・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.

・Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.
・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.
・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.
・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.
・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3U2K2P відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання :
10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.

・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.

・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

Pour les véhicules commercialisés en Serbie



Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3U2K2P este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF6UM is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF6UM on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF6UM conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF6UM est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF6UM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF6UM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF6UM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF6UM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF6UM è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF6UM es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF6UM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF6UM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF6UM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF6UM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF6UM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF6UM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF6UM skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF6UM atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BF6UM atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF6UM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF6UM er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF6UM er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF6UM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF6UM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF6UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF6UM është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF6UM u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF6UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF6UM 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BF6UM відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF6UM este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Categoria receptorului (SM EN 300 220): 2

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Capteur radar à ondes millimétriques

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D09 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

Pour les véhicules commercialisés en Albanie

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.
Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

AL 01

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK CA

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D09 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine



UA RF: 3DENSFR09

модель: DNMWR009
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 416.87 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D09 UA 01

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D09 EU 01

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

MD 01

Pour les véhicules commercialisés en Israël

IL: 55-14969

D09 IL 03

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

D09 IL 01

Système de détection de pression des pneus

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

- Manufacturer's address:
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

İşbu belge; PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-E100 2014/53/AB sayılı Direktif' e uygun olduğ unu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

・UK(England, Wales and Scotland)

UK CA

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in UK.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dB μ V/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés en Israël

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" 55-06185-

"חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

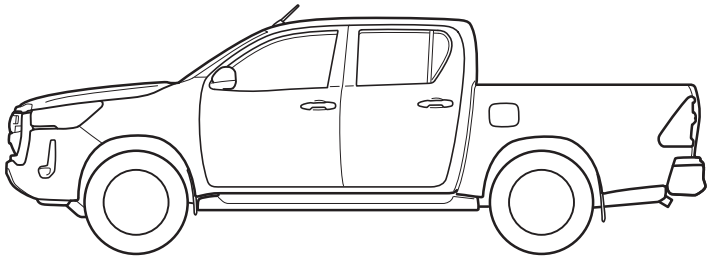
Pour les véhicules commercialisés en Serbie

И 005 17

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

Levier de crochet auxiliaire
P. 364

Trappe à carburant*
P. 197



Levier de déverrouillage du capot
P. 364

Dispositif d'ouverture de la trappe à carburant*
P. 197

Pression de gonflage des pneus
P. 473

Capacité du réservoir à carburant (référence)	80 L (21,1 gal., 17,6 lmp. gal.)
Type de carburant	P. 464
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 473
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 465
Type d'huile moteur	P. 465

*Si le véhicule en est équipé

Assistance d'urgence
Application de la réglementation 68
eCall*1, 2 64
ERA-GLONASS/EVAK*1, 2, 3. 71
Mode test de l'appareil 73
Pièces constitutives du système . . . . . .64 , 72
Présentation du système de service à valeur ajoutée 67
Services de notification d'urgence . . . . . .64 , 72
Témoins. . . . . .65 , 72

Avant de prendre le volant
Arrêt 144
Chargement et bagages 153
Commande limitée de démarrage soudain (commande de transmission au démarrage [DSC]). 145
Conduite 144
Conduite du véhicule. 144
Démarrage dans une côte raide 145
Démarrage du moteur 144
Guidage 156
Points importants concernant les charges de la remorque (véhicules à 4WD à code de destination de modèle vide*). . . .161
Points importants concernant les charges de la remorque (véhicules à 4WD à code de destination de modèle vide* [pour véhicules à destination du Kazakhstan et de la Russie] et Pre Runner). 158
Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage 155
Stationnement 144
Tracter une remorque (avec crochet de remorquage)* . .154
Tracter une remorque (sans crochet de remorquage)* . .154

Bluetooth®
Bluetooth® 325

Caractéristiques
Ampoules d'éclairage 476
Boîte de transfert (véhicules à 4WD) 471
Boîte de vitesses automatique . . .470
Boîte de vitesses manuelle 471
Carburant 464
Différentiel 472
Dimensions 460
Direction 473
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 460
Embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle) 472
Freins 472
Identification du véhicule 462
Informations sur le carburant 476
Lubrification du châssis 473
Moteur 464
Pneus et roues 473
Poids (avec crochet de remorquage). 461
Système d'allumage (moteur à essence) 470
Système de lubrification 465
Système de refroidissement 469
Système électrique. 470

Certifications
Capteur radar à ondes millimétriques. 639
Commande à distance 518
eCall. 491
Système antidémarrage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 507
Système antidémarrage (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 495
Système de détection de pression des pneus 648
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 548

Combiné d'instruments
Affichage associé au système audio 103
Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé) 103
Affichage de l'écran des informations sur le trajet ou d'historique (type A) 107
Affichage de l'écran des informations sur le trajet ou d'historique (type B) 107
Affichage de message d'avertissement 106
Affichage des informations relatives à la conduite 101
Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite 103
Affichage des informations relatives au véhicule 103
Affichage des réglages . . . . . .95 , 104
Consommation de carburant (type A) 107
Contenus d'affichage . . . . . .92 , 99
Ecran de consommation 110
Ecran de consommation (type B) 108
Ecran multifonction (type A)* 92
Ecran multifonction (type B)* 99
Icônes de menu 101
Informations de conduite 94
Informations sur la consommation de carburant (avec écran 9 pouces)* 110
Informations sur la consommation de carburant (avec écran 8 pouces)* 107
Jauges et compteurs (écran multifonction de type B) 90
Jauges et compteurs (sauf pour les véhicules avec écran multifonction de type B) 87
Modification de l'affichage . . . . . .89 , 91, 100
Témoins 84
Utilisation des contacteurs de commande du compteur 93
Voyants 81
Voyants et témoins 80

Comment faire une recherche 10

Conseils de conduite
Avant de conduire le véhicule . . .291
Choix des chaînes à neige 291
Conseils pour la conduite en hiver .291
Lors de la conduite 291
Lorsque vous garez le véhicule (en hiver ou dans des régions froides) 291
Préparatifs avant l'hiver 291
Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige 292

Entretien
Entretien programmé 360
Exigences d'entretien 360
Opérations d'entretien réalisables soi-même 360

Entretien et soins
Nettoyage des zones en cuir 358
Nettoyage des zones en cuir synthétique 358
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 356
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 358
Protection de l'intérieur du véhicule 358

Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces
Activation/désactivation manuelle des feux de route 189
Activation du système de feux de route automatiques. 189
AHB (feux de route automatiques)* 189
Allumage des feux de route 185
Contacteur des feux antibrouillards* 192
Contacteur des phares 183
Essuie-glaces et lave-glace avant .193
Mode d'emploi. 183
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé) 185

Système d'allumage prolongé des phares (si le véhicule en est équipé) 186
Utilisation du levier d'essuie-glaces 193

Fonctionnements de base
Branchement sur le port AUX/port USB 296
Port AUX/port USB 296
Types de systèmes audio* 294
Utilisation des contacteurs audio au volant 295

Index illustré 11

Informations essentielles
Feux de détresse 416
Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 417
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .416

Informations relatives aux clés
A propos des clés 114
Clés 114
Commande à distance (si le véhicule en est équipé) 115
Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 115
Utilisation de la clé principale (type B) 115

Initialisation
Eléments à initialiser 486

Lecture de ce manuel 9

Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC
Chargement d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC 301
Éjection d'un disque CD ou MP3/WMA/AAC 301
Fonctionnement du lecteur de CD 300
Lecture d'un disque MP3/WMA/AAC 301
Utilisation du lecteur de CD 301

Menu “SETUP”
Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil 319
Activation ou désactivation de l'affichage de confirmation de la connexion automatique 319
Affichage de l'état de l'appareil . .319
Ajout d'un nouveau numéro de téléphone 320
Définition du contact automatique/transfert du journal d'appels 319
Enregistrement de favoris 321
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 318
Enumération des lecteurs portables enregistrés 318
Enumération des téléphones mobiles enregistrés 318
Initialisation 319
Modification de la clé d'identification 318
Modification de l'ordre de tri des contacts 320
Réglage de la sonnerie 322
Réglage du volume de l'appel 321
Réglage du volume de la sonnerie 321
Suppression de favoris 321
Suppression des journaux d'appels 320
Suppression d'un numéro de téléphone enregistré 320
Transfert des journaux d'appels . .320
Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth”) 317
Utilisation du menu “SETUP” (menu “TEL”) 319

Opérations d'entretien réalisables soi-même
AdBlue™ (si le véhicule en est équipé) 377
Ampoules 400
Appoint d'huile moteur 369
Batterie 373
Capot 364
Commande à distance/pile de la clé électronique* 395
Compartiment moteur 365

Emplacements des ampoules. . . .400
Enregistrement des codes d'identification (véhicules avec système de détection de pression des pneus) 388
Filtre à carburant (moteur diesel uniquement). 376
Filtre de climatisation 393
Initialisation du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus) 386
Liquide de lave-glace 376
Liquide de refroidissement 371
Liquide de refroidissement du radiateur, du condenseur et du refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé) 372
Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé) 392
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 362
Méthode de déppose. 393
Permutation des pneus 383
Pneus 382
Pose des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus) 385
Préparation au remplacement d'une ampoule 400
Pression de gonflage des pneus 391
Remplacement de la batterie 395
Remplacement des ampoules d'éclairage 401
Roues 392
Sélection des roues. 392
Sélection d'un jeu de roues 390
Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé) 384
Vérification de l'huile moteur. . . .368
Vérification des pneus. 382
Vérification et remplacement des fusibles 397
Vous aurez besoin des éléments suivants :. 395

Ouverture et fermeture des vitres
Contacteur de verrouillage des vitres 140
Procédures d'ouverture et de fermeture . . . . . .139 , 142
Vitres de custode (véhicules à cabine allongée) 142
Vitres électriques. 139

Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Abaissement de la ridelle arrière (véhicules sans pare-chocs arrière). 123
Ouverture de la ridelle arrière . . .123
Panneaux d'accès (véhicules à cabine allongée uniquement) . .122
Pare-chocs arrière (si le véhicule en est équipé) 124
Portes latérales 118
Ridelle arrière* 123
Système d'ouverture et de démarrage intelligent* 125
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes (si le véhicule en est équipé) 121
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière (véhicules à cabine double uniquement). 120
Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé 120
Verrouillage et déverrouillage de la ridelle arrière (véhicules avec serrure) 123
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur 118
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur 120

Personnalisation
Fonctions personnalisables .478 , 479
Personnalisation des fonctions du véhicule 478

Plein de carburant
Avant de faire le plein de carburant 196
Fermeture du bouchon de réservoir à carburant. 198
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant . . . . .196 , 197

Pour un usage en toute sécurité
Airbags SRS 34
Avant de prendre le volant 28
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité 30
Ceintures de sécurité 30
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 43
Pièces constitutives du système d'airbag SRS. 35
Position de conduite correcte 29
Pour une conduite en toute sécurité 29
Prétensionneurs de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) 31
Prétensionneurs de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les véhicules sans AHB [feux de route automatiques]) 31
Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (si le véhicule en est équipé pour les sièges avant) 30
Réglage de la longueur de la ceinture (ceinture de sécurité de type à 2 points) (si le véhicule en est équipé). 31
Réglage des rétroviseurs 29
Tapis de sol 28
Utilisation correcte des ceintures de sécurité . . . . . .29 , 30

Pour votre information
Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota . . .6
"Code QR" 8
Enregistrements des données du véhicule 7
Installation d'un système d'émetteur RF 6
Manuel du propriétaire principal . . .6
Mise à la casse de votre Toyota 7
Risque de cyberattaque. 6
Vérification du modèle de votre véhicule 8

Procédures de conduite
Arrêt du moteur. 167
Boîte de vitesses automatique* . . .172
Boîte de vitesses manuelle* 177
Changement de mode du contacteur du moteur 167
Changement de position du contacteur du moteur 164
Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 165
Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 163
Démarrage du moteur. . . . .163 , 165
Déplacement du levier de changement de vitesse . . . .172 , 177
Frein de stationnement 183
iMT (boîte de vitesses manuelle intelligente) (si le véhicule en est équipé). 179
Levier des clignotants 182
Lorsque le moteur est arrêté avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique) 168
Mode d'emploi. 182
Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant) 173
Sélection des plages de rapports en position S 174
Sélection du mode de conduite 173
Sélection du mode de conduite (si le véhicule en est équipé) 178
Utilité des rapports. 172

Procédures en cas d'urgence
A l'aide d'une dépanneuse à plateau 419
Avant de lever le véhicule au cric .435
Démarrage du moteur 448
Emplacement de la roue de secours 435
Emplacement du cric et des outils .435
En cas de pneu dégonflé. 435
Extraction de la roue de secours . .439
Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 447
Le moteur du système de démarrage ne tourne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas. 447
Le moteur du système de démarrage ne tourne pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 447
Le moteur du système de démarrage tourne lentement, les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit à un volume bas. . .447
Le moteur ne démarre pas, même si le moteur du système de démarrage fonctionne normalement. 446
Liste des voyants et signaux sonores d'avertissement 422
Messages et avertissements 431
Mesures correctives 454
Montage de la roue de secours . . .442
Procédure de remorquage d'urgence 419
Rangement du pneu dégonflé, du cric et des outils. 443
Remorquage avec une dépanneuse de type à palan 418
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers . . .418
Remorquage d'urgence 419
Remplacement d'un pneu dégonflé 439
Si la batterie du véhicule est déchargée 450
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement. . . .447
Si le moteur ne démarre pas 446
Si le véhicule est bloqué 457
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage 418
Si un message d'avertissement est affiché* 430
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 422
Si votre véhicule doit être remorqué. 418
Si votre véhicule surchauffe 454
Si vous pensez qu'il y a un problème. 421
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) 457
Sortir le cric et la trousse à outils .437
Symptômes audibles. 421
Symptômes de fonctionnement . .421
Symptômes visibles 421
Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement). 421
Verrouillage et déverrouillage des portes 448

Que faire si... (Dépannage)
Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées 488
Lorsqu'un problème a eu lieu 490
Que faire si... (Recherche de pannes). 488
Si vous pensez qu'il y a un problème. 488

Réglage des sièges
Appuie-têtes 134
Procédure de réglage 131
Relevage de l'assise (véhicules à cabine double avec siège arrière de type intégré) 132
Relevage de l'assise (véhicules à cabine double avec sièges arrière de type séparé). 133

Retrait des assises de sièges arrière (si le véhicule en est équipé, pour les véhicules à cabine allongée) 132
Sièges arrière* 132
Sièges arrière (si le véhicule en est équipé) 134
Sièges avant . . . . . .131 , 134

Réglage du volant et des rétroviseurs
Avertisseur sonore 136
Fonction anti-éblouissement. . . .136
Procédure de réglage . . . . .135 , 137
Rabattement des rétroviseurs . . .138
Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur 136
Rétroviseur intérieur. 136
Rétroviseurs extérieurs 137
Volant. 135

Sécurité de l'enfant
Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège 49
Conduite avec des enfants à bord. 45
Désactivation de l'airbag du passager avant 44
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité 60
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant 47
Méthode d'installation du système de retenue pour enfant. . .59
Points à retenir 46
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag* . .44
Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX (si le véhicule en est équipé) 61
Systèmes de retenue pour enfant 46
Table des matières 46
Utilisation d'un ancrage supérieur (si le véhicule en est équipé) 63

Système antivol
Activation du système d'alarme . . .76
Alarme* 75
Désactivation ou arrêt de l'alarme. .76
L'alarme 75
Système antidémarrage. 74

Système audio Bluetooth®
Avance et rembobinage rapide de plages 323
Changement de l'affichage 323
Lecture aléatoire 323
Répétition de la lecture 323
Sélection d'un album. 323
Sélection d'une plage 323
Sélection d'un mode de lecture . .323
Utilisation d'un lecteur portable Bluetooth® 322

Téléphone Bluetooth®
Composition à partir de journaux d'appels 324
Composition à partir des favoris . .323
Composition d'un numéro à partir du répertoire téléphonique .323
Composition par saisie du numéro.323
Emission d'un appel téléphonique .323
Lors de la réception d'un appel téléphonique 324
Mise de la voix en sourdine 324
Parler au téléphone 324
Réception d'un appel lorsque vous êtes en ligne. 324
Réglage du volume de l'appel. . . .325
Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel 324
Réglage du volume sortant 325
Rejet d'un appel. 324
Réponse à un appel téléphonique .324
Saisie de chiffres 324
Transfert d'un appel 324

Utilisation d'appareils Bluetooth®
Comment enregistrer un appareil Bluetooth® 317
Enregistrement de l'appareil/ flux de connexion 315
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 317

Liste de menu du système audio/téléphone Bluetooth® 316
Microphone 315
Système audio/téléphone Bluetooth® 314
Unité audio 315
Utilisation des contacteurs au volant 317
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® à l'aide des contacteurs au volant 317

Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio. 298
RDS (système de radiocommunication de données) 299
Réglage des présélections de stations. 298
Utilisation de la liste des stations .298

Utilisation des autres caractéristiques intérieures
Accoudoir (si le véhicule en est équipé) 352
Autres caractéristiques de l'habitacle 350
Crochets pour sac à provisions (si le véhicule en est équipé) 352
Miroir de courtoisie (si le véhicule en est équipé) 350
Montre de bord 350
Pare-soleil 350
Portemanteaux (si le véhicule en est équipé) 352
Prises électriques (si le véhicule en est équipé) 351
Utilisation des contacteurs audio au volant* 353

Utilisation des dispositifs de rangement
Boîte à gants 346
Boîtier de console (si le véhicule en est équipé) 346
Caractéristiques du compartiment à bagages 349
Compartiments auxiliaires 347
Crochets de coffre (si le véhicule en est équipé) 349
Liste des dispositifs de rangement 345
Porte-bouteilles 347
Porte-gobelets 346

Utilisation des éclairages intérieurs
Contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur 343
Eclairage intérieur (si le véhicule en est équipé) 344
Eclairages personnels/intérieurs .343
Liste des éclairages intérieurs . . .343

Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota . . . .249 , 256
Activation/désactivation du système LDA (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) 226
Activation/désactivation du système LDA (Véhicules sans AHB [feux de route automatiques]) 225
Activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière. 242
A.D.D. (différentiel à débranchement automatique) (si le véhicule en est équipé) 262
Affichage. 249
Affichage de la détection du capteur, distance de l'objet . .250 , 261
Annulation et reprise de la commande de vitesse 240
Annulation et reprise de la commande de vitesse constante . .247
AUTO LSD* 286
Avec système de blocage de différentiel arrière* 269
Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .240
Capteur d'aide au stationnem ent Toyota (Type A*) 249
Capteur d'aide au stationnem ent Toyota (Type B*) 255
Capteurs 199

Commande d'assistance au démarrage en côte (véhicules avec boîte de vitesses automatique) 273
Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule 237
Désactivation des systèmes TRC/A-TRC 280
Désactivation du système. 284
Désactivation du système d'arrêt et de démarrage 273
Etat de dépôts dans le DPF 288
Fonction de notification. 233
Fonction de réduction de la vitesse en virage (Véhicules avec AHB [feux de route automatiques]) 240
Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet 251
Fonctionnement du système . . . . . .284 , 286
Fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage 272
Fonctions assurées par le système LDA 224
Fonctions du système. . . . .203 , 212
Indications sur l'écran multifonction 226
Indication sur l'écran multifonction 230
LDA (fonction d'avertissement de sortie de file avec assistance en cas d'embardée)* 221
Lorsque les systèmes TRC/VSC/ de sélection Multi-terrain/de contrôle du roulis de remorque fonctionnent 280
Lorsque le système AUTO LSD est en marche 287
Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 239
Modification de la vitesse définie . . . . . .238 , 247
Modification des réglages du système de sécurité préventive . . . . . .205 , 214
Objets détectables 203
Objets détectables et disponibilité des fonctions 211
Passage de H2 à H4 et inversement. 263
Passage de H4 à L4 et inversement (boîte de vitesses automatique) 264
Passage de H4 à L4 et inversement (boîte de vitesses manuelle) 267
PCS (système de sécurité préventive) (Type A*) 203
PCS (système de sécurité préventive) (Type B*) 211
Pièces constitutives du système . . . . . .234 , 256
Réglage de la vitesse du véhicule .246
Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .238
Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule). 239
Régulateur de vitesse*. 246
Régulateur de vitesse dynamique à radar* 234
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (si le véhicule en est équipé) 242
Résumé des fonctions . . . . . .221 , 229, 234, 246
RSA (aide à la signalisation routière)* 229
Sélection du mode de commande de vitesse constante. .241
Signal de dysfonctionnement du système DPF. 289
Système d'aide à la conduite 199
Système d'arrêt et de démarrage* 272
Système de commande d'assistance en descente*. 284
Système de DPF (filtre à particules diesel)* 287
Système de transmission à quatre roues motrices * 262
Systèmes d'aide à la conduite . . .279
Toyota Safety Sense* 199
Types de capteurs. 249

Types de panneaux de signalisation reconnus. 231
Utilisation du système de blocage de différentiel arrière . . .270
Zone de détection des capteurs . .251

Utilisation d'un appareil externe
Avance et rembobinage rapide des morceaux 308
Branchement d'un iPod 306
Branchement d'un lecteur portable 314
Branchement d'un périphérique de stockage USB 310
Changement de l'affichage 308
Écoute d'un iPod 306
Ecoute d'un périphérique de stockage USB 310
Lecture aléatoire 308
Panneau de commande . . . .306 , 310
Répétition de la lecture 308
Sélection de morceaux. 307
Sélection d'un mode de lecture . .307
Sélection d'un morceau à partir de la liste des morceaux 307
Utilisation d'un périphérique de stockage USB 310
Utilisation du port AUX 314

Utilisation du système audio
Mode jour 296
Utilisation de la fonction de commande audio 297
Utilisation optimale du système audio. 296

Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Autres fonctions . . . . . .330 , 337
Chauffages de siège 342
Commandes de climatisation . . . . . .330 , 335
Sorties d'air . . . . . .332 , 338
Système de climatisation automatique* 335
Système de climatisation manuel* 330
Utilisation du mode automatique .336
Volant chauffé. 342
Volant chauffé*/chauffages de siège*. 341